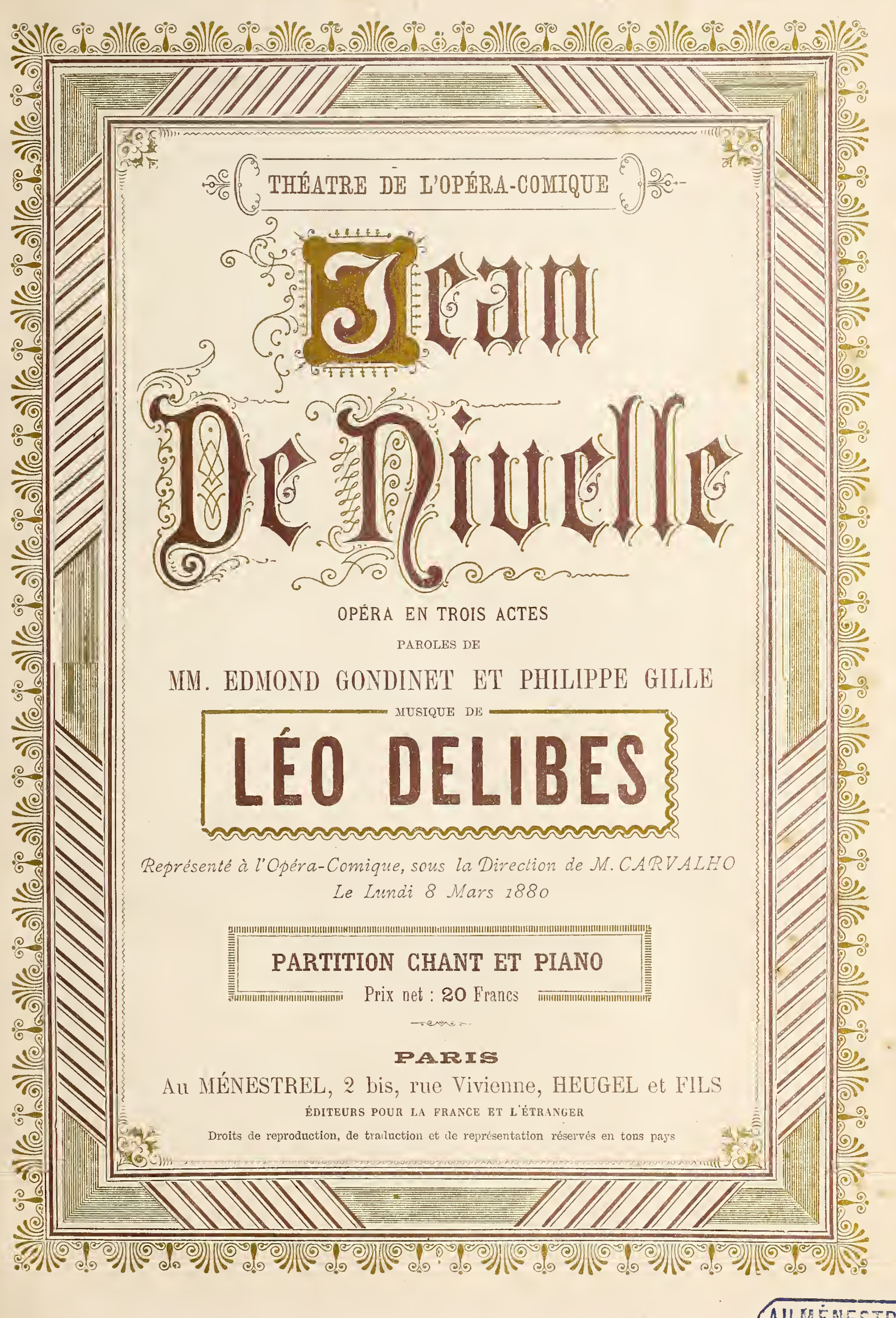

CLAES




Jean de Nivelle
Opéra en trois Actes



THÉATRE DE L'OPÉRA-COMIQUE

Jean De Nivelle

OPÉRA EN TROIS ACTES

PAROLES DE

MM. EDMOND GONDINET ET PHILIPPE GILLE

MUSIQUE DE

LÉO DELIBES

Représenté à l'Opéra-Comique, sous la Direction de M. CARVALHO
Le Lundi 8 Mars 1880

PARTITION CHANT ET PIANO

Prix net : 20 Francs

PARIS
Au MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, HEUGEL et FILS
ÉDITEURS POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER

THÉATRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

Direction de M. CARVALHO

JEAN DE NIVELLE

OPÉRA EN TROIS ACTES

PAROLES DE MM.

EDMOND GONDINET & PHILIPPE GILLE

MUSIQUE DE

LÉO DELIBES

Partition réduite au Piano par M. AUGUSTE BAZILLE.

DISTRIBUTION

PERSONNAGES.	RÔLES.	INTERPRÈTES.
JEAN DE NIVELLE	1er Ténor —— (Emploi des ROGER)	MM. TALAZAC.
LE COMTE DE CHAROLAIS	1er Baryton ou Basse chantante — (FAURE)	TASKIN.
ARLETTE	1er Soprano — (MIOLAN-CARVALHO)	Mlle BILBAUT-VAUCHELET.
SIMONE	1er Contralto ou Mezzo-Soprano — (VIARDOT)	Mme ENGALLY.
DIANE DE BEAUTREILLIS	1re Dugazon — (DARCIER)	Mlles MIRANE.
LE PAGE ISOLIN	2me Dugazon	DALBRET.
SALADIN D'ANGLURE	Basse	MM. A. MARIS.
LE SIRE DE MALICORNE	Ténor comique — (SAINTE-FOY)	GRIVOT.
LE BARON DE BEAUTREILLIS	Laruette — (RICQUIER)	E. GOURDON.
UN VIEILLARD	Basse	TROY.

PETITES REINES, VENDANGEUSES, SEIGNEURS, PAGES, HALLEBARDIERS, ETC.

Chef d'orchestre : M. DANBÉ. — Chef de chant : M. BAZILLE. — Chef des chœurs : M. CARRÉ.

Décors de MM. LAVASTRE jeune, LAVASTRE aîné et CARPEZAT. — Costumes de M. Th. THOMAS. — Divertissement de Mlle MARQUET.

CATALOGUE DES MORCEAUX

PREMIER ACTE

DEUXIÈME ACTE

TROISIÈME ACTE

N. B. — S'adresser à la librairie Calmann Lévy, 3, rue Auber, pour le poème de *Jean de Nivelle*, et au *Ménestrel*, 2 bis, rue Vivienne, pour la partition d'orchestre et partition de chant, chœurs, dessins de costumes et décors, ainsi que pour la mise en scène rédigée par M. CHARLES PONCHARD, régisseur général de l'Opéra-Comique.

IMPRIMERIE CENTRALE DES CHEMINS DE FER. — A. CHAIX ET Cie, RUE BERGÈRE, 20 A PARIS. — 3366-0.
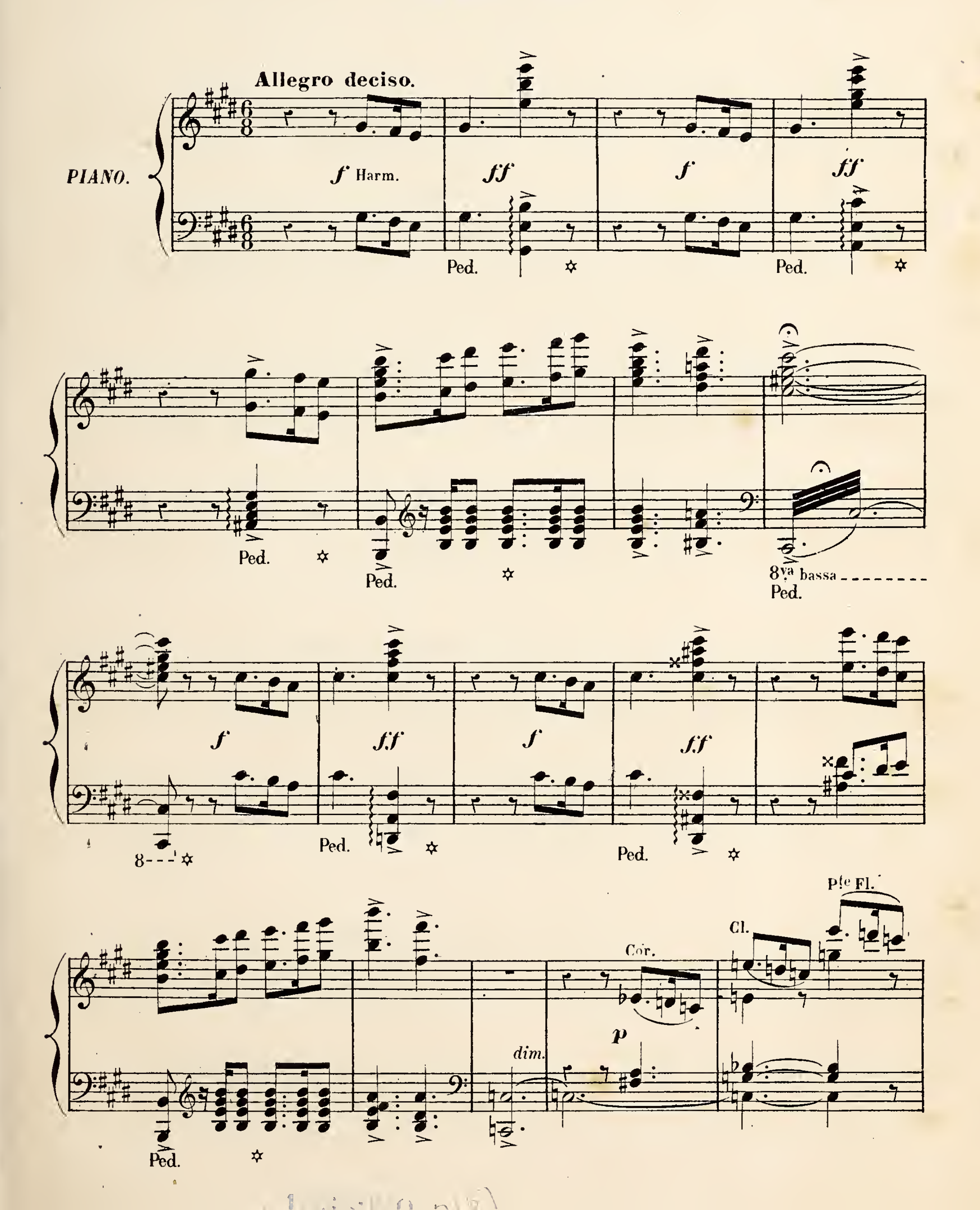
JEAN DE NIVELLE
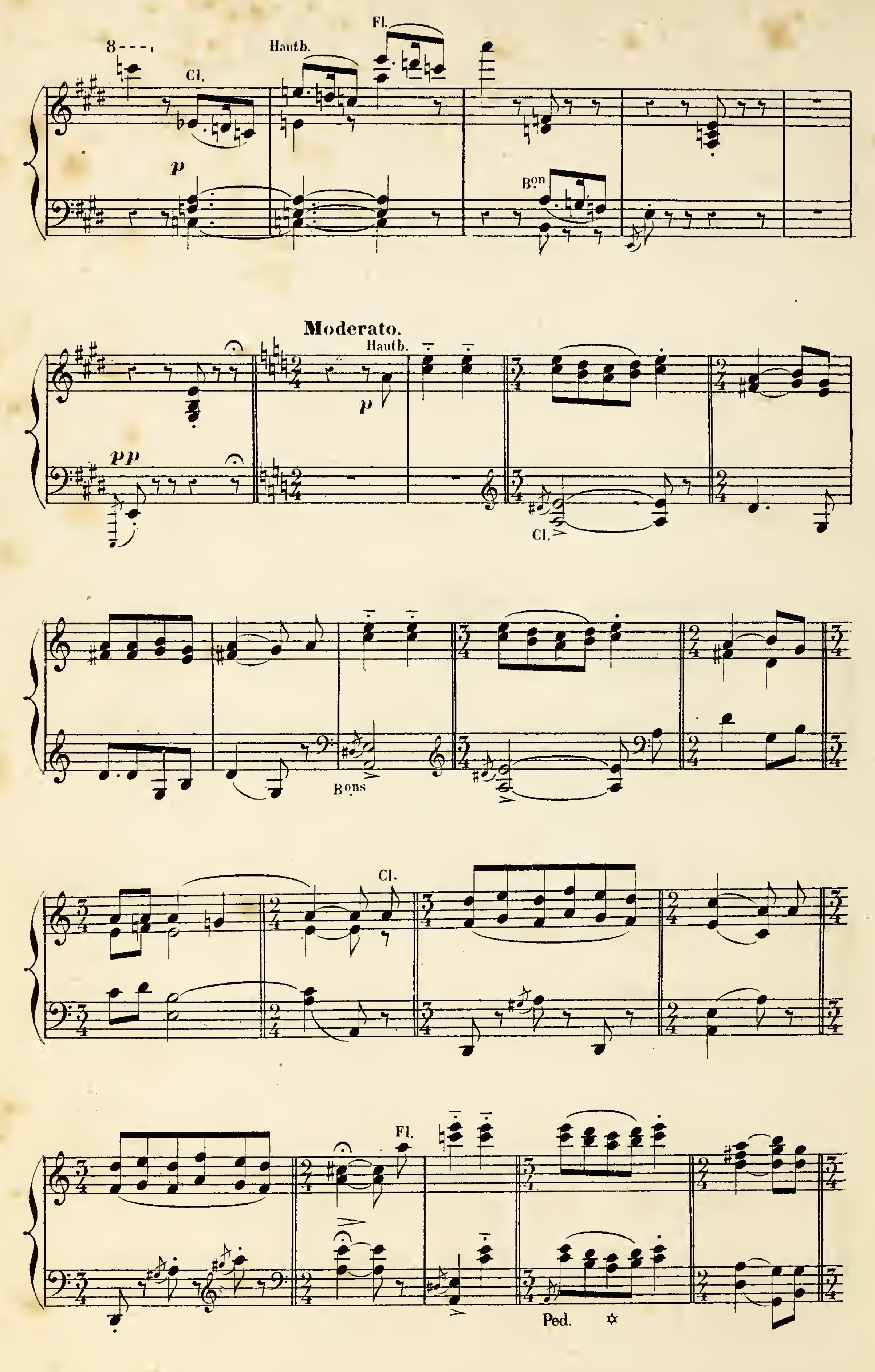
OPÉRA EN TROIS ACTES

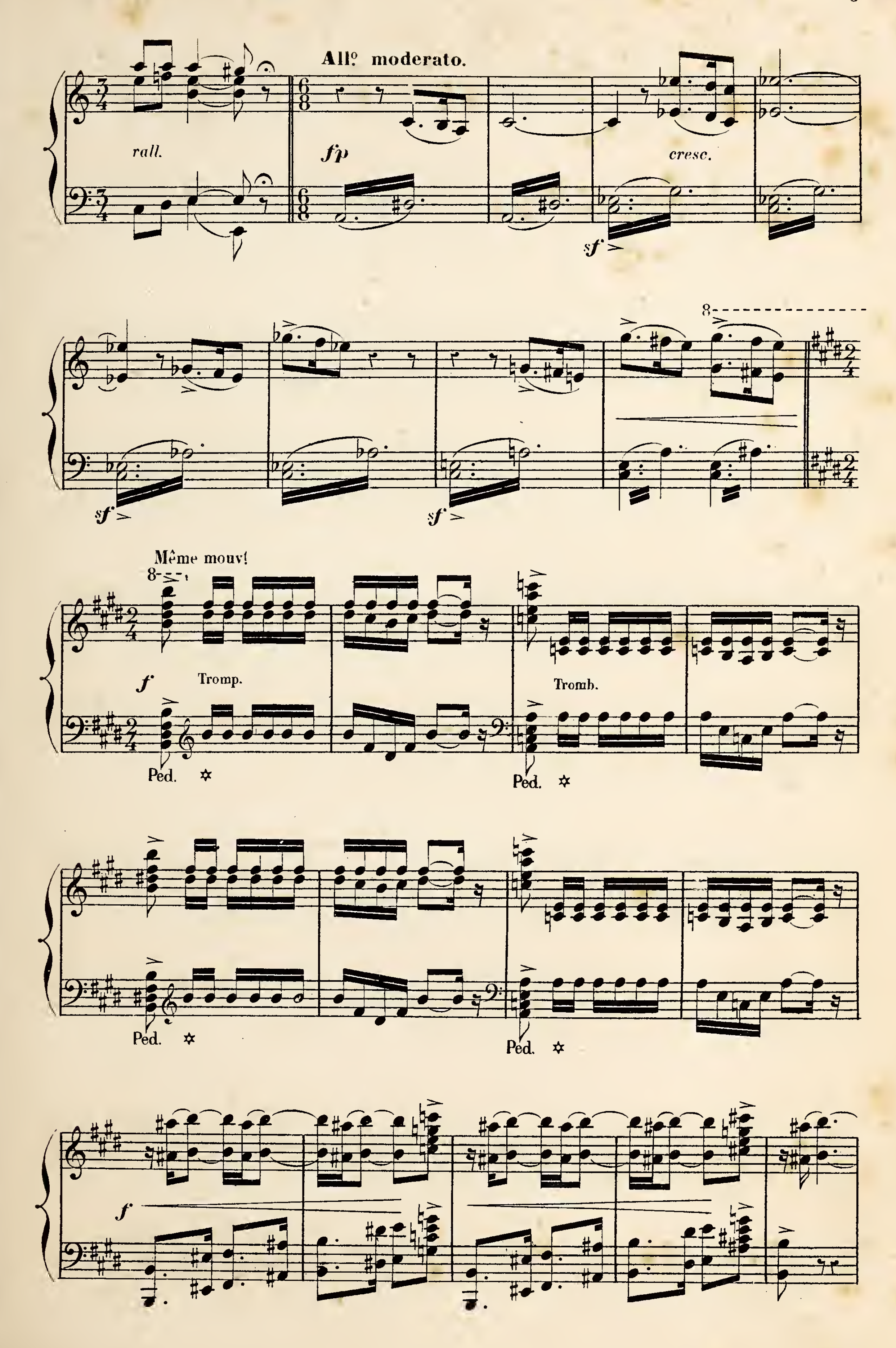
Paroles de MM
GONDINET et PH. GILLE

Musique de
LÉO DELIBES
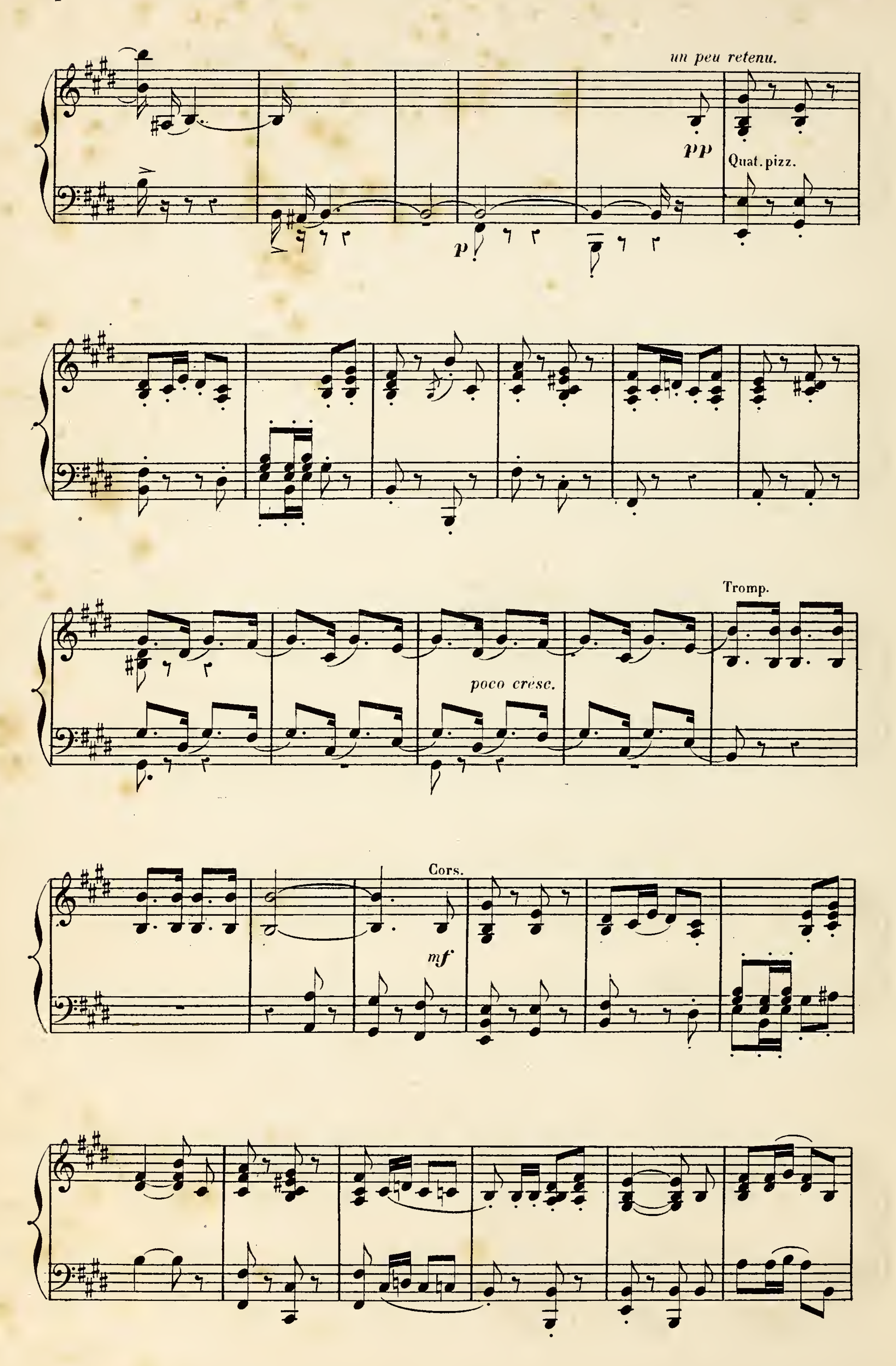
PRÉLUDE
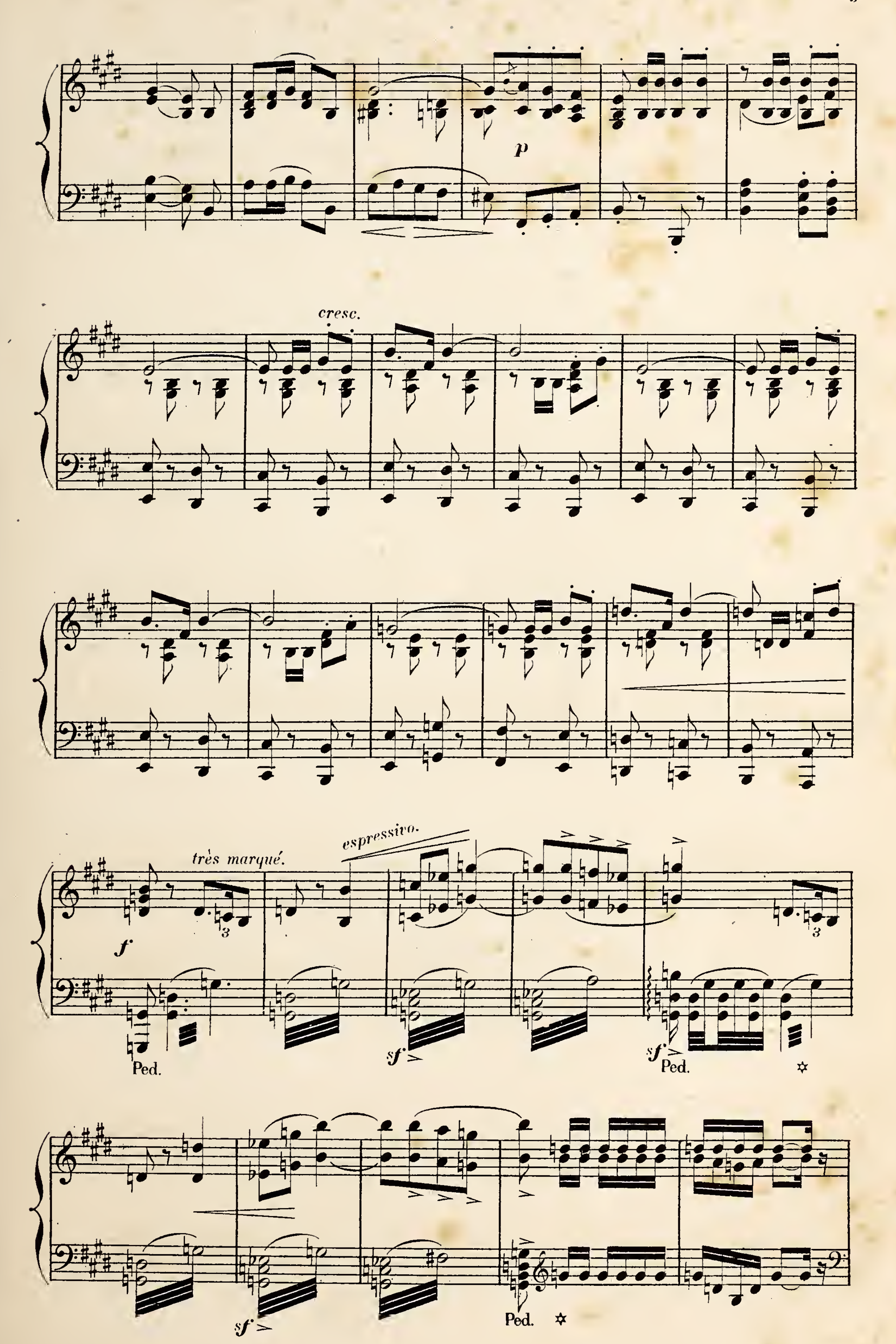



8
Cl.
Hautb.
Fl.
p
B.on
pp
Moderato.
Hautb.
p
Cl.
B.ons
Cl.
Fl.
Ped.
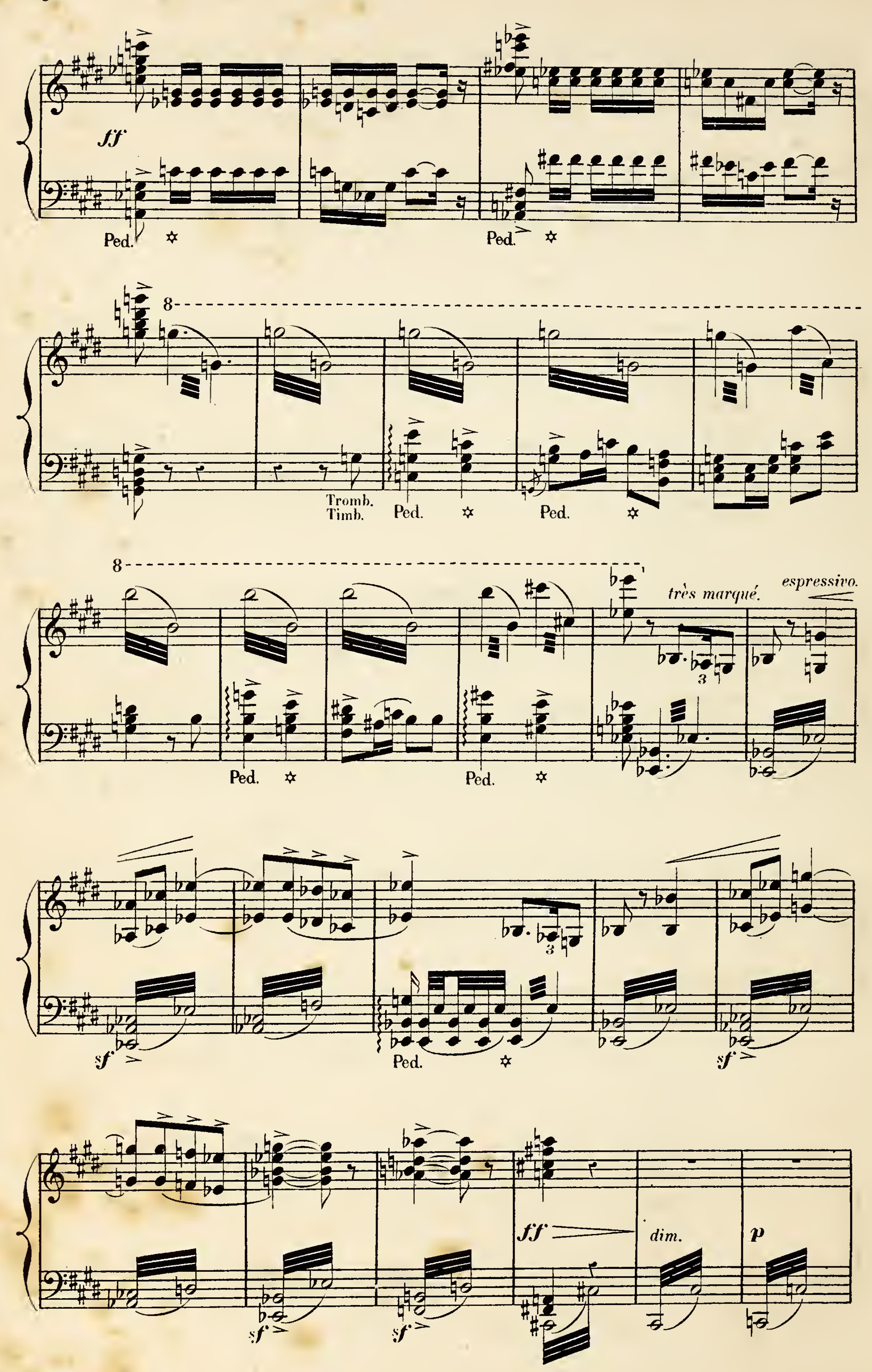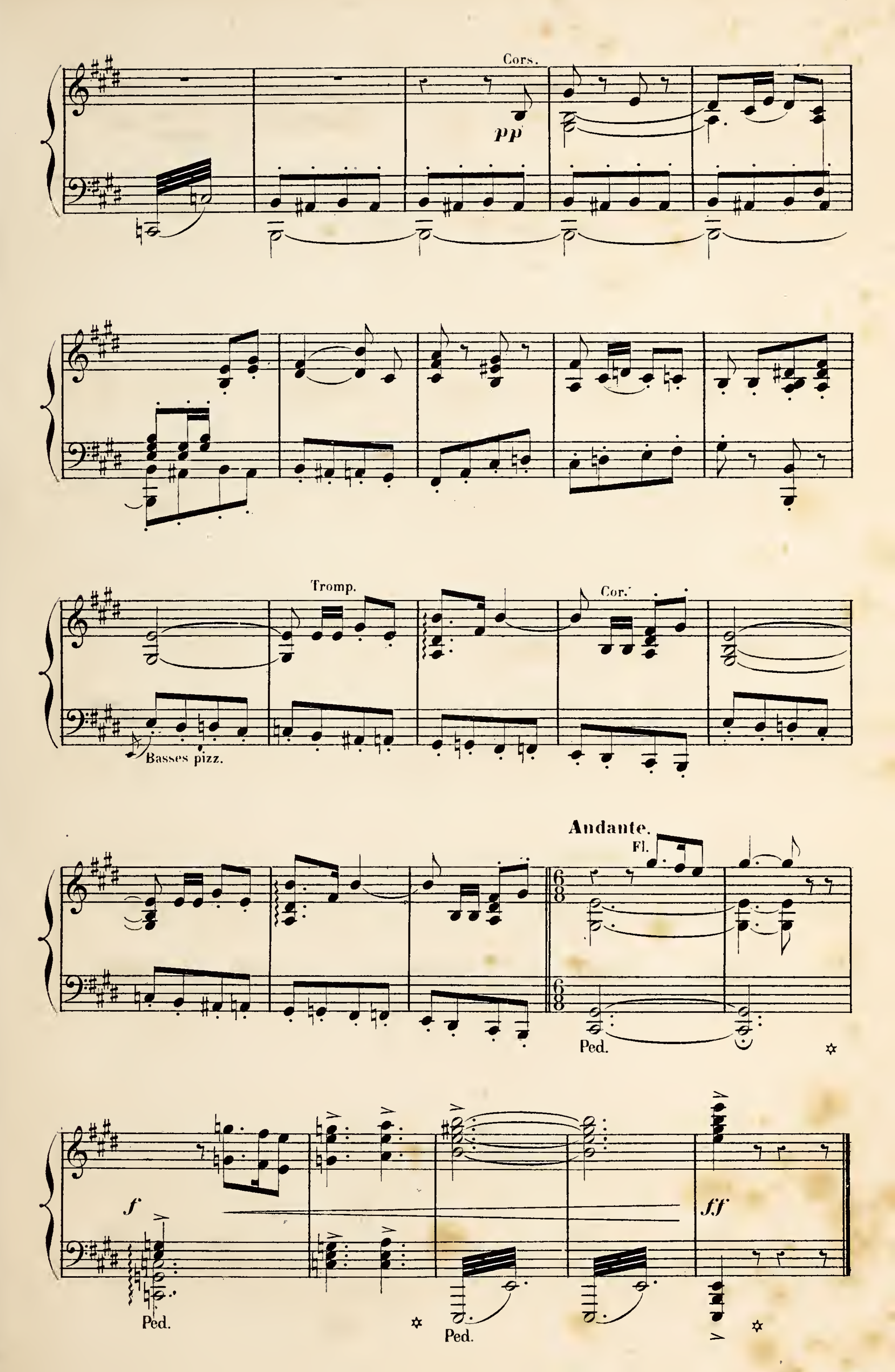


rall.
Allº moderato.
fp
cresc.
sf
sf
sf
8
Même mouvt
8
f
Tromp.
Tromb.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
f


un peu retenu.
pp
Quat. pizz.
p
poco cresc.
Tromp.
Cors.
mf



p
cresc.
très marqué.
f
espressivo.
sf
Ped.
sf
Ped.
sf
Ped.


ff
Ped.
Ped.
Tromb.
Timb.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
très marqué.
espressivo.
sf
Ped.
sf
sf
sf
ff
dim.
p



Cors.
pp
Tromp.
Basses pizz.
Cor.
Andante.
Fl.
Ped.
f
ff
Ped.
Ped.

ACTE I
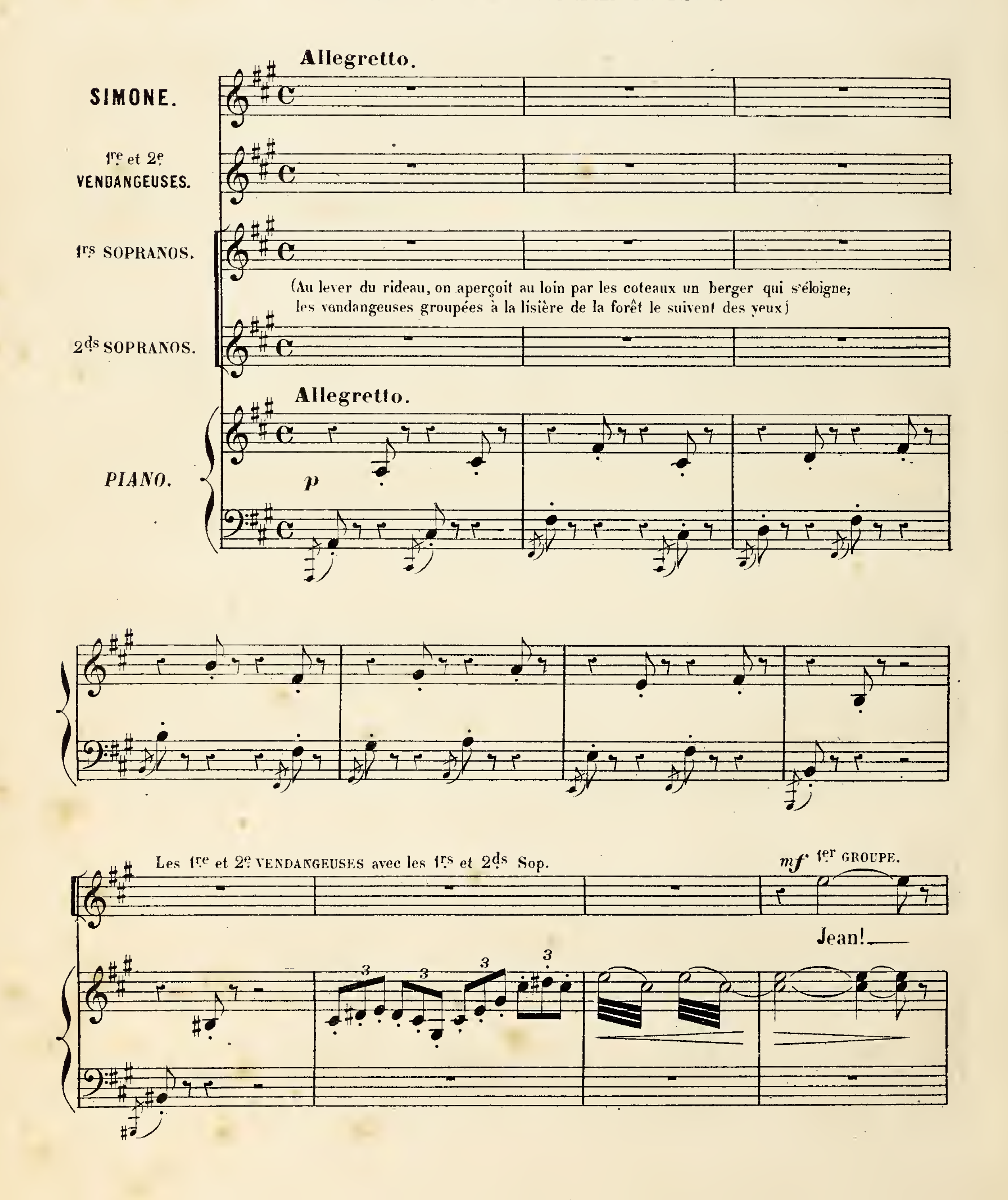
Une lisière de forêt, en Bourgogne. Une cabane presque perdue dans les arbres, à gauche. Au fond et à droite, des coteaux couverts de vignes.
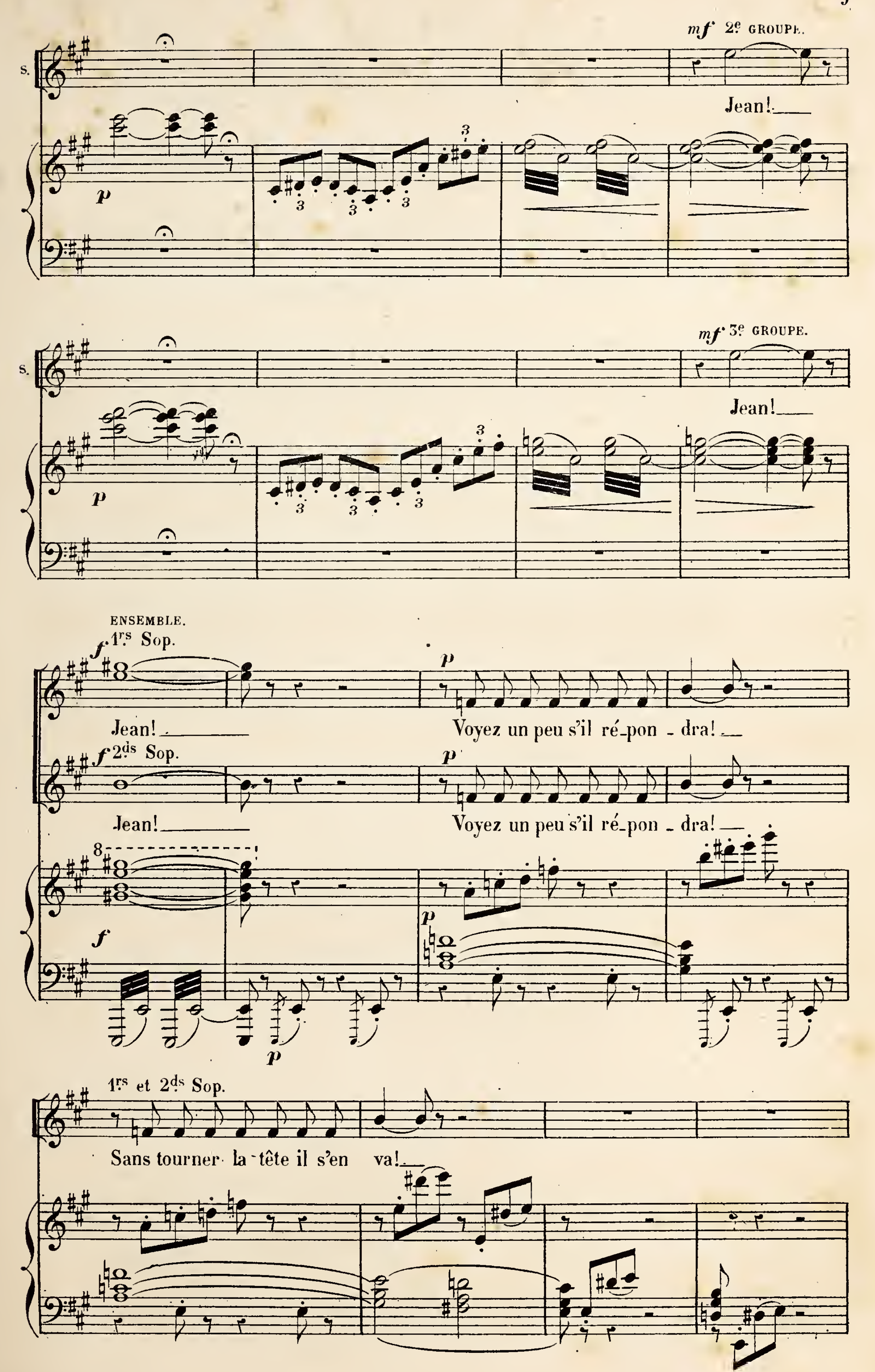
N° 1
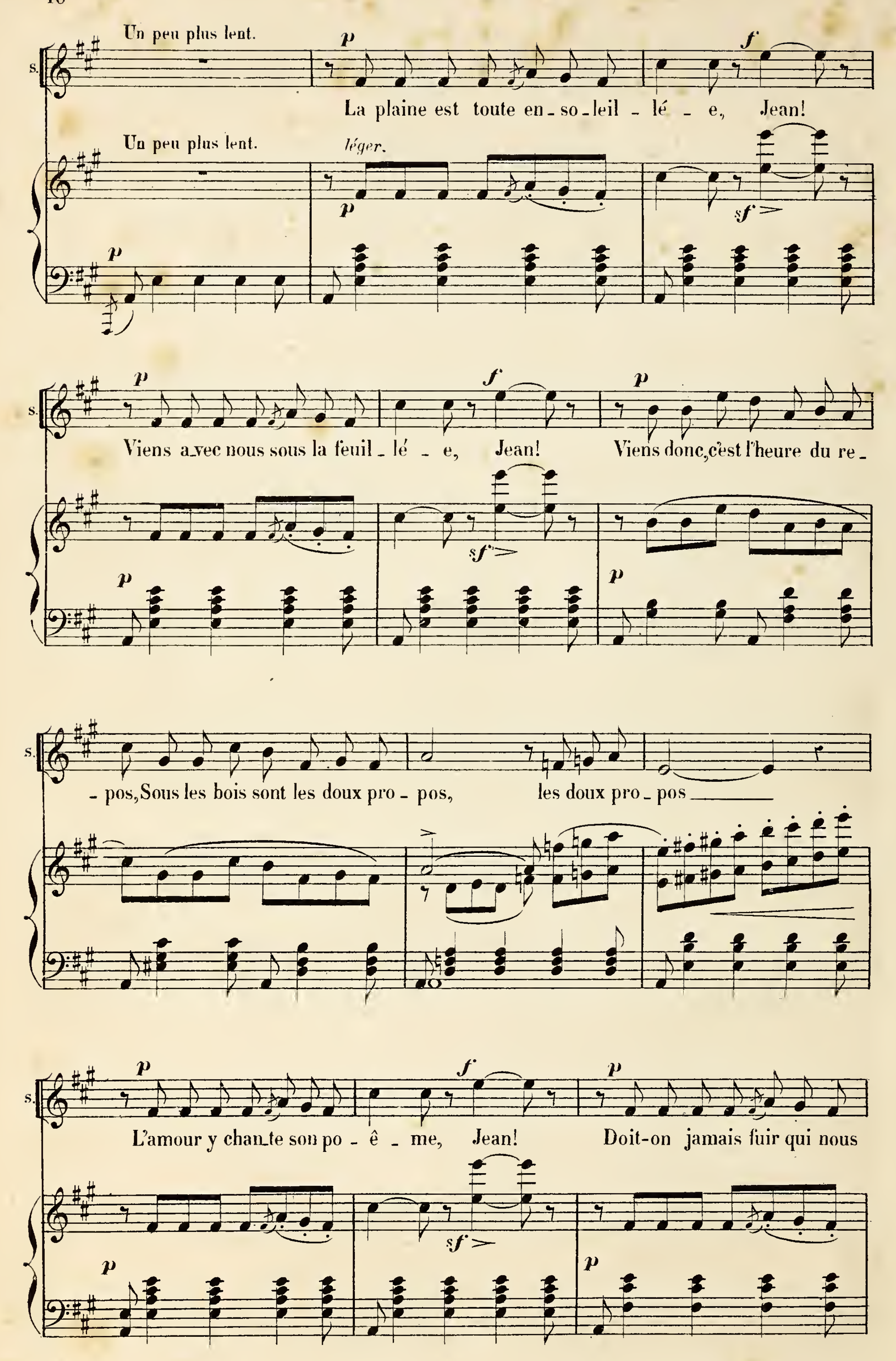
INTRODUCTION

A. CHŒUR — B. SCÈNE — C. BALLADE DE LA MANDRAGORE
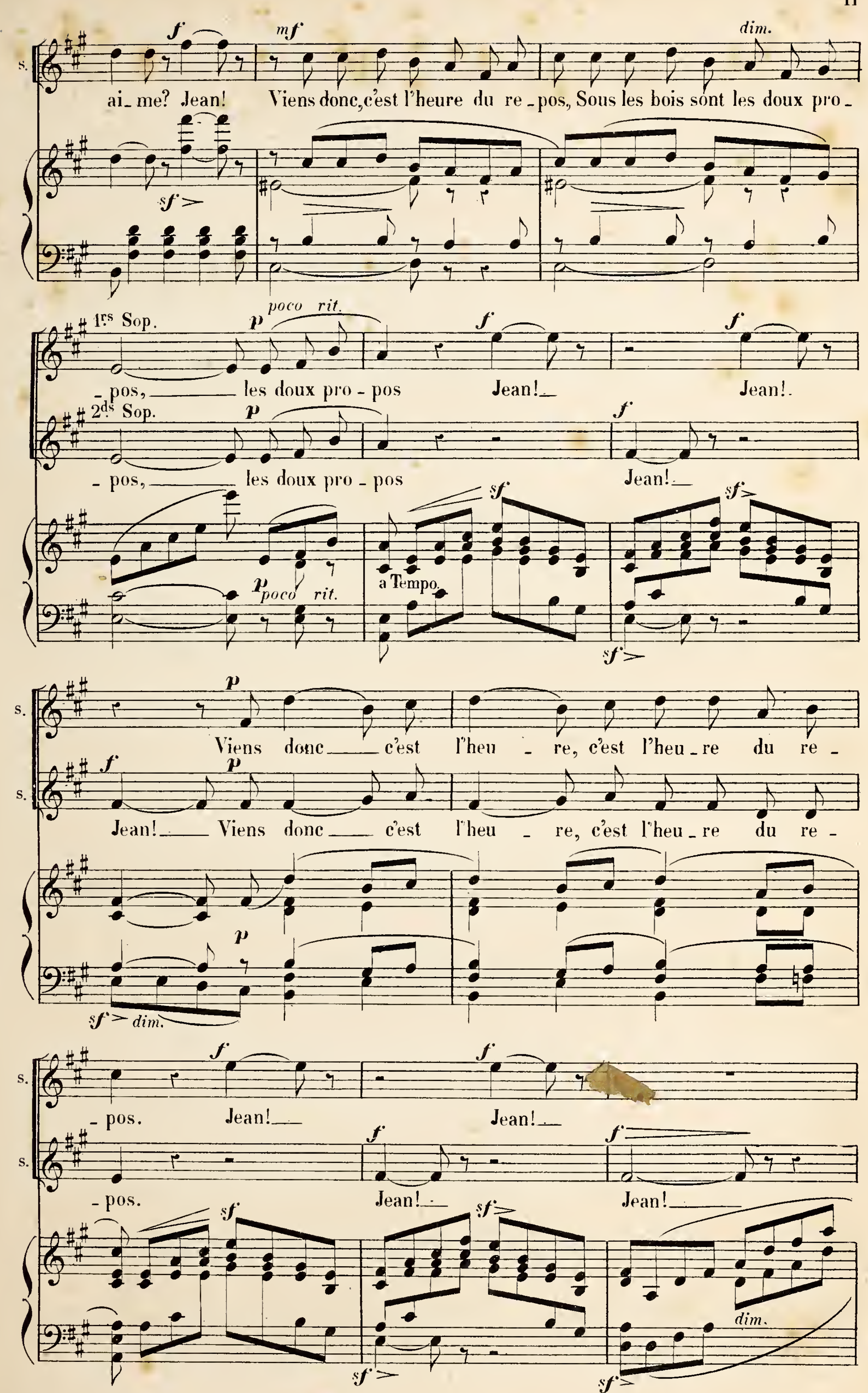
A. CHŒUR DES VENDANGEUSES
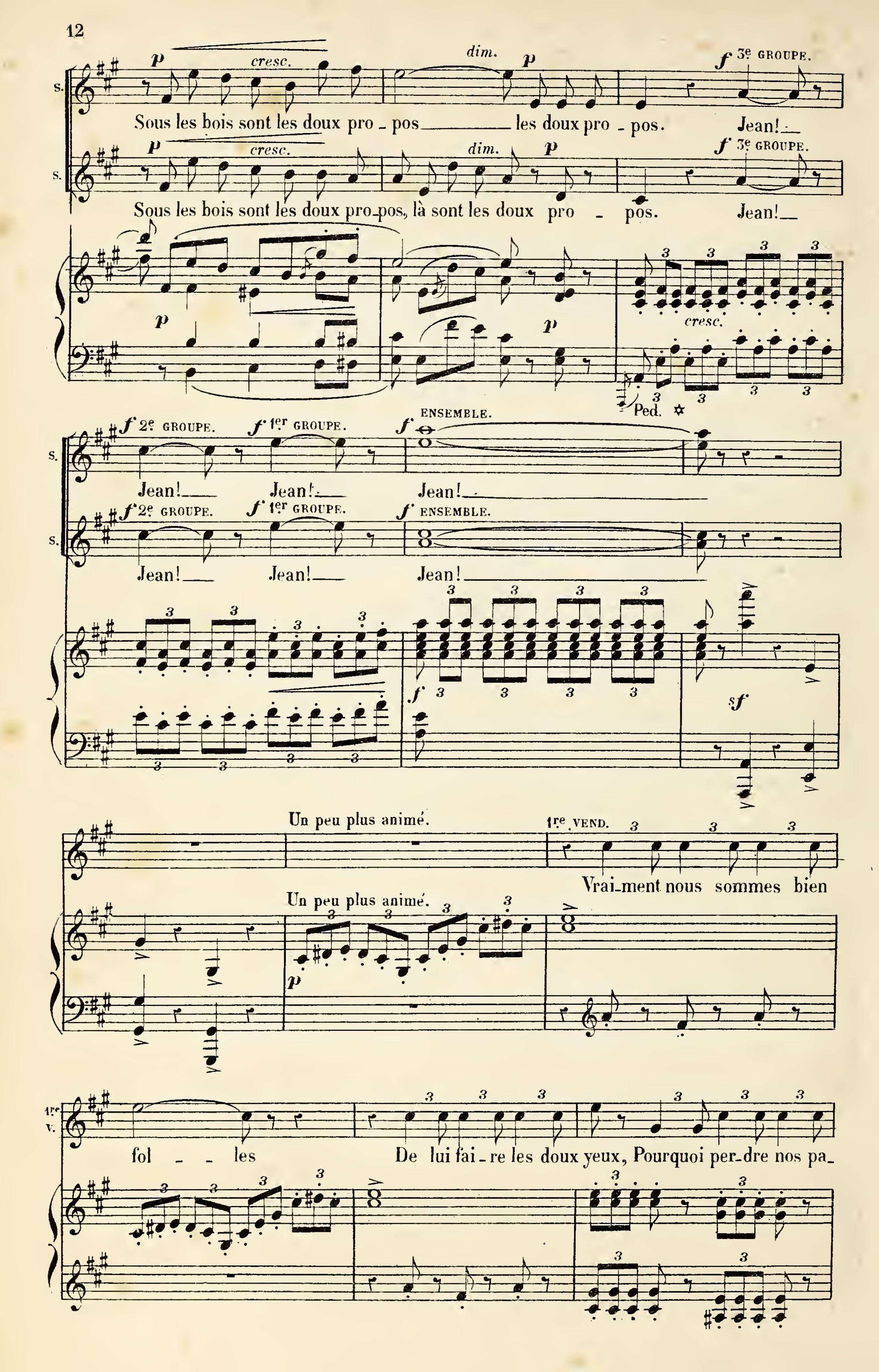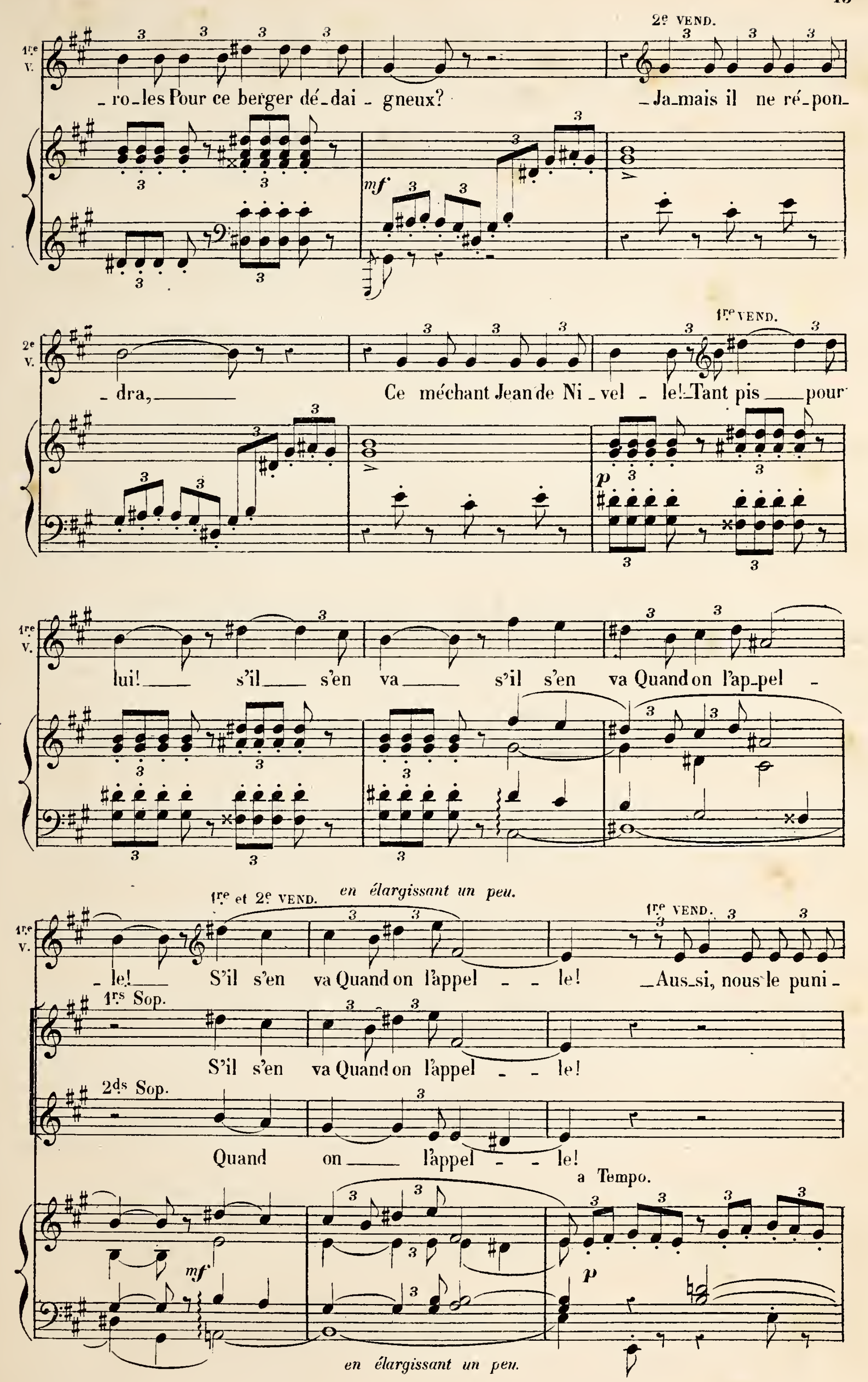



mf 2e GROUPE.
S.
Jean!
p
mf 3e GROUPE.
S.
Jean!
p
ENSEMBLE.
f 1rs Sop.
Jean!
p
Voyez un peu s'il ré_pon - dra!
f 2ds Sop.
Jean!
p
Voyez un peu s'il ré_pon - dra!
f
p
p
1rs et 2ds Sop.
Sans tourner la - tête il s'en va!
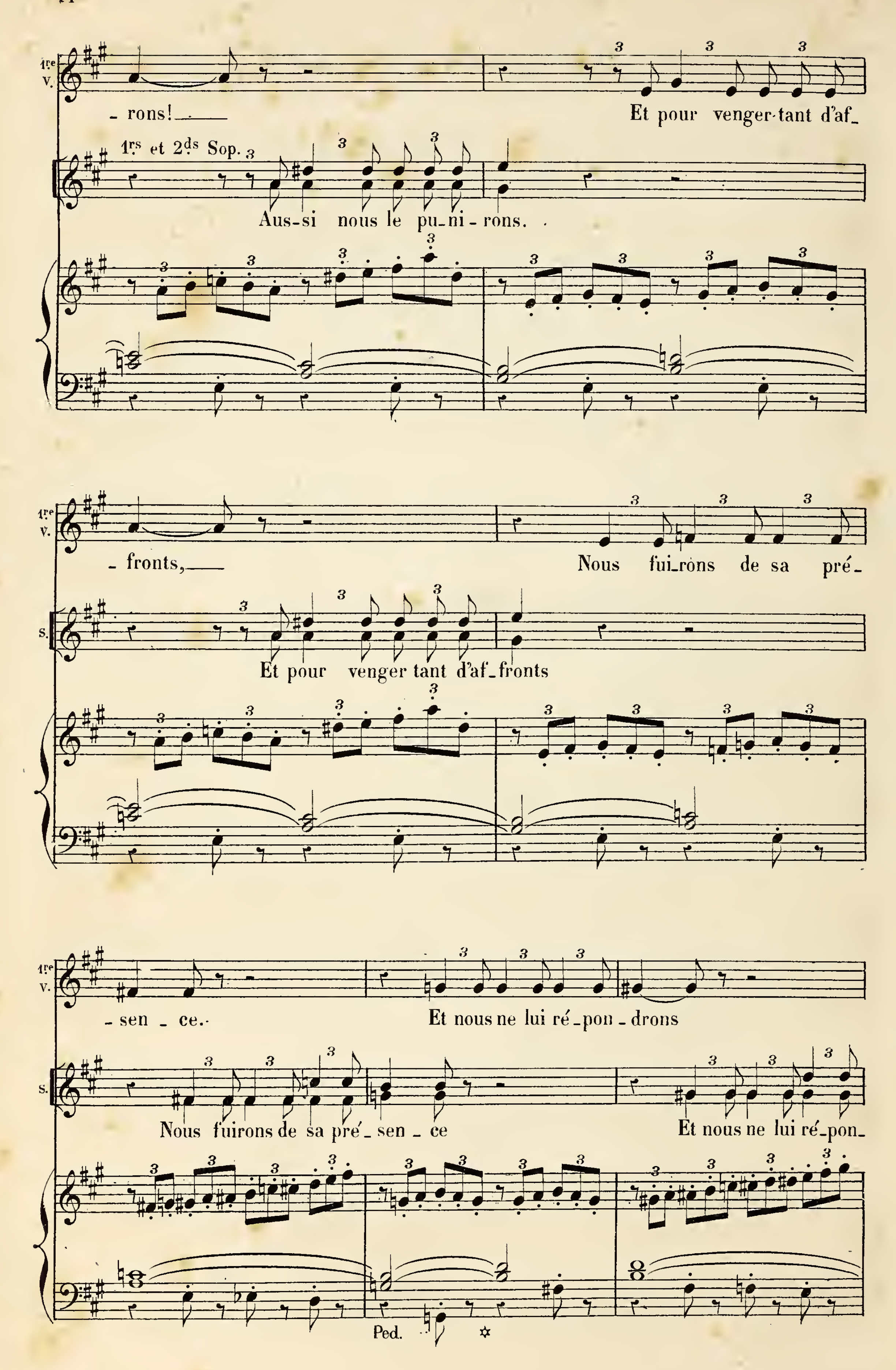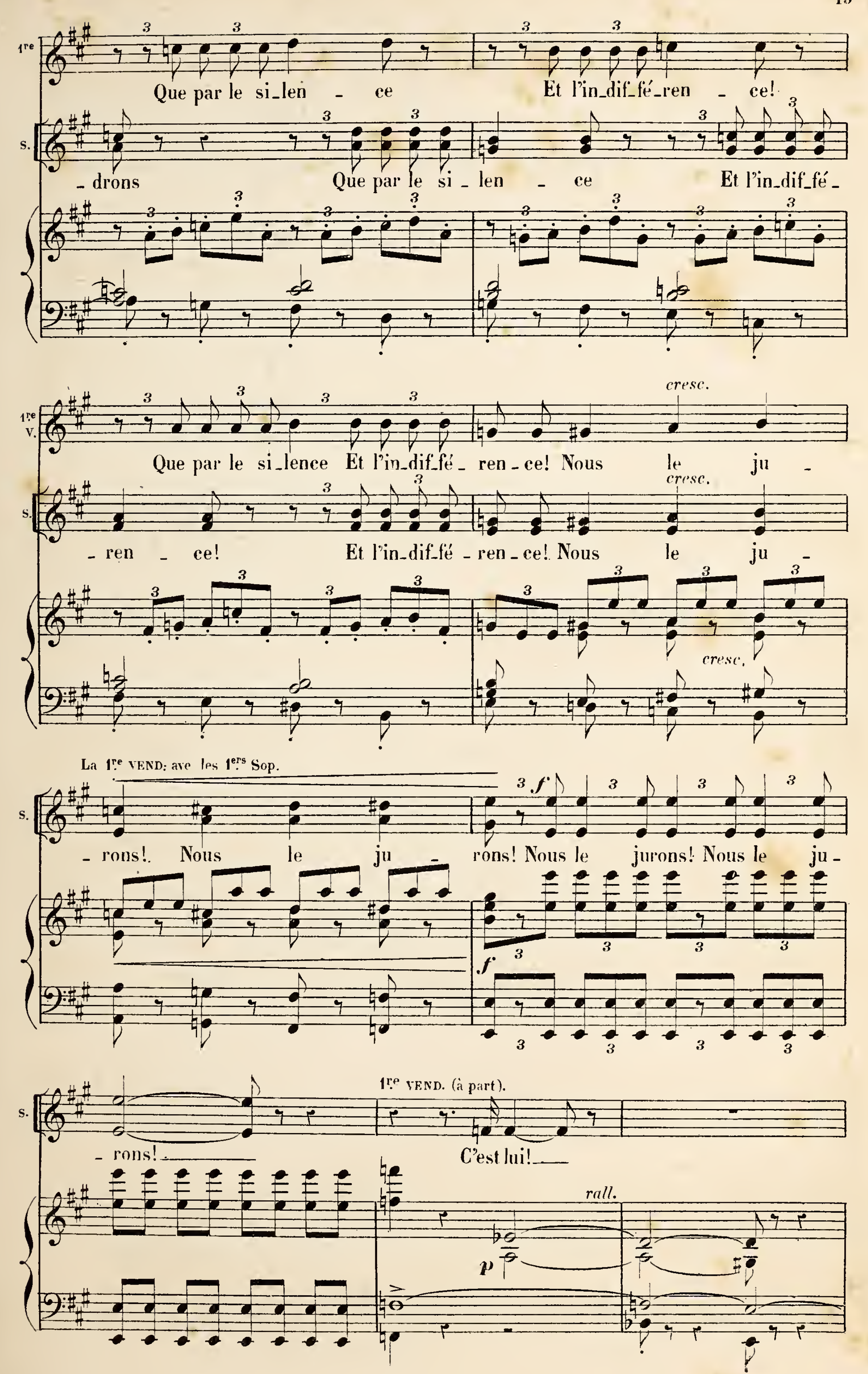


Un peu plus lent.
S.
p
f
La plaine est toute en_so_leil - lé - e, Jean!
Un peu plus lent.
léger.
p
sf
p
Viens a_vec nous sous la feuil - lé - e, Jean! Viens donc, c'est l'heure du re -
- pos, Sous les bois sont les doux pro - pos, les doux pro _ pos
L'amour y chan_te son po - ê - me, Jean! Doit-on jamais fuir qui nous

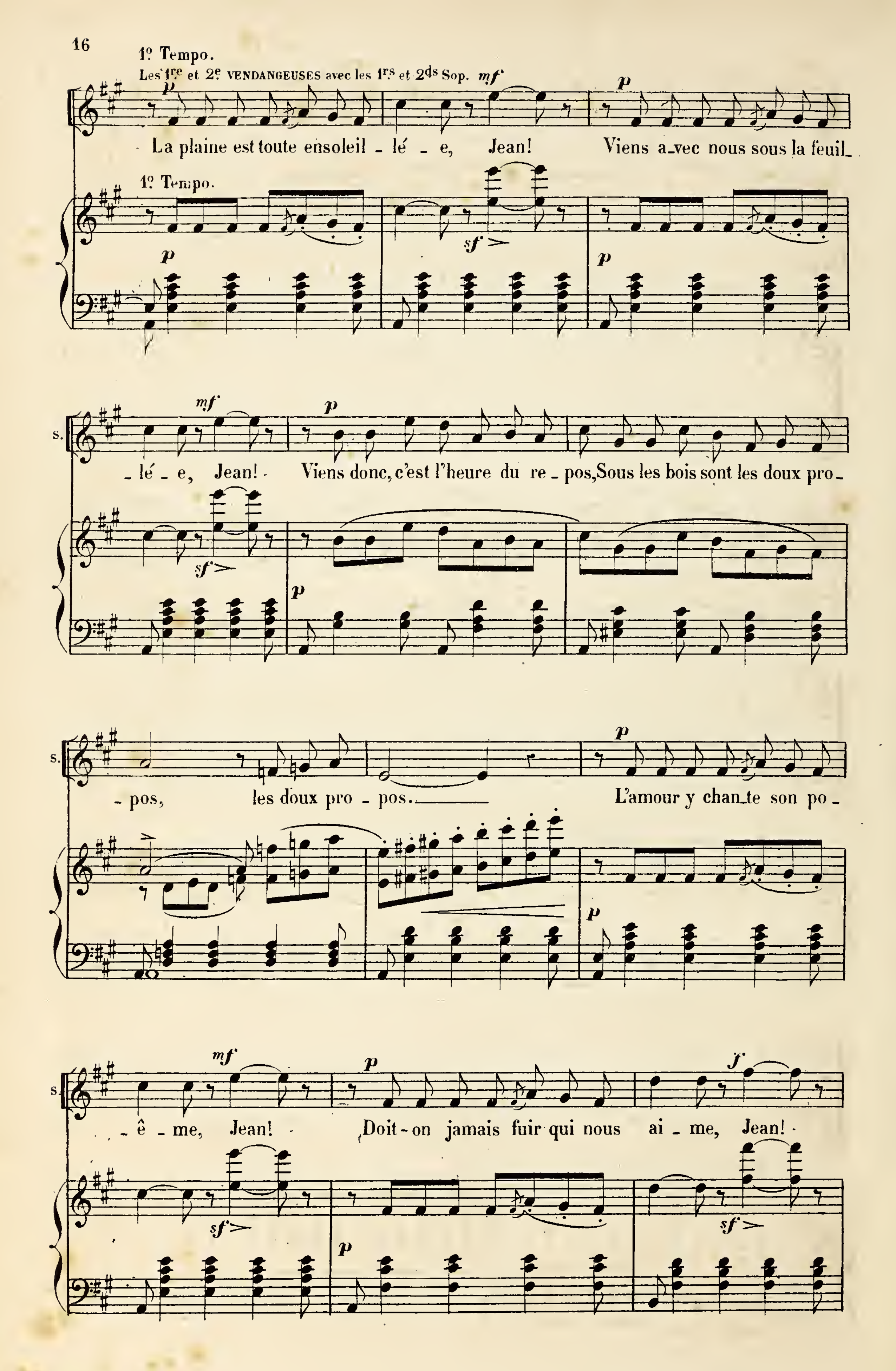

s.
f
mf
dim.
ai_me? Jean! Viens donc, c'est l'heure du re_pos, Sous les bois sont les doux pro_
sf
1rs Sop.
p
poco rit.
f
_pos, les doux pro_pos Jean! Jean!
2ds Sop.
_pos, les doux pro_pos Jean!
sf
poco rit.
a Tempo.
Viens donc c'est l'heu_re, c'est l'heu_re du re_
Jean! Viens donc c'est l'heu_re, c'est l'heu_re du re_
dim.
_pos. Jean! Jean!
_pos. Jean! Jean! Jean!
dim.
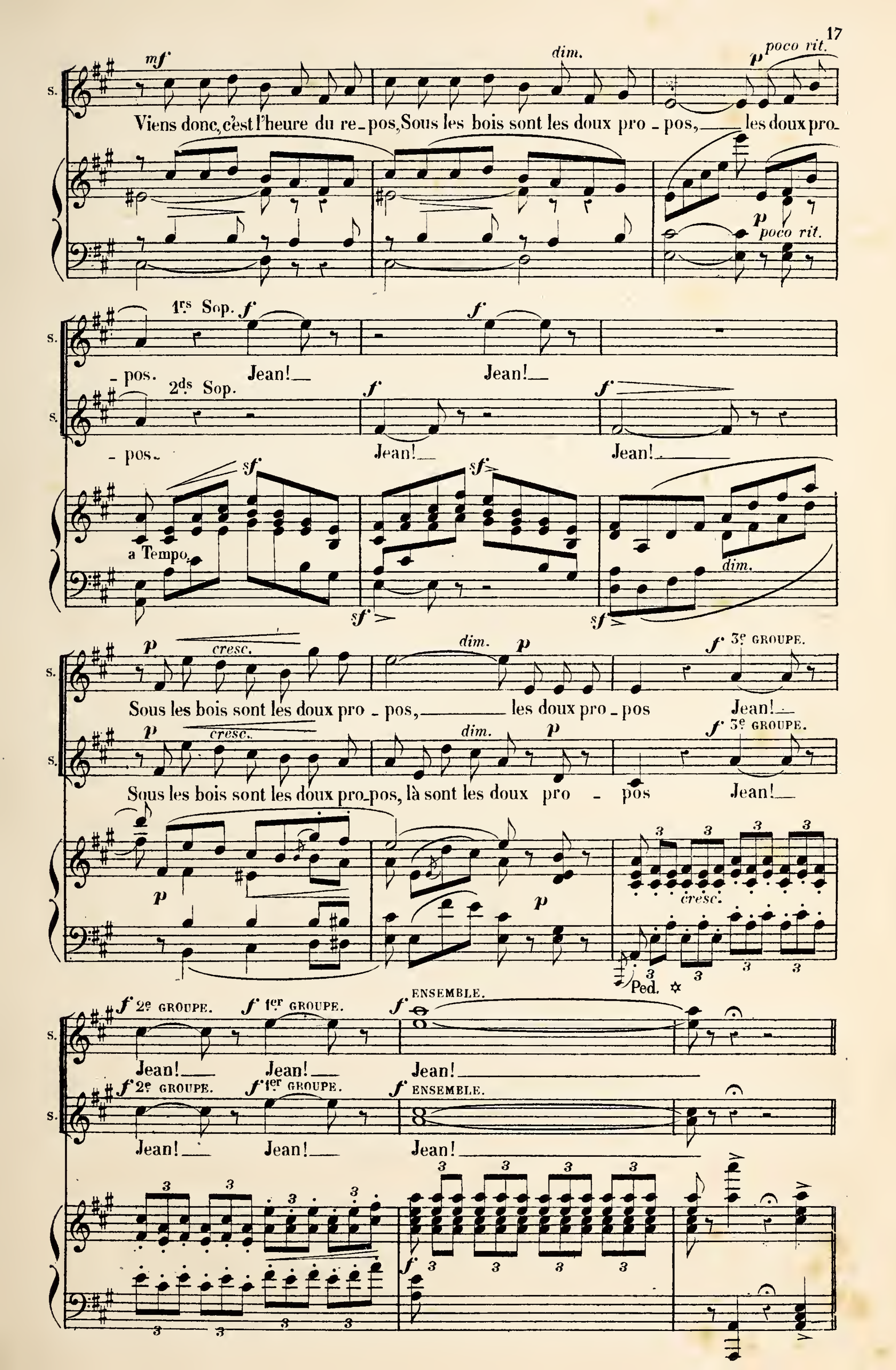

p
cresc.
dim.
f 3e GROUPE.
S.
Sous les bois sont les doux pro - pos les doux pro - pos. Jean!
Sous les bois sont les doux pro-pos, là sont les doux pro - pos. Jean!
Ped.
f 2e GROUPE.
f 1er GROUPE.
f ENSEMBLE.
Jean! Jean! Jean!
sf
Un peu plus animé.
1re VEND.
Vrai-ment nous sommes bien
1re V.
fol - les De lui fai - re les doux yeux, Pourquoi per-dre nos pa-


2e VEND.
1re V.
-ro-les Pour ce berger dé-dai - gneux?
-Ja-mais il ne ré-pon-
mf
2e V.
-dra,
Ce méchant Jean de Ni-vel - le!-Tant pis pour
1re VEND.
p
1re V.
lui! s'il s'en va s'il s'en va Quand on l'ap-pel -
1re et 2e VEND.
en élargissant un peu.
-le! S'il s'en va Quand on l'appel - - le!
1re VEND.
-Aus-si, nous le puni-
1rs Sop.
S'il s'en va Quand on l'appel - - le!
2ds Sop.
Quand on l'appel - - le!
a Tempo.
mf
p
en élargissant un peu.
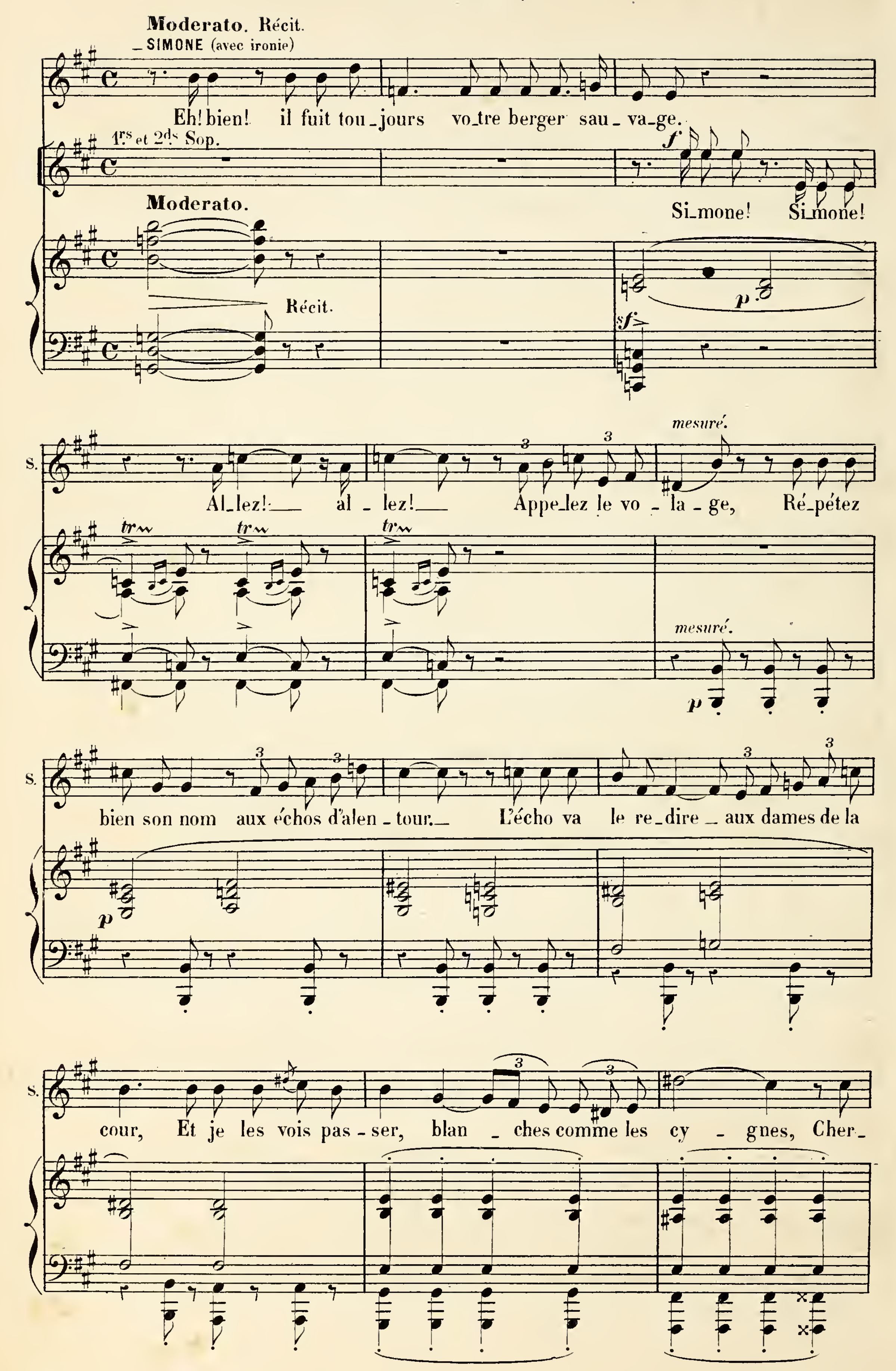

1re V.
_rons!
Et pour venger tant d'af_
1rs et 2ds Sop.
Aus_si nous le pu_ni_rons.
1re V.
_fronts,
Nous fui_rons de sa pré_
S.
Et pour venger tant d'af_fronts
1re V.
_sen _ ce.
Et nous ne lui ré_pon_drons
S.
Nous fuirons de sa pré_sen _ ce
Et nous ne lui ré_pon_
Ped.
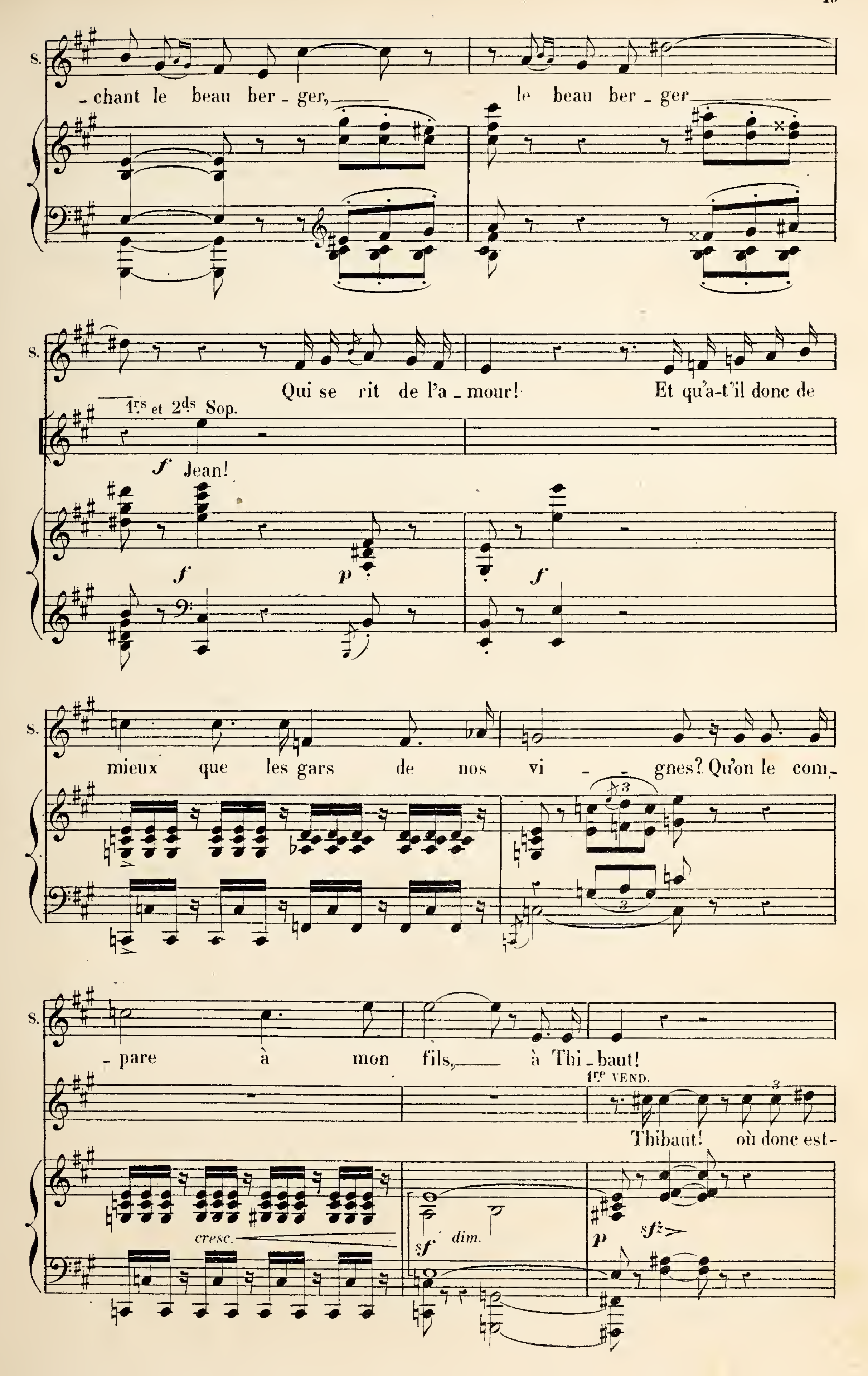

1re
S.
Que par le si_len - ce
Et l'in_dif_fé_ren - ce!
- drons
Que par le si - len - ce
Et l'in_dif_fé -
1re V.
Que par le si_lence Et l'in_dif_fé - ren - ce! Nous le ju -
cresc.
- ren - ce!
Et l'in_dif_fé - ren - ce! Nous le ju -
cresc.
cresc.
La 1re VEND: ave les 1ers Sop.
- rons! Nous le ju - rons! Nous le jurons! Nous le ju -
f
f
- rons!
1re VEND. (à part).
C'est lui!
rall.
p
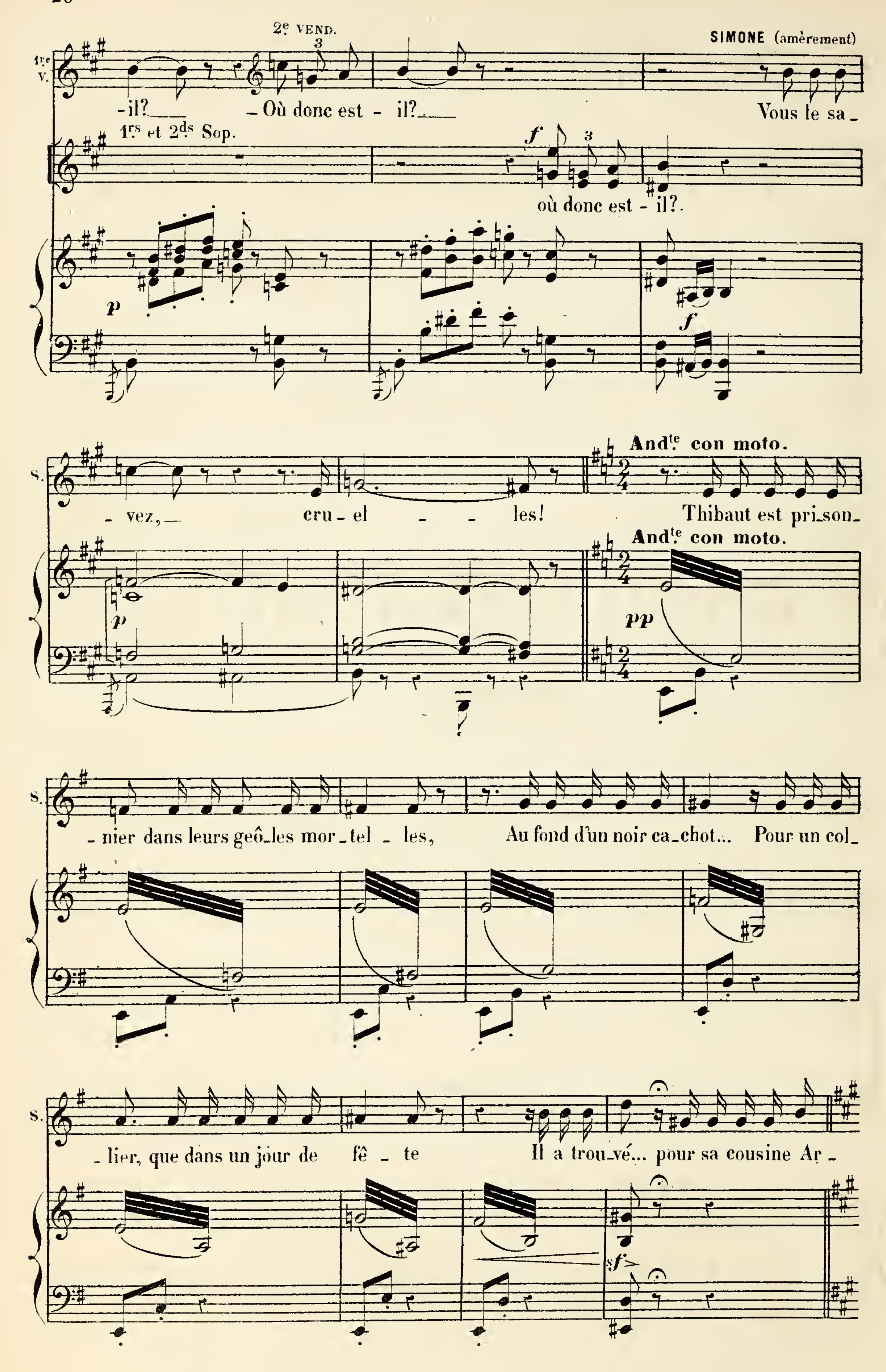

1º Tempo.
Les 1re et 2e VENDANGEUSES avec les 1rs et 2ds Sop.
La plaine est toute ensoleil - lé - e, Jean! Viens a-vec nous sous la feuil-
1º Tempo.
- lé - e, Jean! Viens donc, c'est l'heure du re - pos, Sous les bois sont les doux pro -
- pos, les doux pro - pos.
L'amour y chan-te son po -
- ê - me, Jean! Doit - on jamais fuir qui nous ai - me, Jean!
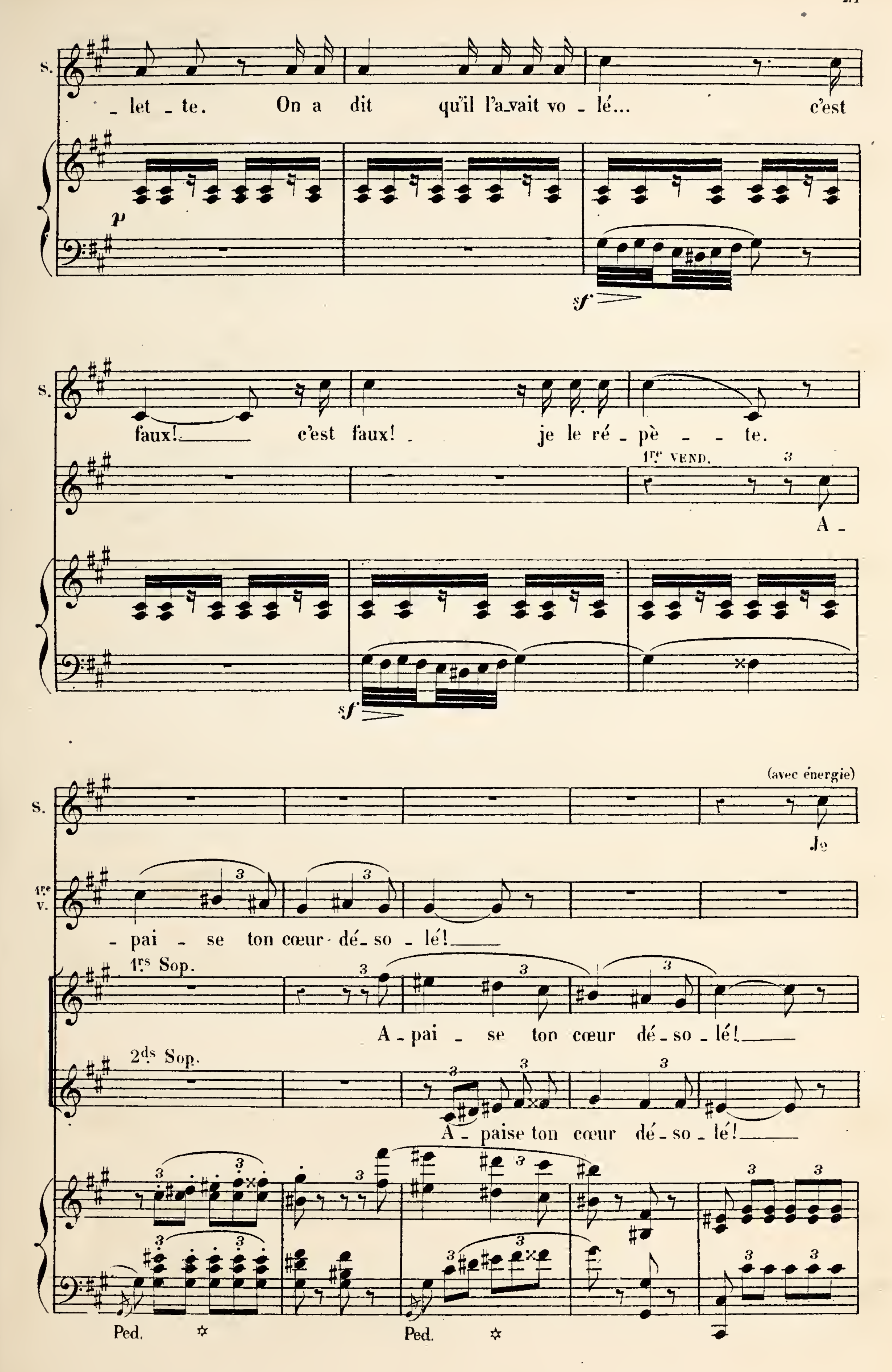

mf
dim.
p poco rit.
Viens donc, c'est l'heure du re_pos, Sous les bois sont les doux pro_pos, les doux pro_
p poco rit.
1rs Sop. f
- pos. Jean! Jean!
2ds Sop.
- pos. Jean! Jean!
sf
a Tempo.
dim.
p cresc. dim. p
f 3e GROUPE.
Sous les bois sont les doux pro_pos, les doux pro_pos Jean!
Sous les bois sont les doux pro_pos, là sont les doux pro - pos Jean!
cresc.
Ped.
f 2e GROUPE. f 1er GROUPE. f ENSEMBLE.
Jean! Jean! Jean!
Jean! Jean! Jean!
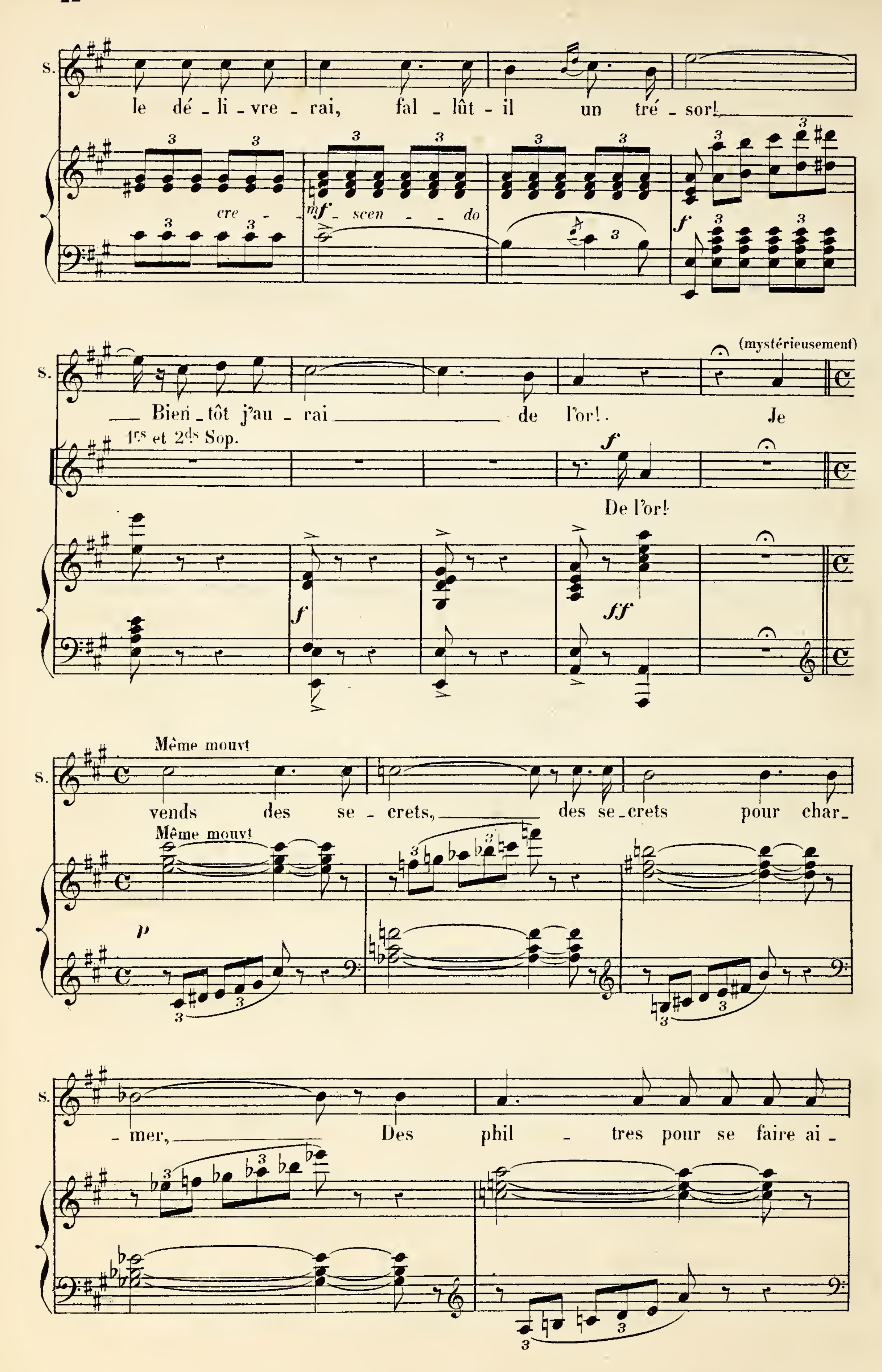
B. SCÈNE.
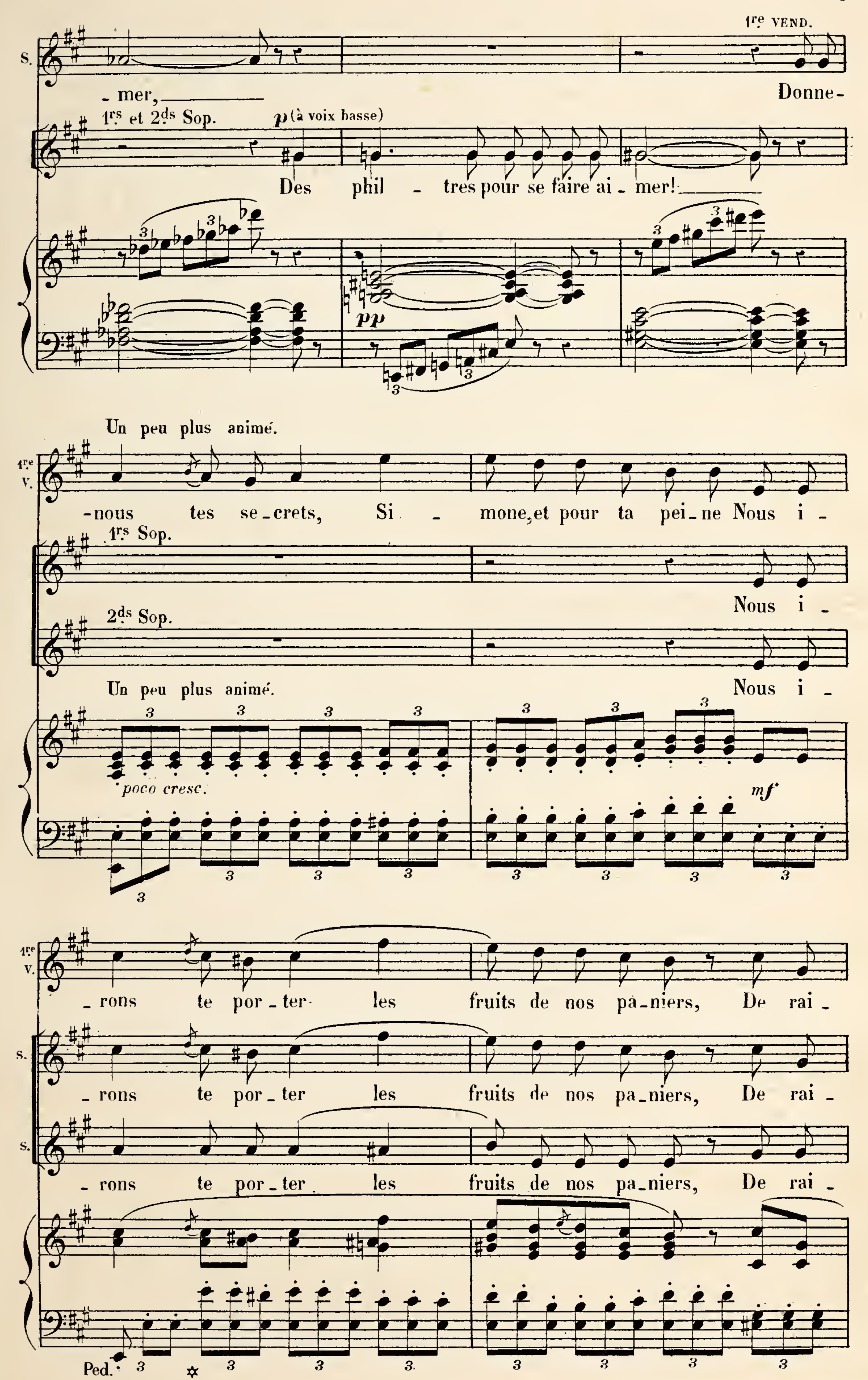

Moderato. Récit.
_SIMONE (avec ironie)
Eh! bien! il fuit tou_jours vo_tre berger sau_va_ge.
1rs et 2ds Sop.
f
Si_mone! Si_mone!
Moderato.
Récit.
p
sf
S.
Al_lez! al_lez! Appe_lez le vo_la_ge, Ré_pétez
mesuré.
tr
p
bien son nom aux échos d'alen_tour. L'écho va le re_dire aux dames de la
cour, Et je les vois pas_ser, blan_ches comme les cy_gnes, Cher_
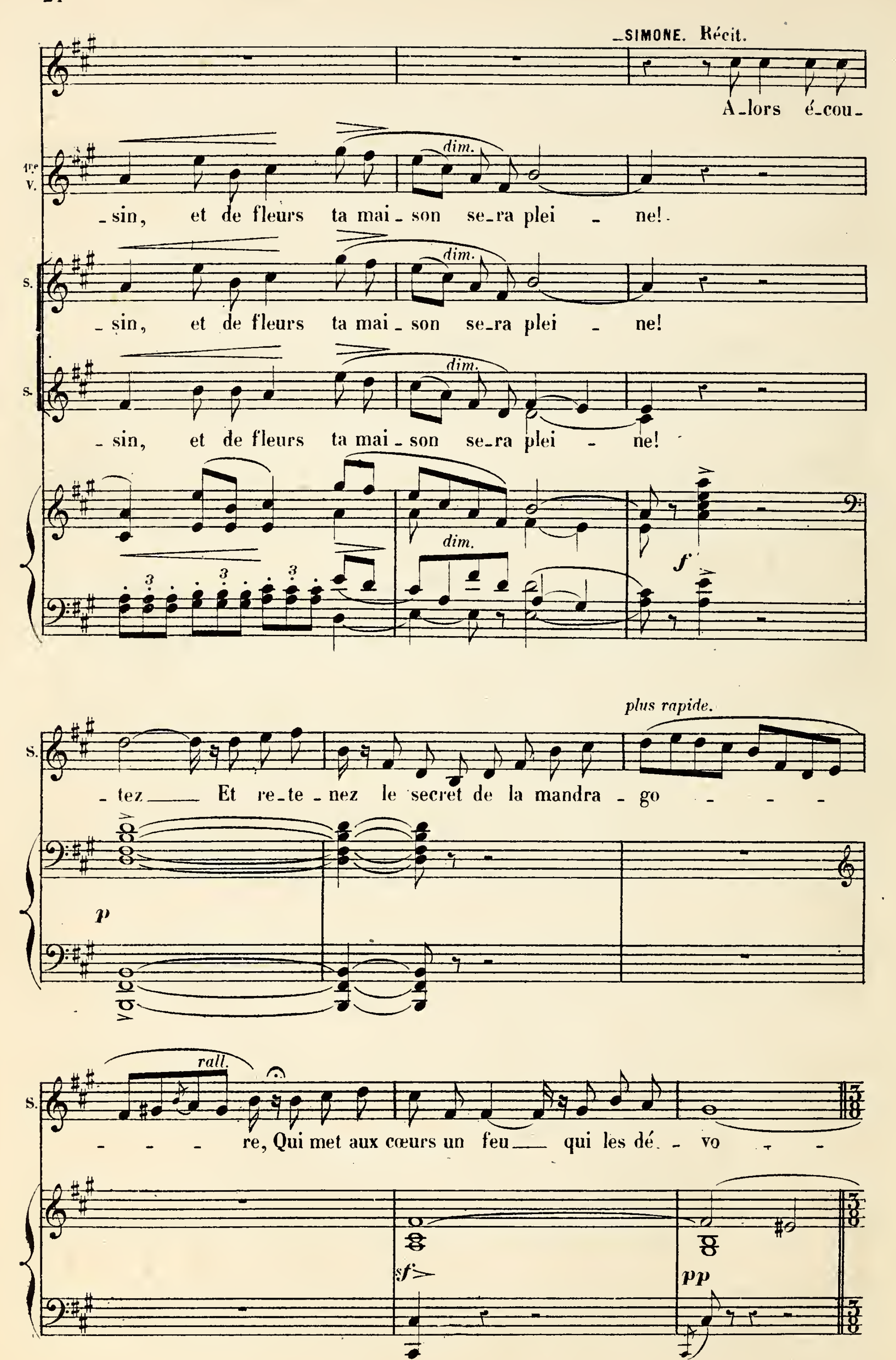

S.
-chant le beau ber-ger,
le beau ber-ger
Qui se rit de l'a-mour!
Et qu'a-t'il donc de
1.rs et 2.ds Sop.
f Jean!
f
p
f
mieux que les gars de nos vi - - gnes? Qu'on le com-
-pare à mon fils, à Thi-baut!
1.re VEND.
Thibaut! où donc est-
cresc.
sf
dim.
p
sfz


2e VEND.
SIMONE (amèrement)
1re V.
-il? Où donc est - il?
Vous le sa-
1rs et 2ds Sop.
où donc est - il?
-vez, cru-el - - les!
Andte con moto.
Thibaut est pri_son-
Andte con moto.
-nier dans leurs geô_les mor_tel - les,
Au fond d'un noir ca_chot... Pour un col-
-lier, que dans un jour de fê - te
Il a trou_vé... pour sa cousine Ar-
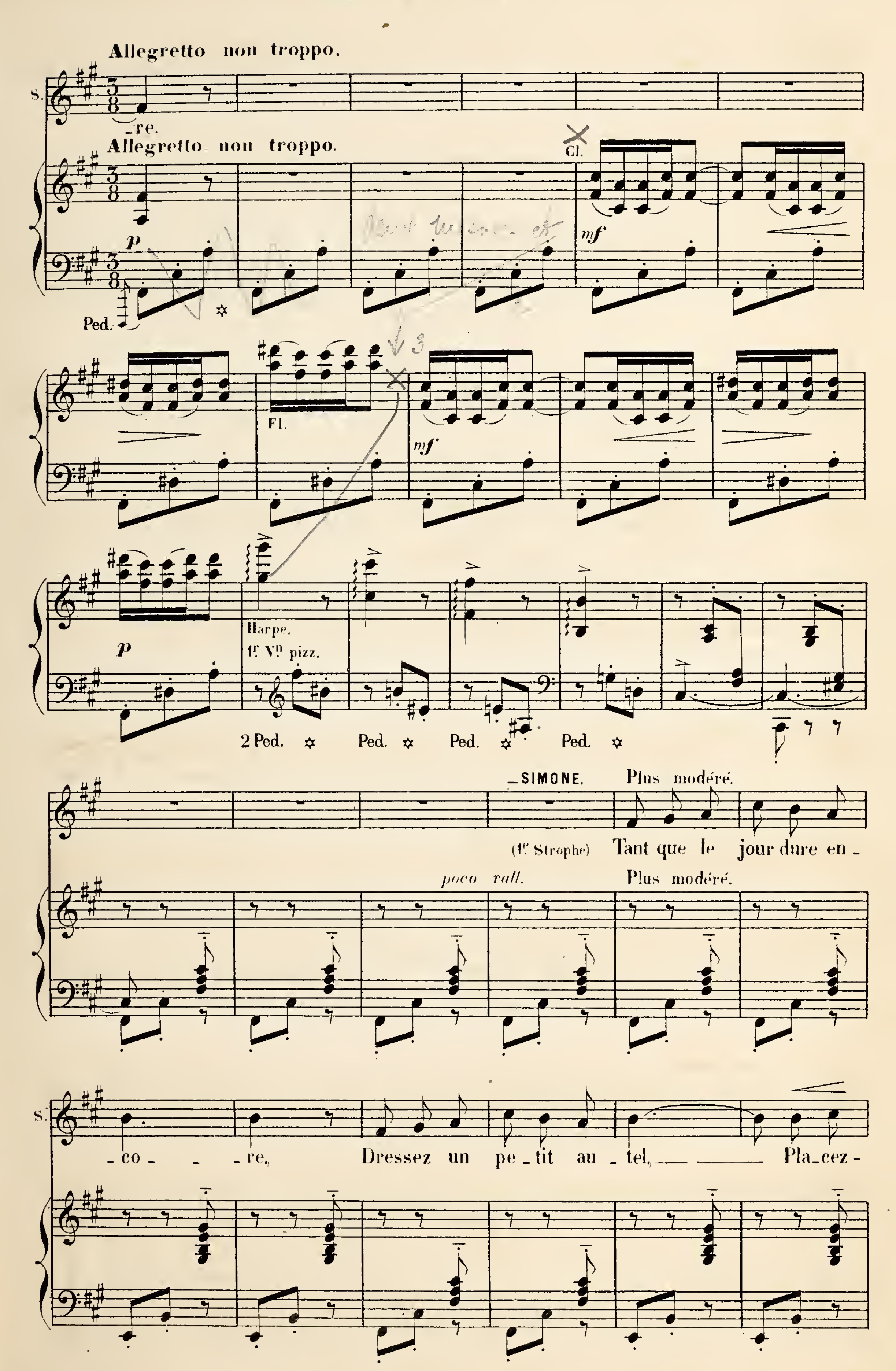

S.
_let _ te. On a dit qu'il l'a_vait vo _ lé... c'est
p
sf
S.
faux! c'est faux! je le ré _ pè _ _ te.
1re VEND.
A _
sf
(avec énergie)
S.
Je
1re V.
_ pai _ se ton cœur - dé_so _ lé!
1rs Sop.
A _ pai _ se ton cœur dé_so _ lé!
2ds Sop.
A _ paise ton cœur dé_so _ lé!
Ped.
Ped.
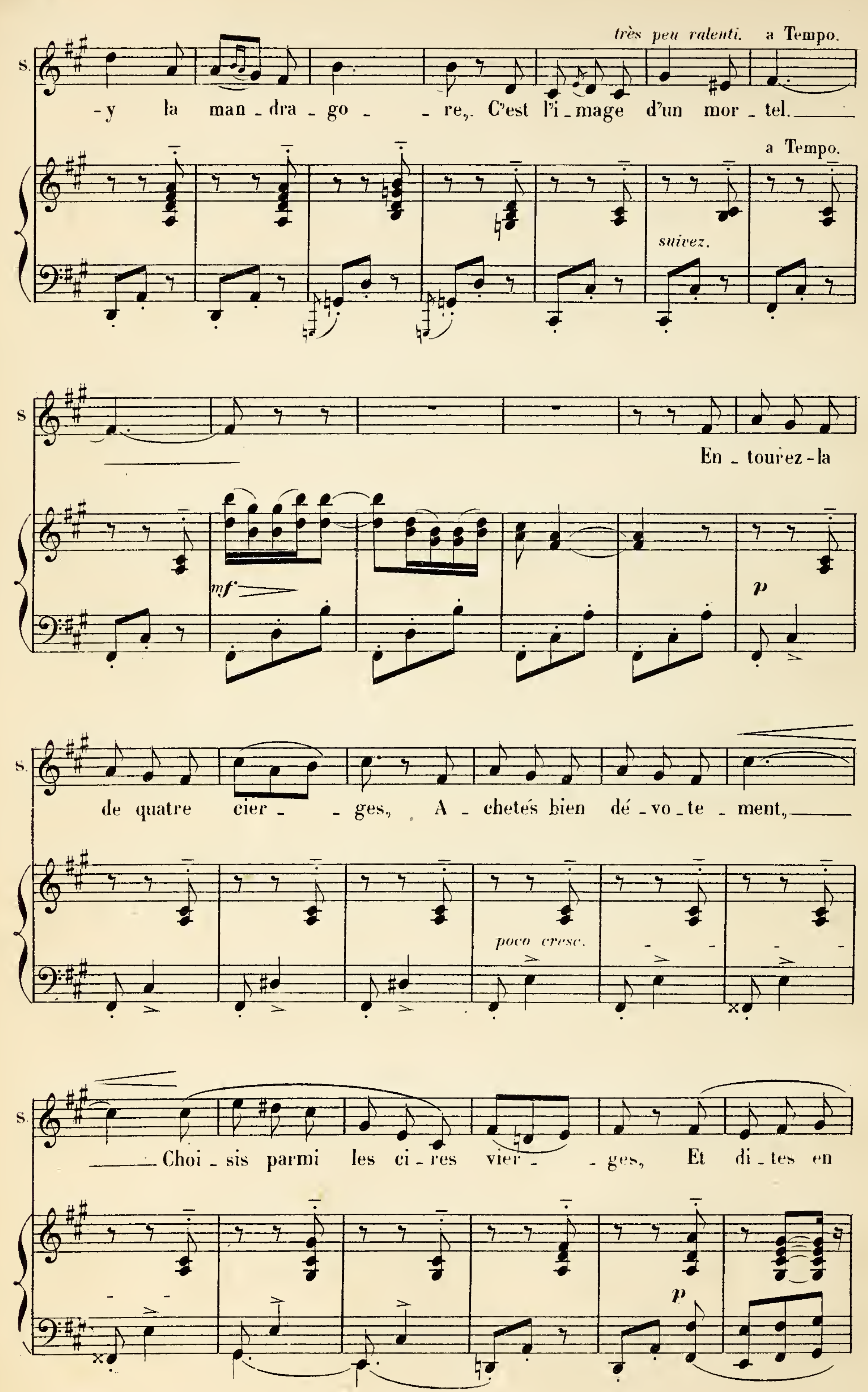

S.
le dé - li - vre - rai, fal - lût - il un tré - sor!
cre - mf - scen - do
f
Bien - tôt j'au - rai de l'or!
(mystérieusement)
Je
1rs et 2ds Sop.
f
De l'or!
f
ff
Même mouvt
vends des se - crets, des se - crets pour char -
Même mouvt
p
- mer, Des phil - tres pour se faire ai -
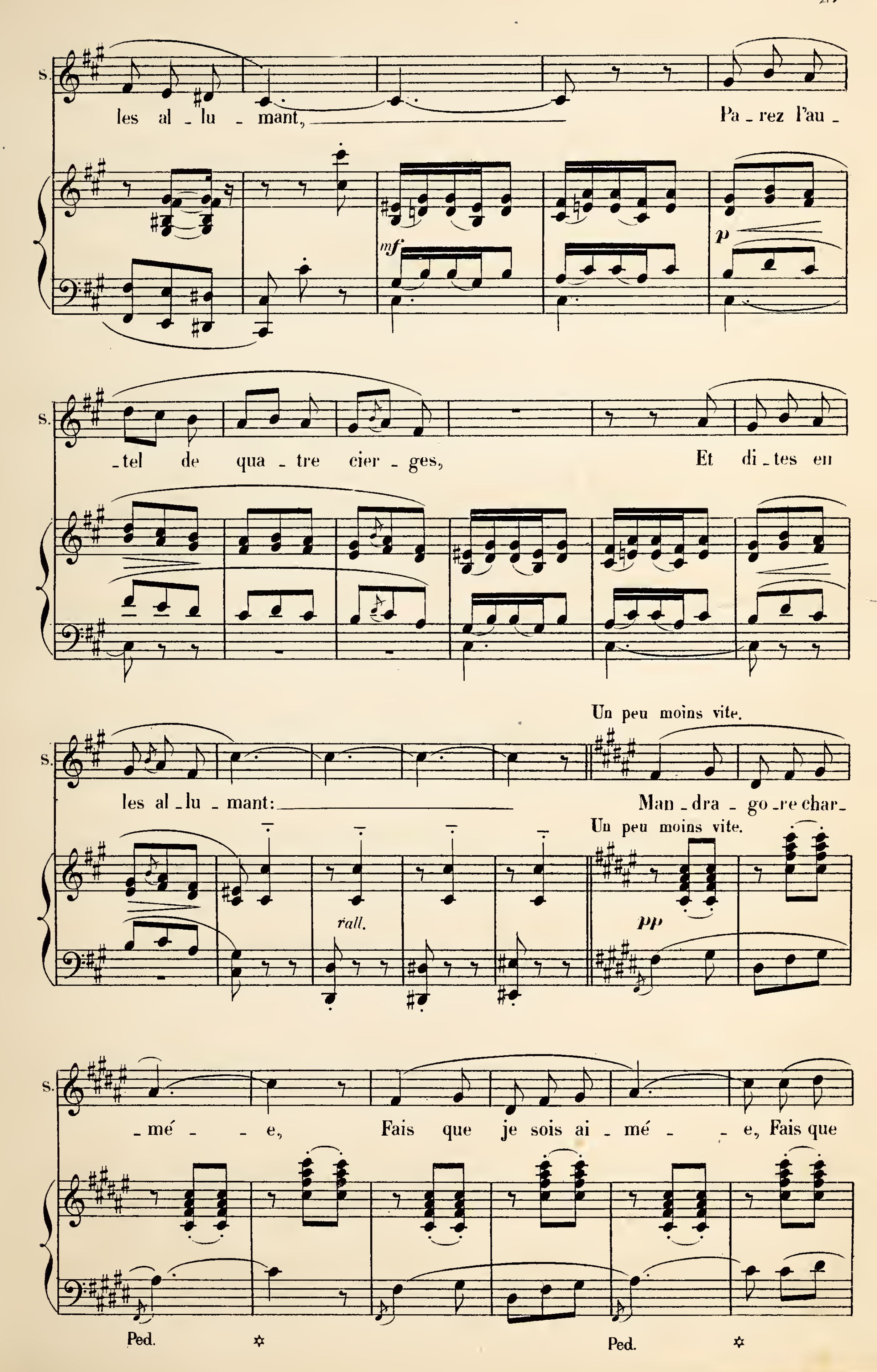

1re VEND.
S.
- mer,
Donne-
1rs et 2ds Sop.
p (à voix basse)
Des phil - tres pour se faire ai - mer!
pp
Un peu plus animé.
1re V.
-nous tes se-crets, Si - mone, et pour ta pei-ne Nous i -
1rs Sop.
Nous i -
2ds Sop.
Nous i -
Un peu plus animé.
poco cresc.
mf
- rons te por-ter les fruits de nos pa-niers, De rai -
S.
- rons te por-ter les fruits de nos pa-niers, De rai -
S.
- rons te por-ter les fruits de nos pa-niers, De rai -
Ped.
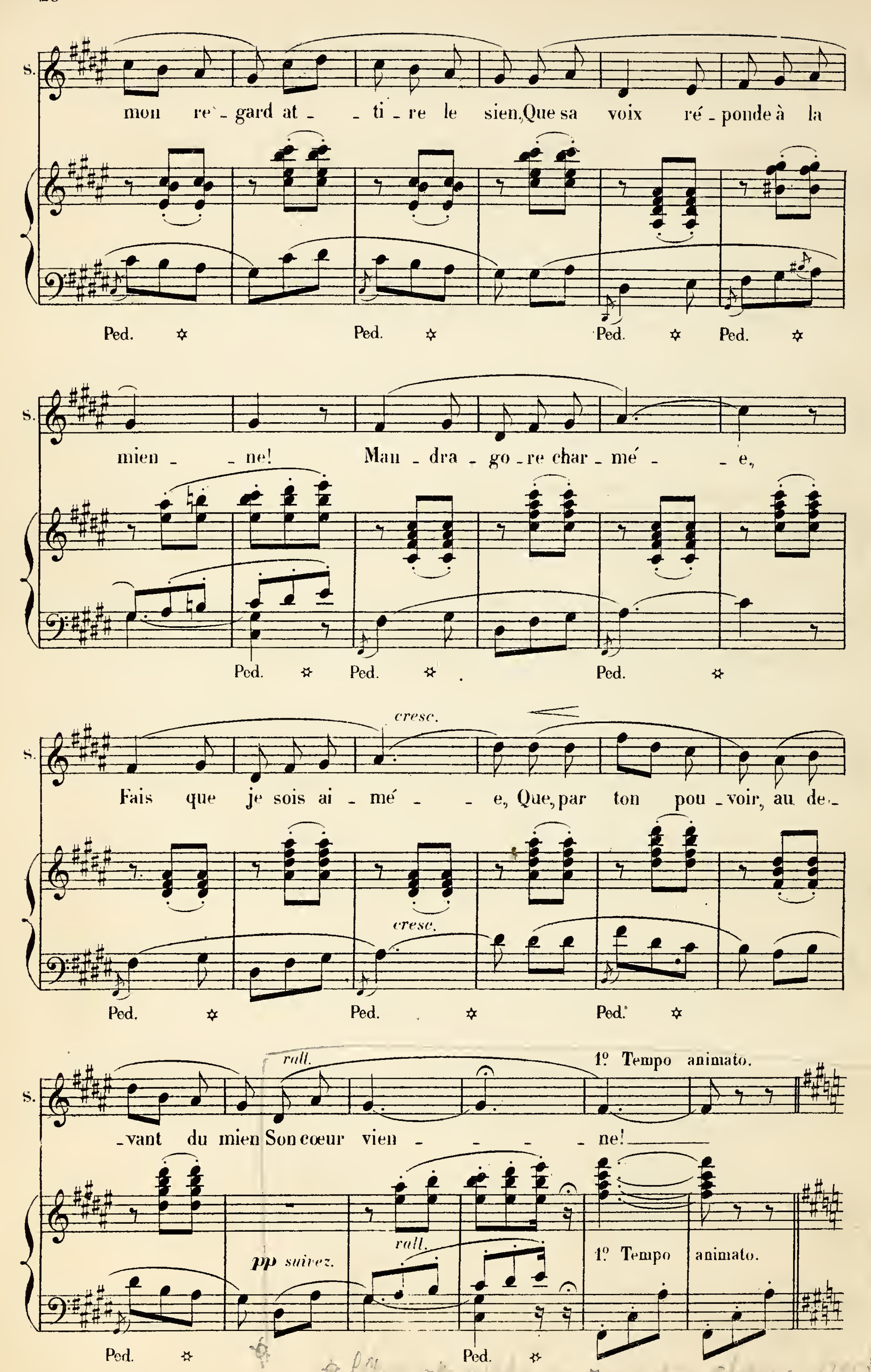

_SIMONE. Récit.
A_lors é_cou_
1re V.
_sin, et de fleurs ta mai_son se_ra plei - ne!
dim.
S.
_sin, et de fleurs ta mai_son se_ra plei - ne!
S.
_sin, et de fleurs ta mai_son se_ra plei - ne!
f
plus rapide.
_tez Et re_te_nez le secret de la mandra_go - - -
p
rall.
- - - re, Qui met aux cœurs un feu qui les dé_vo - -
sf
pp
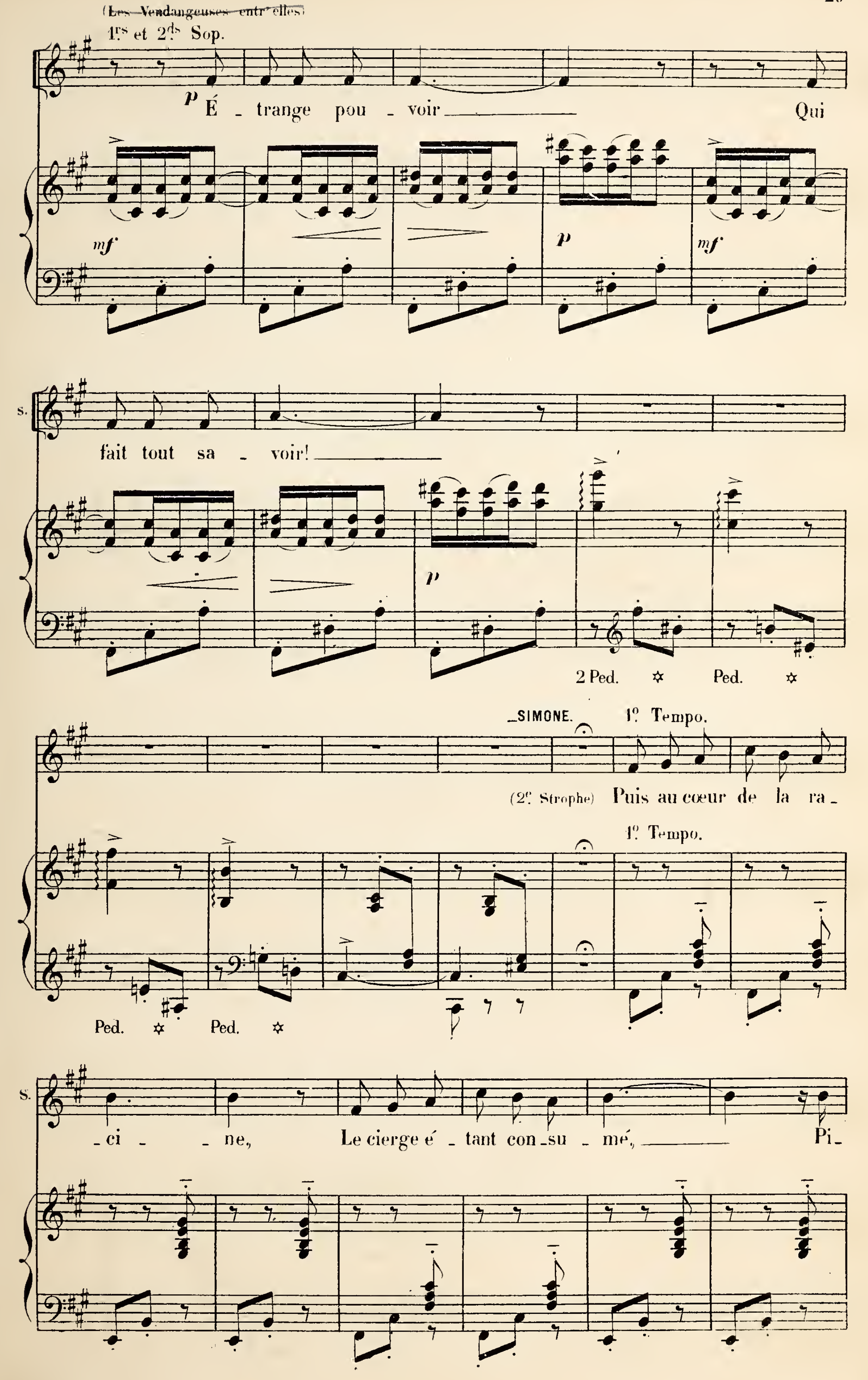
C. BALLADE DE LA MANDRAGORE
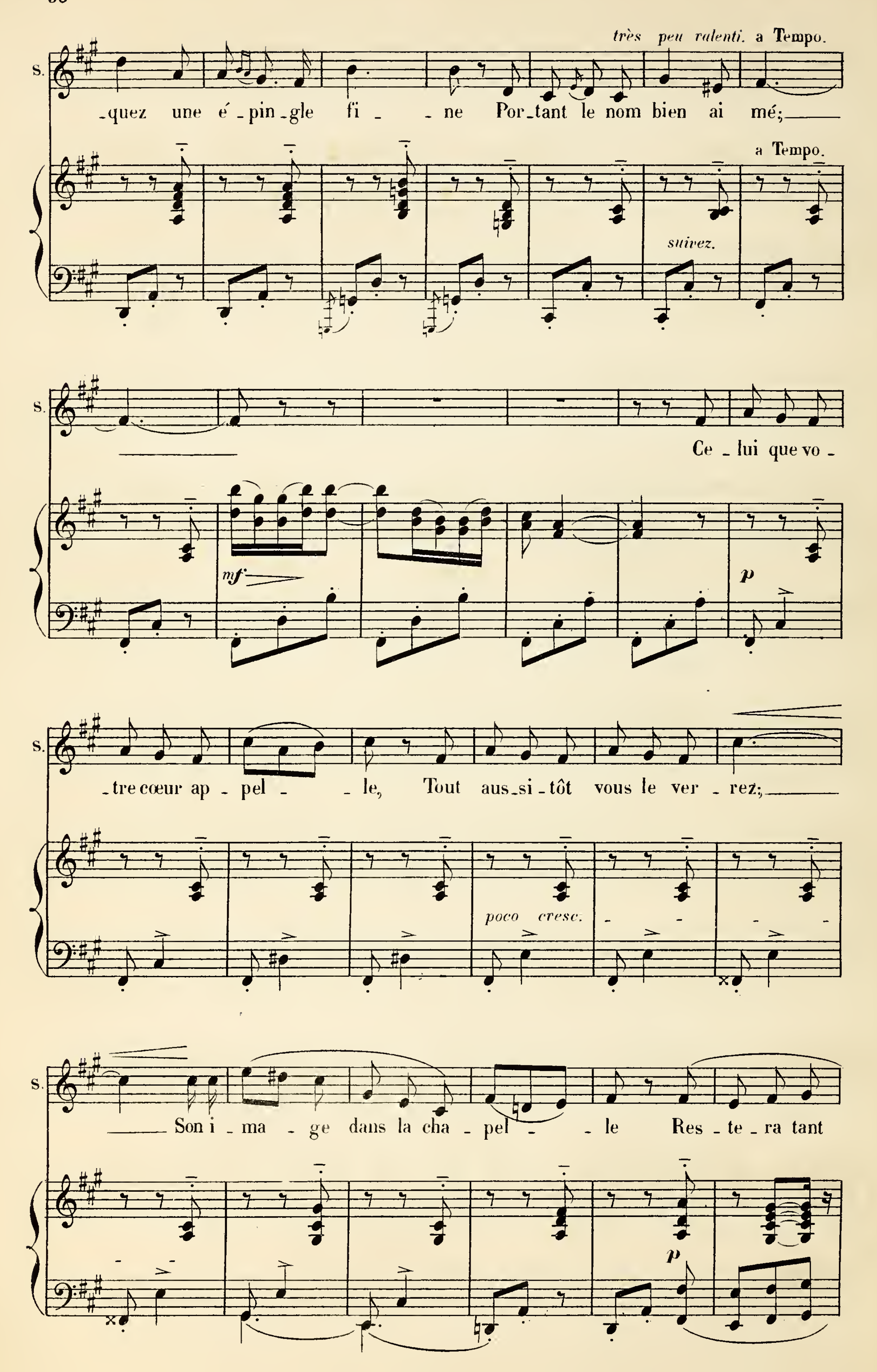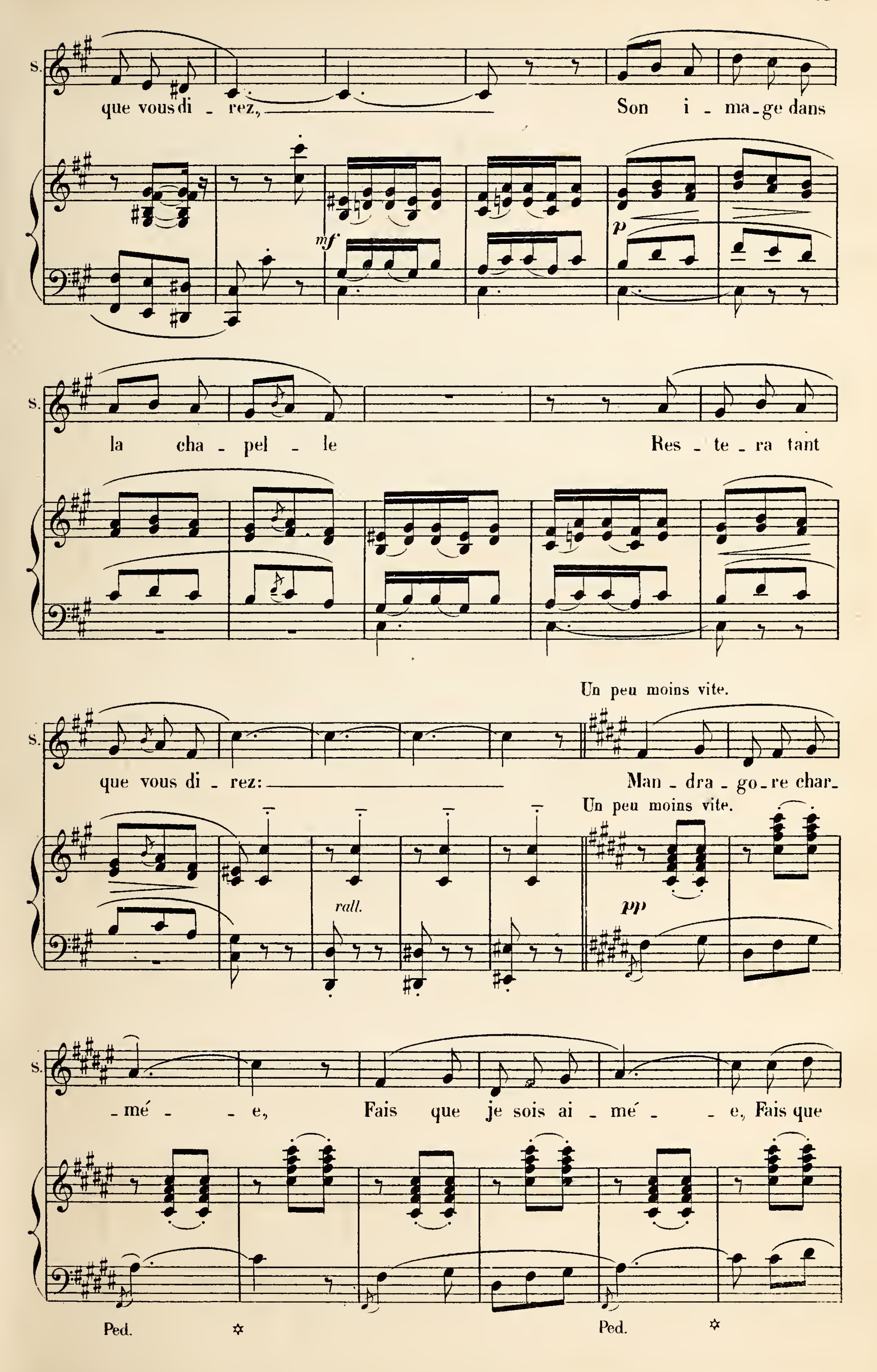



très peu ralenti.
a Tempo.
S.
-y la man-dra-go- -re,. C'est l'i-mage d'un mor-tel.
a Tempo.
suivez.
En-tourez-la
mf
p
de quatre cier- -ges, A-chetés bien dé-vo-te-ment,
poco cresc.
Choi-sis parmi les ci-res vier- -ges, Et di-tes en
p
H.
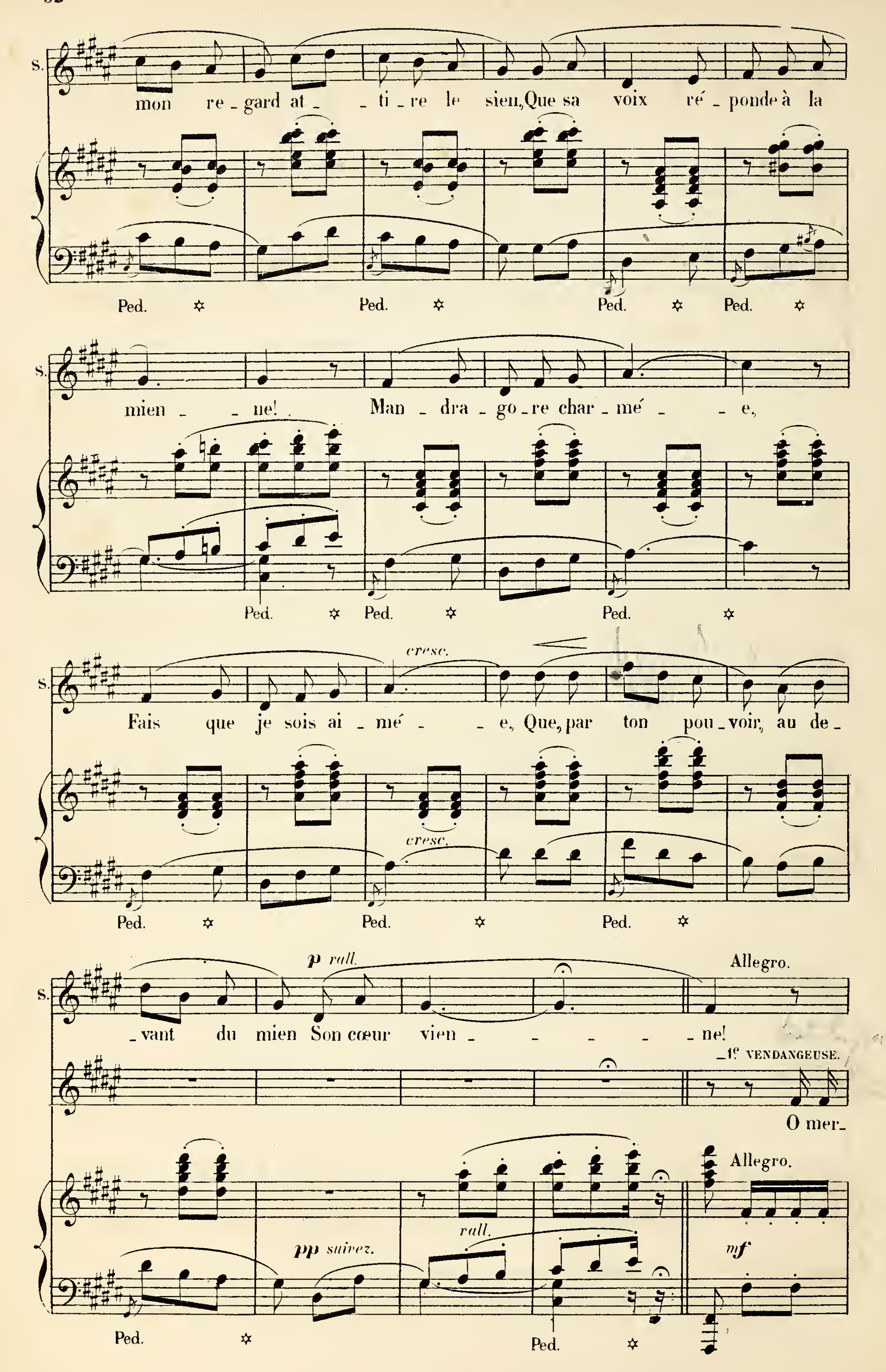

S.
les al - lu - mant,
Pa - rez l'au -
mf
p
- tel de qua - tre cier - ges,
Et di - tes en
Un peu moins vite.
les al - lu - mant:
Man - dra - go - re char -
Un peu moins vite.
rall.
pp
- mé - - e,
Fais que je sois ai - mé - - e, Fais que
Ped.
Ped.

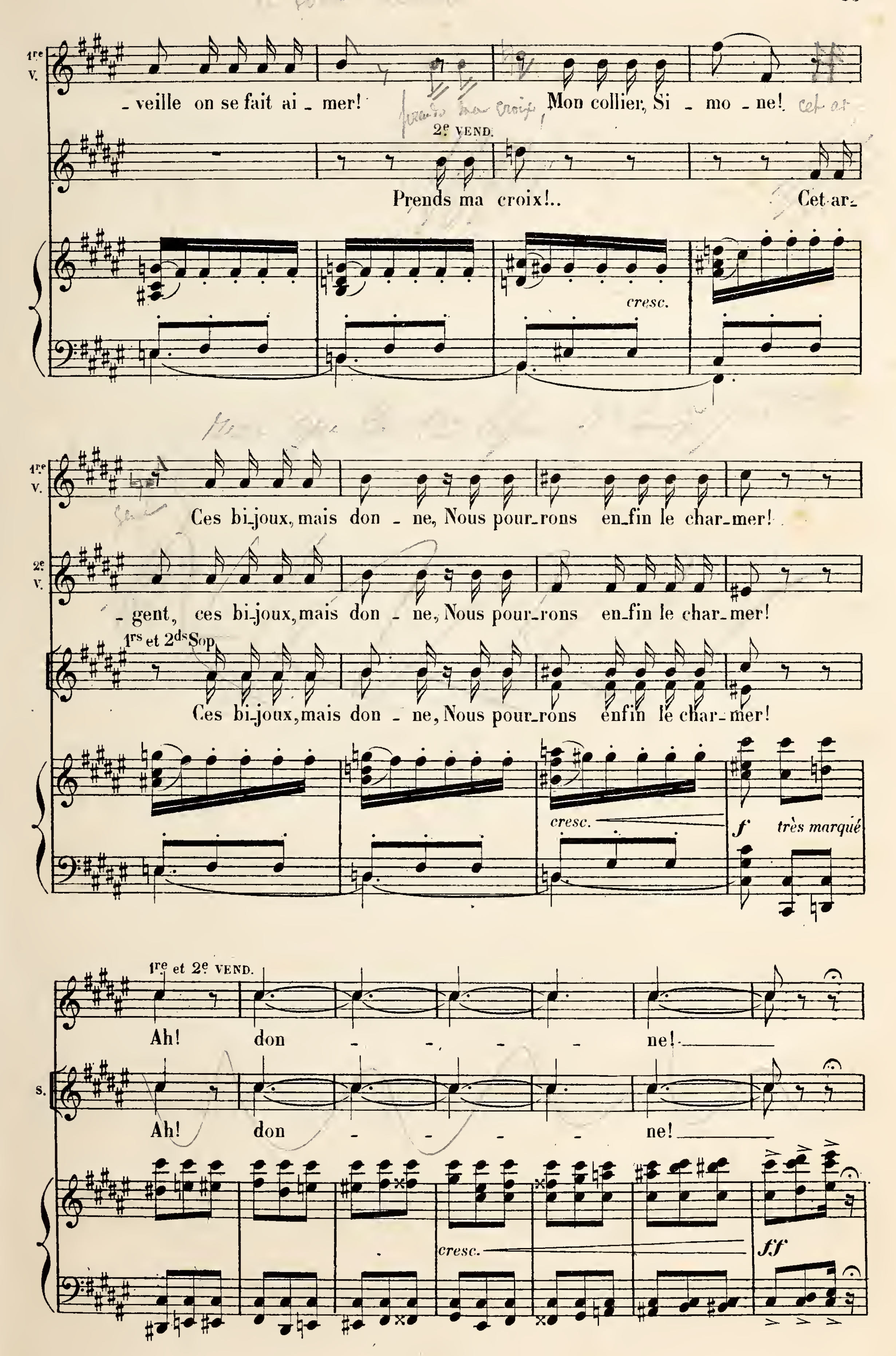

S.
mon re_gard at_ _ti_re le sien, Que sa voix ré_ponde à la
Ped. Ped. Ped. Ped.
S.
mien_ _ne! Man_dra_go_re char_mé_ _e,
Ped. Ped. Ped.
cresc.
S.
Fais que je sois ai_mé_ _e, Que, par ton pou_voir, au de_
cresc.
Ped. Ped. Ped.
rall.
1º Tempo animato.
S.
vant du mien Son cœur vien _ _ _ne!
pp suivez.
rall.
1º Tempo animato.
Ped. Ped.
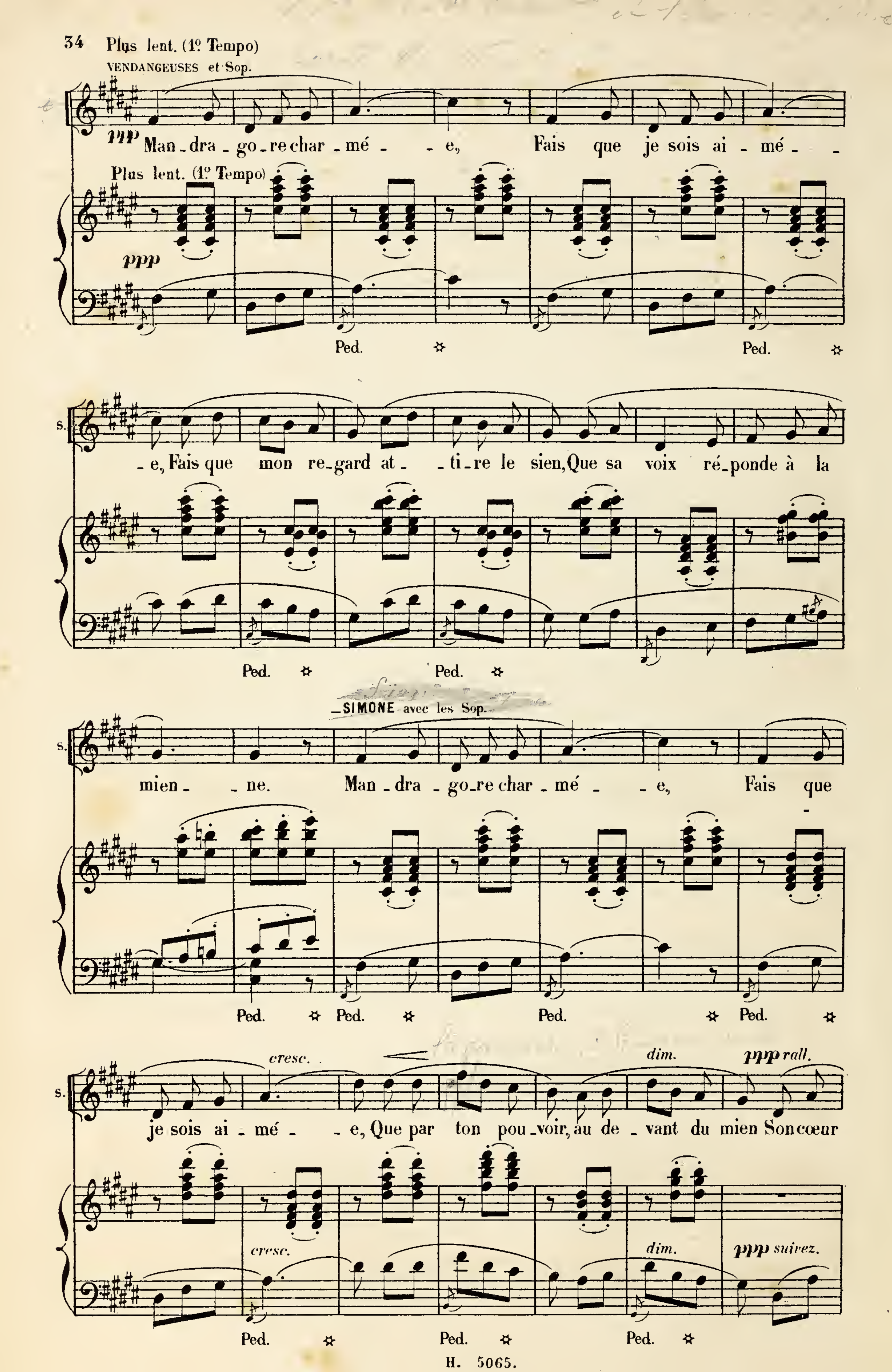

(Les Vendangeuses entr'elles)
1rs et 2ds Sop.
p É _ trange pou _ voir Qui
fait tout sa _ voir!
mf
p
2 Ped.
Ped.
S.
_SIMONE.
1º Tempo.
(2º Strophe) Puis au cœur de la ra_
_ci _ ne, Le cierge é _ tant con_su _ mé, Pi_


très peu ralenti. a Tempo.
S.
-quez une é-pin-gle fi - - ne Por-tant le nom bien ai mé;
a Tempo.
suivez.
Ce - lui que vo -
mf
p
-tre cœur ap - pel - - le, Tout aus-si-tôt vous le ver - rez;
poco cresc.
Son i - ma - ge dans la cha - pel - - le Res - te - ra tant
p


S.
que vous di - rez,
Son i - ma - ge dans
mf
p
la cha - pel - le
Res - te - ra tant
Un peu moins vite.
que vous di - rez:
Man - dra - go - re char -
Un peu moins vite.
rall.
pp
- mé - - e,
Fais que je sois ai - mé - - e, Fais que
Ped.
Ped.


S.
mon re_gard at_ _ti_re le sien, Que sa voix ré_ponde à la
Ped.
mien_ _ne! Man_dra_go_re char_mé_ _e,
Fais que je sois ai_mé_ _e, Que, par ton pou_voir, au de_
cresc.
vant du mien Son cœur vien _ _ _ _ne!
p rall.
Allegro.
_1re VENDANGEUSE.
O mer_
pp suivez.
rall.
mf


1re V.
-veille on se fait ai - mer!
Mon collier, Si - mo - ne!
2e VEND.
Prends ma croix!..
Cet ar-
cresc.
1re V.
Ces bi-joux, mais don - ne, Nous pour-rons en-fin le char-mer!
2e V.
- gent, ces bi-joux, mais don - ne, Nous pour-rons en-fin le char-mer!
1rs et 2ds Sop.
Ces bi-joux, mais don - ne, Nous pour-rons enfin le char-mer!
cresc.
f
très marqué
1re et 2e VEND.
Ah! don - - - - ne!
S.
Ah! don - - - - ne!
cresc.
ff


Plus lent. (1º Tempo)
VENDANGEUSES et Sop.
ppp Man_dra_go_re char_mé_ _e, Fais que je sois ai_mé_ _
Plus lent. (1º Tempo)
ppp
Ped. ✲ Ped. ✲
S.
_e, Fais que mon re_gard at_ _ti_re le sien, Que sa voix ré_ponde à la
Ped. ✲ Ped. ✲
_SIMONE avec les Sop.
S.
mien_ _ne. Man_dra_go_re char_mé_ _e, Fais que
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲
cresc. dim. ppp rall.
S.
je sois ai_mé_ _e, Que par ton pou_voir, au de_vant du mien Son cœur
cresc. dim. ppp suivez.
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲



SIMONE.

a Tempo.

vien - - - ne! Par cet - te Mandra - go - re

S. vien - - - ne! Puis - san - te Mandra - go - re!

a Tempo.

rall.

pp

Qui sait glis - ser au cœur un feu

Qui dé - vo - re! L'a - mour est vain - queur!

à volonté.

1.rs et 2.ds Sop. (en s'éloignant)
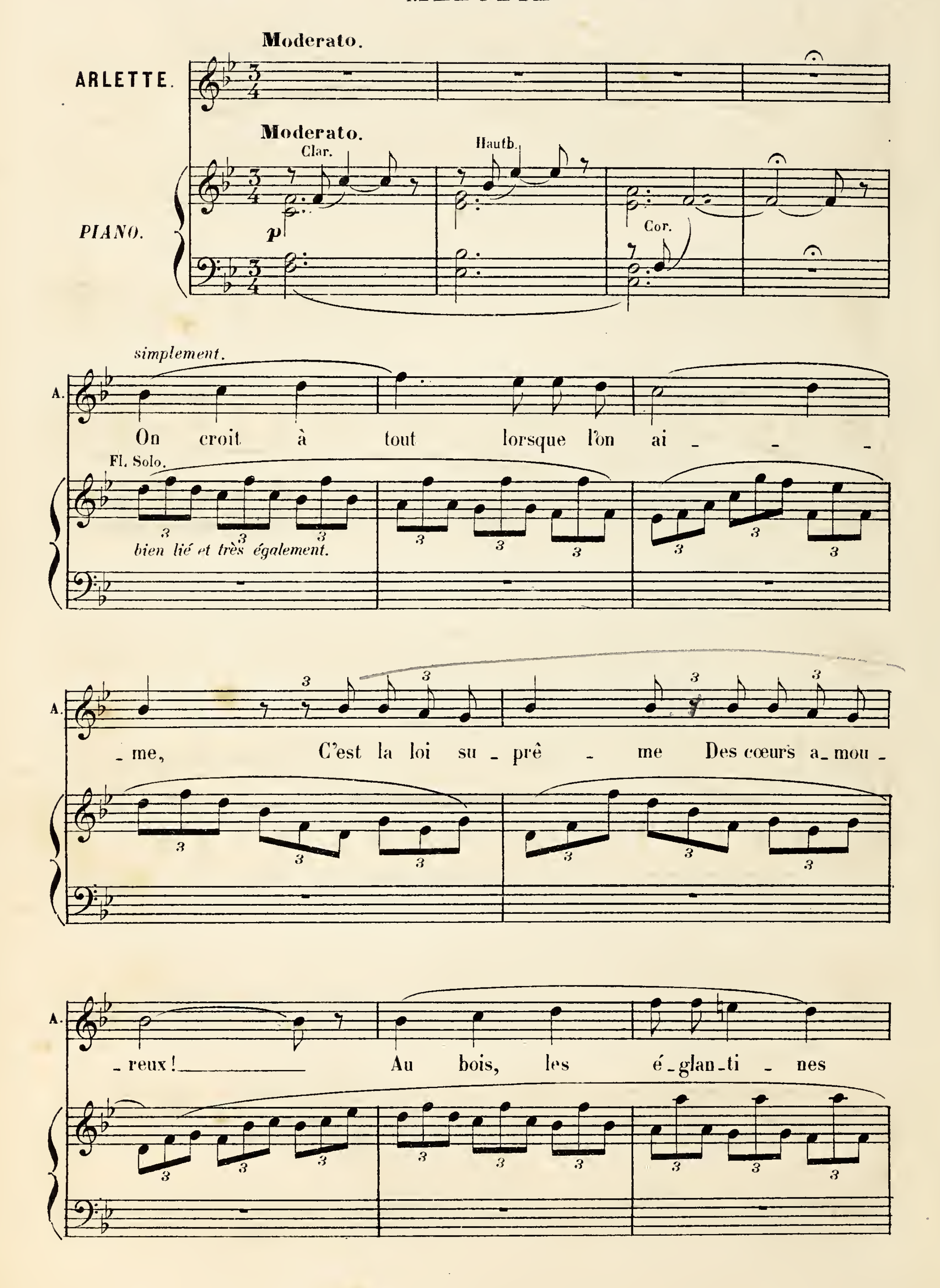
ppp Puissan - te mandra - gore, A - nime en - fin son cœur!
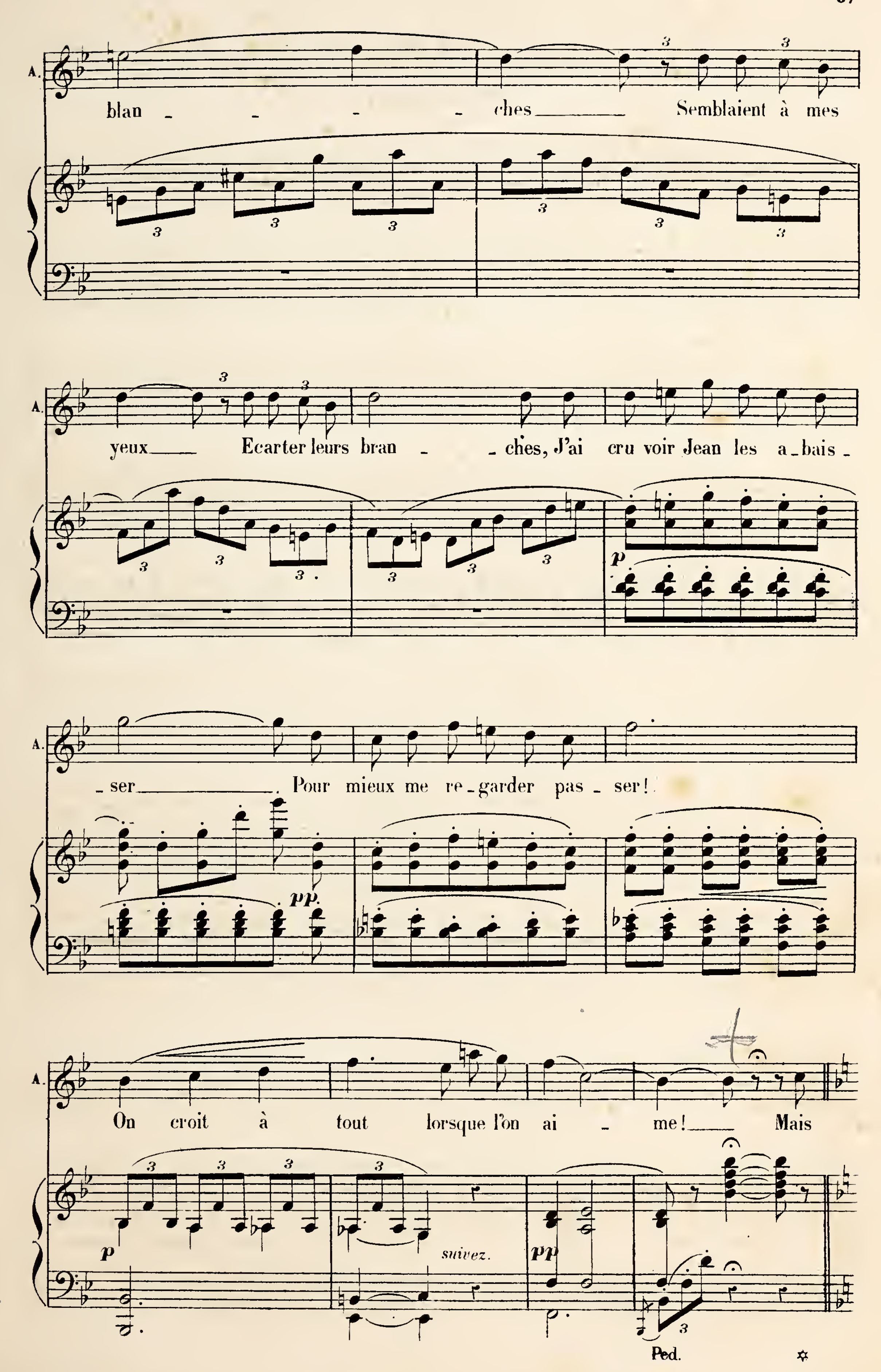
pp
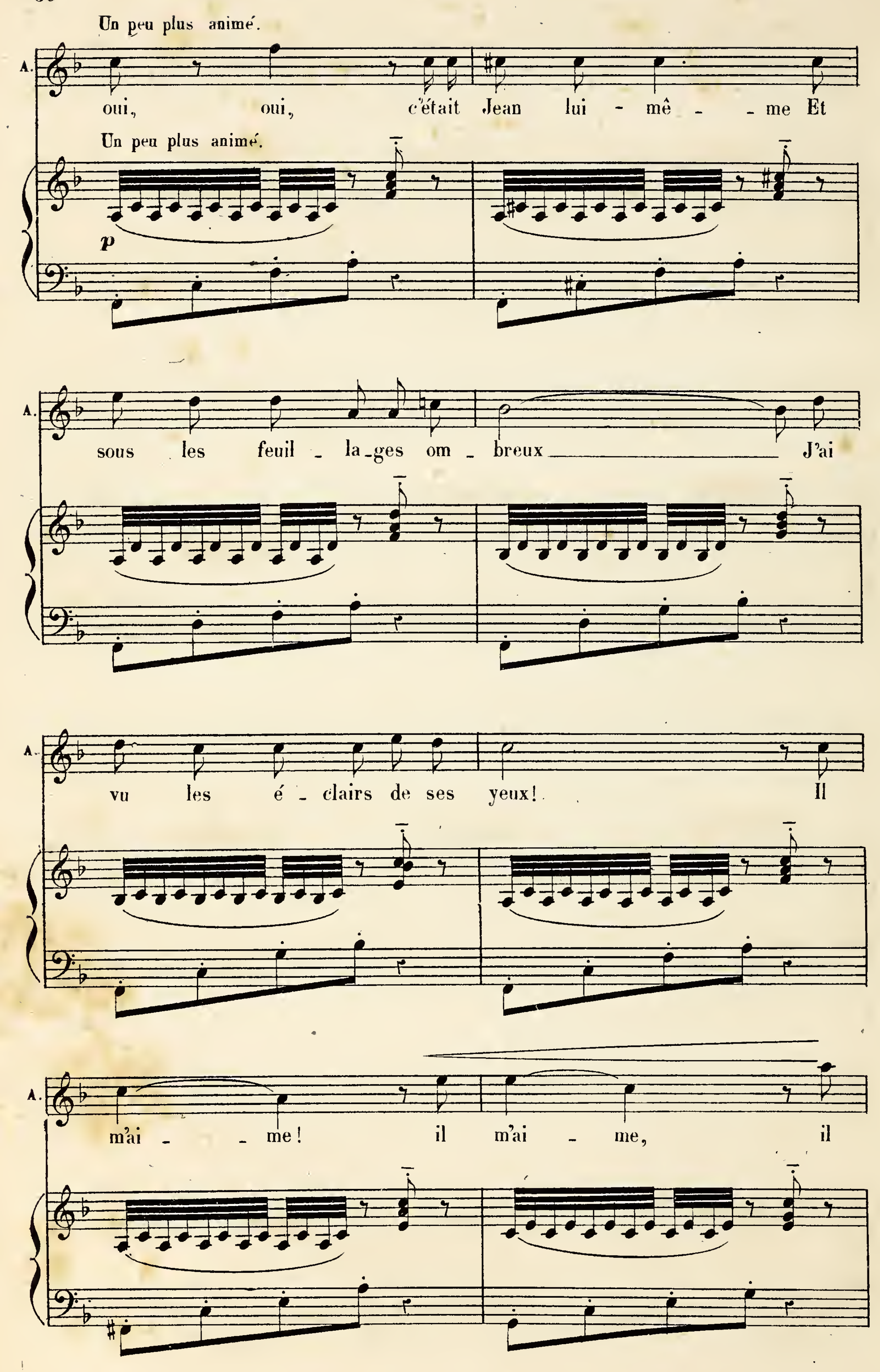
ff
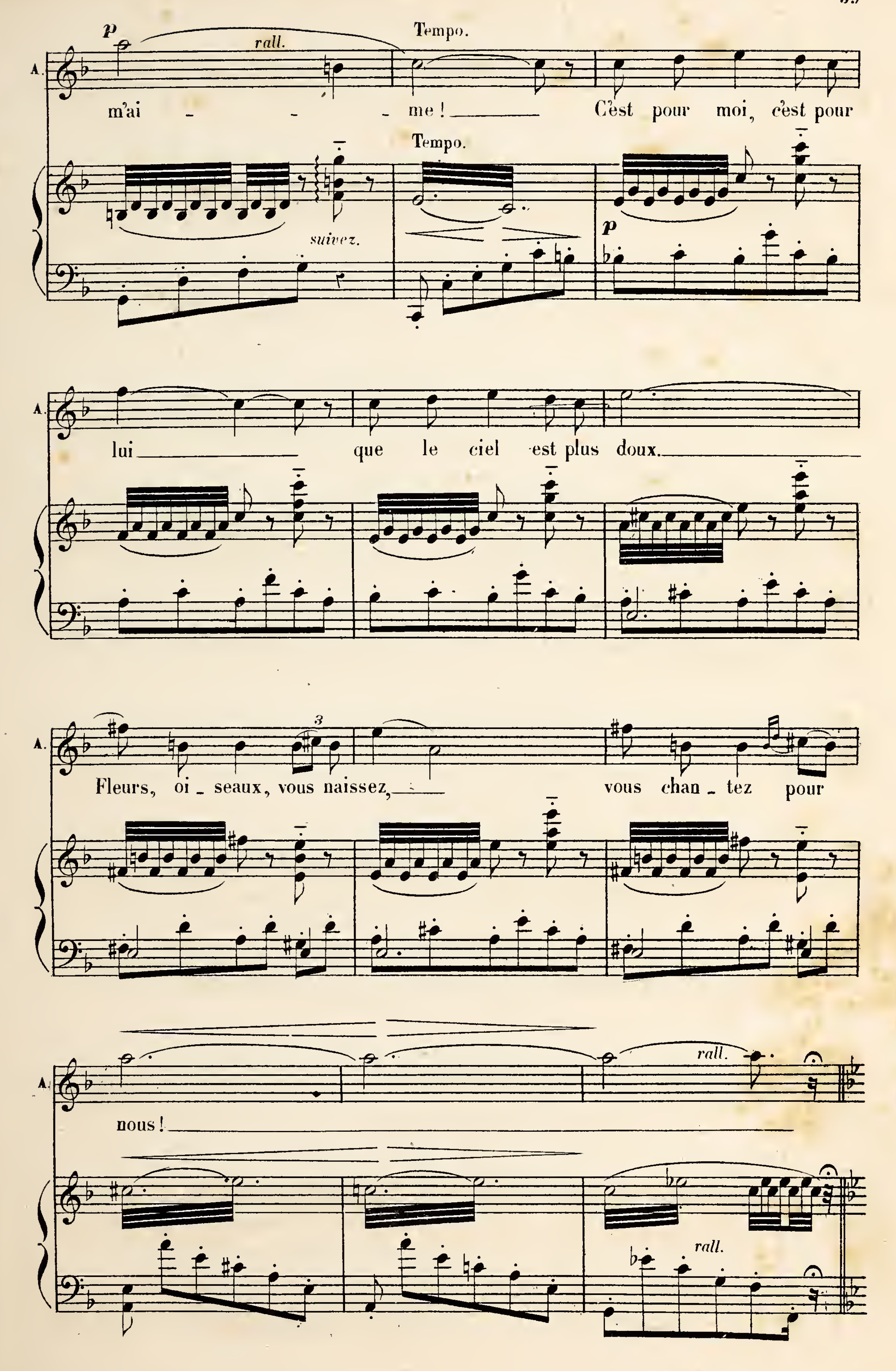
N° 2
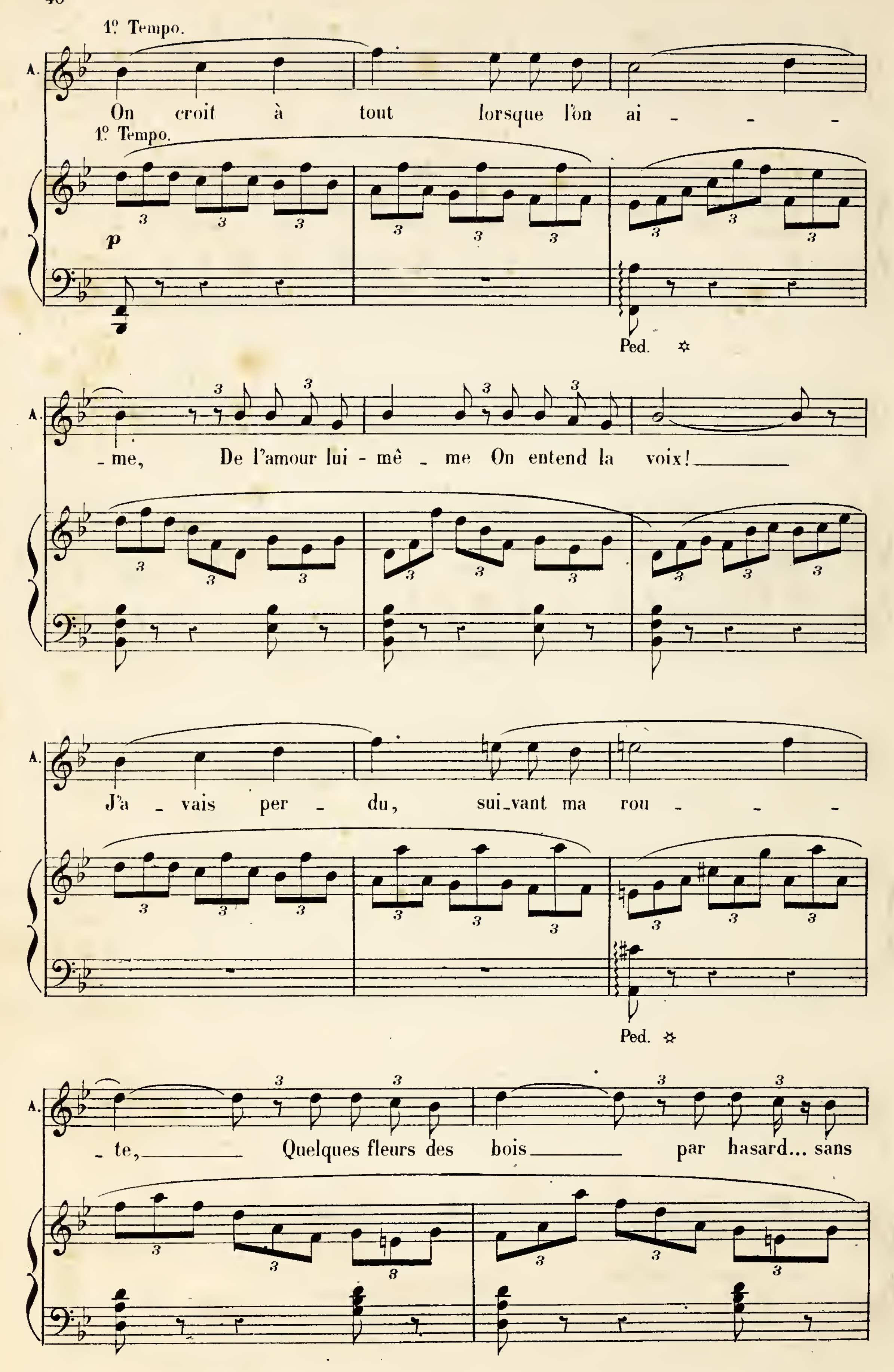
MÉLODIE
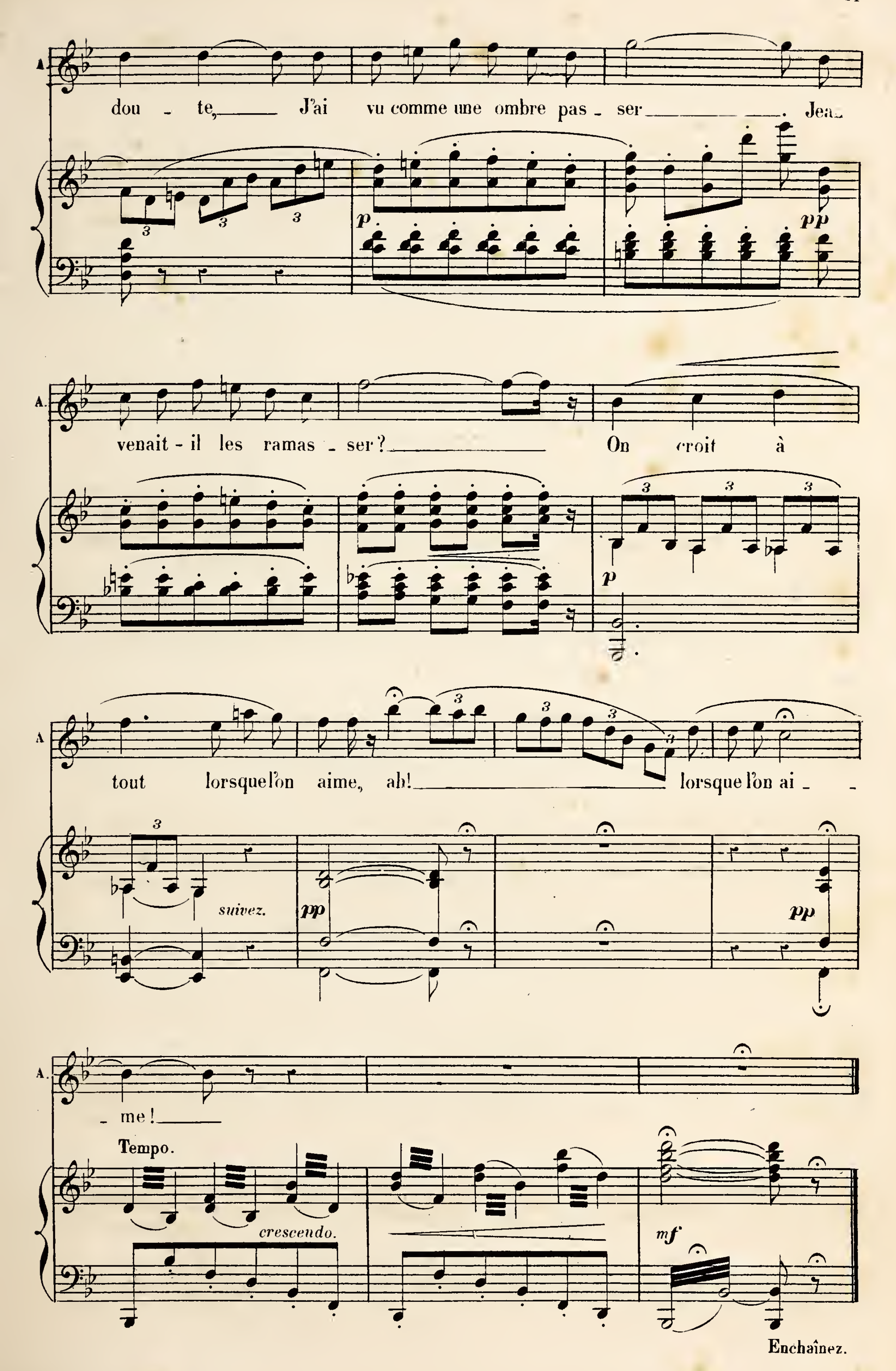

Moderato.
ARLETTE.
Moderato.
Clar.
Hautb.
p
Cor.
PIANO.
simplement.
On croit à tout lorsque l'on ai - - -
Fl. Solo.
bien lié et très également.
- me, C'est la loi su - prê - me Des cœurs a - mou -
- reux! Au bois, les é - glan - ti - nes


A.
blan - - - - ches Semblaient à mes
yeux Ecarter leurs bran - ches, J'ai cru voir Jean les a_bais -
- ser. Pour mieux me re_garder pas - ser!
On croit à tout lorsque l'on ai - me! Mais
p
pp.
p
suivez.
pp
Ped.


Un peu plus animé.
oui, oui, c'était Jean lui - mê - - me Et
Un peu plus animé.
p
sous les feuil - la-ges om - breux J'ai
vu les é - clairs de ses yeux! Il
m'ai - - me! il m'ai - me, il
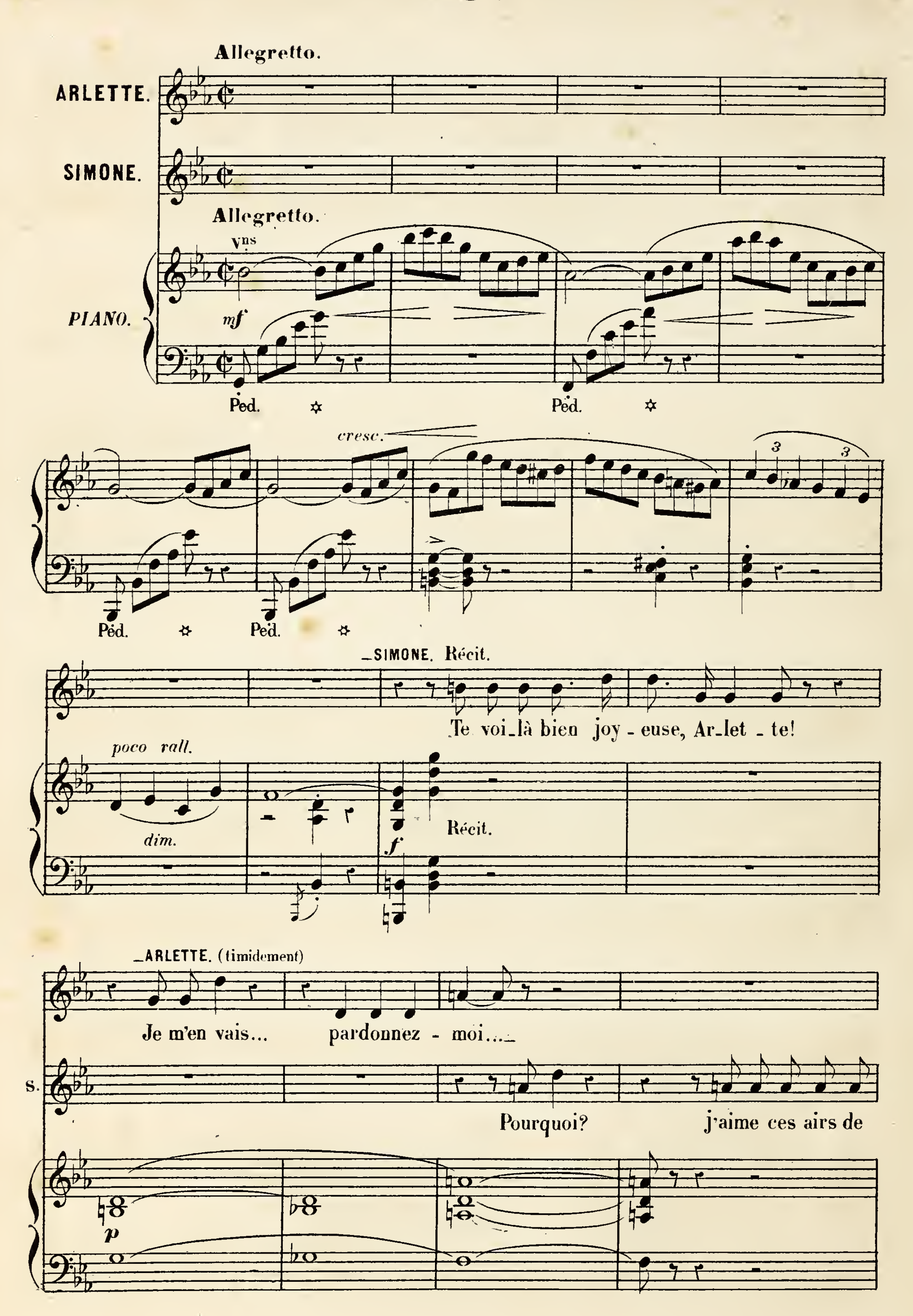

p
rall.
Tempo.
A.
m'ai - - - me! C'est pour moi, c'est pour
Tempo.
suivez.
p
lui que le ciel est plus doux.
3
Fleurs, oi - seaux, vous naissez, vous chan - tez pour
rall.
nous!
rall.
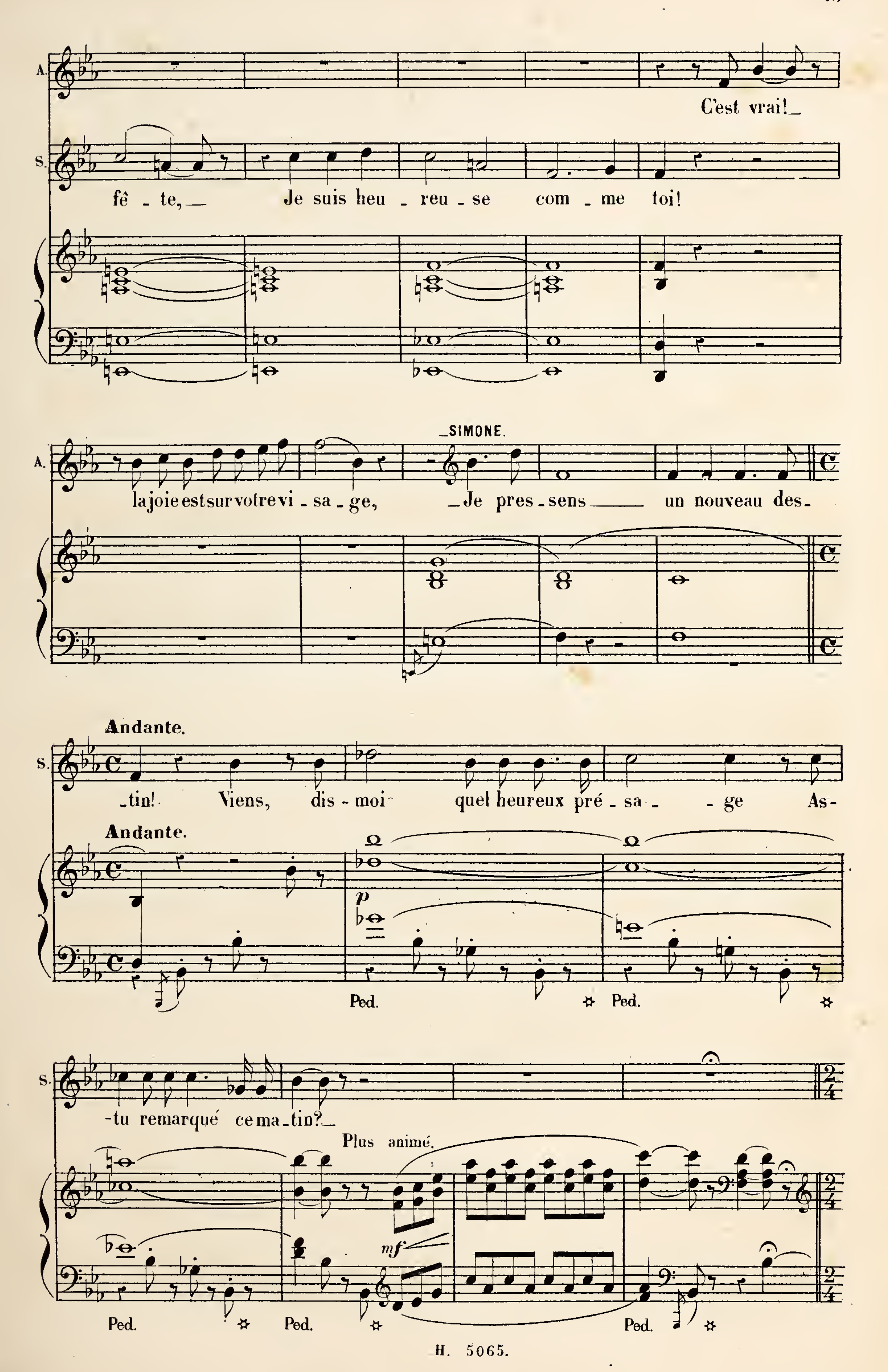

1º Tempo.
A.
On croit à tout lorsque l'on ai - - -
1º Tempo.
p
Ped.
- me, De l'amour lui - mê - me On entend la voix!
J'a - vais per - du, sui-vant ma rou - - -
Ped.
- te, Quelques fleurs des bois par hasard... sans
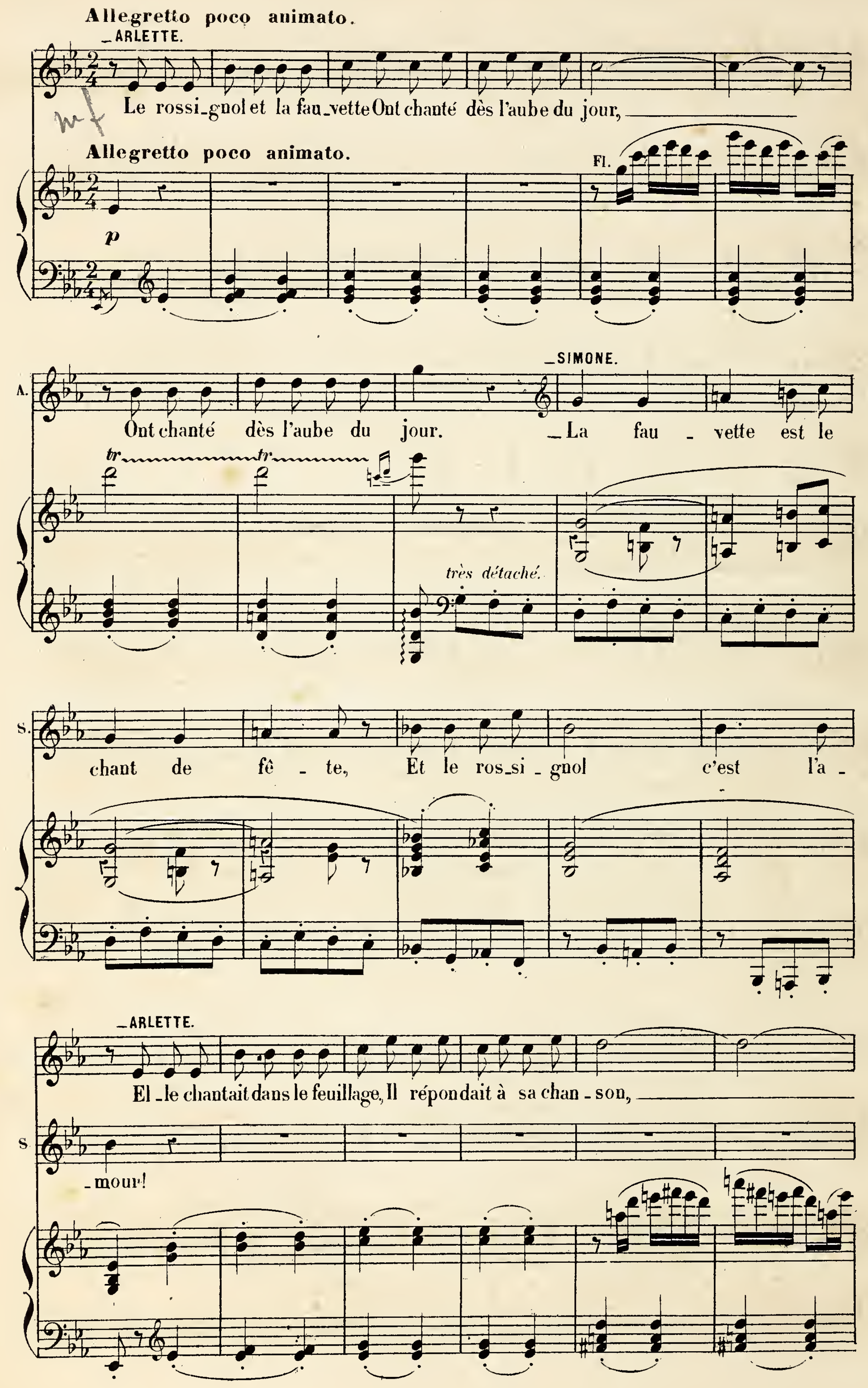

A.
dou - te, J'ai vu comme une ombre pas - ser. Jean
p
pp
venait - il les ramas - ser?
On croit à
p
tout lorsque l'on aime, ah! lorsque l'on ai - - me!
suivez.
pp
pp
Tempo.
crescendo.
mf
Enchaînez.

N° 3
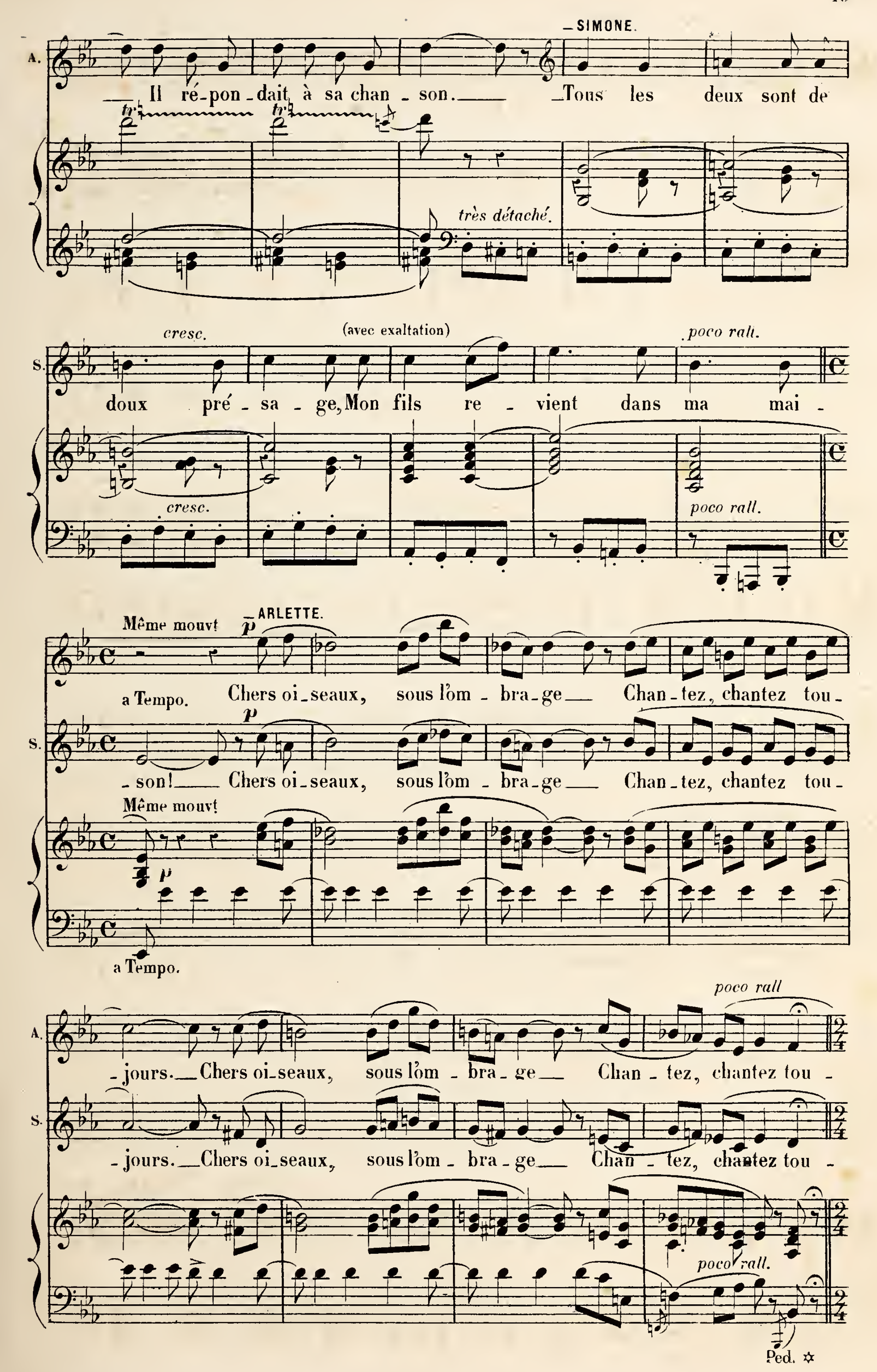
DUO


Allegretto.
ARLETTE.
SIMONE.
Allegretto.
Vns
mf
PIANO.
Péd.
Péd.
cresc.
Péd.
Péd.
SIMONE. Récit.
Te voi-là bien joy-euse, Ar-let-te!
poco rall.
dim.
f
Récit.
ARLETTE. (timidement)
Je m'en vais... pardonnez-moi....
S.
Pourquoi? j'aime ces airs de
p


A.
C'est vrai!_
S.
fê _ te,_ Je suis heu _ reu _ se com _ me toi!
A.
la joie est sur votre vi _ sa _ ge,
_SIMONE.
_Je pres _ sens ___ un nouveau des_
Andante.
S.
_tin! Viens, dis _ moi quel heureux pré _ sa _ _ ge As-
Andante.
p
Ped.
Ped.
S.
-tu remarqué ce ma _ tin?_
Plus animé.
mf
Ped.
Ped.
Ped.



Allegretto poco animato.
_ARLETTE.
Le rossi_gnol et la fau_vette Ont chanté dès l'aube du jour,
Allegretto poco animato.
Fl.
p
A.
Ont chanté dès l'aube du jour.
_SIMONE.
_La fau - vette est le
tr
très détaché.
S.
chant de fê - te, Et le ros_si - gnol c'est l'a -
_ARLETTE.
El - le chantait dans le feuillage, Il répondait à sa chan - son,
S
- mour!


SIMONE.
A.
Il ré_pon_dait à sa chan_son. Tous les deux sont de
tr
tr
très détaché.
cresc.
(avec exaltation)
poco rall.
S.
doux pré_sa_ge, Mon fils re_vient dans ma mai_
cresc.
poco rall.
Même mouvt
ARLETTE.
p
a Tempo.
Chers oi_seaux, sous l'om_bra_ge Chan_tez, chantez tou_
S.
p
_son! Chers oi_seaux, sous l'om_bra_ge Chan_tez, chantez tou_
Même mouvt
p
a Tempo.
poco rall
A.
_jours. Chers oi_seaux, sous l'om_bra_ge Chan_tez, chantez tou_
S.
_jours. Chers oi_seaux, sous l'om_bra_ge Chan_tez, chantez tou_
poco rall.
Ped.

1º Tempo.

A. -jours! Pour se voir à la source pure Est ve_nu le chardonne-

S. -jours!

1º Tempo.

p

A. -ret, Est ve_nu le char_donne-ret.

—SIMONE. —Tu

Fl. *tr* *tr*
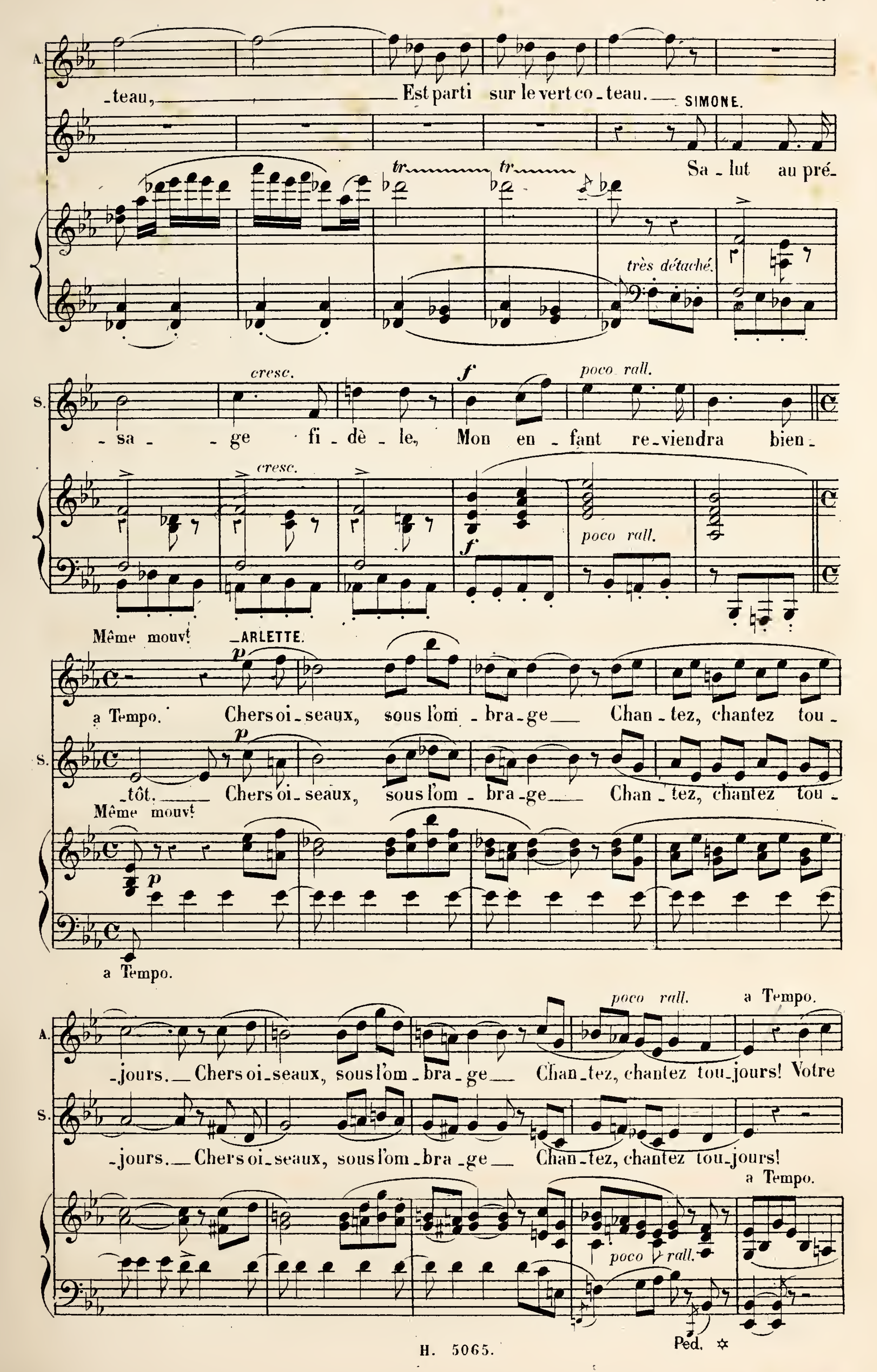
très détaché.
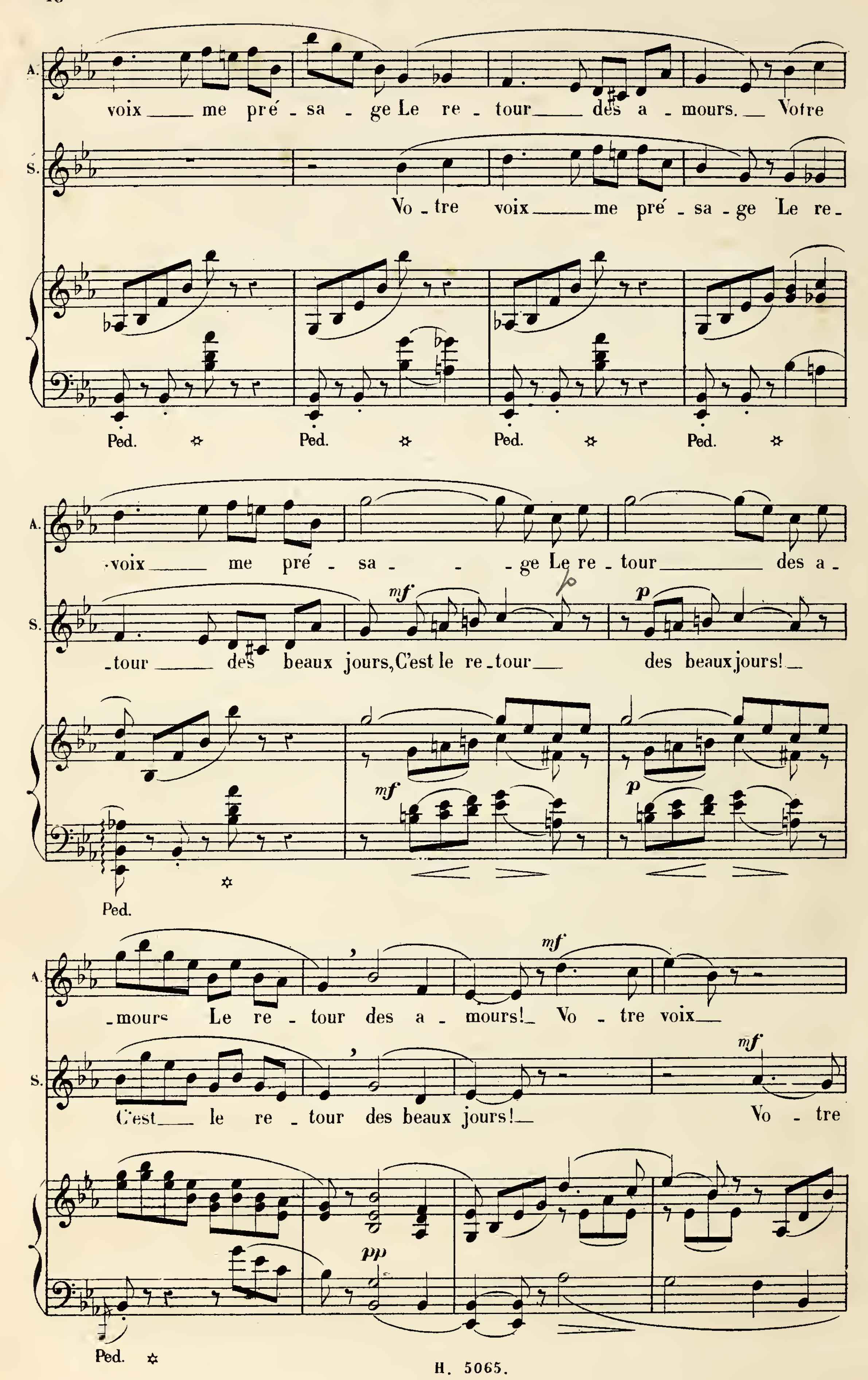
S. n'en-ten-dis pas le mur-mu-re De l'é_per_vier de

—ARLETTE.

Le gen_til oiseau, d'un coup d'aile, Est parti sur le vert co-
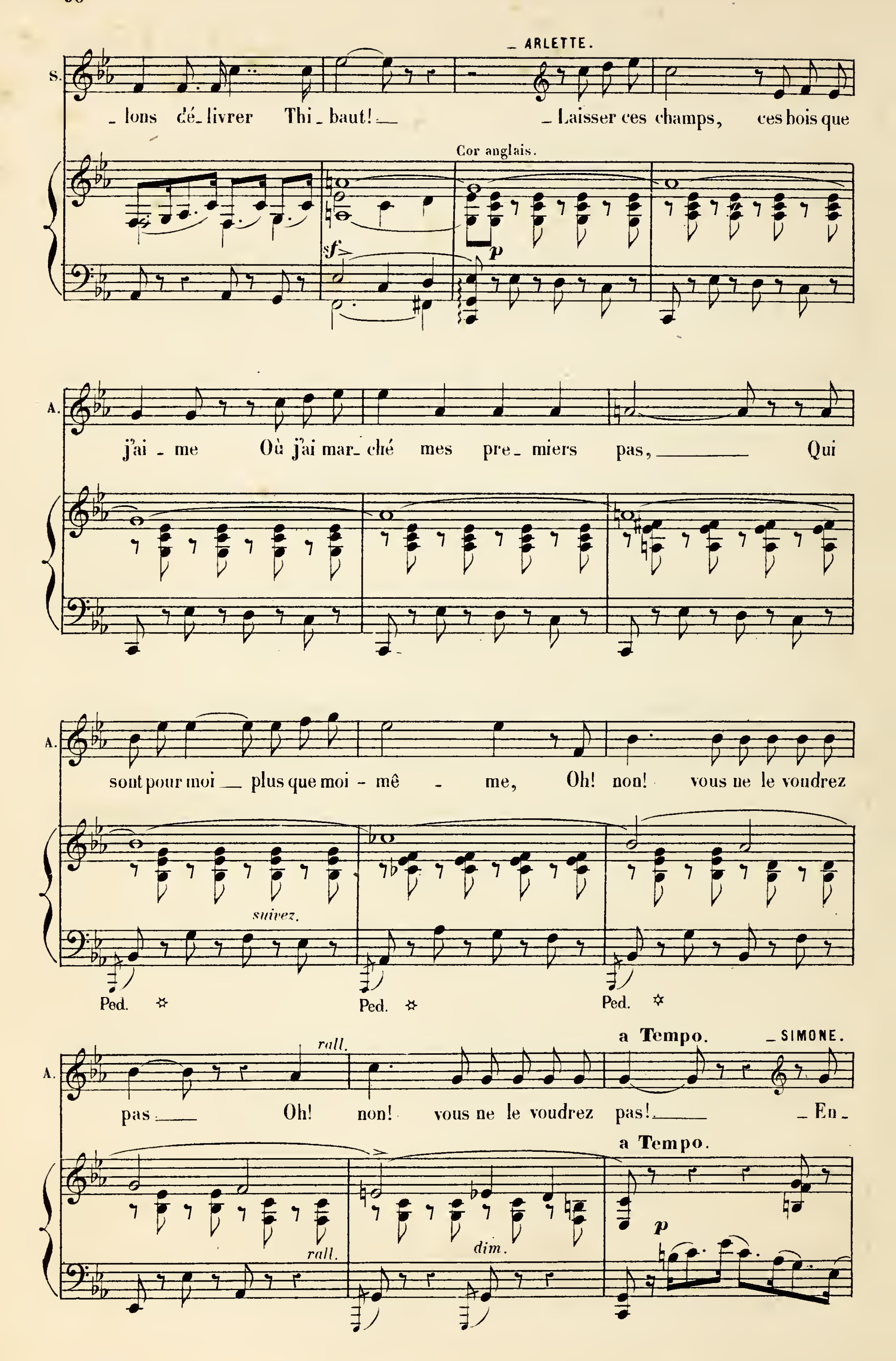
S. la fo-rêt?
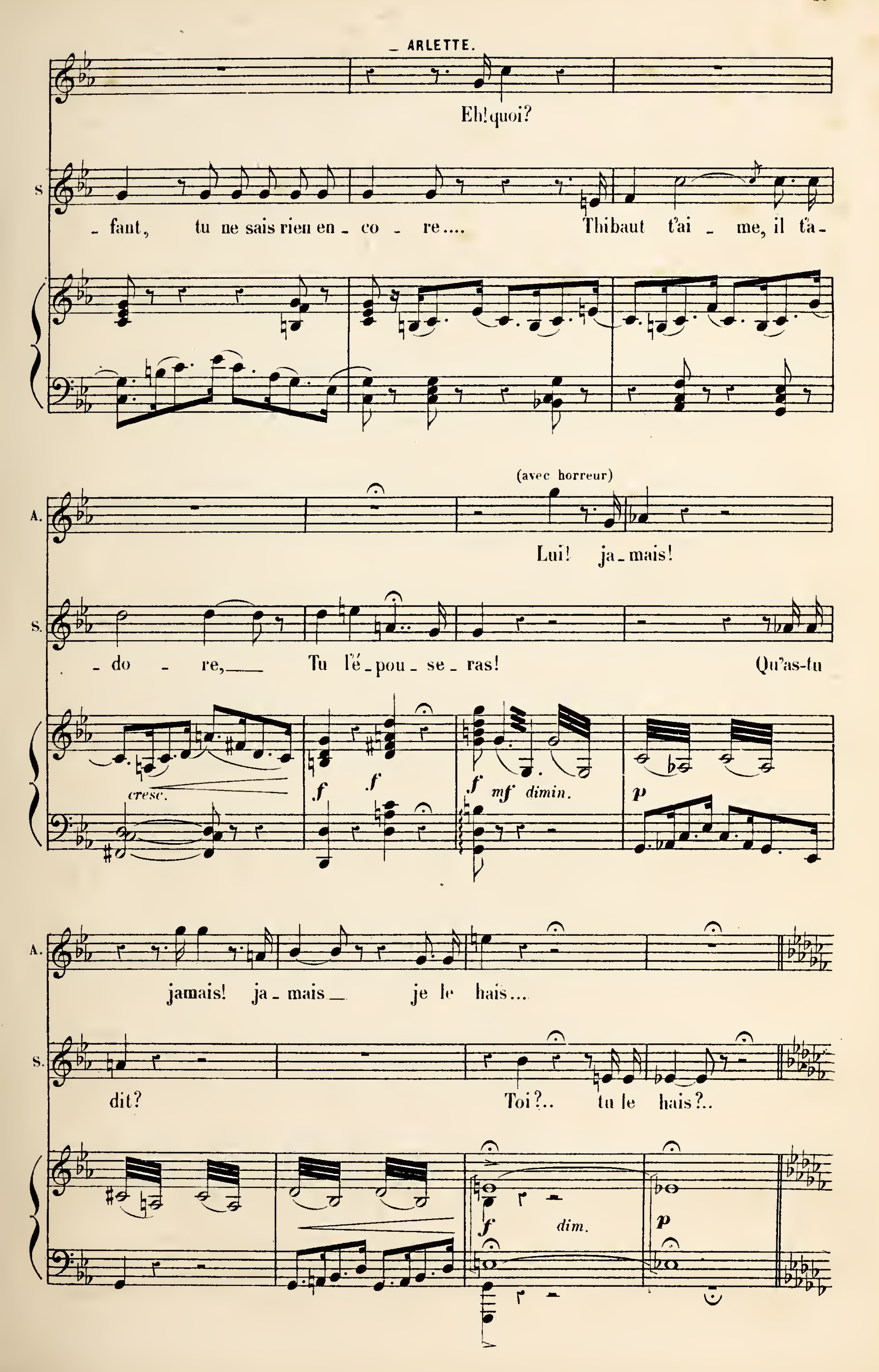

A.
-teau, Est parti sur le vert co-teau.
SIMONE.
Sa-lut au pré-
tr
tr
très détaché.
cresc.
f
poco rall.
S.
-sa- -ge fi-dè-le, Mon en-fant re-viendra bien-
cresc.
poco rall.
f
Même mouvt
ARLETTE.
p
a Tempo.
Chers oi-seaux, sous l'om-bra-ge Chan-tez, chantez tou-
S.
p
-tôt. Chers oi-seaux, sous l'om-bra-ge Chan-tez, chantez tou-
Même mouvt
p
a Tempo.
poco rall.
a Tempo.
A.
-jours. Chers oi-seaux, sous l'om-bra-ge Chan-tez, chantez tou-jours! Votre
S.
-jours. Chers oi-seaux, sous l'om-bra-ge Chan-tez, chantez tou-jours!
a Tempo.
poco rall.
Ped.
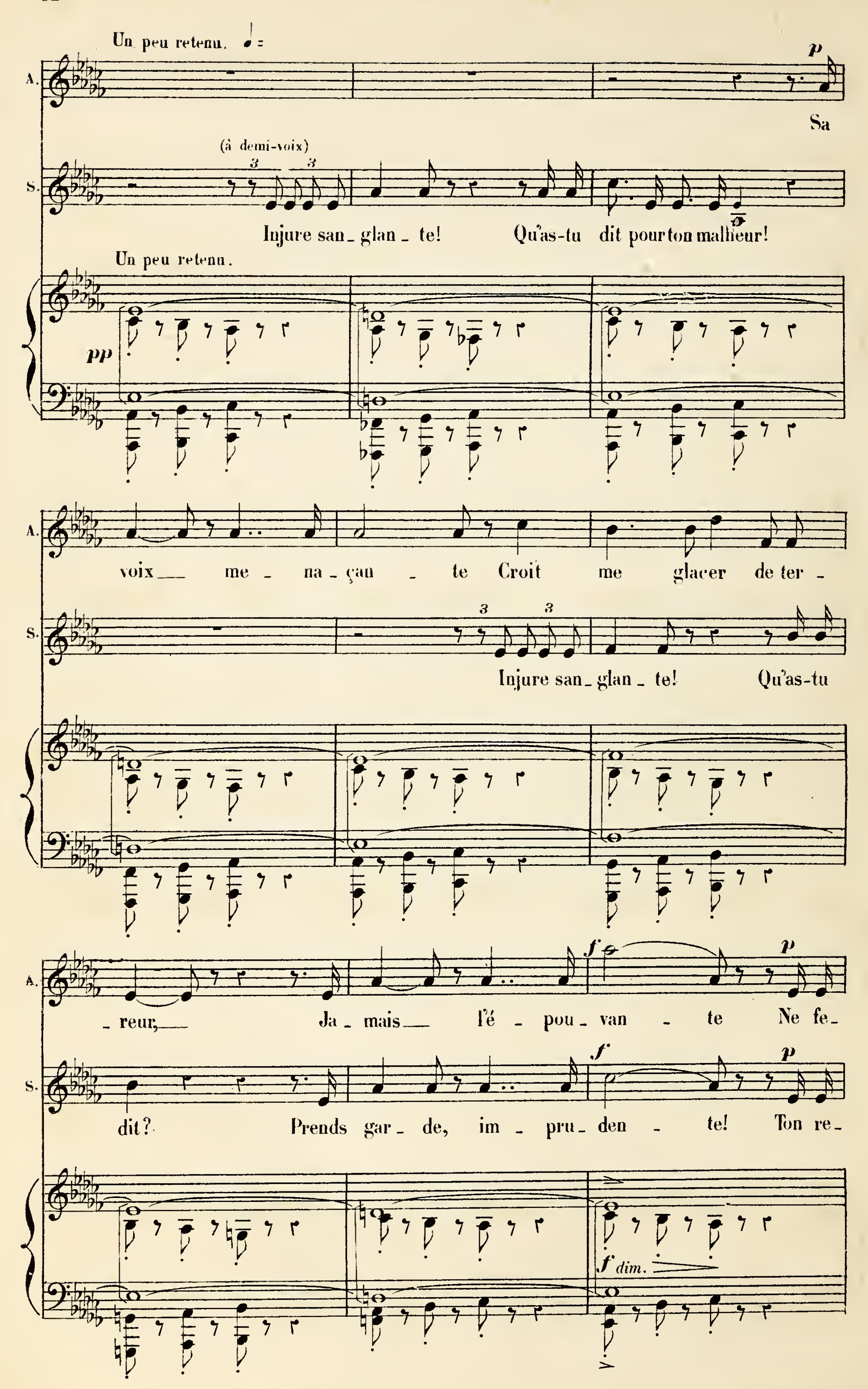

A.
voix me pré - sa - ge Le re - tour des a - mours. Votre
S.
Vo - tre voix me pré - sa - ge Le re -
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
A.
voix me pré - sa - - ge Le re - tour des a -
S.
mf
p
- tour des beaux jours, C'est le re - tour des beaux jours!
mf
p
Ped.
A.
- mours Le re - tour des a - mours! Vo - tre voix
mf
S.
C'est le re - tour des beaux jours! Vo - tre
mf
pp
Ped.
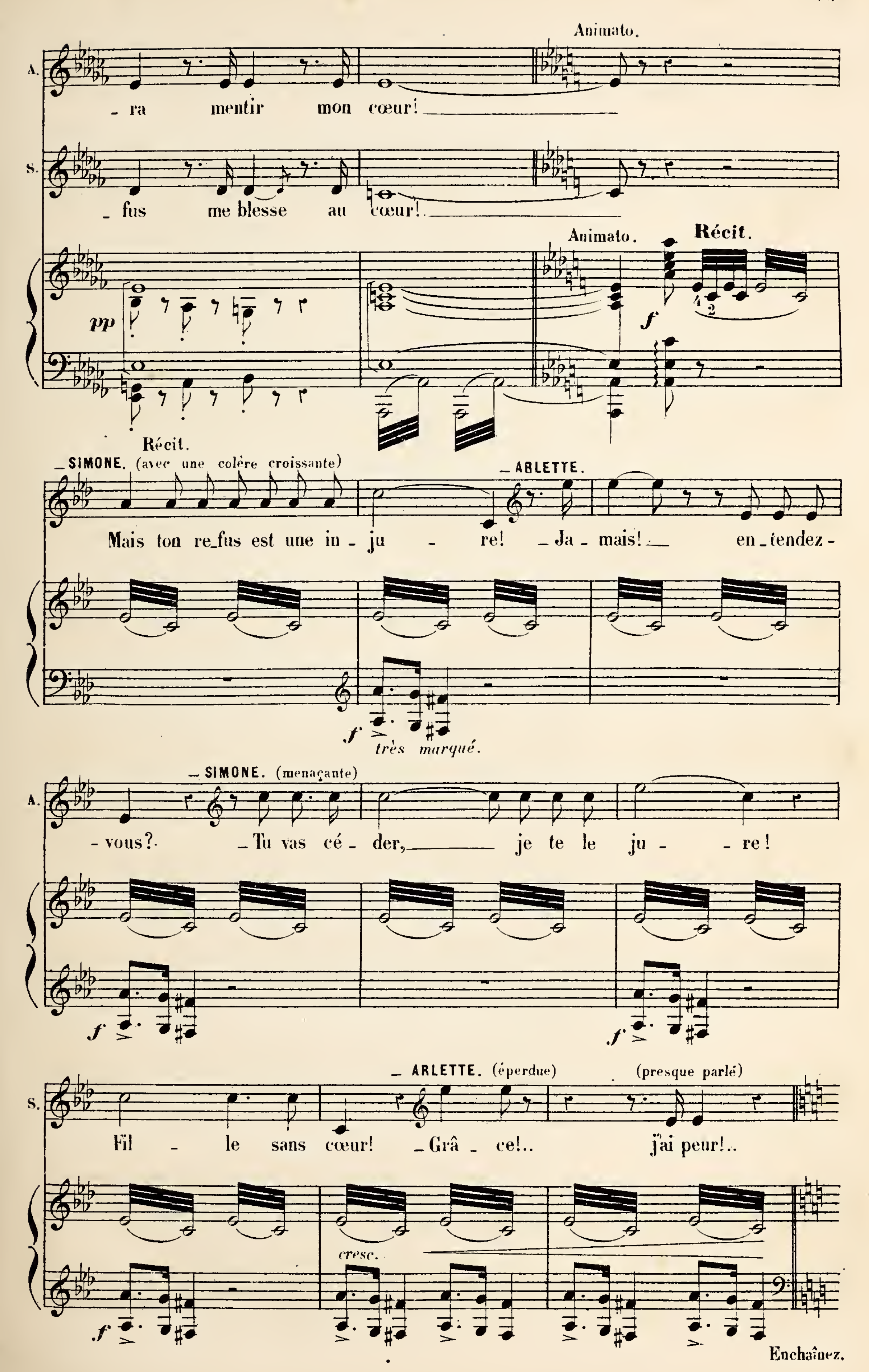


A.
Me pré_sa_ge me pré_sa - - - - - - - ge Le re_tour des a_mours!
S.
voix me pré_sa - - - - - - - - ge Le re_tour des beaux jours! Quel bon_heur! c'en est fait, Ar_let_te, Nous al_lons partir à l'ins_tant!
p
Ped.
Ped.
f
f
dim.
_ARLETTE.
_Quitter ces lieux?..
_SIMONE.
_Mais qui t'ar_rê - - te? Nous al_
p


_ ARLETTE.
S.
_lons dé_livrer Thi_baut! _ _Laisser ces champs, ces bois que
Cor anglais.
sf
p
A.
j'ai _ me Où j'ai mar_ché mes pre_miers pas, Qui
A.
sont pour moi _ plus que moi - mê - me, Oh! non! vous ne le voudrez
suivez.
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲
a Tempo. _SIMONE.
rall.
A.
pas _ Oh! non! vous ne le voudrez pas! _ _En_
a Tempo.
p
rall.
dim.
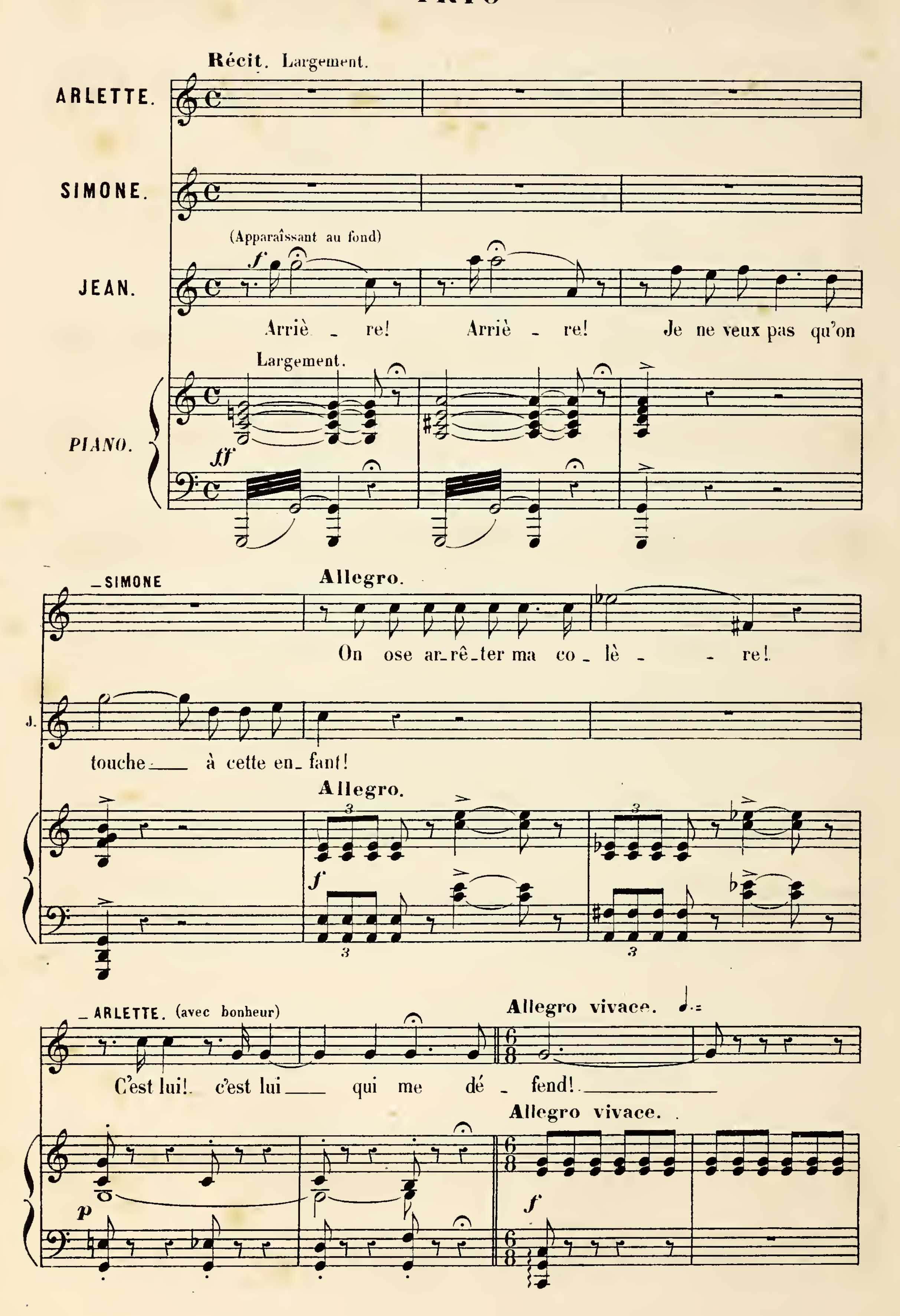

ARLETTE.
Eh! quoi?
S
_fant, tu ne sais rien en_co_re....
Thibaut t'ai_me, il t'a_
(avec horreur)
A.
Lui! ja_mais!
S.
_do_re,__ Tu l'é_pou_se_ras!
Qu'as-tu
cresc.
f
f
f
mf
dimin.
p
A.
jamais! ja_mais__ je le hais...
S.
dit?
Toi?.. tu le hais?..
f
dim.
p


Un peu retenu.
A.
p
Sa
(à demi-voix)
S.
Injure san_glan_te! Qu'as-tu dit pour ton malheur!
Un peu retenu.
pp
A.
voix__ me_na_çan_te Croit me glacer de ter_
S.
Injure san_glan_te! Qu'as-tu
A.
_reur,__ Ja_mais__ l'é_pou_van_te Ne fe_
f
p
S.
dit? Prends gar_de, im_pru_den_te! Ton re_
f
p
f dim.
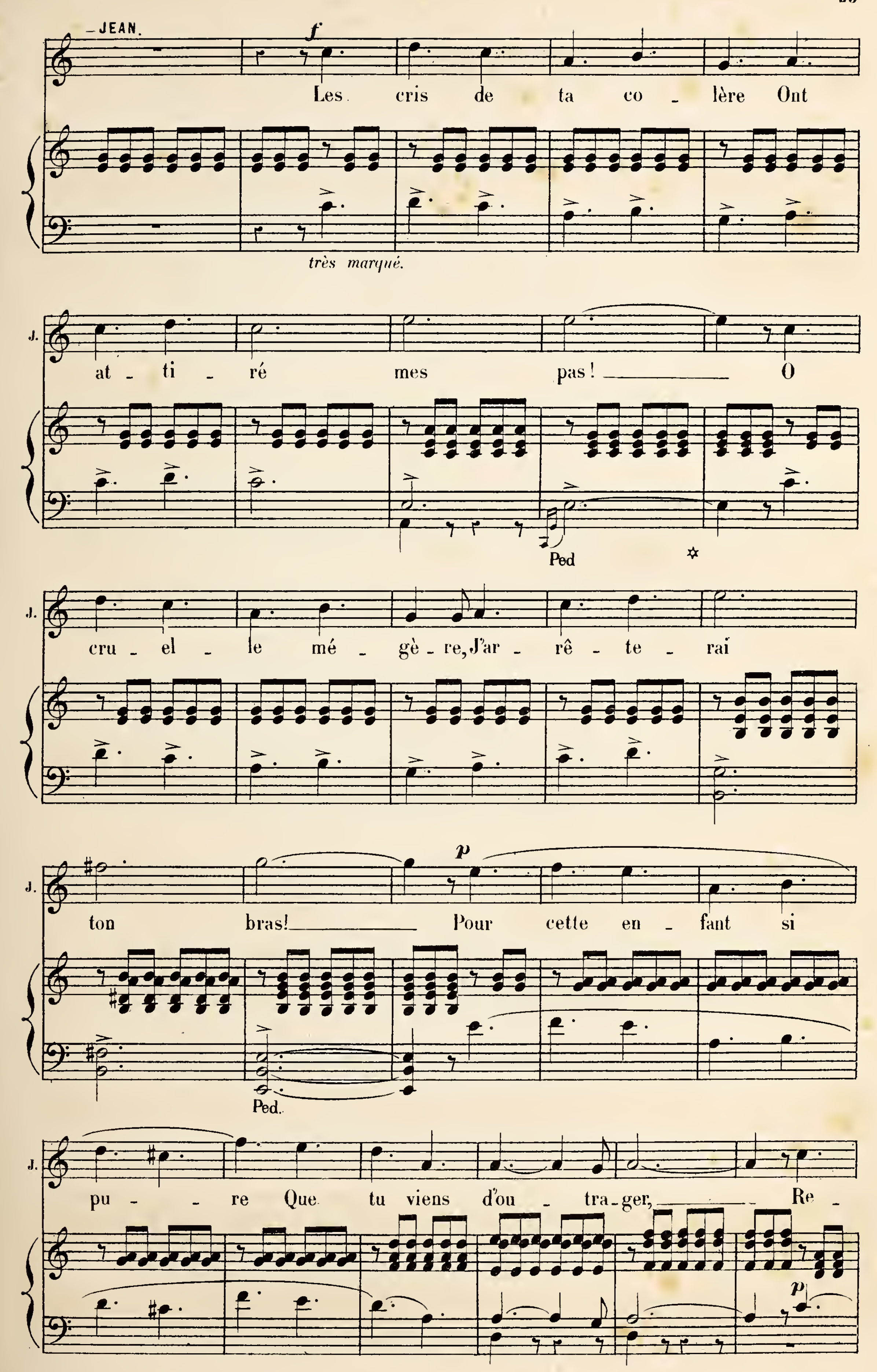

Animato.
A.
-ra mentir mon cœur!
S.
-fus me blesse au cœur!
Animato.
Récit.
pp
f
Récit.
-SIMONE. (avec une colère croissante)
Mais ton re-fus est une in-ju-re!
-ARLETTE.
-Ja-mais! en-tendez-
f
très marqué.
-SIMONE. (menaçante)
A.
-vous? -Tu vas cé-der, je te le ju-re!
f
f
-ARLETTE. (éperdue)
(presque parlé)
S.
Fil-le sans cœur! -Grâ-ce!.. j'ai peur!..
cresc.
f
Enchaînez.
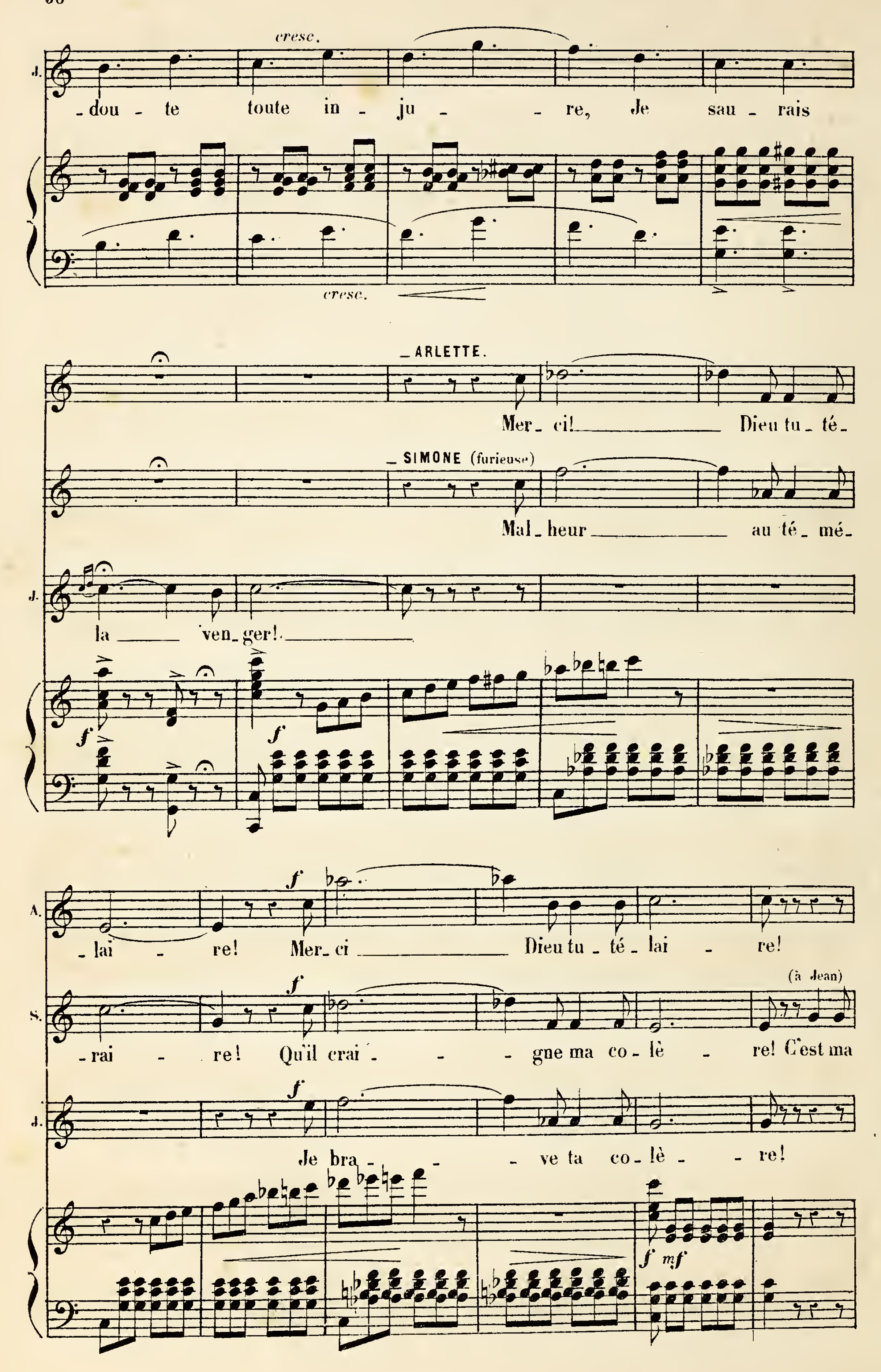
N° 4
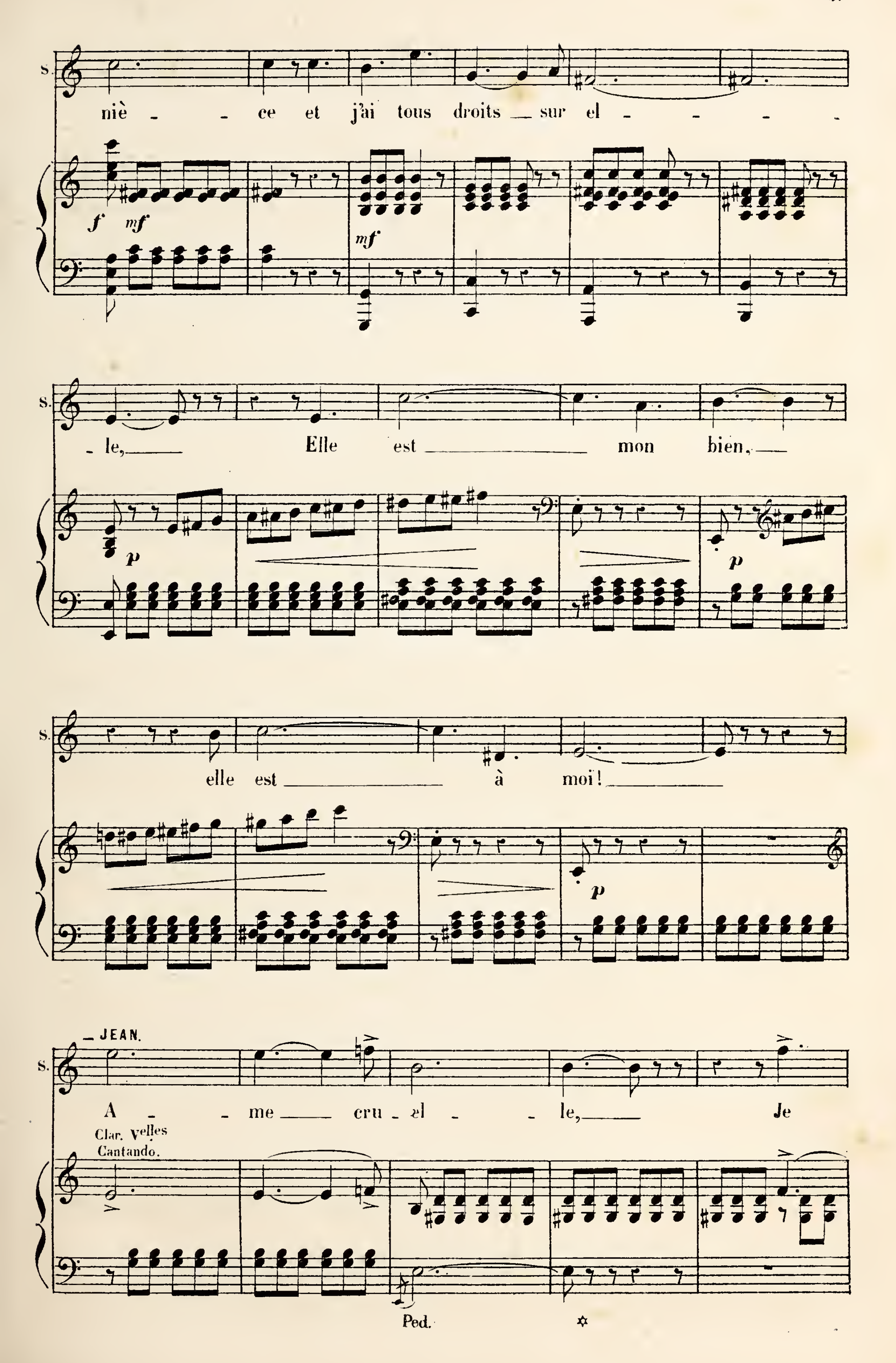
TRIO
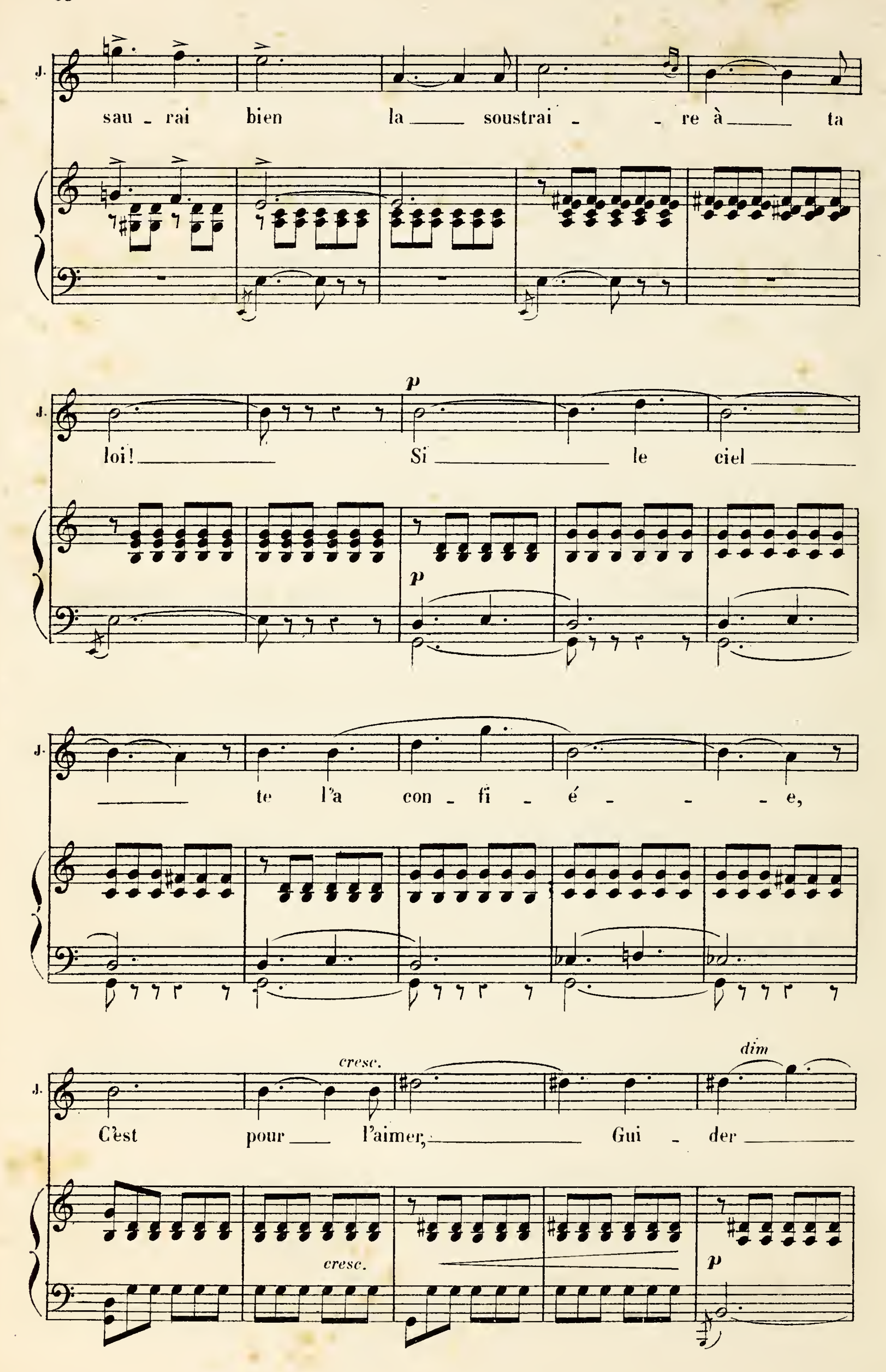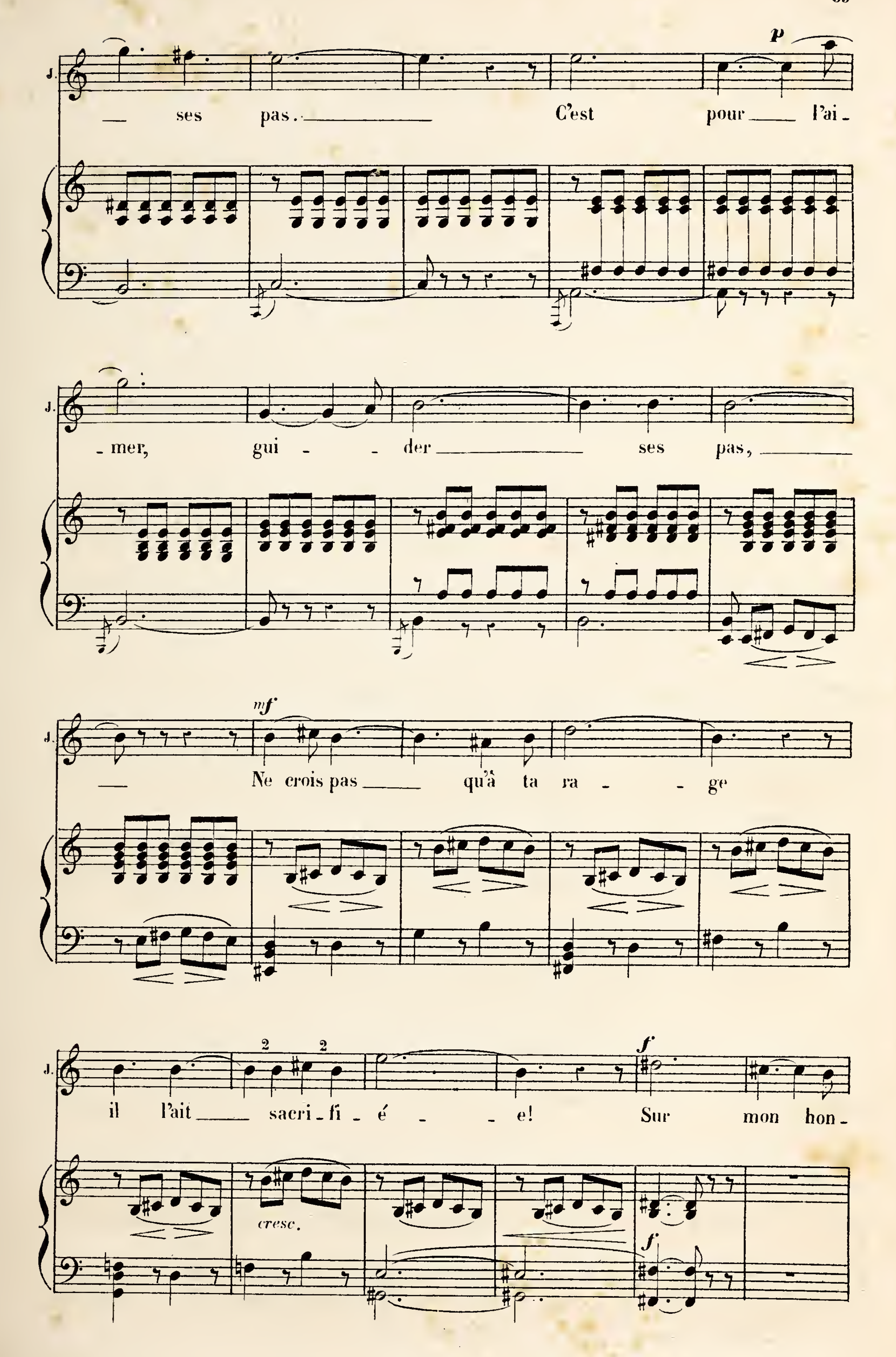


Récit. Largement.
ARLETTE.
SIMONE.
(Apparaîssant au fond)
JEAN.
Arriè - re! Arriè - re! Je ne veux pas qu'on
Largement.
PIANO.
SIMONE
Allegro.
On ose ar-rê-ter ma co - lè - - re!
J.
touche à cette en- fant!
Allegro.
ARLETTE. (avec bonheur)
Allegro vivace.
C'est lui! c'est lui qui me dé - fend!
Allegro vivace.
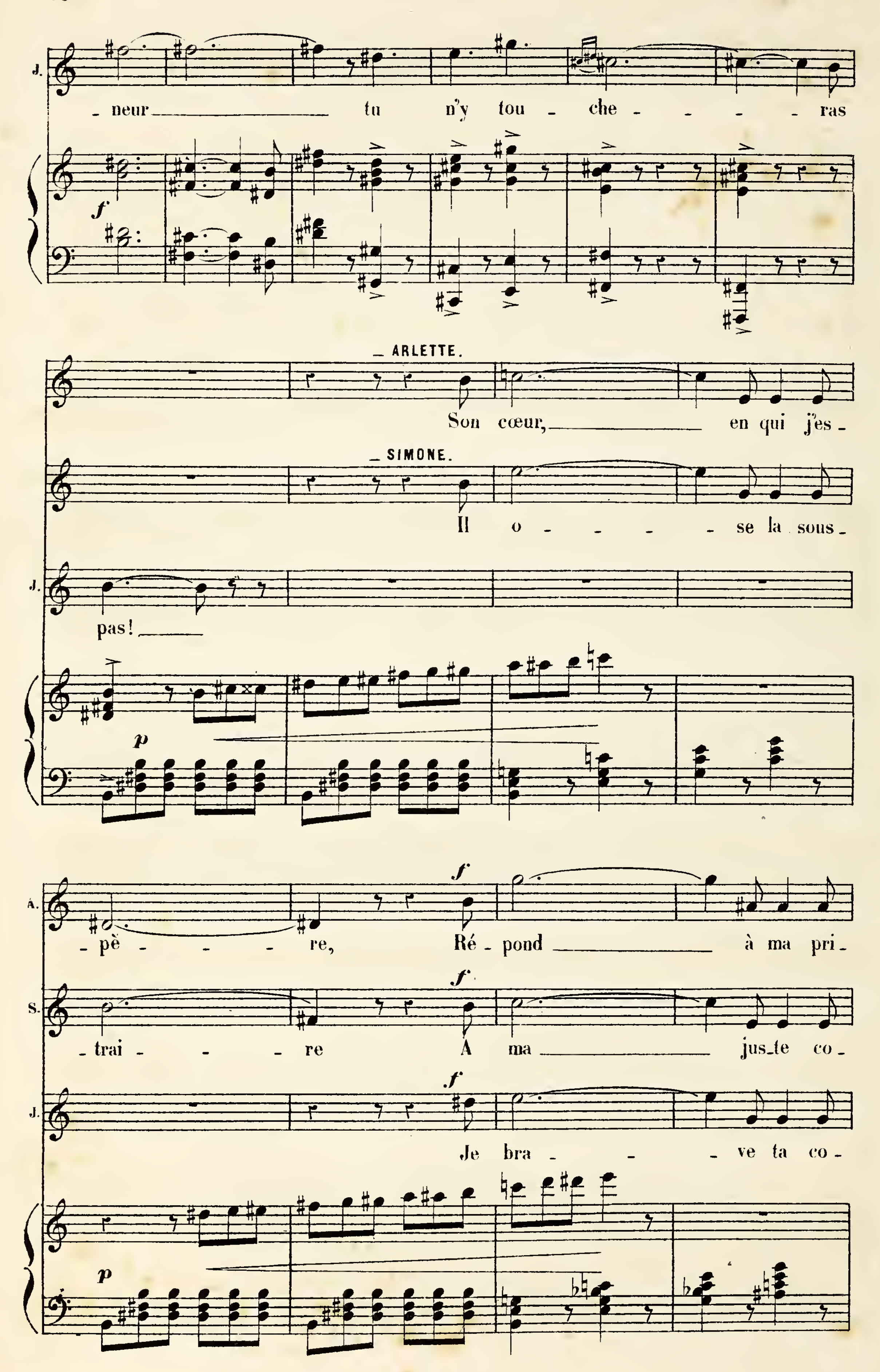

JEAN.
f
Les cris de ta co - lère Ont
très marqué.
J.
at - ti - ré mes pas! O
Ped
J.
cru - el - le mé - gè - re, J'ar - rê - te - rai
J.
ton bras! Pour cette en - fant si
p
Ped.
J.
pu - re Que tu viens d'ou - tra - ger, Re -
p
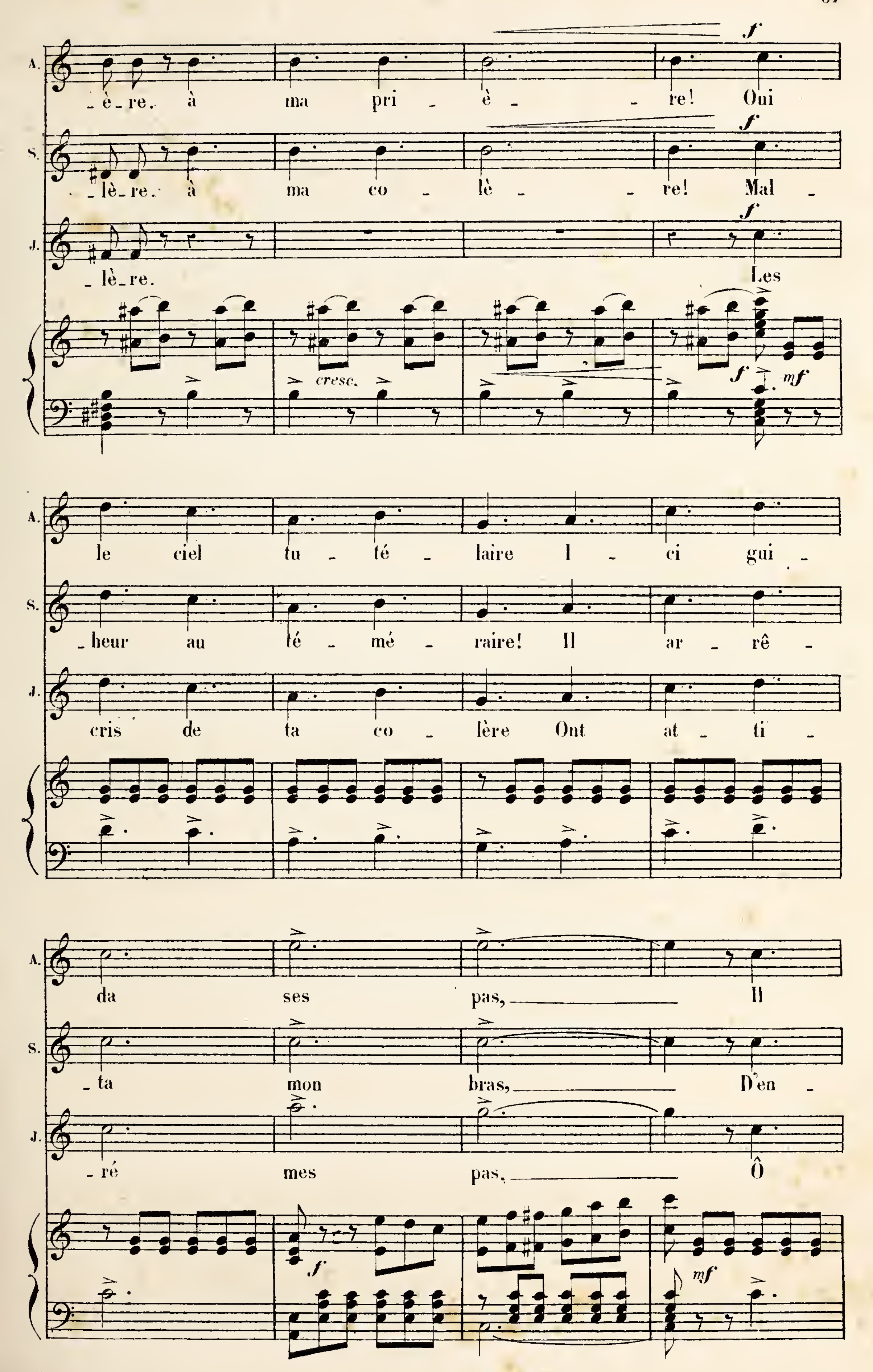

cresc.
J.
_dou _ te toute in _ ju _ _ re, Je sau _ rais
cresc.
_ARLETTE.
Mer_ ci! Dieu tu _ té_
_SIMONE (furieuse)
Mal_ heur au té _ mé_
J.
la ven_ger!
f
f
A.
f
_lai _ re! Mer_ci Dieu tu _ té _ lai _ re!
(à Jean)
S.
f
_rai _ re! Qu'il crai _ _ _ gne ma co _ lè _ re! C'est ma
J.
f
Je bra _ _ ve ta co _ lè _ _ re!
f mf
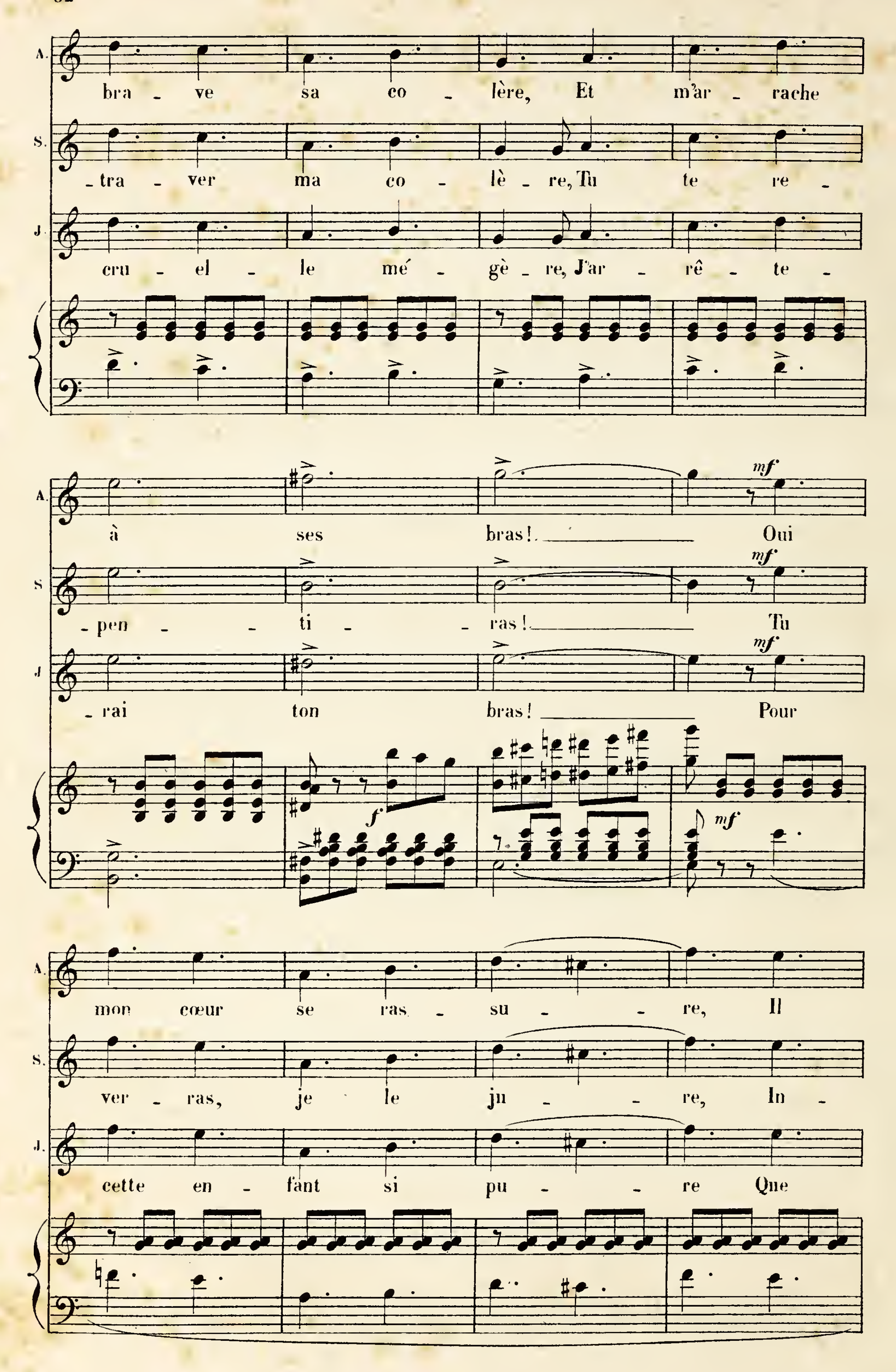

S.
niè - - ce et j'ai tous droits sur el - - - -
f mf
mf
S.
- le, Elle est mon bien,
p
p
S.
elle est à moi!
p
JEAN.
S.
A - me cru - el - - le, Je
Clar. Velles
Cantando.
Ped.
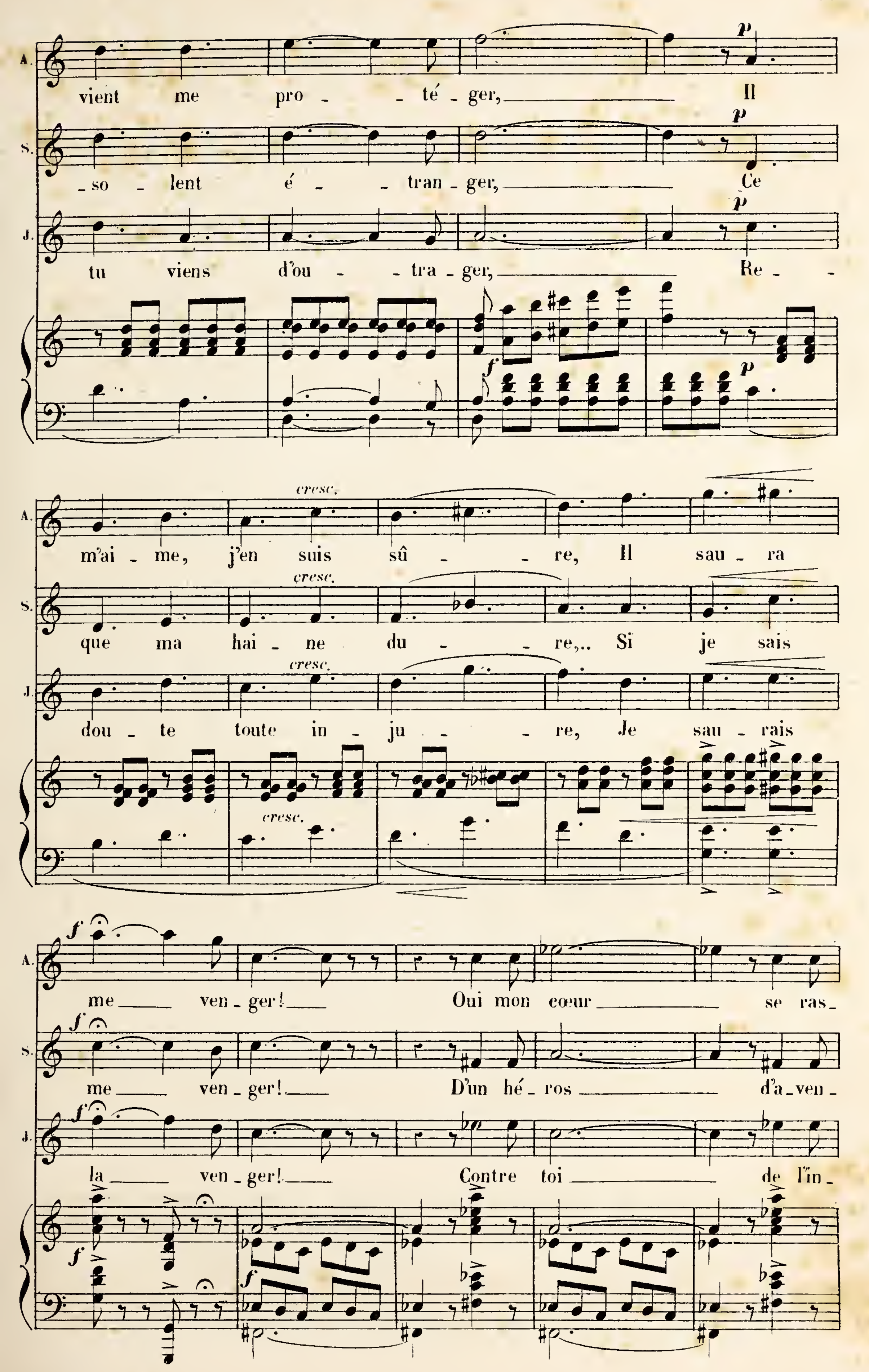

J.
sau - rai bien la soustrai - - re à ta
loi! Si le ciel
te l'a con - fi - é - - - e,
C'est pour l'aimer, Gui - der
p
cresc.
dim
H.
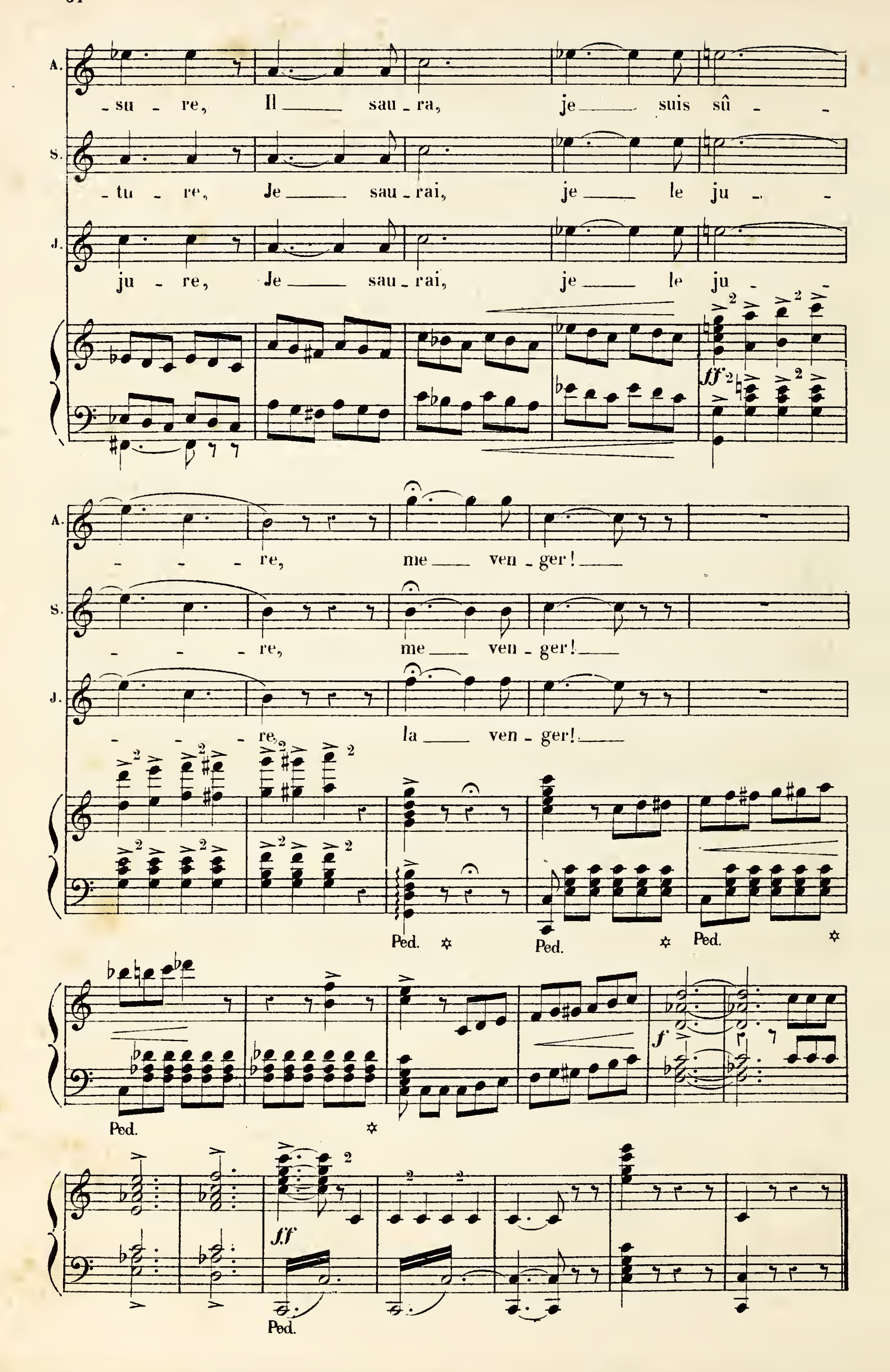

J.
p
ses pas. C'est pour l'ai-
mer, gui - der ses pas,
mf
Ne crois pas qu'à ta ra - ge
2 2
il l'ait sacri-fi-é - e! Sur mon hon-
f
cresc.
f


J.
_neur tu n'y tou_che_ _ _ _ras
f
_ARLETTE.
Son cœur, en qui j'es_
_SIMONE.
Il o_ _ _ _se la sous_
J.
pas!
p
f
A.
_pè_ _ _ _re, Ré_pond à ma pri_
f
S.
trai _ _re A ma jus_te co_
f
J.
Je bra_ _ _ve ta co_
p


A.
_ è _ re. à ma pri _ è _ _ re! Oui
S.
_ lè _ re. à ma co _ lè _ _ re! Mal _
J.
_ lè _ re. Les
cresc.
A.
le ciel tu _ té _ laire I _ ci gui _
S.
_ heur au té _ mé _ raire! Il ar _ rê _
J.
cris de ta co _ lère Ont at _ ti _
A.
da ses pas, Il
S.
_ ta mon bras, D'en _
J.
_ ré mes pas, Ô
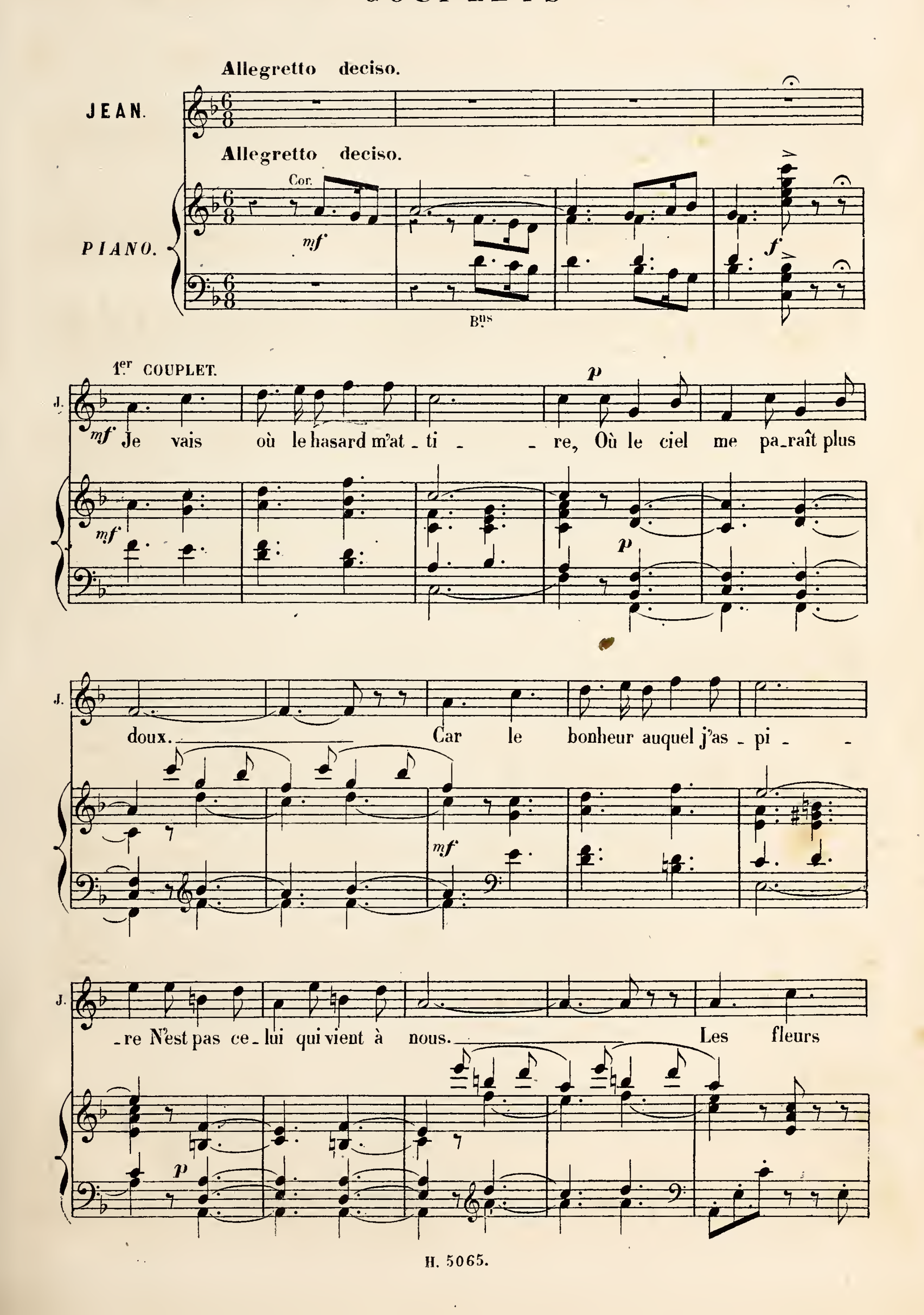

A.
bra - ve sa co - lère, Et m'ar - rache
S.
- tra - ver ma co - lè - re, Tu te re -
J.
cru - el - le mé - gè - re, J'ar - rê - te -
A.
à ses bras! Oui
S.
- pen - - ti - - ras! Tu
J.
- rai ton bras! Pour
mf
f
A.
mon cœur se ras - su - - re, Il
S.
ver - ras, je le ju - - re, In -
J.
cette en - fant si pu - - re Que
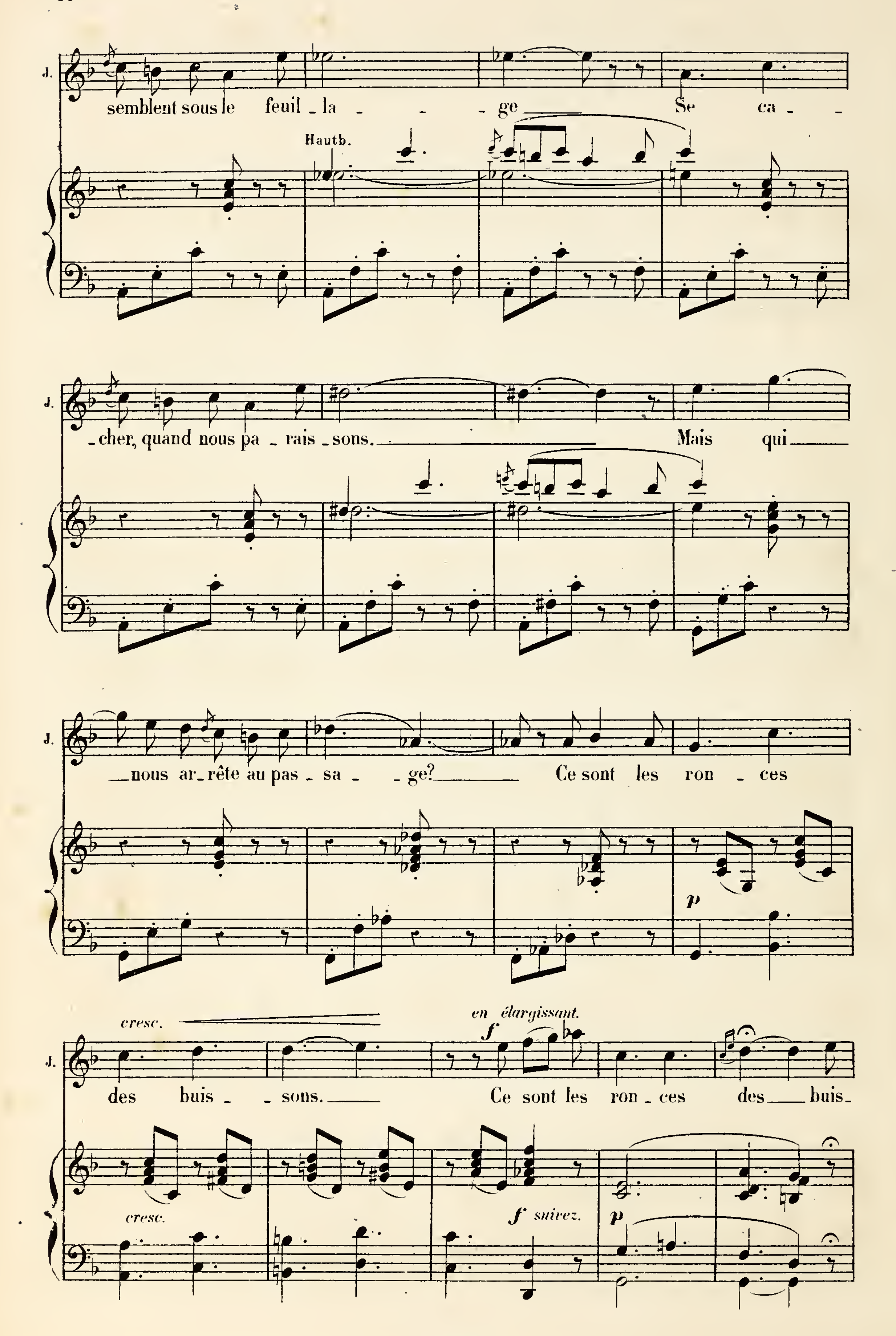

A.
vient me pro _ _ té _ ger, Il
S.
_ so _ lent é _ _ tran _ ger, Ce
J.
tu viens d'ou _ _ tra _ ger, Re _ _
cresc.
m'ai _ me, j'en suis sû _ _ re, Il sau _ ra
que ma hai _ ne du _ _ re,.. Si je sais
dou _ te toute in _ ju _ _ re, Je sau _ rais
me ven _ ger! Oui mon cœur se ras _
me ven _ ger! D'un hé _ ros d'a _ ven _
la ven _ ger! Contre toi de l'in _
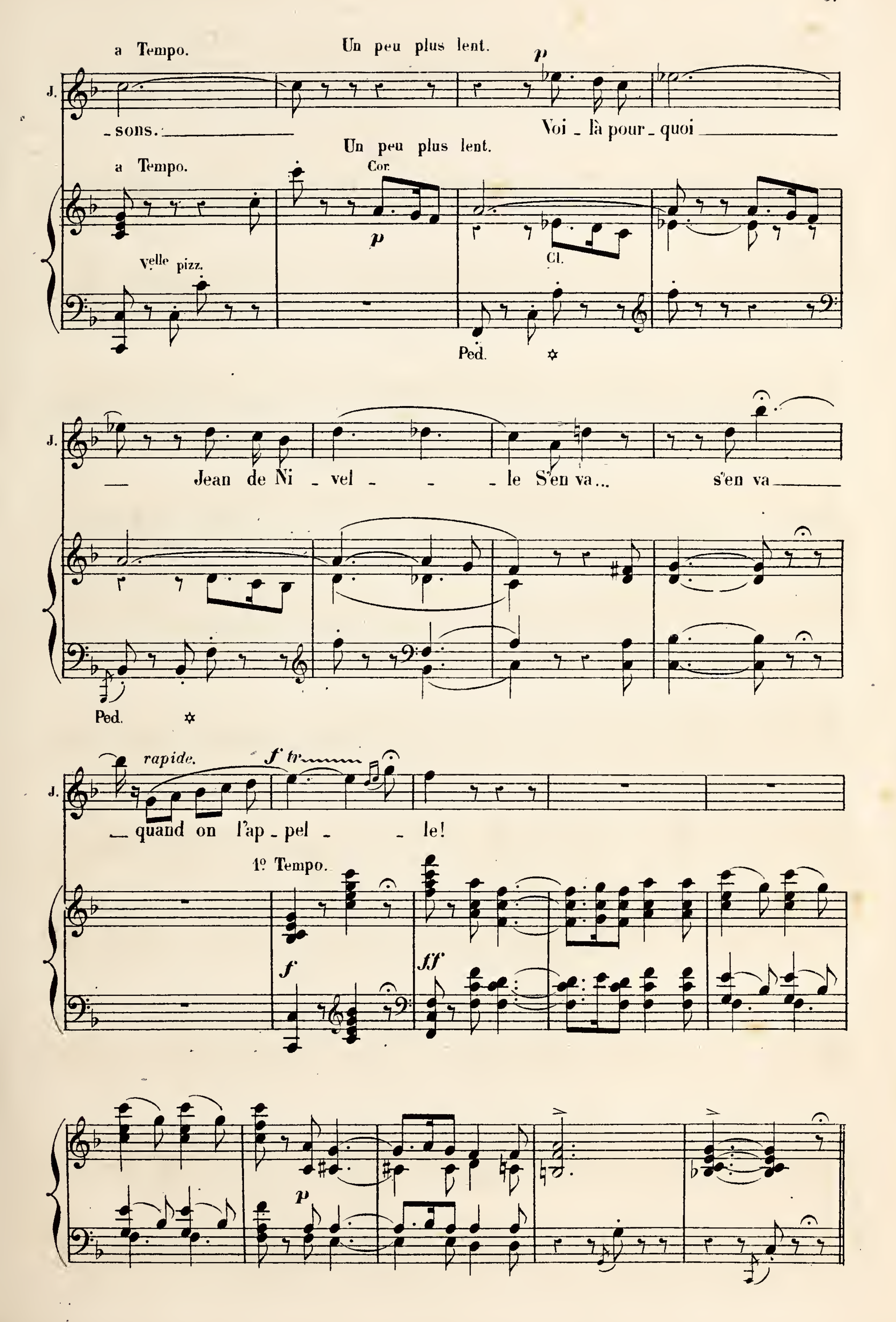

A.
-su - re, Il ___ sau - ra, je ___ suis sû - -
S.
-tu - re, Je ___ sau - rai, je ___ le ju - -
J.
ju - re, Je ___ sau - rai, je ___ le ju - -
ff
A.
- - - re, me ___ ven - ger! ___
S.
- - - re, me ___ ven - ger! ___
J.
- - - re, la ___ ven - ger! ___
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
f
ff
Ped.
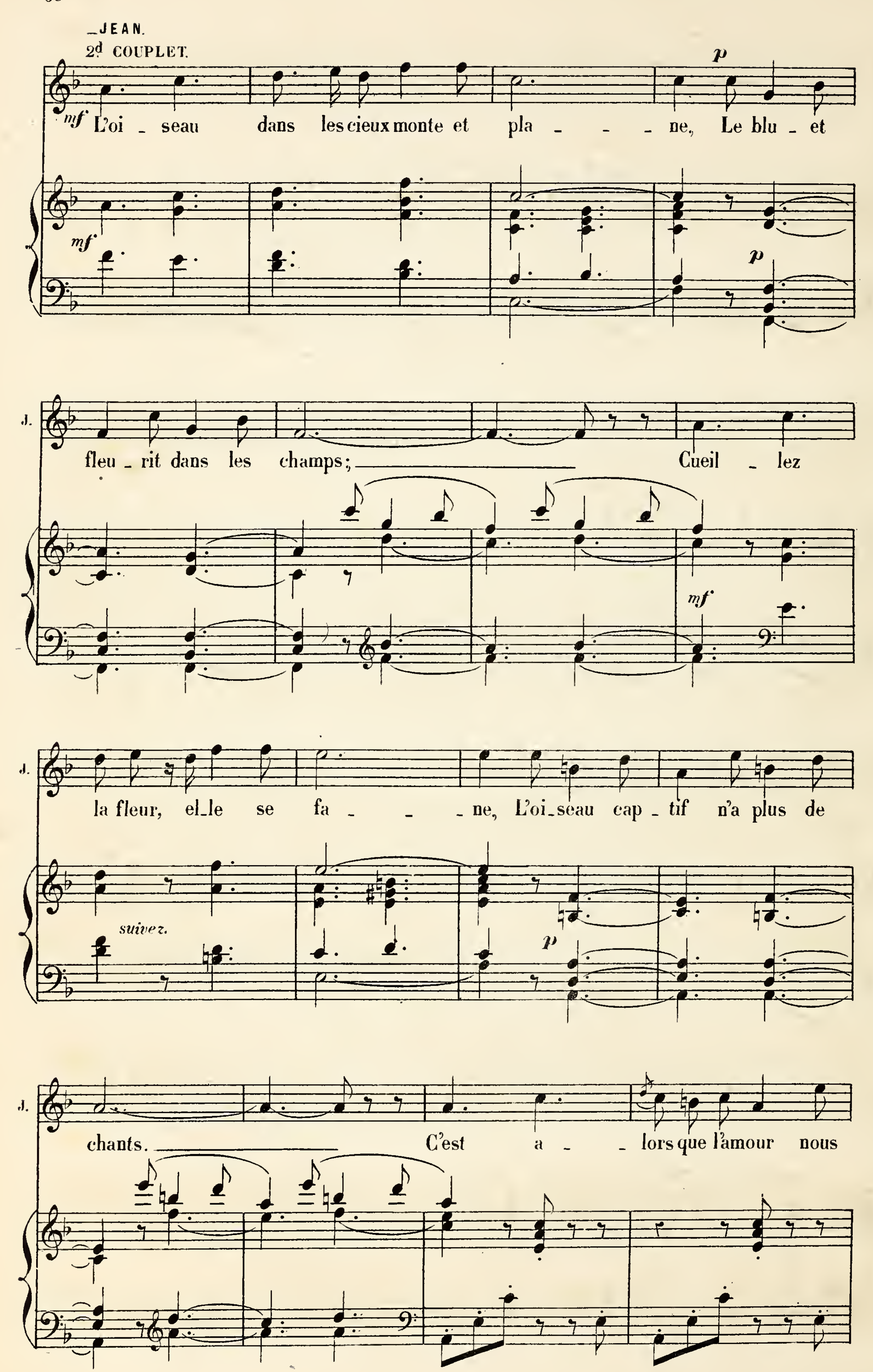
Nº 5
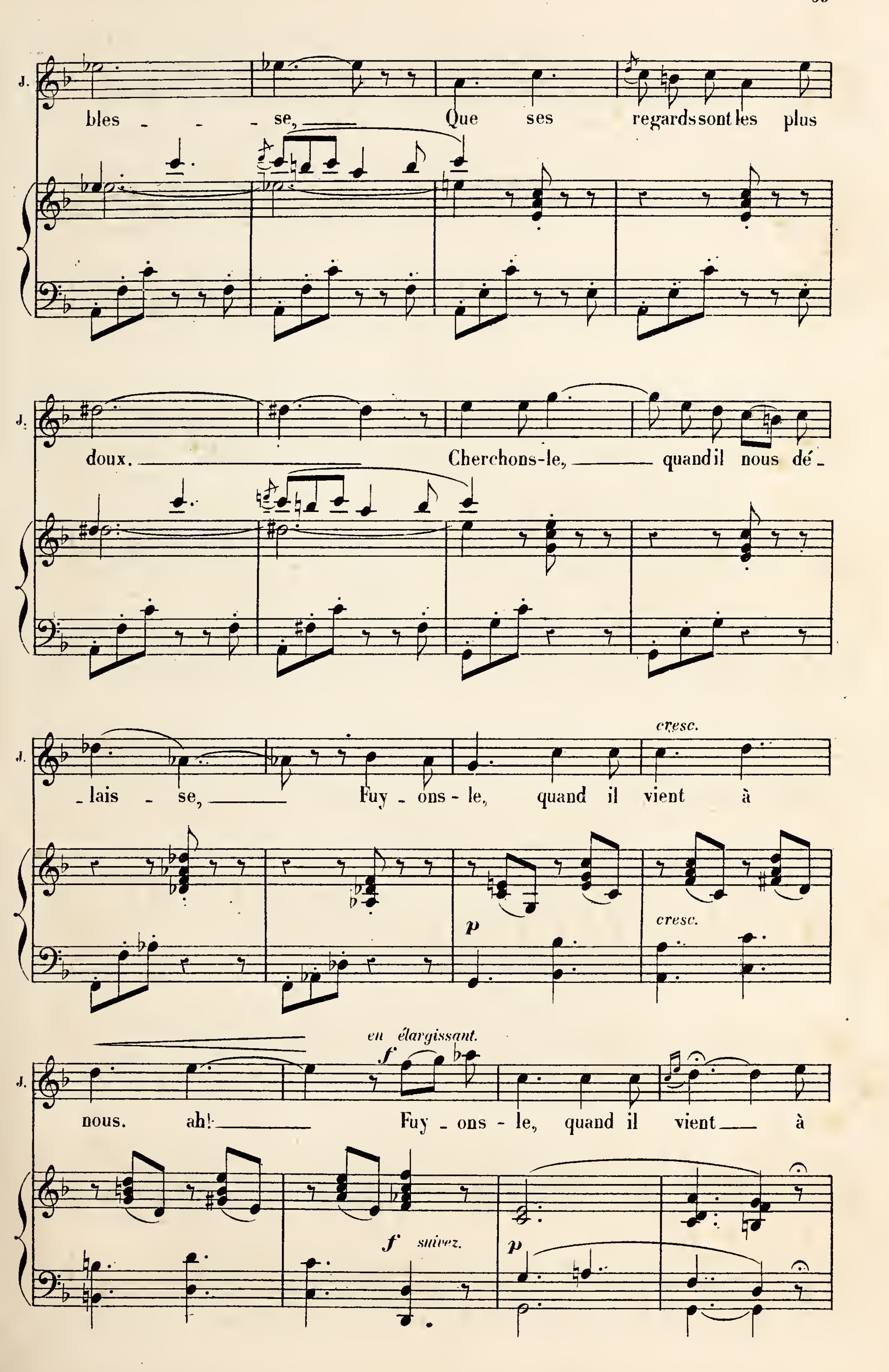
COUPLETS
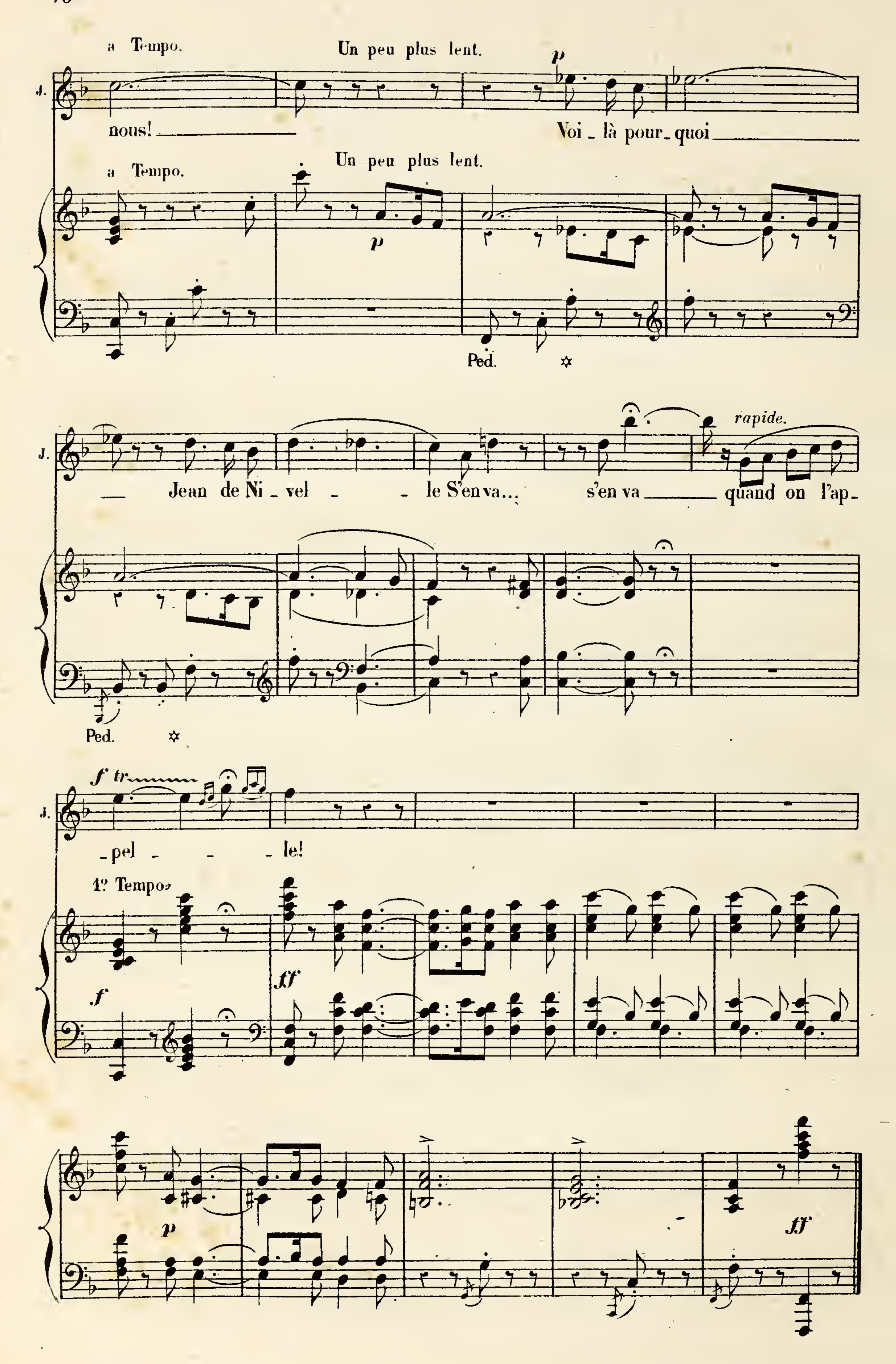



J.
semblent sous le feuil _ la _ _ _ ge
Se ca _ _
Hautb.
_ cher, quand nous pa _ rais _ sons.
Mais qui
_ nous ar _ rête au pas _ sa _ _ ge?
Ce sont les ron _ ces
p
cresc.
en élargissant.
f
des buis _ _ sons.
Ce sont les ron _ ces des buis_
cresc.
f suivez.
p


a Tempo.
Un peu plus lent.
J.
sons.
Voi - là pour - quoi
Un peu plus lent.
a Tempo.
Cor.
Velle pizz.
Cl.
Ped.
Jean de Ni - vel - - le S'en va...
s'en va
Ped.
rapide.
quand on l'ap - pel - - le!
1º Tempo.

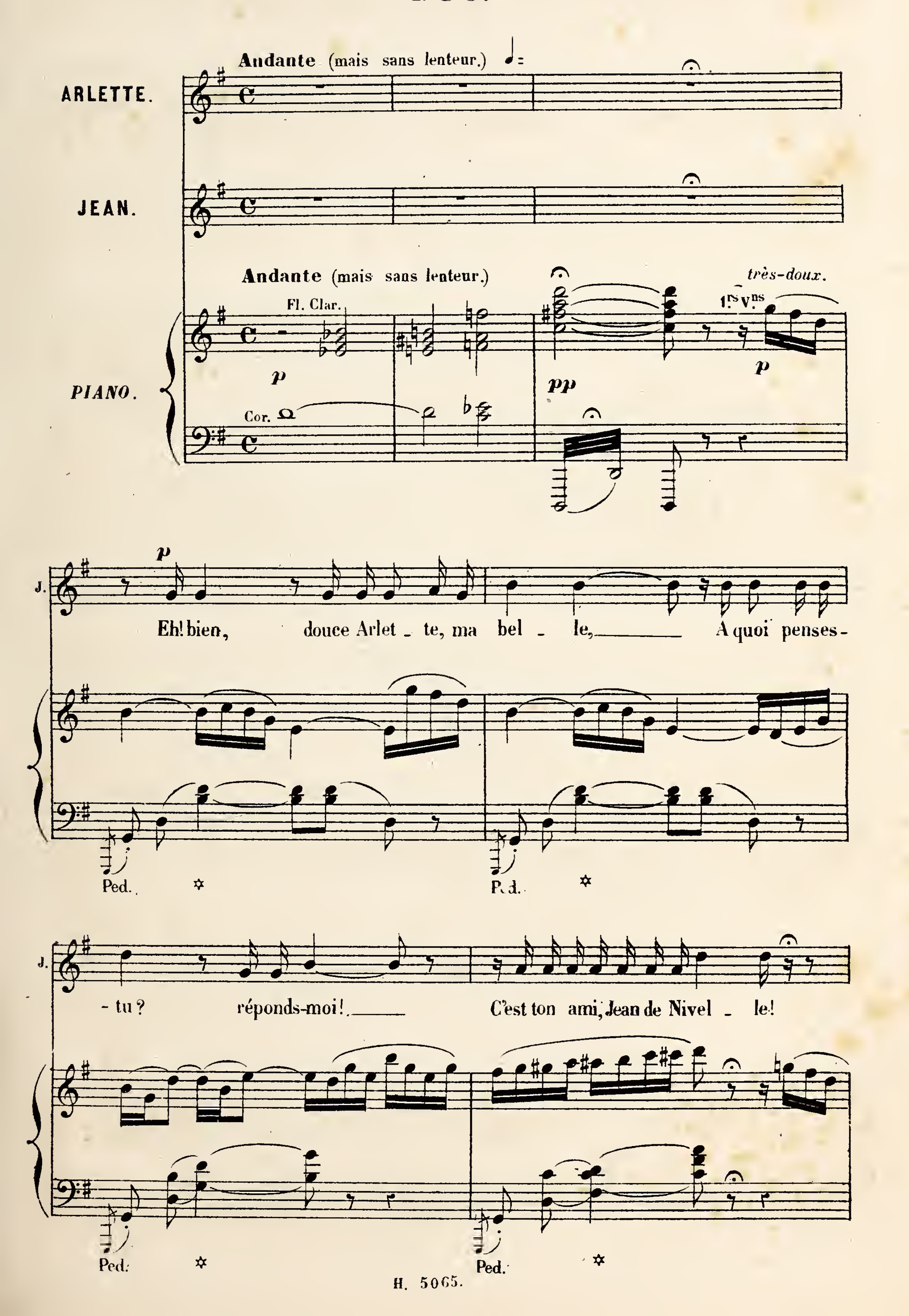

_JEAN.
2d COUPLET.
mf L'oi _ seau dans les cieux monte et pla _ _ _ ne, Le blu _ et
p
mf
p
J.
fleu _ rit dans les champs; Cueil _ lez
mf
J.
la fleur, el_le se fa _ _ _ ne, L'oi_seau cap _ tif n'a plus de
suivez.
p
J.
chants. C'est a _ _ lors que l'amour nous
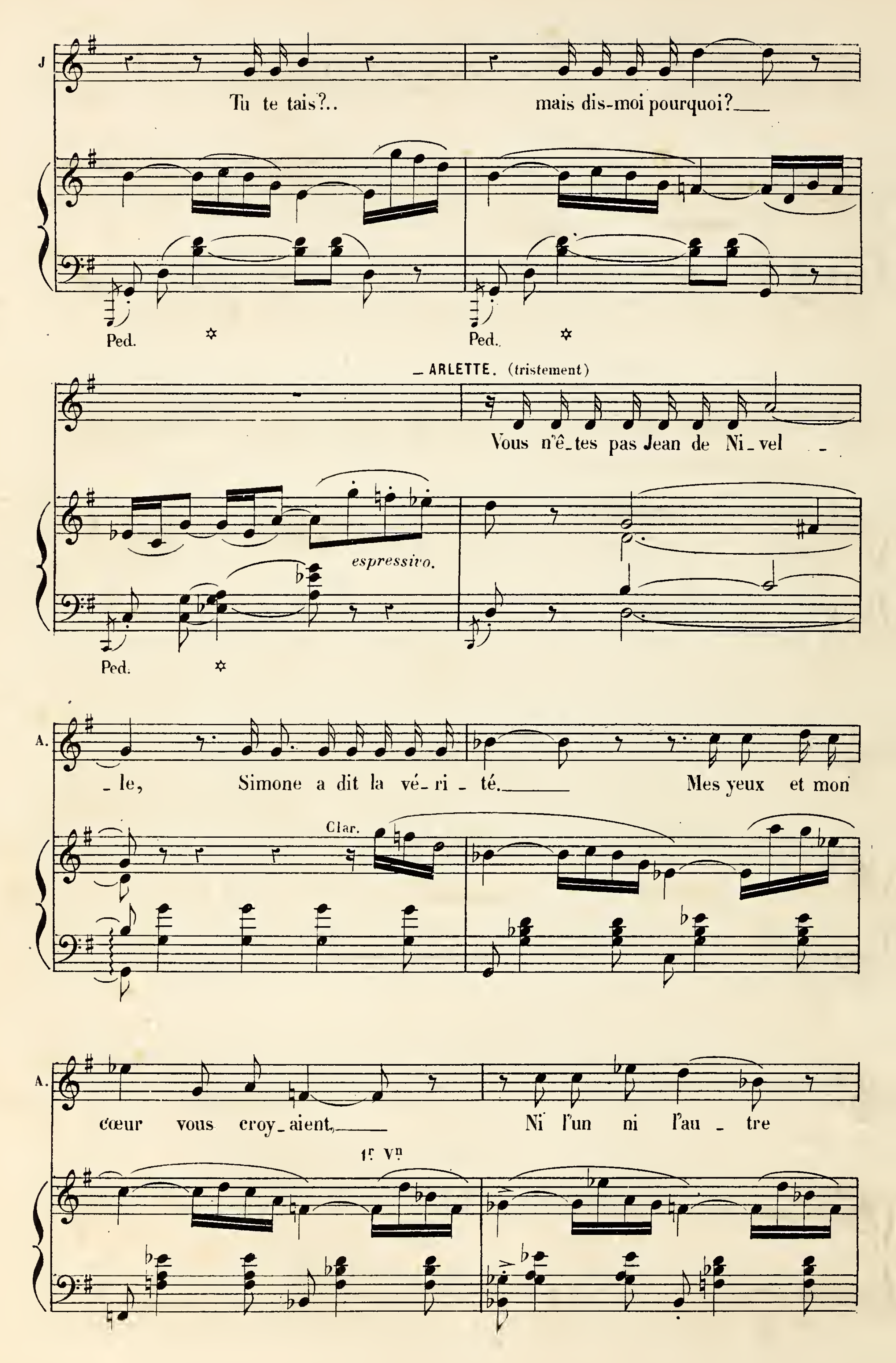

J.
bles - - - se,
Que ses regards sont les plus
doux.
Cherchons-le,
quand il nous dé-
-lais - se,
Fuy - ons - le,
quand il vient à
cresc.
p
cresc.
nous. ah!
en élargissant.
f
Fuy - ons - le, quand il vient à
f
suivez.
p
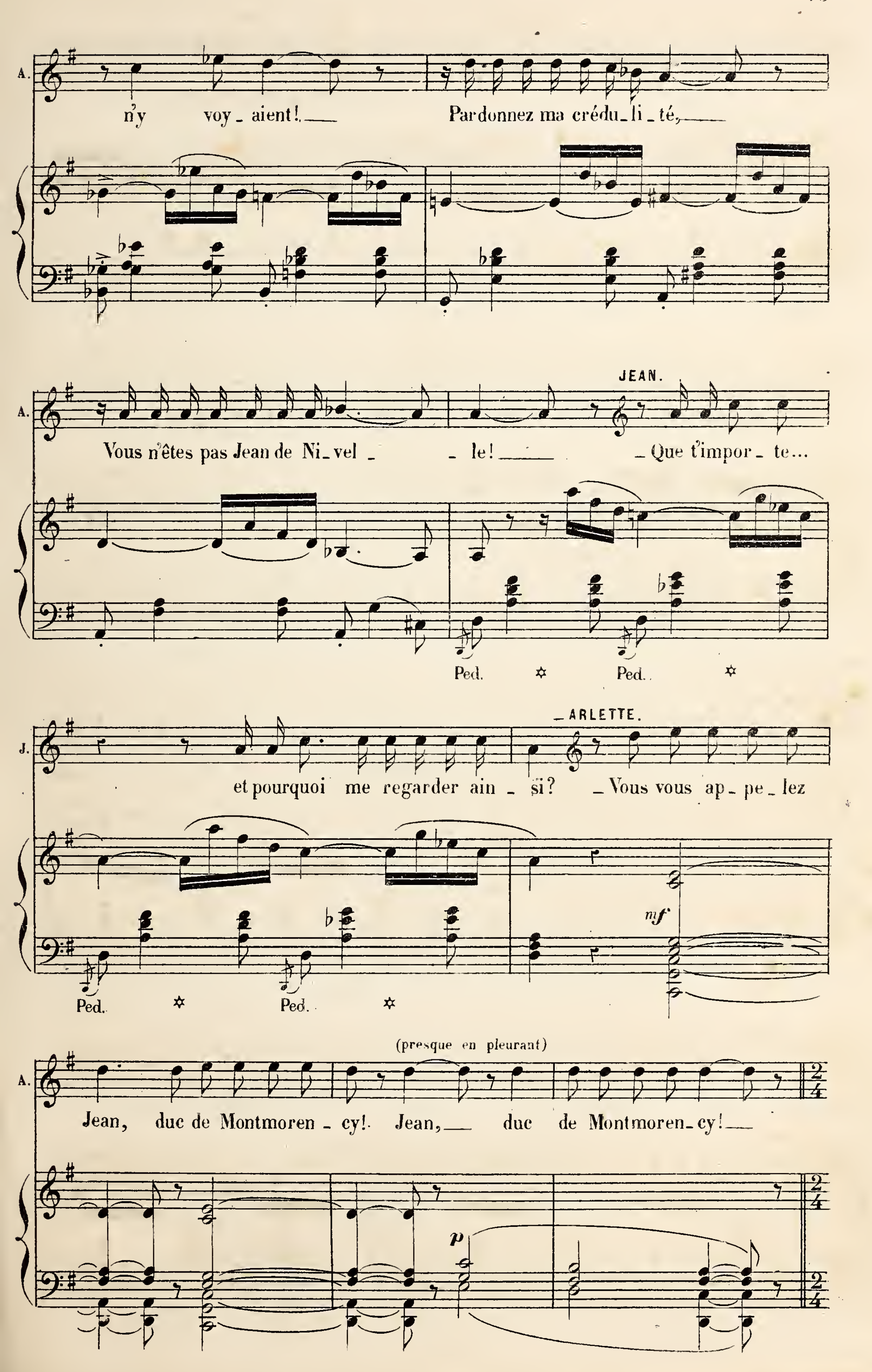

a Tempo.
Un peu plus lent.
p
nous!
Voi _ là pour_quoi
a Tempo.
Un peu plus lent.
p
Ped.
Jean de Ni _ vel _ _ le S'en va...
s'en va
rapide.
quand on l'ap_
Ped.
f tr
_pel _ _ _ le!
1º Tempo.
f
ff
p
ff
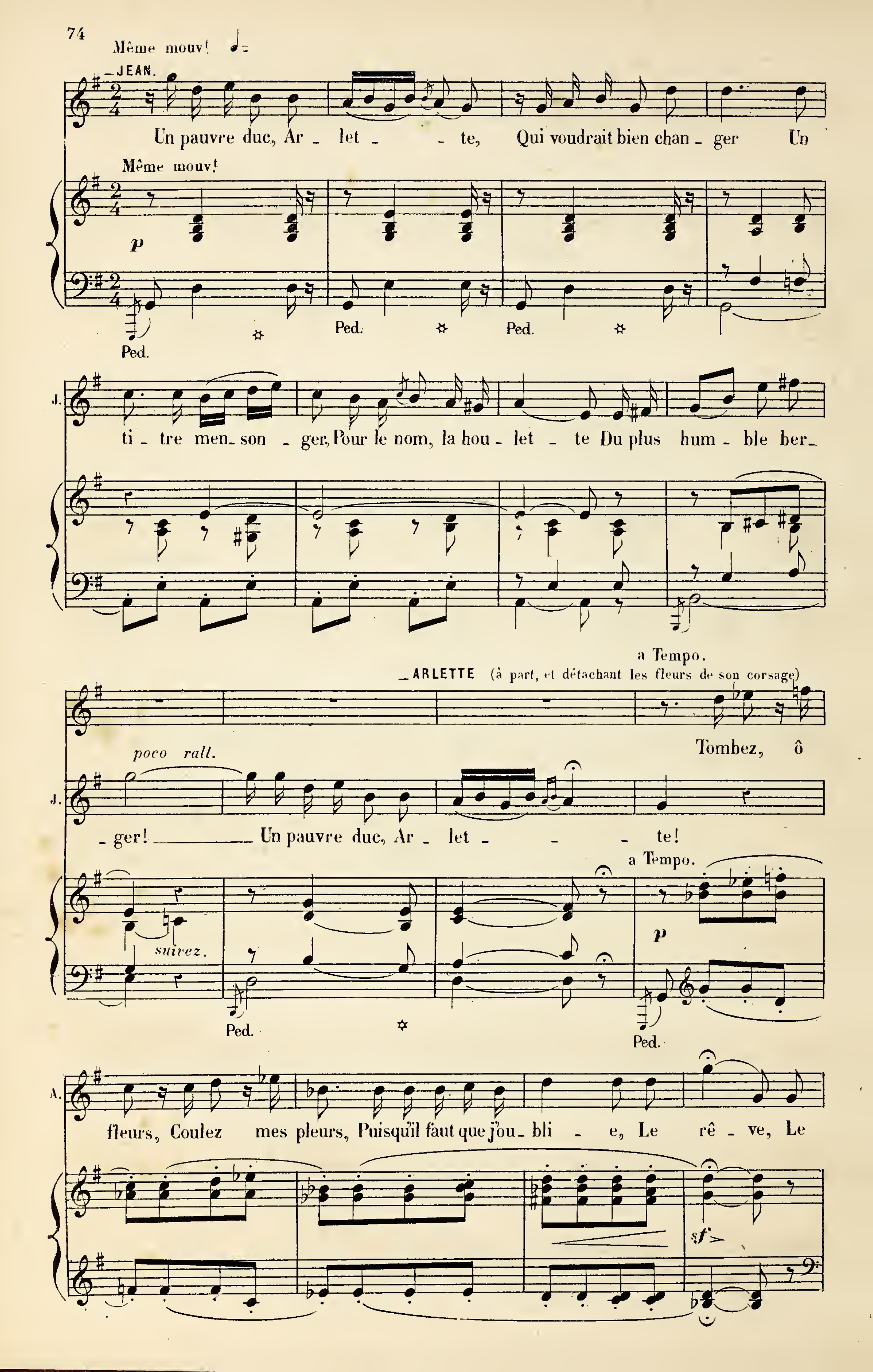
Nº 6
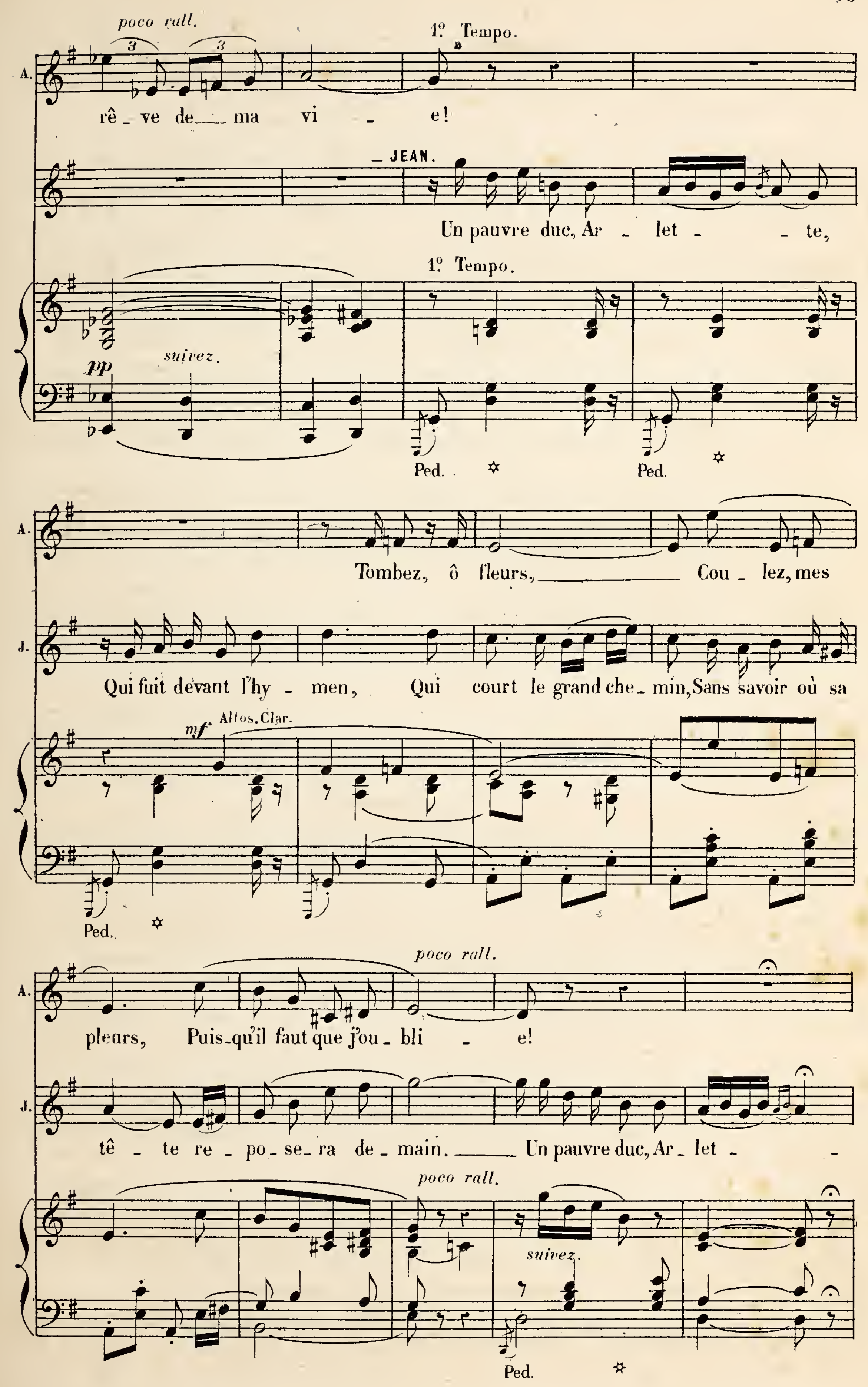
DUO.
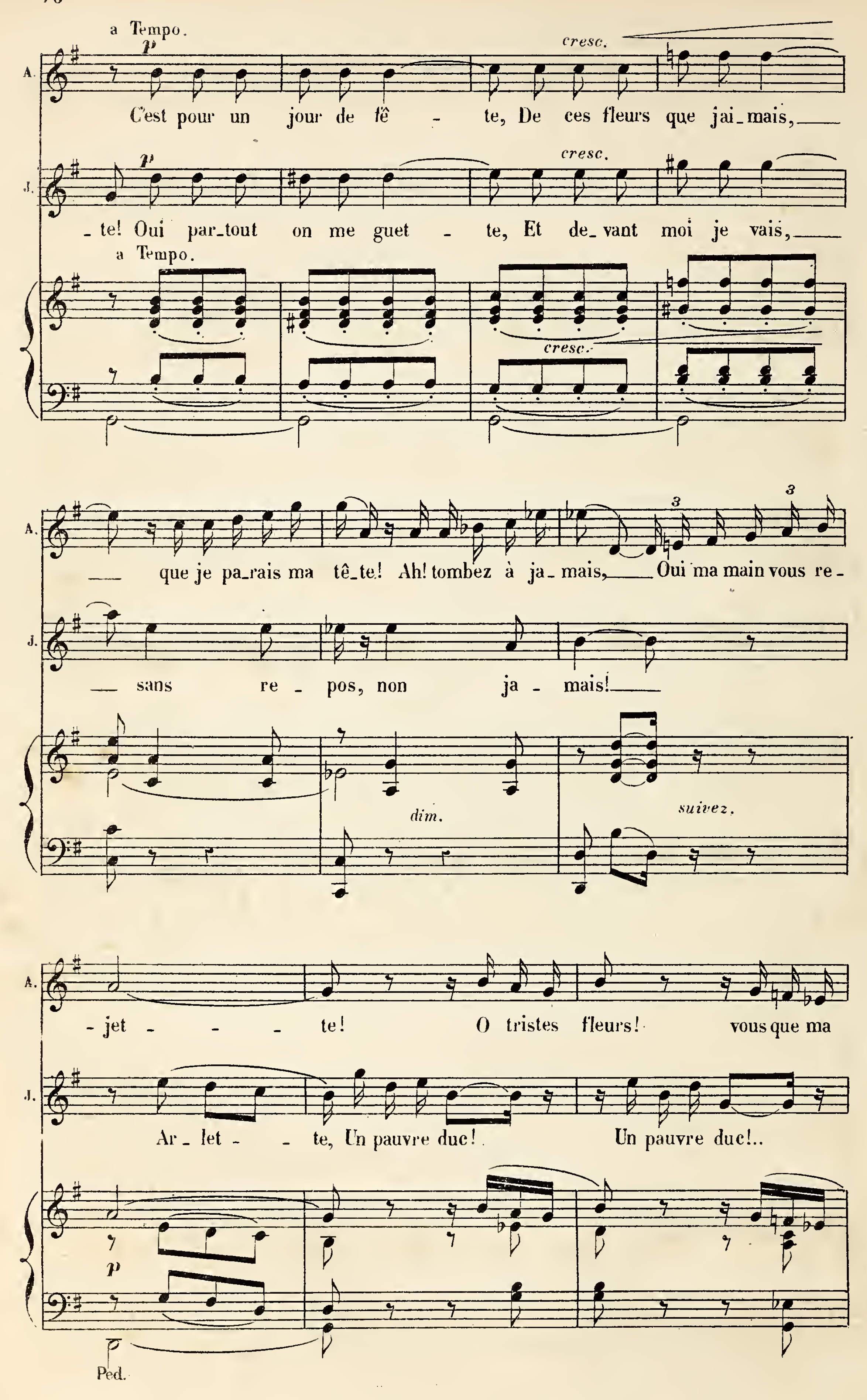

Andante (mais sans lenteur.)
ARLETTE.
JEAN.
Andante (mais sans lenteur.)
très-doux.
Fl. Clar.
1rs Vns
PIANO.
Cor.
J.
Eh! bien, douce Arlet - te, ma bel - le, A quoi penses-
Ped.
J.
- tu? réponds-moi! C'est ton ami, Jean de Nivel - le!
Ped.
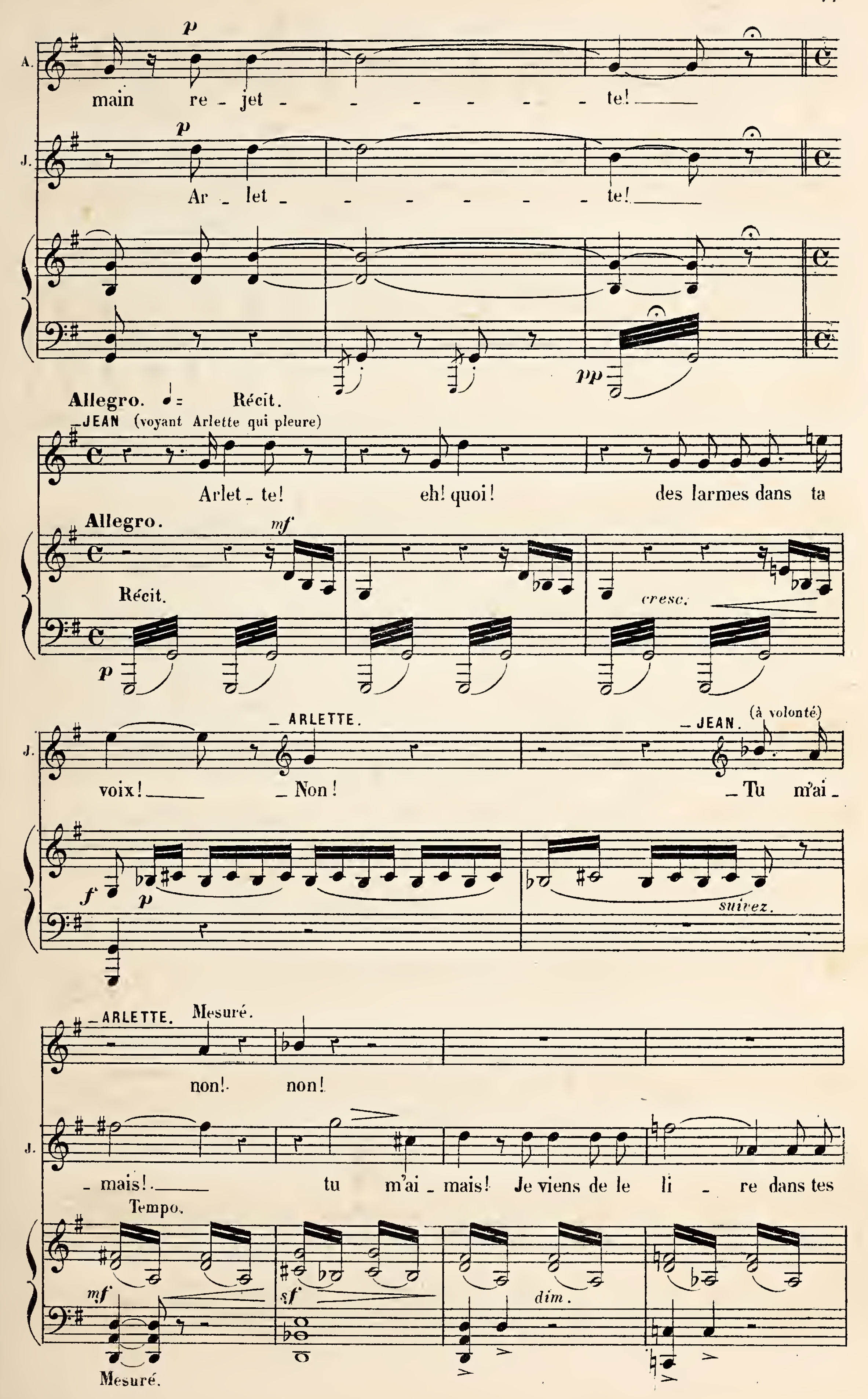

J
Tu te tais?..
mais dis-moi pourquoi?
Ped.
Ped.
ARLETTE. (tristement)
Vous n'ê_tes pas Jean de Ni_vel
espressivo.
Ped.
A.
_le, Simone a dit la vé_ri_té.
Mes yeux et mon
Clar.
A.
cœur vous croy_aient,
Ni l'un ni l'au_tre
1r Vn
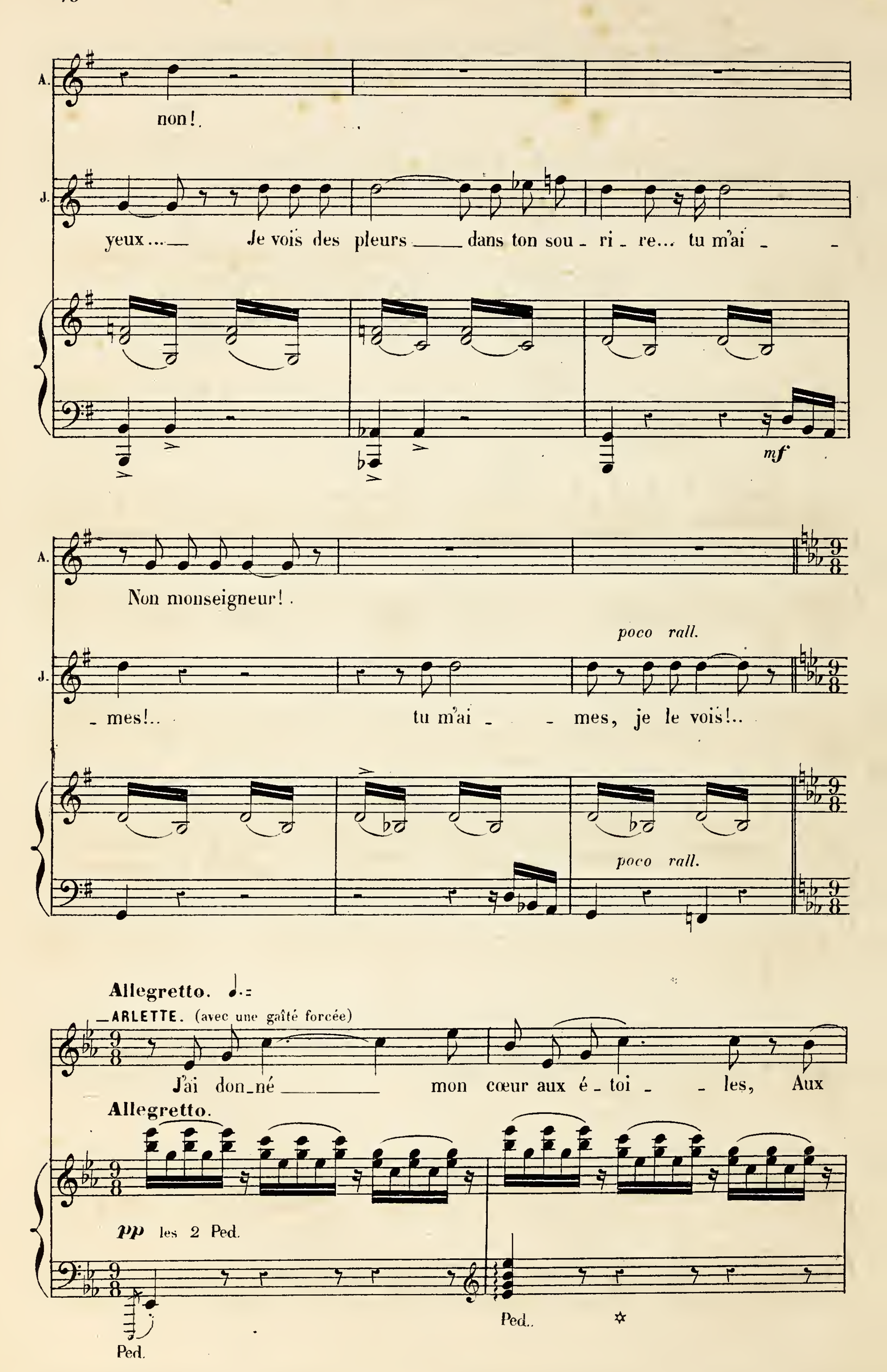

A.
n'y voy_aient! Pardonnez ma crédu_li_té,
A.
Vous n'êtes pas Jean de Ni_vel_le!
JEAN.
_Que t'impor_te...
Ped.
Ped.
J.
et pourquoi me regarder ain_si?
_ARLETTE.
_Vous vous ap_pe_lez
mf
Ped.
Ped.
(presque en pleurant)
A.
Jean, duc de Montmoren_cy! Jean, duc de Montmoren_cy!
p
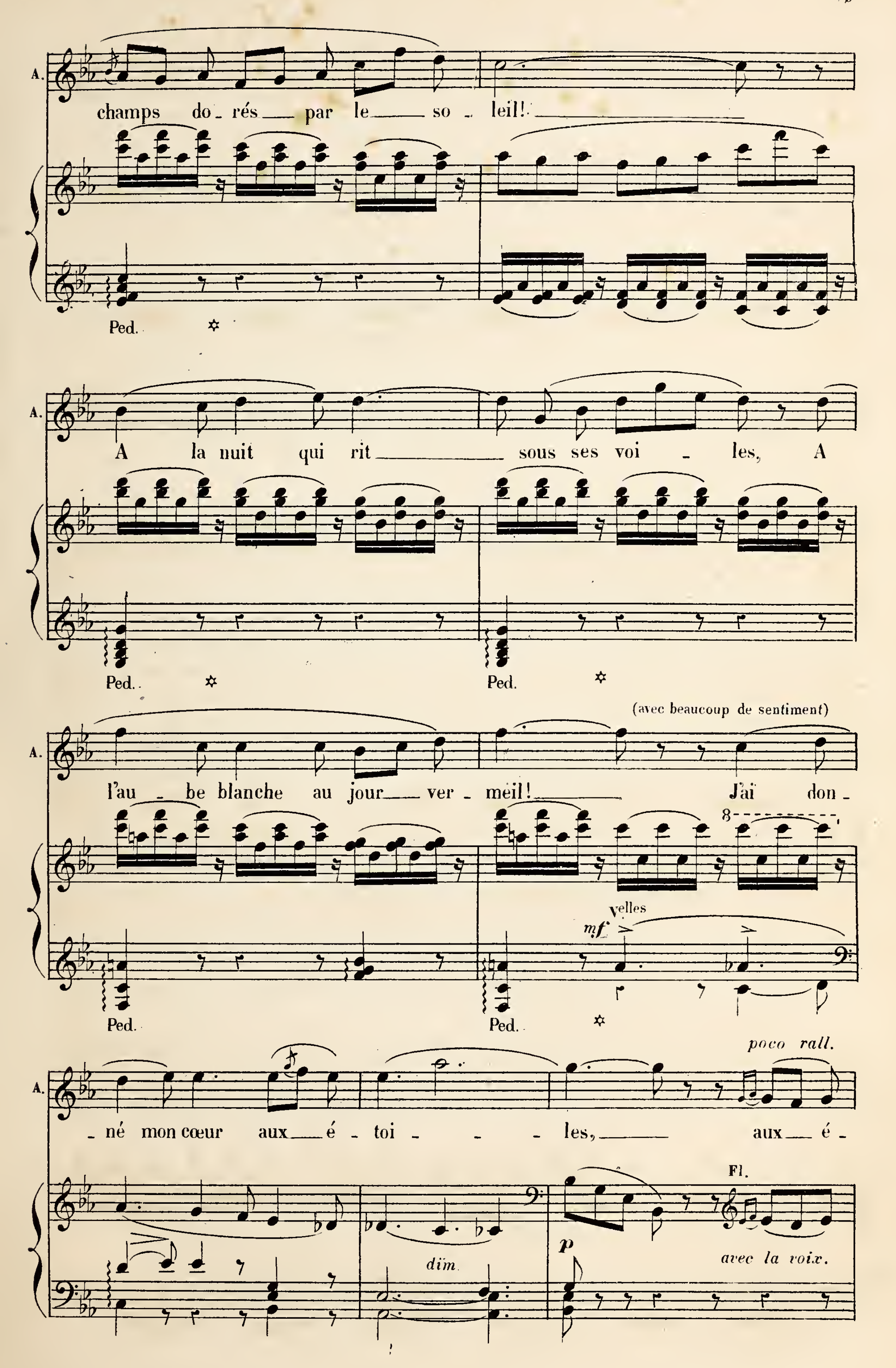

Même mouvt
JEAN.
Un pauvre duc, Ar - let - - te, Qui voudrait bien chan - ger Un
Même mouvt
p
Ped.
Ped.
Ped.
J.
ti - tre men - son - ger, Pour le nom, la hou - let - te Du plus hum - ble ber -
a Tempo.
ARLETTE (à part, et détachant les fleurs de son corsage)
Tombez, ô
poco rall.
J.
- ger! Un pauvre duc, Ar - let - - te!
a Tempo.
suivez.
p
Ped.
Ped.
A.
fleurs, Coulez mes pleurs, Puisqu'il faut que j'ou - bli - e, Le rê - ve, Le
sf
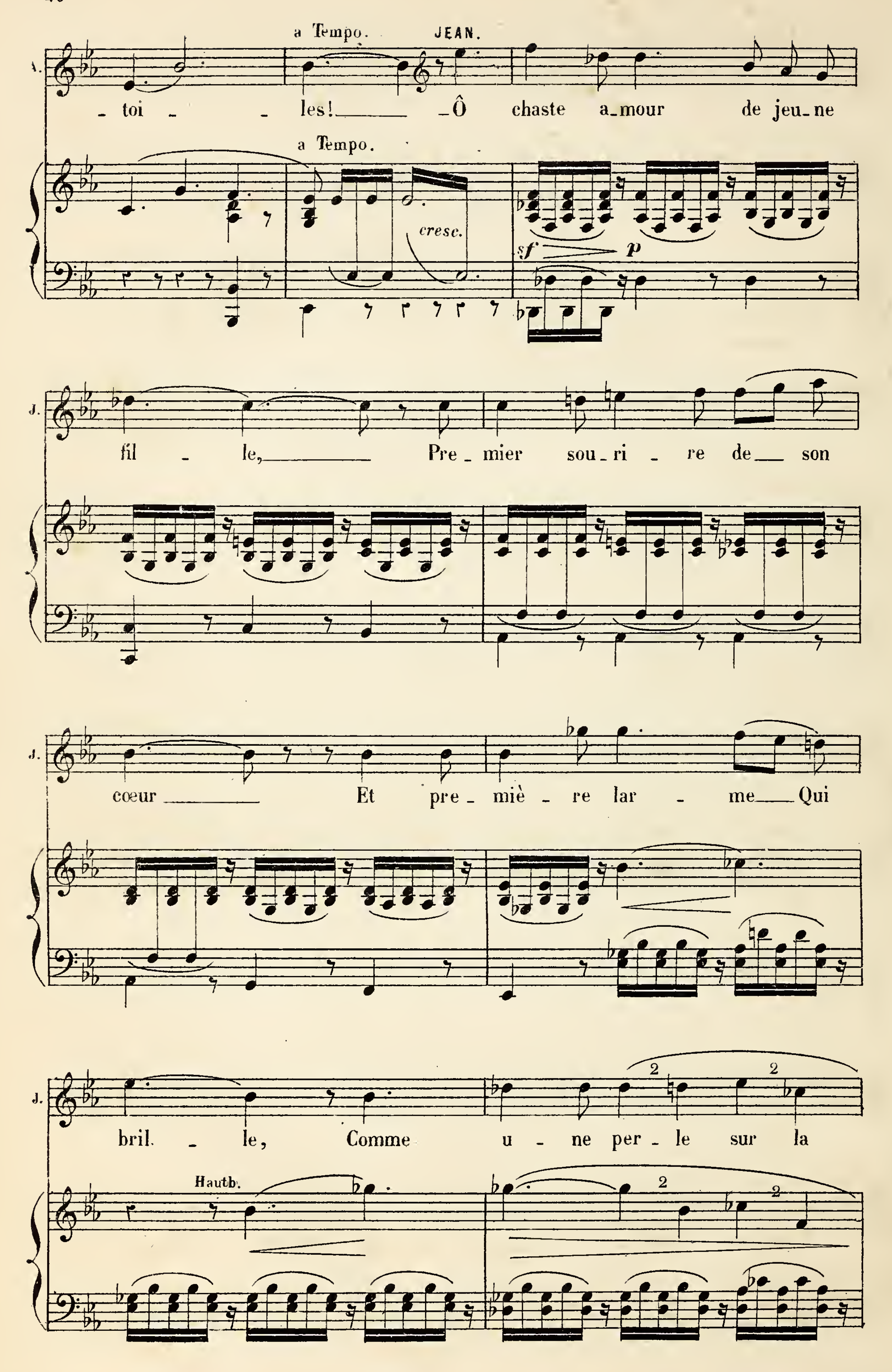

poco rall.
1º Tempo.
A.
rê _ ve de ma vi _ e!
JEAN.
Un pauvre duc, Ar _ let _ _ te,
1º Tempo.
pp
suivez.
Ped.
Ped.
A.
Tombez, ô fleurs, Cou _ lez, mes
J.
Qui fuit devant l'hy _ men, Qui court le grand che _ min, Sans savoir où sa
mf
Altos, Clar.
Ped.
poco rall.
A.
pleurs, Puis_qu'il faut que j'ou _ bli _ e!
J.
tê _ te re _ po_ se_ ra de _ main. Un pauvre duc, Ar _ let _ _
poco rall.
suivez.
Ped.
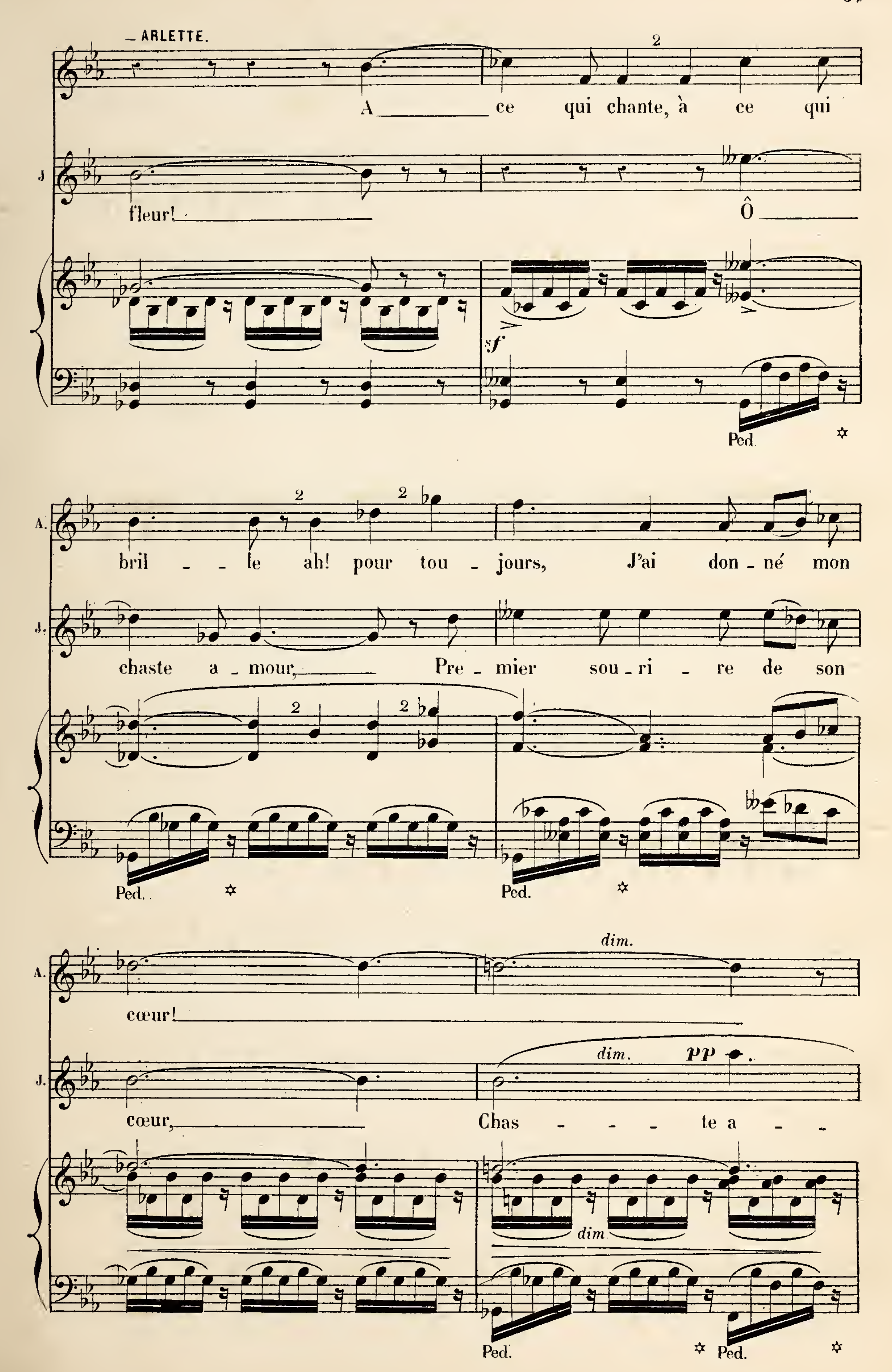

a Tempo.
p
cresc.
A.
C'est pour un jour de fê - te, De ces fleurs que jai_mais,
J.
p
cresc.
_ te! Oui par_tout on me guet - te, Et de_vant moi je vais,
a Tempo.
cresc.
A.
que je pa_rais ma tê_te! Ah! tombez à ja_mais, Oui ma main vous re -
J.
sans re - pos, non ja - mais!
dim.
suivez.
A.
- jet - - - te! O tristes fleurs! vous que ma
J.
Ar_let - - te, Un pauvre duc! Un pauvre duc!..
p
Ped.
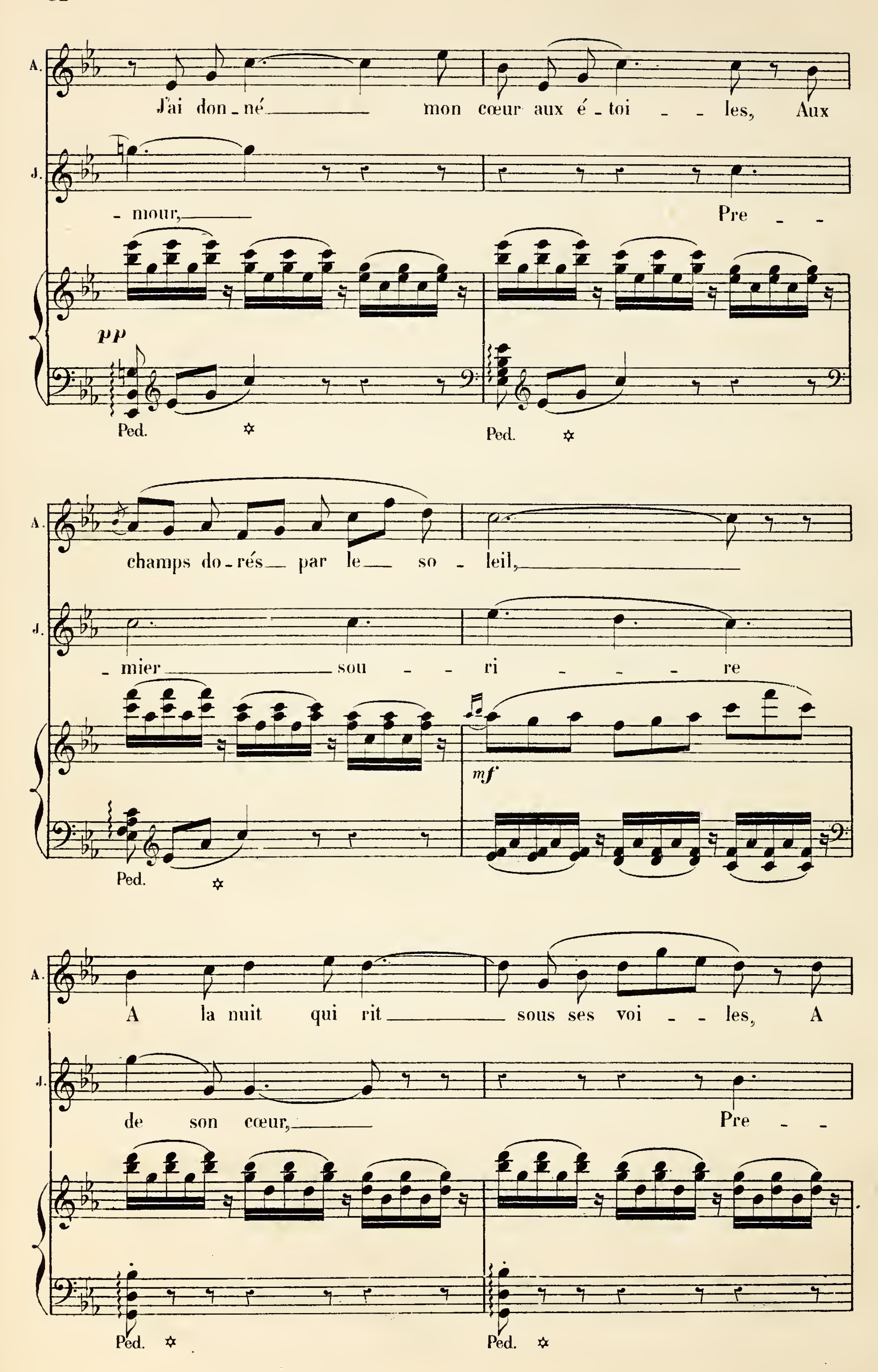

A.
p
main re - jet - - - - - - te!
J.
p
Ar - let - - - - - - te!
pp
Allegro.
Récit.
JEAN (voyant Arlette qui pleure)
Arlet - te! eh! quoi! des larmes dans ta
Allegro.
mf
Récit.
cresc.
p
J.
ARLETTE.
JEAN.
(à volonté)
voix! Non! Tu m'ai -
f
p
suivez.
ARLETTE.
Mesuré.
non! non!
J.
- mais! tu m'ai - mais! Je viens de le li - re dans tes
Tempo.
mf
sf
dim.
Mesuré.
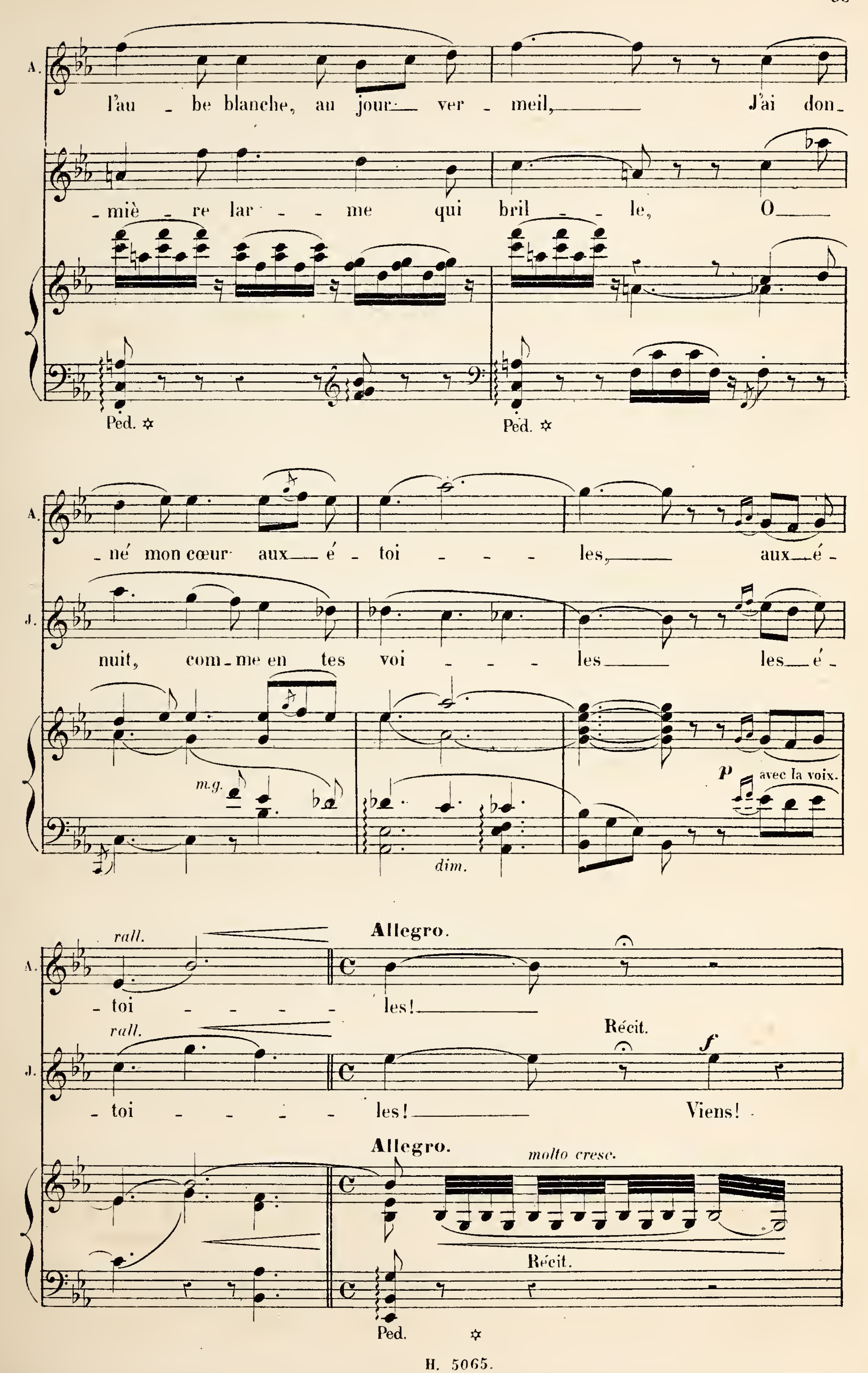

A.
non!
J.
yeux... Je vois des pleurs dans ton sou - ri - re... tu m'ai -
mf
A.
Non monseigneur!
poco rall.
J.
- mes!.. tu m'ai - - mes, je le vois!..
poco rall.
Allegretto.
_ARLETTE. (avec une gaîté forcée)
J'ai don_né mon cœur aux é _ toi - - les, Aux
Allegretto.
pp les 2 Ped.
Ped.
Ped..
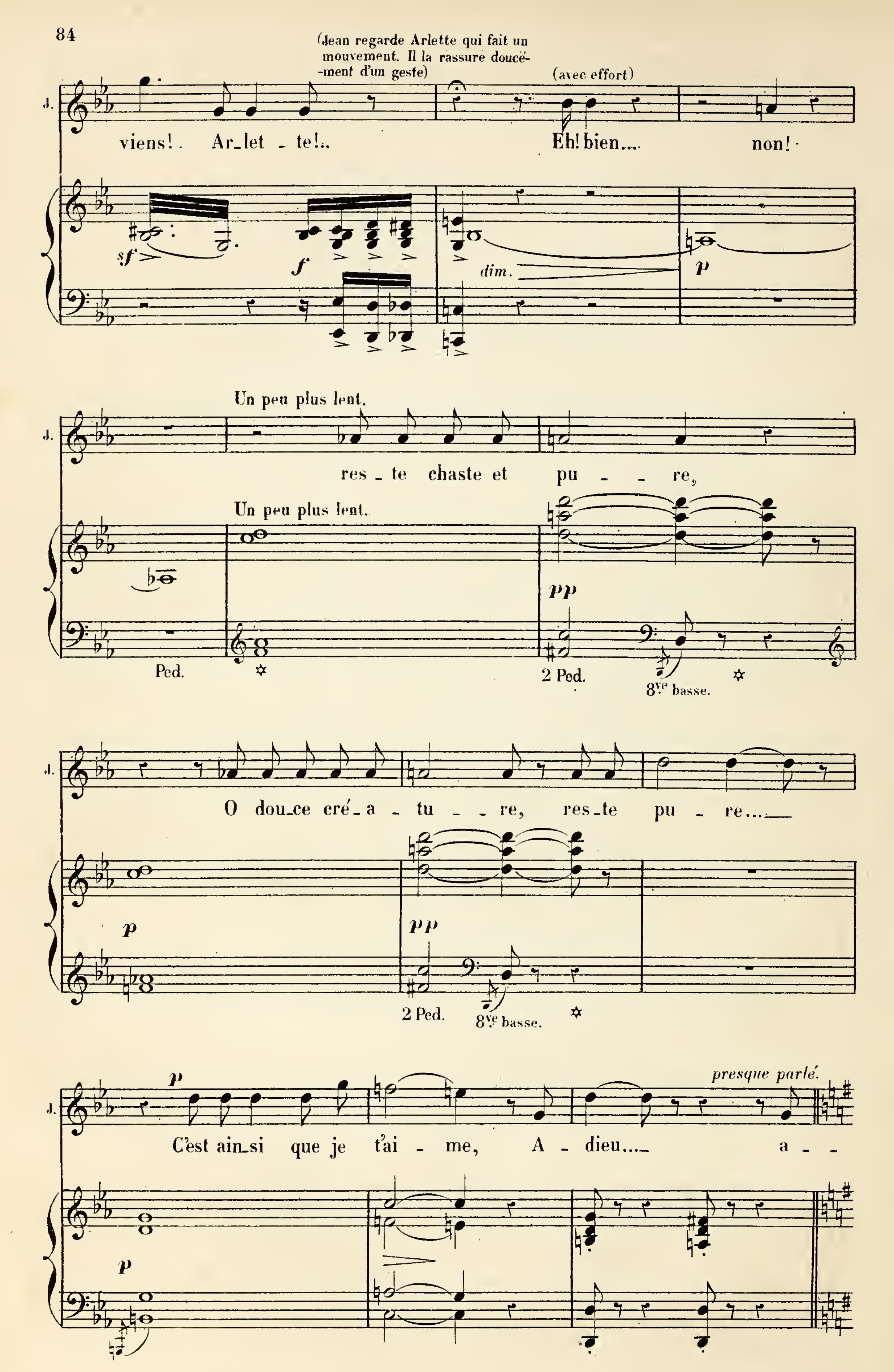

A.
champs do - rés par le so - leil!
Ped.
A la nuit qui rit sous ses voi - les, A
Ped.
Ped.
(avec beaucoup de sentiment)
l'au - be blanche au jour ver - meil! J'ai don -
velles
mf
Ped.
Ped.
poco rall.
- né mon cœur aux é - toi - les, aux é -
Fl.
dim.
p
avec la voix.
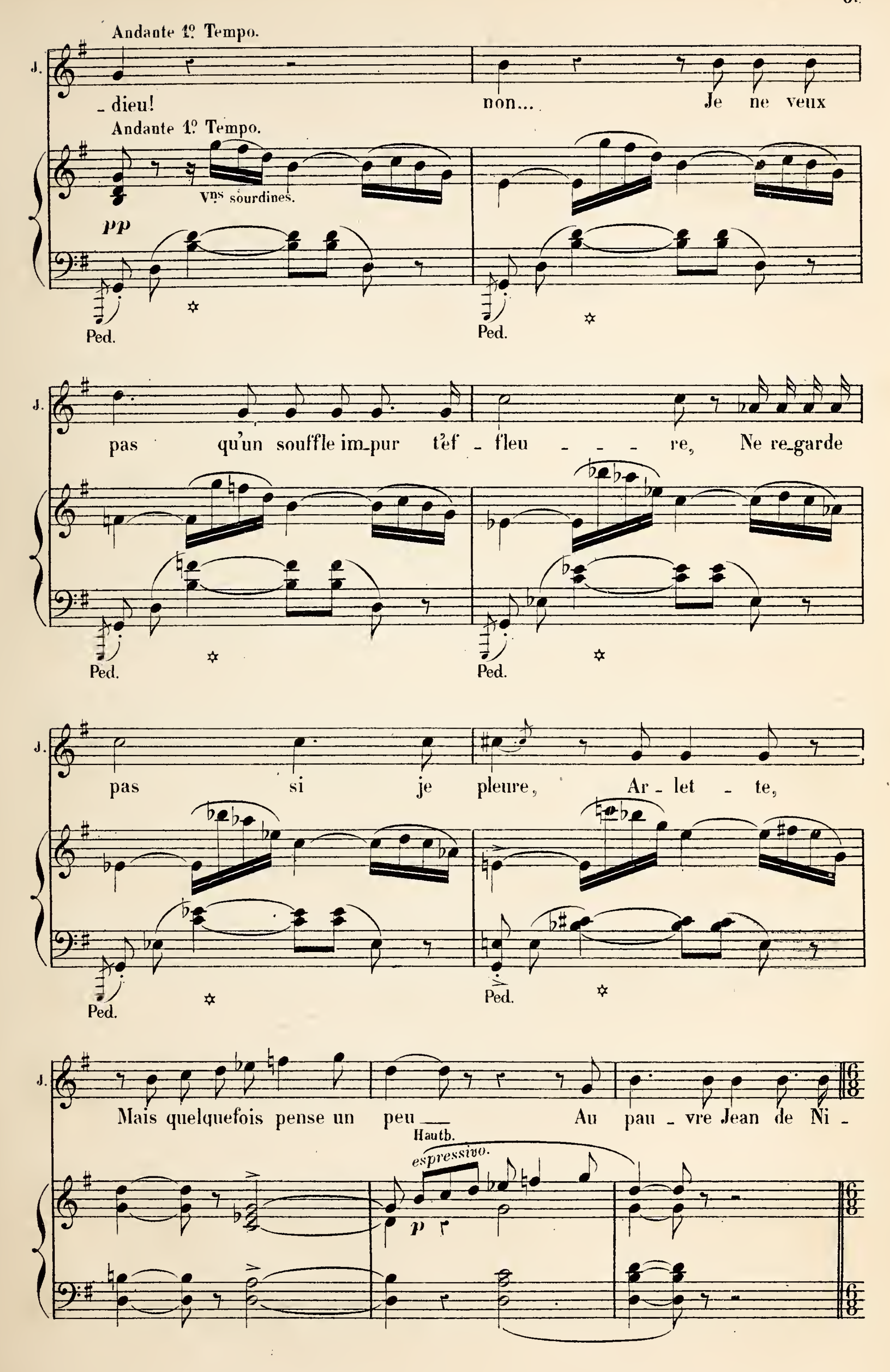

a Tempo.
JEAN.
-toi - - les! -Ô chaste a-mour de jeu-ne
a Tempo.
cresc.
sf
p
fil - le, Pre-mier sou-ri - re de son
cœur Et pre-miè - re lar - me Qui
bril. - le, Comme u - ne per - le sur la
Hautb.
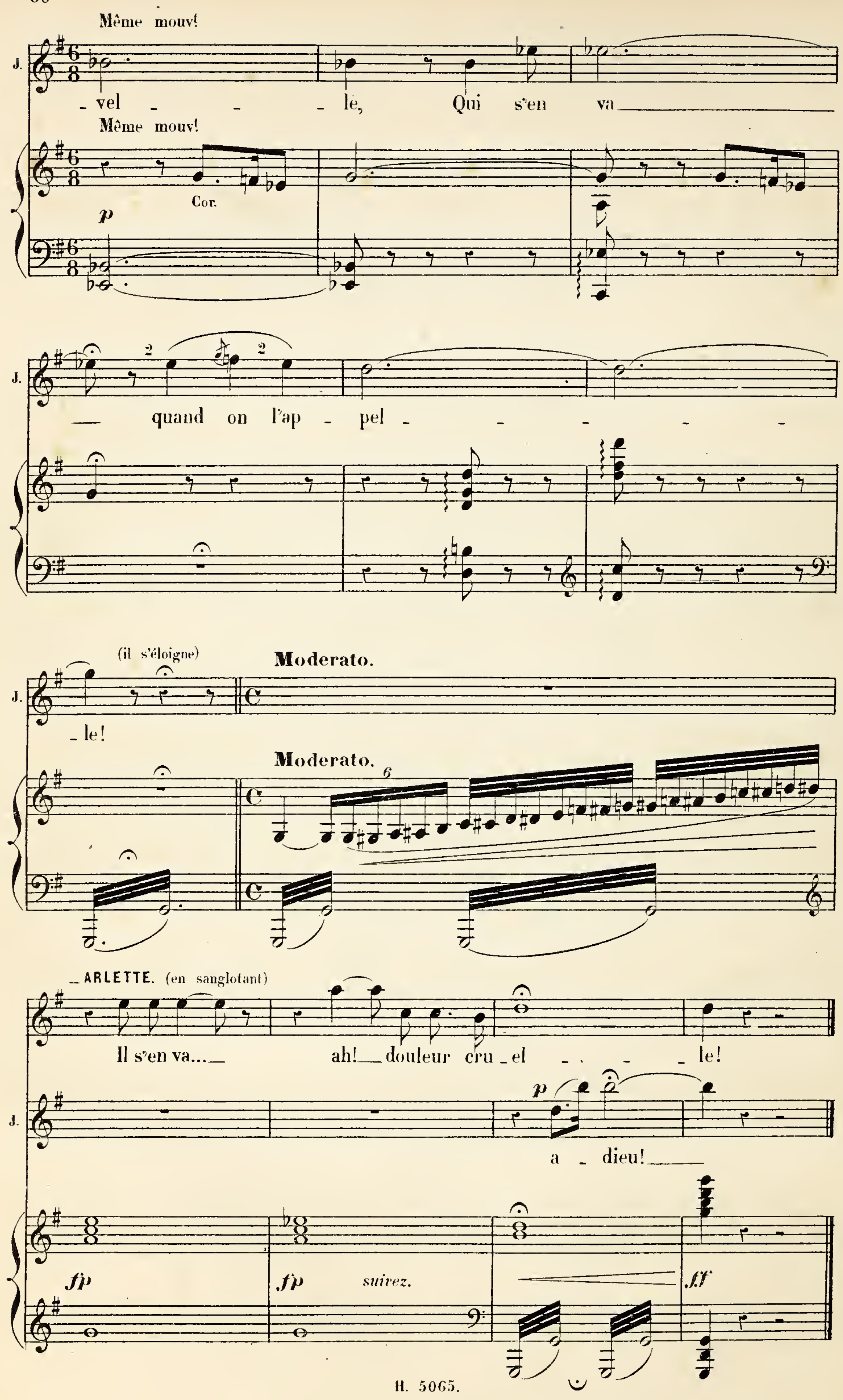

ARLETTE.
A ce qui chante, à ce qui
J
fleur!
Ô
sf
Ped.
A.
bril - - le ah! pour tou - jours, J'ai don - né mon
J.
chaste a - mour, Pre - mier sou - ri - re de son
Ped.
Ped.
A.
dim.
cœur!
J.
dim.
pp
cœur, Chas - - - te a - -
dim.
Ped.
Ped.


A.
J'ai don_né mon cœur aux é_toi - - les, Aux
J.
- mour, Pre - -
pp
Ped.
Ped.
A.
champs do_rés par le so - leil,
J.
_mier sou - - ri - - - re
mf
Ped.
A.
A la nuit qui rit sous ses voi - - les, A
J.
de son cœur, Pre - -
Ped.
Ped.


A.
l'au - be blanche, au jour vermeil, J'ai don-
mière lar - me qui bril - le, O
Ped.
- né mon cœur aux é - toi - les, aux é -
J.
nuit, com - me en tes voi - les les é -
m.g.
dim.
p avec la voix.
rall.
Allegro.
- toi - les!
Récit.
f
- toi - les! Viens!
molto cresc.
Récit.
Ped.

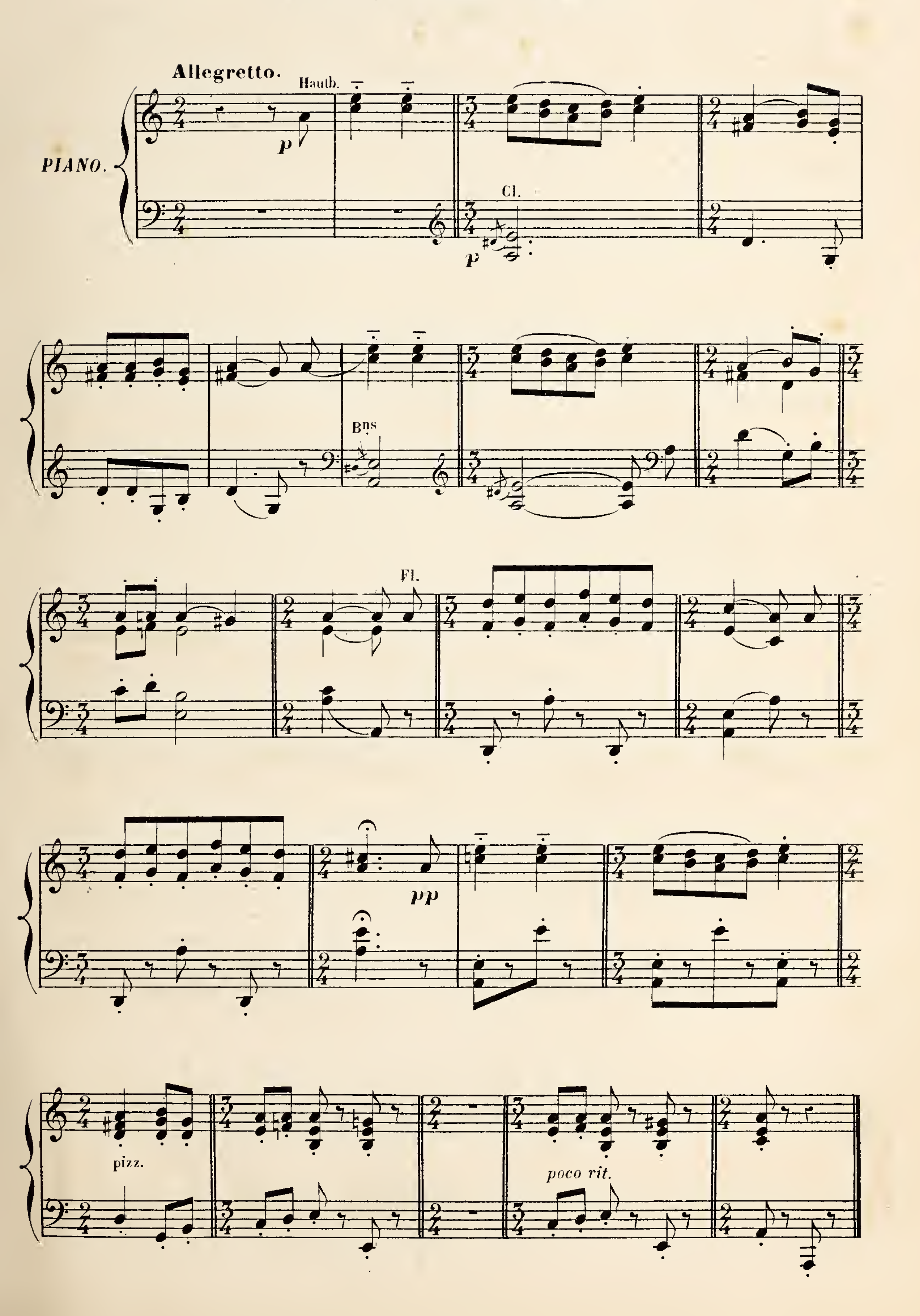

(Jean regarde Arlette qui fait un mouvement. Il la rassure doucement d'un geste)
(avec effort)
J.
viens! Ar_let_te!..
Eh! bien....
non!
sf
f
dim.
p
Un peu plus lent.
res_te chaste et pu_re,
Un peu plus lent.
pp
Ped.
2 Ped.
8ve basse.
O dou_ce cré_a_tu_re, res_te pu_re....
p
pp
2 Ped.
8ve basse.
p
presque parlé.
C'est ain_si que je t'ai_me, A_dieu.... a_
p


Andante 1º Tempo.
J.
_dieu!
non...
Je ne veux
Andante 1º Tempo.
Vns sourdines.
pp
Ped.
pas qu'un souffle im_pur t'ef _ fleu _ _ _ re, Ne re_garde
pas si je pleure, Ar _ let _ te,
Mais quelquefois pense un peu
Au pau _ vre Jean de Ni _
Hautb.
espressivo.
p


Même mouv!
J.
_vel _ _ _ le, Qui s'en va
Même mouv!
Cor.
p
J.
quand on l'ap _ pel _ _ _ _ _
(il s'éloigne)
Moderato.
J.
_le!
Moderato.
6
_ARLETTE. (en sanglotant)
Il s'en va... ah! douleur cru_el _ _ _ _ le!
J.
p
a _ dieu!
fp
fp
suivez.
ff
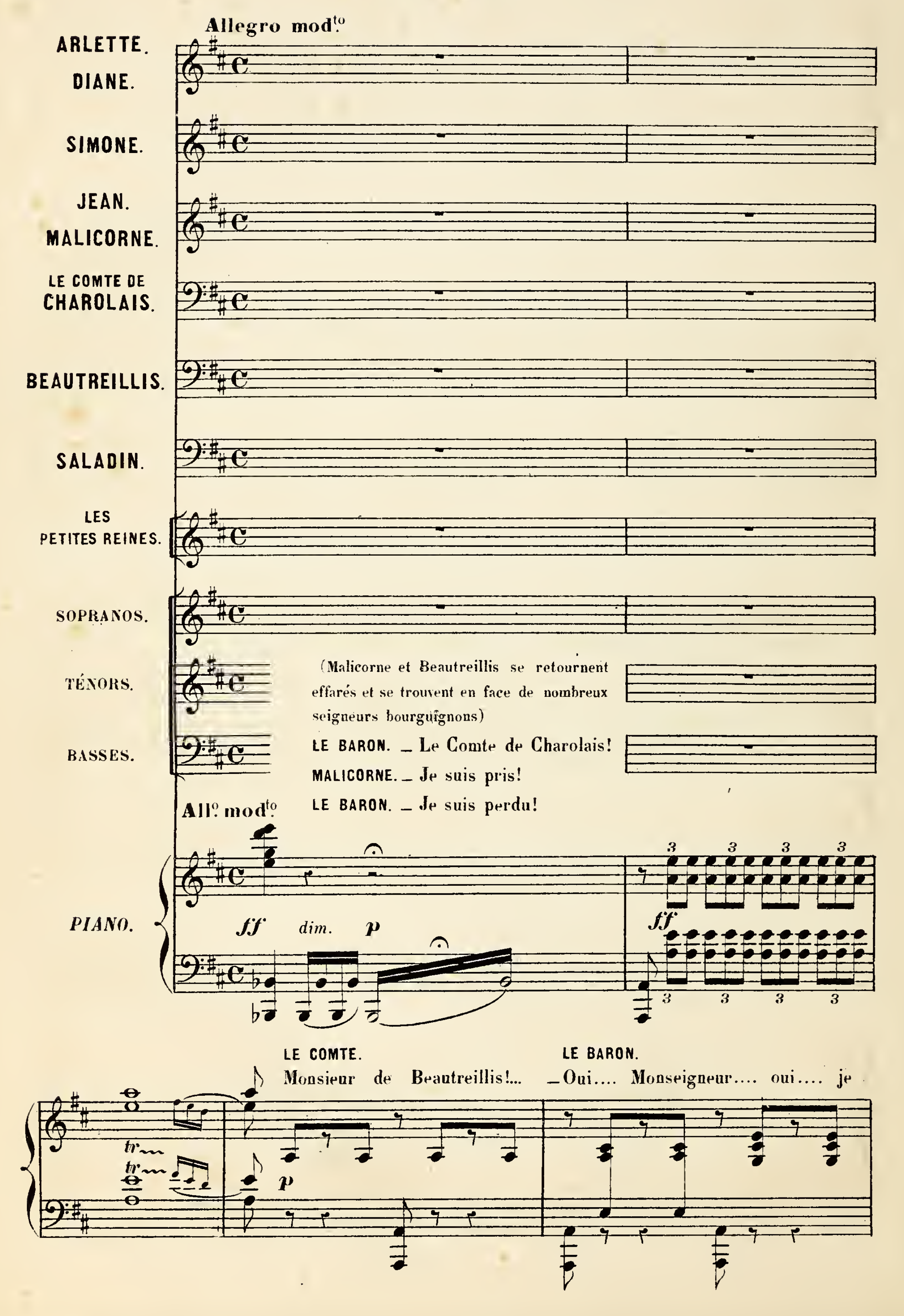
N° 6bis

MUSIQUE DE SCÈNE
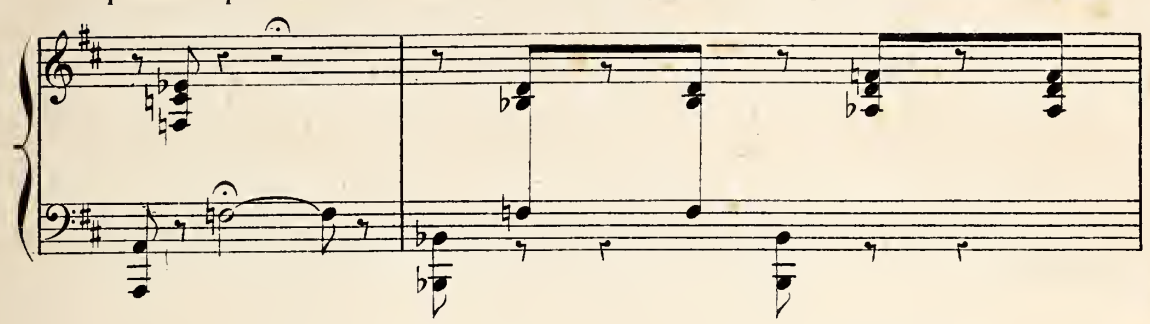


Nº 7

FINAL
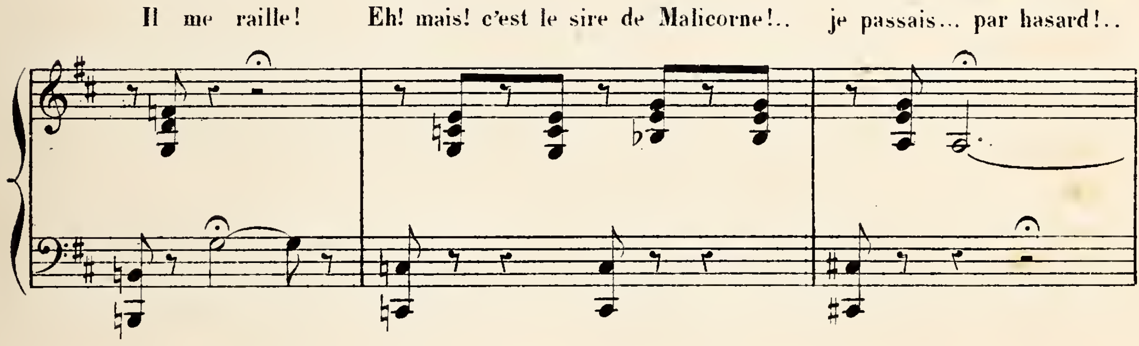

Allegro mod.to
ARLETTE.
DIANE.
SIMONE.
JEAN.
MALICORNE.
LE COMTE DE CHAROLAIS.
BEAUTREILLIS.
SALADIN.
LES PETITES REINES.
SOPRANOS.
TÉNORS.
BASSES.
(Malicorne et Beautreillis se retournent effarés et se trouvent en face de nombreux seigneurs bourguignons)
LE BARON. _ Le Comte de Charolais!
MALICORNE. _ Je suis pris!
LE BARON. _ Je suis perdu!
All.o mod.to
PIANO.
ff
dim.
p
ff
LE COMTE.
Monsieur de Beautreillis!...
LE BARON.
_Oui.... Monseigneur.... oui.... je
p

LE COMTE. _ On vous disait enfermé pour travailler aux affaires de
passais... par hasard! notre duché de Bourgogne, cela me paraissait bien invraisemblable!
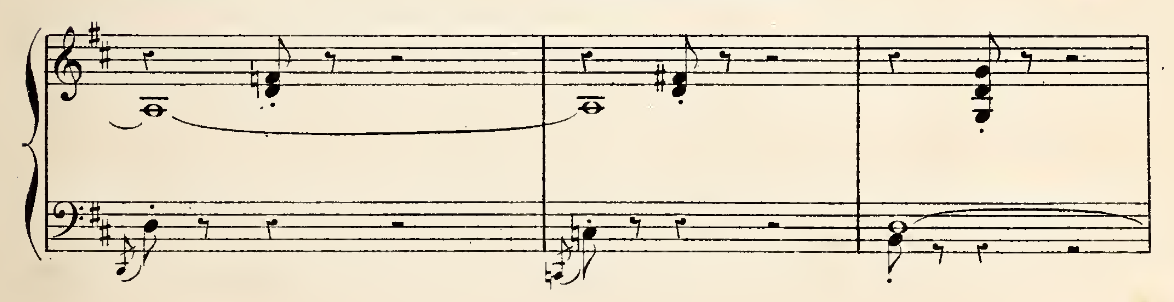


MALICORNE.

LE BARON. Il me raille! LE COMTE. Eh! mais! c'est le sire de Malicorne!.. MALICORNE. Ou... oui... Monseigneur... je passais... par hasard!..

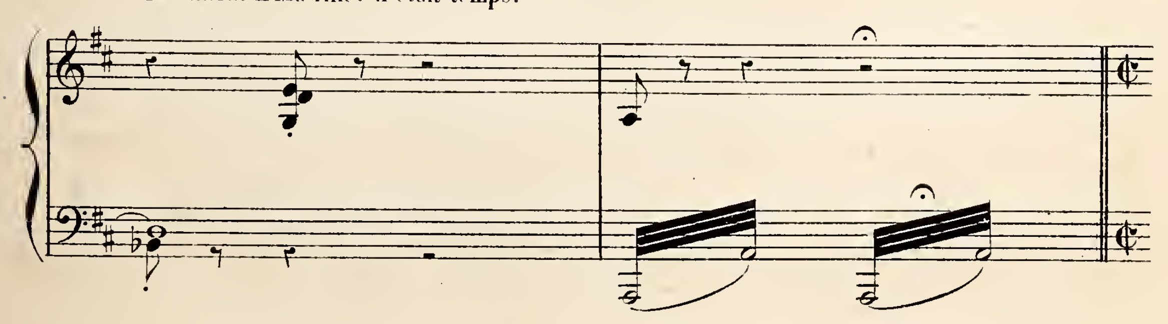


LE COMTE. _ Comme Mr de Beautreillis!
LE BARON. _ Sans nous voir!
MALICORNE. _ Sans nous voir!
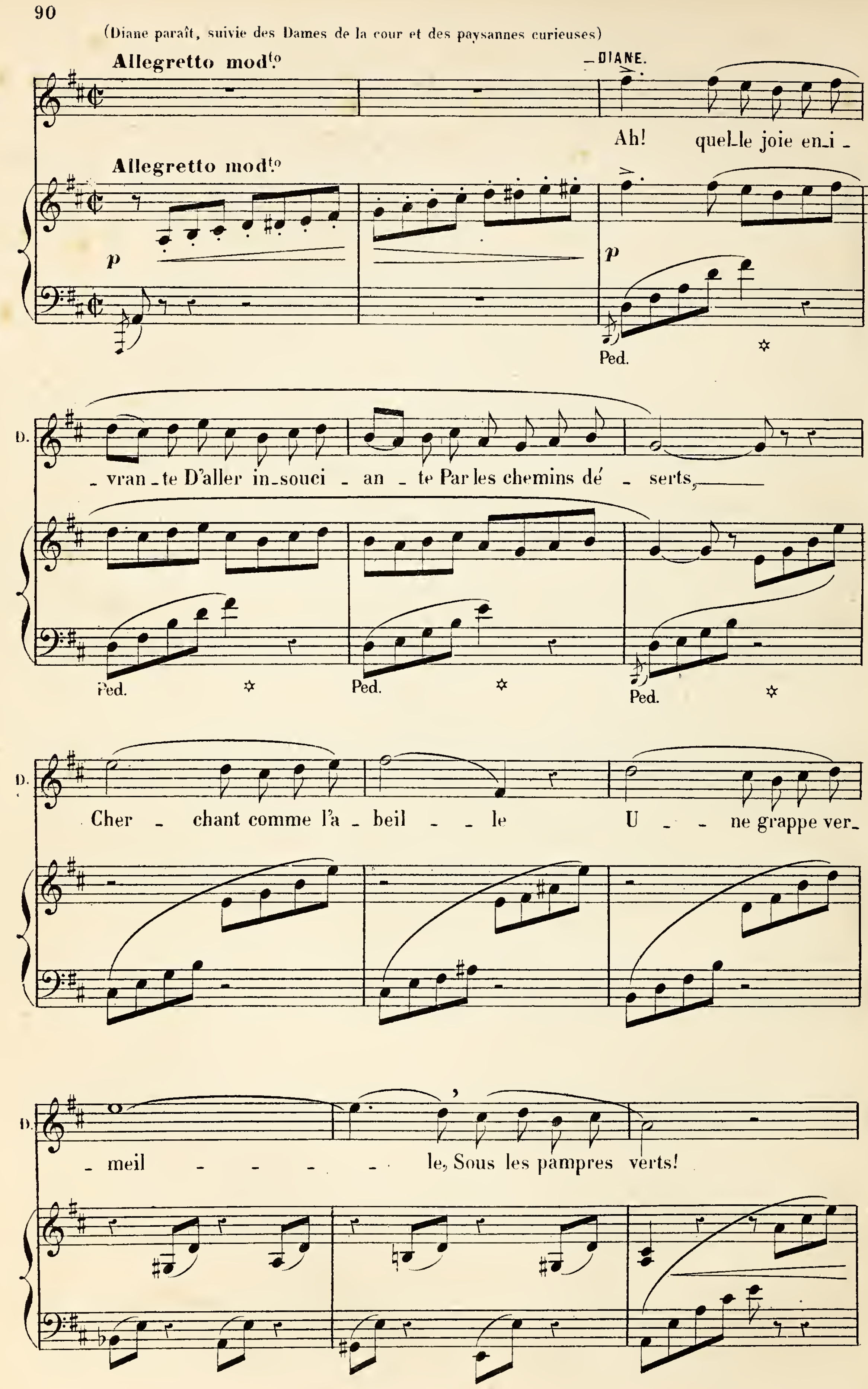
LE COMTE. _ Et vous avez changé de chapeaux.
LE BARON et MALICORNE. _ Ah! (*ils se regardent déconcertés*) c'est bien extraordinaire!
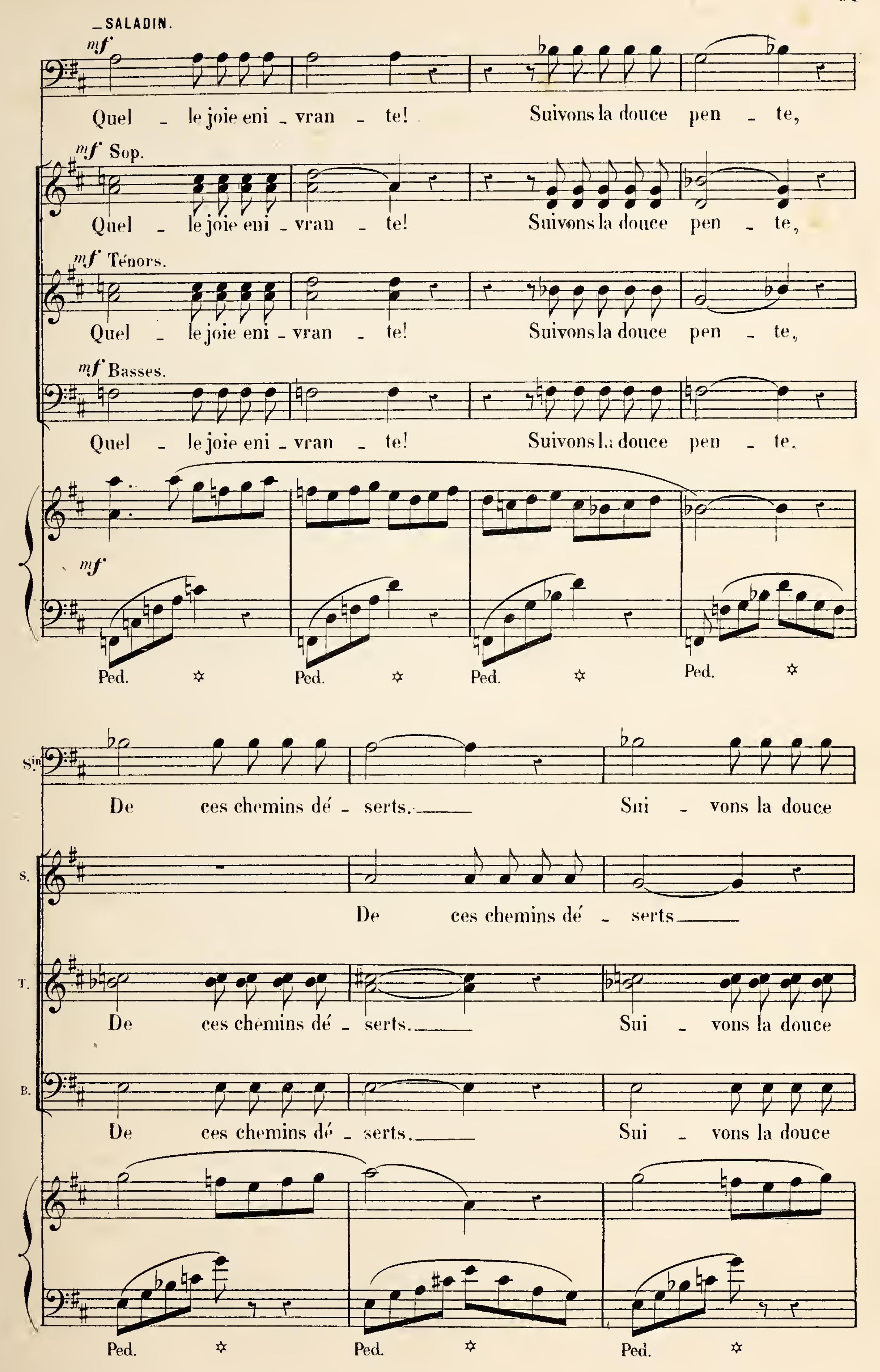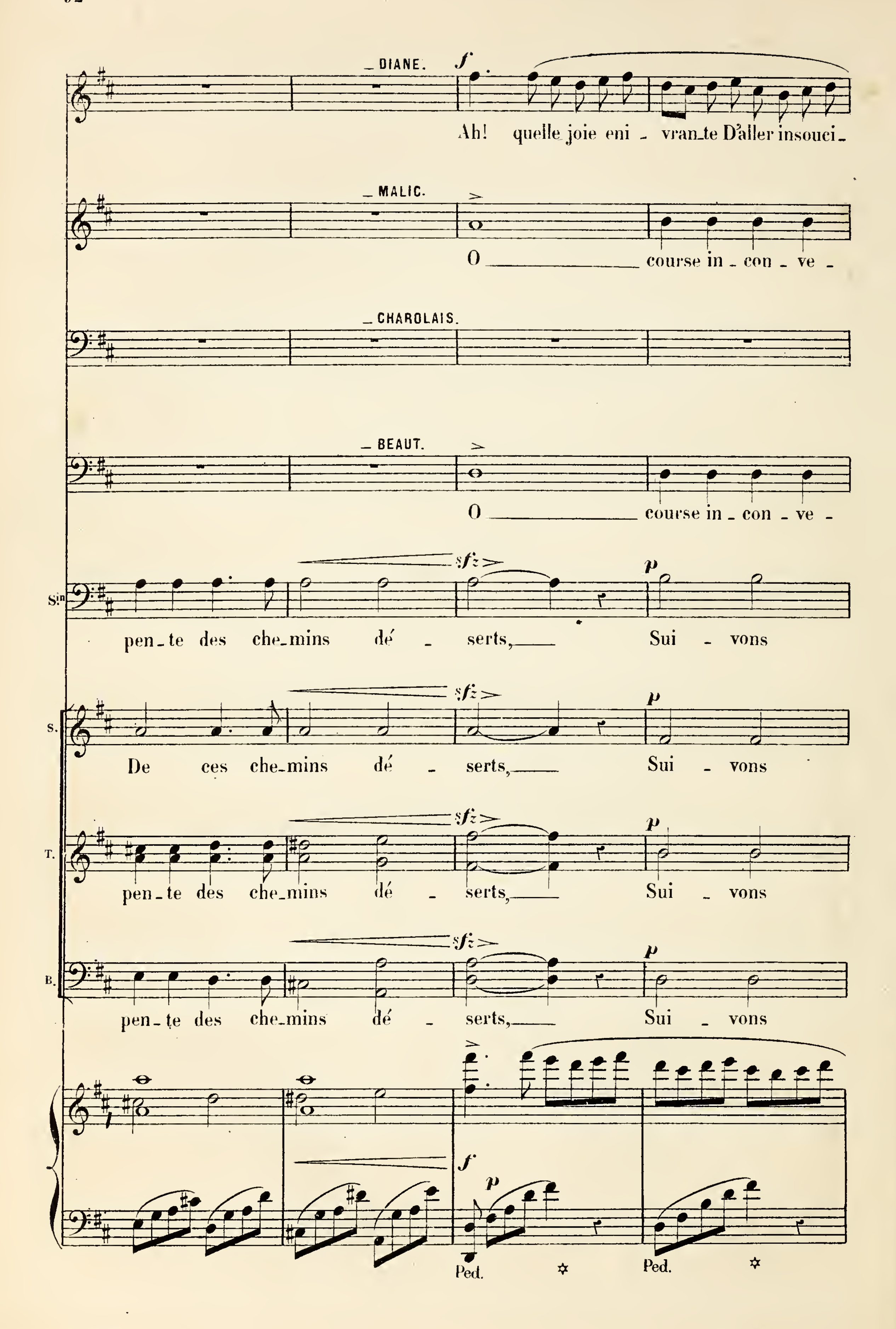


LE COMTE (gaîment) Mais tout s'explique, vous étiez devant la cabane d'une sorcière, s'il faut en croire ces dames! _ LE BARON. _ Précisément! _ MALICORNE. _ Précisément!
LE BARON. _ Ma fille! il était temps!
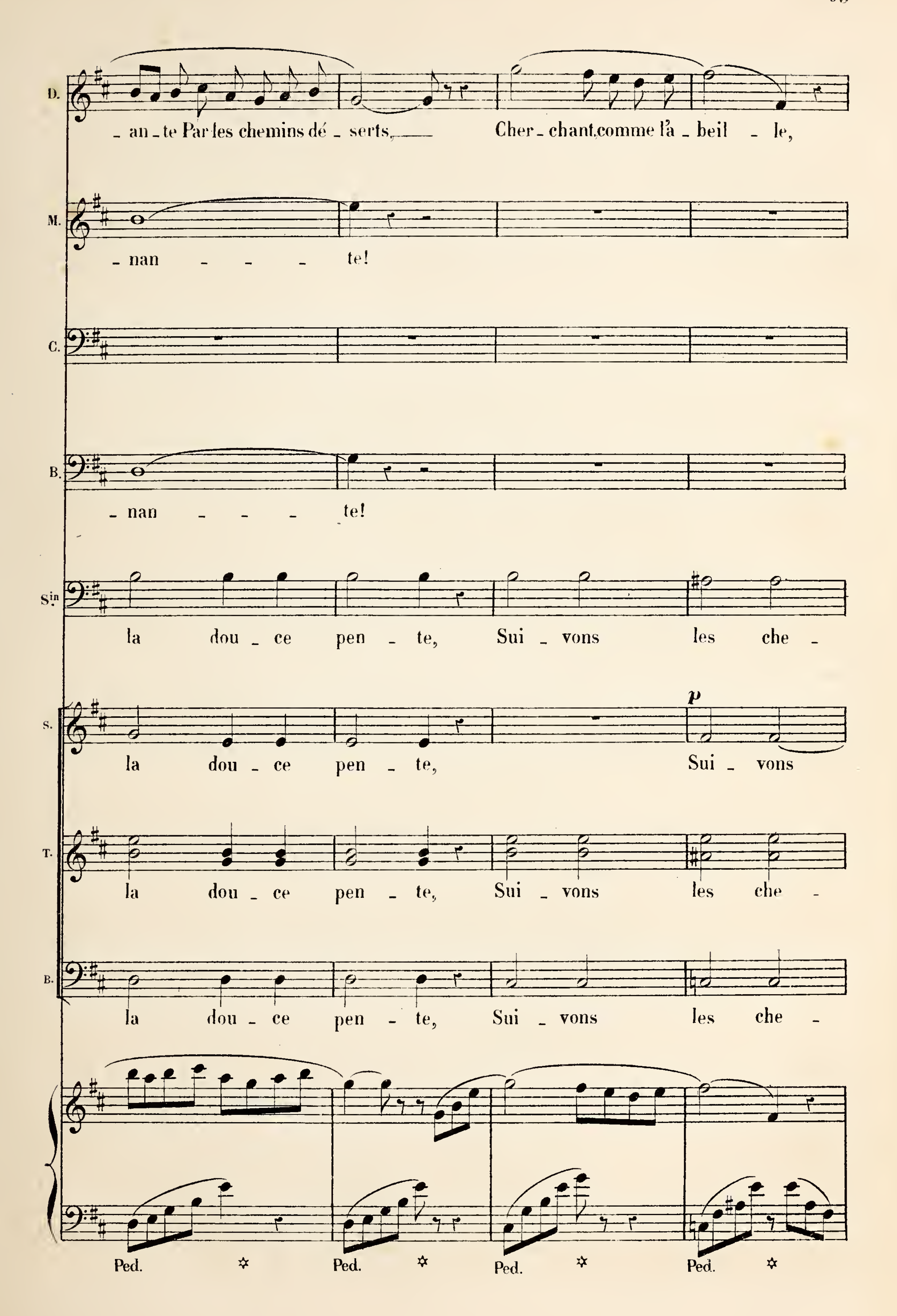


(Diane paraît, suivie des Dames de la cour et des paysannes curieuses)




_SALADIN.
mf
Quel _ le joie eni _ vran _ te! Suivons la douce pen _ te,
mf Sop.
Quel _ le joie eni _ vran _ te! Suivons la douce pen _ te,
mf Ténors.
Quel _ le joie eni _ vran _ te! Suivons la douce pen _ te,
mf Basses.
Quel _ le joie eni _ vran _ te! Suivons la douce pen _ te.
mf
Ped. Ped. Ped. Ped.
S.in
De ces chemins dé _ serts. Sui _ vons la douce
S.
De ces chemins dé _ serts
T.
De ces chemins dé _ serts. Sui _ vons la douce
B.
De ces chemins dé _ serts. Sui _ vons la douce
Ped. Ped. Ped.


DIANE.
Ah! quelle joie eni - vran-te D'aller insouci -
MALIC.
O course in - con - ve -
CHAROLAIS.
BEAUT.
O course in - con - ve -
Sin
pen-te des che-mins dé - serts, Sui - vons
S.
De ces che-mins dé - serts, Sui - vons
T.
pen-te des che-mins dé - serts, Sui - vons
B.
pen-te des che-mins dé - serts, Sui - vons
Ped.
Ped.


D.
_ an _ te Par les chemins dé _ serts, Cher _ chant comme l'a _ beil _ le,
M.
_ nan _ _ _ te!
C.
B.
_ nan _ _ _ te!
S.in
la dou _ ce pen _ te, Sui _ vons les che _
S.
p
la dou _ ce pen _ te, Sui _ vons
T.
la dou _ ce pen _ te, Sui _ vons les che _
B.
la dou _ ce pen _ te, Sui _ vons les che _
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

D. U _ ne grappe ver _ meil _ _ _ le, Sous les pampres verts! ___

M. Par les che _ mins ___ dé _ _ serts!

C. Eh!

B. Par les che _ mins ___ dé _ _ serts!

S^in _ mins dé _ serts, ___ dé _ _ serts.

S. ___ les che _ mins dé _ serts
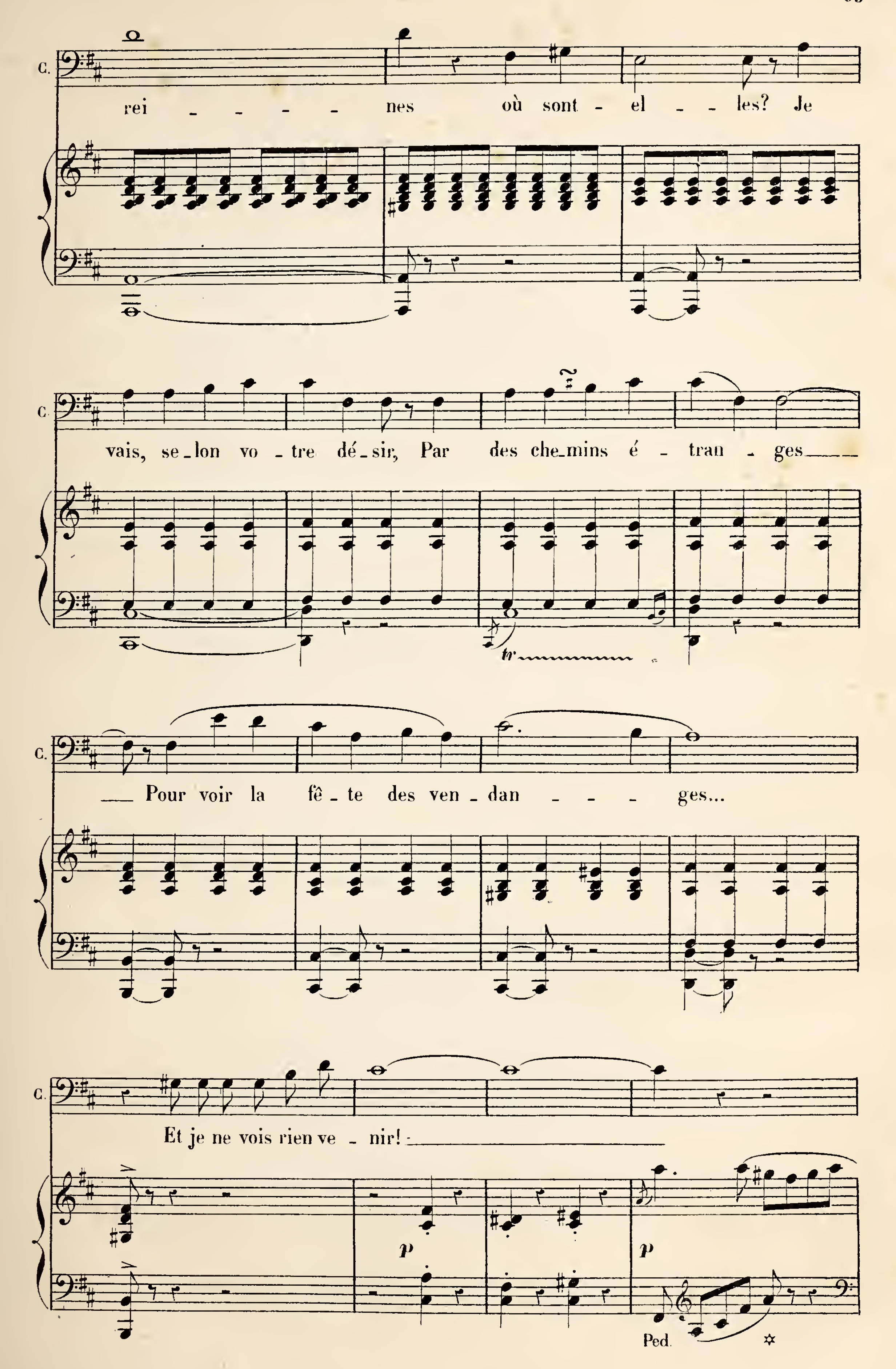
T. _ mins dé _ serts, ___ dé _ _ serts.
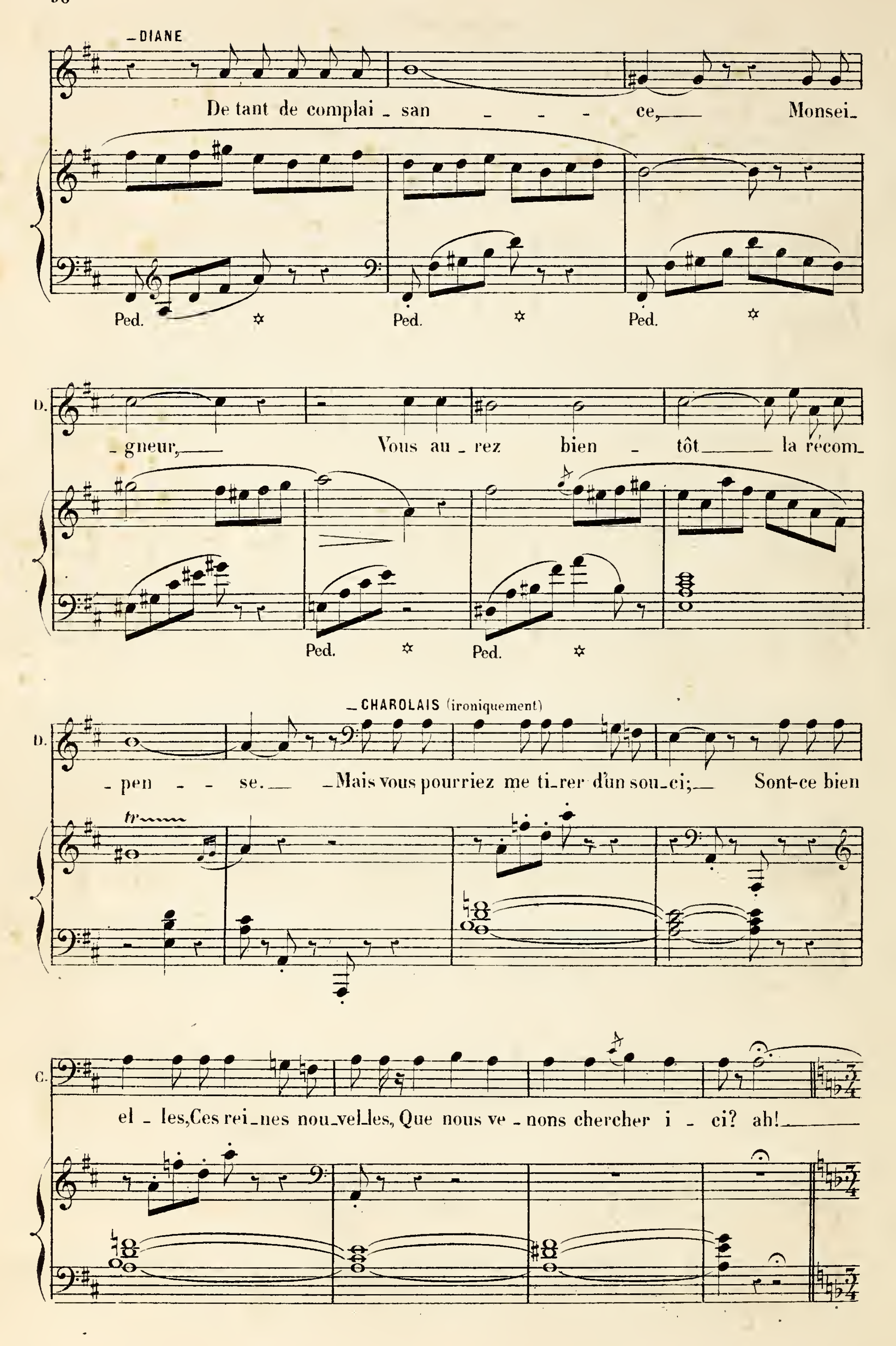
B. _ mins dé _ serts, ___ dé _ _ serts.

Ped.

C. bien! mes bel _ les da _ moi _ sel _ les, ___ Les dou _ ze
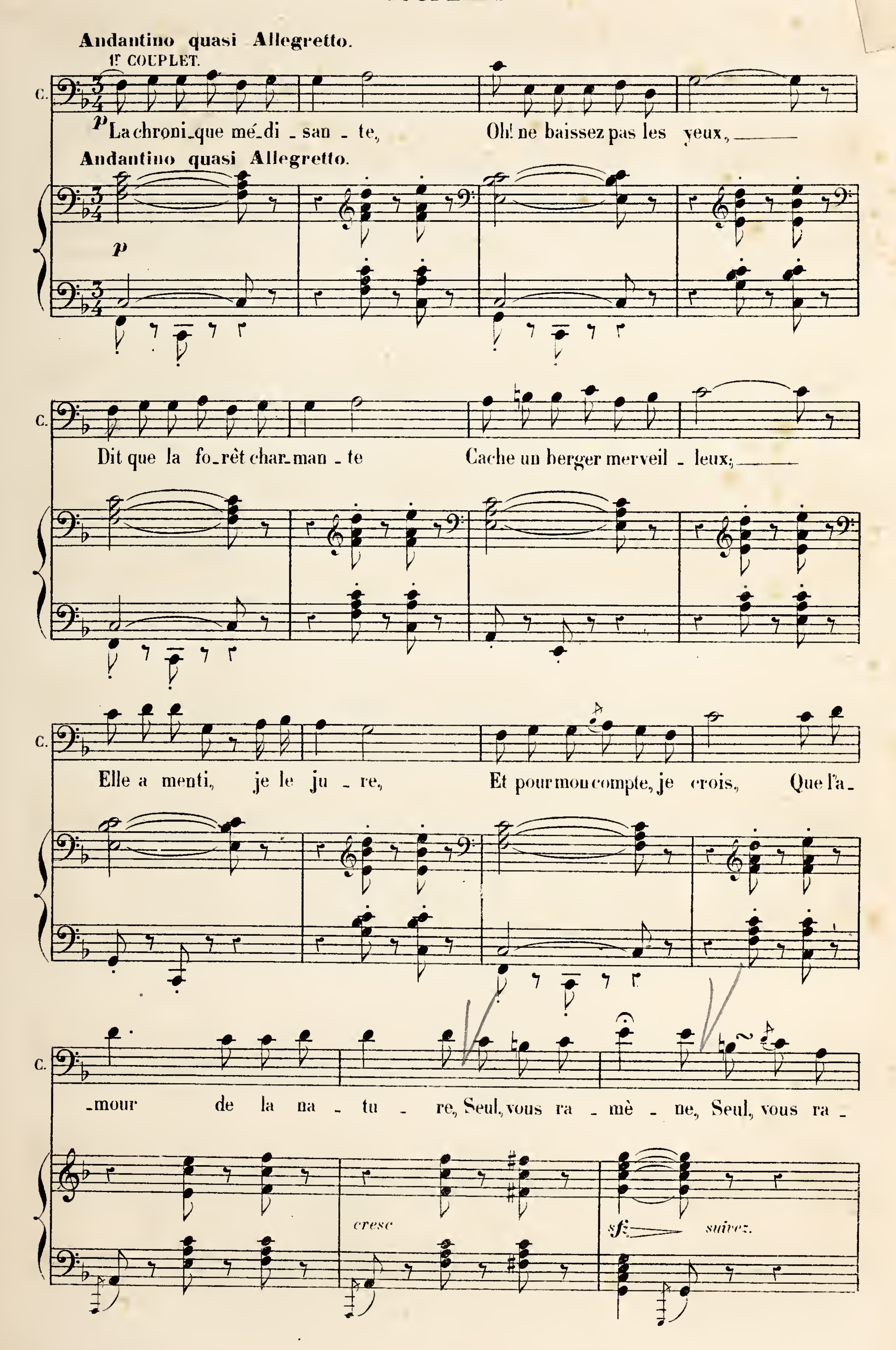
p


C.
rei - - - - - nes où sont - el - - les? Je
vais, se_lon vo - tre dé_sir, Par des che_mins é - tran - ges
Pour voir la fê - te des ven - dan - - - ges...
Et je ne vois rien ve - nir!
tr
p
p
Ped.
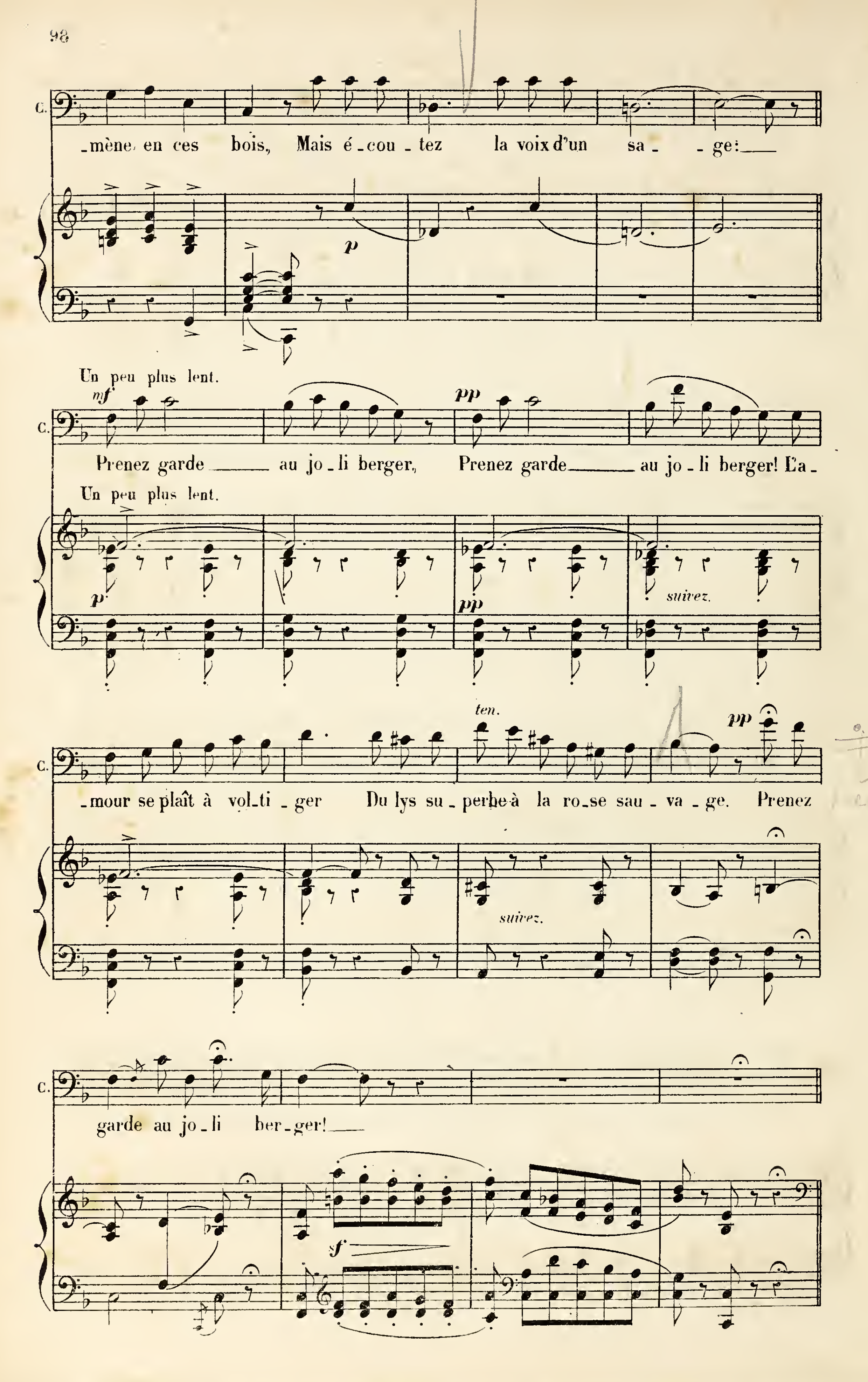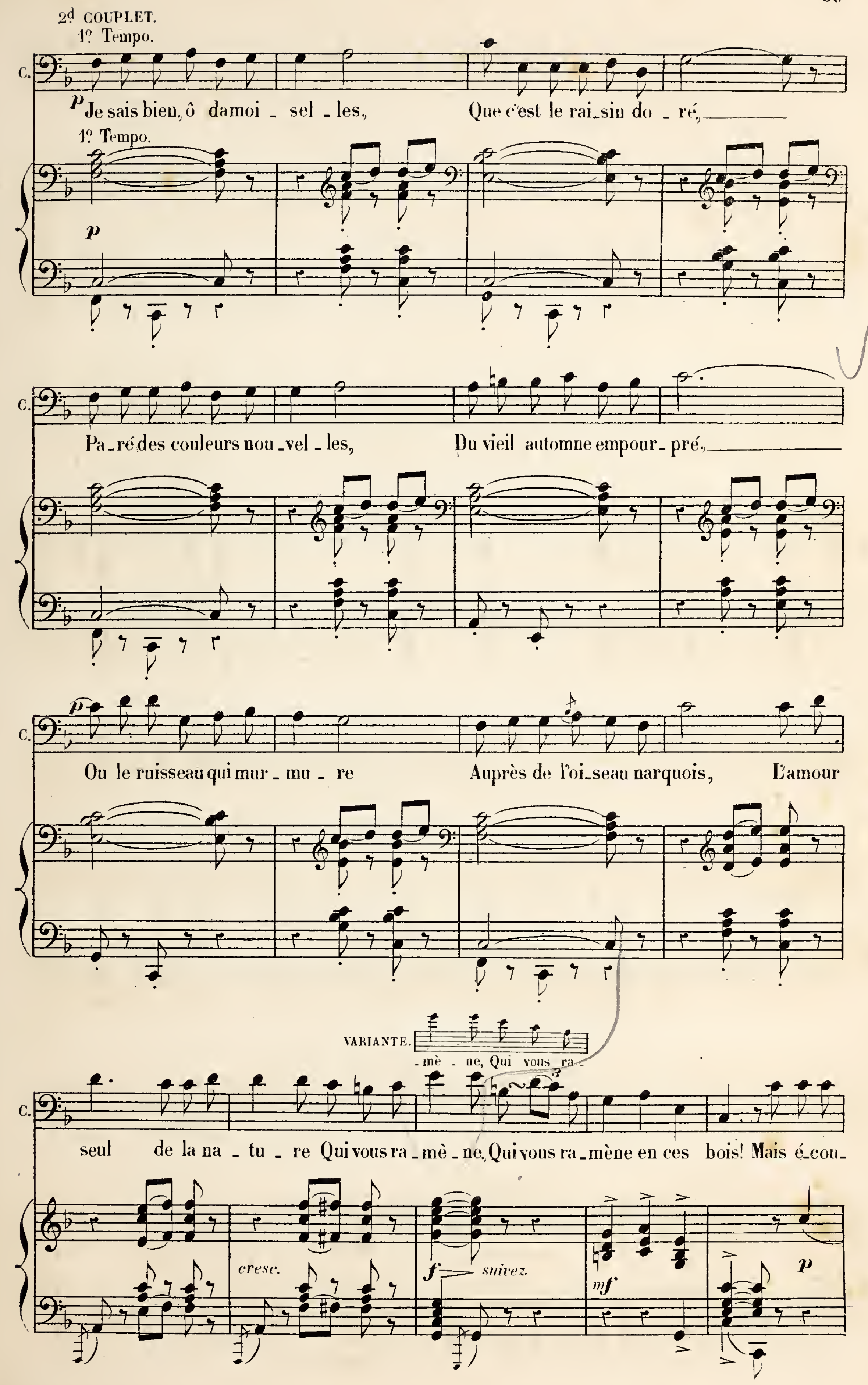


_DIANE
De tant de complai _ san _ _ _ ce,___ Monsei_
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲
D.
_gneur,___ Vous au _ rez bien _ tôt___ la récom_
Ped. ✲ Ped. ✲
_CHAROLAIS (ironiquement)
D.
_pen _ _ se.___ _Mais vous pourriez me ti_rer d'un sou_ci;___ Sont-ce bien
tr
C.
el _ les,Ces rei_nes nou_vel_les, Que nous ve _ nons chercher i _ ci? ah!___
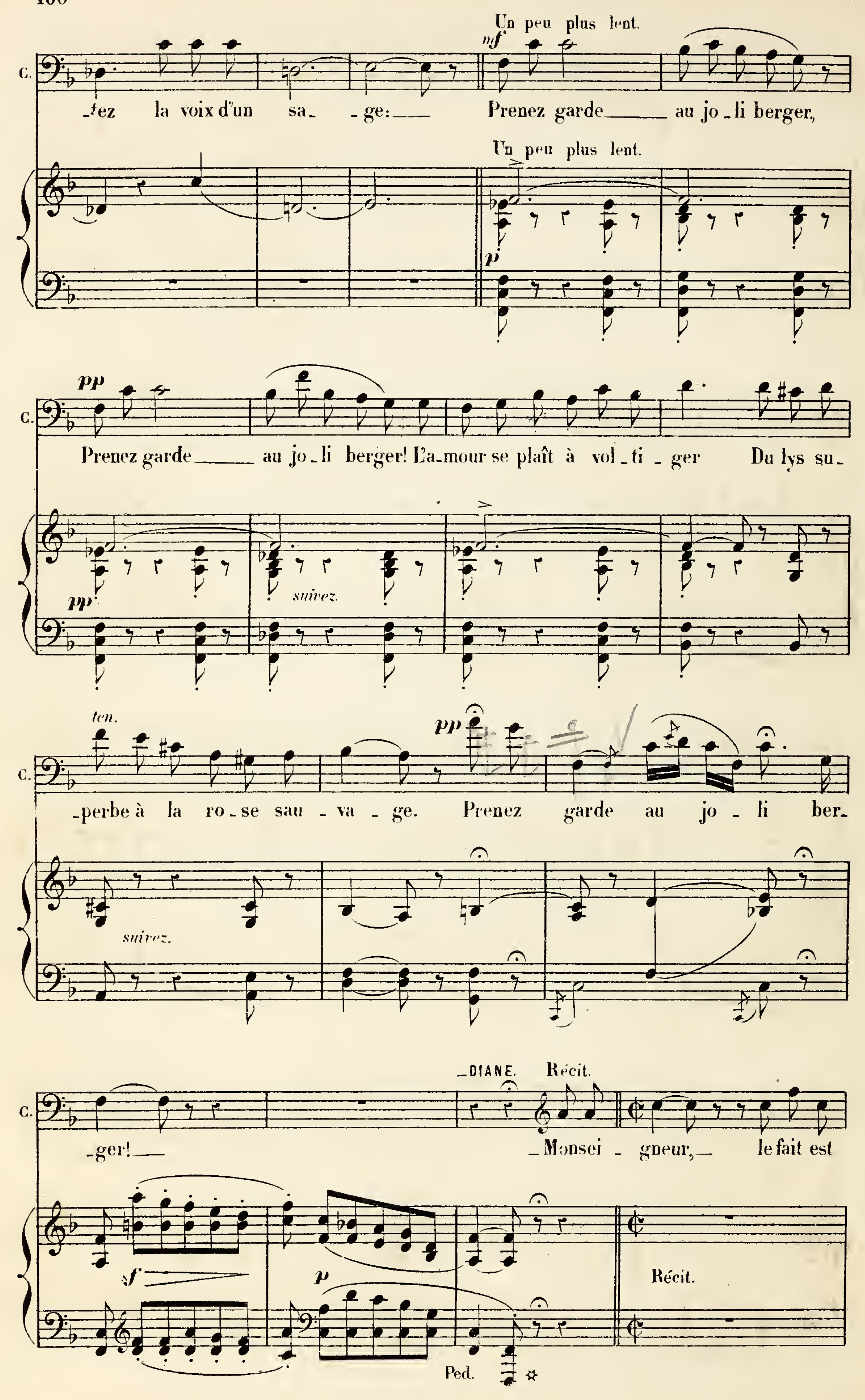
COUPLETS
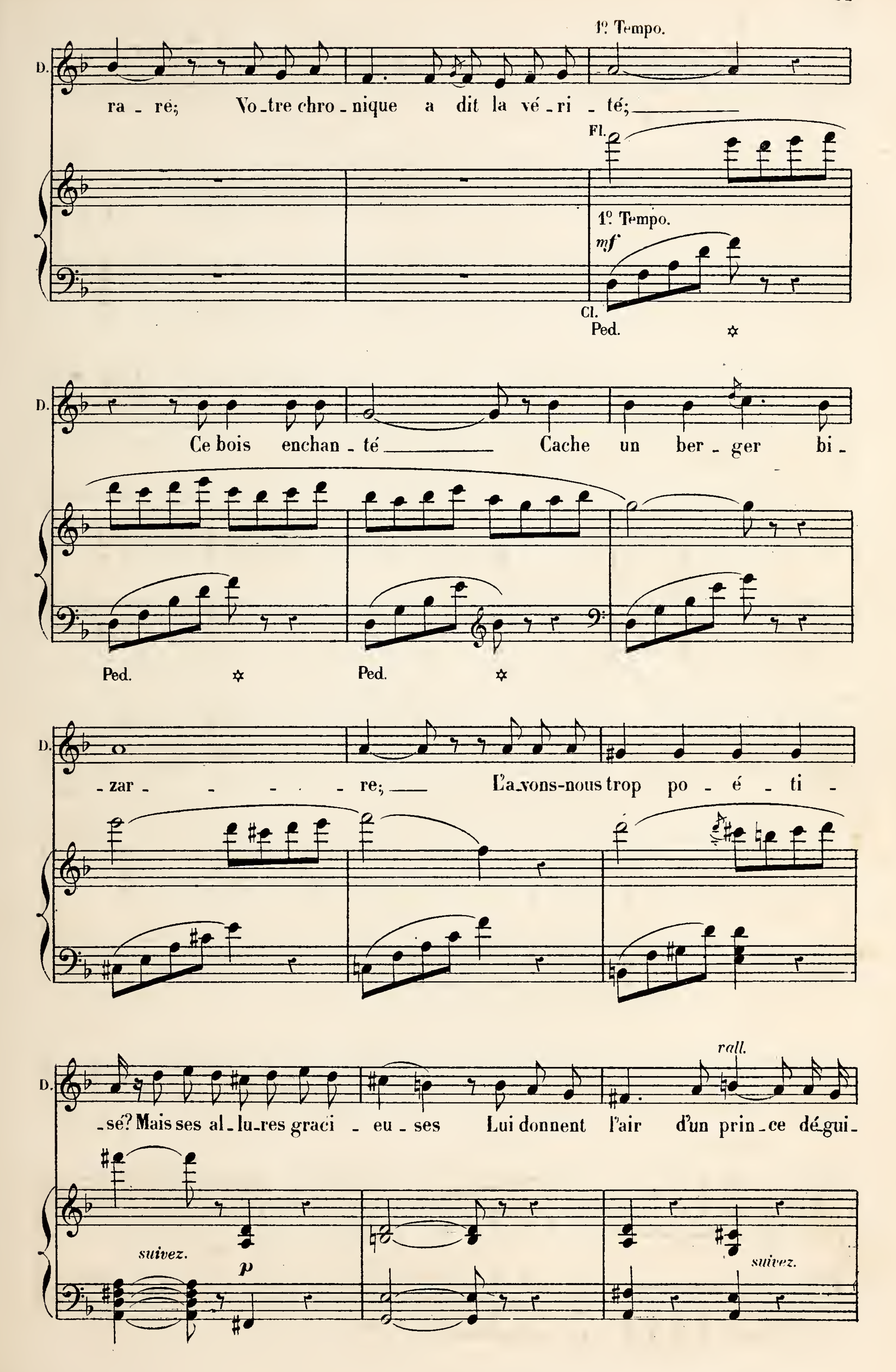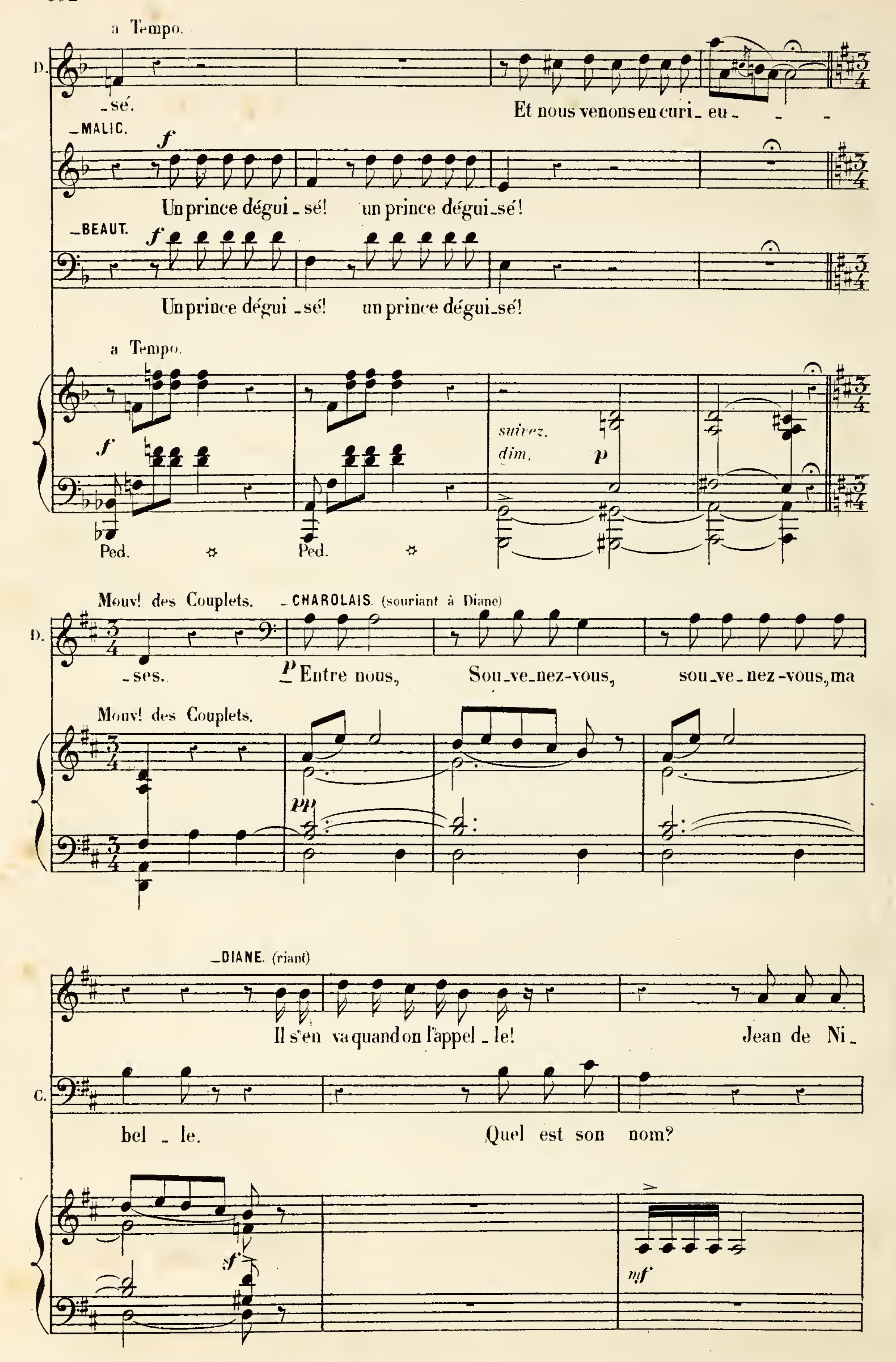


Andantino quasi Allegretto.
1r COUPLET.
C.
p
La chroni_que mé_di - san - te,
Oh! ne baissez pas les yeux,
Andantino quasi Allegretto.
p
Dit que la fo_rêt char_man - te
Cache un berger merveil - leux;
Elle a menti, je le ju - re,
Et pour mon compte, je crois,
Que l'a_
_mour de la na - tu - re, Seul, vous ra - mè - ne, Seul, vous ra -
cresc
sf
suivez.
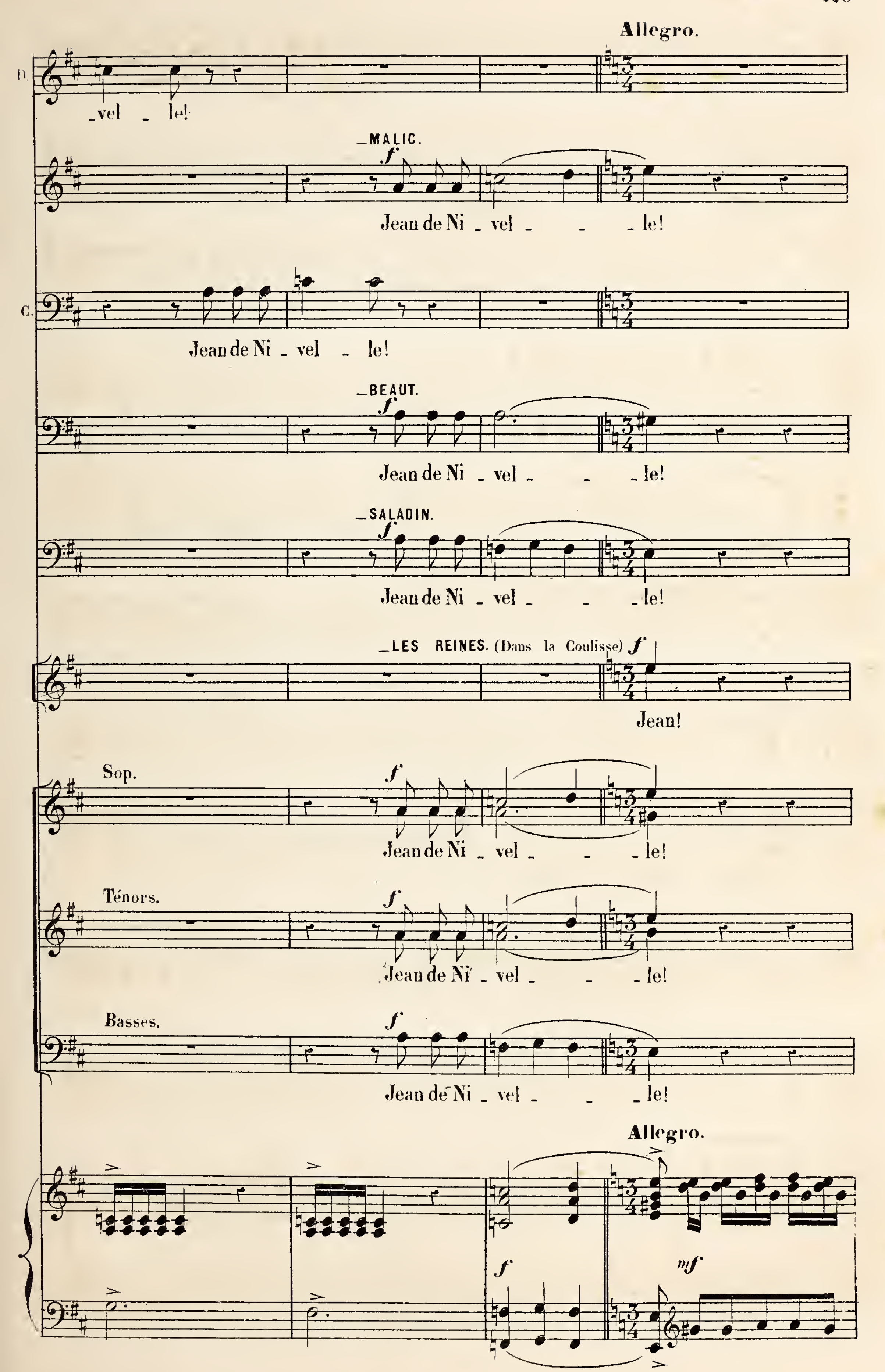

C.
_mène en ces bois, Mais é_cou_tez la voix d'un sa_ _ge:
p
Un peu plus lent.
mf
Prenez garde au jo_li berger, Prenez garde au jo_li berger! L'a_
pp
Un peu plus lent.
p
pp
suivez.
ten.
_mour se plaît à vol_ti_ger Du lys su_perbe à la ro_se sau_va_ge. Prenez
pp
suivez.
garde au jo_li ber_ger!
sf
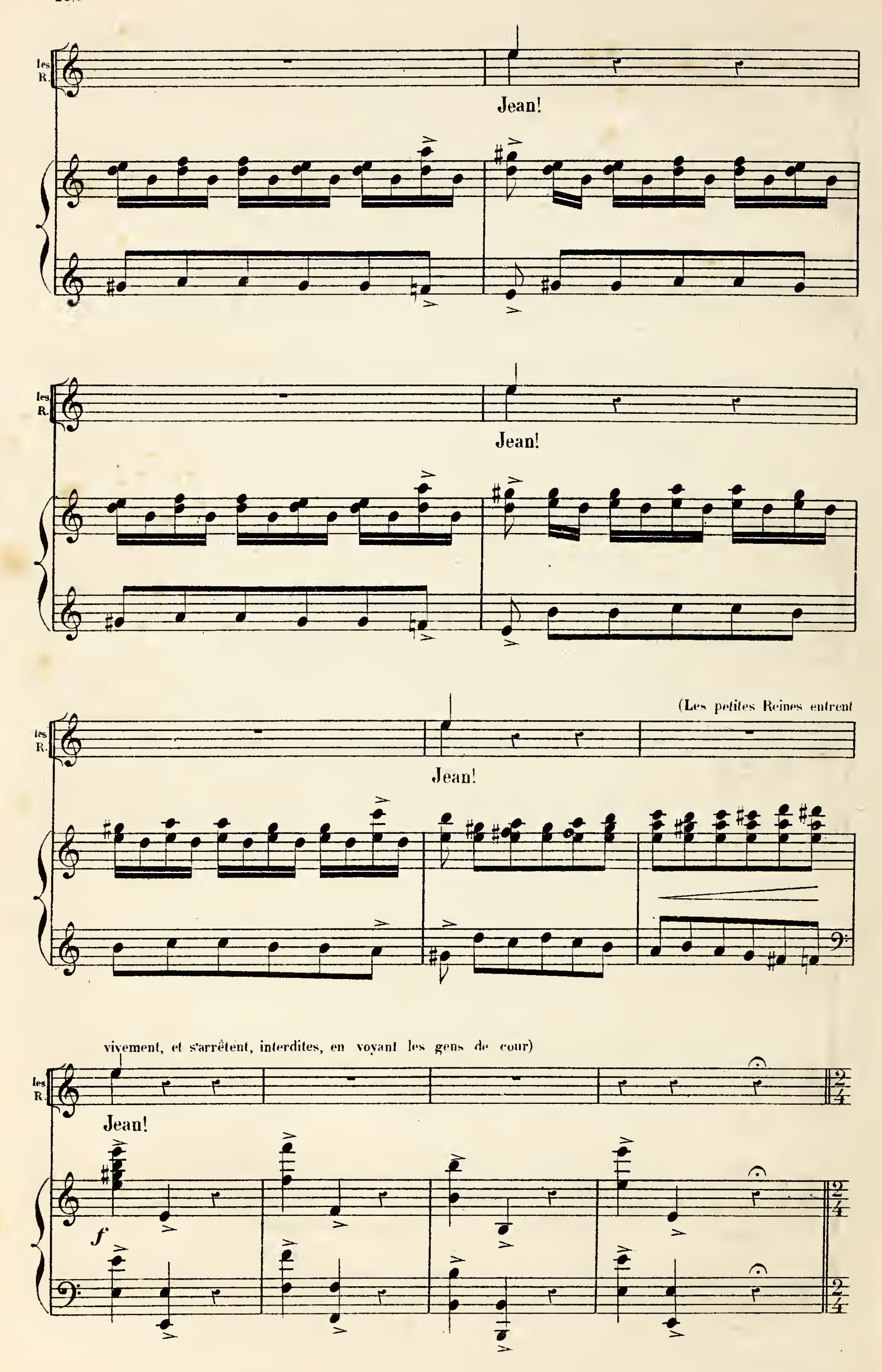

2d COUPLET.
1º Tempo.
C.
p
Je sais bien, ô damoi _ sel _ les, Que c'est le rai_sin do _ ré, ______
1º Tempo.
p
Pa_ré des couleurs nou _vel _ les, Du vieil automne empour_pré, ______
p
Ou le ruisseau qui mur _ mu _ re Auprès de l'oi_seau narquois, L'amour
VARIANTE.
_mè _ ne, Qui vous ra_
seul de la na _ tu _ re Qui vous ra _ mè _ ne, Qui vous ra_mène en ces bois! Mais é_cou_
cresc.
f
suivez.
mf
p
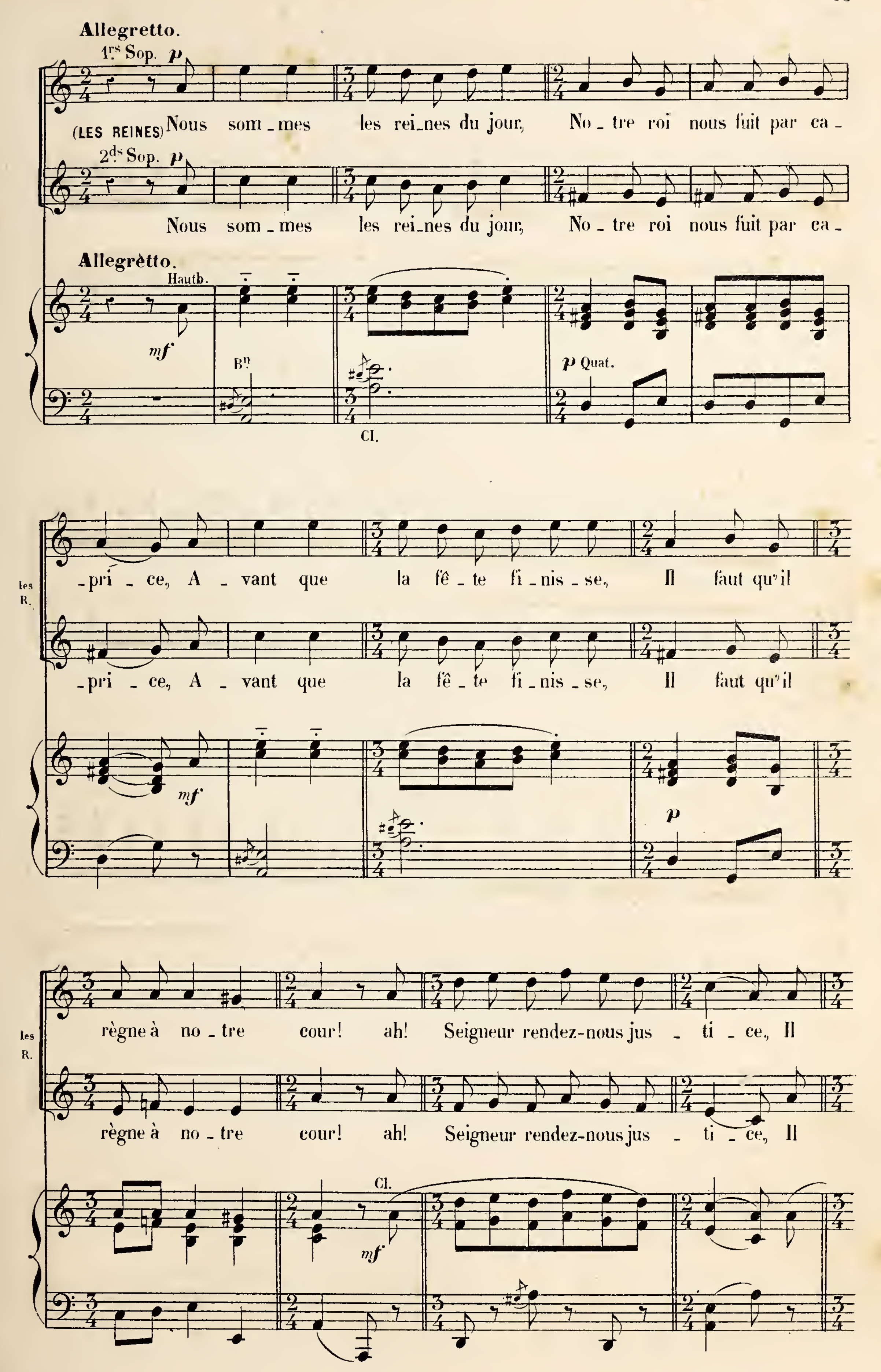

Un peu plus lent.
C.
tez la voix d'un sa _ge: Prenez garde au jo_li berger,
Un peu plus lent.
Prenez garde au jo_li berger! L'a_mour se plaît à vol_ti_ger Du lys su_
suivez.
ten.
_perbe à la ro_se sau_va_ge. Prenez garde au jo_li ber_
suivez.
_DIANE. Récit.
_ger! _Monsei_gneur, le fait est
Récit.
Ped.
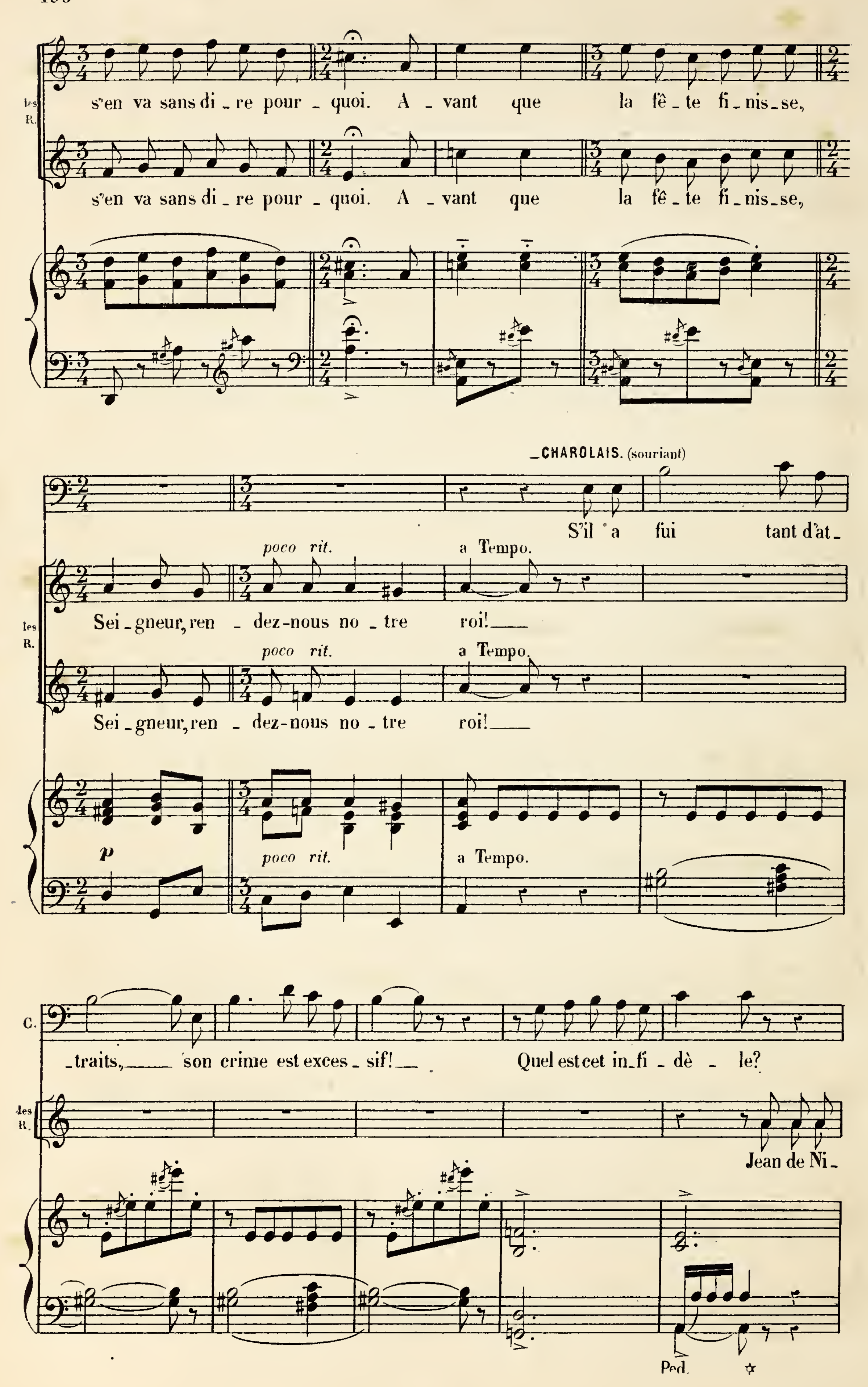

1º Tempo.
D.
ra - ré; Vo_tre chro - nique a dit la vé - ri - té;
Fl.
1º Tempo.
mf
Cl.
Ped.
Ce bois enchan - té Cache un ber - ger bi -
Ped.
Ped.
- zar - - - - - re; L'a_vons-nous trop po - é - ti -
- sé? Mais ses al_lu_res graci - eu - ses Lui donnent l'air d'un prin_ce dé_gui-
rall.
suivez.
p
suivez.
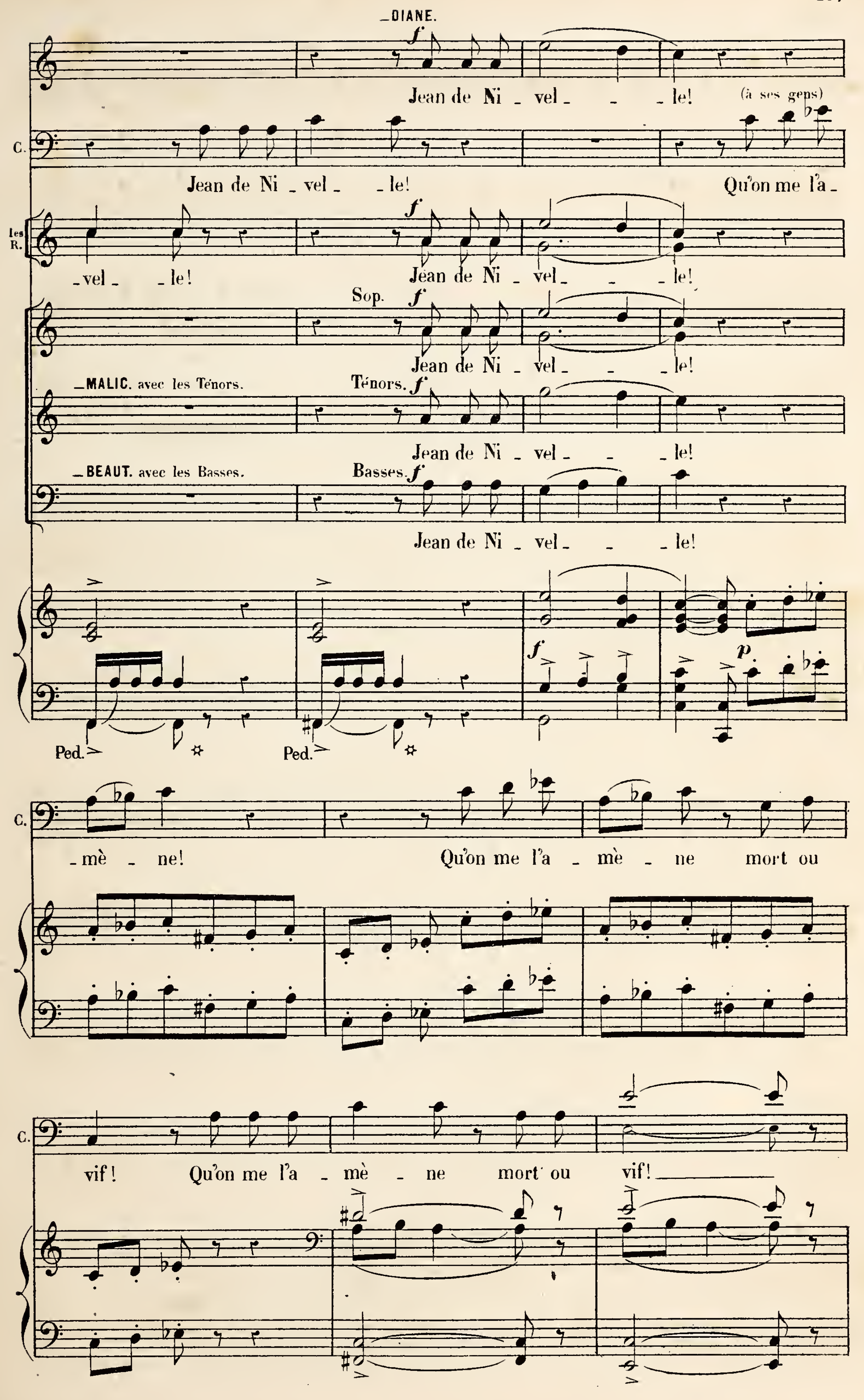

a Tempo.
D.
_sé.
Et nous venons en curi_eu_ _ _
_MALIC.
f
Un prince dégui_sé! un prince dégui_sé!
_BEAUT.
f
Un prince dégui_sé! un prince dégui_sé!
a Tempo.
f
suivez.
dim.
p
Ped.
Ped.
Mouv! des Couplets.
_CHAROLAIS. (souriant à Diane)
D.
_ses.
p Entre nous, Sou_ve_nez-vous, sou_ve_nez-vous, ma
Mouv! des Couplets.
pp
_DIANE. (riant)
Il s'en va quand on l'appel_le! Jean de Ni_
C.
bel_le. Quel est son nom?
sf
mf

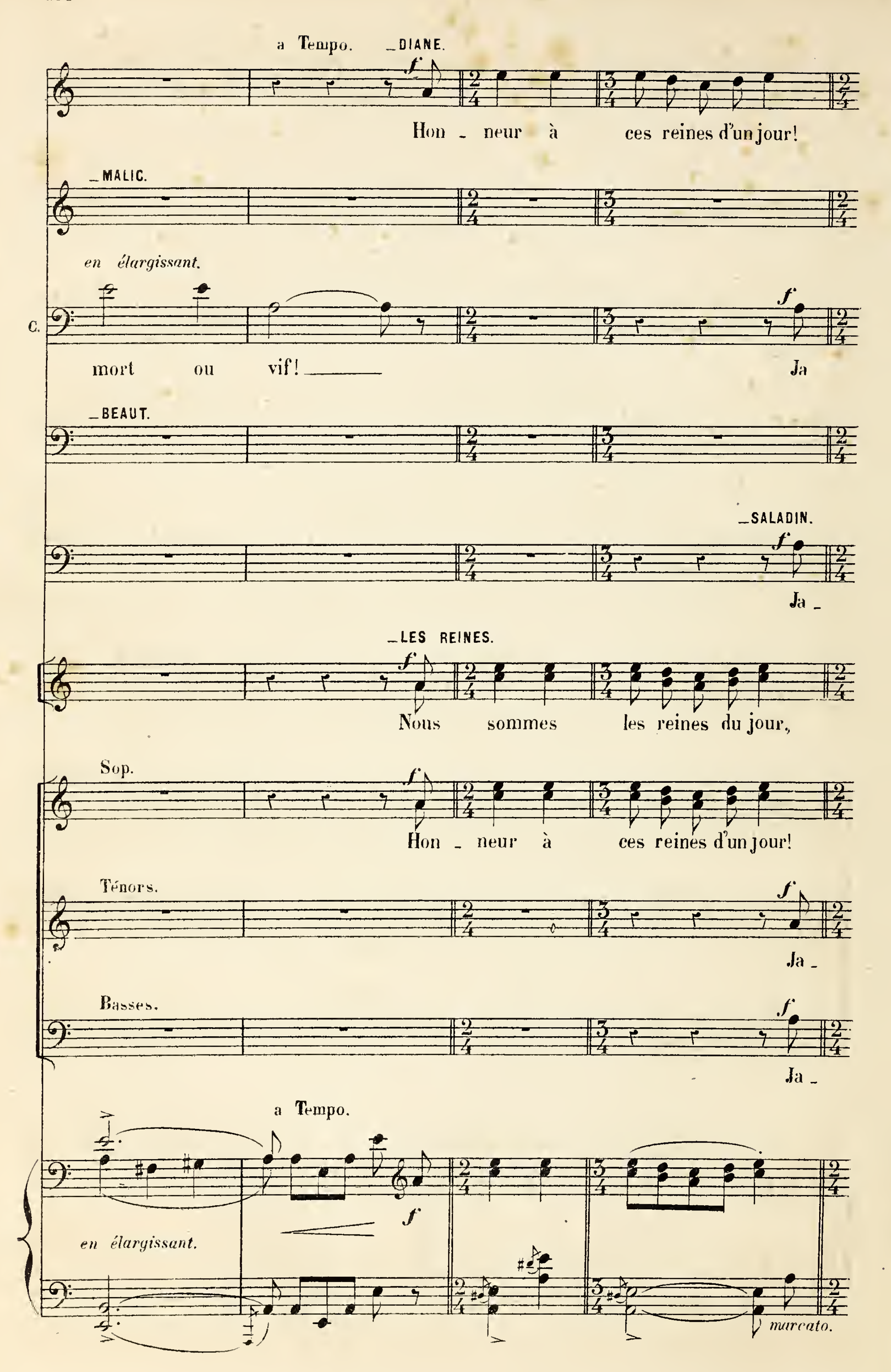

Allegro.
D.
_vel _ le!
_MALIC.
Jean de Ni _ vel _ _ _ le!
C.
Jean de Ni _ vel _ le!
_BEAUT.
Jean de Ni _ vel _ _ _ le!
_SALADIN.
Jean de Ni _ vel _ _ _ le!
_LES REINES. (Dans la Coulisse)
Jean!
Sop.
Jean de Ni _ vel _ _ _ le!
Ténors.
Jean de Ni _ vel _ _ _ le!
Basses.
Jean de Ni _ vel _ _ _ le!
Allegro.
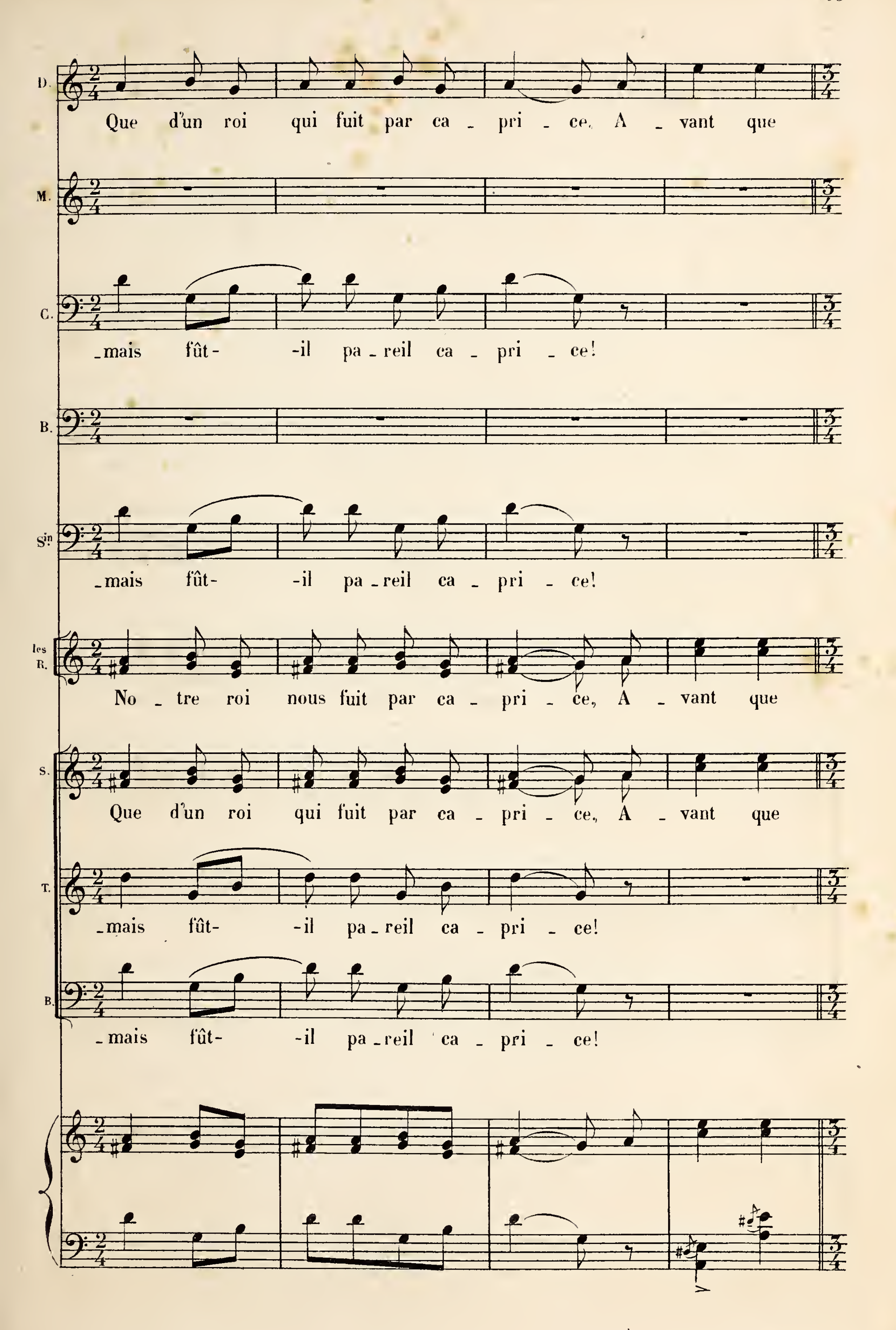

les R.
Jean!
les R.
Jean!
(Les petites Reines entrent
les R.
Jean!
vivement, et s'arrêtent, interdites, en voyant les gens de cour)
les R.
Jean!
f

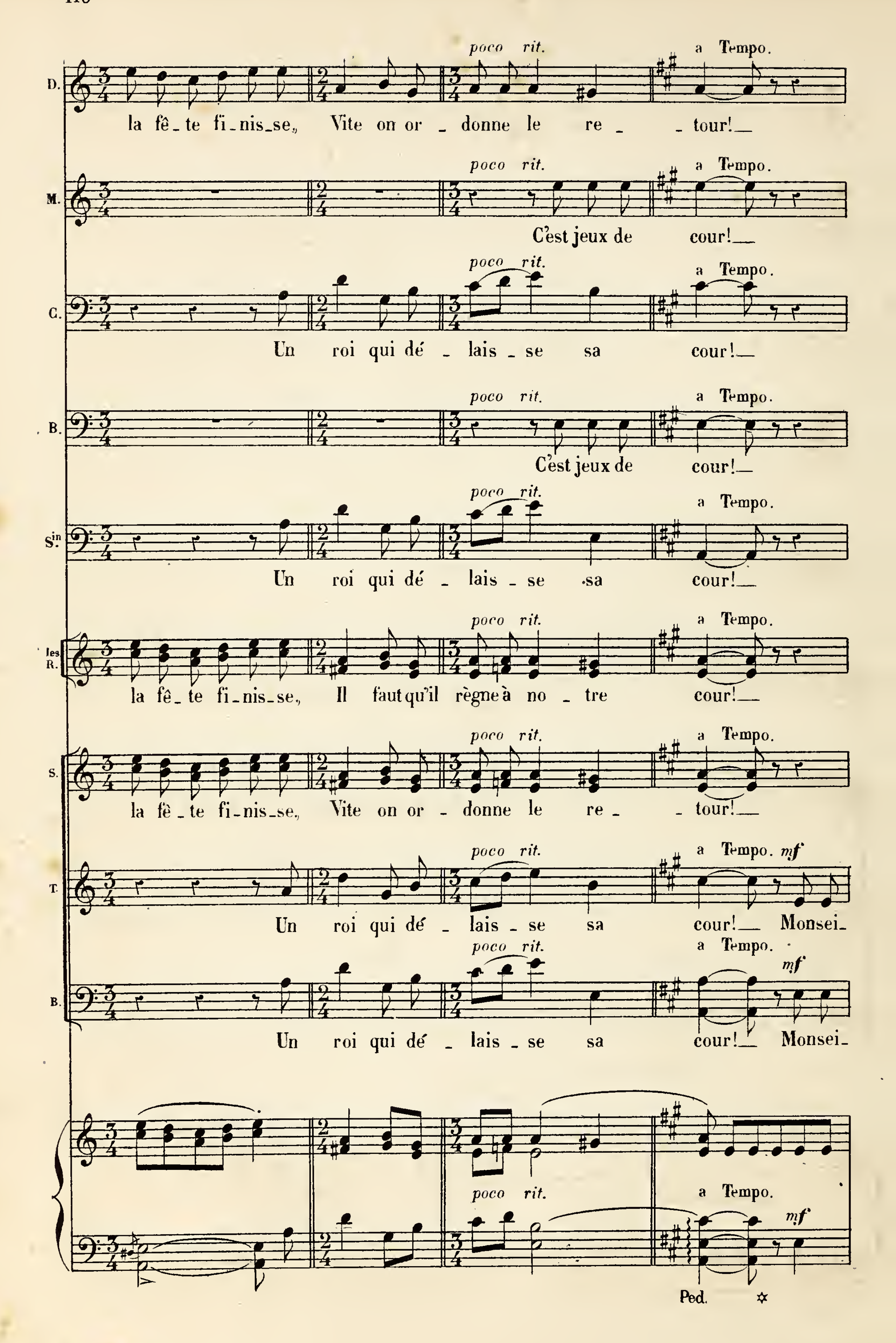

Allegretto.
1rs Sop. p
(LES REINES) Nous som_mes les rei_nes du jour, No_tre roi nous fuit par ca_
2ds Sop. p
Nous som_mes les rei_nes du jour, No_tre roi nous fuit par ca_
Allegrètto.
Hautb.
mf
Bn
p Quat.
Cl.
les R.
_pri_ce, A_vant que la fê_te fi_nis_se, Il faut qu'il
_pri_ce, A_vant que la fê_te fi_nis_se, Il faut qu'il
mf
p
les R.
règne à no_tre cour! ah! Seigneur rendez-nous jus_ti_ce, Il
règne à no_tre cour! ah! Seigneur rendez-nous jus_ti_ce, Il
Cl.
mf
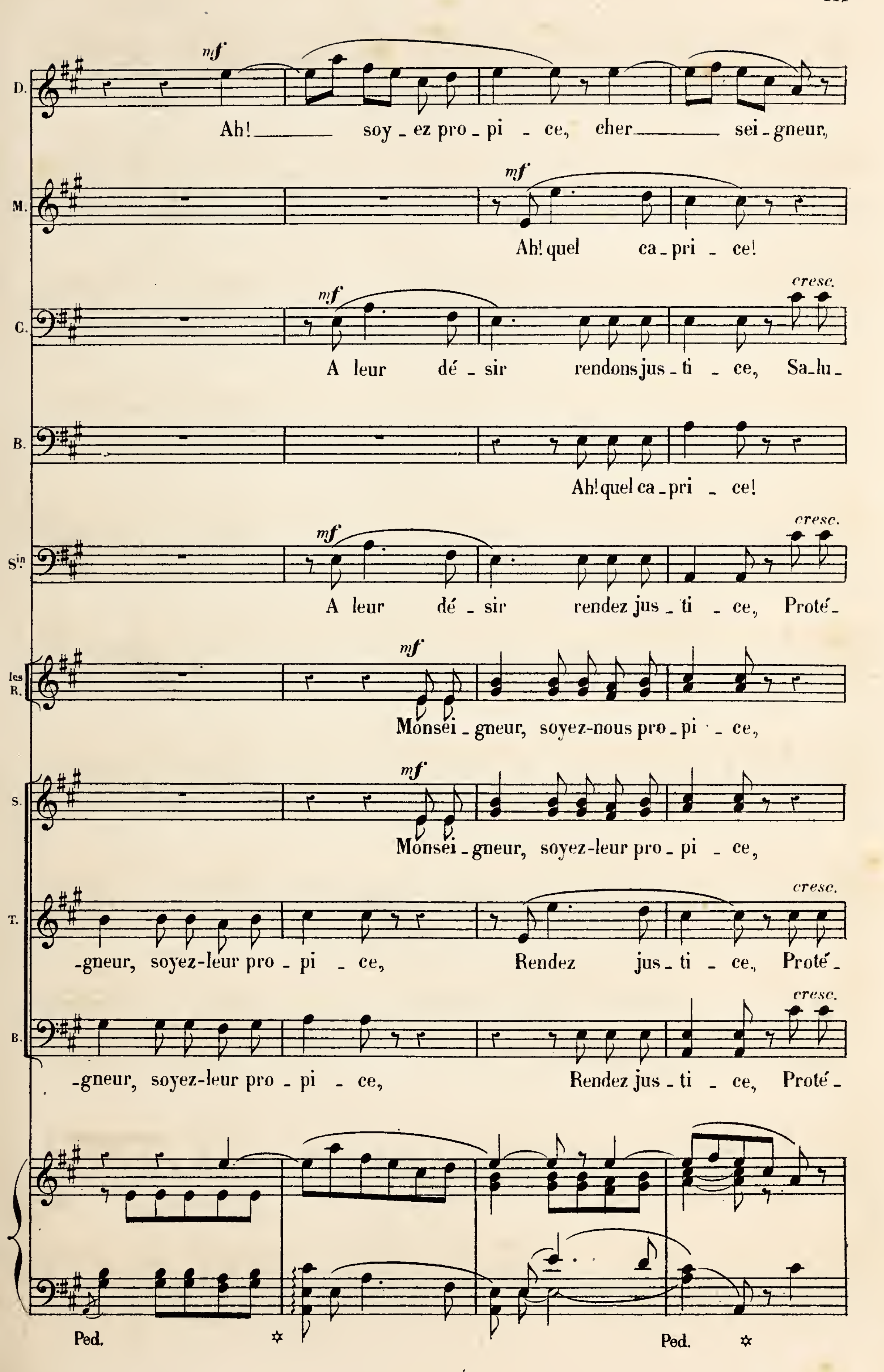

les R.
s'en va sans di - re pour - quoi. A - vant que la fê - te fi - nis - se,
s'en va sans di - re pour - quoi. A - vant que la fê - te fi - nis - se,
_CHAROLAIS. (souriant)
S'il a fui tant d'at -
poco rit.
a Tempo.
les R.
Sei - gneur, ren - dez-nous no - tre roi!
poco rit.
a Tempo.
Sei - gneur, ren - dez-nous no - tre roi!
p
poco rit.
a Tempo.
C.
- traits, son crime est exces - sif! Quel est cet in - fi - dè - le?
les R.
Jean de Ni -
Ped.

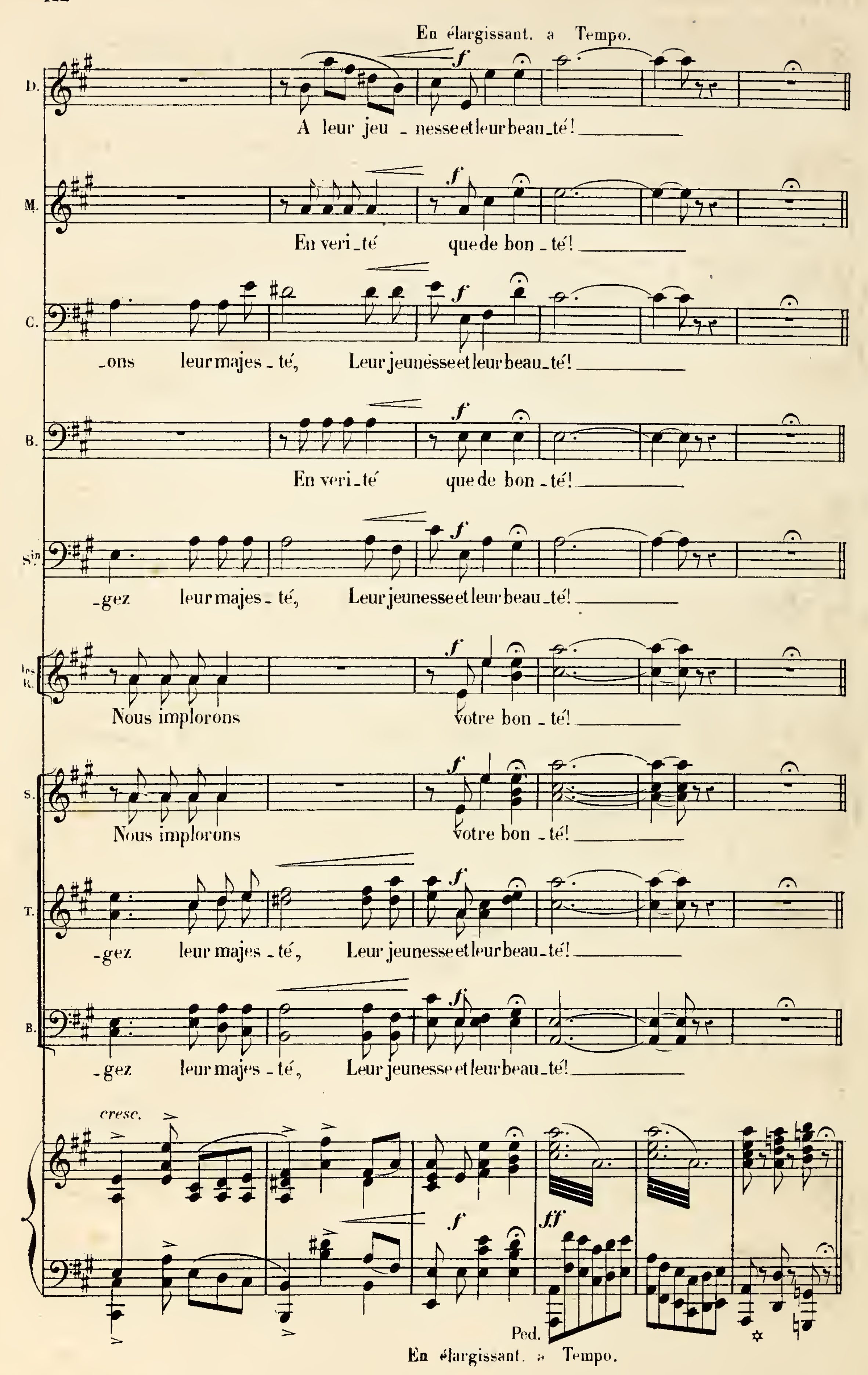

_DIANE.
f
Jean de Ni _ vel _ _ _ le!
(à ses gens)
C.
Jean de Ni _ vel _ _ le!
Qu'on me l'a _
les R.
f
_vel _ _ le!
Jean de Ni _ vel _ _ _ le!
Sop. f
Jean de Ni _ vel _ _ _ le!
_MALIC. avec les Ténors.
Ténors. f
Jean de Ni _ vel _ _ _ le!
_BEAUT. avec les Basses.
Basses. f
Jean de Ni _ vel _ _ _ le!
f
p
Ped.
Ped.
C.
_mè _ ne!
Qu'on me l'a _ mè _ ne mort ou
C.
vif! Qu'on me l'a _ mè _ ne mort ou vif!


a Tempo.
DIANE.
Hon - neur à ces reines d'un jour!
MALIC.
en élargissant.
C.
mort ou vif!
Ja
BEAUT.
SALADIN.
Ja -
LES REINES.
Nous sommes les reines du jour,
Sop.
Hon - neur à ces reines d'un jour!
Ténors.
Ja -
Basses.
Ja -
a Tempo.
en élargissant.
marcato.


D.
Que d'un roi qui fuit par ca - pri - ce, A - vant que
M.
C.
-mais fût- -il pa - reil ca - pri - ce!
B.
Sin
-mais fût- -il pa - reil ca - pri - ce!
les R.
No - tre roi nous fuit par ca - pri - ce, A - vant que
S.
Que d'un roi qui fuit par ca - pri - ce, A - vant que
T.
-mais fût- -il pa - reil ca - pri - ce!
B.
-mais fût- -il pa - reil ca - pri - ce!


poco rit.
a Tempo.
D.
la fê_te fi_nis_se, Vite on or _ donne le re _ _ tour!
M.
C'est jeux de cour!
C.
Un roi qui dé _ lais _ se sa cour!
B.
C'est jeux de cour!
S.in
Un roi qui dé _ lais _ se sa cour!
les R.
la fê_te fi_nis_se, Il faut qu'il règne à no _ tre cour!
S.
la fê_te fi_nis_se, Vite on or _ donne le re _ _ tour!
T.
mf
Un roi qui dé _ lais _ se sa cour! Monsei_
B.
Un roi qui dé _ lais _ se sa cour! Monsei_
Ped.


D.
mf
Ah! soy - ez pro - pi - ce, cher sei - gneur,
M.
mf
Ah! quel ca - pri - ce!
C.
mf
cresc.
A leur dé - sir rendons jus - ti - ce, Sa - lu -
B.
Ah! quel ca - pri - ce!
Sin.
mf
cresc.
A leur dé - sir rendez jus - ti - ce, Proté -
les R.
mf
Monsei - gneur, soyez-nous pro - pi - ce,
S.
mf
Monsei - gneur, soyez-leur pro - pi - ce,
T.
cresc.
-gneur, soyez-leur pro - pi - ce, Rendez jus - ti - ce, Proté -
B.
cresc.
-gneur, soyez-leur pro - pi - ce, Rendez jus - ti - ce, Proté -
Ped.
Ped.


En élargissant. a Tempo.
D.
A leur jeu - nesse et leur beau-té!
M.
En veri-té que de bon-té!
C.
-ons leur majes-té, Leur jeunesse et leur beau-té!
B.
En veri-té que de bon-té!
Sin.
-gez leur majes-té, Leur jeunesse et leur beau-té!
Nous implorons votre bon-té!
S.
Nous implorons votre bon-té!
T.
-gez leur majes-té, Leur jeunesse et leur beau-té!
B.
-gez leur majes-té, Leur jeunesse et leur beau-té!
cresc.
f
ff
Ped.
En élargissant. a Tempo.

(Jean paraît amené par des gardes. Les jeunes paysannes s'emparent de lui et l'entraînent jusqu'au comte de Charolais)

Allegro moderato. _MALIC. (éclatant de rire)

Eh! quoi ce pa_y_san si bê _ te!..

_BEAUT. (de même)

Eh! quoi ce pa_y_san si

Allegro moderato.

mf

tr

M.

C'est ce pa_y_san qu'on ar _ rête! ah! ah! ah! ah!

B.

bête, Ce pa_y_san qu'on ar _ rê_te! ah! ah! ah! ah!

_DIANE.

Quel grand air! quel regard char_mant!_

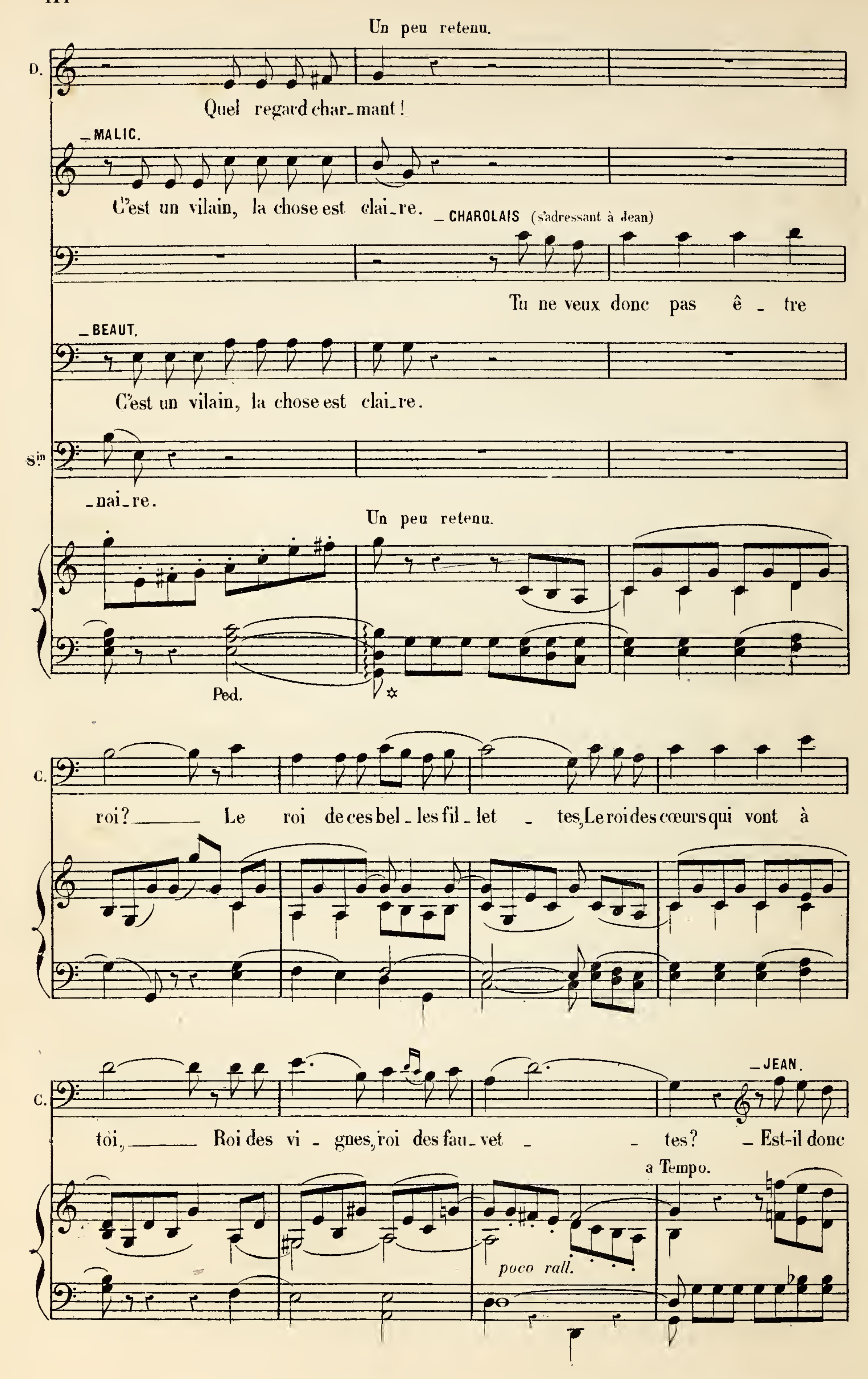
_CHAROLAIS (l'examinant)
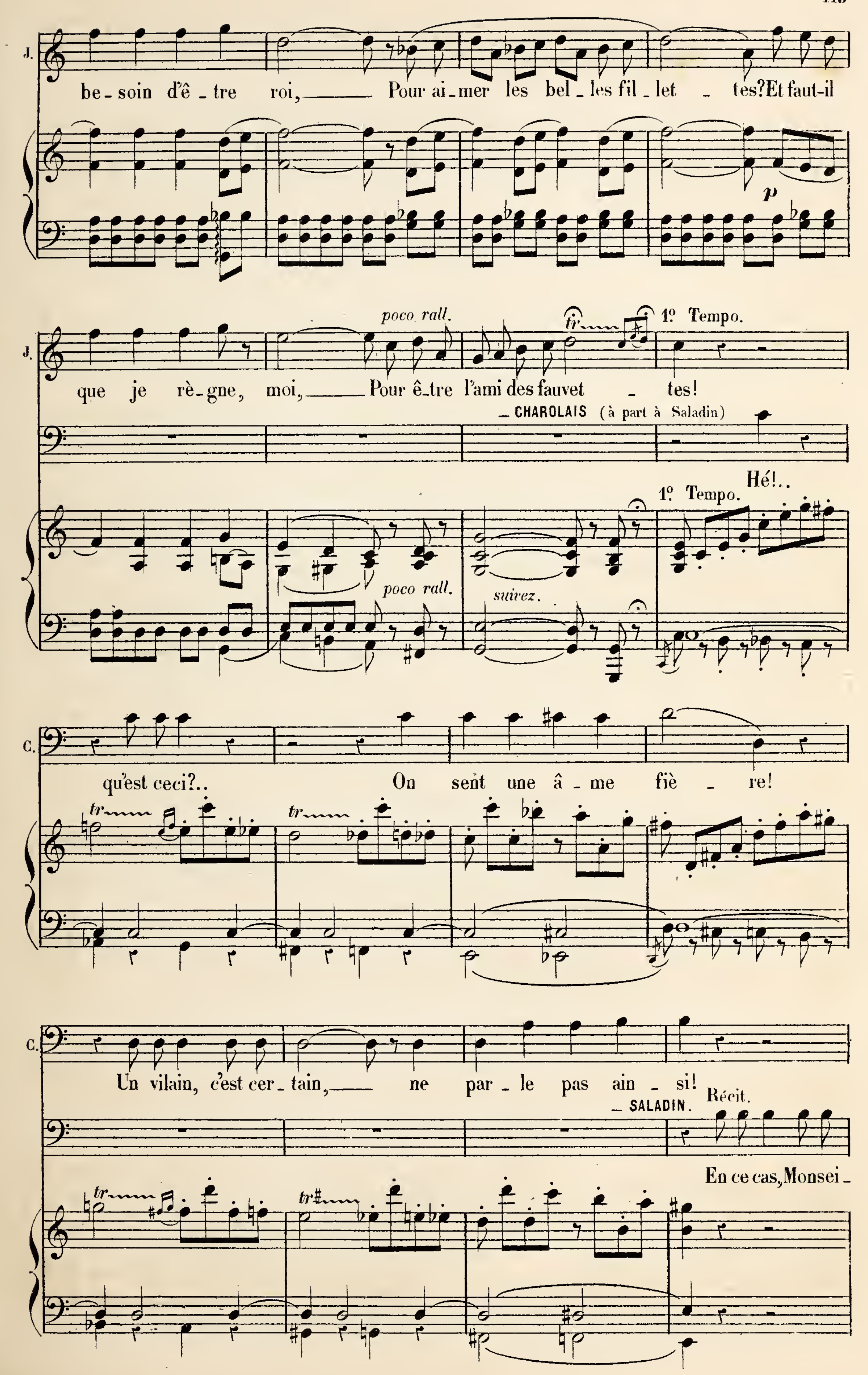
Il n'est pas mal assu_ré_ment._
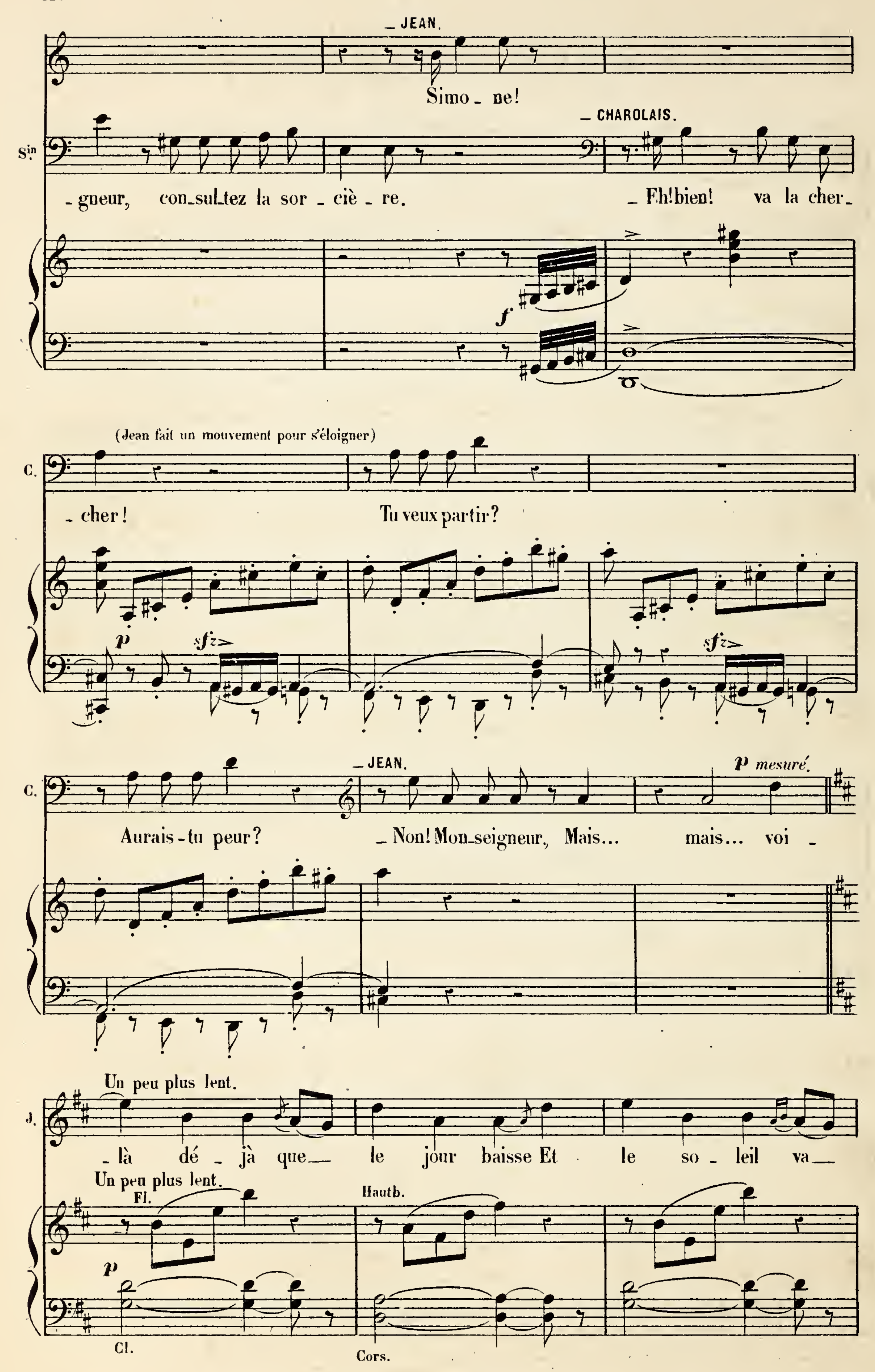
_SALADIN.
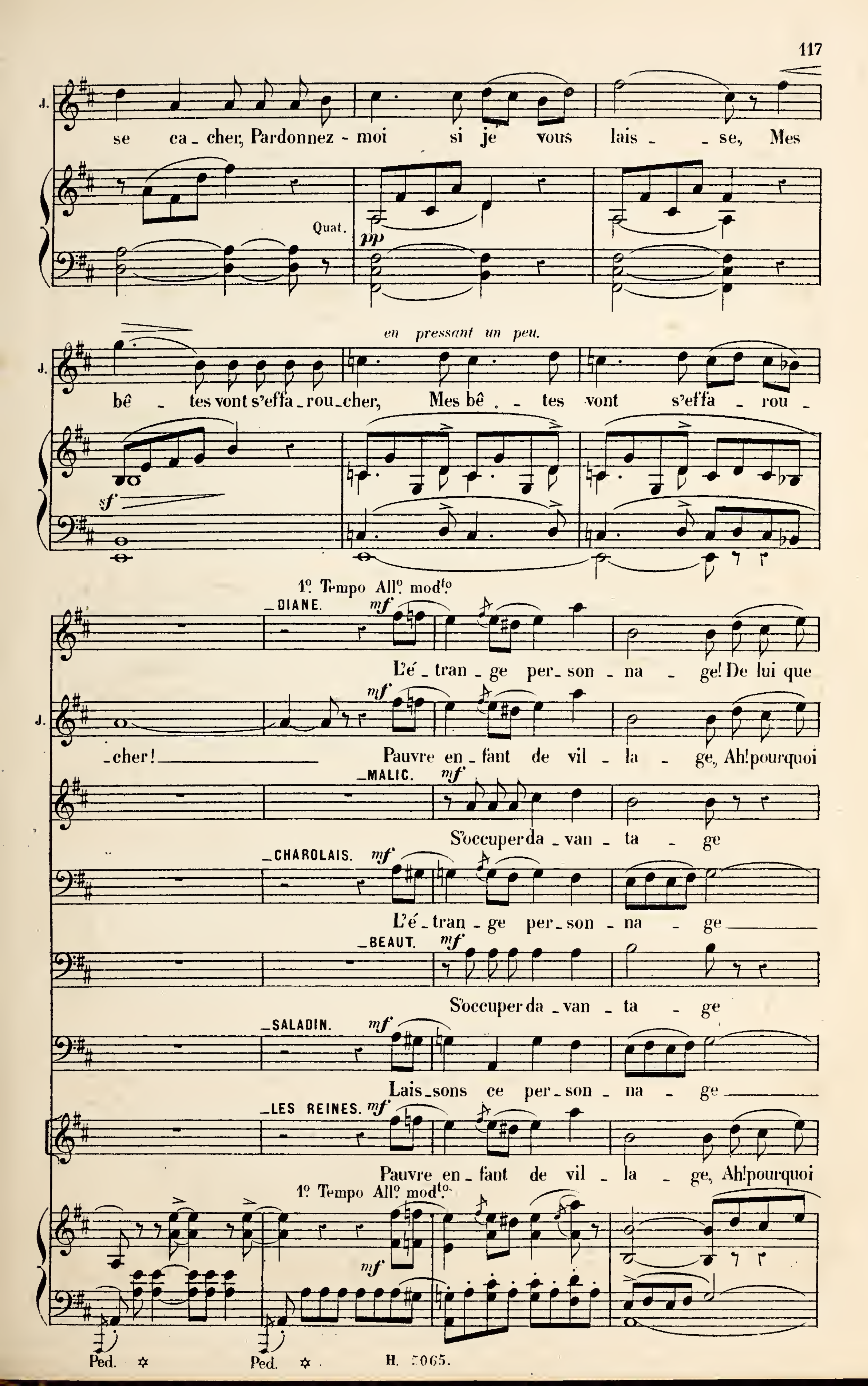
Il est vraiment fort ordi
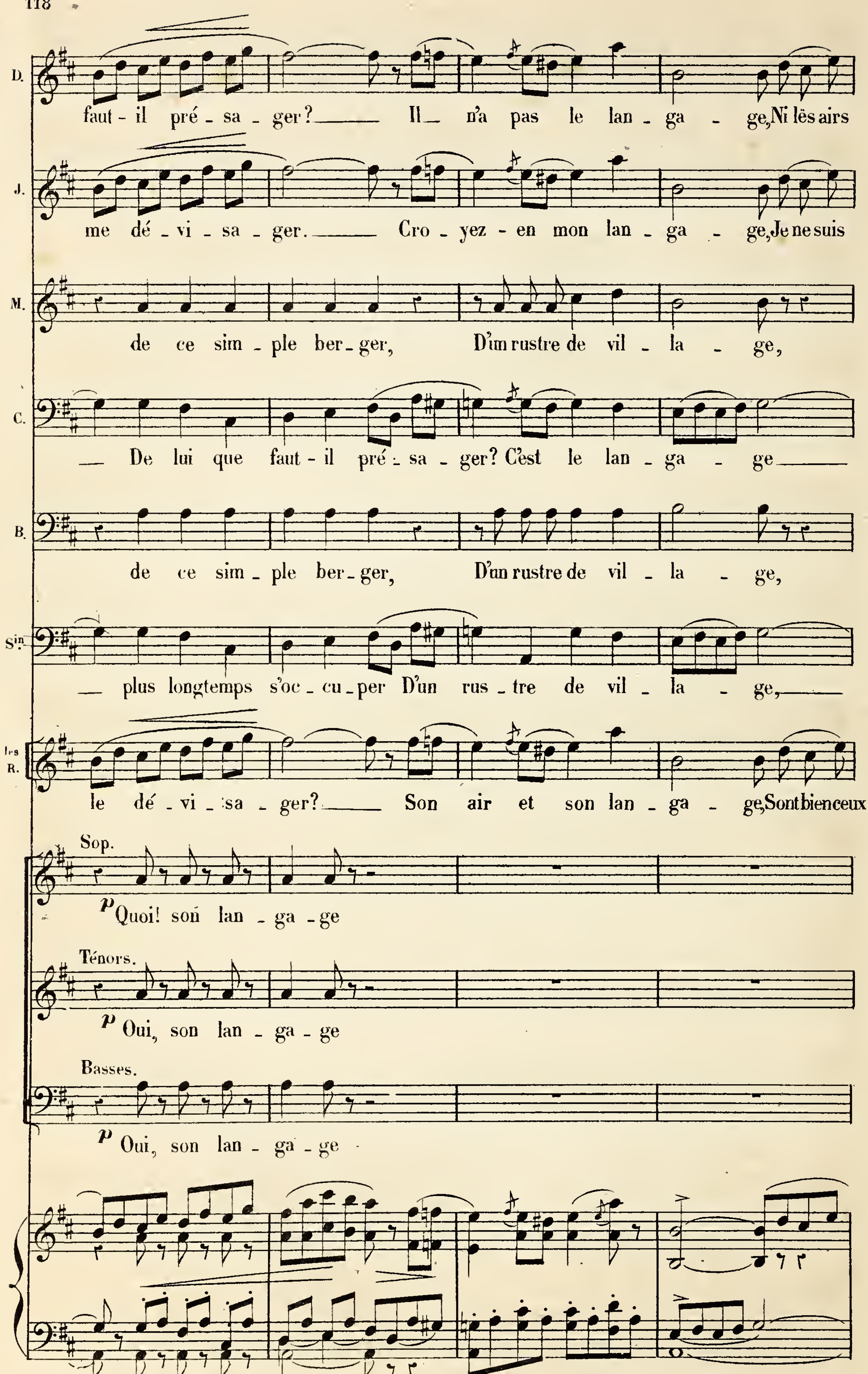
tr
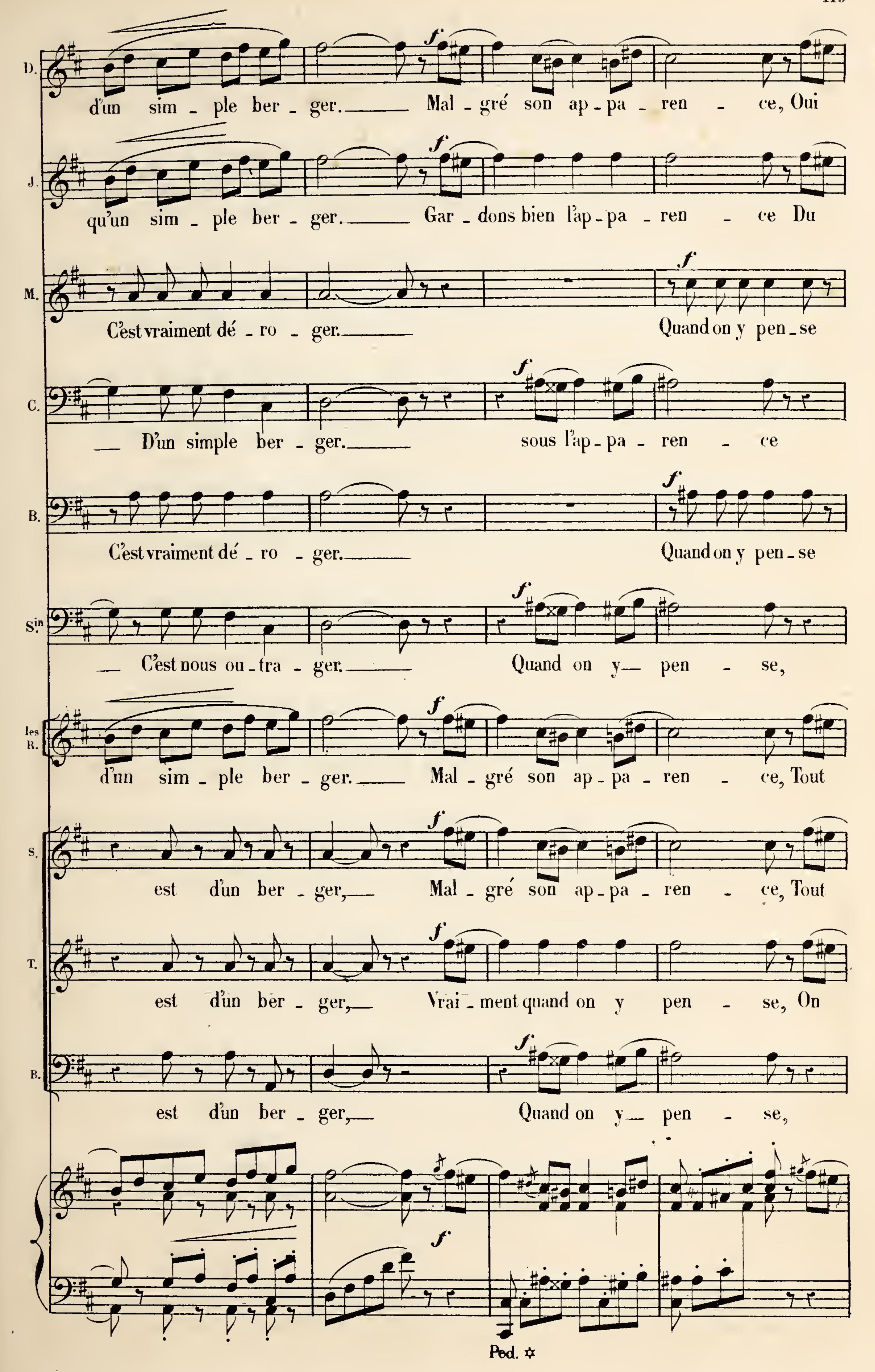

Un peu retenu.
D.
Quel regard char_mant!
_MALIC.
C'est un vilain, la chose est clai_re.
_CHAROLAIS (s'adressant à Jean)
Tu ne veux donc pas ê _ tre
_BEAUT.
C'est un vilain, la chose est clai_re.
_nai_re.
Un peu retenu.
Ped.
C.
roi? Le roi de ces bel_les fil_let _ tes, Le roi des cœurs qui vont à
C.
toi, Roi des vi _ gnes, roi des fau_vet _ _ tes? _JEAN. _ Est-il donc
a Tempo.
poco rall.

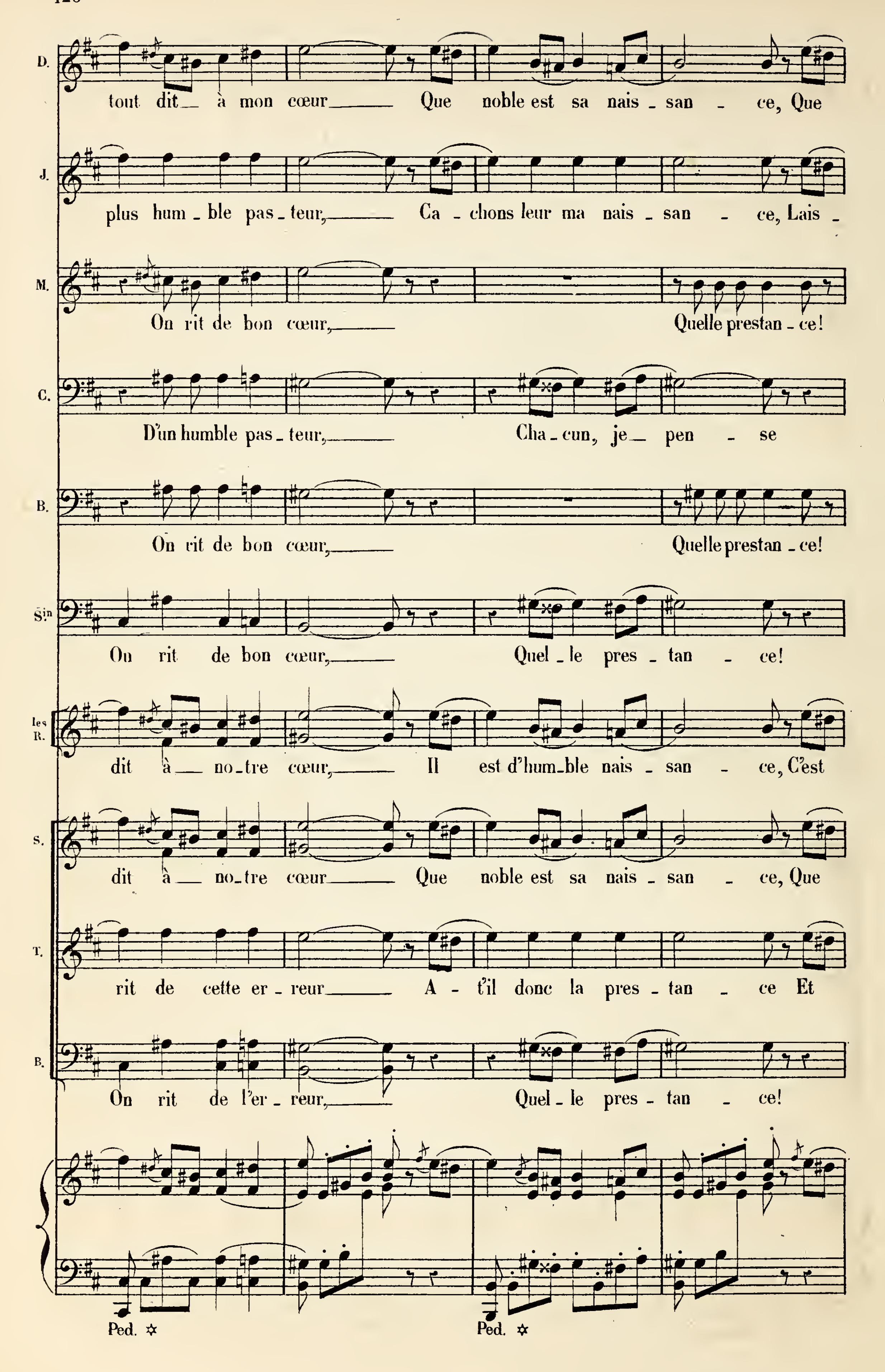

J.
be-soin d'ê-tre roi, Pour ai-mer les bel-les fil-let-tes? Et faut-il
p
J.
poco rall.
tr
1º Tempo.
que je rè-gne, moi, Pour ê-tre l'ami des fauvet-tes!
— CHAROLAIS (à part à Saladin)
Hé!..
1º Tempo.
poco rall.
suivez.
C.
qu'est ceci?..
On sent une â-me fiè-re!
tr
C.
Un vilain, c'est cer-tain, ne par-le pas ain-si!
— SALADIN.
Récit.
En ce cas, Monsei-
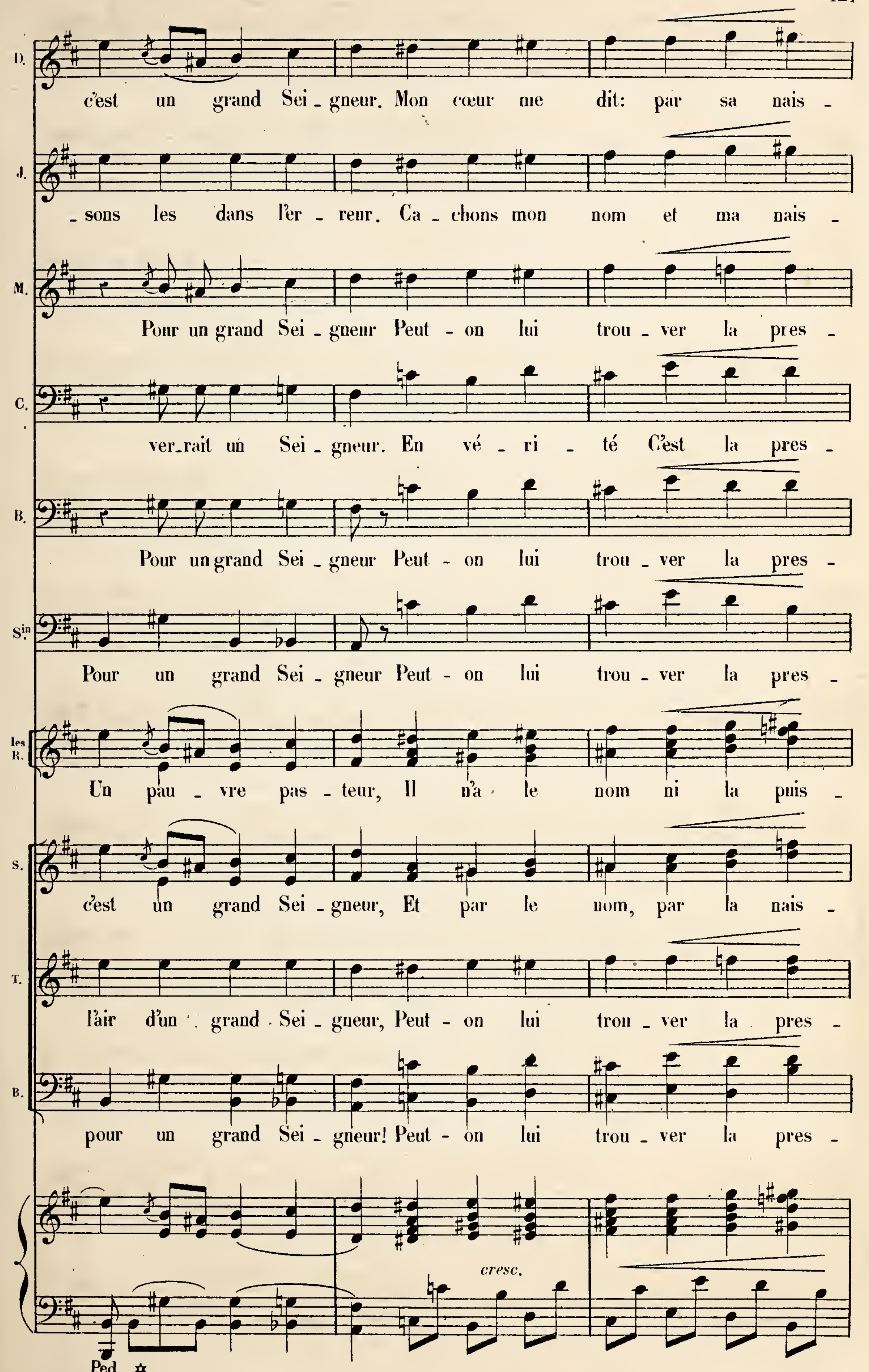

JEAN.
Simo_ne!
Sgr
_gneur, con_sul_tez la sor_ciè_re.
CHAROLAIS.
Eh! bien! va la cher
f
(Jean fait un mouvement pour s'éloigner)
C.
_cher!
Tu veux partir?
p
sfz
C.
Aurais_tu peur?
JEAN.
_Non! Mon_seigneur, Mais...
p mesuré.
mais... voi_
Un peu plus lent.
J.
_là dé_jà que_ le jour baisse Et le so_leil va_
Un peu plus lent.
Fl.
Hautb.
p
Cl.
Cors.
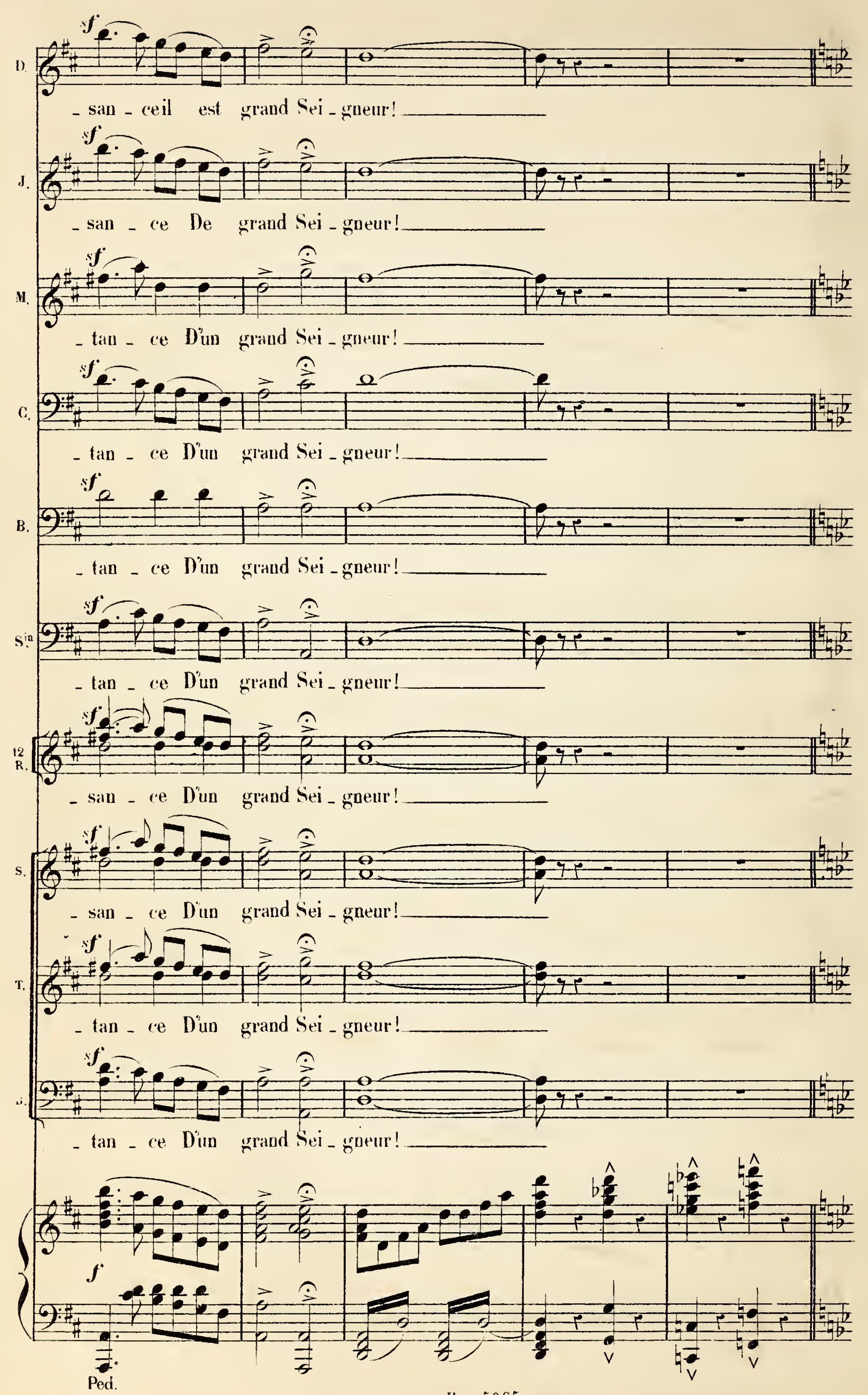

J.
se ca_cher, Pardonnez - moi si je vous lais_ _se, Mes
Quat.
pp
J.
en pressant un peu.
bê_ tes vont s'effa_rou_cher, Mes bê_ _tes vont s'effa_rou_
sf
1º Tempo Allº modto
_DIANE.
mf
L'é_tran_ge per_son_na_ ge! De lui que
J.
_cher! Pauvre en_fant de vil_la_ ge, Ah! pourquoi
_MALIC.
S'occuper da_van_ta_ ge
_CHAROLAIS.
L'é_tran_ge per_son_na_ ge
_BEAUT.
S'occuper da_van_ta_ ge
_SALADIN.
Lais_sons ce per_son_na_ ge
_LES REINES.
Pauvre en_fant de vil_la_ ge, Ah! pourquoi
1º Tempo Allº modto.
Ped.
Ped.
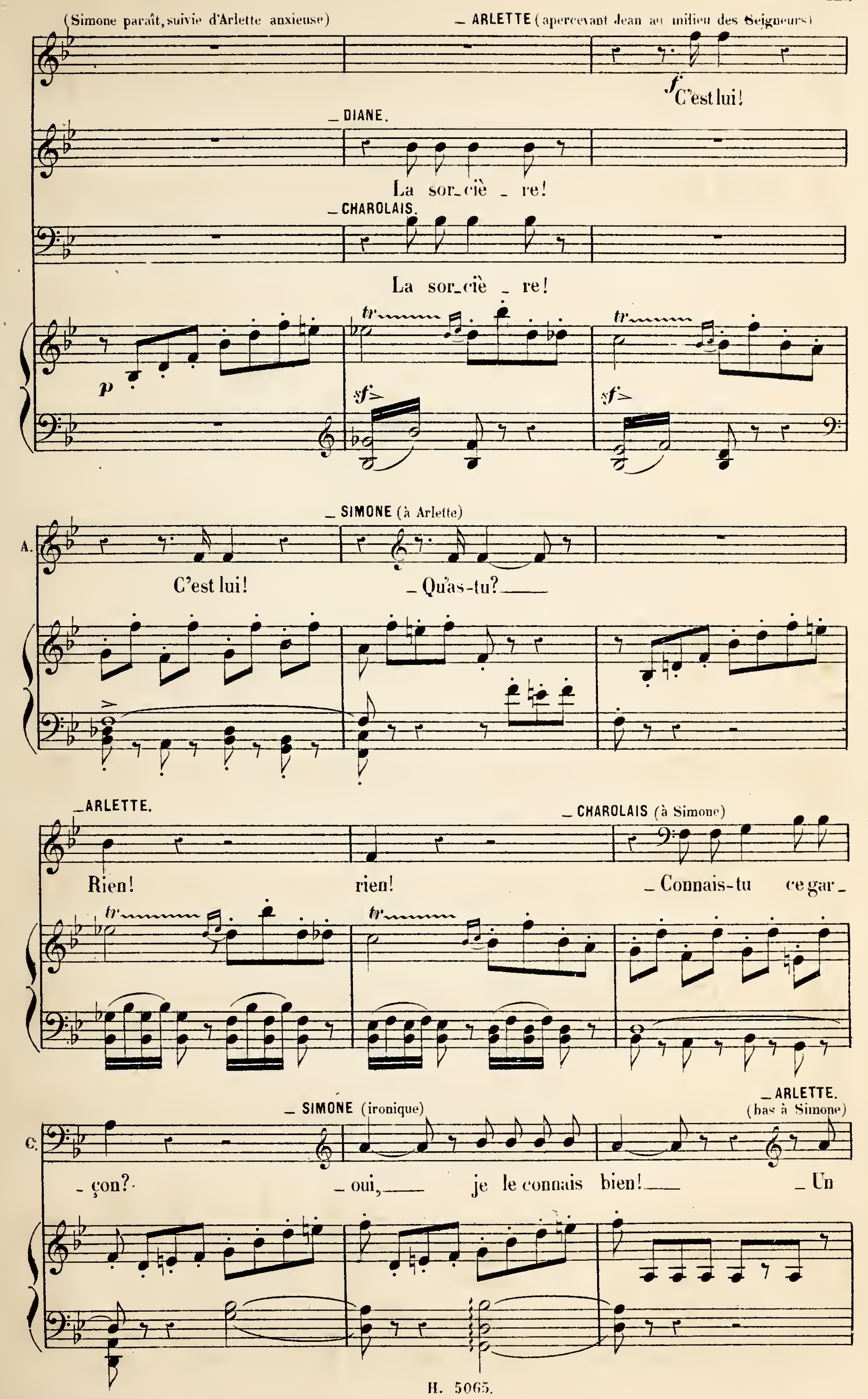

D.
faut - il pré - sa - ger? Il n'a pas le lan - ga - ge, Ni les airs
J.
me dé - vi - sa - ger. Cro - yez - en mon lan - ga - ge, Je ne suis
M.
de ce sim - ple ber - ger, D'un rustre de vil - la - ge,
C.
De lui que faut - il pré - sa - ger? C'est le lan - ga - ge
B.
de ce sim - ple ber - ger, D'un rustre de vil - la - ge,
S.
plus longtemps s'oc - cu - per D'un rus - tre de vil - la - ge,
les R.
le dé - vi - sa - ger? Son air et son lan - ga - ge, Sont bien ceux
Sop.
p Quoi! son lan - ga - ge
Ténors.
p Oui, son lan - ga - ge
Basses.
p Oui, son lan - ga - ge
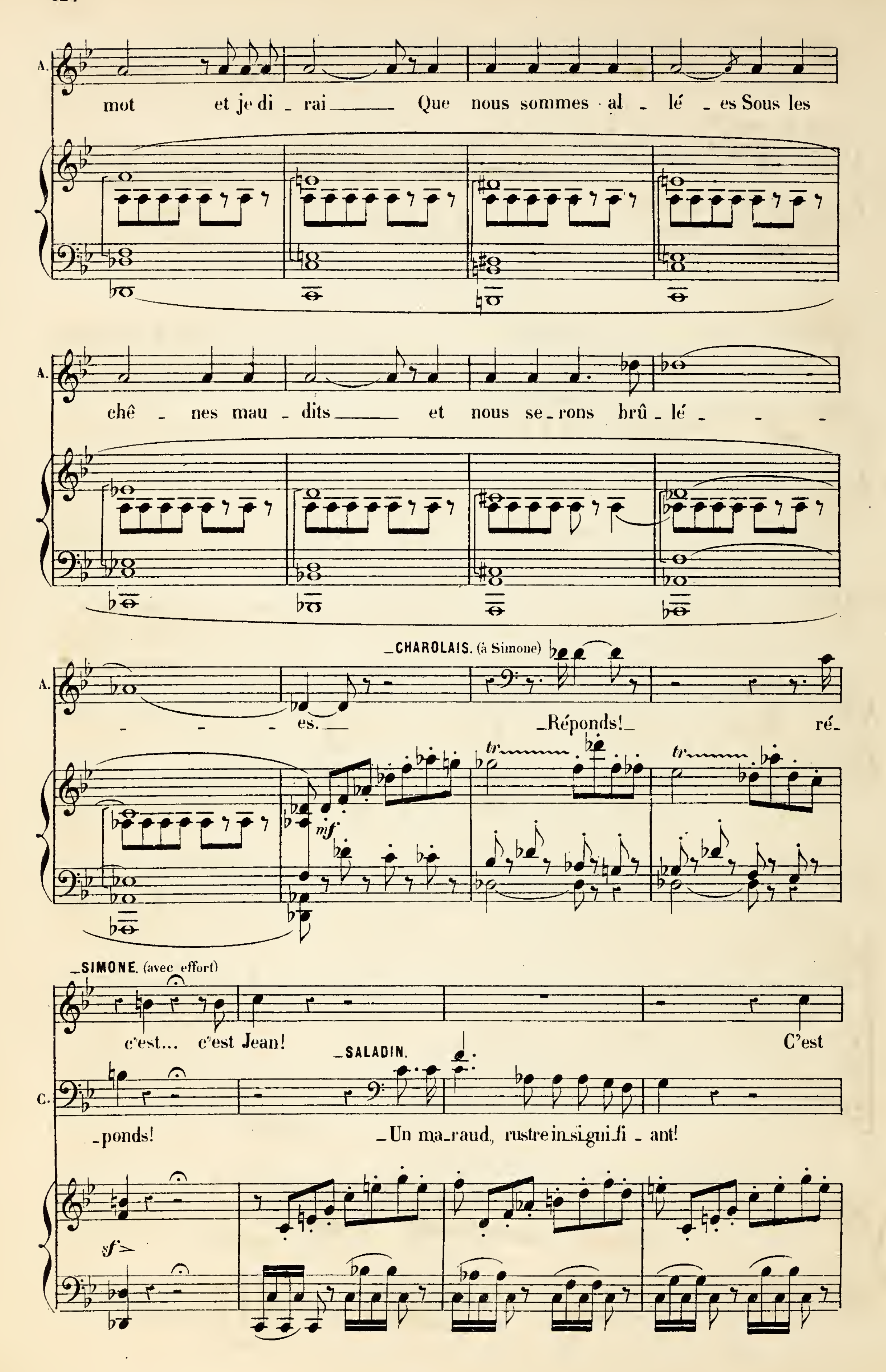

D.
d'un sim - ple ber - ger. Mal - gré son ap - pa - ren - ce, Oui
J.
qu'un sim - ple ber - ger. Gar - dons bien l'ap - pa - ren - ce Du
M.
C'est vraiment dé - ro - ger. Quand on y pen - se
C.
D'un simple ber - ger. sous l'ap - pa - ren - ce
B.
C'est vraiment dé - ro - ger. Quand on y pen - se
Sin
C'est nous ou - tra - ger. Quand on y pen - se,
les R.
d'un sim - ple ber - ger. Mal - gré son ap - pa - ren - ce, Tout
S.
est d'un ber - ger, Mal - gré son ap - pa - ren - ce, Tout
T.
est d'un ber - ger, Vrai - ment quand on y pen - se, On
B.
est d'un ber - ger, Quand on y pen - se,
f
Ped.
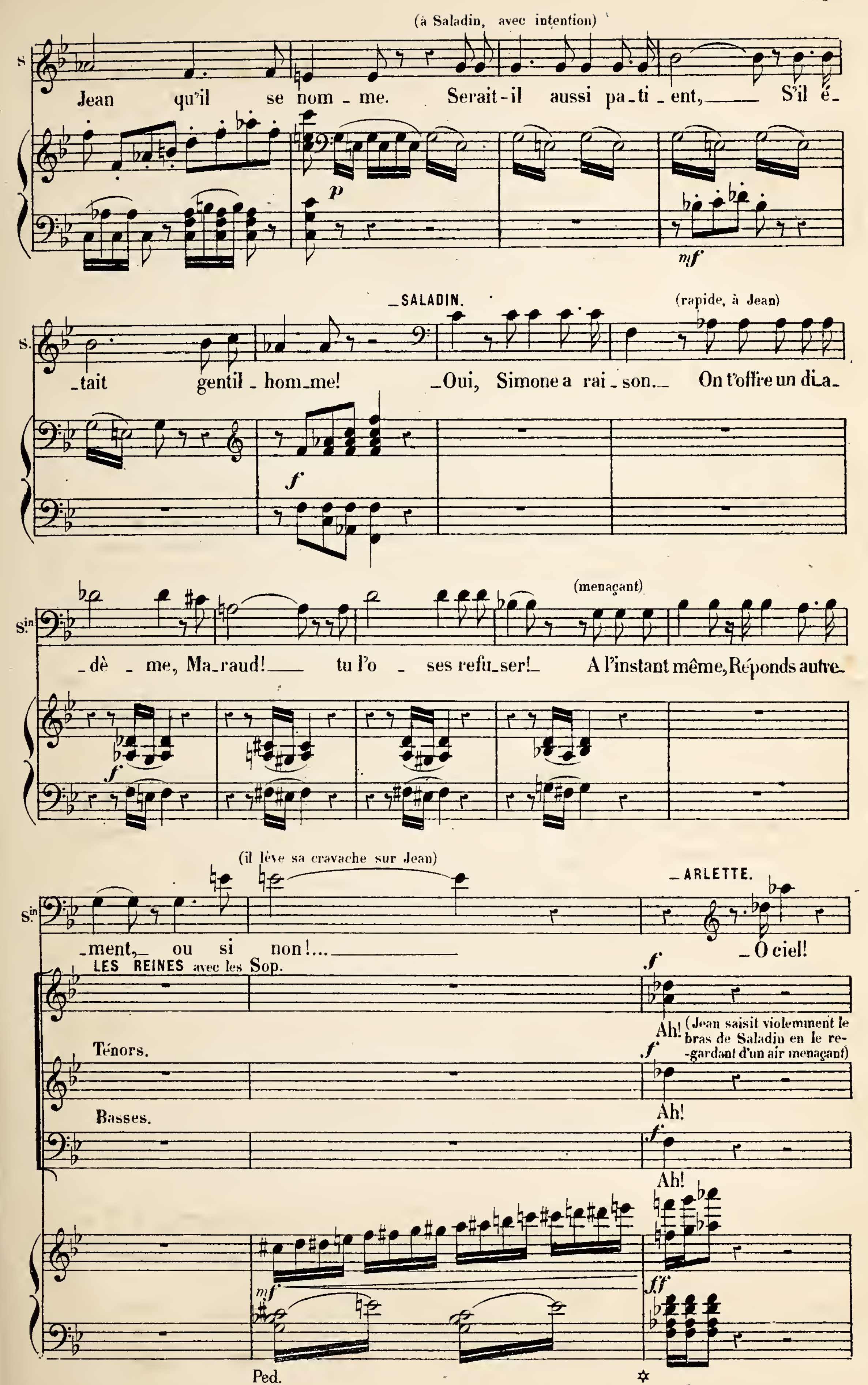

D.
tout dit à mon cœur Que noble est sa nais - san - ce, Que
J.
plus hum - ble pas - teur, Ca - chons leur ma nais - san - ce, Lais -
M.
On rit de bon cœur, Quelle prestan - ce!
C.
D'un humble pas - teur, Cha - cun, je pen - se
B.
On rit de bon cœur, Quelle prestan - ce!
S.in
On rit de bon cœur, Quel - le pres - tan - ce!
les R.
dit à no - tre cœur, Il est d'hum - ble nais - san - ce, C'est
S.
dit à no - tre cœur Que noble est sa nais - san - ce, Que
T.
rit de cette er - reur A - t'il donc la pres - tan - ce Et
B.
On rit de l'er - reur, Quel - le pres - tan - ce!
Ped. ✡
Ped. ✡
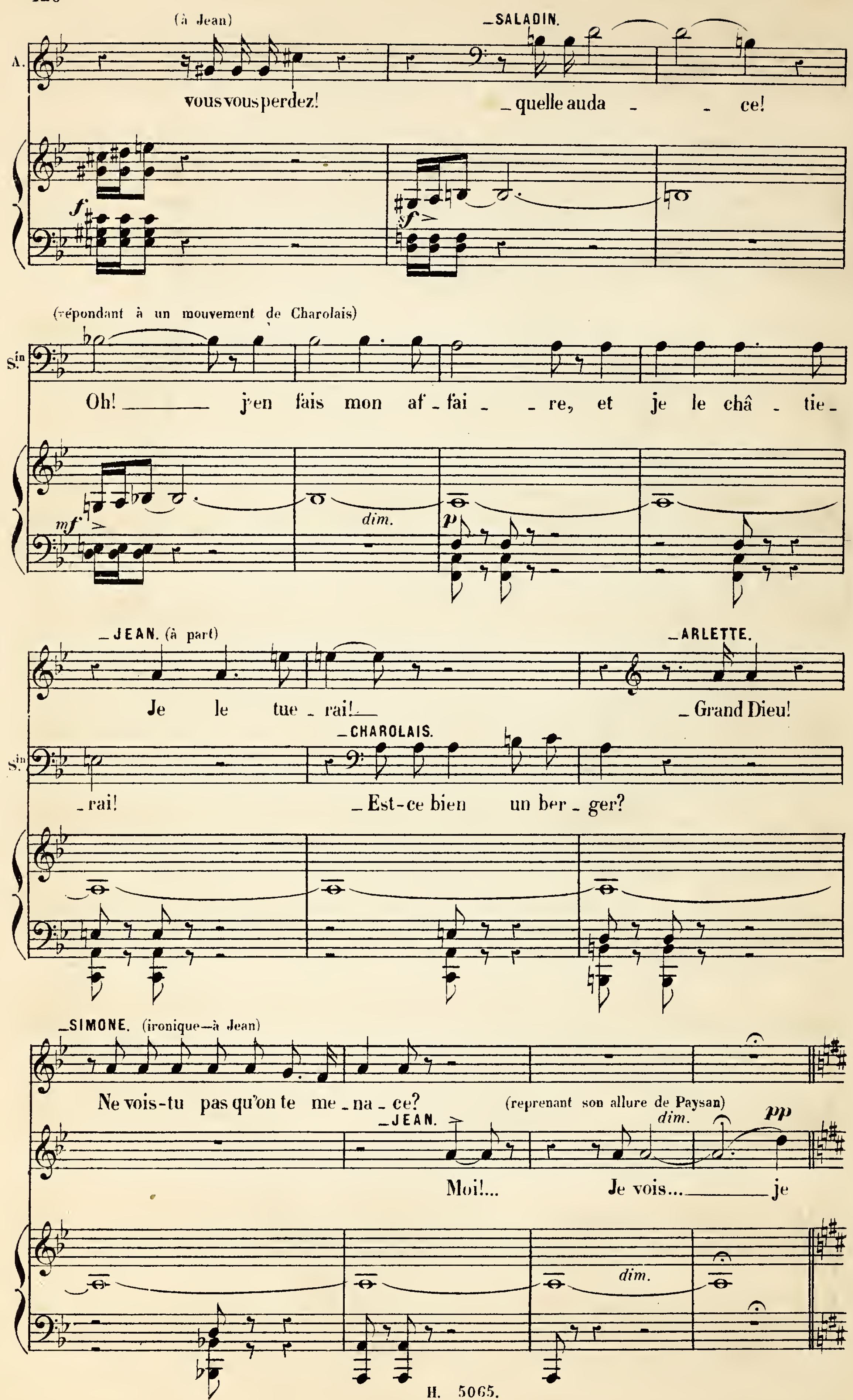

D.
c'est un grand Sei _ gneur. Mon cœur me dit: par sa nais _
J.
_ sons les dans l'er _ reur. Ca _ chons mon nom et ma nais _
M.
Pour un grand Sei _ gneur Peut - on lui trou _ ver la pres _
C.
ver_rait un Sei _ gneur. En vé _ ri _ té C'est la pres _
B.
Pour un grand Sei _ gneur Peut - on lui trou _ ver la pres _
Sin
Pour un grand Sei _ gneur Peut - on lui trou _ ver la pres _
les R.
Un pau _ vre pas _ teur, Il n'a le nom ni la puis _
S.
c'est un grand Sei _ gneur, Et par le nom, par la nais _
T.
l'air d'un grand Sei _ gneur, Peut - on lui trou _ ver la pres _
B.
pour un grand Sei _ gneur! Peut - on lui trou _ ver la pres _
cresc.
Ped.
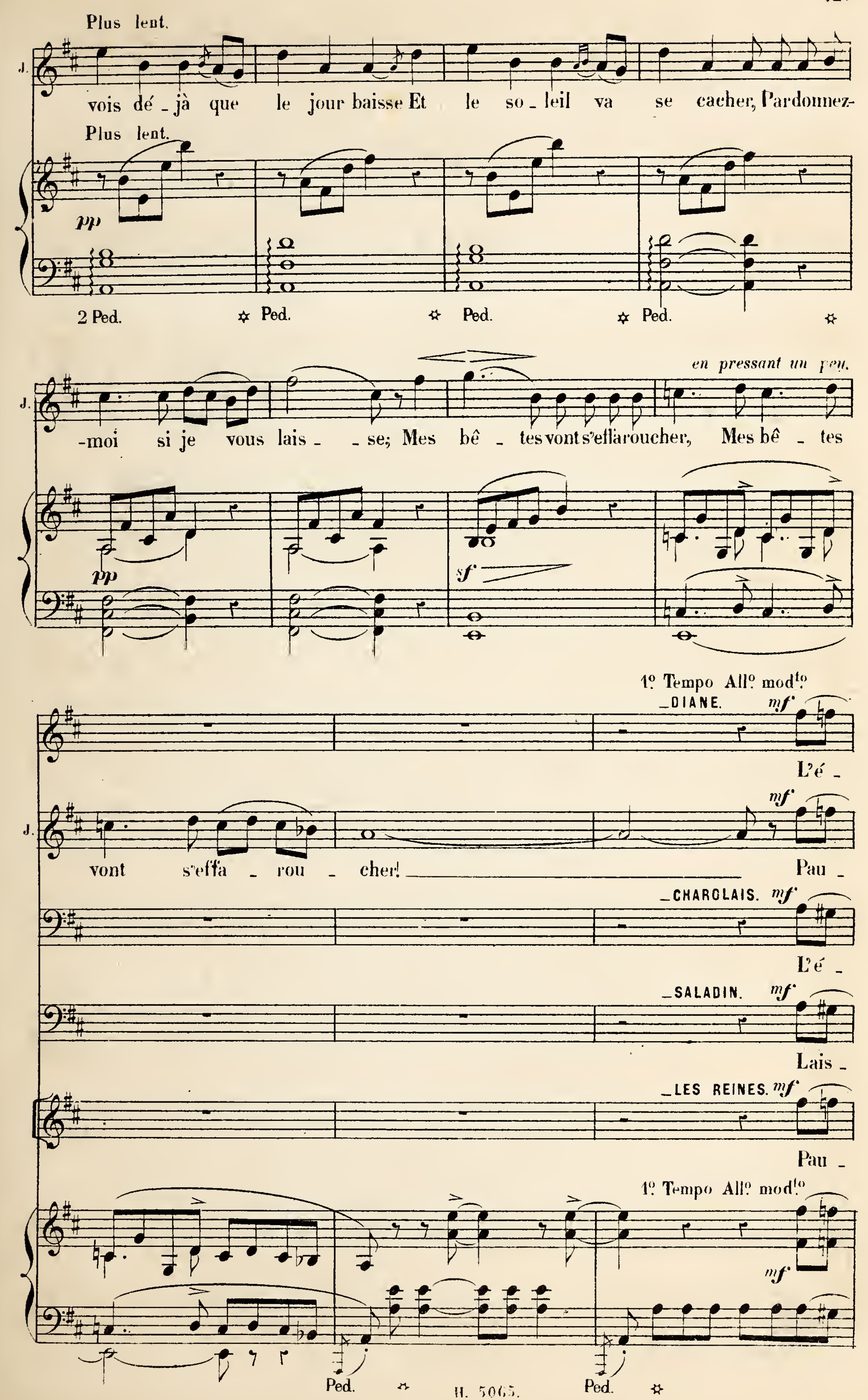

D.
_san _ ceil est grand Sei _ gneur!
J.
_san _ ce De grand Sei _ gneur!
M.
_tan _ ce D'un grand Sei _ gneur!
C.
_tan _ ce D'un grand Sei _ gneur!
B.
_tan _ ce D'un grand Sei _ gneur!
S.in
_tan _ ce D'un grand Sei _ gneur!
12 R.
_san _ ce D'un grand Sei _ gneur!
S.
_san _ ce D'un grand Sei _ gneur!
T.
_tan _ ce D'un grand Sei _ gneur!
_tan _ ce D'un grand Sei _ gneur!
Ped.

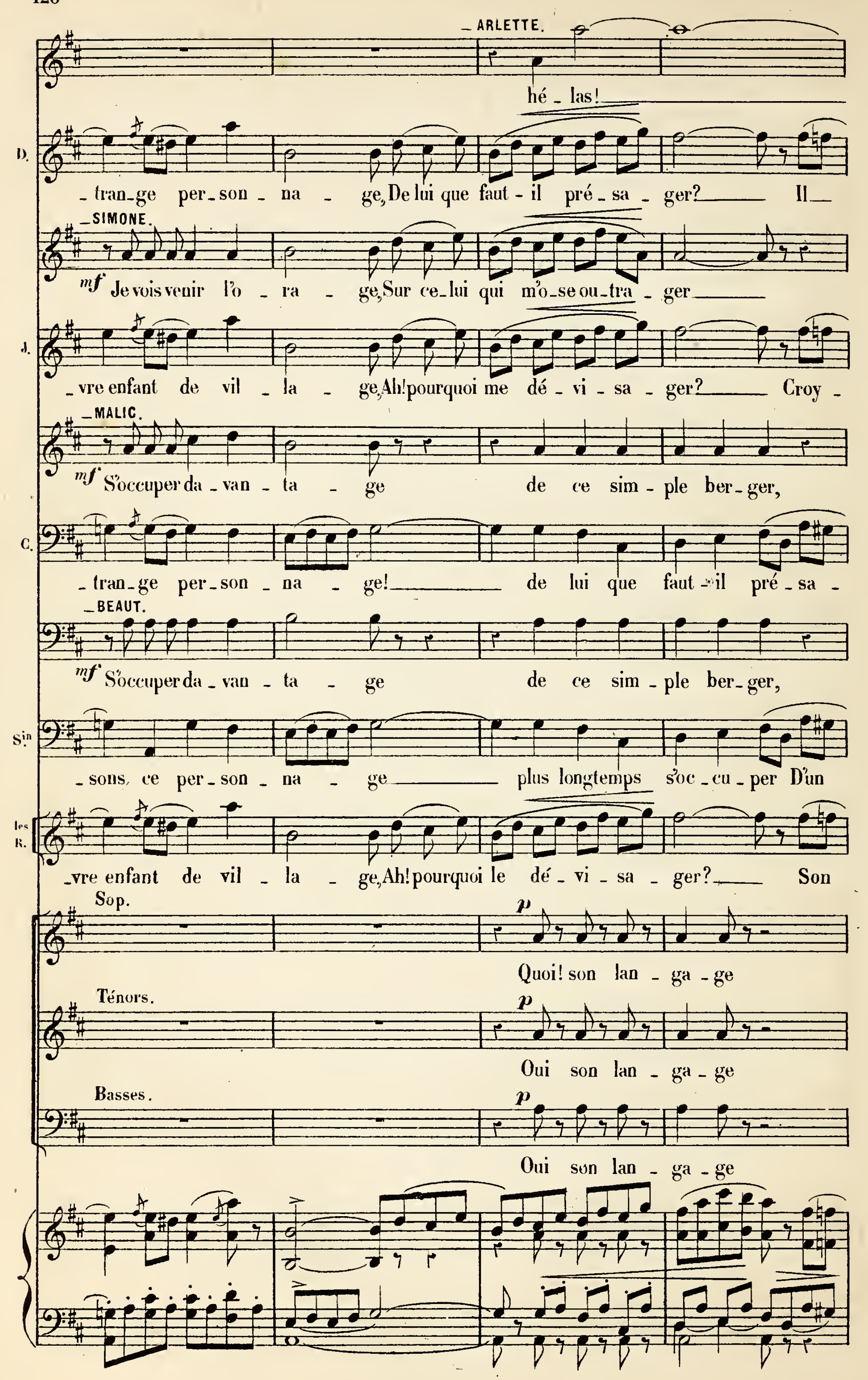

(Simone paraît, suivie d'Arlette anxieuse)
_ ARLETTE (apercevant Jean au milieu des Seigneurs)
C'est lui!
_ DIANE.
La sor_ciè _ re!
_ CHAROLAIS.
La sor_ciè _ re!
A.
C'est lui!
_ SIMONE (à Arlette)
_ Qu'as-tu?
_ARLETTE.
Rien!
rien!
_ CHAROLAIS (à Simone)
_ Connais-tu ce gar_
C.
_ çon?
_ SIMONE (ironique)
_ oui,
je le connais bien!
_ ARLETTE.
(bas à Simone)
_ Un
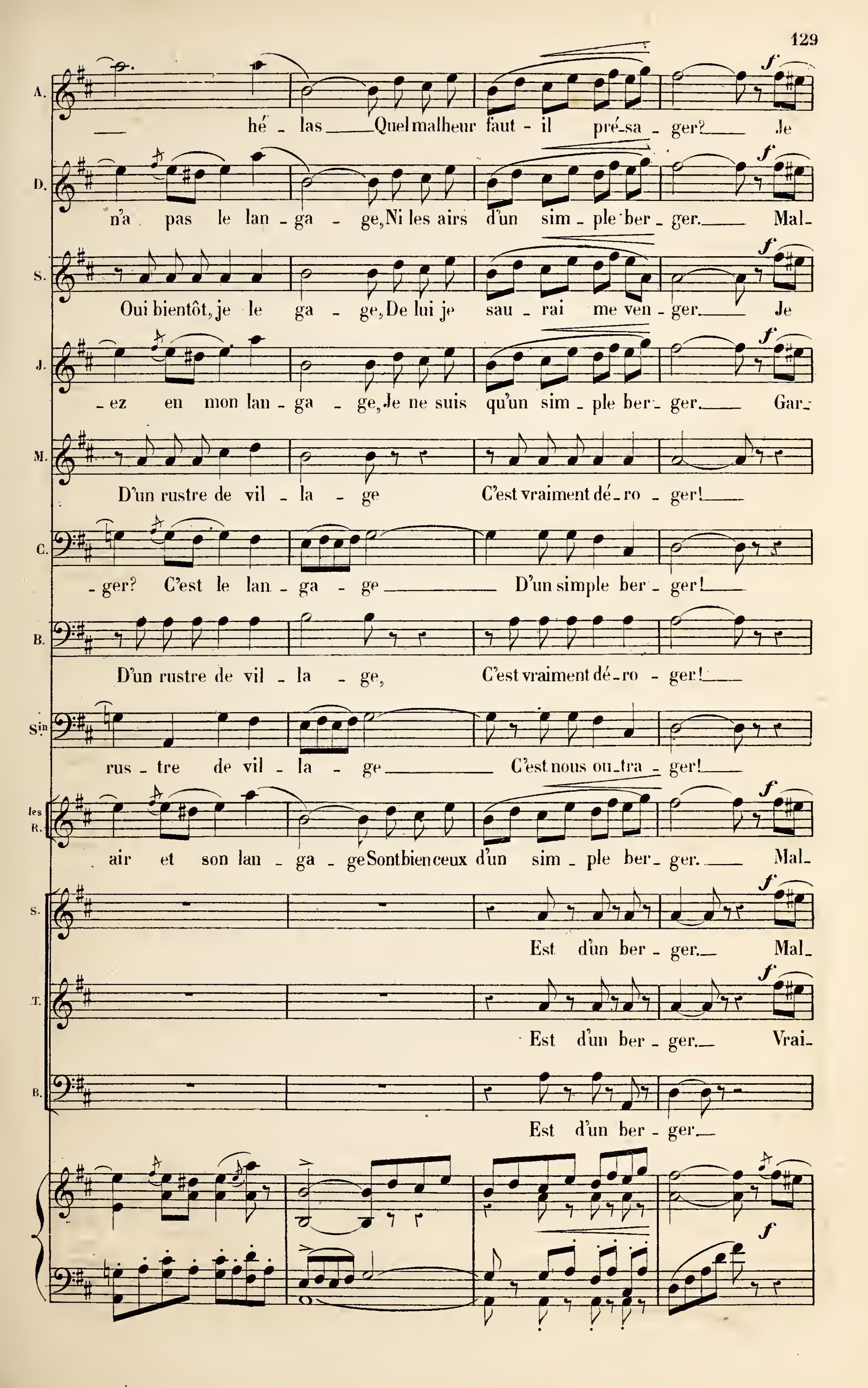

A.
mot et je di - rai Que nous sommes al - lé - es Sous les
chê - nes mau - dits et nous se - rons brû - lé - - -
_CHAROLAIS. (à Simone)
- - - es. _Réponds!_ ré_
_SIMONE. (avec effort)
c'est... c'est Jean! C'est
_SALADIN.
C.
_ponds! _Un ma_raud, rustre in_si_gni_fi - ant!
tr
mf
sf

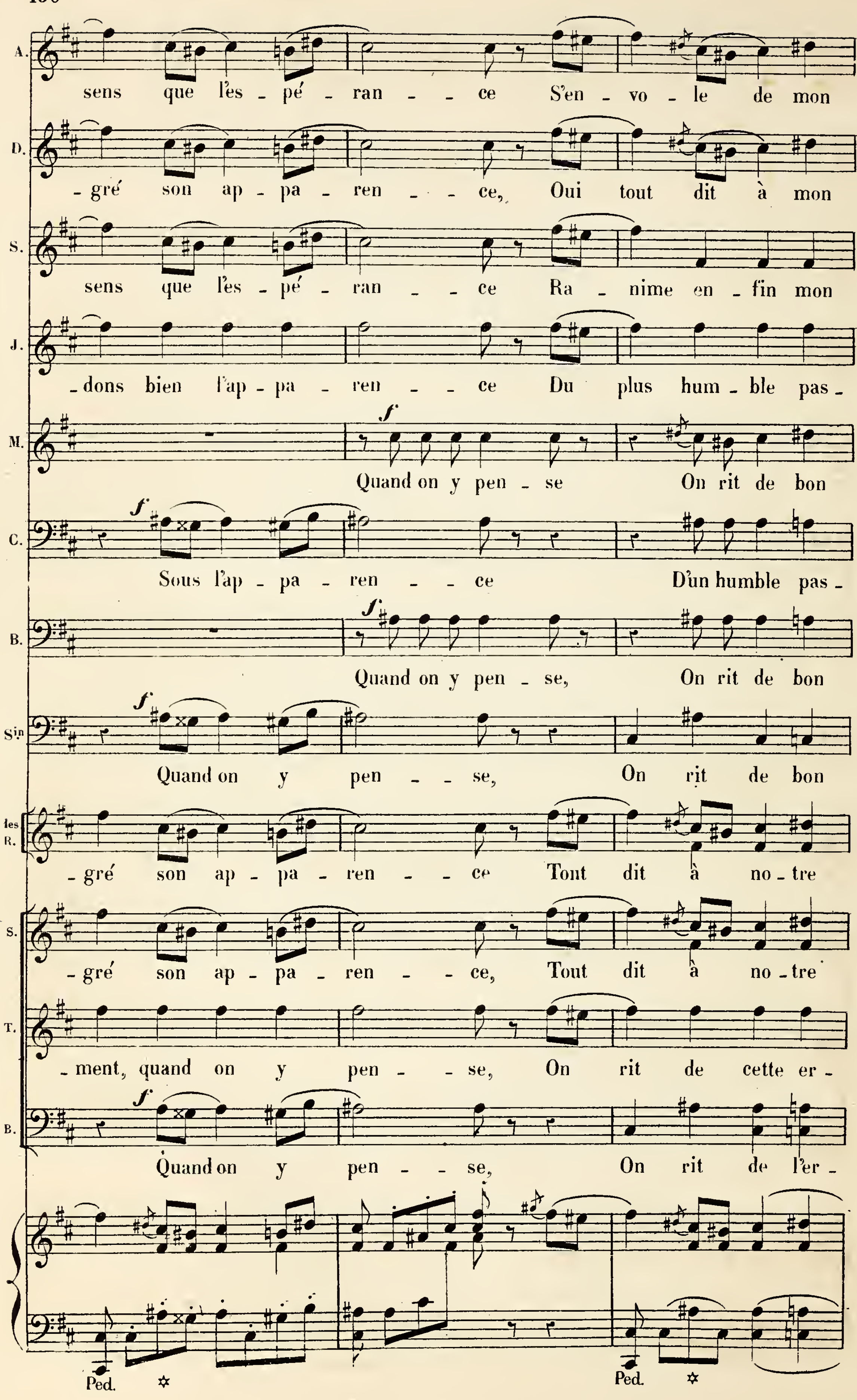

(à Saladin, avec intention)
Jean qu'il se nom - me. Serait-il aussi pa-ti-ent, S'il é-
-tait gentil-hom-me!
SALADIN.
Oui, Simone a rai-son. On t'offre un di-a-
(rapide, à Jean)
-dè-me, Ma-raud! tu l'o-ses refu-ser!
(menaçant)
A l'instant même, Réponds autre-
-ment, ou si non!...
(il lève sa cravache sur Jean)
ARLETTE.
O ciel!
LES REINES avec les Sop.
Ah!
(Jean saisit violemment le bras de Saladin en le regardant d'un air menaçant)
Ténors.
Ah!
Basses.
Ah!
Ped.
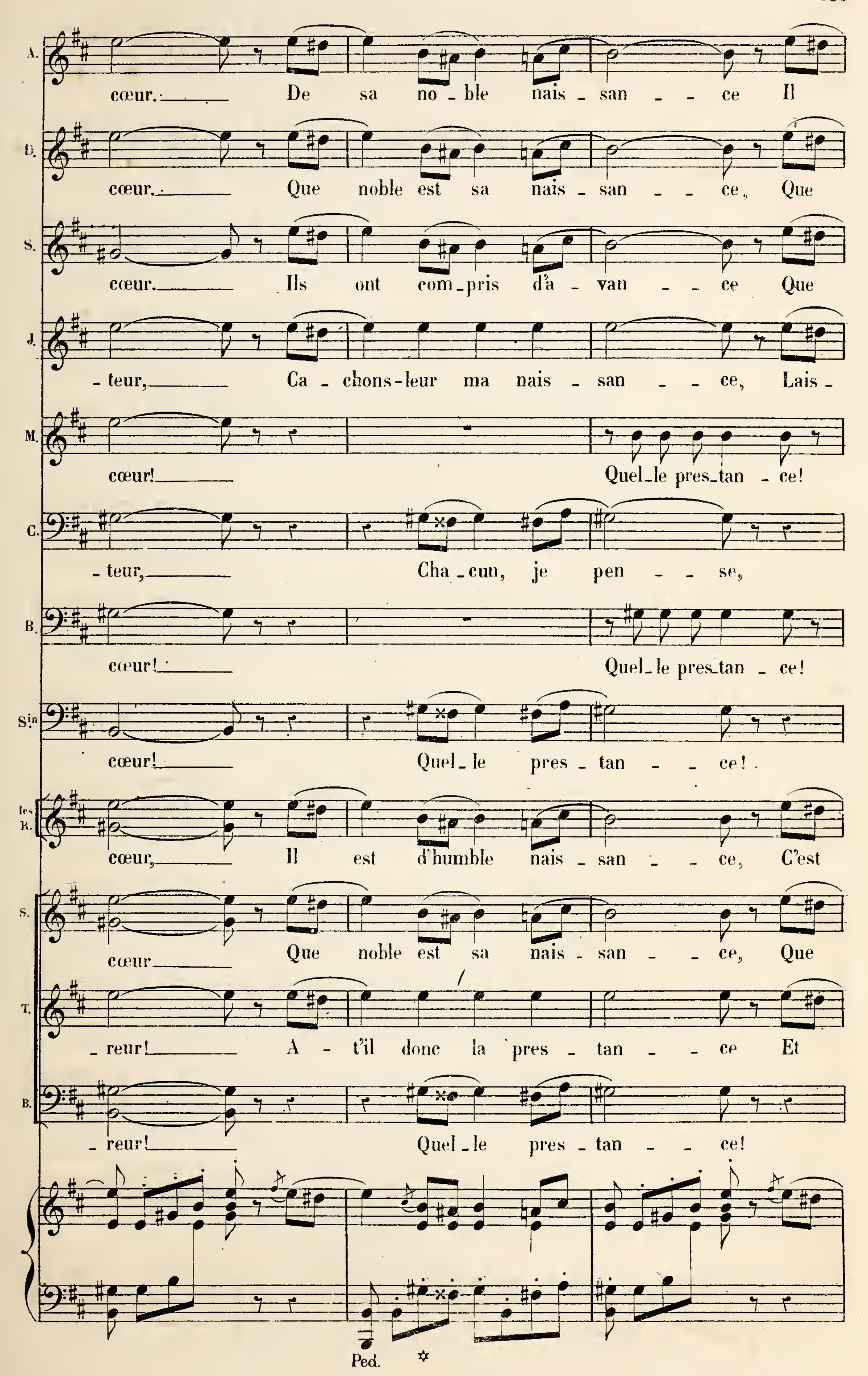

(à Jean)
A.
vous vous perdez!
_SALADIN.
_quelle auda - - ce!
f
f
(répondant à un mouvement de Charolais)
Sin
Oh! j'en fais mon af_fai_ _re, et je le châ - tie_
mf
dim.
p
_JEAN. (à part)
Je le tue_rai!
_ARLETTE.
_Grand Dieu!
_CHAROLAIS.
Sin
_rai!
_Est-ce bien un ber_ger?
_SIMONE. (ironique—à Jean)
Ne vois-tu pas qu'on te me_na_ce?
(reprenant son allure de Paysan)
_JEAN.
dim.
pp
Moi!... Je vois... je
dim.
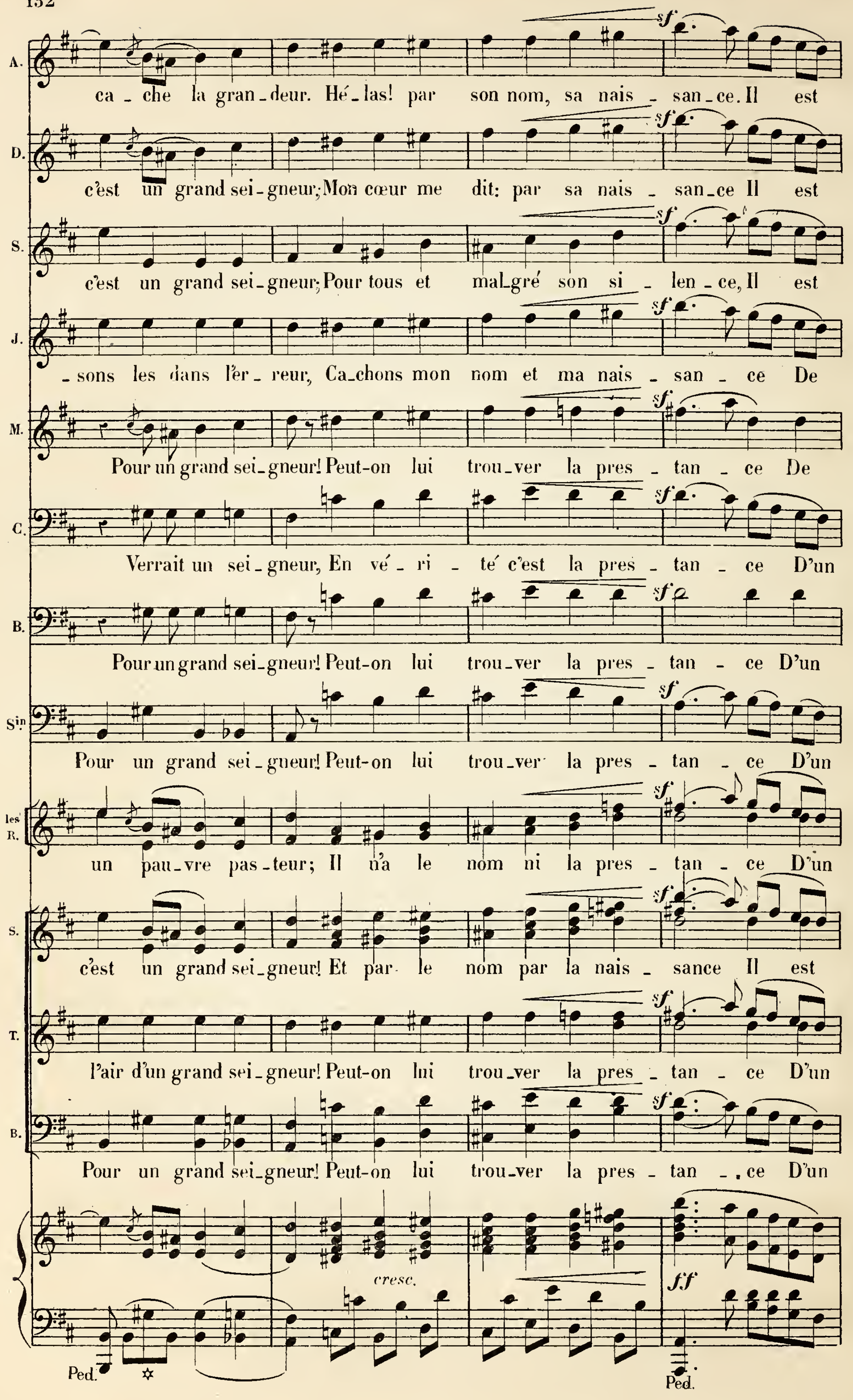

Plus lent.
J.
vois dé - jà que le jour baisse Et le so - leil va se cacher, Pardonnez-
Plus lent.
pp
2 Ped. Ped. Ped. Ped.
en pressant un peu.
-moi si je vous lais - - se; Mes bê - tes vont s'effaroucher, Mes bê - tes
pp
sf
1° Tempo All° mod^to
_DIANE.
mf
L'é -
vont s'effa - rou - cher! Pau -
_CHAROLAIS.
L'é -
_SALADIN.
Lais -
_LES REINES.
Pau -
1° Tempo All° mod^to
Ped. Ped.


ARLETTE.
hé _ las!
D.
_ tran_ge per_ son _ na _ ge, De lui que faut - il pré _ sa _ ger? Il
SIMONE.
mf Je vois venir l'o _ ra _ ge, Sur ce_lui qui m'o_se ou_tra _ ger
J.
_ vre enfant de vil _ la _ ge, Ah! pourquoi me dé _ vi _ sa _ ger? Croy _
MALIC.
mf S'occuper da _ van _ ta _ ge de ce sim _ ple ber _ ger,
C.
_ tran_ge per_ son _ na _ ge! de lui que faut - il pré _ sa _
BEAUT.
mf S'occuper da _ van _ ta _ ge de ce sim _ ple ber _ ger,
Sin
_ sons, ce per _ son _ na _ ge plus longtemps s'oc _ cu _ per D'un
les R.
_ vre enfant de vil _ la _ ge, Ah! pourquoi le dé _ vi _ sa _ ger? Son
Sop.
p
Quoi! son lan _ ga _ ge
Ténors.
p
Oui son lan _ ga _ ge
Basses.
p
Oui son lan _ ga _ ge


A.
hé - las Quel malheur faut - il pré_sa - ger? Je
D.
n'a pas le lan - ga - ge, Ni les airs d'un sim - ple ber - ger. Mal-
S.
Oui bientôt, je le ga - ge, De lui je sau - rai me ven - ger. Je
J.
- ez en mon lan - ga - ge, Je ne suis qu'un sim - ple ber - ger. Gar-
M.
D'un rustre de vil - la - ge C'est vraiment dé - ro - ger!
C.
- ger? C'est le lan - ga - ge D'un simple ber - ger!
B.
D'un rustre de vil - la - ge, C'est vraiment dé - ro - ger!
Sin
rus - tre de vil - la - ge C'est nous ou - tra - ger!
les R.
air et son lan - ga - ge Sont bien ceux d'un sim - ple ber - ger. Mal-
S.
Est d'un ber - ger. Mal-
T.
Est d'un ber - ger. Vrai-
B.
Est d'un ber - ger.


A.
sens que l'es - pé - ran - - ce S'en - vo - le de mon
D.
- gré son ap - pa - ren - - ce, Oui tout dit à mon
S.
sens que l'es - pé - ran - - ce Ra - nime en - fin mon
J.
- dons bien l'ap - pa - ren - - ce Du plus hum - ble pas -
M.
Quand on y pen - se On rit de bon
C.
Sous l'ap - pa - ren - - ce D'un humble pas -
B.
Quand on y pen - se, On rit de bon
Sin
Quand on y pen - - se, On rit de bon
les R.
- gré son ap - pa - ren - - ce Tout dit à no - tre
S.
- gré son ap - pa - ren - - ce, Tout dit à no - tre
T.
- ment, quand on y pen - - se, On rit de cette er -
B.
Quand on y pen - - se, On rit de l'er -
Ped.
Ped.


A.
cœur. De sa no - ble nais - san - - ce Il
D.
cœur. Que noble est sa nais - san - - ce, Que
S.
cœur. Ils ont com - pris d'a - van - - ce Que
J.
- teur, Ca - chons - leur ma nais - san - - ce, Lais -
M.
cœur! Quel - le pres - tan - ce!
C.
- teur, Cha - cun, je pen - - se,
B.
cœur! Quel - le pres - tan - ce!
Sin
cœur! Quel - le pres - tan - - ce!
les R.
cœur, Il est d'humble nais - san - - ce, C'est
S.
cœur Que noble est sa nais - san - - ce, Que
T.
- reur! A - t'il donc la pres - tan - - ce Et
B.
- reur! Quel - le pres - tan - - ce!
Ped.


A.
ca _ che la gran _ deur. Hé _ las! par son nom, sa nais _ san _ ce. Il est
D.
c'est un grand sei _ gneur; Mon cœur me dit: par sa nais _ san _ ce Il est
S.
c'est un grand sei _ gneur; Pour tous et mal_gré son si _ len _ ce, Il est
J.
_ sons les dans l'er _ reur, Ca_chons mon nom et ma nais _ san _ ce De
M.
Pour un grand sei _ gneur! Peut-on lui trou_ver la pres _ tan _ ce De
C.
Verrait un sei _ gneur, En vé _ ri _ té c'est la pres _ tan _ ce D'un
B.
Pour un grand sei _ gneur! Peut-on lui trou_ver la pres _ tan _ ce D'un
Sin
Pour un grand sei _ gneur! Peut-on lui trou_ver la pres _ tan _ ce D'un
les R.
un pau_vre pas _ teur; Il n'a le nom ni la pres _ tan _ ce D'un
S.
c'est un grand sei _ gneur! Et par le nom par la nais _ sance Il est
T.
l'air d'un grand sei _ gneur! Peut-on lui trou_ver la pres _ tan _ ce D'un
B.
Pour un grand sei _ gneur! Peut-on lui trou_ver la pres _ tan _ ce D'un
sf
cresc.
ff
Ped.
Ped.

Plus animé.

A. grand sei - gneur!

D. grand sei - gneur!

S. grand sei - gneur!

J. grand sei - gneur!

M. grand sei - gneur! *f* Lais-sons ce per-son - na - - ge, Ce

C. grand sei - gneur!

B. grand sei - gneur! *f* Lais-sons ce per-son - na - - ge, Ce

Sin. grand sei - gneur! *f* Lais-sons ce per-son - na - - ge, Ce

les R. grand sei - gneur!

S. grand sei - gneur!

T. grand sei - gneur! *f* Lais-sons ce per-son - na - - ge, Ce

B. grand sei - gneur! *f* Lais-sons ce per-son - na - - ge, Ce

f

Plus animé.

A. — *p* — Ah! cru_el ou _ tra _ ge Que

D. — *p* — Il n'a pas le lan _ ga _ ge Ni

S. — (raillant) — Tu ne

J. — *mf* (à part) — Cru _ el ou _ tra _ ge

M. — rus_tre de vil _ la _ _ ge! *p* Quel ba _ di _ na _ ge!

C. — *p* — Non! - ce lan _ ga _ ge!

B. — rus_tre de vil _ la _ _ ge! *p* Quel ba _ di _ na _ ge!

Sin — rus_tre de vil _ la _ _ ge! *p* Quel ba _ di _ na _ ge!

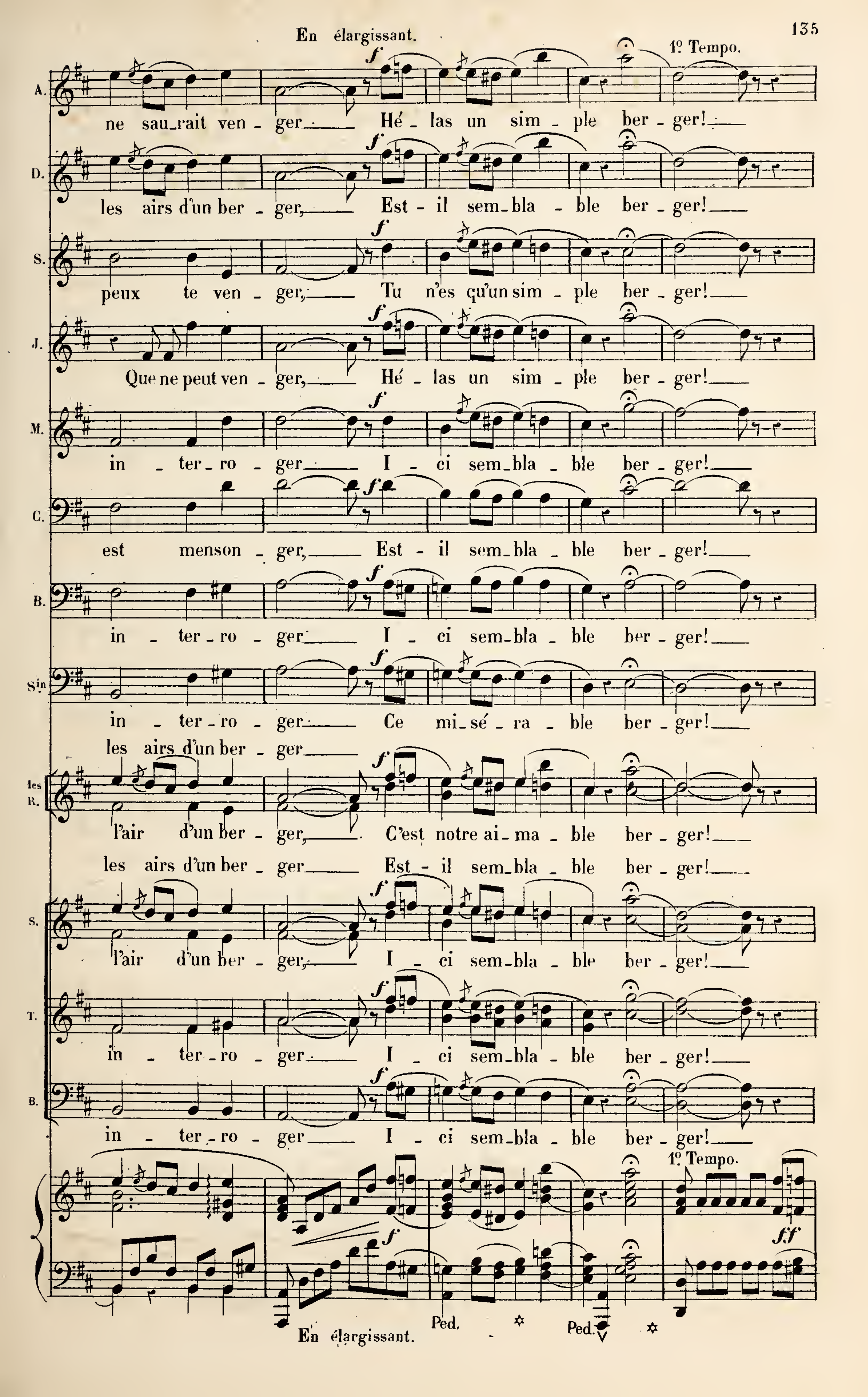
les R. — *p* — Il a tout le lan _ ga _ ge Et
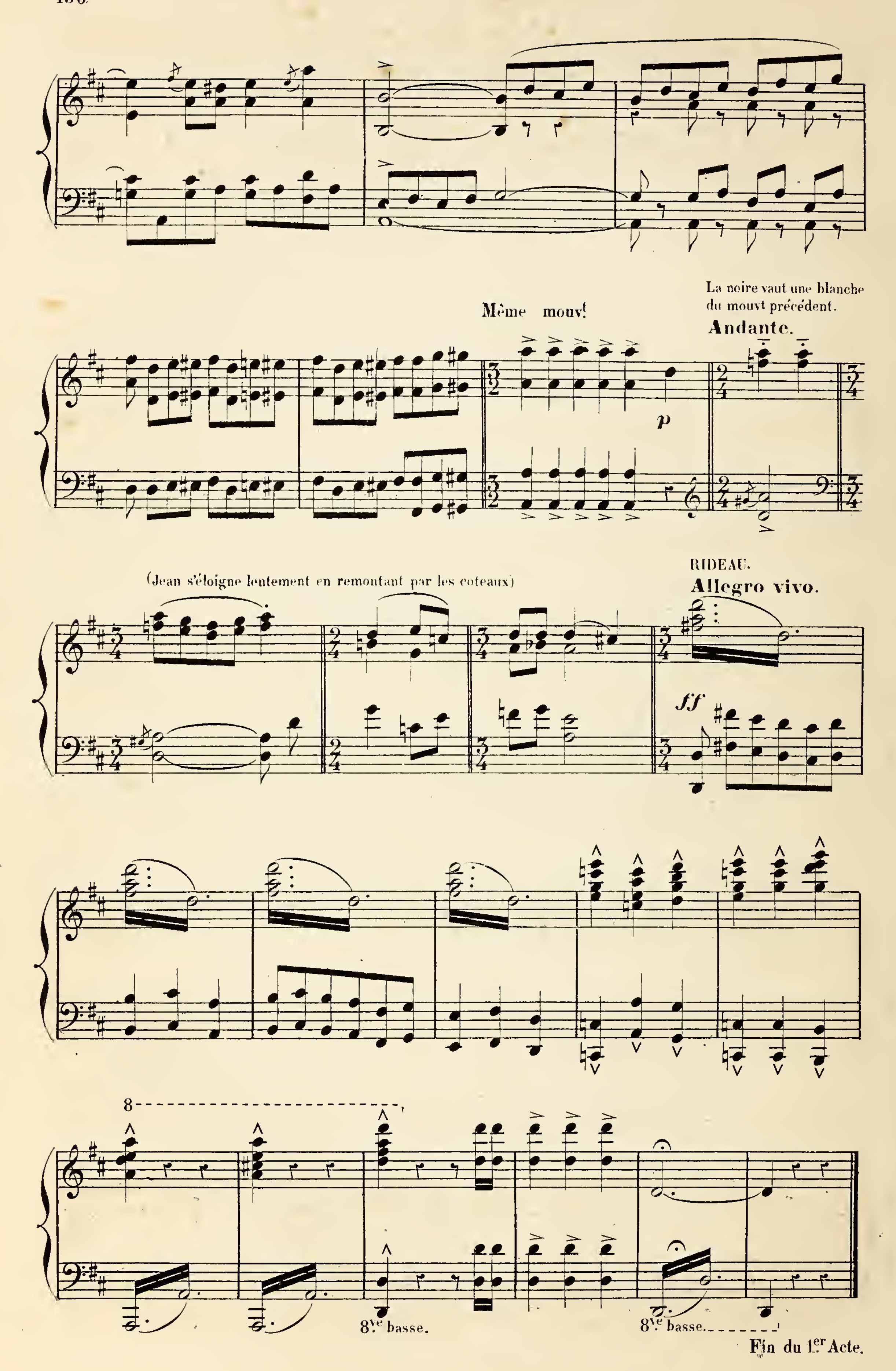
S. — *p* — Il n'a pas le lan _ ga _ ge Ni

T. — rus_tre de vil _ la _ _ ge! *p* Quel ba _ di _ na _ ge!

B. — rus_tre de vil _ la _ _ ge! *p* ba _ _ di _ _ na _ ge!
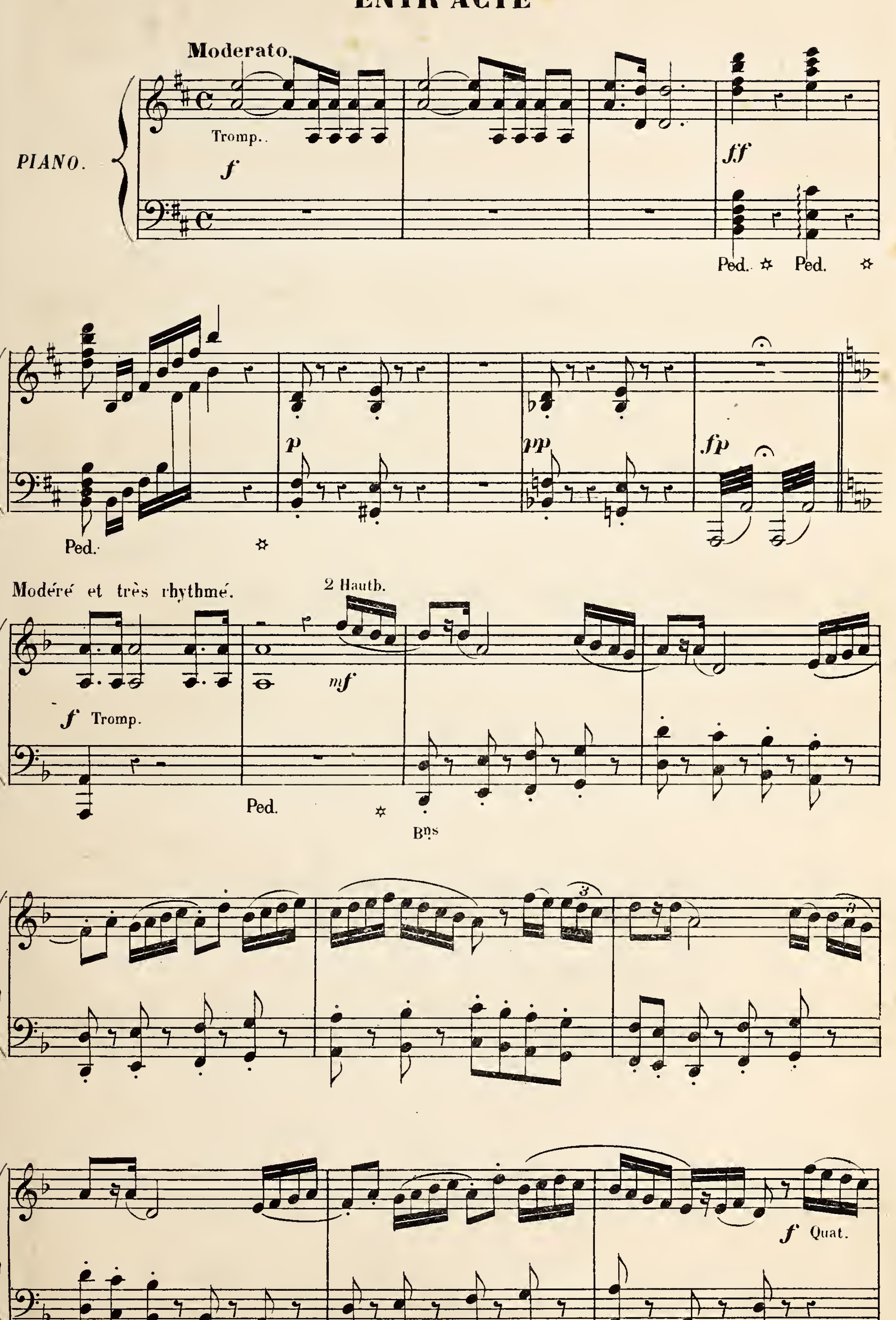
p

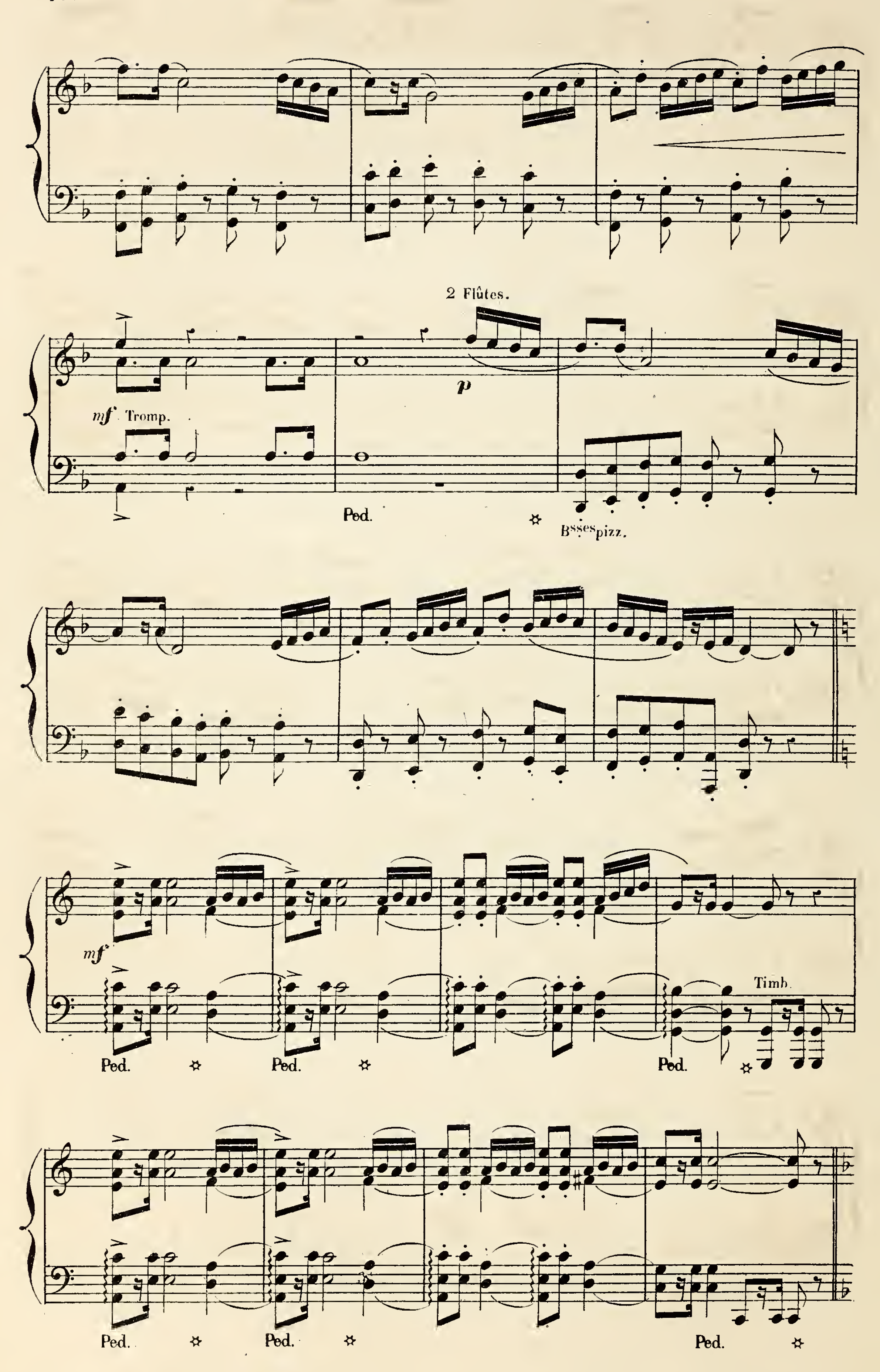

En élargissant.
1° Tempo.
A.
ne sau_rait ven - ger Hé - las un sim - ple ber - ger!
D.
les airs d'un ber - ger, Est - il sem_bla - ble ber - ger!
S.
peux te ven - ger, Tu n'es qu'un sim - ple ber - ger!
J.
Que ne peut ven - ger, Hé - las un sim - ple ber - ger!
M.
in - ter - ro - ger I - ci sem_bla - ble ber - ger!
C.
est menson - ger, Est - il sem_bla - ble ber - ger!
B.
in - ter - ro - ger I - ci sem_bla - ble ber - ger!
Sin
in - ter - ro - ger Ce mi_sé - ra - ble ber - ger!
les airs d'un ber - ger
les R.
l'air d'un ber - ger, C'est notre ai_ma - ble ber - ger!
les airs d'un ber - ger Est - il sem_bla - ble ber - ger!
S.
l'air d'un ber - ger, I - ci sem_bla - ble ber - ger!
T.
in - ter - ro - ger I - ci sem_bla - ble ber - ger!
B.
in - ter - ro - ger I - ci sem_bla - ble ber - ger!
1° Tempo.
Ped.
Ped.
En élargissant.
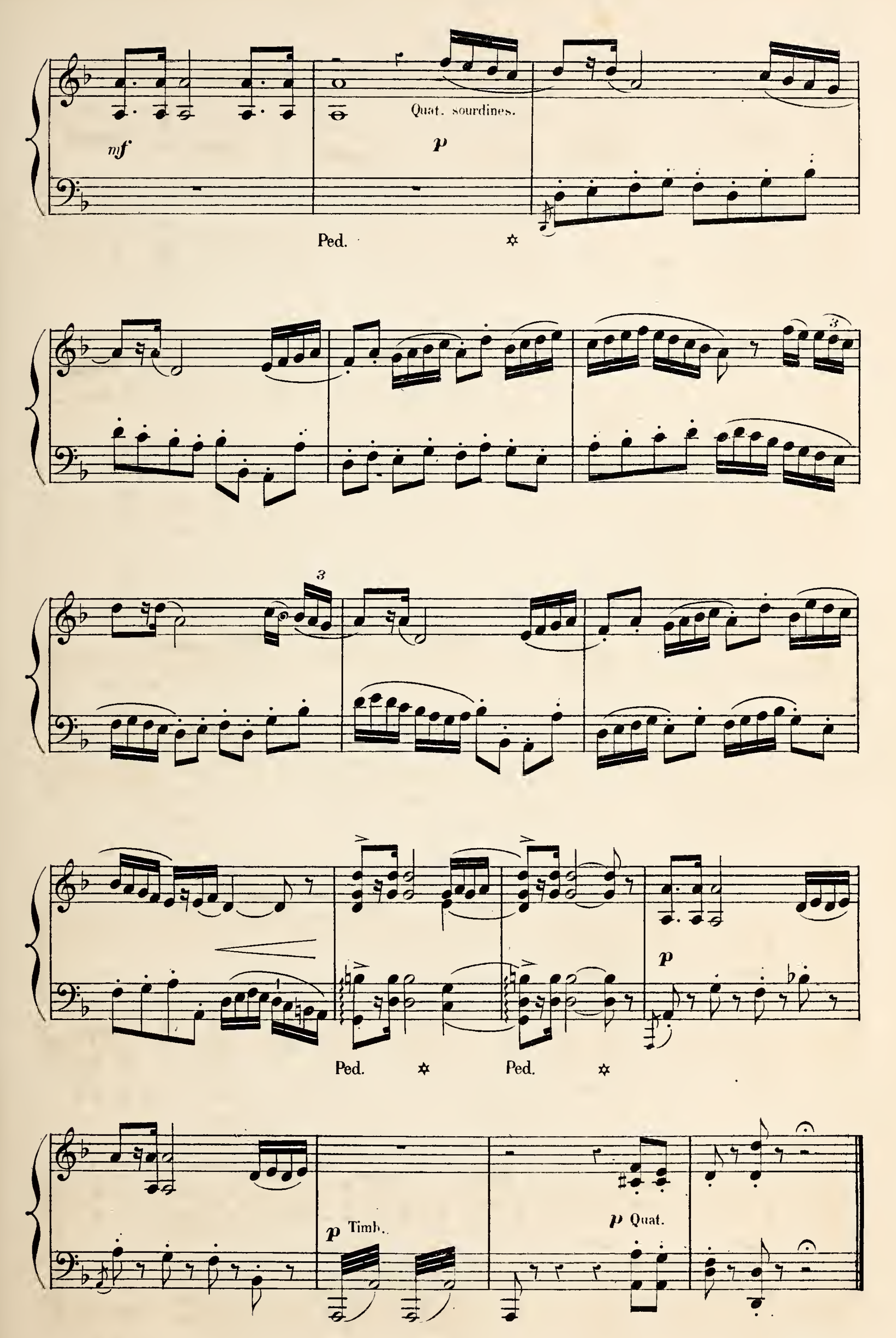


Fin du 1er Acte.

ENTR'ACTE


Moderato.
PIANO.
Tromp..
f
ff
Ped.
Ped.
Ped.
p
pp
fp
Modéré et très rhythmé.
2 Hautb.
f Tromp.
mf
Ped.
Bns
3
f Quat.
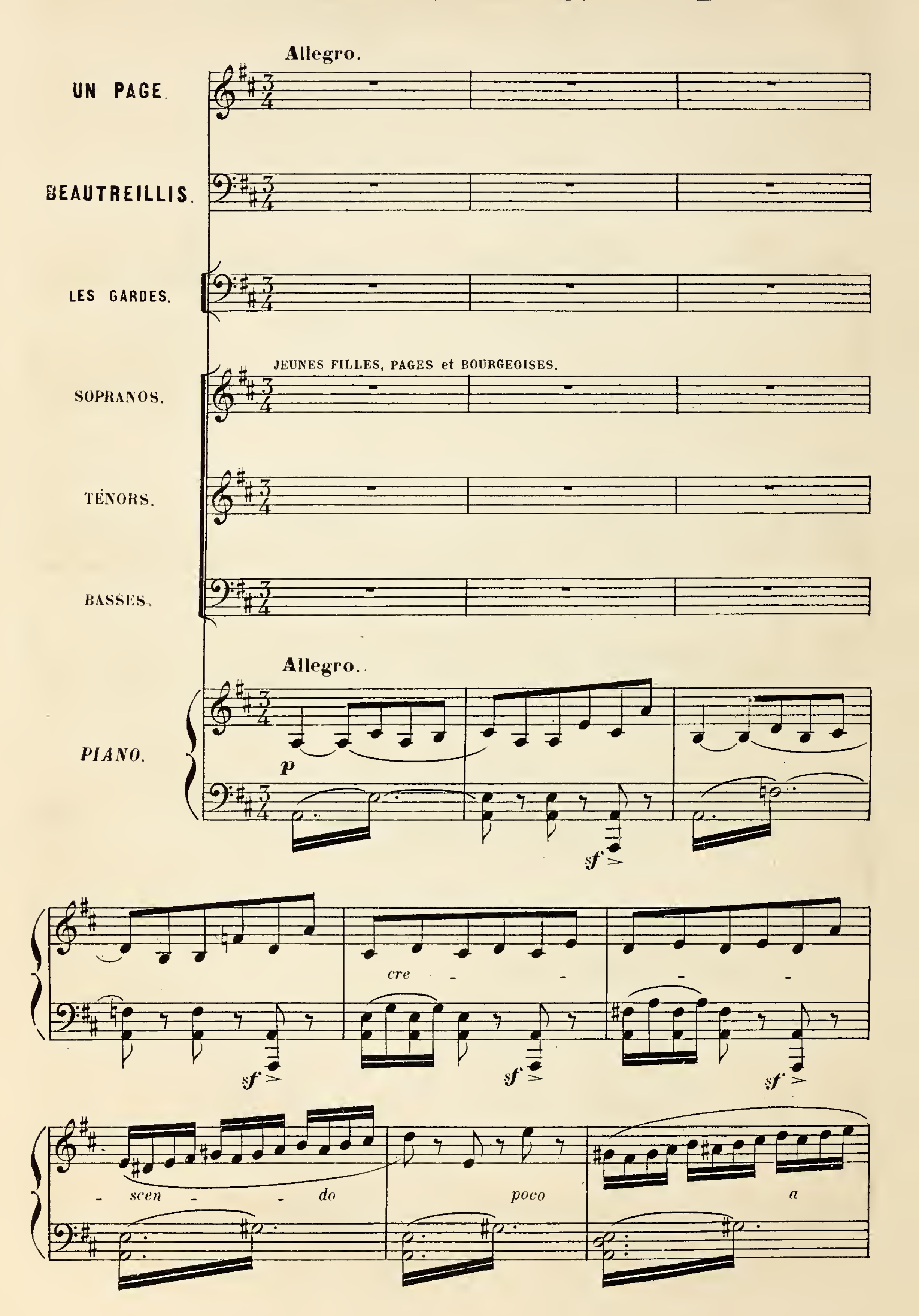


2 Flûtes.
mf Tromp.
p
Ped.
Bsses pizz.
mf
Ped.
Ped.
Timb.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


mf
Quat. sourdines.
p
Ped.
3
3
Ped.
Ped.
p
p Timb.
p Quat.
Enchaînez.

N° 8.

INTRODUCTION CHŒUR et RONDE



poco.

Ped. ✡ Ped. ✡

Moderato.

f Tromp. sur le Théâtre.

ff Orchestre.

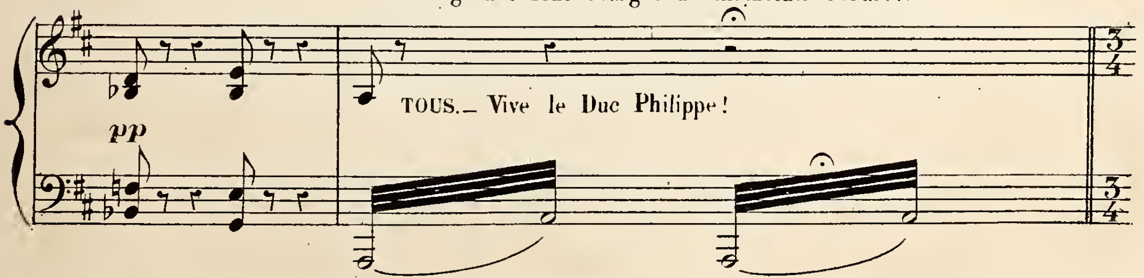
pp

f Tromp. sur le Théâtre.
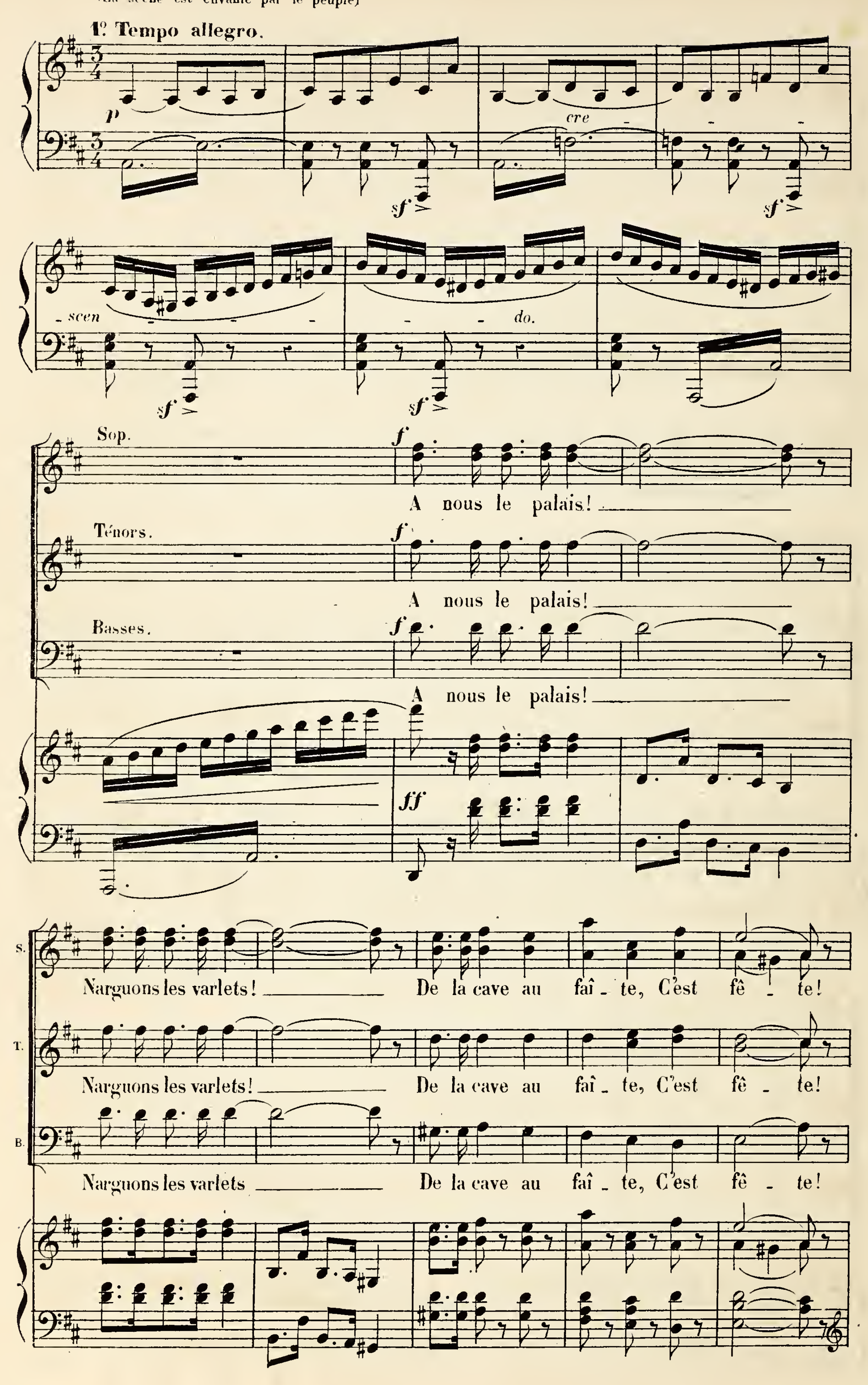
Ped. ✡
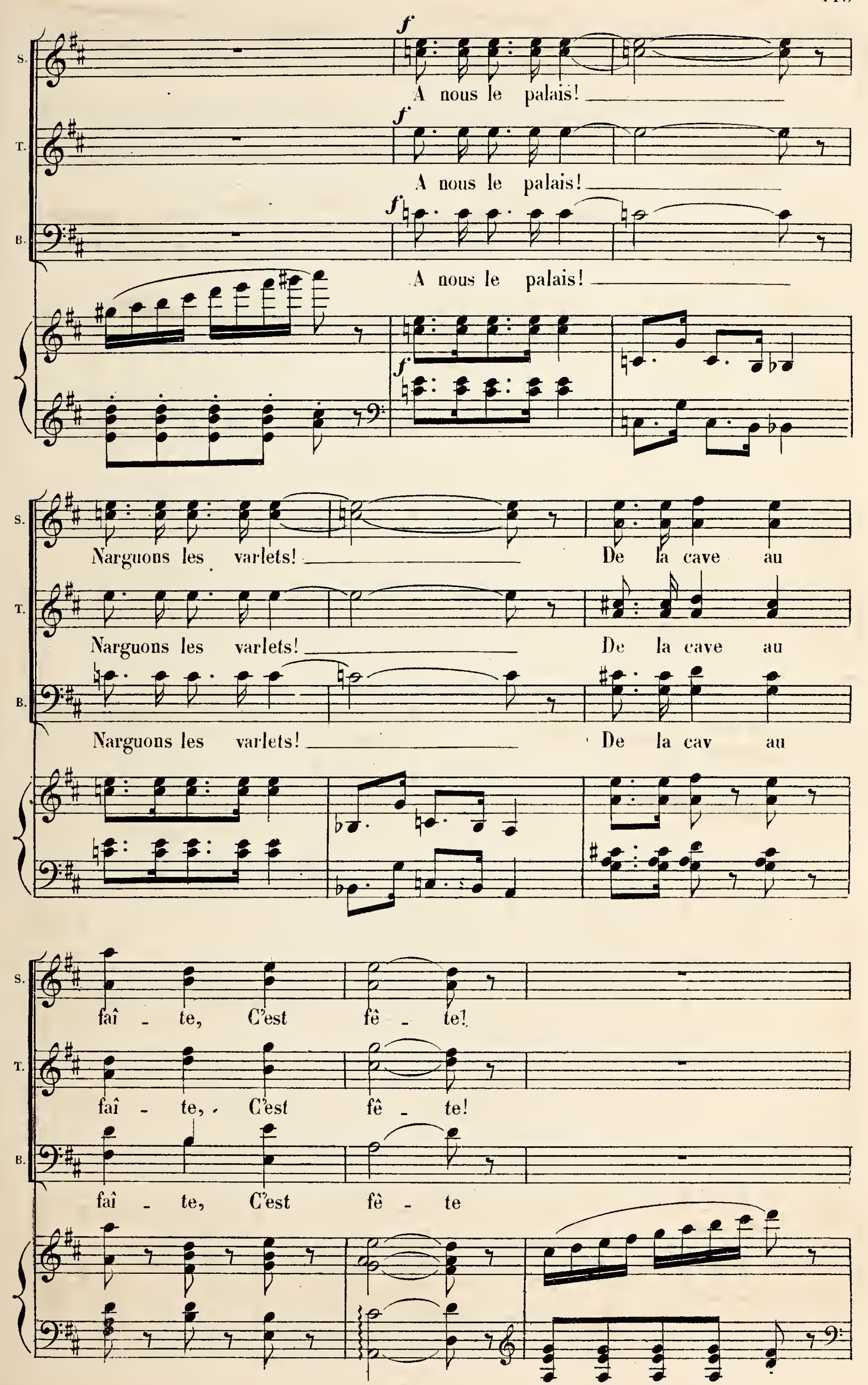
ff Orchestre.
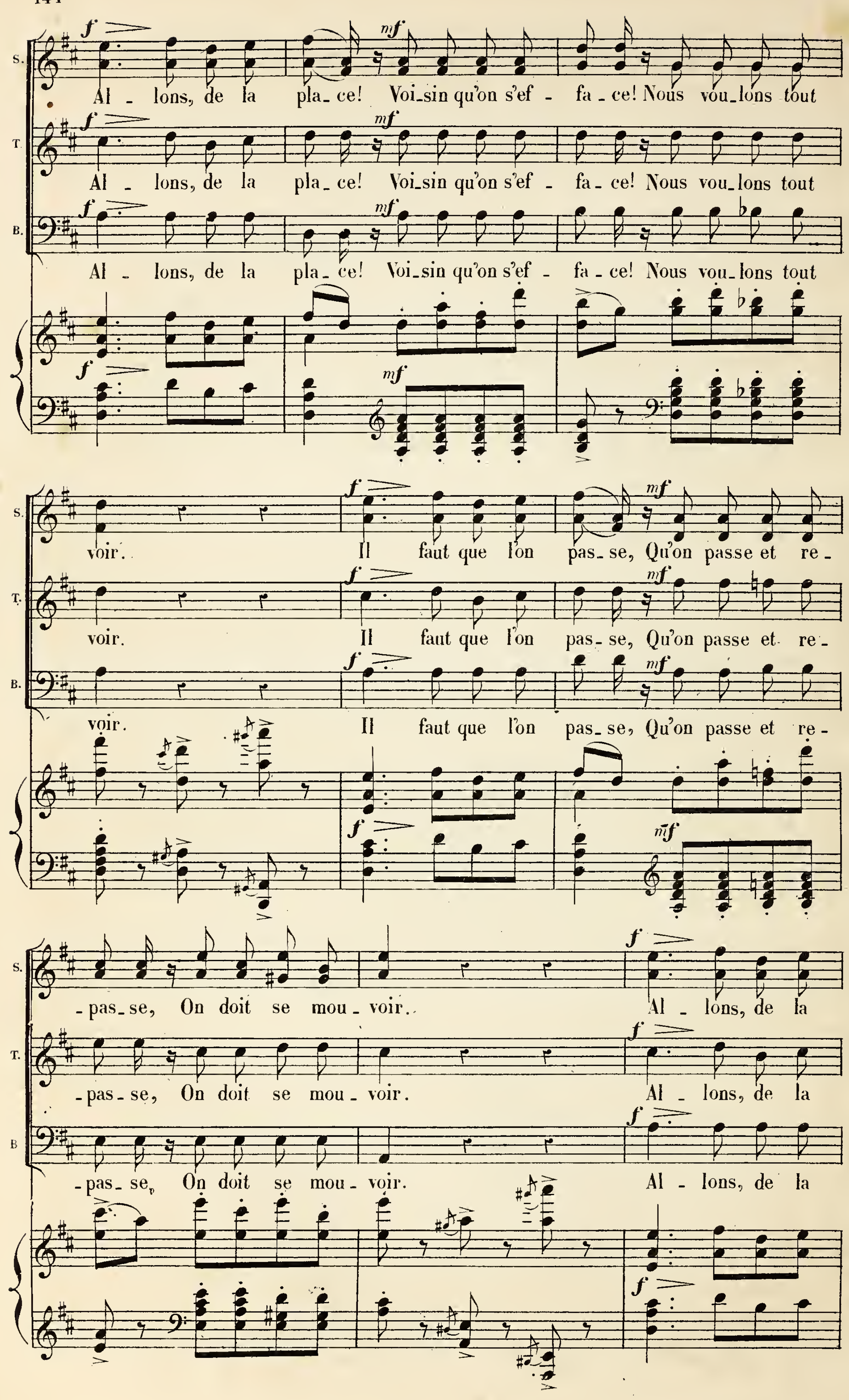
BEAUTREILLIS. — «Le Duc de Bourgogne voulant récompenser la fidélité et le dévouement des bourgeois et notables de la bonne ville de Dijon, permet au populaire de contempler, pendant une heure, les préparatifs de la fête donnée en l'honneur de l'envoyé de France, le sire de Malicorne. Les gardes sont chargés de maintenir l'ordre.»
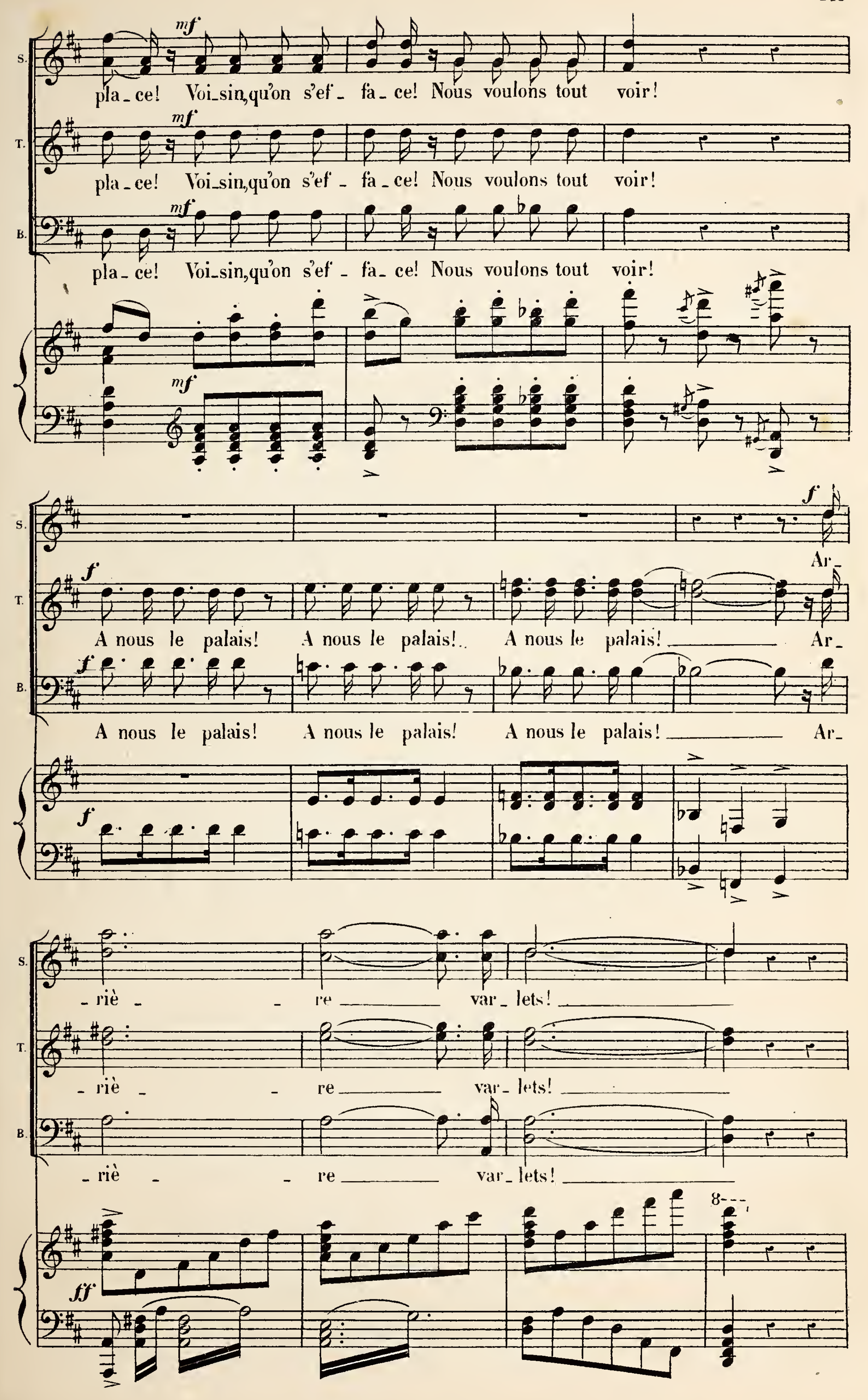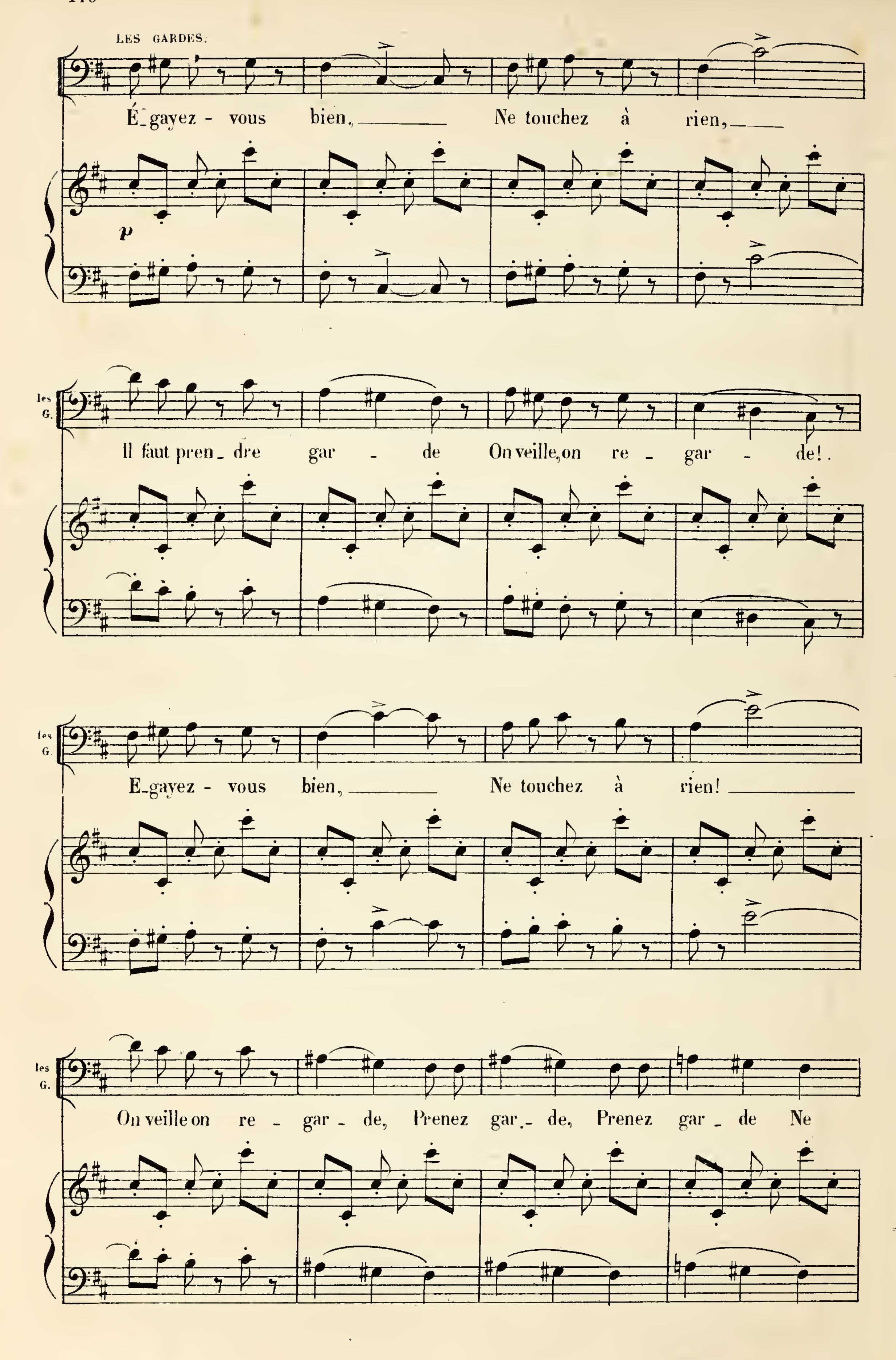


(La scène est envahie par le peuple)
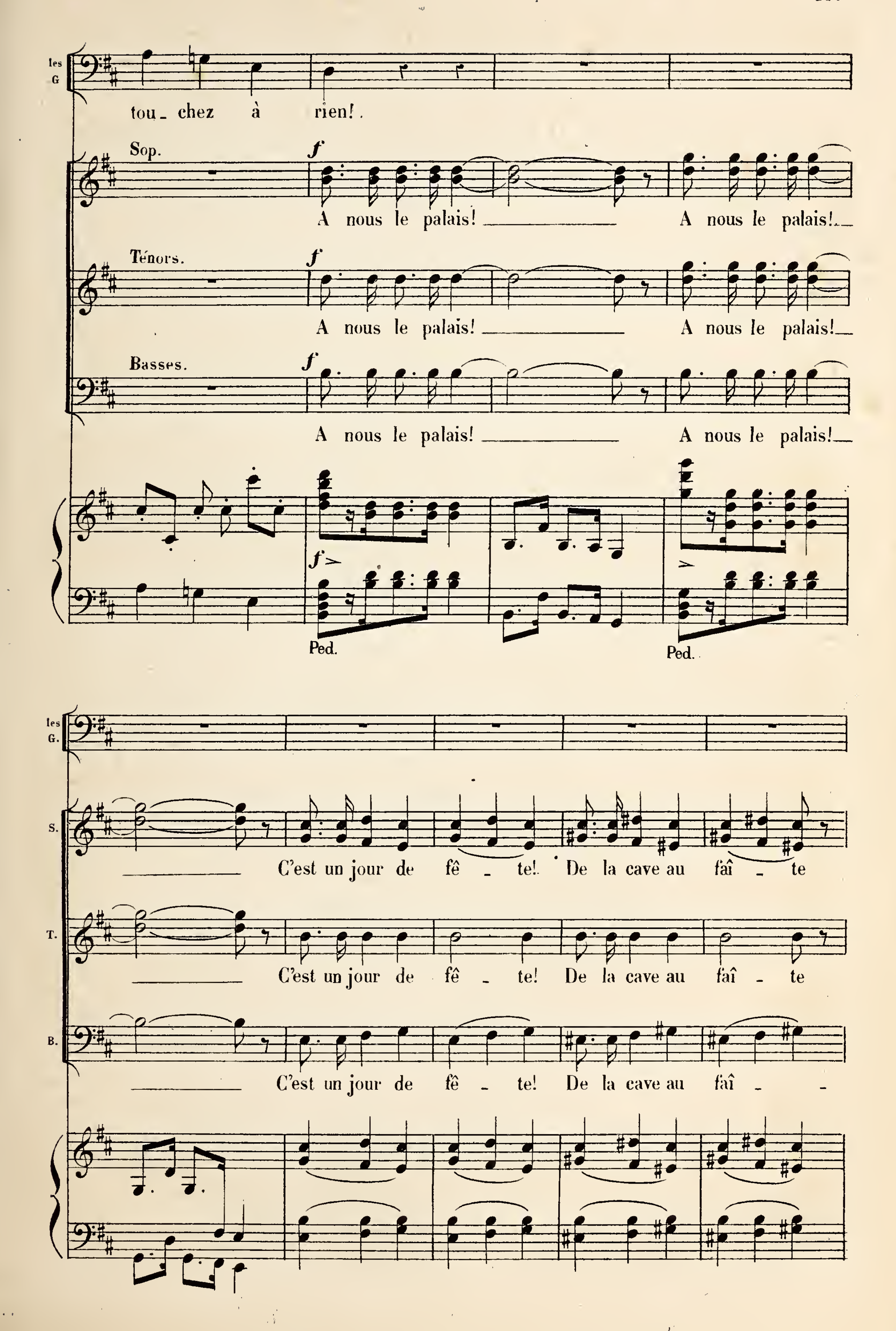


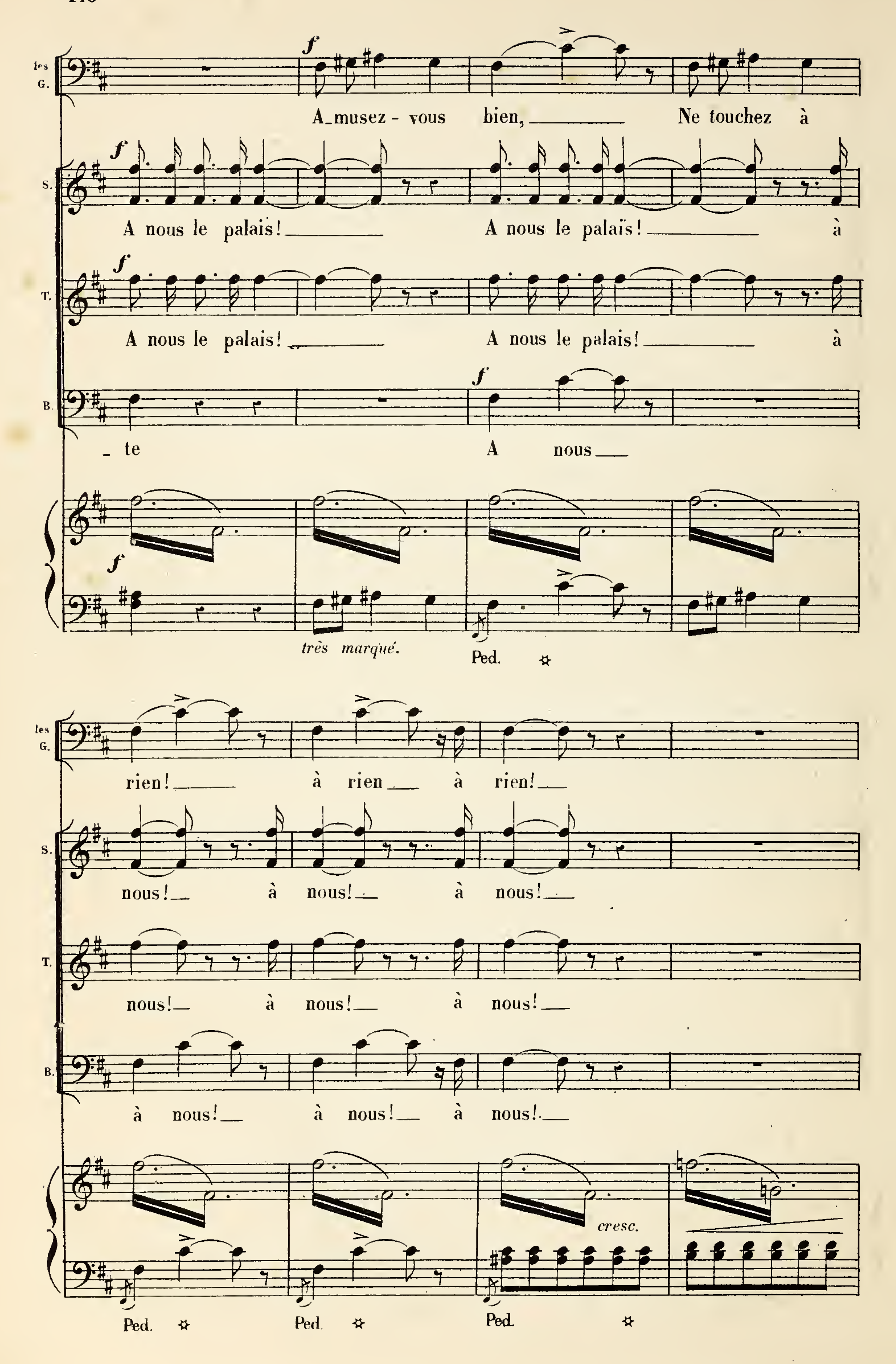

S.
T.
B.
f
A nous le palais!
Narguons les varlets!
De la cave au
De la cav au
faî - te, C'est fê - te!
faî - te, C'est fê - te
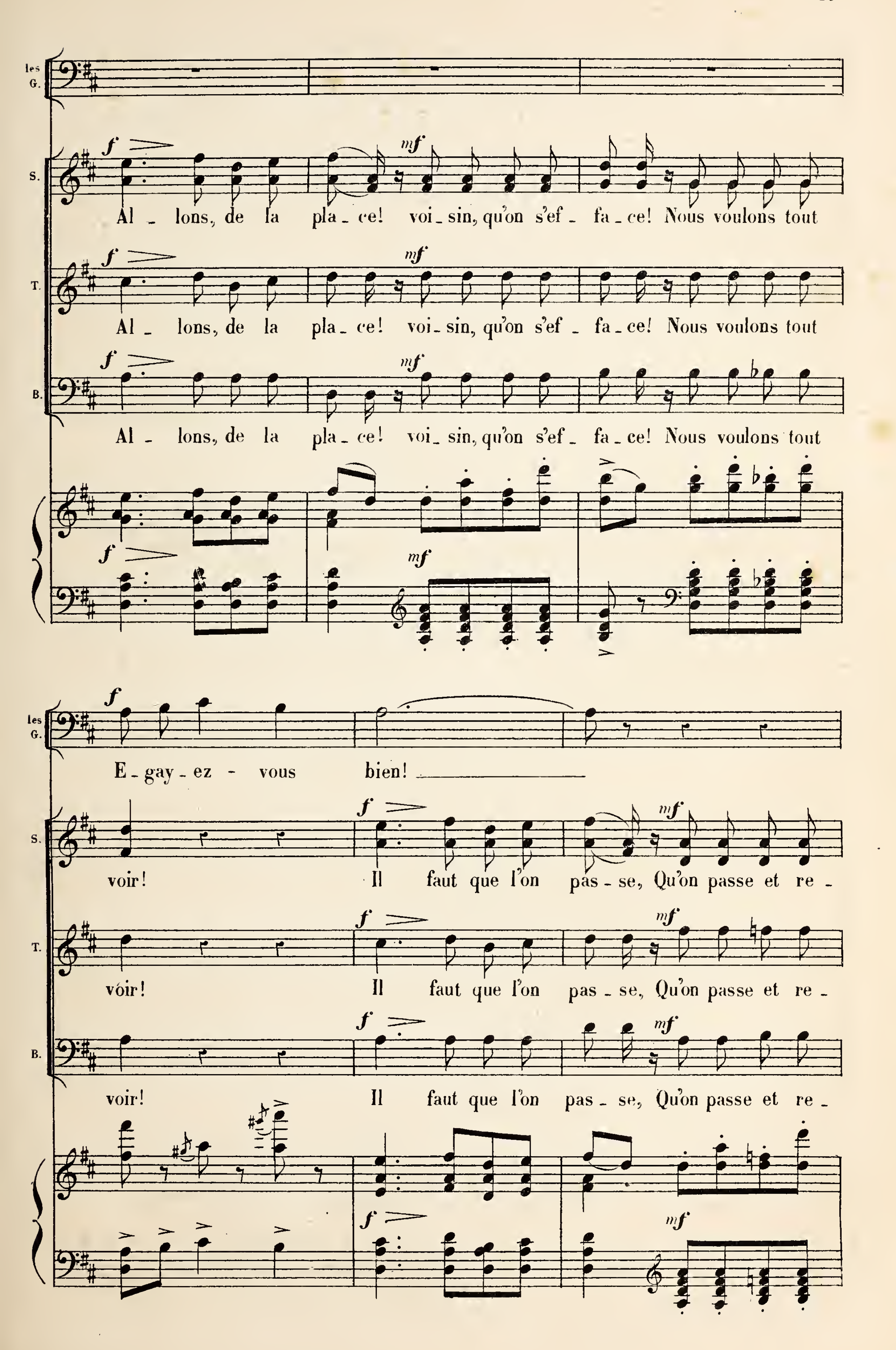

S.
T.
B.
Allons, de la place! Voisin qu'on s'efface! Nous voulons tout voir.
Il faut que l'on passe, Qu'on passe et repasse, On doit se mouvoir.
Allons, de la
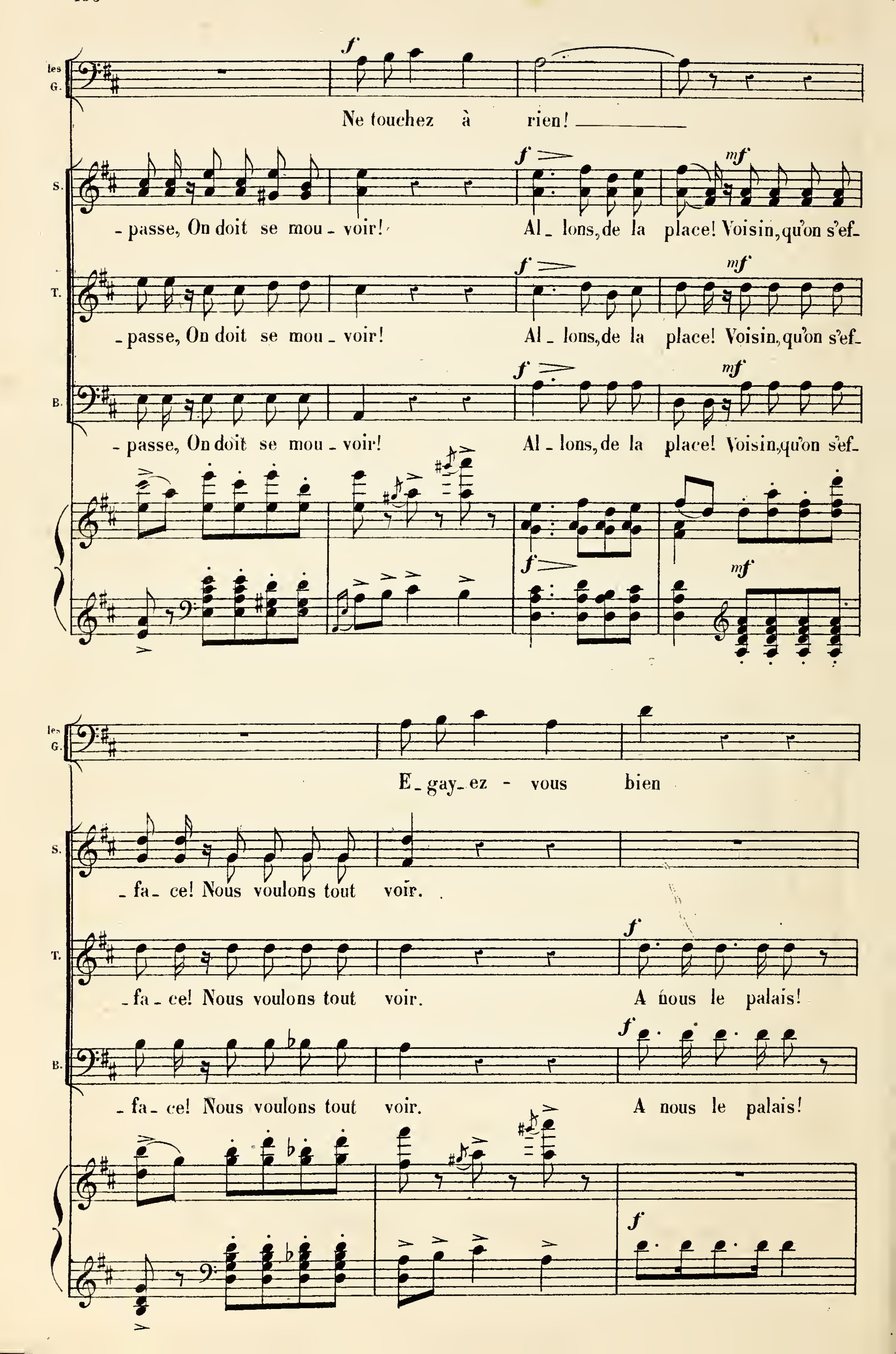

S.
T.
B.
mf
pla_ce! Voi_sin, qu'on s'ef_fa_ce! Nous voulons tout voir!
pla_ce! Voi_sin, qu'on s'ef_fa_ce! Nous voulons tout voir!
pla_ce! Voi_sin, qu'on s'ef_fa_ce! Nous voulons tout voir!
f
A nous le palais! A nous le palais! A nous le palais! Ar_
A nous le palais! A nous le palais! A nous le palais! Ar_
_riè_re var_lets!
_riè_re var_lets!
_riè_re var_lets!
ff
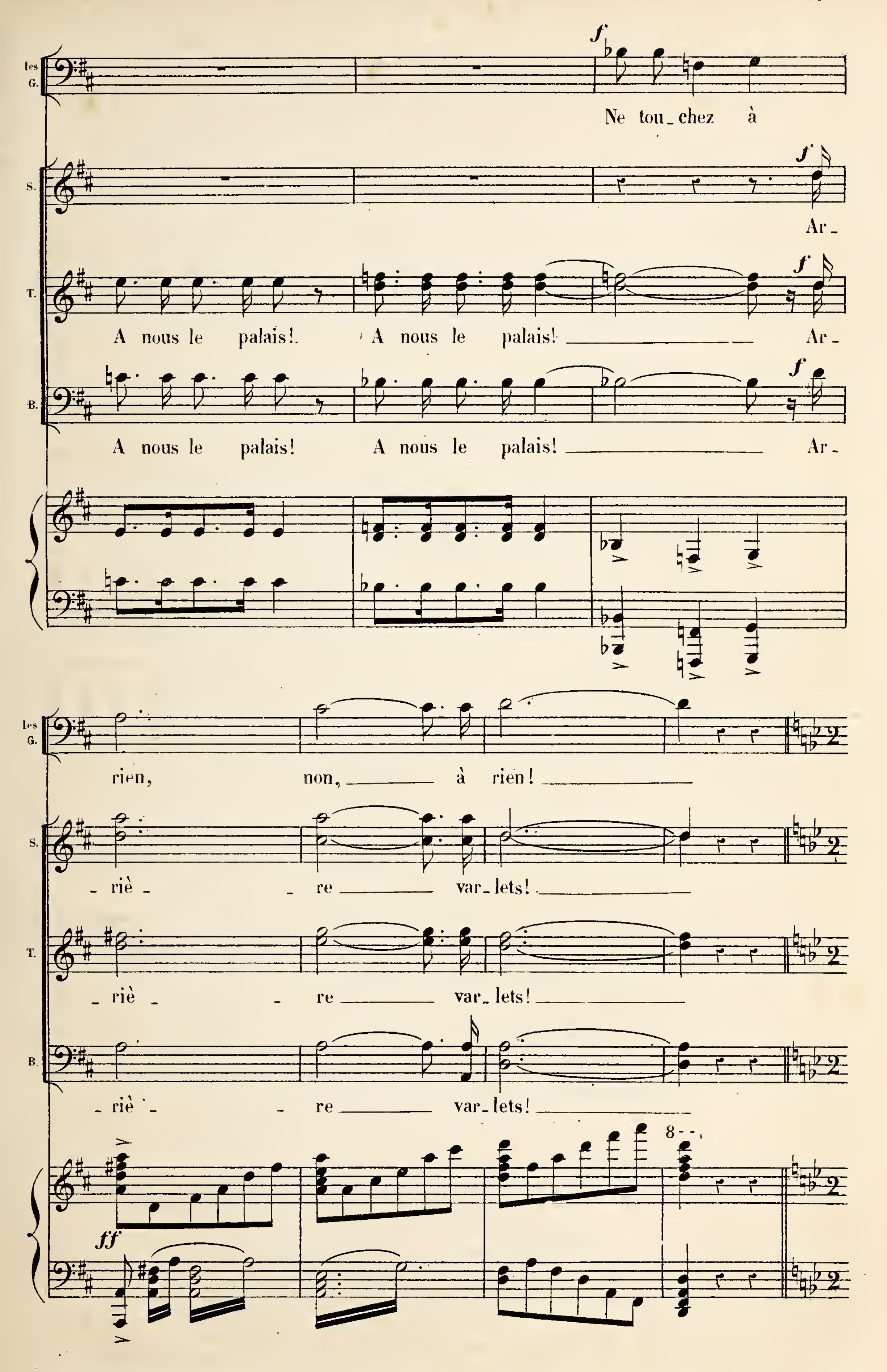

LES GARDES.
É_gayez - vous bien, Ne touchez à rien,
p
les G.
Il faut pren_dre gar - de On veille, on re _ gar - de!.
les G.
E_gayez - vous bien, Ne touchez à rien!
les G.
On veille on re _ gar _ de, Prenez gar_ de, Prenez gar _ de Ne
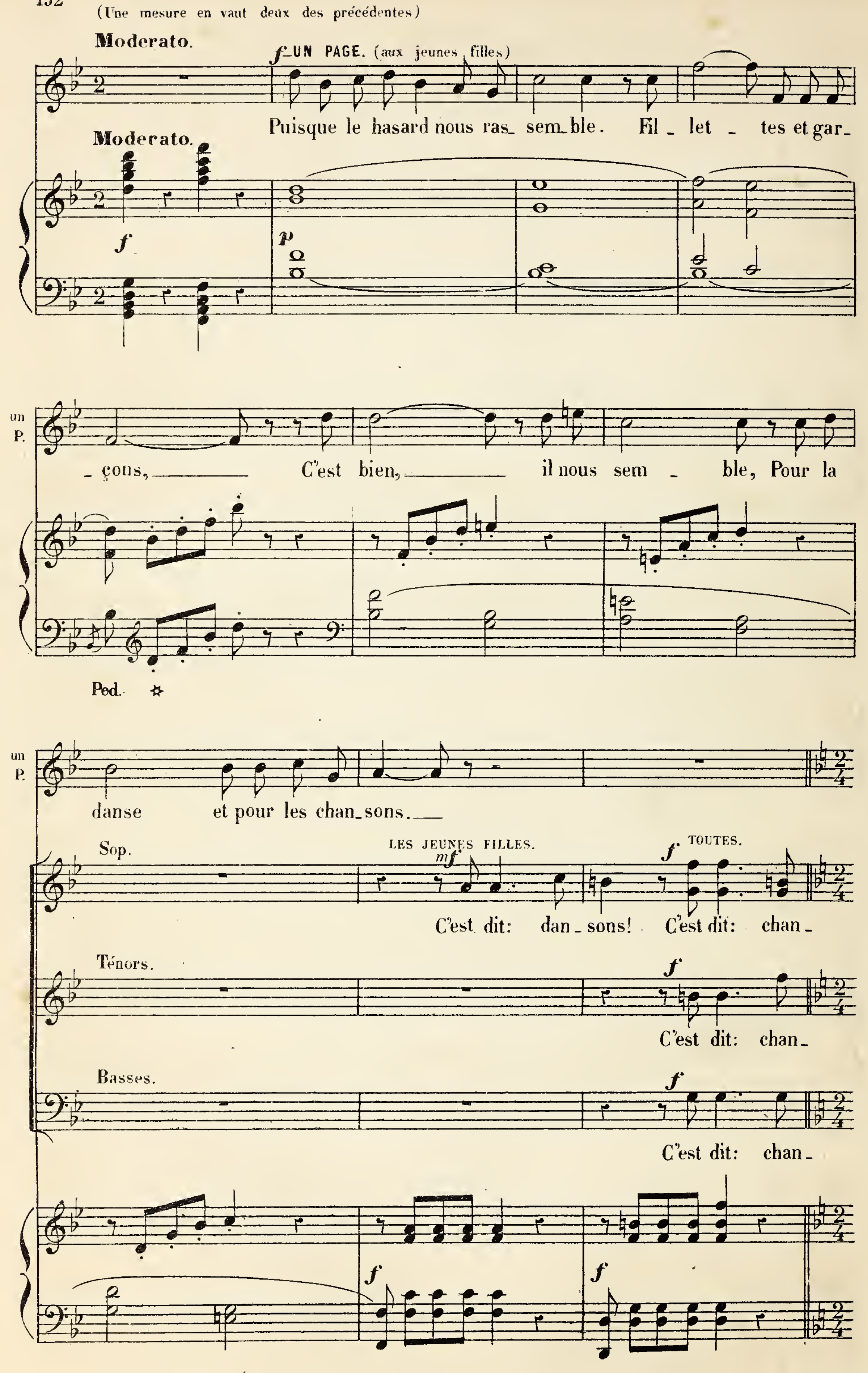

les G
tou_ chez à rien!.
Sop.
f
A nous le palais! A nous le palais!
Ténors.
A nous le palais! A nous le palais!
Basses.
A nous le palais! A nous le palais!
Ped.
Ped.
les G.
S.
C'est un jour de fê _ te! De la cave au faî _ te
T.
C'est un jour de fê _ te! De la cave au faî _ te
B.
C'est un jour de fê _ te! De la cave au faî _


les G.
f
A_musez - vous bien, Ne touchez à
S.
f
A nous le palais! A nous le palaïs! à
T.
f
A nous le palais! A nous le palais! à
B.
f
_ te A nous
f
très marqué.
Ped.
les G.
rien! à rien à rien!
S.
nous! à nous! à nous!
T.
nous! à nous! à nous!
B.
à nous! à nous! à nous!
cresc.
Ped. Ped. Ped.
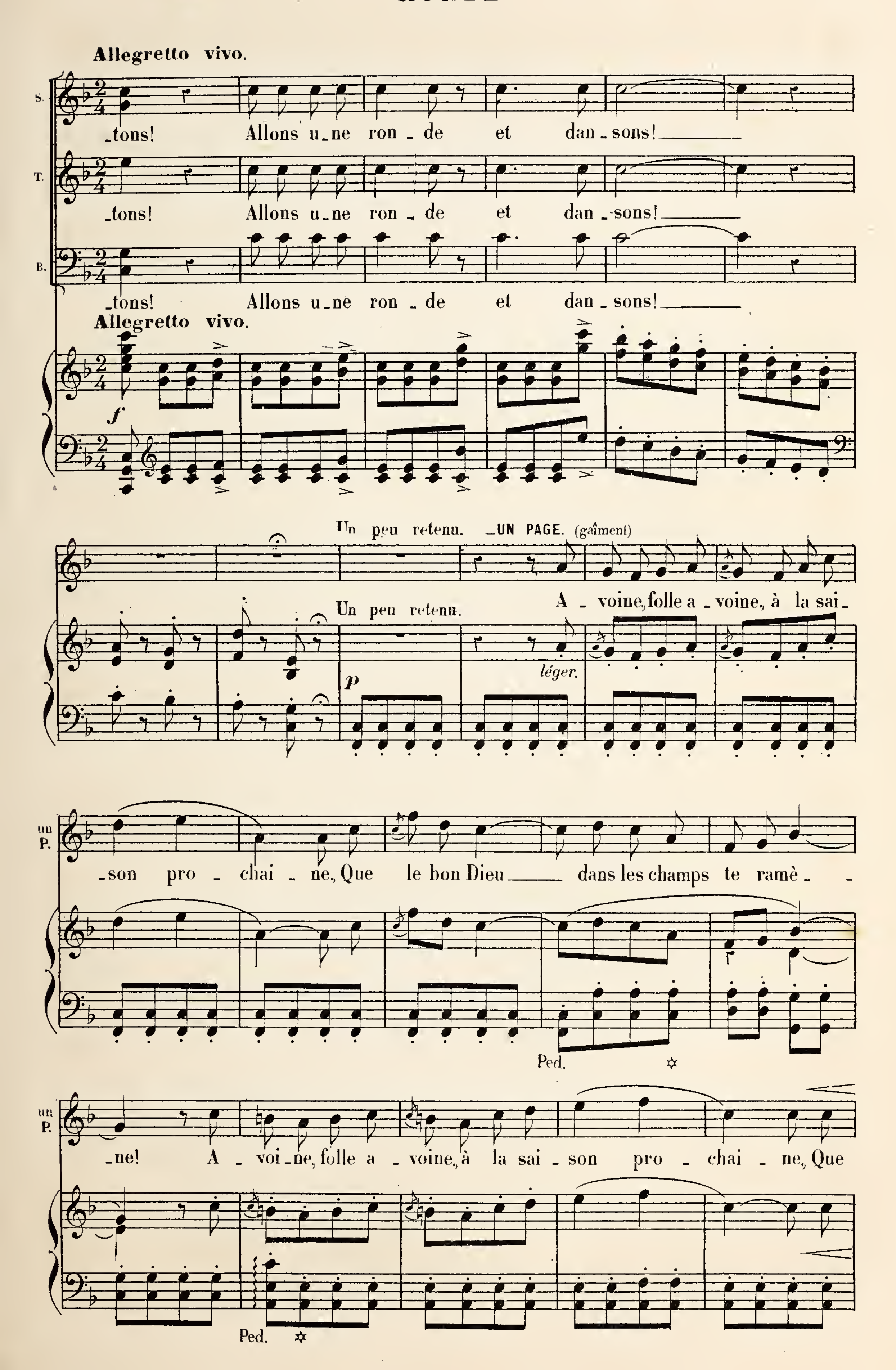

les G.
S.
Al _ lons, de la pla _ ce! voi _ sin, qu'on s'ef _ fa _ ce! Nous voulons tout
T.
Al _ lons, de la pla _ ce! voi _ sin, qu'on s'ef _ fa _ ce! Nous voulons tout
B.
Al _ lons, de la pla _ ce! voi _ sin, qu'on s'ef _ fa _ ce! Nous voulons tout
les G.
E _ gay _ ez - vous bien!
S.
voir! Il faut que l'on pas _ se, Qu'on passe et re _
T.
voir! Il faut que l'on pas _ se, Qu'on passe et re _
B.
voir! Il faut que l'on pas _ se, Qu'on passe et re _
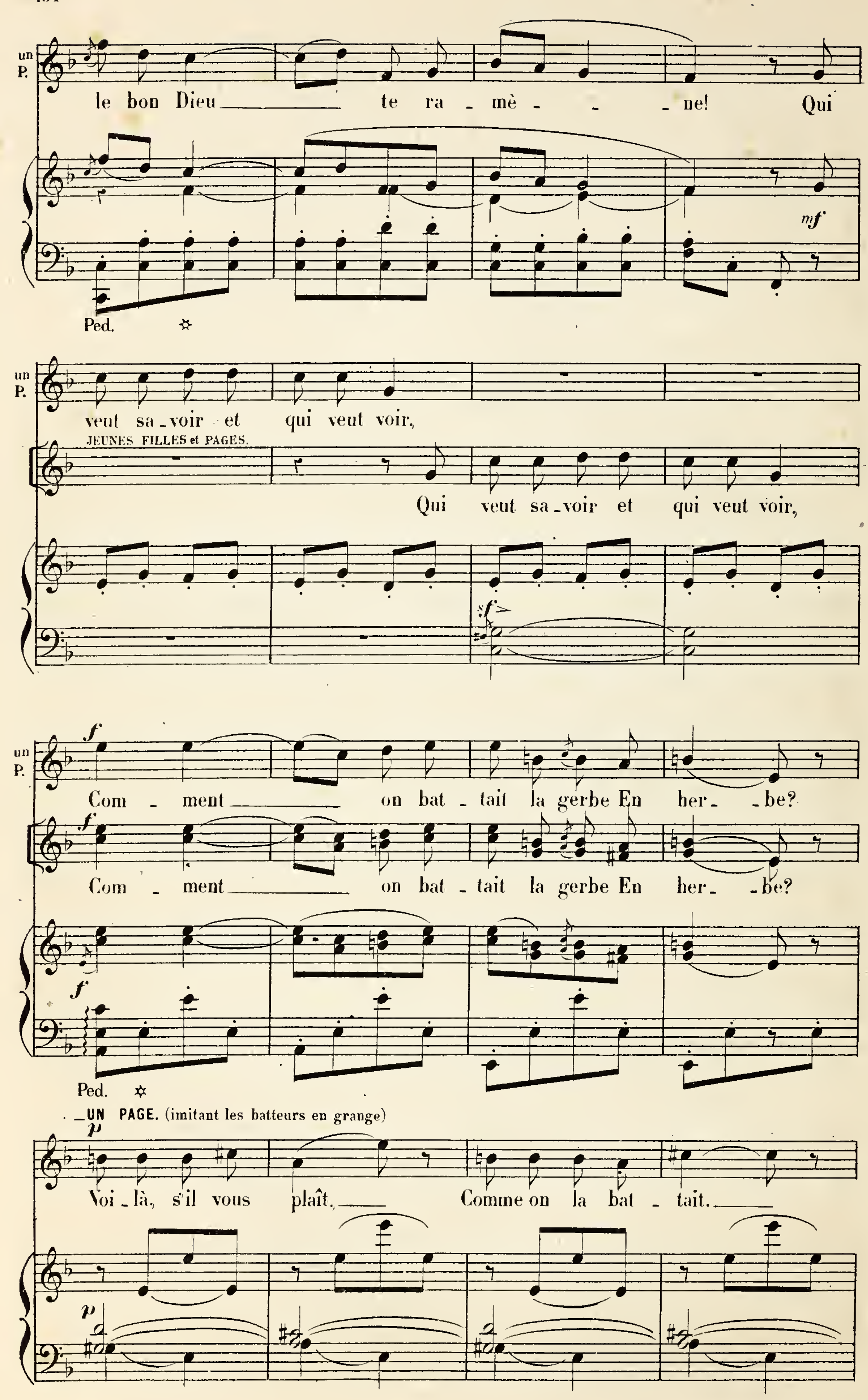

les G.
Ne touchez à rien!
S.
-passe, On doit se mou-voir! Al-lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef-
T.
-passe, On doit se mou-voir! Al-lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef-
B.
-passe, On doit se mou-voir! Al-lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef-
les G.
E-gay-ez-vous bien
S.
-fa-ce! Nous voulons tout voir.
T.
-fa-ce! Nous voulons tout voir. A nous le palais!
B.
-fa-ce! Nous voulons tout voir. A nous le palais!
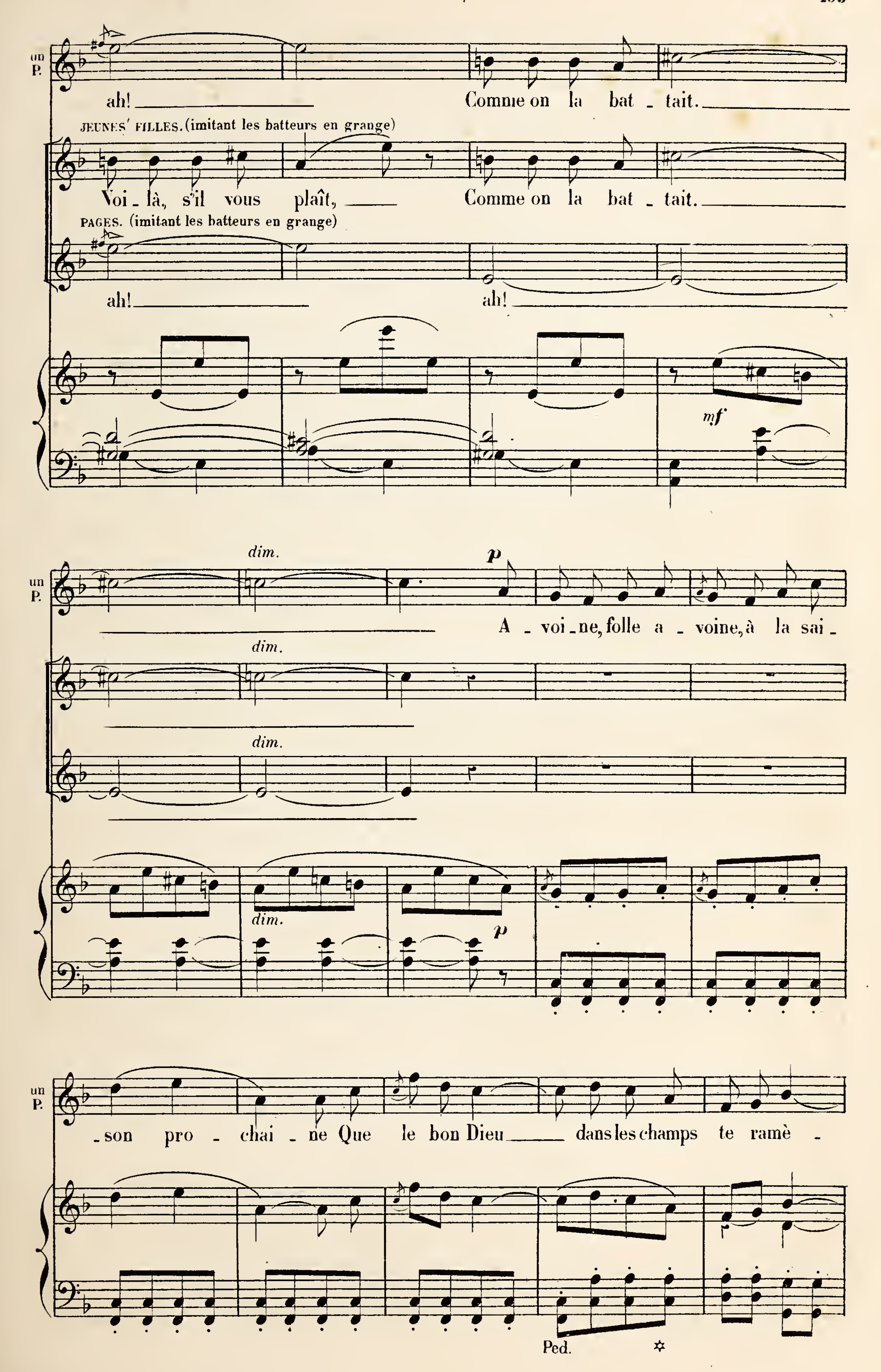

les G.
S.
T.
B.
Ne tou_chez à
Ar_
A nous le palais! A nous le palais! Ar_
A nous le palais! A nous le palais! Ar_
rien, non, à rien!
riè _re var_lets!
riè _re var_lets!
riè _re var_lets!
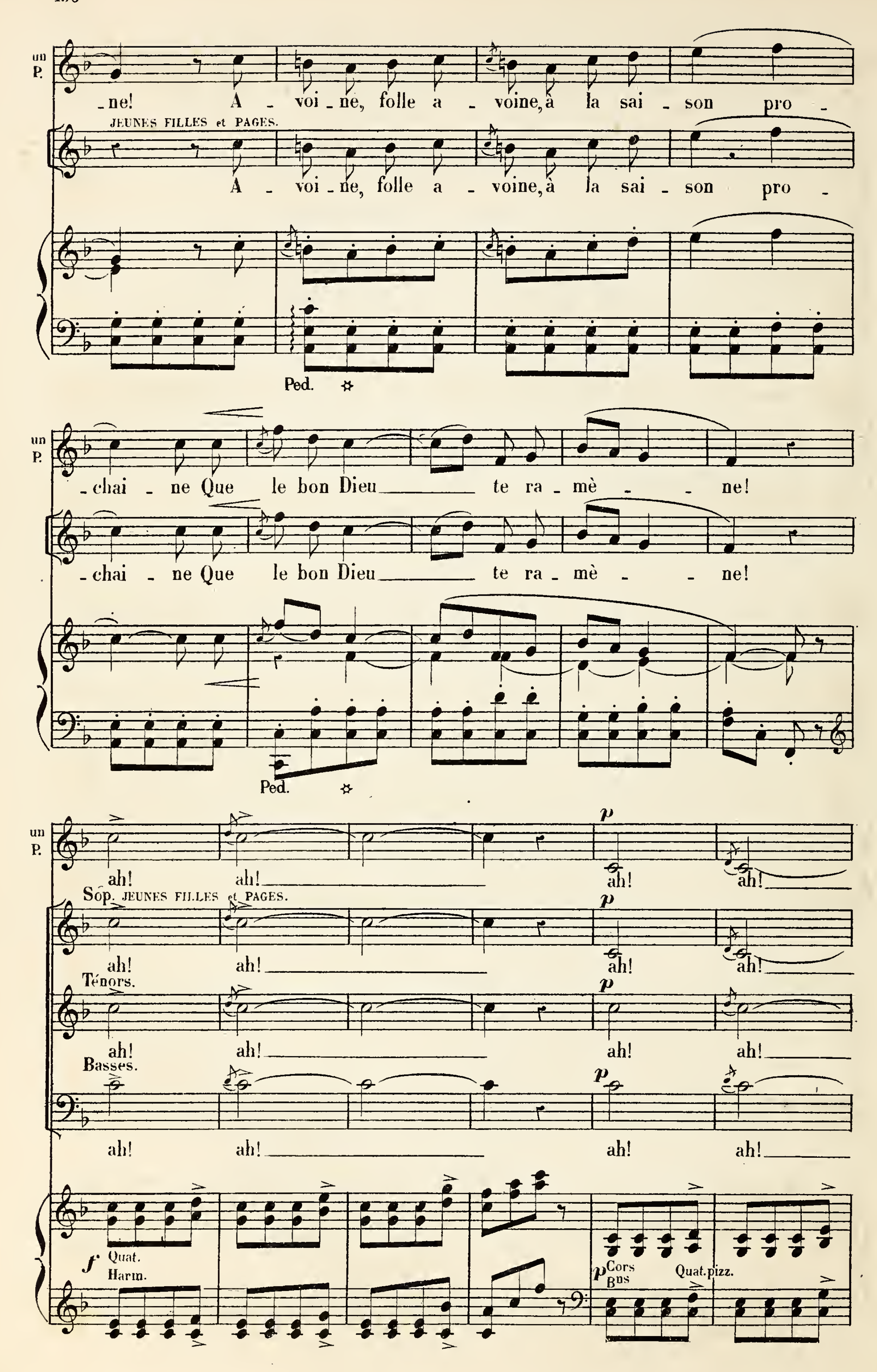

(Une mesure en vaut deux des précédentes)
Moderato.
f UN PAGE. (aux jeunes filles)
Puisque le hasard nous ras_sem_ble. Fil_let_tes et gar_çons, C'est bien, il nous sem_ble, Pour la danse et pour les chan_sons.
Moderato.
f
p
Ped.
un P.
Sop.
LES JEUNES FILLES.
mf
C'est dit: dan_sons!
TOUTES.
f
C'est dit: chan_
Ténors.
C'est dit: chan_
Basses.
C'est dit: chan_
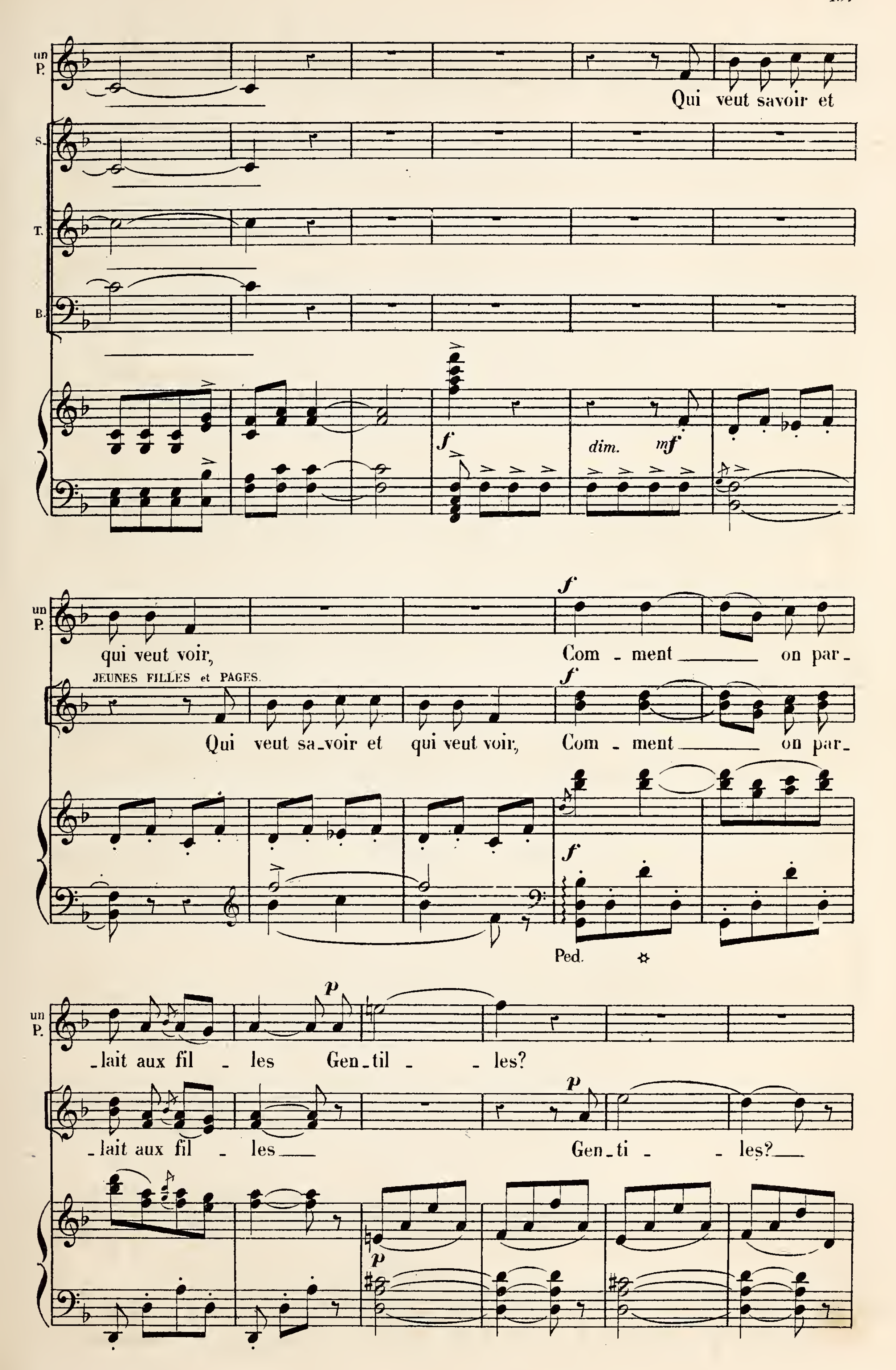
RONDE
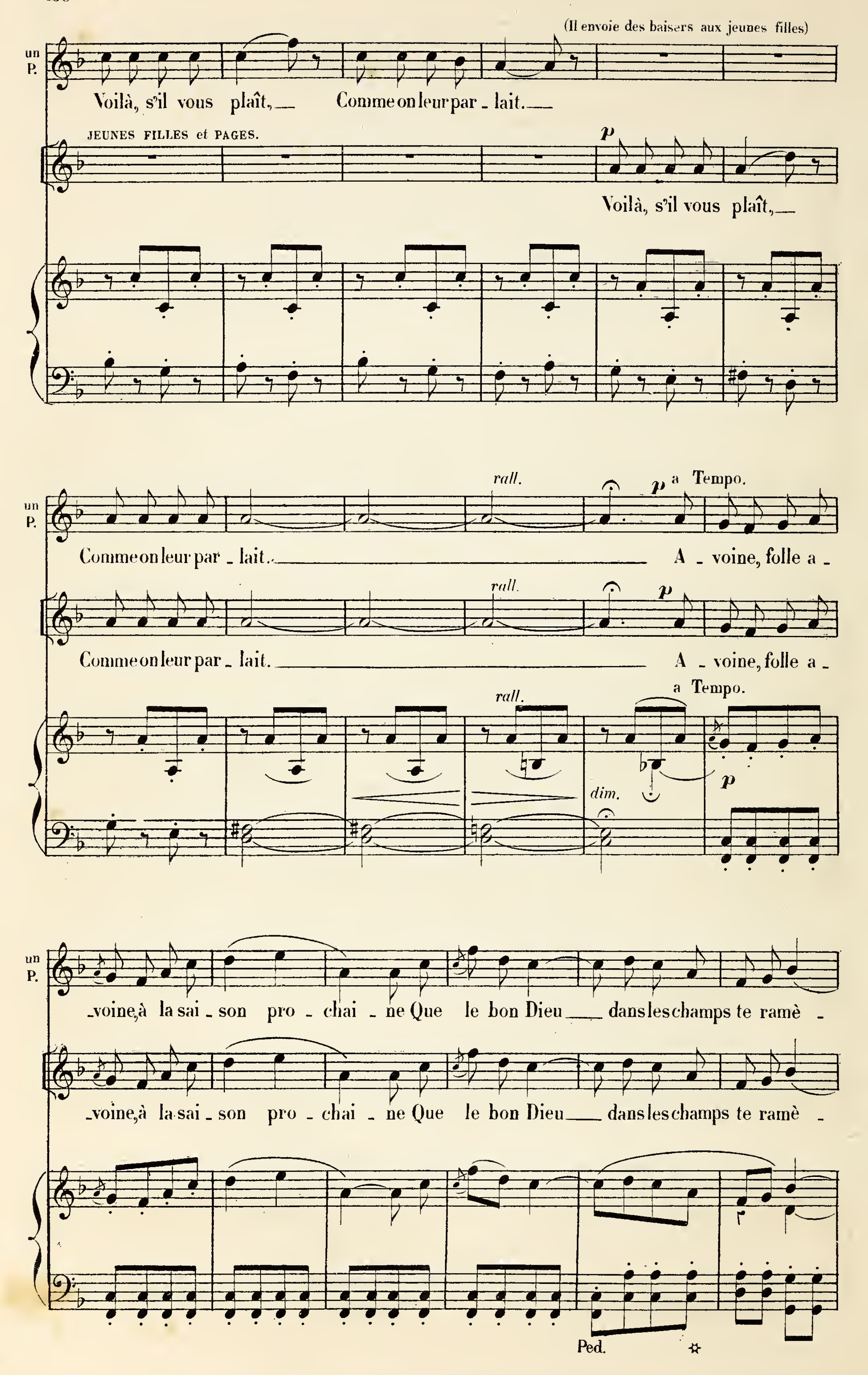

Allegretto vivo.
S.
T.
B.
_tons! Allons u_ne ron _ de et dan _ sons!
_tons! Allons u_ne ron _ de et dan _ sons!
_tons! Allons u_nè ron _ de et dan _ sons!
Allegretto vivo.
f
Un peu retenu. _UN PAGE. (gaîment)
A _ voine, folle a _ voine, à la sai_
Un peu retenu.
p
léger.
un P.
_son pro _ chai _ ne, Que le bon Dieu dans les champs te ramè _
Ped.
_ne! A _ voi_ne, folle a _ voine, à la sai _ son pro _ chai _ ne, Que
Ped.
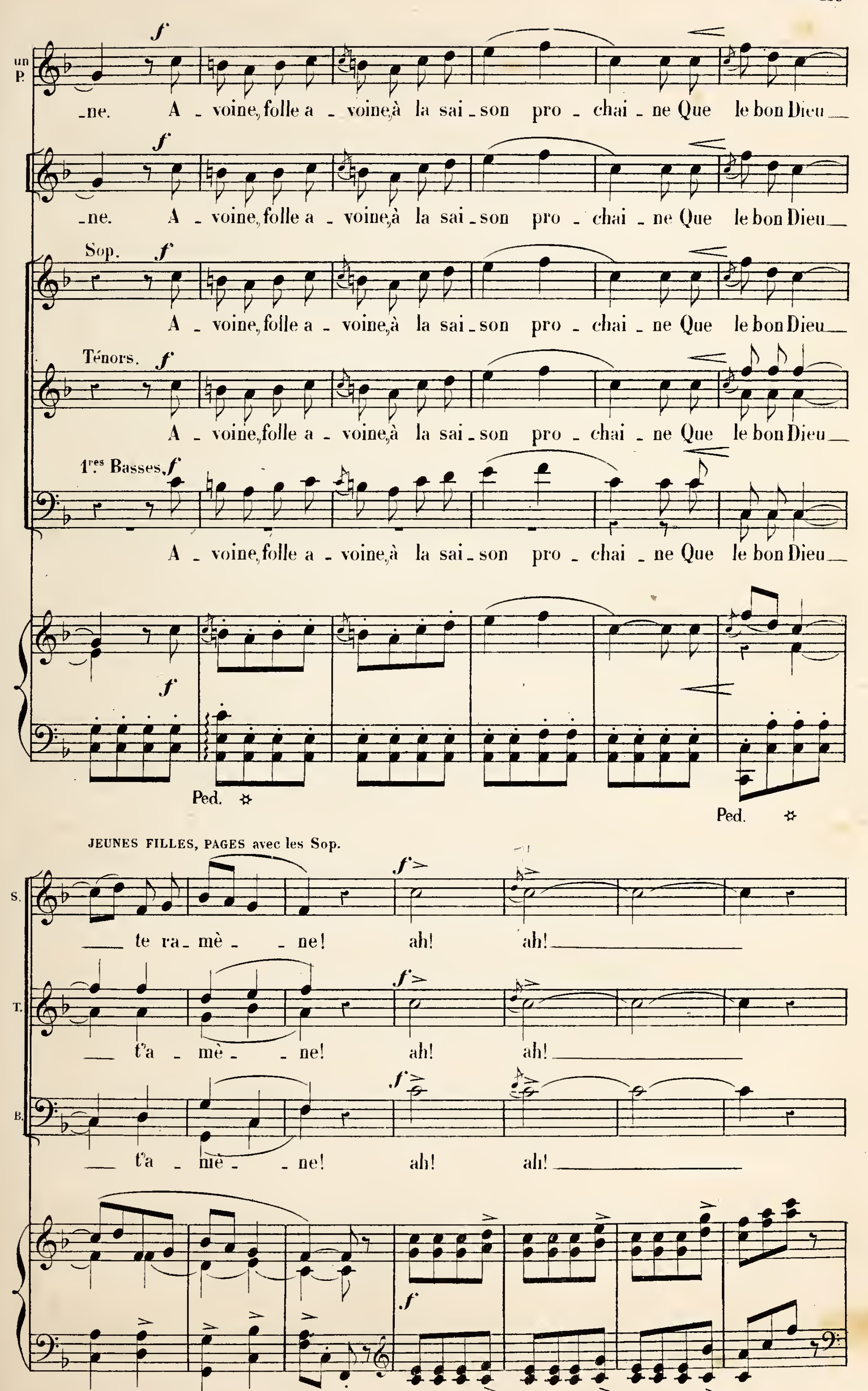

un P.
le bon Dieu te ra_mè_ _ _ne! Qui
mf
Ped.
veut sa_voir et qui veut voir,
JEUNES FILLES et PAGES.
Qui veut sa_voir et qui veut voir,
sf
f
Com_ment on bat_tait la gerbe En her_ _be?
Com_ment on bat_tait la gerbe En her_ _be?
UN PAGE. (imitant les batteurs en grange)
p
Voi_là, s'il vous plaît, Comme on la bat_tait.
H.


un P.
ah!
Comme on la bat - tait.
JEUNES FILLES. (imitant les batteurs en grange)
Voi - là, s'il vous plaît,
Comme on la bat - tait.
PAGES. (imitant les batteurs en grange)
ah!
ah!
mf
dim.
p
A - voi - ne, folle a - voine, à la sai -
dim.
dim.
dim.
p
- son pro - chai - ne Que le bon Dieu dans les champs te ramè -
Ped.


un P.
_ne! A _ voi _ ne, folle a _ voine, à la sai _ son pro _
JEUNES FILLES et PAGES.
A _ voi _ ne, folle a _ voine, à la sai _ son pro _
Ped.
_chai _ ne Que le bon Dieu te ra _ mè _ _ ne!
_chai _ ne Que le bon Dieu te ra _ mè _ _ ne!
Ped.
ah! ah! ah! ah!
Sop. JEUNES FILLES et PAGES.
ah! ah! ah! ah!
Ténors.
ah! ah! ah! ah!
Basses.
ah! ah! ah! ah!
Quat.
Harm.
Cors
Bns
Quat. pizz.


un P.
S.
T.
B.
Qui veut savoir et
dim.
mf
qui veut voir,
Com - ment on par -
JEUNES FILLES et PAGES.
Qui veut sa-voir et qui veut voir, Com - ment on par-
Ped.
-lait aux fil - les Gen-til - - les?
-lait aux fil - les Gen-ti - - les?


(Il envoie des baisers aux jeunes filles)
un P.
Voilà, s'il vous plaît, Comme on leur par - lait.
JEUNES FILLES et PAGES.
p
Voilà, s'il vous plaît,
un P.
rall.
p a Tempo.
Comme on leur par - lait. A - voine, folle a -
rall.
p
Comme on leur par - lait. A - voine, folle a -
a Tempo.
rall.
dim.
p
un P.
-voine, à la sai - son pro - chai - ne Que le bon Dieu dans les champs te ramè -
-voine, à la sai - son pro - chai - ne Que le bon Dieu dans les champs te ramè -
Ped.


un P.
-ne. A - voine, folle a - voine, à la sai - son pro - chai - ne Que le bon Dieu
-ne. A - voine, folle a - voine, à la sai - son pro - chai - ne Que le bon Dieu
Sop.
A - voine, folle a - voine, à la sai - son pro - chai - ne Que le bon Dieu
Ténors.
A - voine, folle a - voine, à la sai - son pro - chai - ne Que le bon Dieu
1res Basses.
A - voine, folle a - voine, à la sai - son pro - chai - ne Que le bon Dieu
Ped.
Ped.
JEUNES FILLES, PAGES avec les Sop.
S.
te ra - mè - ne! ah! ah!
T.
t'a - mè - ne! ah! ah!
B.
t'a - mè - ne! ah! ah!



un P.
ah! ah! ah!

JEUNES FILLES avec les 1.rs Sop.
S.
ah! ah! PAGES avec les 2.es et 3.es Sop. ah!

T.
ah! ah! ah!

B.
ah! ah! ah!
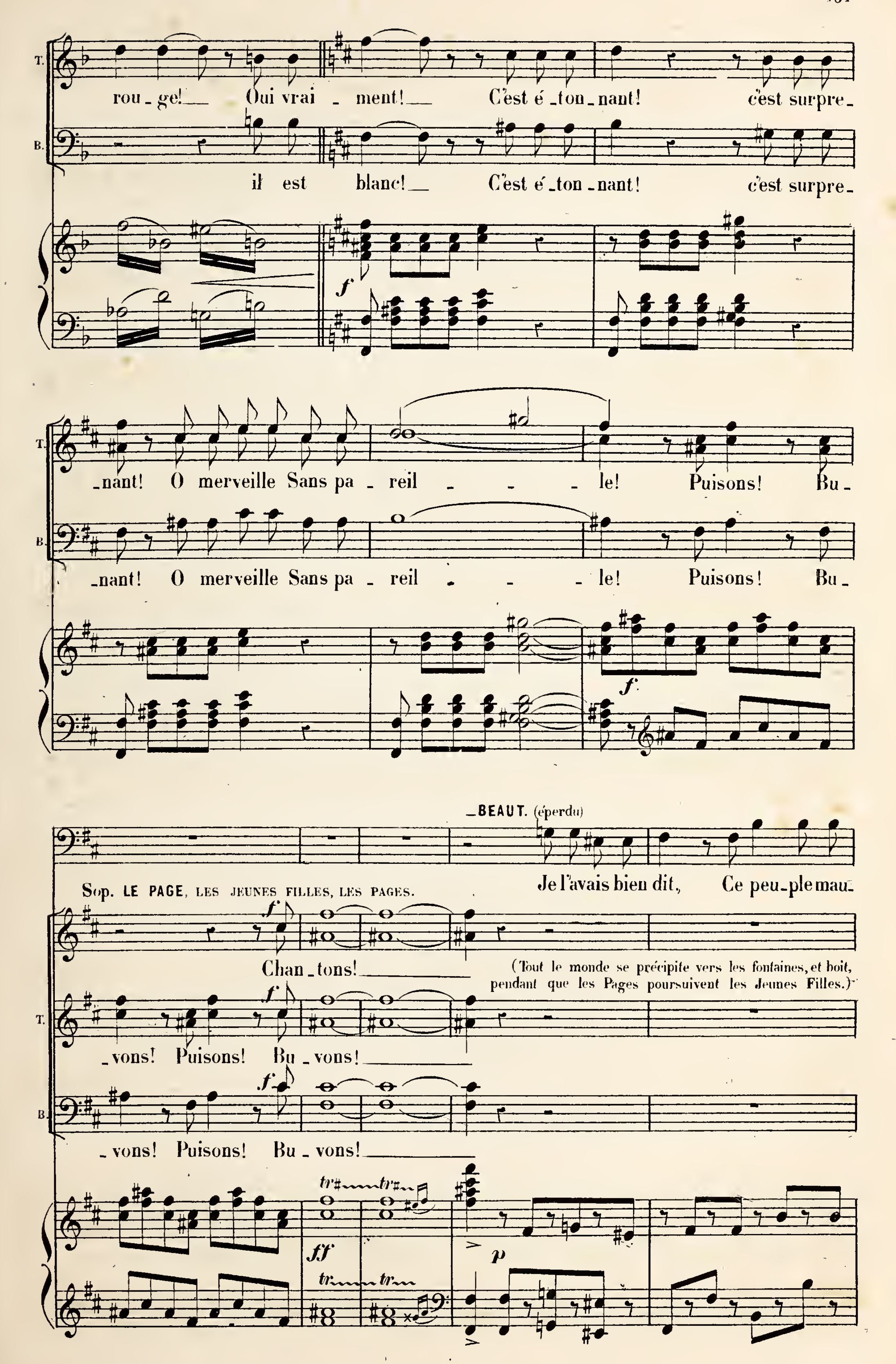
Ped.

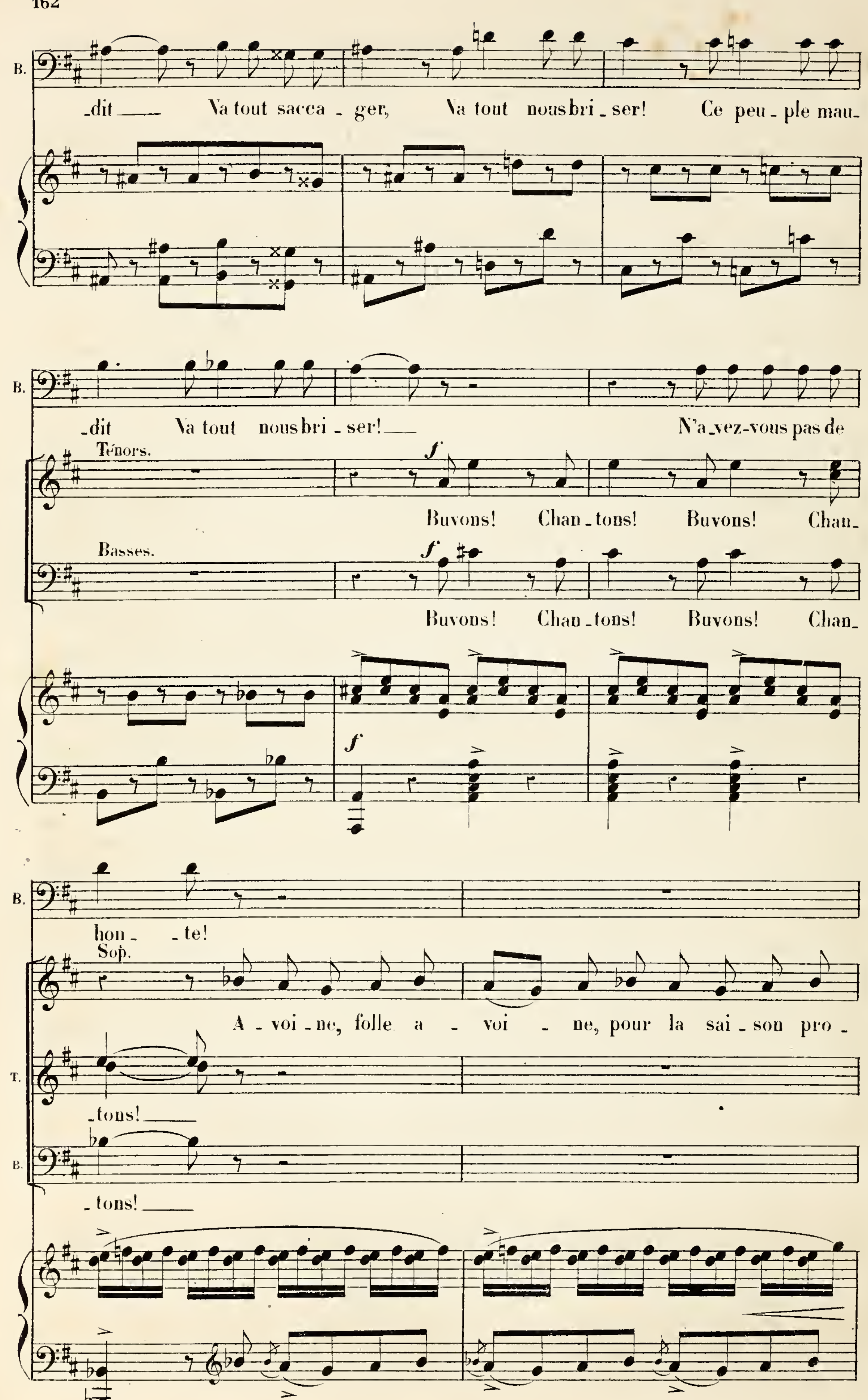
(Tout-à-coup des fontaines, représentant des lions et des licornes, versent des vins de différents pays)

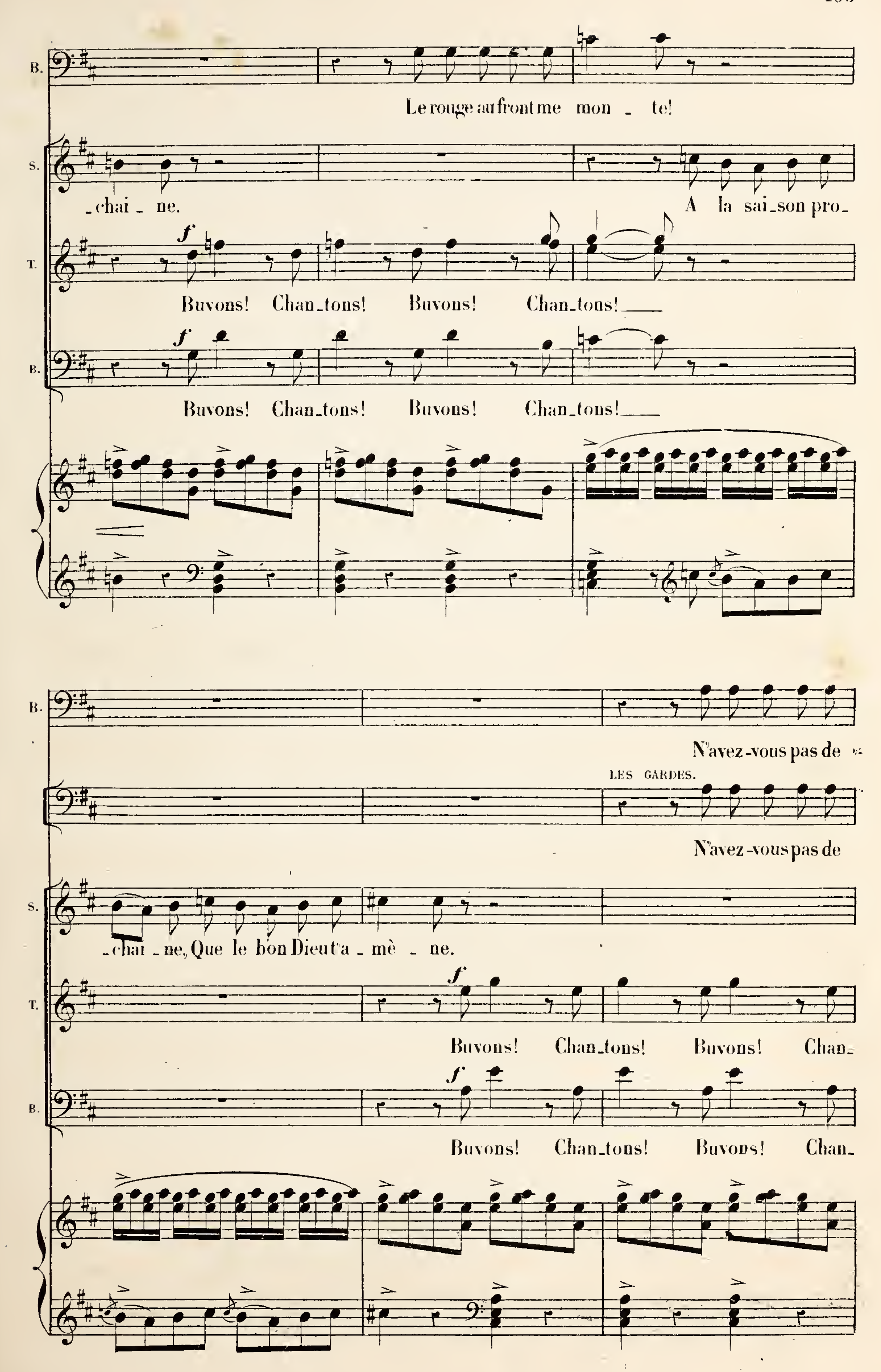
Allegro.
Cl. Quat. Hautb. m.g. Fl.

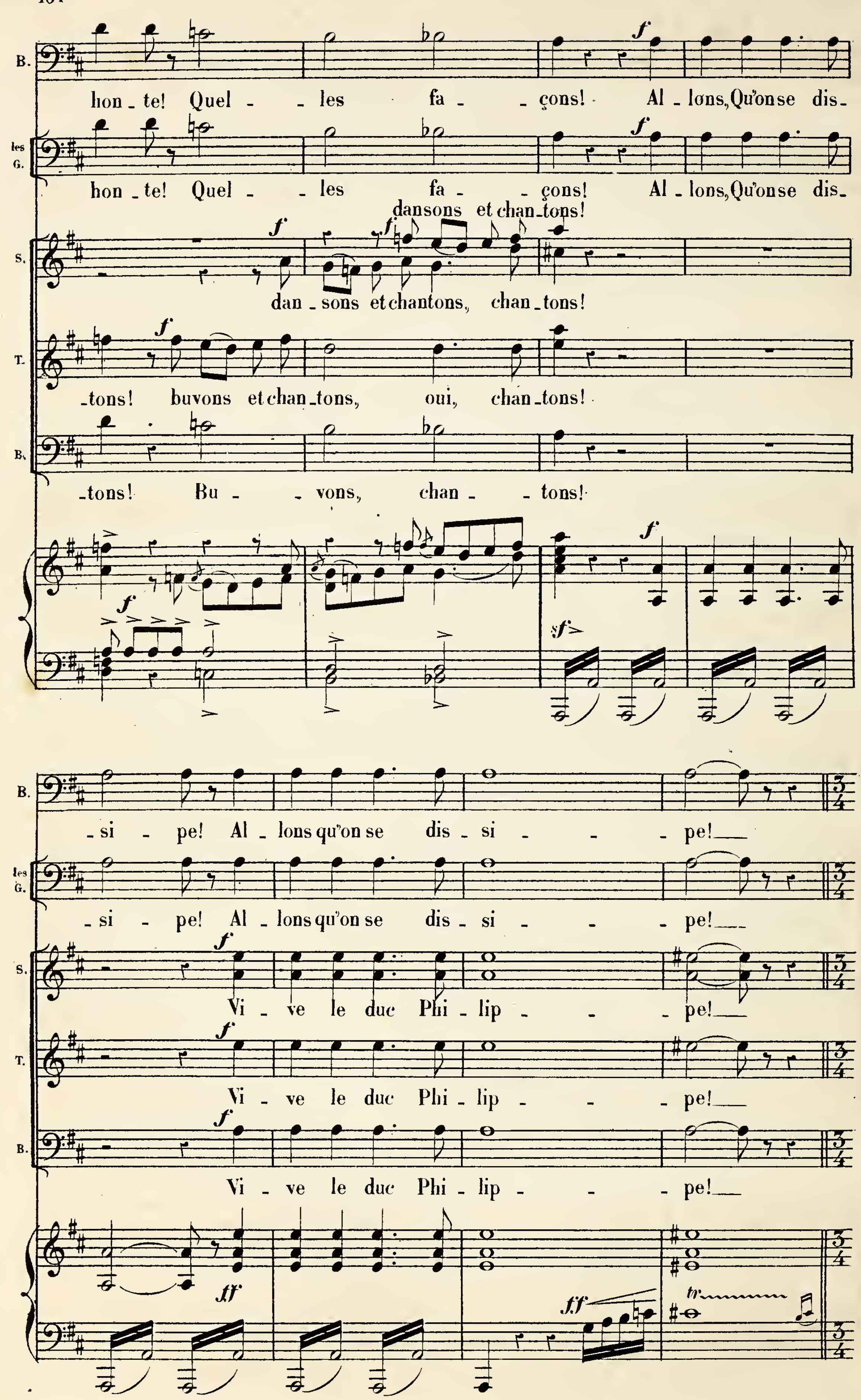
Ténors.
O ciel! du vin! il est rou-ge, il est

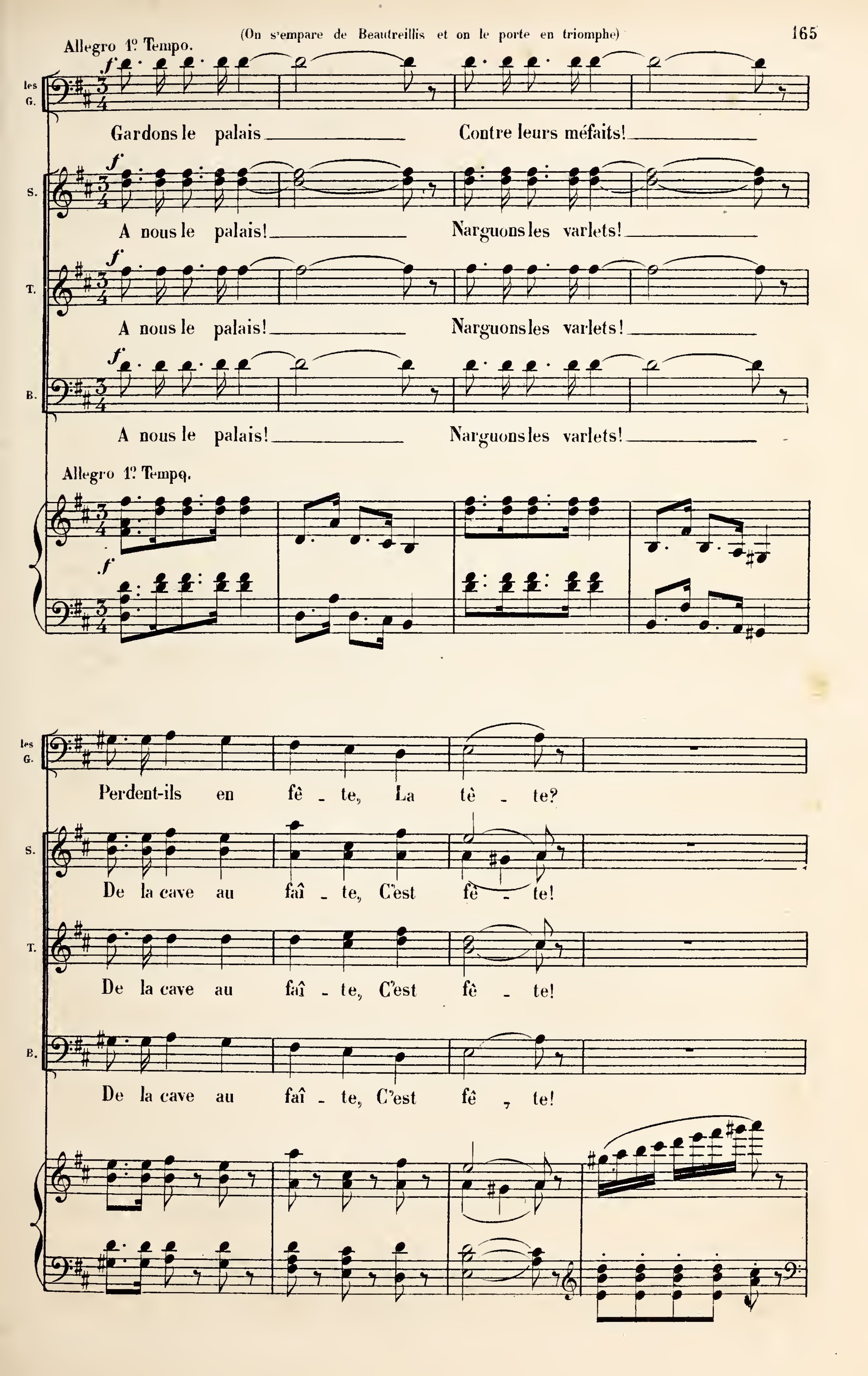
Basses.
O ciel! du vin! il est blanc,
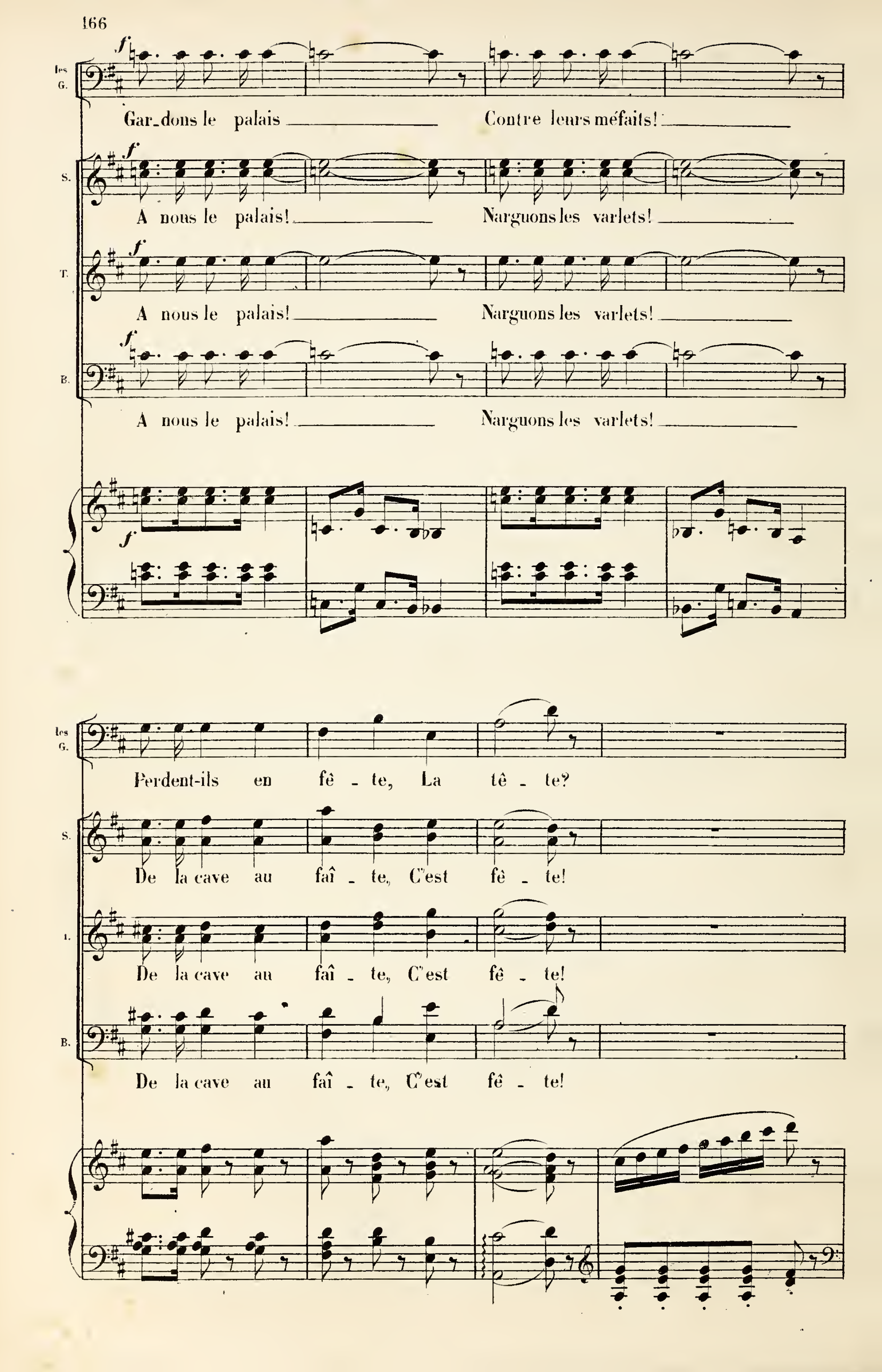

T.
rou_ge! Oui vrai _ ment! C'est é_ton_nant! c'est surpre_
B.
il est blanc! C'est é_ton_nant! c'est surpre_
f
T.
_nant! O merveille Sans pa_reil _ _ _ le! Puisons! Bu_
B.
_nant! O merveille Sans pa_reil _ _ _ le! Puisons! Bu_
f
_BEAUT. (éperdu)
Je l'avais bien dit, Ce peu_ple mau_
Sop. LE PAGE, LES JEUNES FILLES, LES PAGES.
f
Chan_tons!
(Tout le monde se précipite vers les fontaines, et boit, pendant que les Pages poursuivent les Jeunes Filles.)
T.
_vons! Puisons! Bu_vons!
B.
_vons! Puisons! Bu_vons!
ff
p
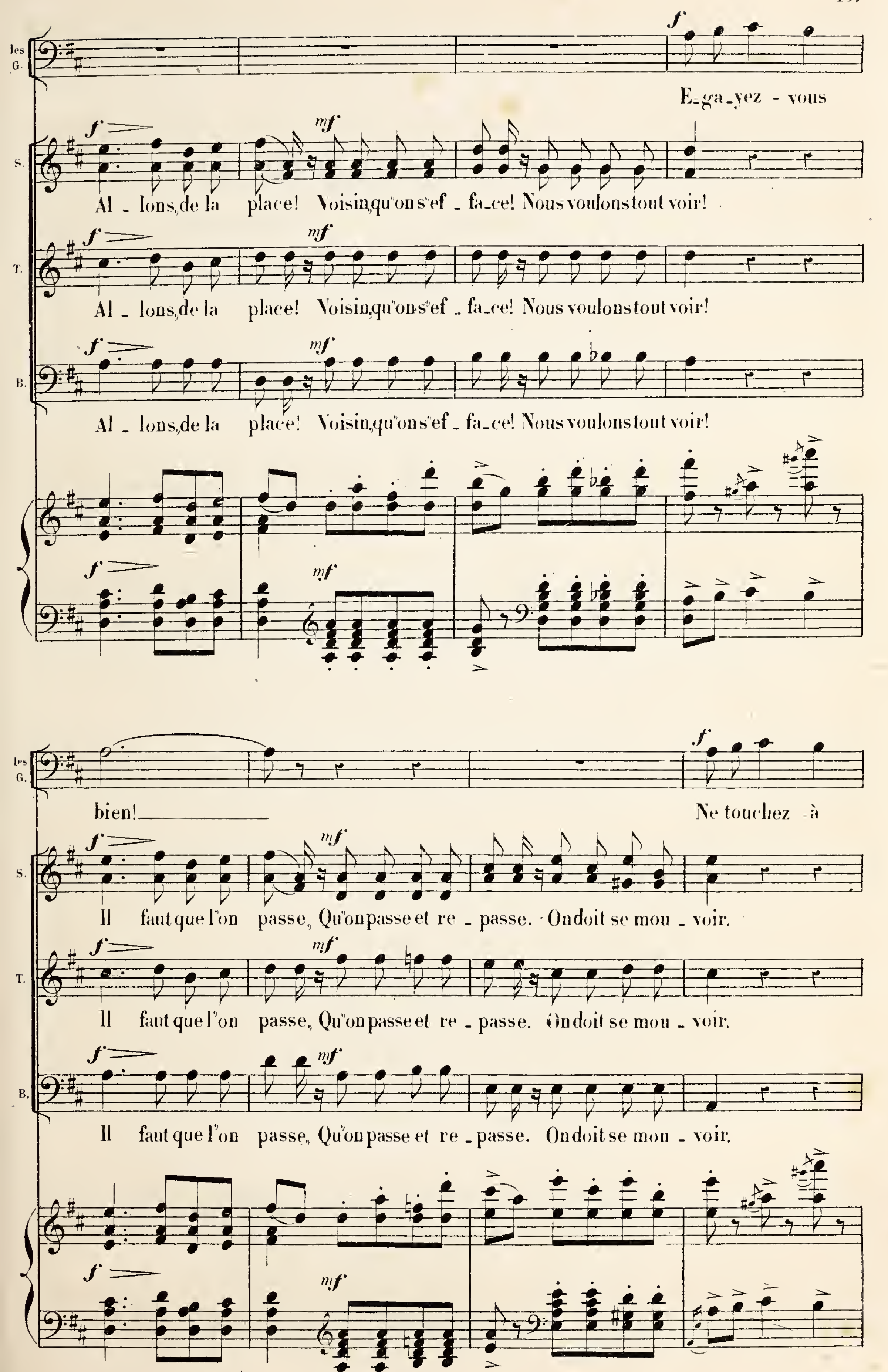

B.
_dit Va tout sacca_ger, Va tout nous bri_ser! Ce peu_ple mau_
B.
_dit Va tout nous bri_ser!
N'a_vez-vous pas de
Ténors.
Buvons! Chan_tons! Buvons! Chan_
Basses.
Buvons! Chan_tons! Buvons! Chan_
B.
hon_ _te!
Sop.
A_voi_ne, folle a_ voi _ ne, pour la sai_son pro_
T.
_tons!
B.
_tons!
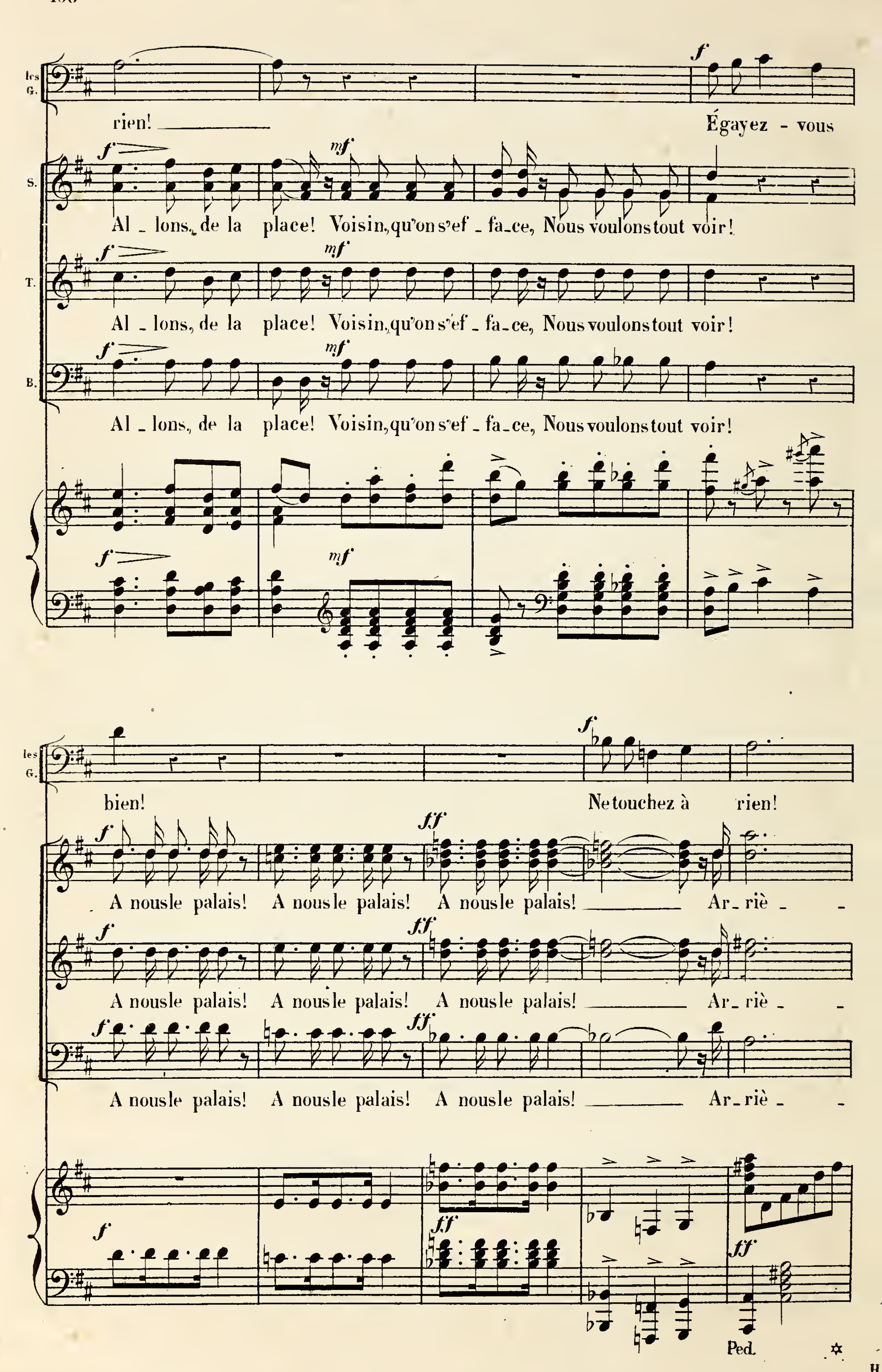

B.
Le rouge au front me mon - te!
S.
- chai - ne.
A la sai - son pro -
T.
Buvons! Chan - tons! Buvons! Chan - tons!
B.
Buvons! Chan - tons! Buvons! Chan - tons!
B.
N'avez-vous pas de
LES GARDES.
N'avez-vous pas de
S.
- chai - ne, Que le bon Dieu t'a - mè - ne.
T.
Buvons! Chan - tons! Buvons! Chan -
B.
Buvons! Chan - tons! Buvons! Chan -
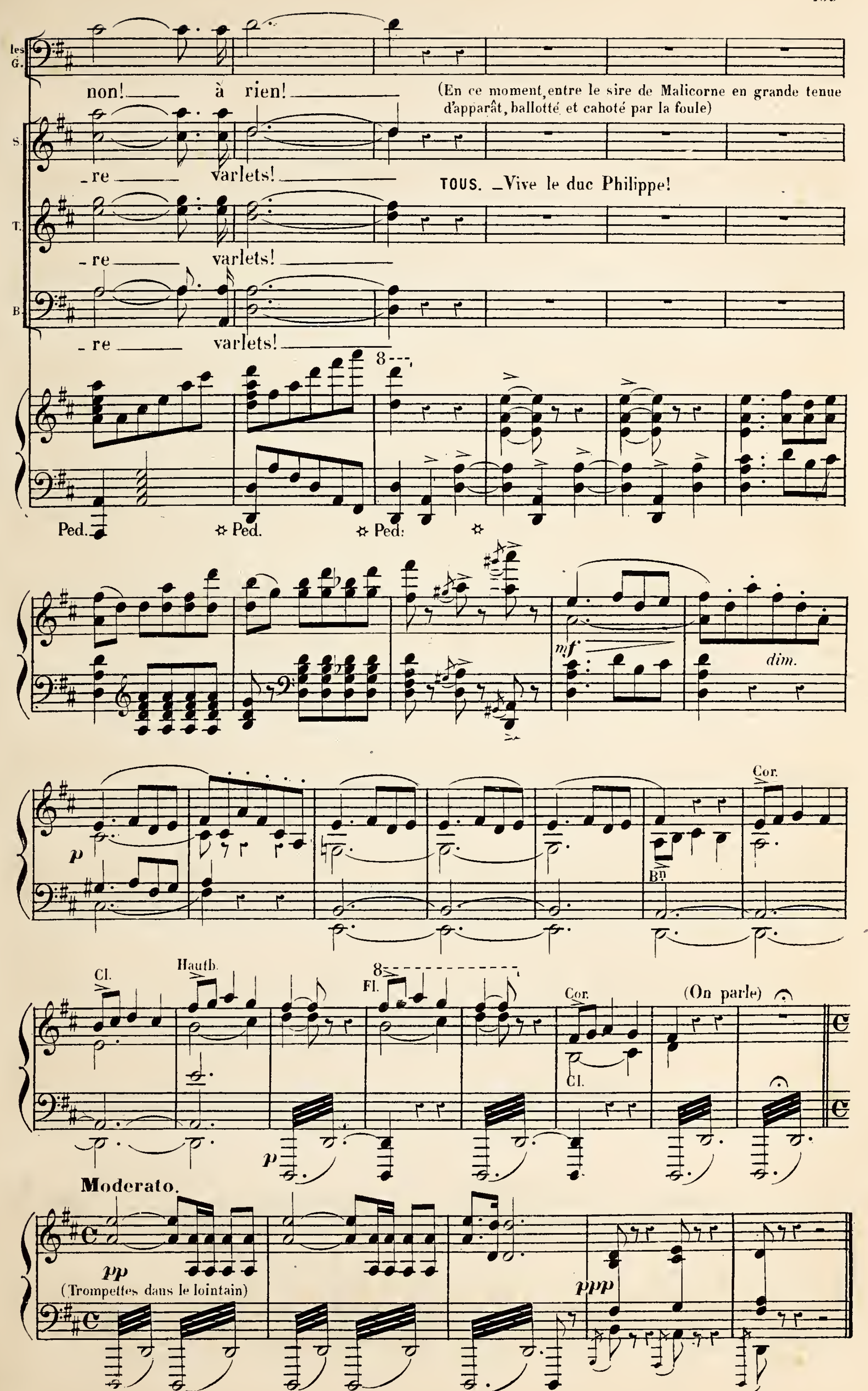

B.
hon - te! Quel - - les fa - - çons! Al - lons, Qu'on se dis-
les G.
hon - te! Quel - - les fa - - çons! Al - lons, Qu'on se dis-
dansons et chan - tons!
S.
dan - sons et chantons, chan - tons!
T.
-tons! buvons et chan - tons, oui, chan - tons!
B.
-tons! Bu - - vons, chan - - tons!
B.
- si - pe! Al - lons qu'on se dis - si - - - pe!
les G.
- si - pe! Al - lons qu'on se dis - si - - - pe!
S.
Vi - ve le duc Phi - lip - - - pe!
T.
Vi - ve le duc Phi - lip - - - pe!
B.
Vi - ve le duc Phi - lip - - - pe!


(On s'empare de Beautreillis et on le porte en triomphe)
Allegro 1º Tempo.
les G.
Gardons le palais
Contre leurs méfaits!
S.
A nous le palais!
Narguons les varlets!
T.
A nous le palais!
Narguons les varlets!
B.
A nous le palais!
Narguons les varlets!
Allegro 1º Tempo.
les G.
Perdent-ils en fê - te, La tê - te?
S.
De la cave au faî - te, C'est fê - te!
T.
De la cave au faî - te, C'est fê - te!
B.
De la cave au faî - te, C'est fê - te!


les G.
S.
T.
B.
f
Gar_dons le palais
Contre leurs méfaits!
A nous le palais!
Narguons les varlets!
A nous le palais!
Narguons les varlets!
A nous le palais!
Narguons les varlets!
Perdent-ils en fê _ te, La tê _ te?
De la cave au faî _ te, C'est fê _ te!
De la cave au faî _ te, C'est fê _ te!
De la cave au faî _ te, C'est fê _ te!
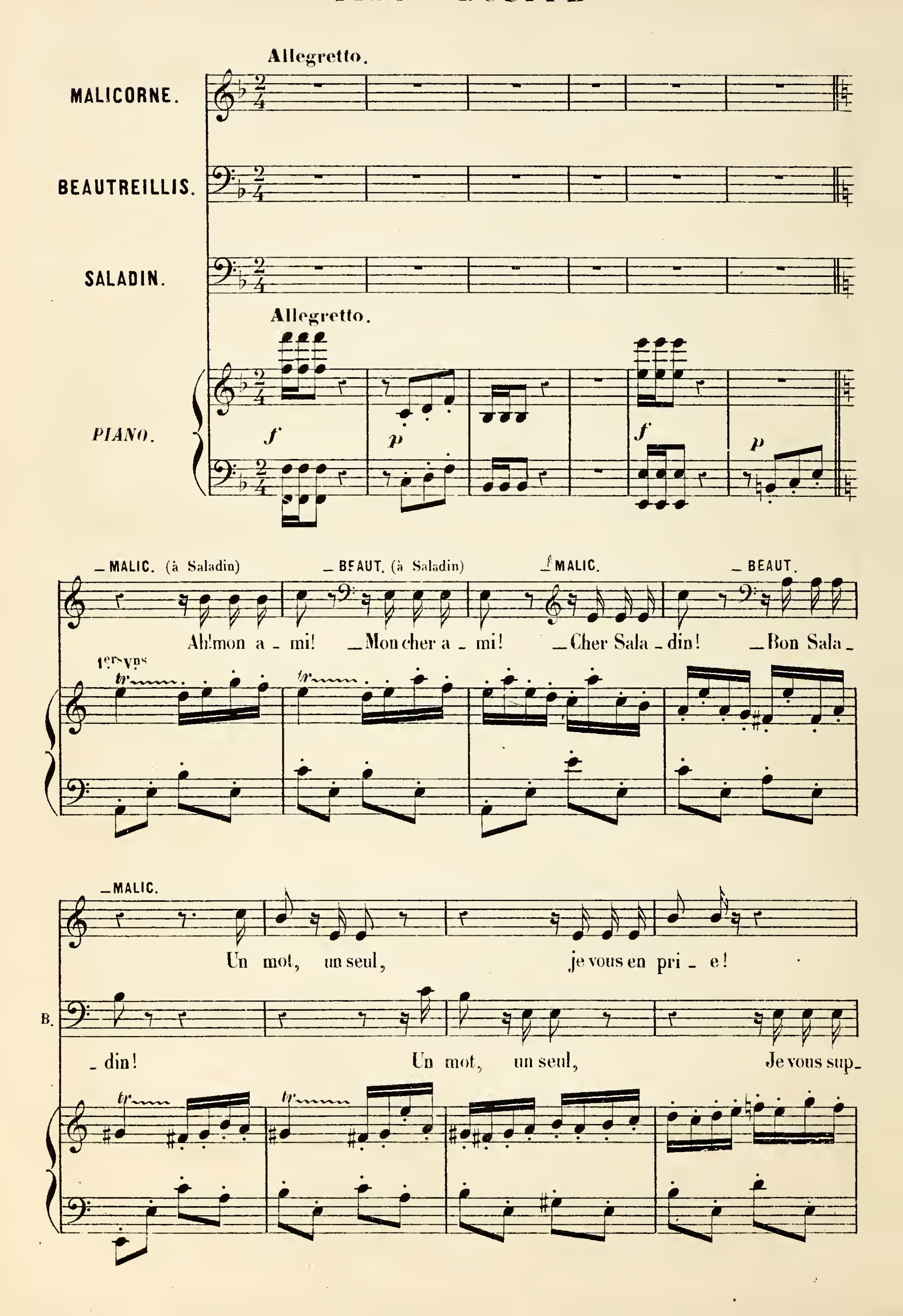

les G.
S.
T.
B.
E_ga_yez - vous
Al - lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef - fa_ce! Nous voulons tout voir!
Al - lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef - fa_ce! Nous voulons tout voir!
Al - lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef - fa_ce! Nous voulons tout voir!
les G.
S.
T.
B.
bien!
Ne touchez à
Il faut que l'on passe, Qu'on passe et re - passe. On doit se mou - voir.
Il faut que l'on passe, Qu'on passe et re - passe. On doit se mou - voir.
Il faut que l'on passe, Qu'on passe et re - passe. On doit se mou - voir.
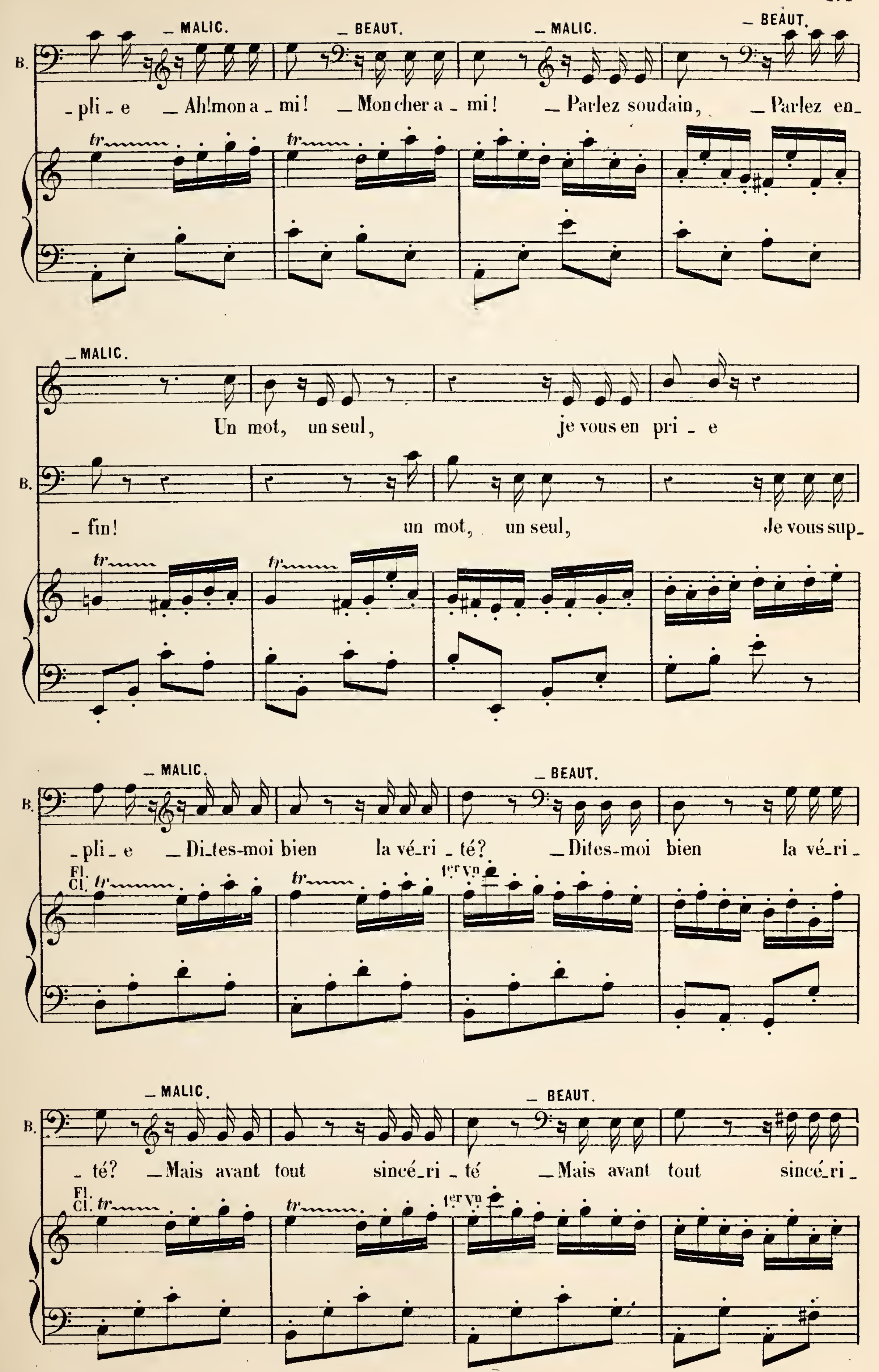

les G.
rien!
Égayez - vous
S.
Al - lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef - fa - ce, Nous voulons tout voir!
T.
Al - lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef - fa - ce, Nous voulons tout voir!
B.
Al - lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef - fa - ce, Nous voulons tout voir!
les G.
bien!
Ne touchez à rien!
A nous le palais! A nous le palais! A nous le palais! Ar - riè -
A nous le palais! A nous le palais! A nous le palais! Ar - riè -
A nous le palais! A nous le palais! A nous le palais! Ar - riè -
Ped.
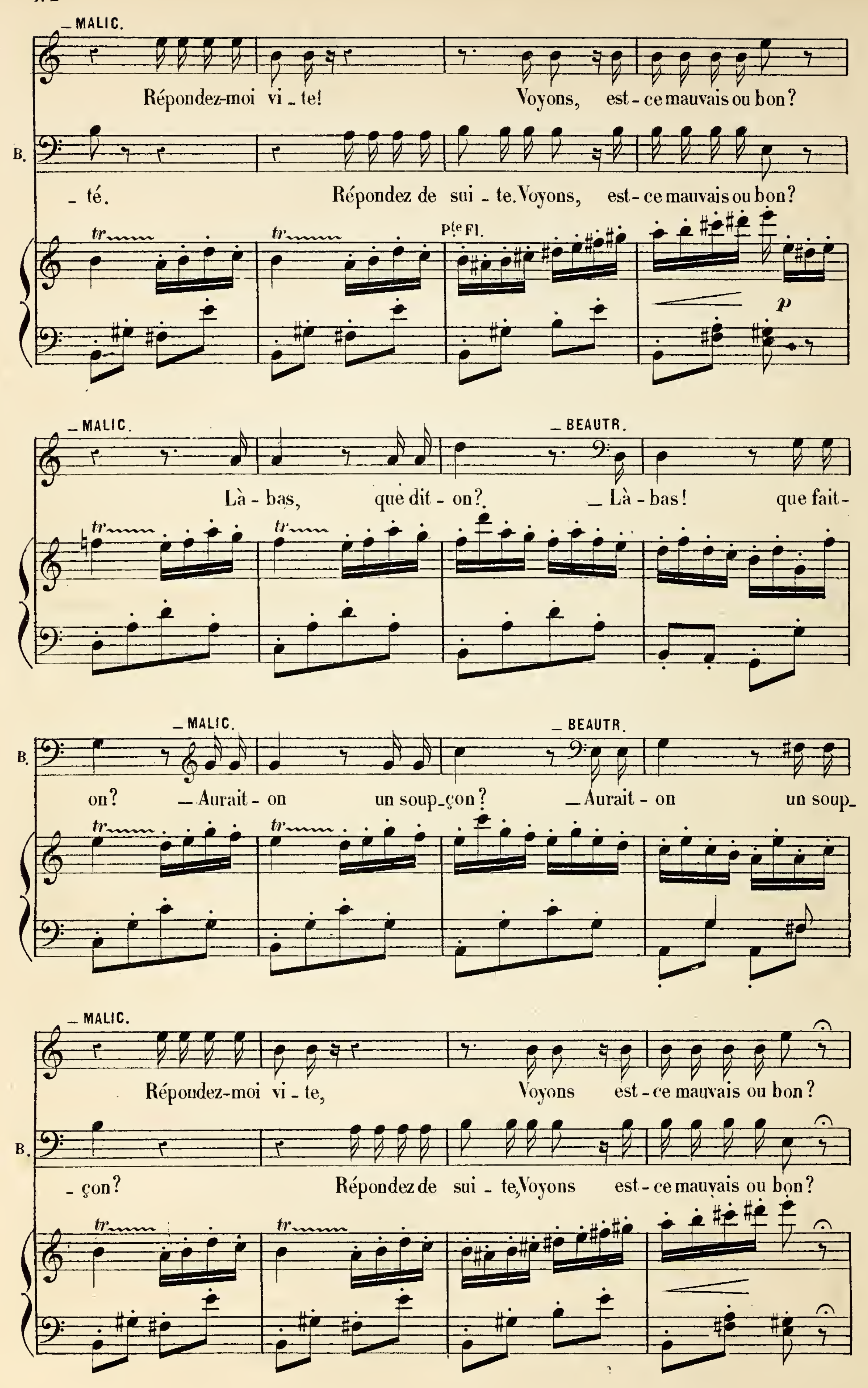

les G.
non! à rien!
(En ce moment, entre le sire de Malicorne en grande tenue d'apparât, ballotté et cahoté par la foule)
S.
-re varlets!
TOUS. _Vive le duc Philippe!
T.
-re varlets!
B.
-re varlets!
Ped.
Ped.
Ped.
mf
dim.
p
Bn
Cor.
Cl.
Hautb.
Fl.
Cor.
(On parle)
Cl.
p
Moderato.
pp
(Trompettes dans le lointain)
ppp
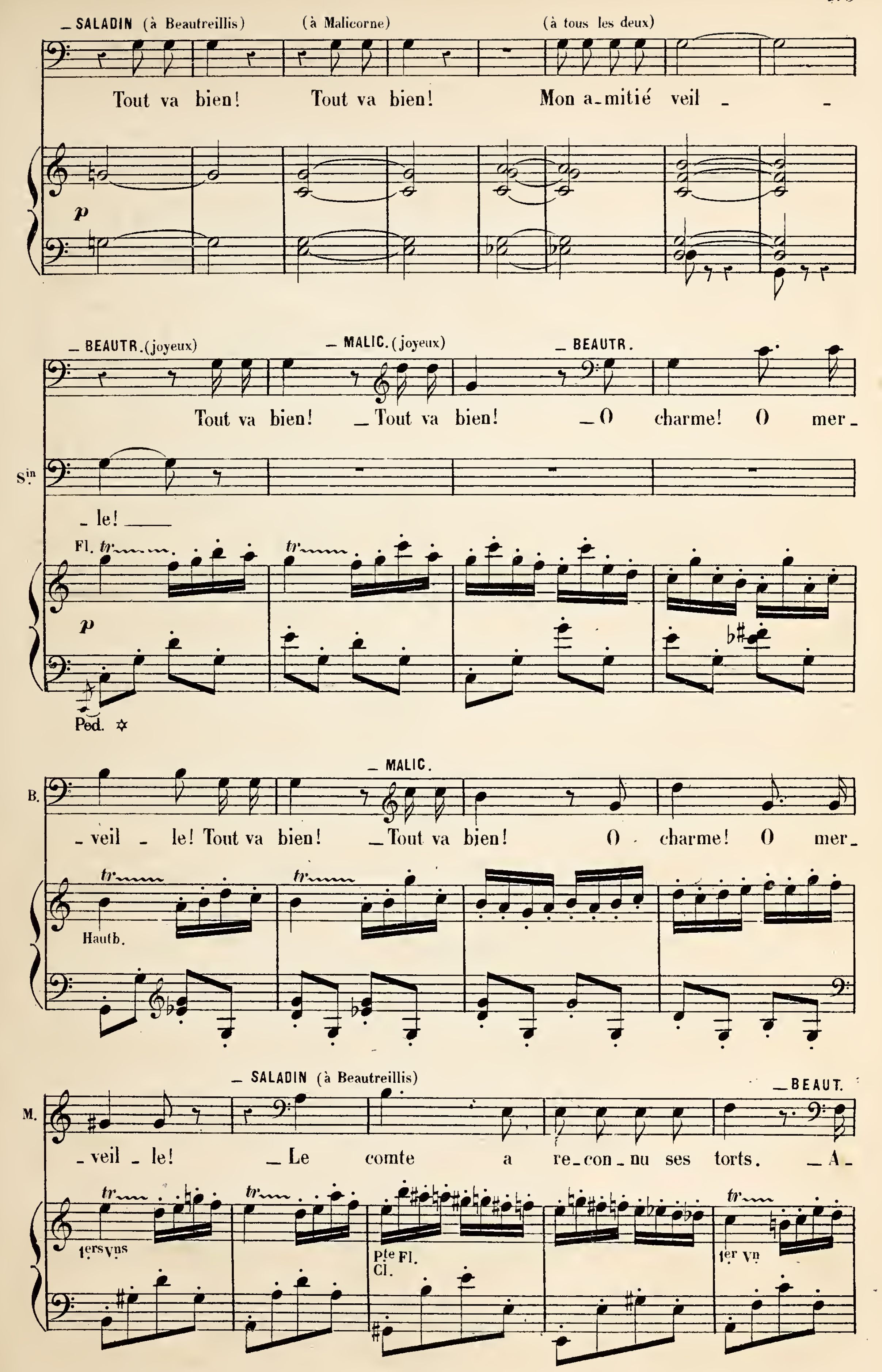
N° 9

TRIO BOUFFE
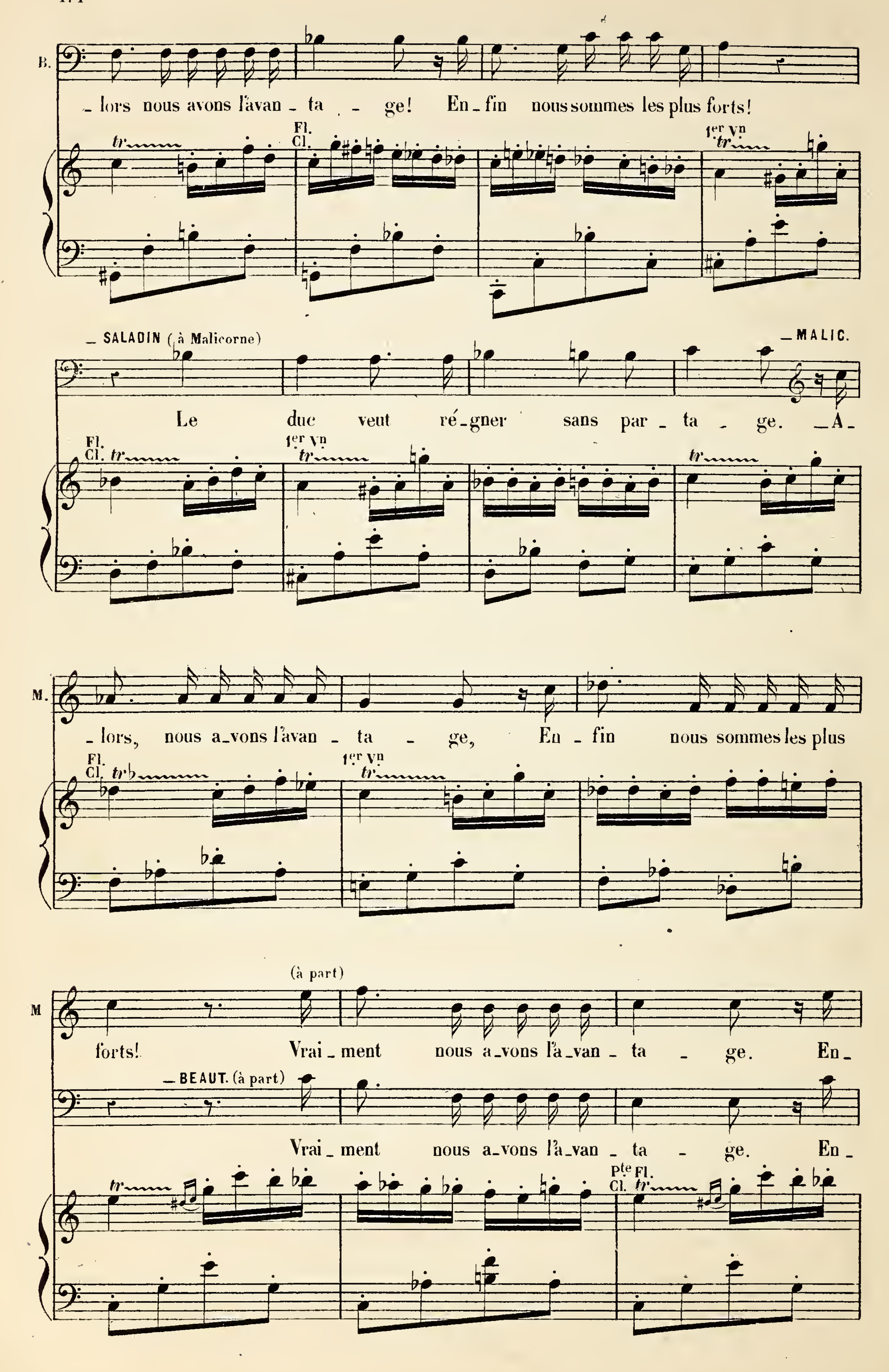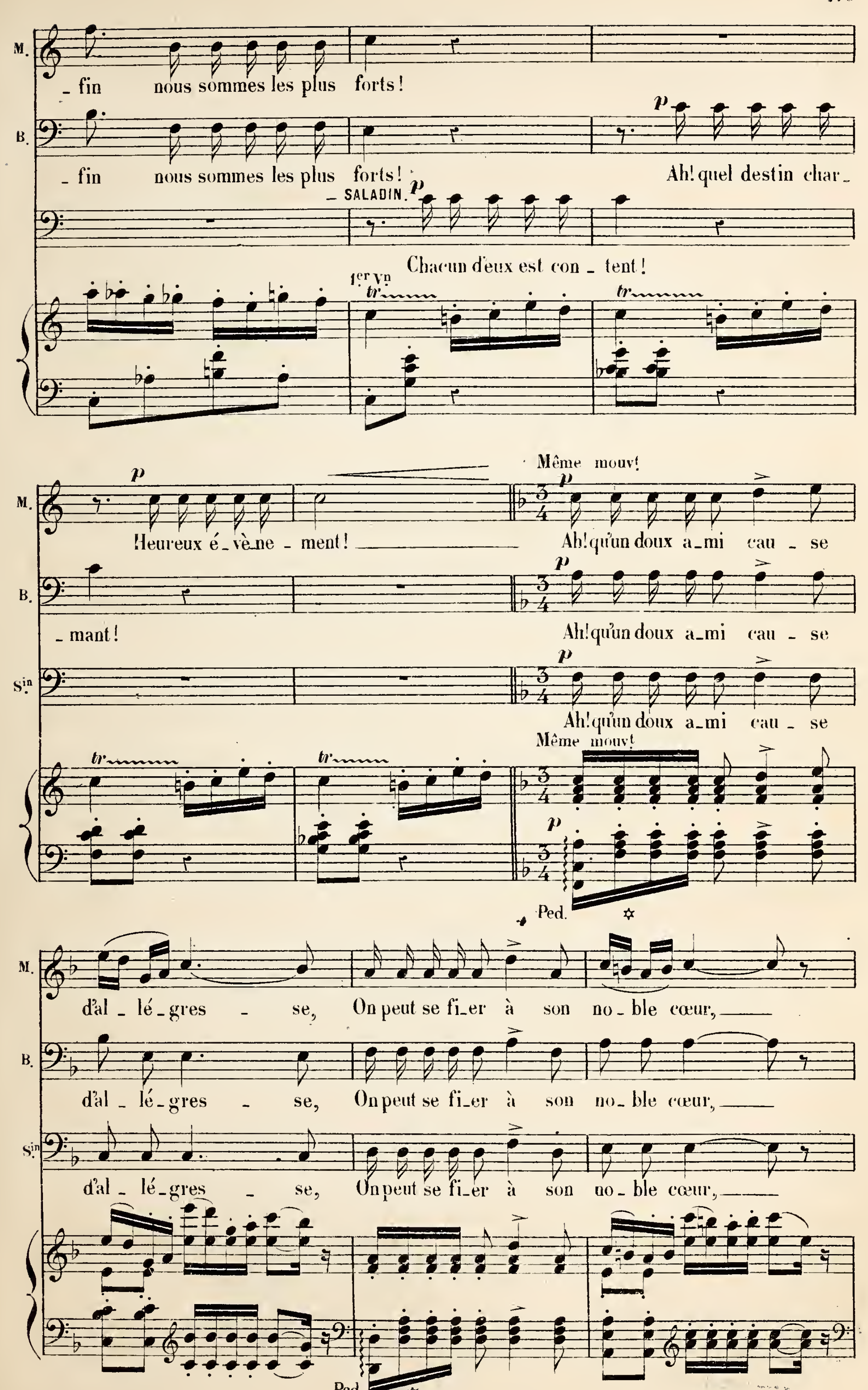



_MALIC.
_BEAUT.
_MALIC.
_BEAUT.
B.
_pli_e _Ah!mon a_mi! _Mon cher a_mi! _Parlez soudain, _Parlez en_
tr
_MALIC.
Un mot, un seul, je vous en pri_e
B.
fin! un mot, un seul, Je vous sup
_MALIC.
_BEAUT.
_pli_e _Di_tes-moi bien la vé_ri_té? _Dites-moi bien la vé_ri_
Fl.
Cl.
1er Vn
_MALIC.
_BEAUT.
_té? _Mais avant tout sincé_ri_té _Mais avant tout sincé_ri_
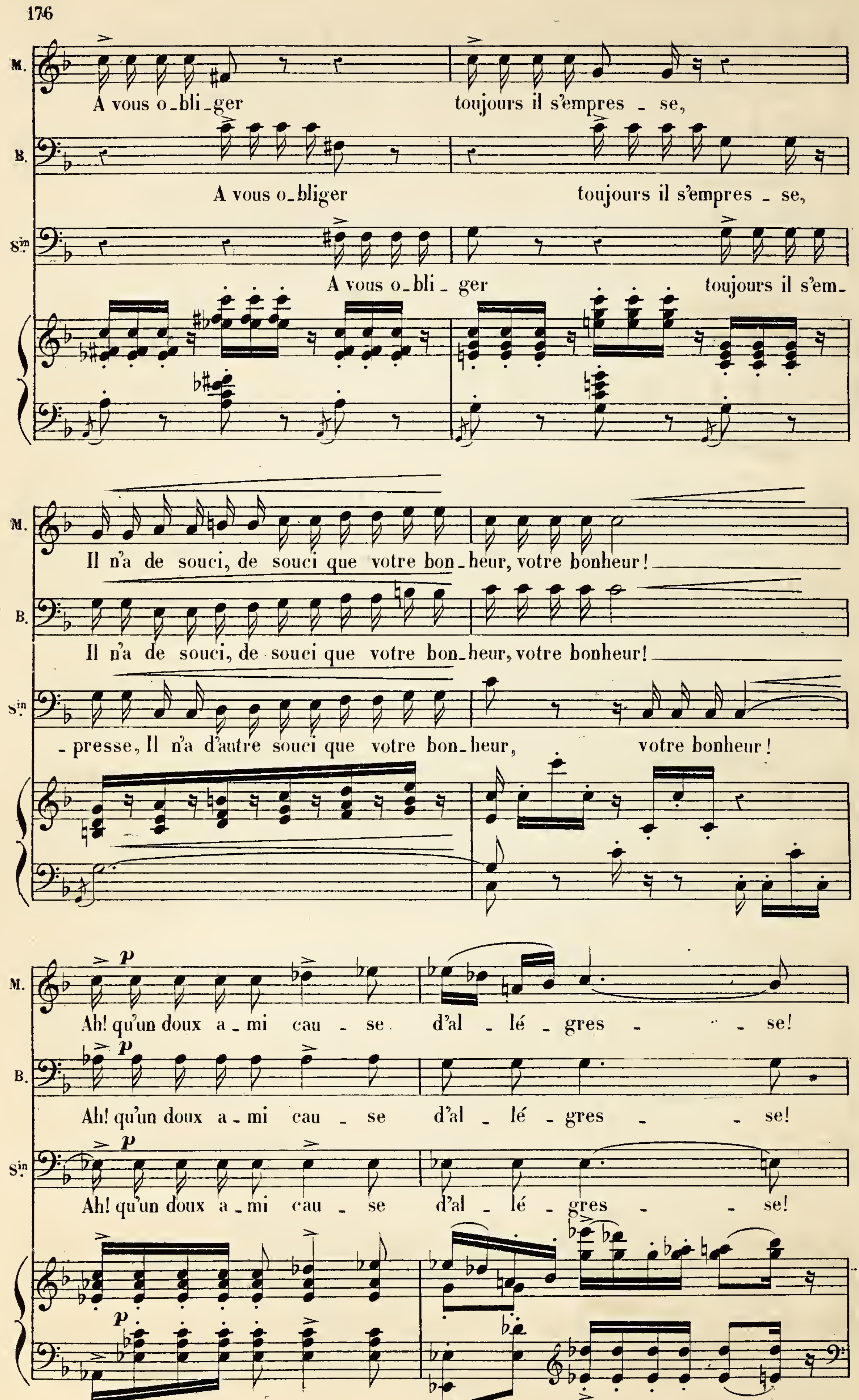

_MALIC.
Répondez-moi vi _ te! Voyons, est - ce mauvais ou bon?
B.
_ té. Répondez de sui _ te. Voyons, est - ce mauvais ou bon?
tr
Pte Fl.
p
_MALIC.
Là - bas, que dit - on?
_BEAUTR.
_ Là - bas! que fait-
B.
on?
_MALIC.
_ Aurait - on un soup_çon?
_BEAUTR.
_ Aurait - on un soup_
_MALIC.
Répondez-moi vi _ te, Voyons est - ce mauvais ou bon?
B.
_ çon? Répondez de sui _ te, Voyons est - ce mauvais ou bon?
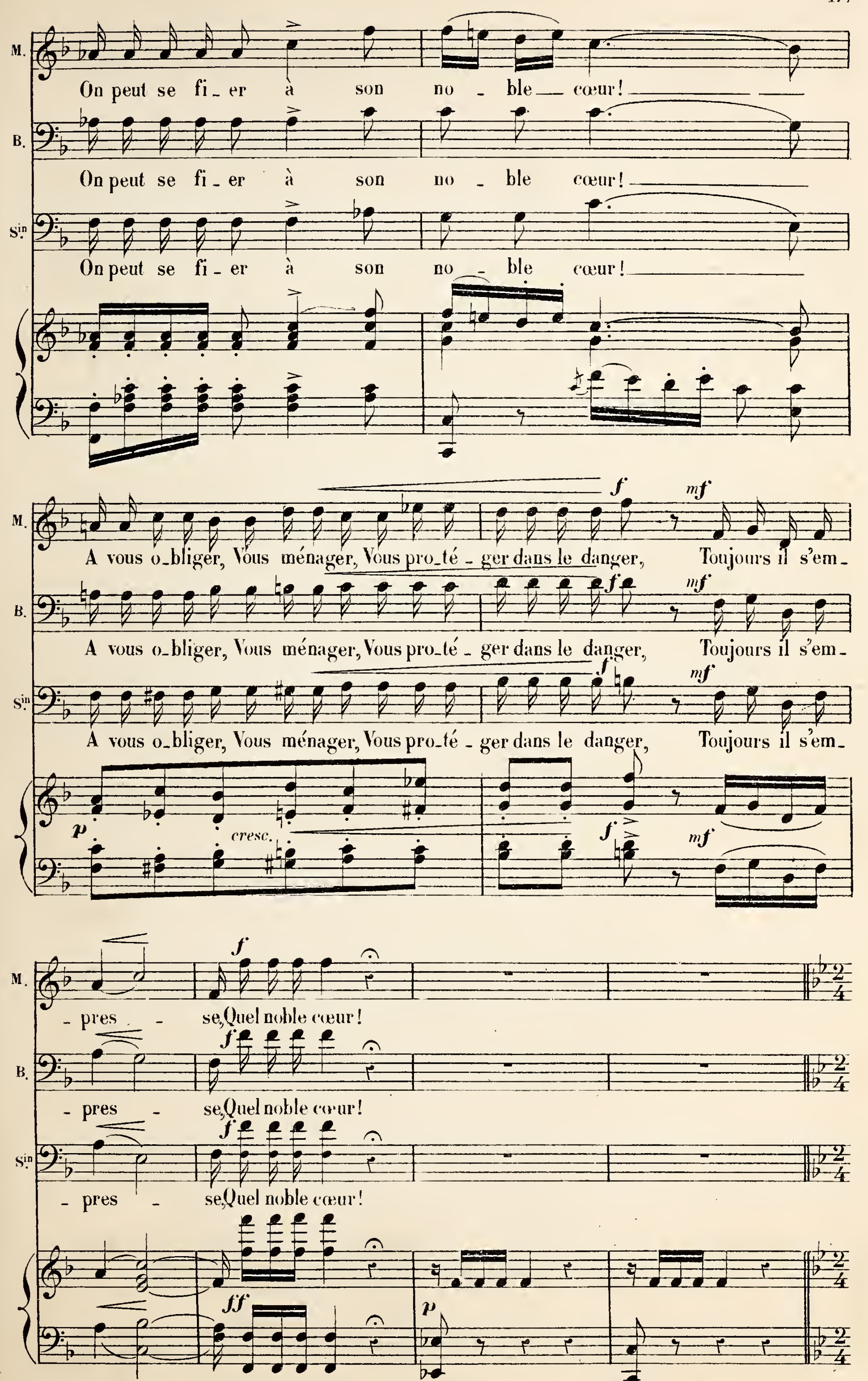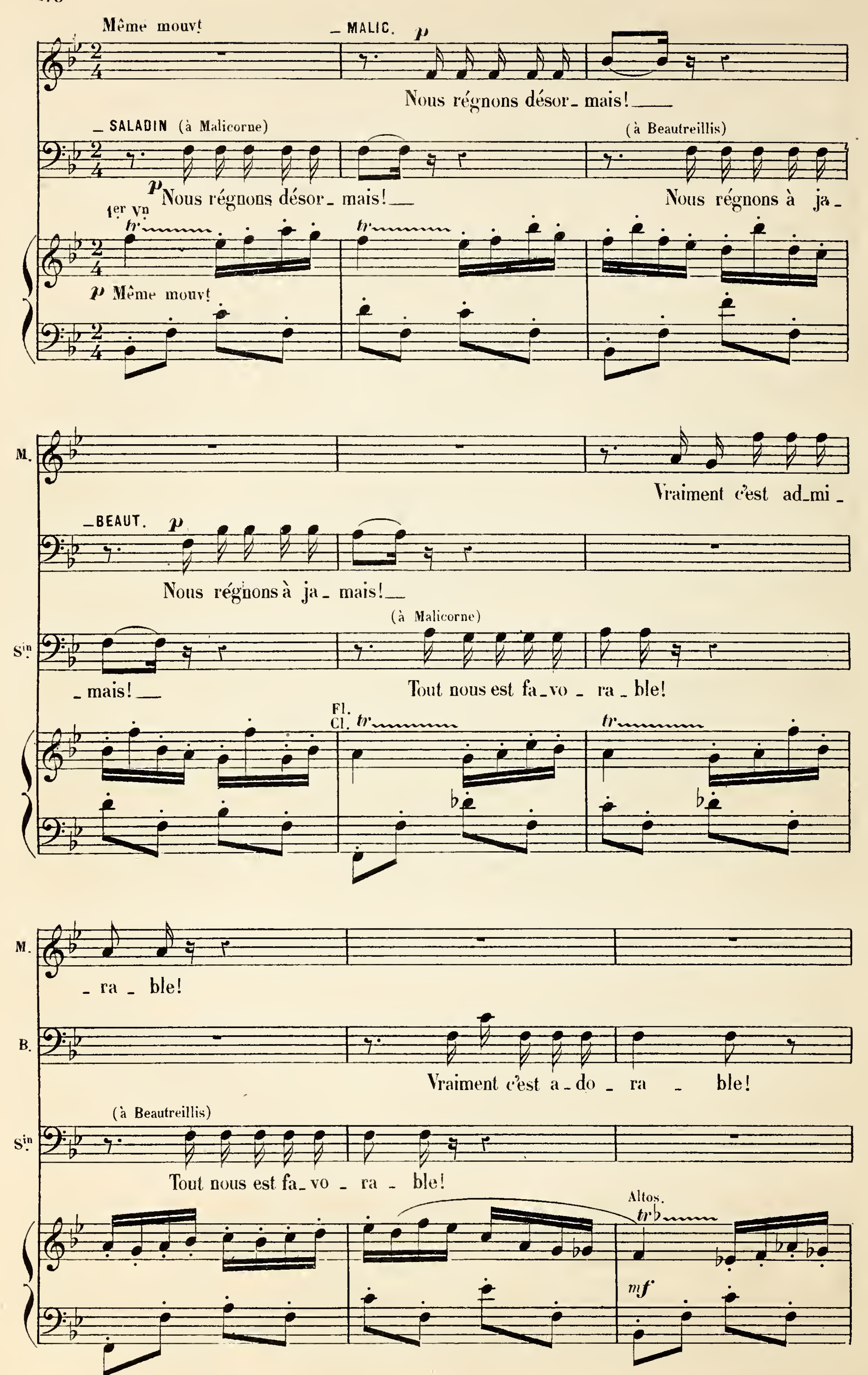


_SALADIN (à Beautreillis) (à Malicorne) (à tous les deux)
Tout va bien! Tout va bien! Mon a_mitié veil _ _
p
_BEAUTR.(joyeux) _MALIC.(joyeux) _BEAUTR.
Tout va bien! _Tout va bien! _O charme! O mer_
S.in
_le!
Fl.
p
Ped.
B.
_MALIC.
_veil _ le! Tout va bien! _Tout va bien! O charme! O mer_
Hautb.
M.
_SALADIN (à Beautreillis) _BEAUT.
_veil _ le! _Le comte a re_con_nu ses torts. _A_
1.ers Vns
P.te Fl.
Cl.
1.er Vn


B.
_lors nous avons l'avan _ ta _ ge! En _ fin nous sommes les plus forts!
Fl.
Cl.
1er Vn
_SALADIN (à Malicorne)
Le duc veut ré_gner sans par _ ta _ ge.
_MALIC.
_A_
M.
_lors, nous a_vons l'avan _ ta _ ge, En _ fin nous sommes les plus
M
(à part)
forts! Vrai _ ment nous a_vons l'a_van _ ta _ ge. En_
_BEAUT. (à part)
Vrai _ ment nous a_vons l'a_van _ ta _ ge. En _
Pte Fl.
Cl.
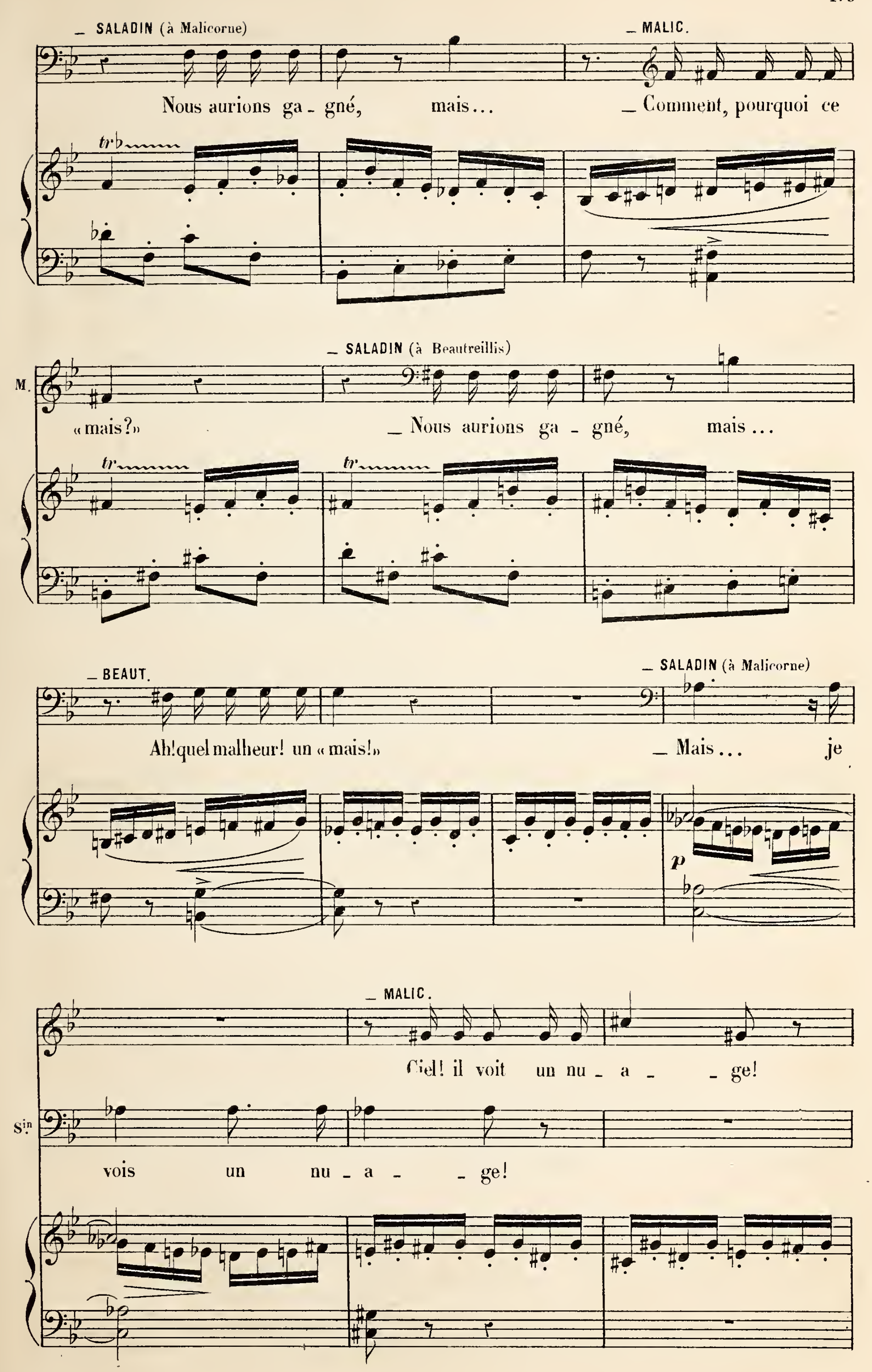

M.
_ fin nous sommes les plus forts!
B.
_ fin nous sommes les plus forts!
Ah! quel destin char_
_ SALADIN.
Chacun d'eux est con _ tent!
1er Vn
tr
p
Heureux é_vè_ne _ ment!
Même mouvt
Ah! qu'un doux a_mi cau _ se
_ mant!
Ah! qu'un doux a_mi cau _ se
Sin
Ah! qu'un doux a_mi cau _ se
Même mouvt
Ped.
d'al _ lé_gres _ se, On peut se fi_er à son no_ble cœur,
d'al _ lé_gres _ se, On peut se fi_er à son no_ble cœur,
d'al _ lé_gres _ se, On peut se fi_er à son no_ble cœur,
Ped.
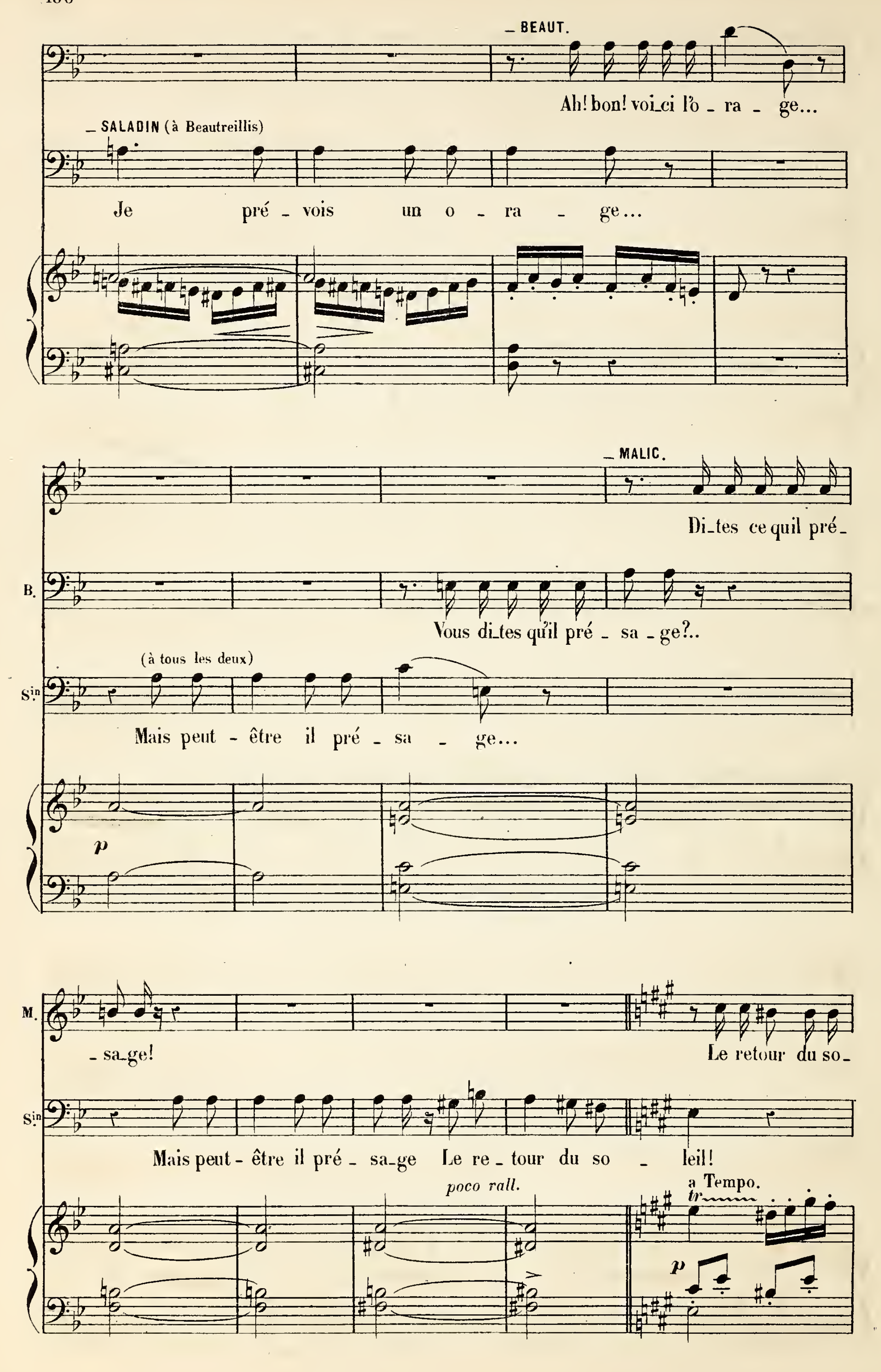

M.
A vous o_bli_ger toujours il s'empres _ se,
B.
A vous o_bliger toujours il s'empres _ se,
Sin.
A vous o_bli _ ger toujours il s'em_
M.
Il n'a de souci, de souci que votre bon_heur, votre bonheur!
B.
Il n'a de souci, de souci que votre bon_heur, votre bonheur!
Sin.
_presse, Il n'a d'autre souci que votre bon_heur, votre bonheur!
M.
p
Ah! qu'un doux a_mi cau _ se d'al _ lé _ gres _ _ se!
B.
p
Ah! qu'un doux a_mi cau _ se d'al _ lé _ gres _ _ se!
Sin.
p
Ah! qu'un doux a_mi cau _ se d'al _ lé _ gres _ _ se!
p
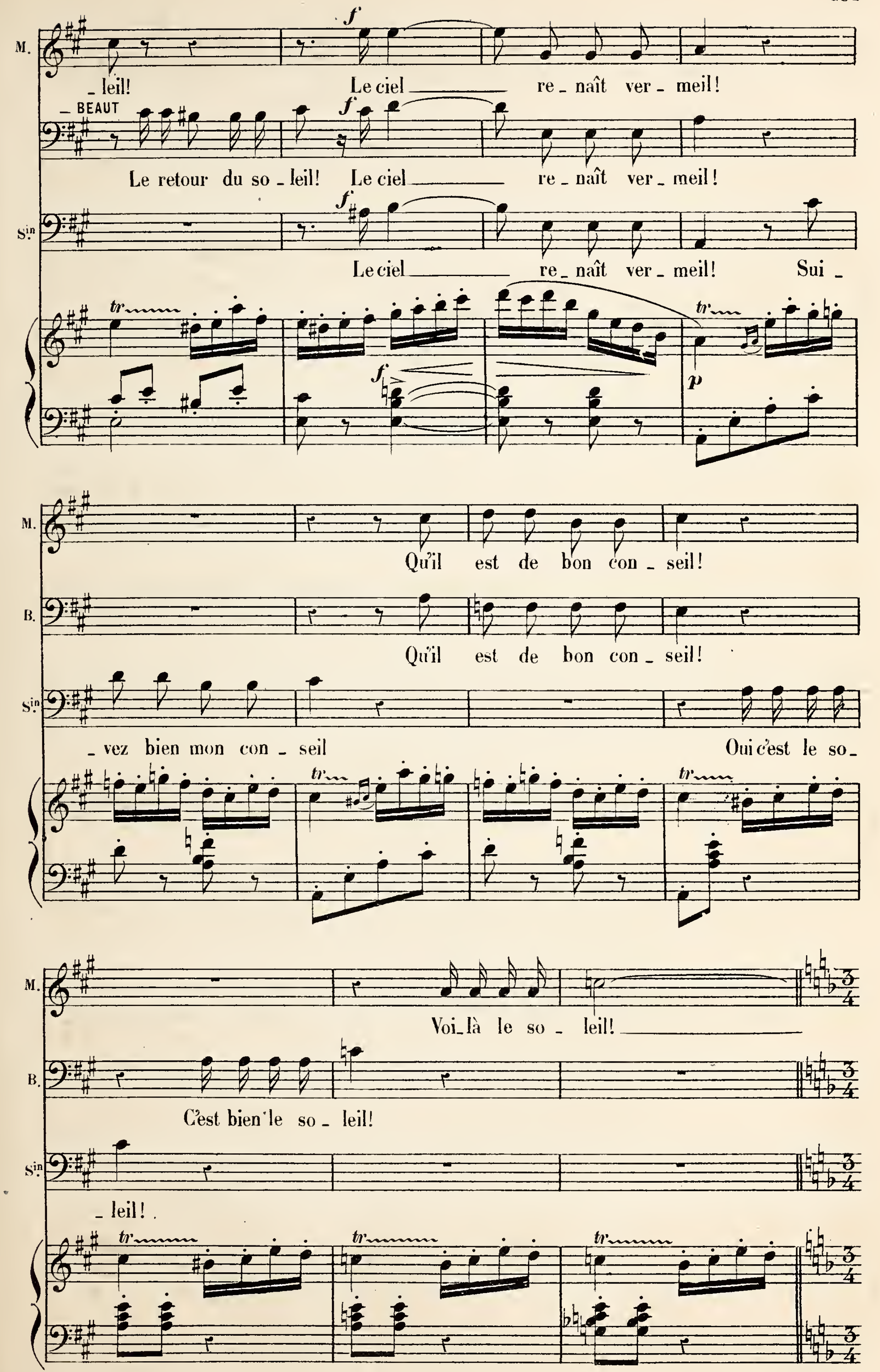

M.
On peut se fi - er à son no - ble cœur!
B.
On peut se fi - er à son no - ble cœur!
Sin
On peut se fi - er à son no - ble cœur!
M.
f
mf
A vous o_bliger, Vous ménager, Vous pro_té - ger dans le danger, Toujours il s'em_
B.
A vous o_bliger, Vous ménager, Vous pro_té - ger dans le danger, Toujours il s'em_
Sin
A vous o_bliger, Vous ménager, Vous pro_té - ger dans le danger, Toujours il s'em_
p
cresc.
M.
- pres - se, Quel noble cœur!
B.
- pres - se, Quel noble cœur!
Sin
- pres - se, Quel noble cœur!
ff
p

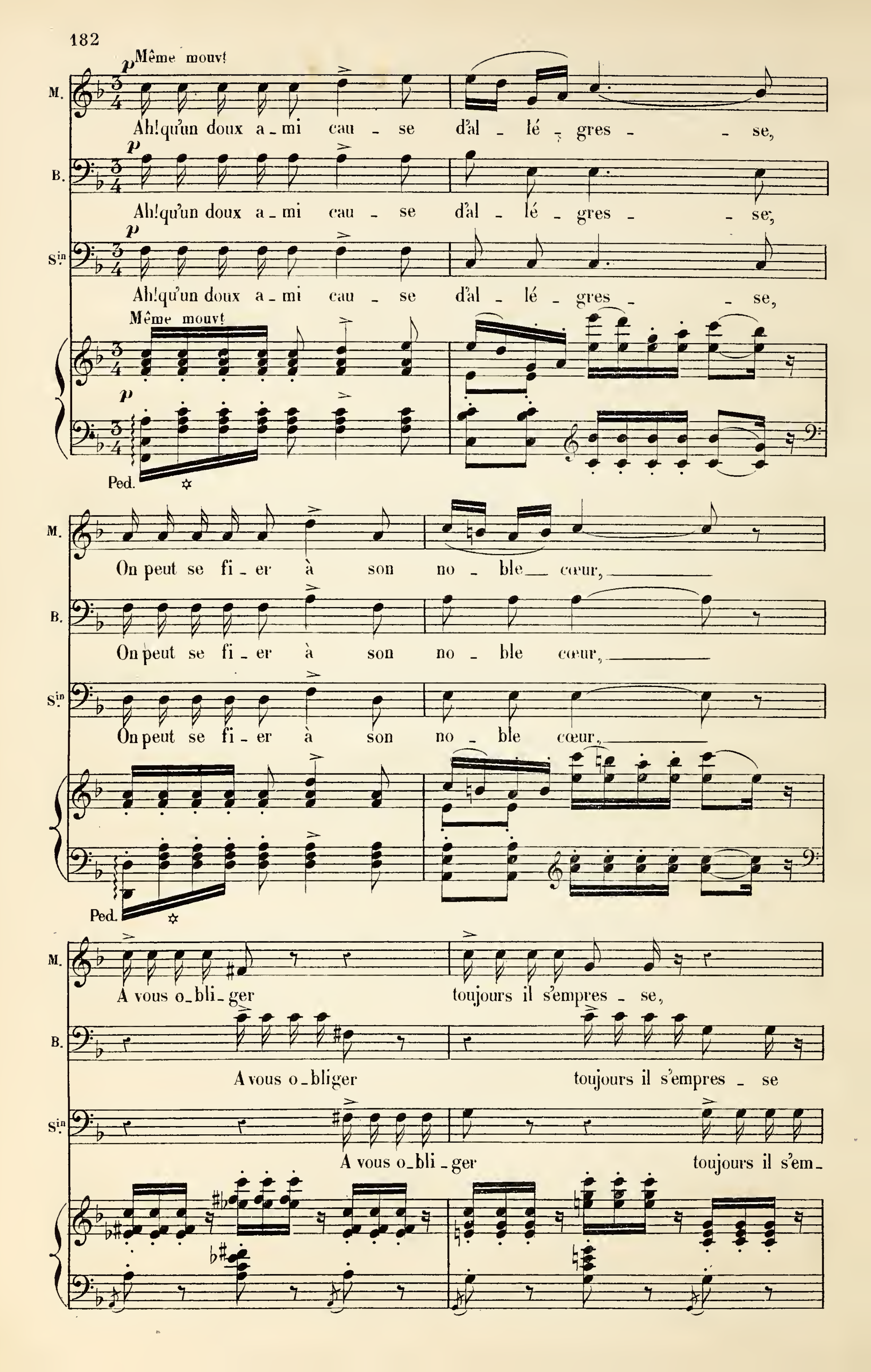


Même mouvt
_MALIC. p
Nous régnons désor_mais!___
_SALADIN (à Malicorne)
p Nous régnons désor_mais!__
(à Beautreillis)
Nous régnons à ja_
1er Vn
tr
p Même mouvt
M.
Vraiment c'est ad_mi_
_BEAUT. p
Nous régnons à ja_mais!__
Sin.
(à Malicorne)
_mais!__
Tout nous est fa_vo_ra_ble!
Fl.
Cl.
M.
_ra_ble!
B.
Vraiment c'est a_do_ra_ble!
(à Beautreillis)
Sin.
Tout nous est fa_vo_ra_ble!
Altos.
mf


_ SALADIN (à Malicorne)
_ MALIC.
Nous aurions ga_gné, mais...
_ Comment, pourquoi ce
tr
M.
_ SALADIN (à Beautreillis)
«mais?»
_ Nous aurions ga_gné, mais...
tr
tr
_ BEAUT.
_ SALADIN (à Malicorne)
Ah! quel malheur! un «mais!»
_ Mais... je
p
_ MALIC.
Ciel! il voit un nu_a_ _ge!
Sin.
vois un nu_a_ _ge!


_ BEAUT.
Ah! bon! voi_ci l'o _ ra _ ge...
_ SALADIN (à Beautreillis)
Je pré _ vois un o _ ra _ ge...
_ MALIC.
Di_tes ce quil pré_
B.
Vous di_tes qu'il pré _ sa _ ge?..
(à tous les deux)
Sin
Mais peut _ être il pré _ sa _ ge...
p
M.
_ sa_ge!
Le retour du so_
Sin
Mais peut _ être il pré _ sa_ge Le re _ tour du so _ leil!
poco rall.
a Tempo.
tr
p


M.
_leil!
Le ciel
re_naît ver_meil!
_BEAUT
Le retour du so_leil!
Le ciel
re_naît ver_meil!
Sin
Le ciel
re_naît ver_meil!
Sui_
M.
Qu'il est de bon con_seil!
B.
Qu'il est de bon con_seil!
Sin
_vez bien mon con_seil
Oui c'est le so_
M.
Voi_là le so_leil!
B.
C'est bien le so_leil!
Sin
_leil!


Même mouvt
M.
B.
Sin
p
Ah! qu'un doux a_mi cau_se d'al_lé_gres_se,
On peut se fi_er à son no_ble cœur,
A vous o_bli_ger toujours il s'empres_se,
toujours il s'em_
Ped.



M. Il n'a de sou_ci, de sou_ci que vo_tre bon_heur vo_tre bonheur!

B. Il n'a de sou_ci, de sou_ci que vo_tre bon_heur vo_tre bonheur!

S^in. _presse, Il n'a d'autre sou_ci que vo_tre bon_heur vo_tre bonheur!

M. *p* Ah! qu'un doux a_mi cau_se d'al_lé_gres_se

B. *p* Ah! qu'un doux a_mi cau_se d'al_lé_gres_se

S^in. *p* Ah! qu'un doux a_mi cau_se d'al_lé_gres_se

p

M. On peut se fi_er à son no_ble_ cœur!

B. On peut se fi_er à son no_ble cœur!

S^in. On peut se fi_er à son no_ble cœur!



M. *f* *mf*
A vous obliger, Vous ménager, Vous proté_ger dans le danger, Toujours il s'em_pres_

B. *f* *mf*
A vous obliger, Vous ménager, Vous proté_ger dans le danger, Toujours il s'em_pres_

Sin. *f* *mf*
A vous obliger, Vous ménager, Vous proté_ger dans le danger, Toujours il s'em_pres_

p *cresc.* *f* *mf*

M.
_se, Quel noble cœur! Quel noble cœur!

B.
_se, Quel bienfaiteur! Quel bienfaiteur!

Sin.
_se, Tel est mon cœur! Tel est mon
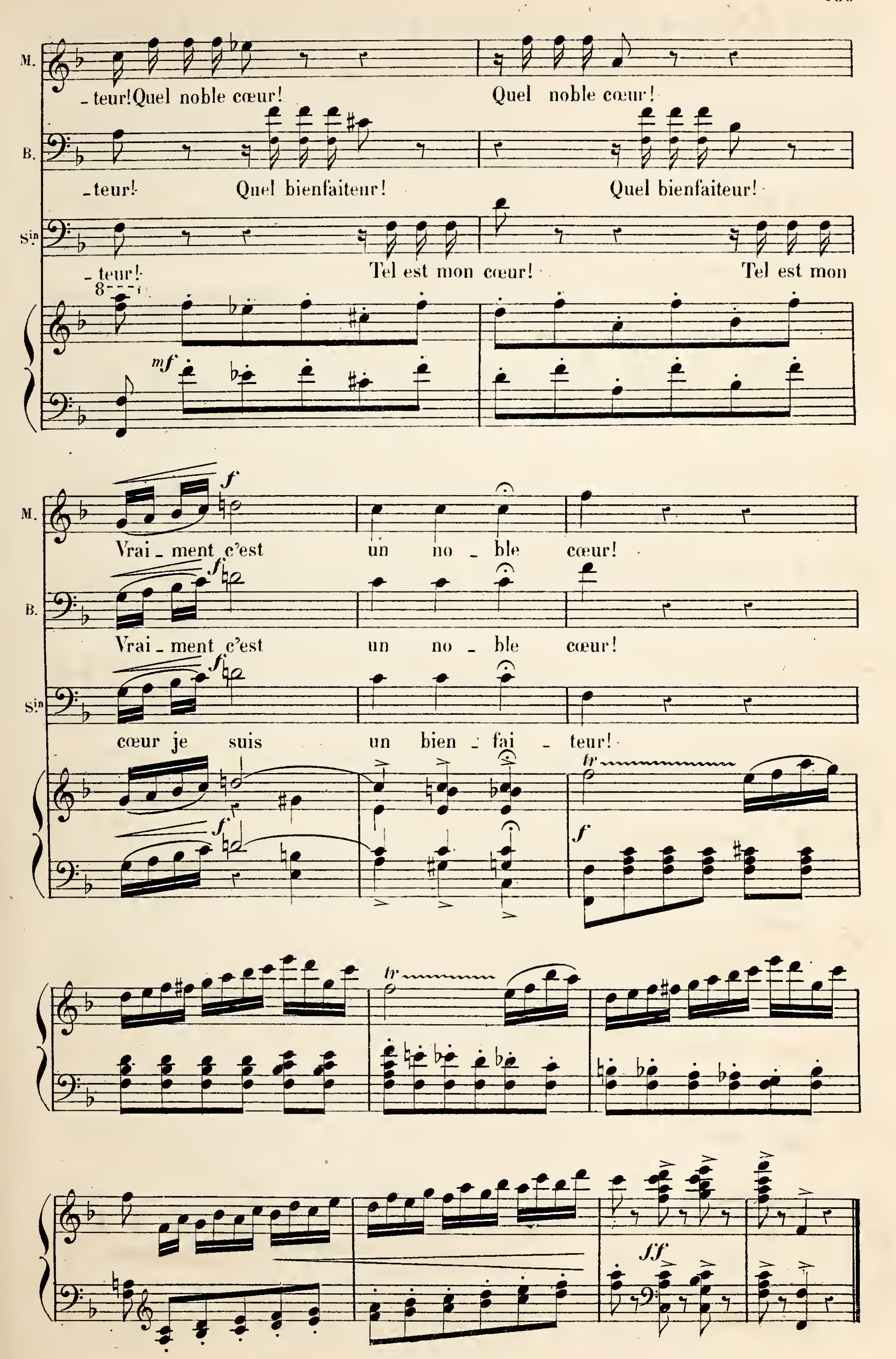
mf

M. *f* *p*
vrai_ment c'est un bien_ _fai_

B. *f* *p*
vrai_ment c'est un bien_ _fai_
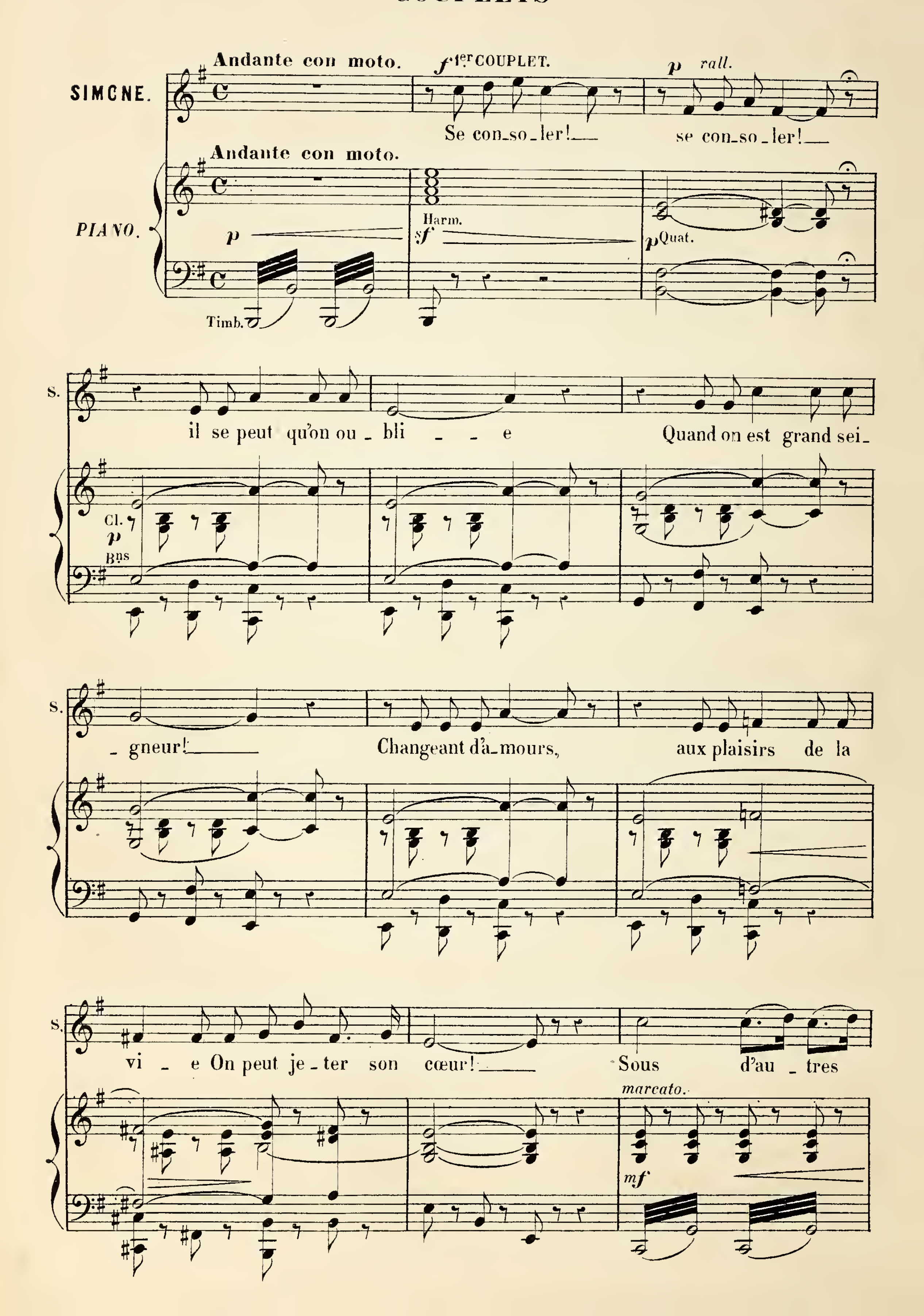
Sin. *f* *p*
cœur je suis un bien_ _fai_
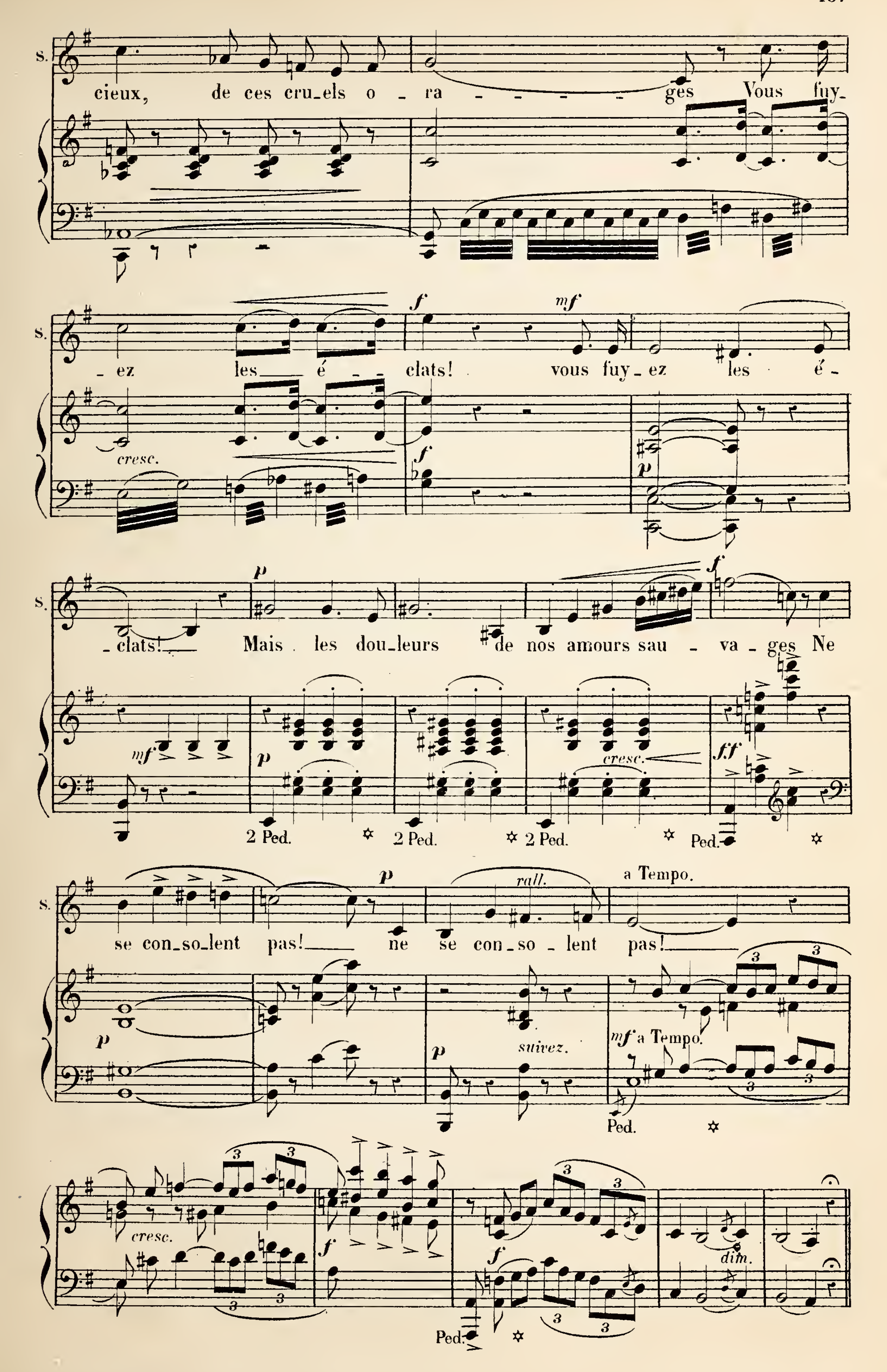
f *p* 8

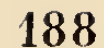

M.
-teur! Quel noble cœur!
Quel noble cœur!
B.
-teur!
Quel bienfaiteur!
Quel bienfaiteur!
S.in
-teur!
Tel est mon cœur!
Tel est mon
M.
Vrai-ment c'est un no-ble cœur!
B.
Vrai-ment c'est un no-ble cœur!
S.in
cœur je suis un bien-fai-teur!

N° 10

COUPLETS




S.
cieux, de ces cru_els o _ ra _ _ _ _ _ ges Vous fuy_
_ ez les é _ _ clats! vous fuy_ez les é _
_ clats! Mais les dou_leurs de nos amours sau _ va _ ges Ne
se con_so_lent pas! ne se con_so_lent pas!
cresc.
f
mf
p
ff
2 Ped.
Ped.
rall.
a Tempo.
suivez.
mf a Tempo.
dim.



2e COUPLET.

S. *f* Se conso_ler! se con_so_ler! parfois le chasseur trou_ _ve Un loup! dans le hal_lier: Quand il le tu_e, est-ce qu'on voit la lou_ve S'en_fuir et l'ou_bli_er!.. Ses hur_le_ments font trembler nos om_

p rall. *p* *sf* *p* Quat. Cl. *p* Bns *marcato.* *mf*

S. _bra - - - - ges... El_le court au tré_pas! el_le

f *mf* *cresc.* *f*

court au tré_pas! Non, les dou_leurs de nos amours sau_

p *mf* *p* *cresc.*

2 Ped. ✲ 2 Ped. ✲ 2 Ped. ✲

_va_ges Ne se con_so_lent pas! ne se con_so_lent

f *ff* *p* *p* *rall.* *suivez.*

Ped. ✲

a Tempo.

pas!

mf a Tempo. *cresc.* *f*
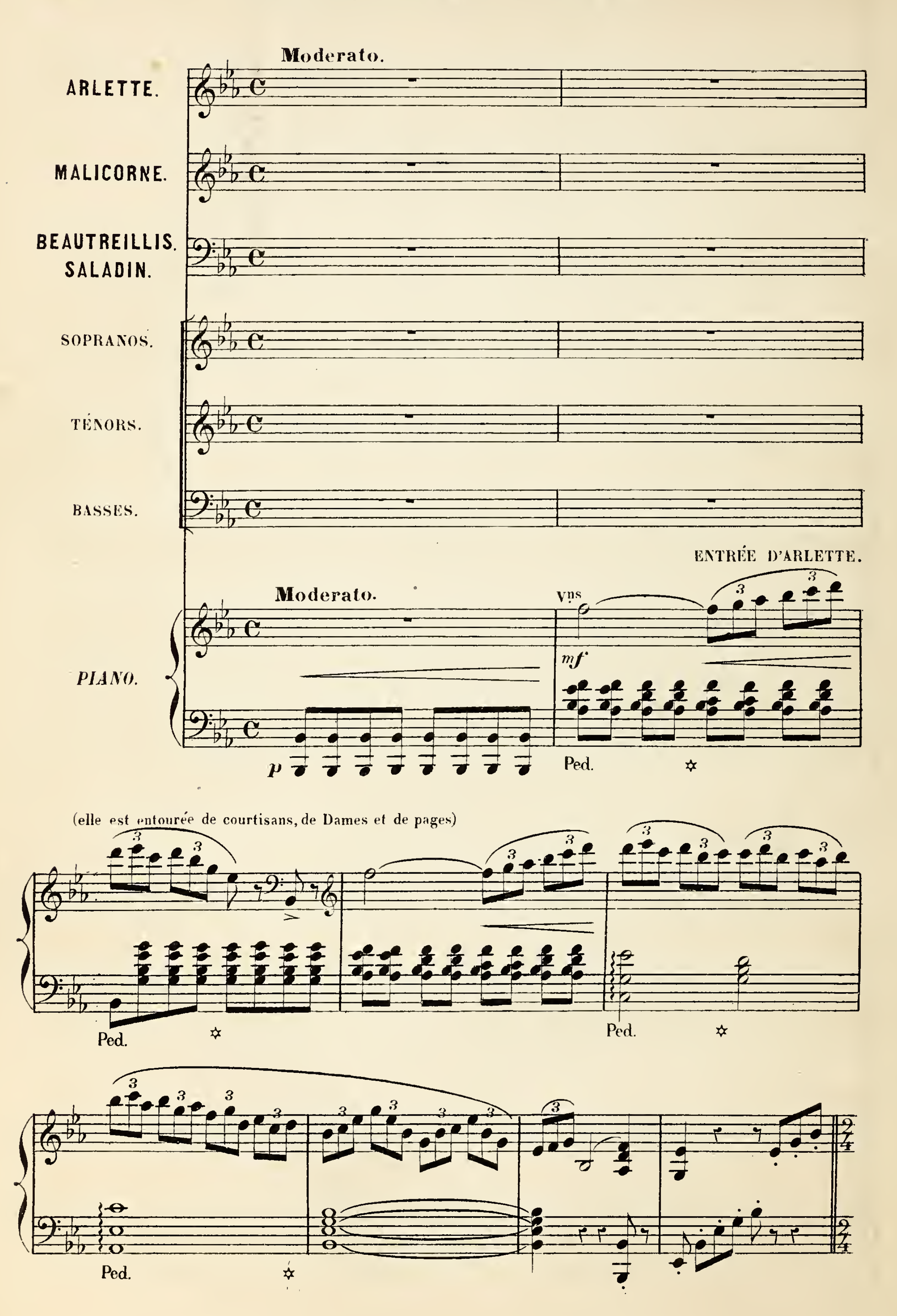
Ped. ✲
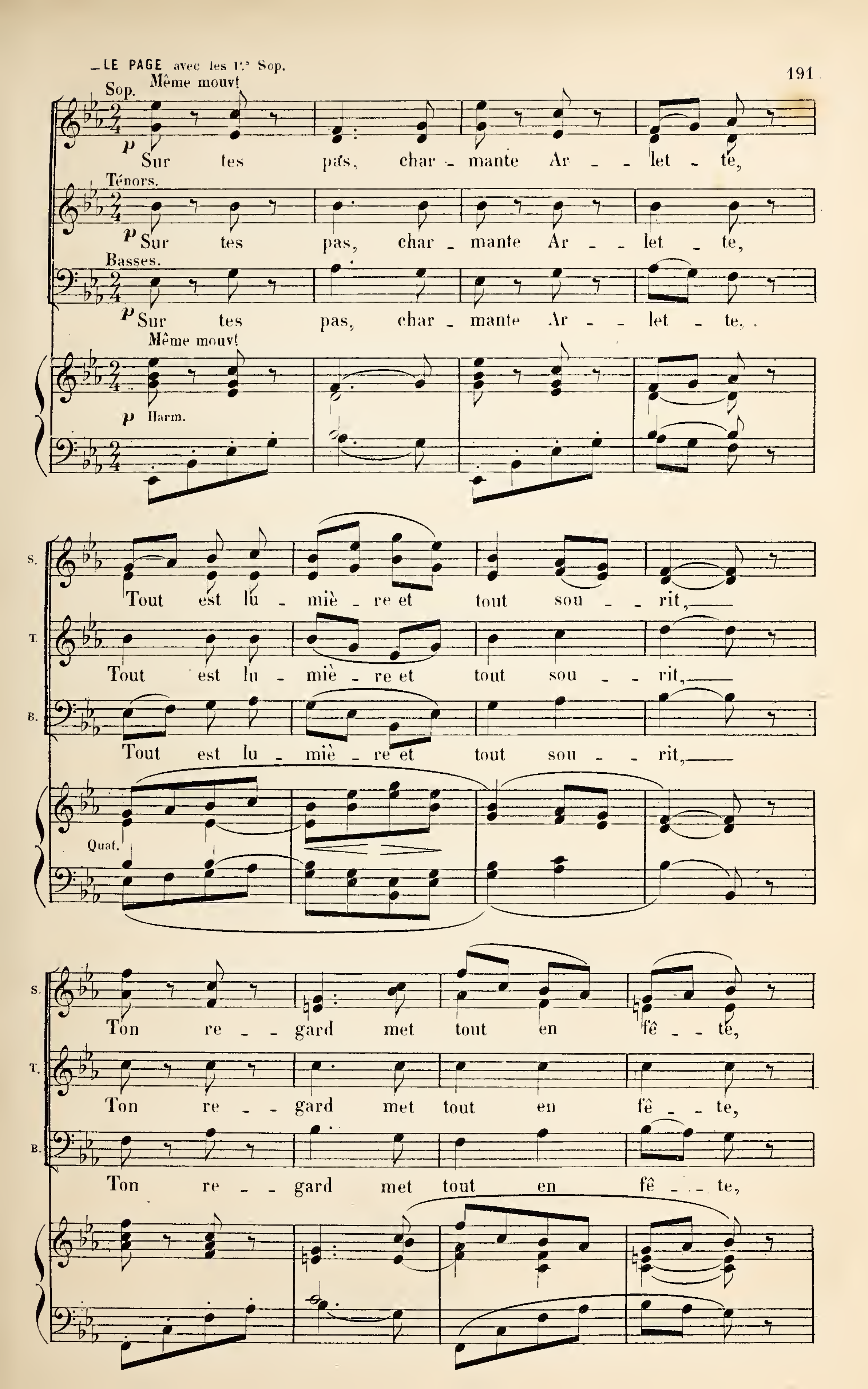
f *dim.* *p*

Ped. ✲

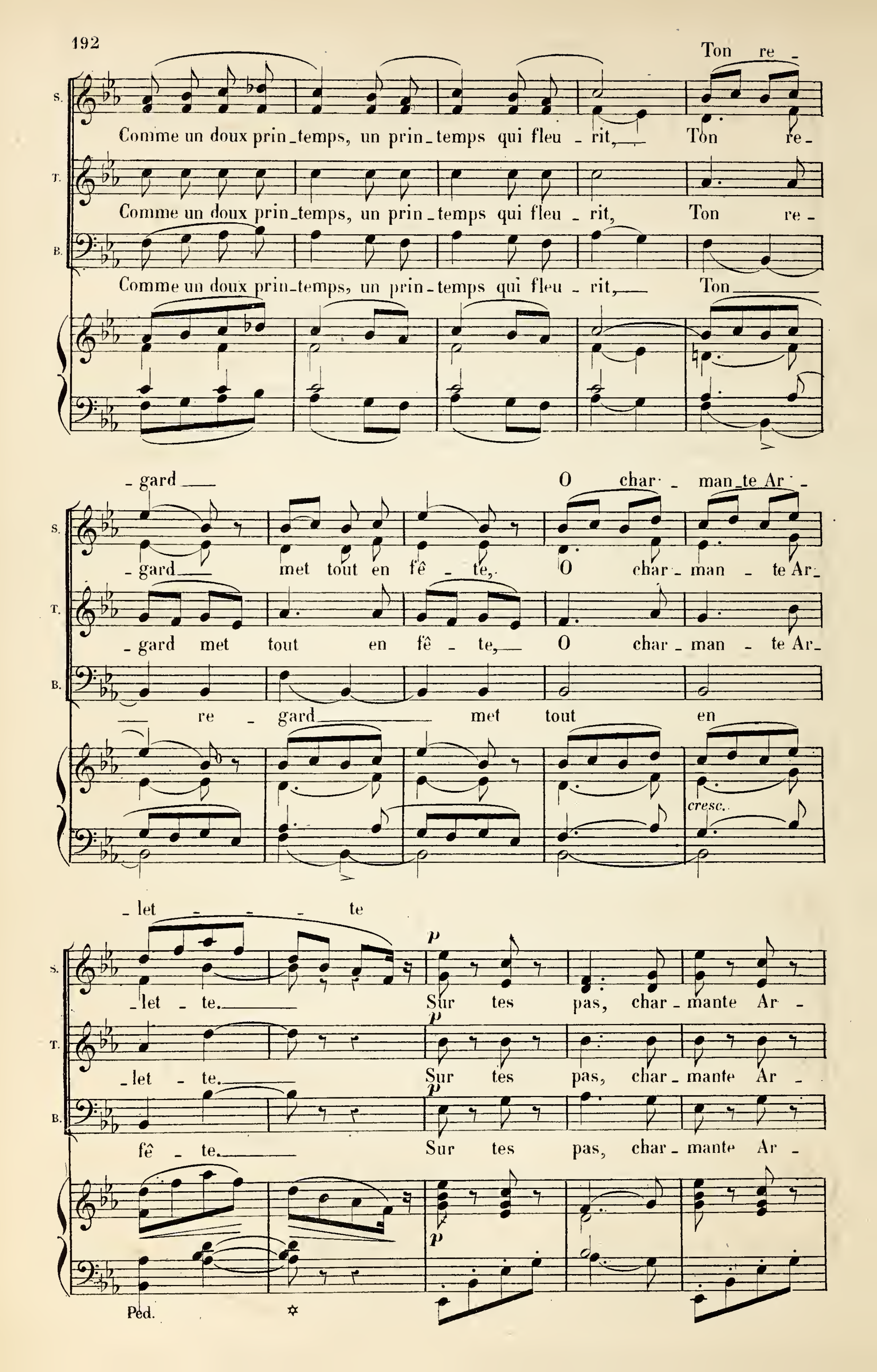
N° 11

CHŒUR, SCÈNE ET FABLIAU





_LE PAGE avec les 1.es Sop.
Même mouvt
Sop.
Sur tes pas, char_mante Ar_ _ let _ te,
Ténors.
Sur tes pas, char_mante Ar_ _ let _ te,
Basses.
Sur tes pas, char_mante Ar_ _ let _ te,
Même mouvt
Harm.
Tout est lu_miè_re et tout sou_ _ rit,
Quat.
Ton re_ _ gard met tout en fê_ _ te,


S.
T.
B.
Ton re_
Comme un doux prin_temps, un prin_temps qui fleu _ rit, Ton re_
Comme un doux prin_temps, un prin_temps qui fleu _ rit, Ton re_
Comme un doux prin_temps, un prin_temps qui fleu _ rit, Ton
_gard O char _ man_te Ar_
_gard met tout en fê _ te, O char _ man _ te Ar_
_gard met tout en fê _ te, O char _ man _ te Ar_
re _ gard met tout en
_let _ _ _ te
_let _ te. Sur tes pas, char _ mante Ar _
_let _ te. Sur tes pas, char _ mante Ar _
fê _ te. Sur tes pas, char _ mante Ar _
p
cresc.
Ped.

est lu - - miè - re,

S. - let - te, Tout est lu - miè - re, C'est le doux prin -

T. - let - te, Tout est lu - miè - re, C'est le doux prin -

B. - let - te, Tout est lu - - miè - re, Prin - temps

S. - temps qui fleu - rit. *p* Sur tes pas

T. - temps qui fleu - rit. *p* Sur tes

B. qui fleu - rit.

Hautb. Cl.

S. *p* *molto rall.* tout sou - - rit! Même mouvt a Tempo.
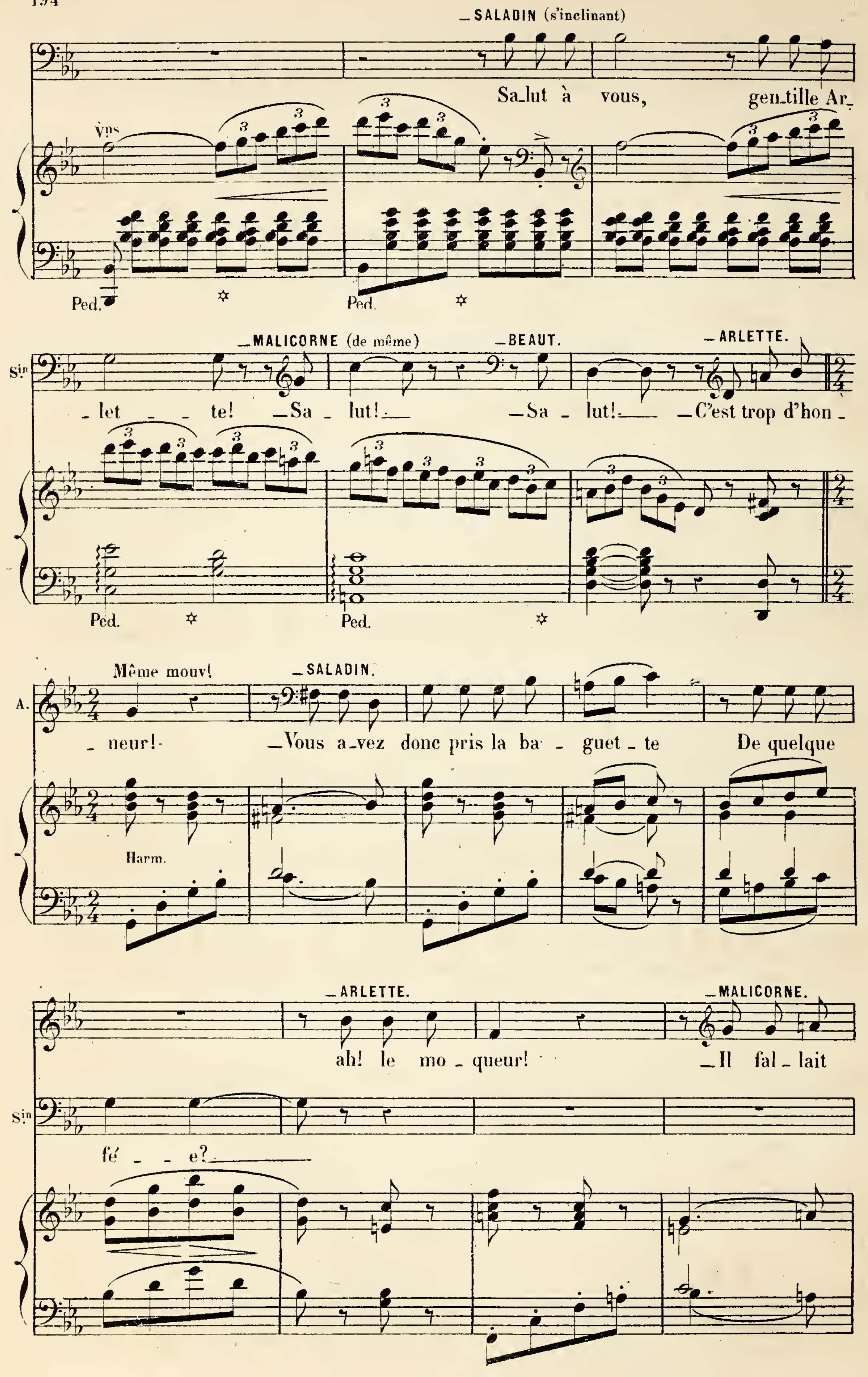
T. pas *p* tout sou - - rit!
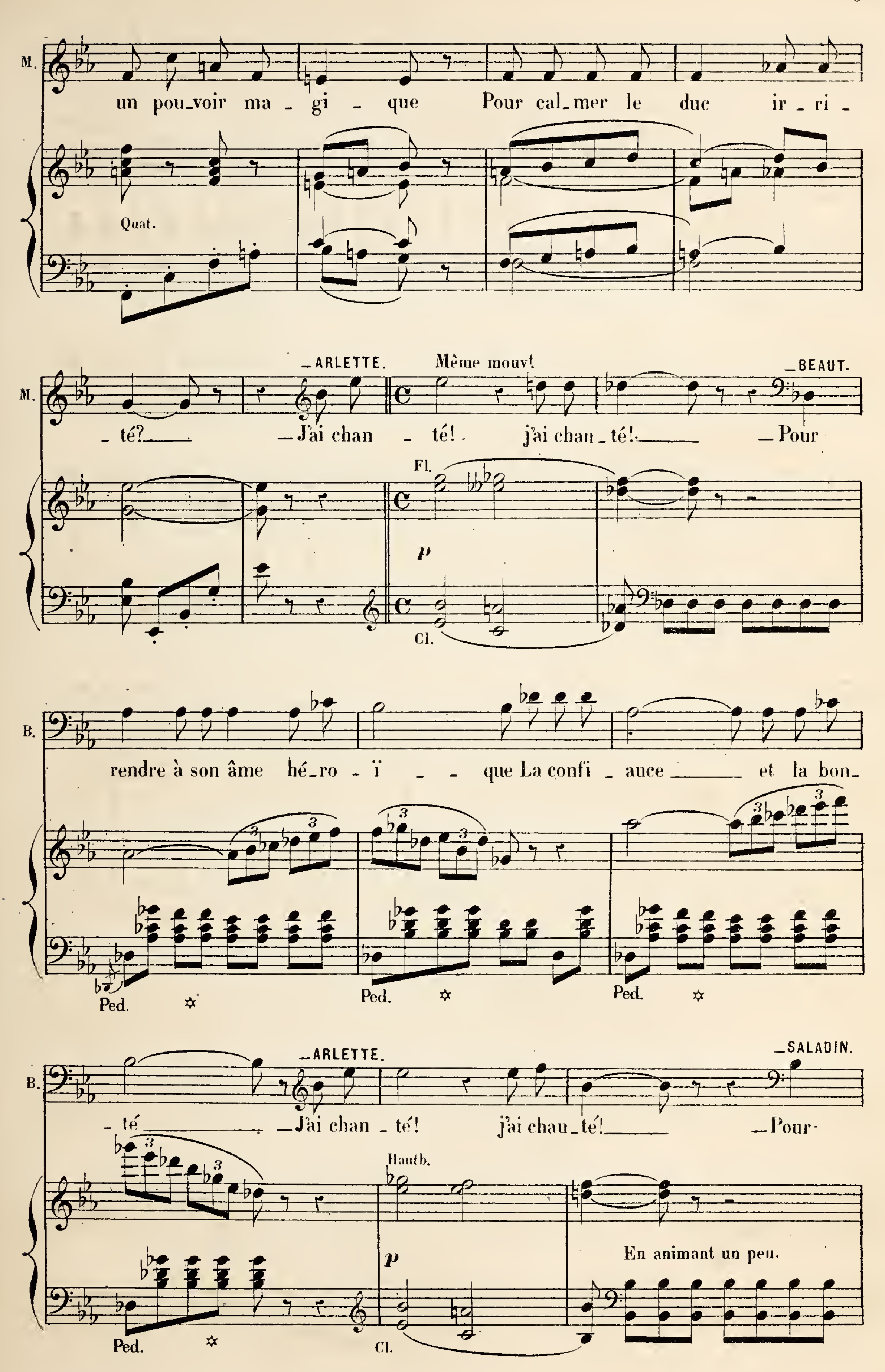
B. *p* Sur tes pas *p* tout sou - - rit!
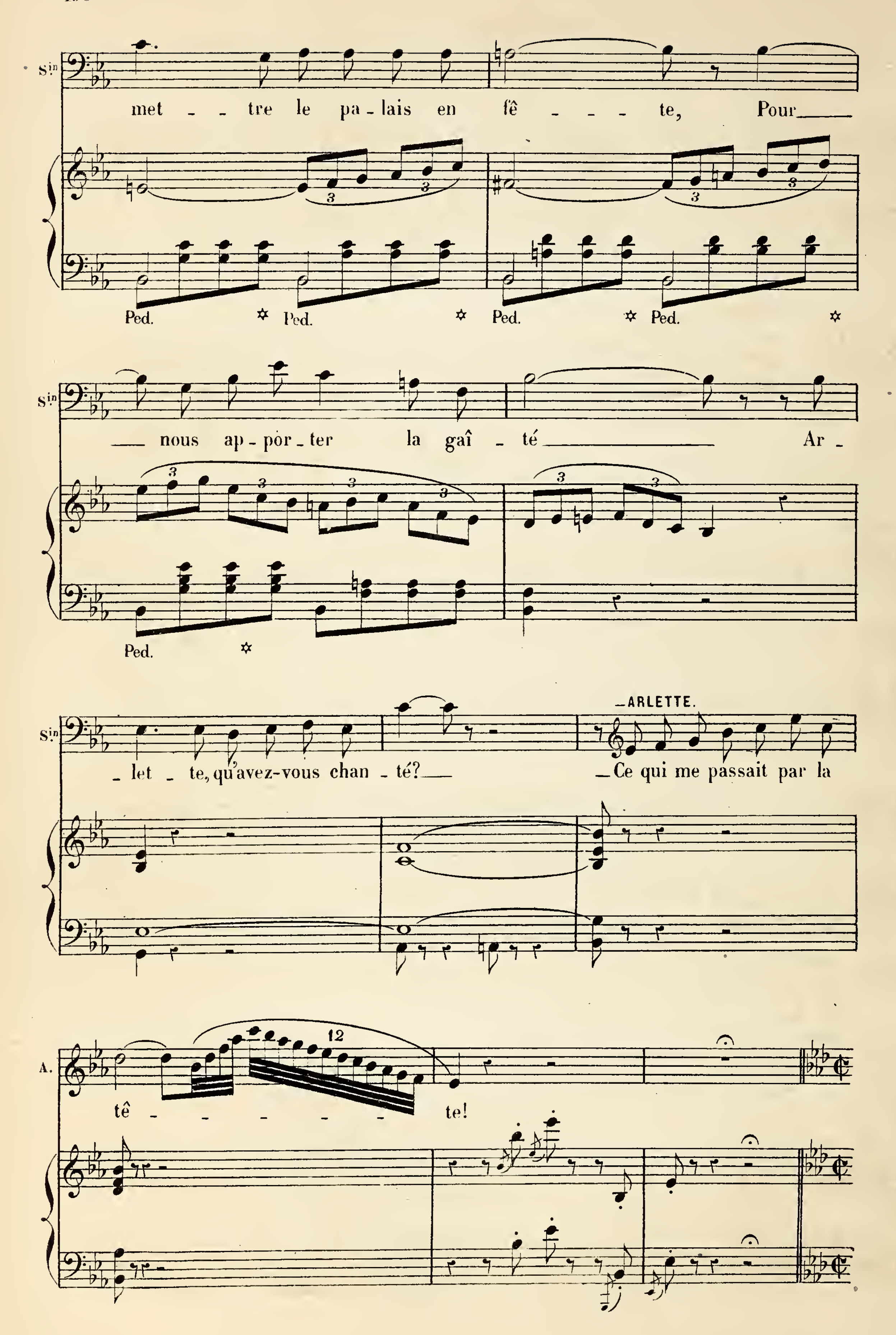
Même mouvt a Tempo.

Bns *p molto rall.*

Ped. ✲
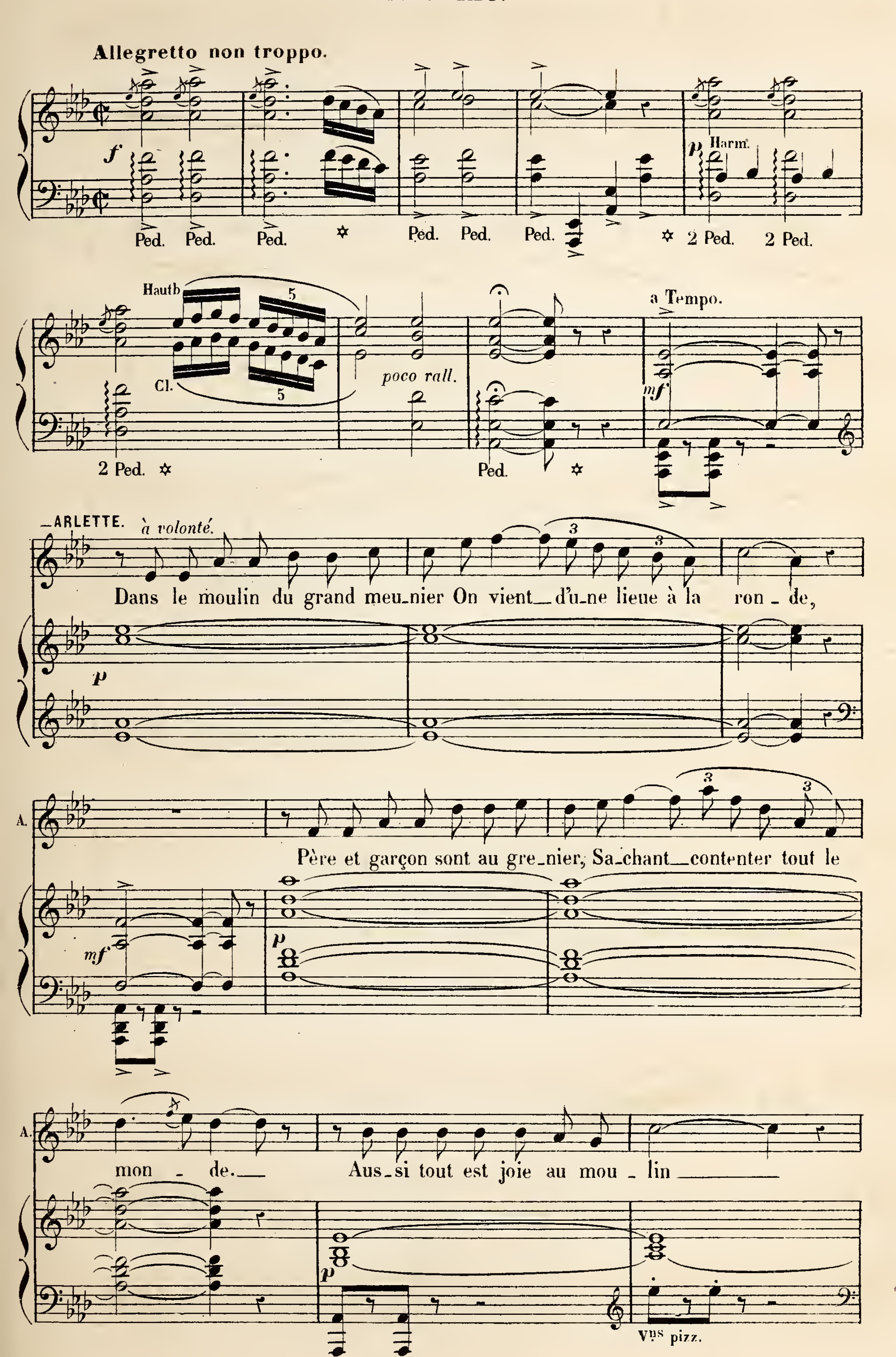

_SALADIN (s'inclinant)
Sa_lut à vous, gen_tille Ar_
Vns
Ped.
Ped.
_MALICORNE (de même)
_BEAUT.
_ARLETTE.
Sin
_let _ _ te! _Sa _ lut! _Sa _ lut! _C'est trop d'hon_
Ped.
Ped.
Même mouvt
_SALADIN.
A.
_neur! _Vous a_vez donc pris la ba_ _ guet _ te De quelque
Harm.
_ARLETTE.
_MALICORNE.
ah! le mo _ queur! _Il fal _ lait
Sin
fé _ _ e?
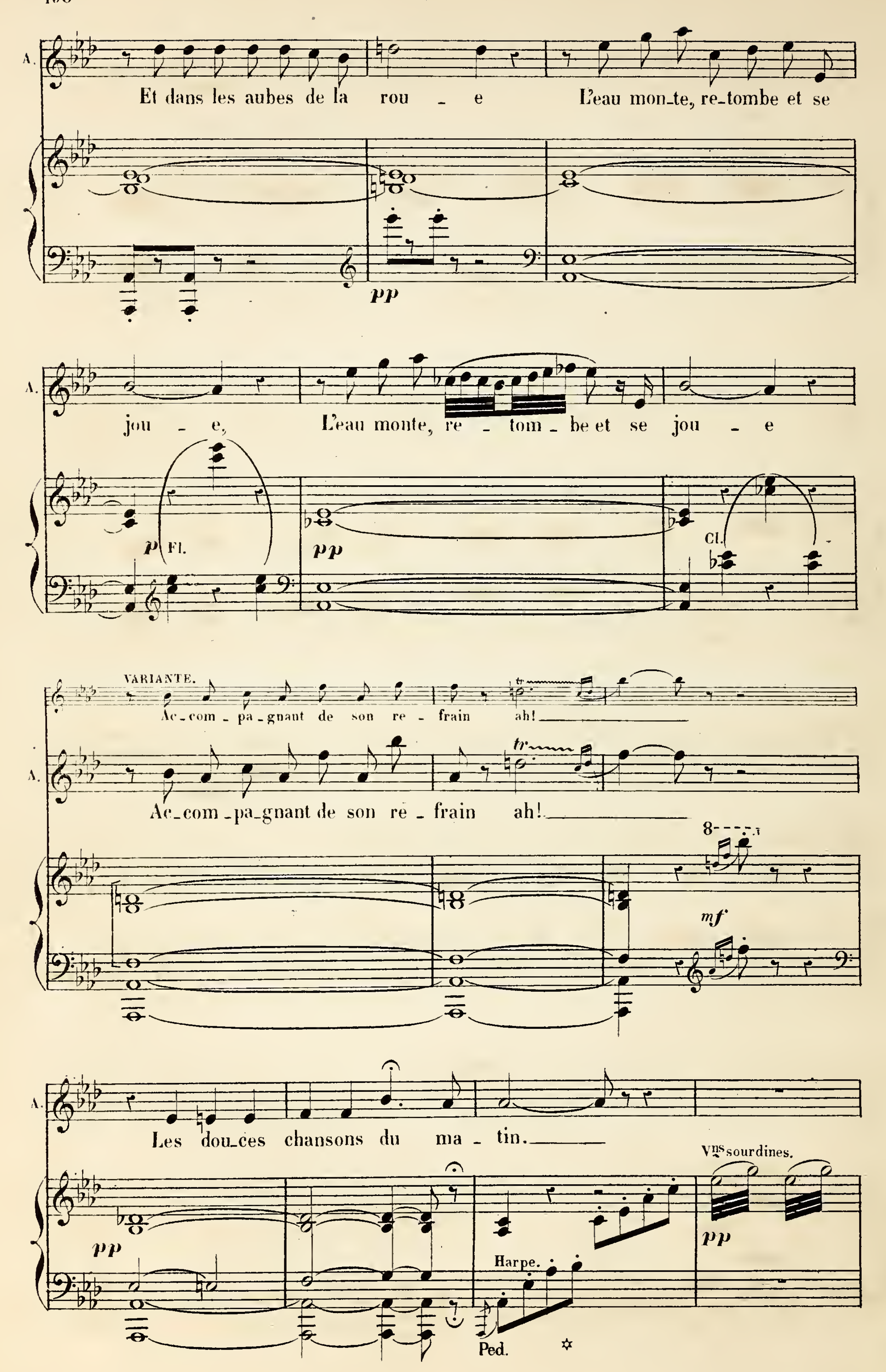

M.
un pou_voir ma _ gi _ que Pour cal_mer le duc ir _ ri _
Quat.
M.
_ARLETTE.
Même mouvt
_ té? _J'ai chan _ té! j'ai chan _ té! _Pour
_BEAUT.
Fl.
p
Cl.
B.
rendre à son âme hé_ro - ï _ _ que La confi _ auce et la bon_
Ped.
_ARLETTE.
_SALADIN.
B.
_ té _J'ai chan _ té! j'ai chau_té! _Pour-
Hautb.
p
En animant un peu.
Cl.
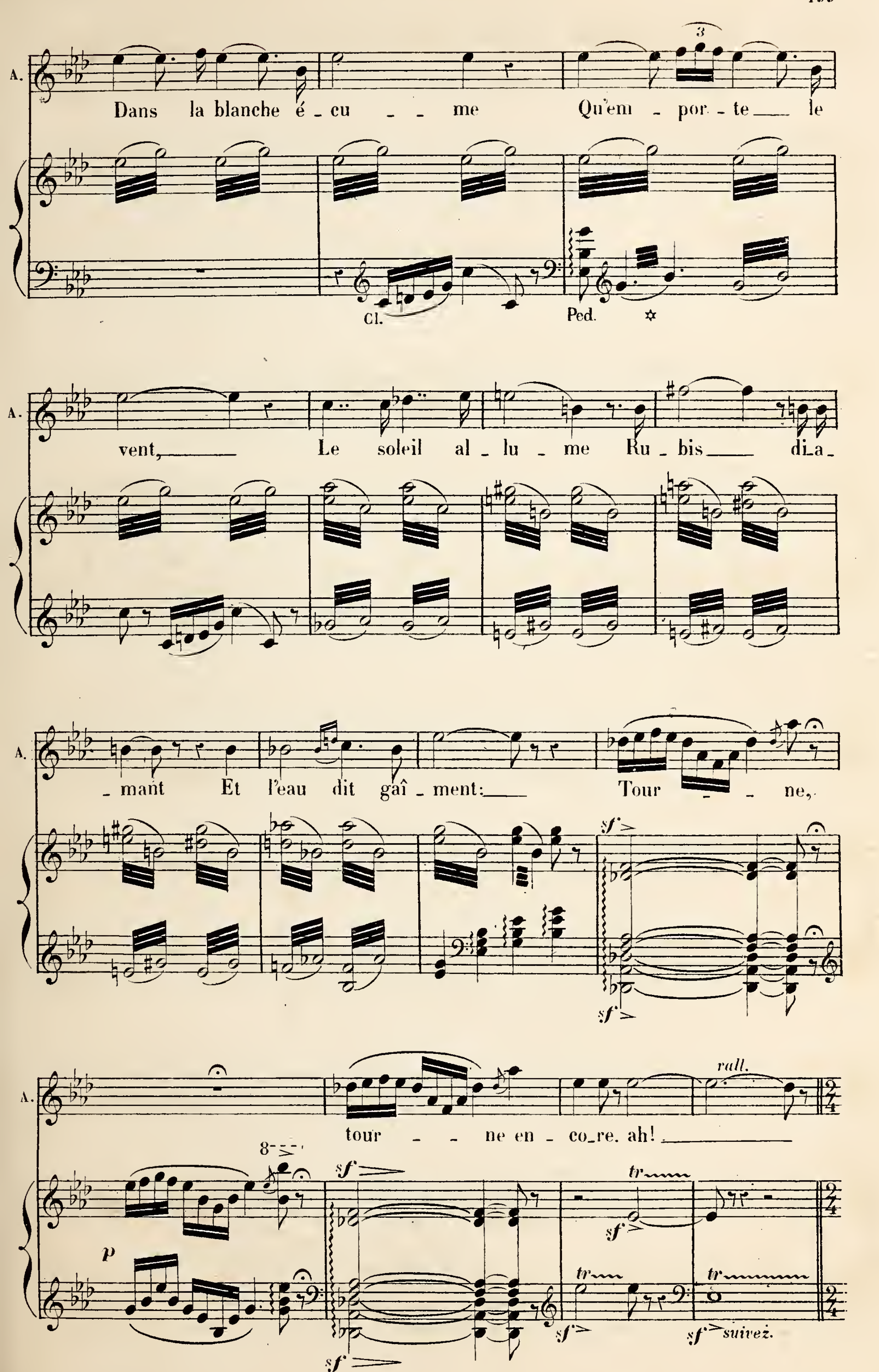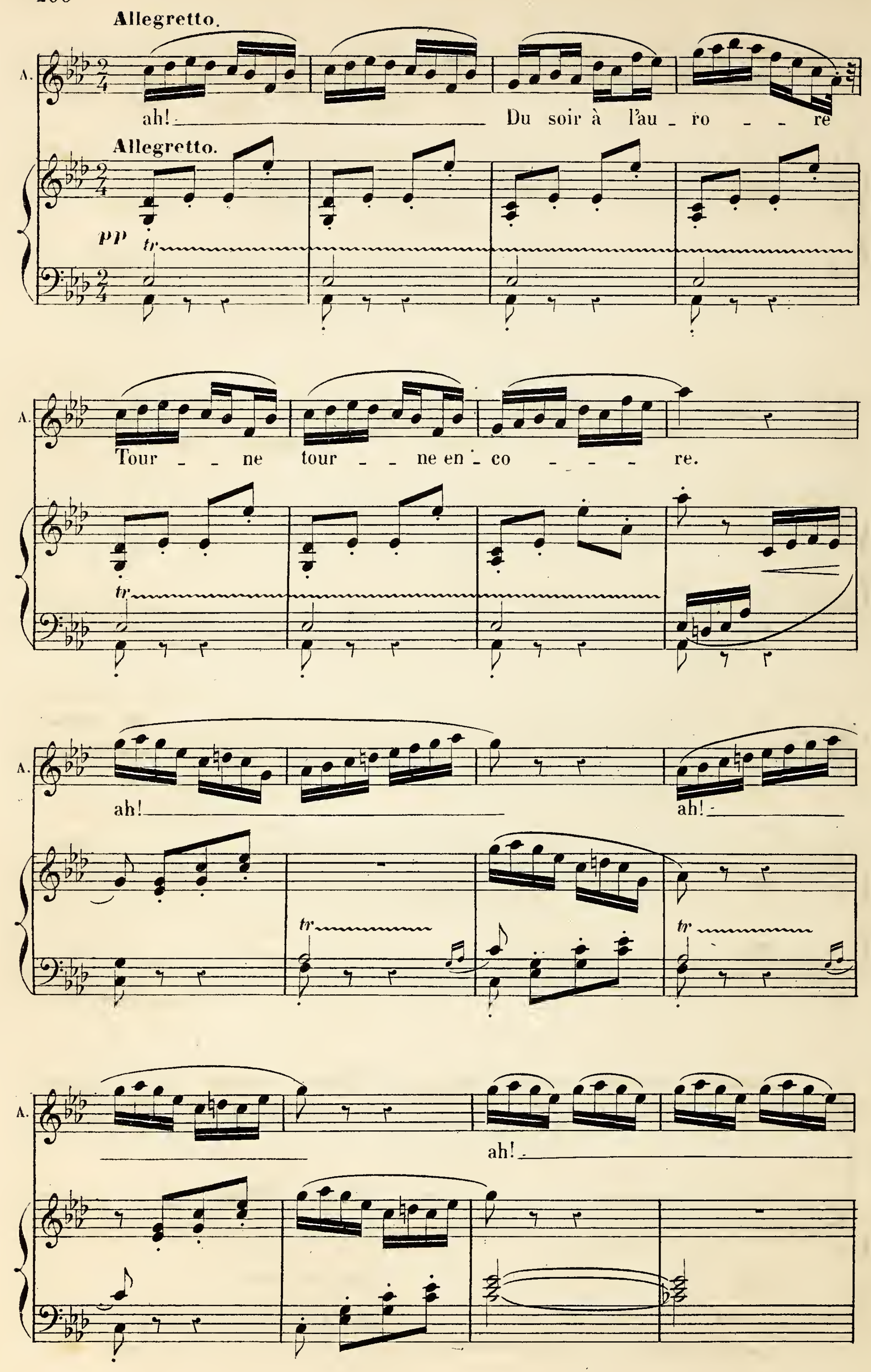


S.in
met - - tre le pa - lais en fê - - - te, Pour
Ped. Ped. Ped. Ped.
S.in
nous ap - por - ter la gaî - té Ar -
Ped.
S.in
- let - te, qu'avez-vous chan - té?
ARLETTE.
Ce qui me passait par la
A.
tê - - - - - - te!
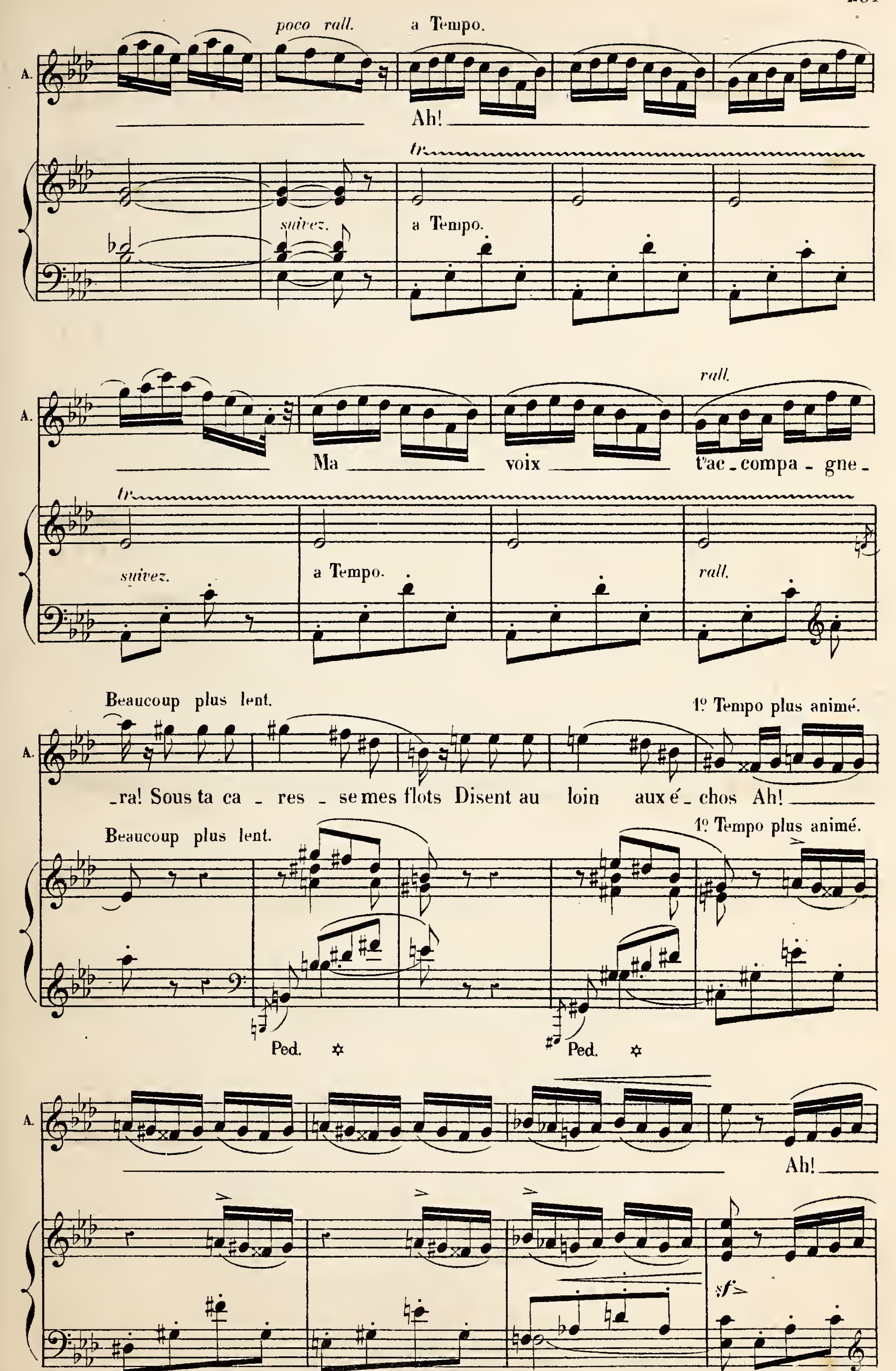
FABLIAU.


Allegretto non troppo.
f
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.
p Harm.
2 Ped. 2 Ped.
Hautb
Cl.
5
poco rall.
2 Ped.
Ped.
a Tempo.
mf
ARLETTE. à volonté.
Dans le moulin du grand meu_nier On vient_d'u_ne lieue à la ron_de,
p
A.
Père et garçon sont au gre_nier, Sa_chant_contenter tout le
mf
p
mon - de.
Aus_si tout est joie au mou - lin
p
Vns pizz.
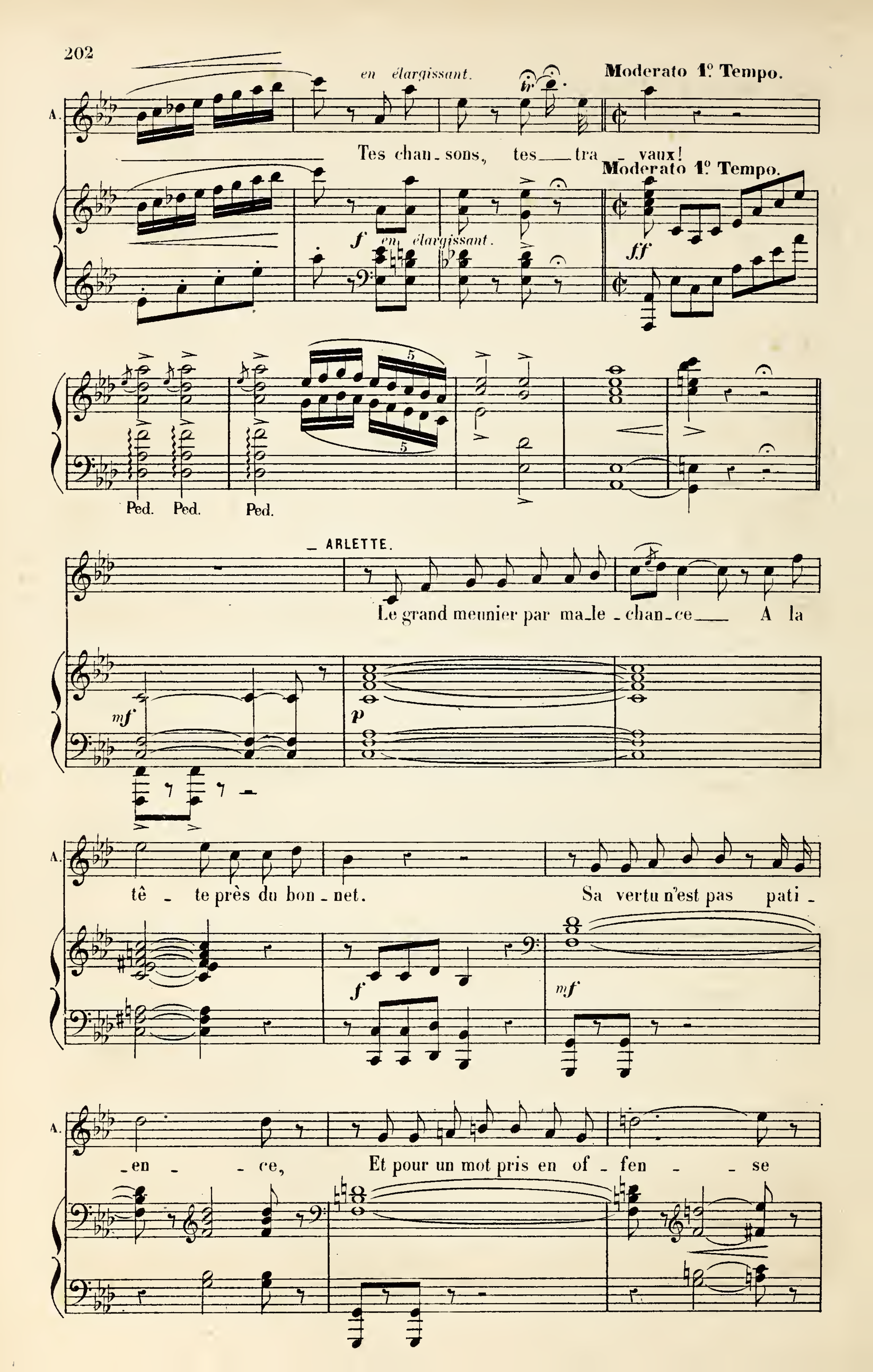

A.
Et dans les aubes de la rou - e L'eau mon-te, re-tombe et se
pp
jou - e, L'eau monte, re - tom - be et se jou - e
p Fl.
pp
Cl.
VARIANTE.
Ac-com - pa-gnant de son re - frain ah!
tr
Ac-com-pa-gnant de son re - frain ah!
8
mf
Les dou-ces chansons du ma - tin.
Vns sourdines.
pp
pp
Harpe.
Ped.
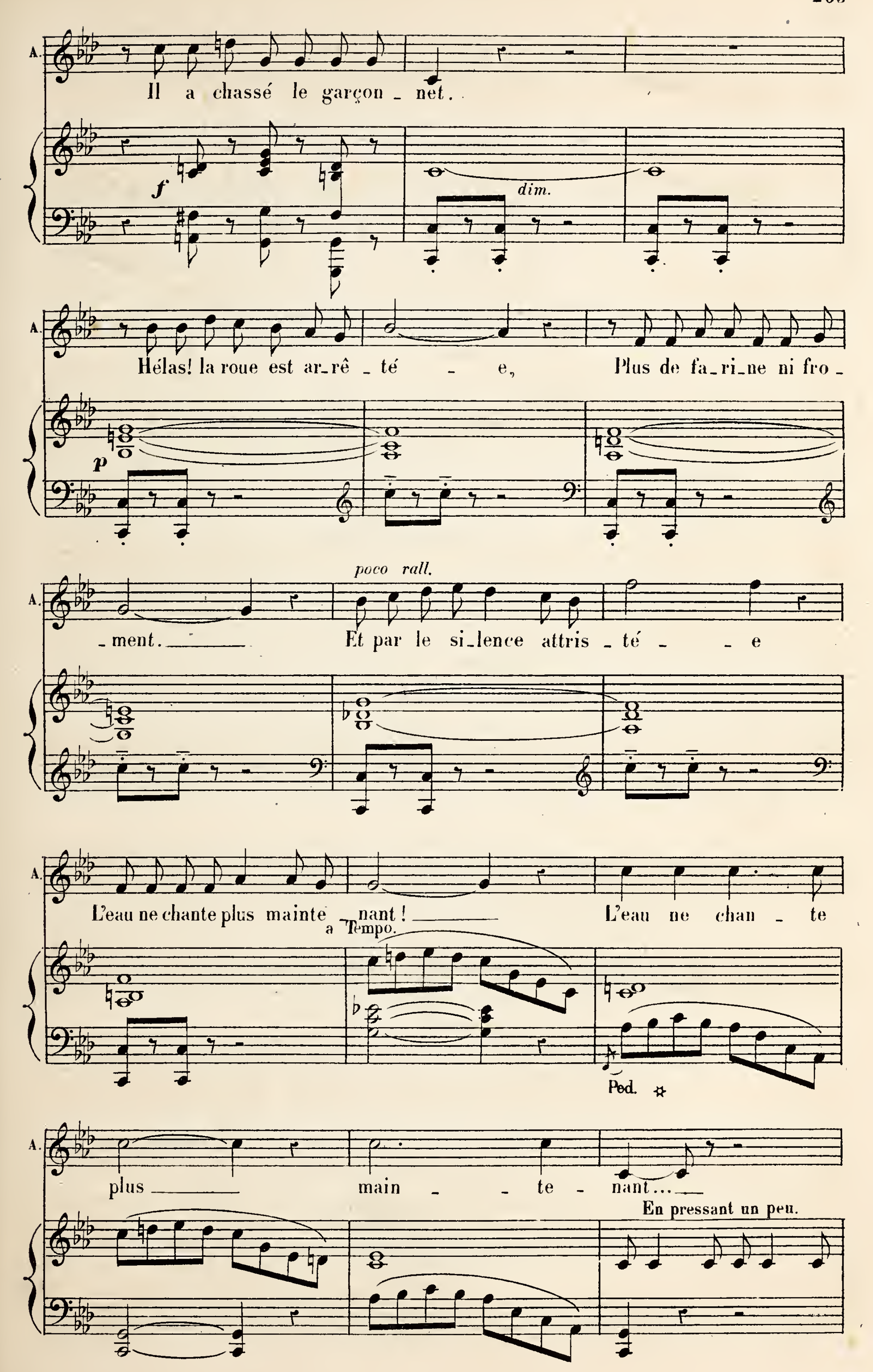

A.
Dans la blanche é_cu _ _ me Qu'em _ por_te___ le
Cl.
Ped.
A.
vent,___ Le soleil al_lu_me Ru_bis___ di_a_
A.
_mant Et l'eau dit gaî_ment:___ Tour _ _ ne,
sf
sf
A.
tour _ _ ne en_co_re. ah!___
rall.
8
sf
p
tr
sf
suivez.
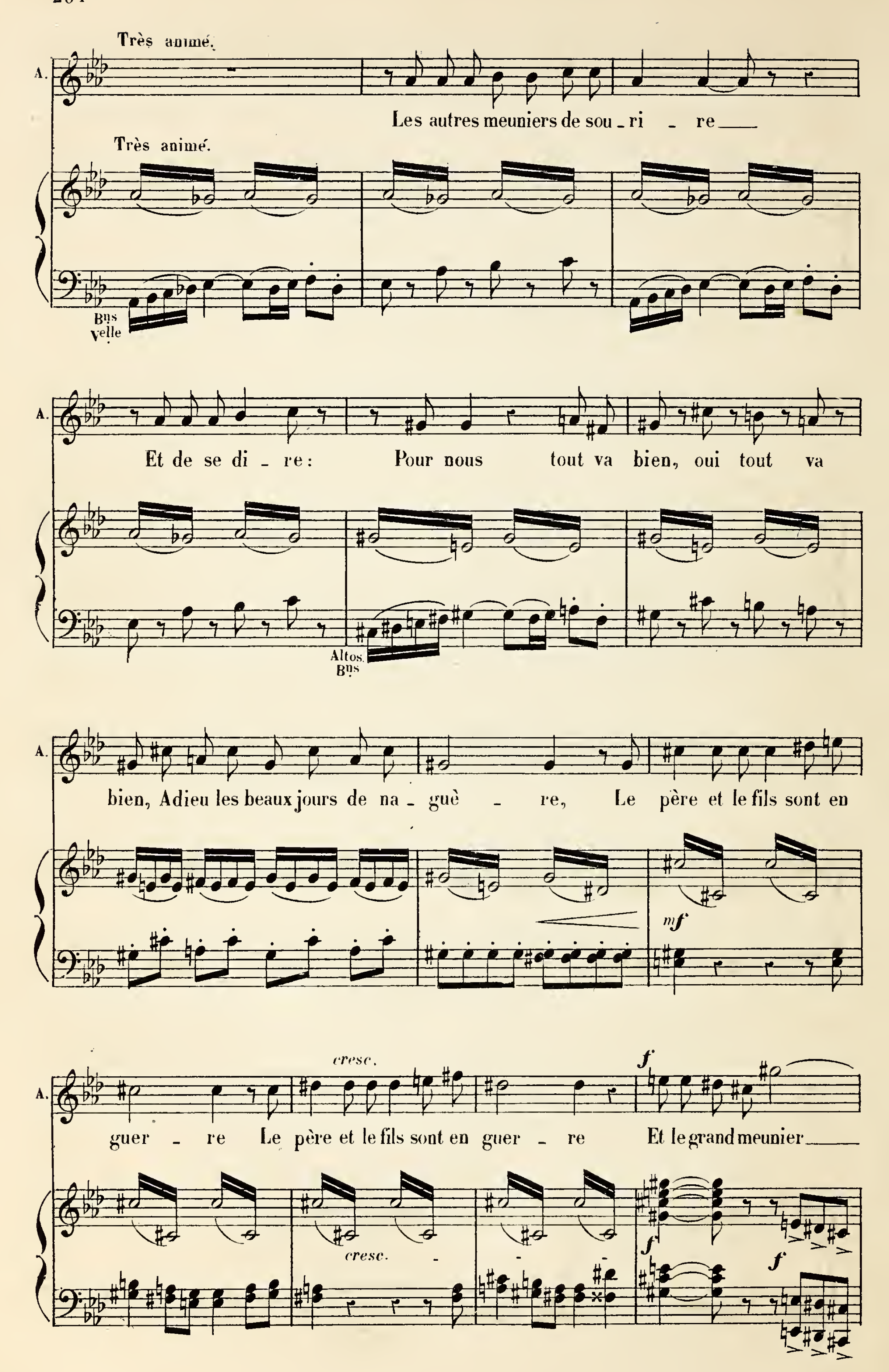

Allegretto.
A.
ah! Du soir à l'au - ro - - - re
Allegretto.
pp
tr
Tour - - ne tour - - ne en - co - - - - re.
ah!
ah!
ah!
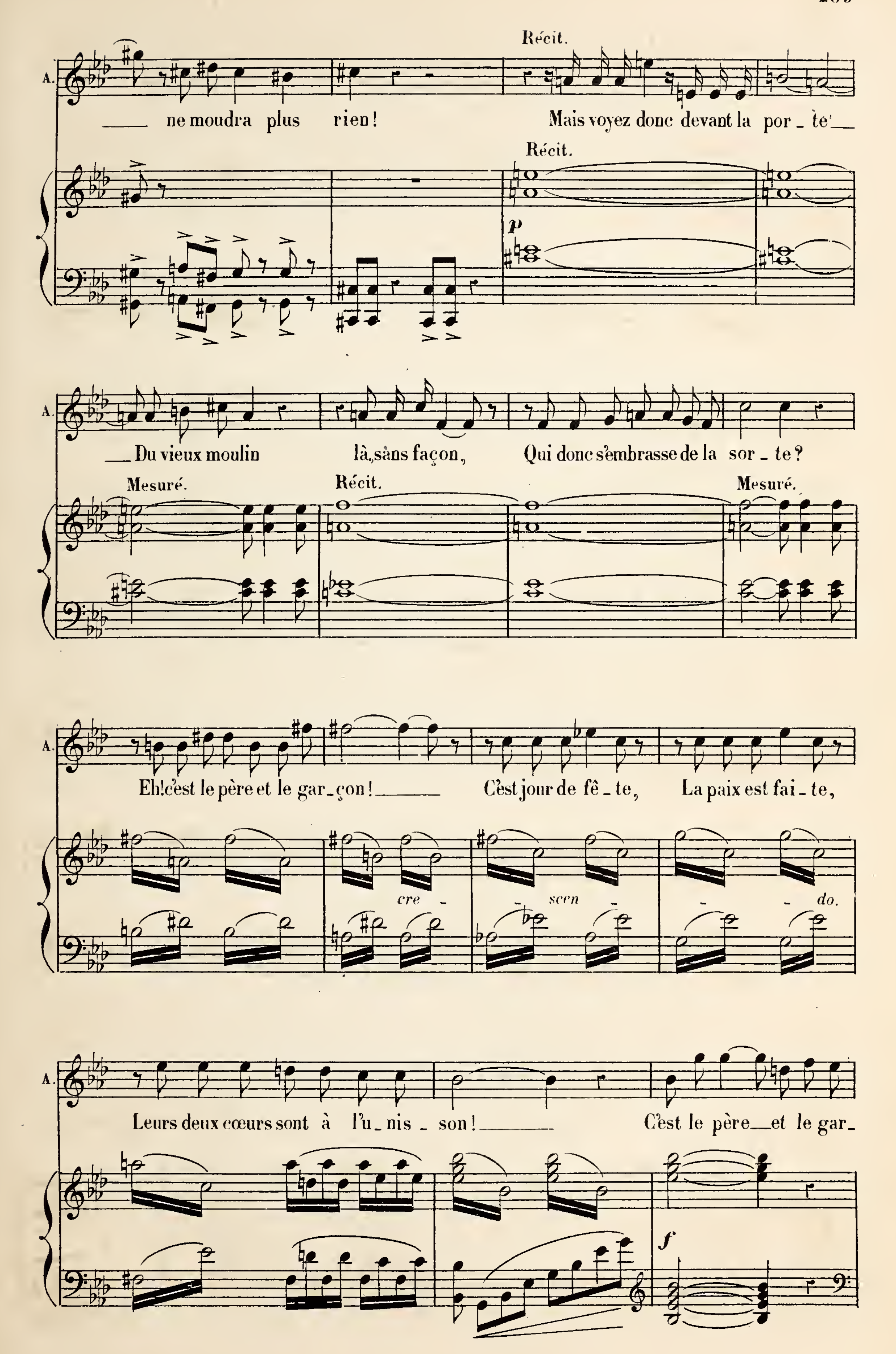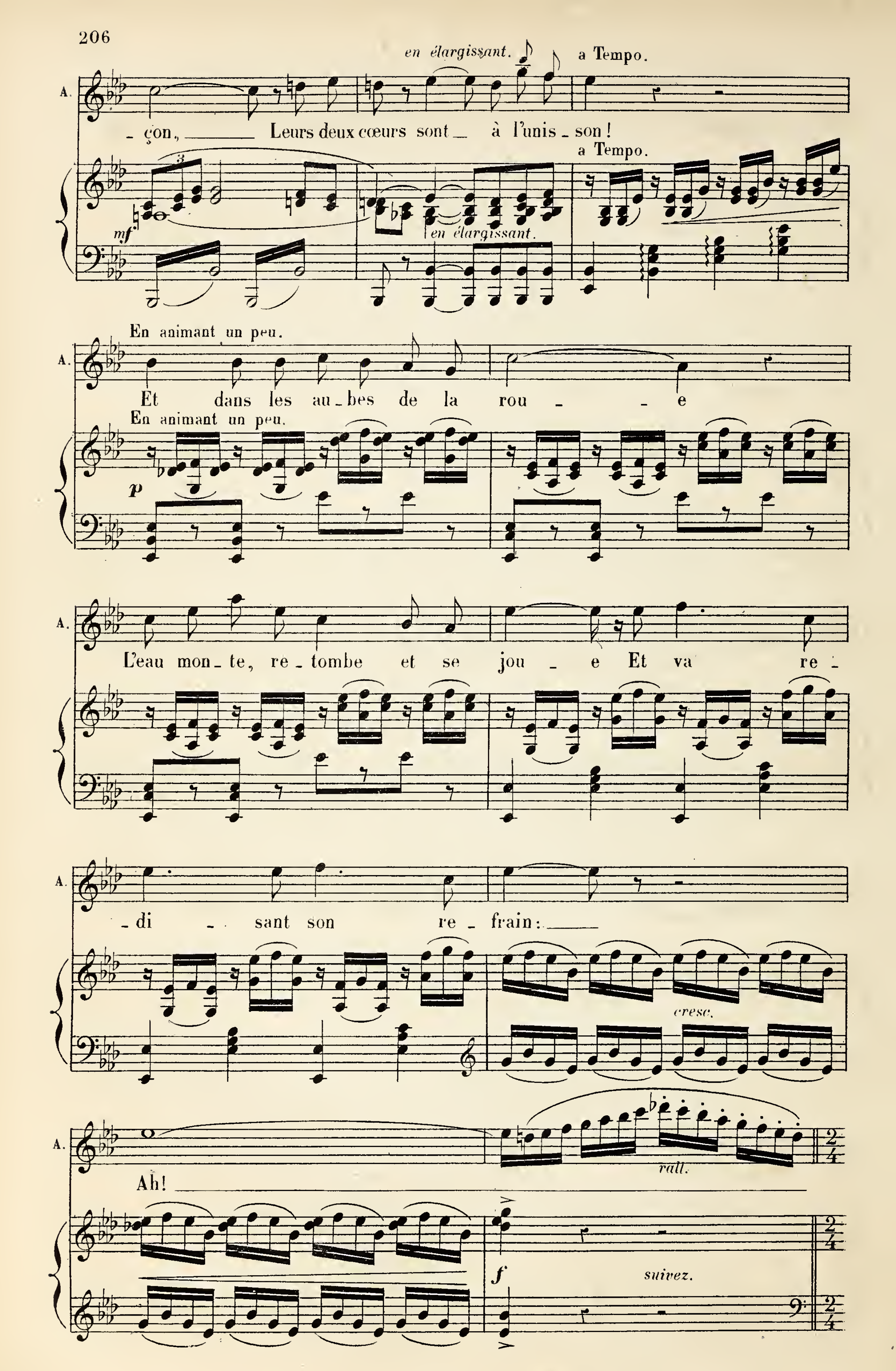


poco rall.
a Tempo.
A.
Ah!
tr
suivez.
a Tempo.
Ma voix t'ac-compa-gne-
rall.
Beaucoup plus lent.
1º Tempo plus animé.
-ra! Sous ta ca-res-se mes flots Disent au loin aux é-chos Ah!
Ped.
sf
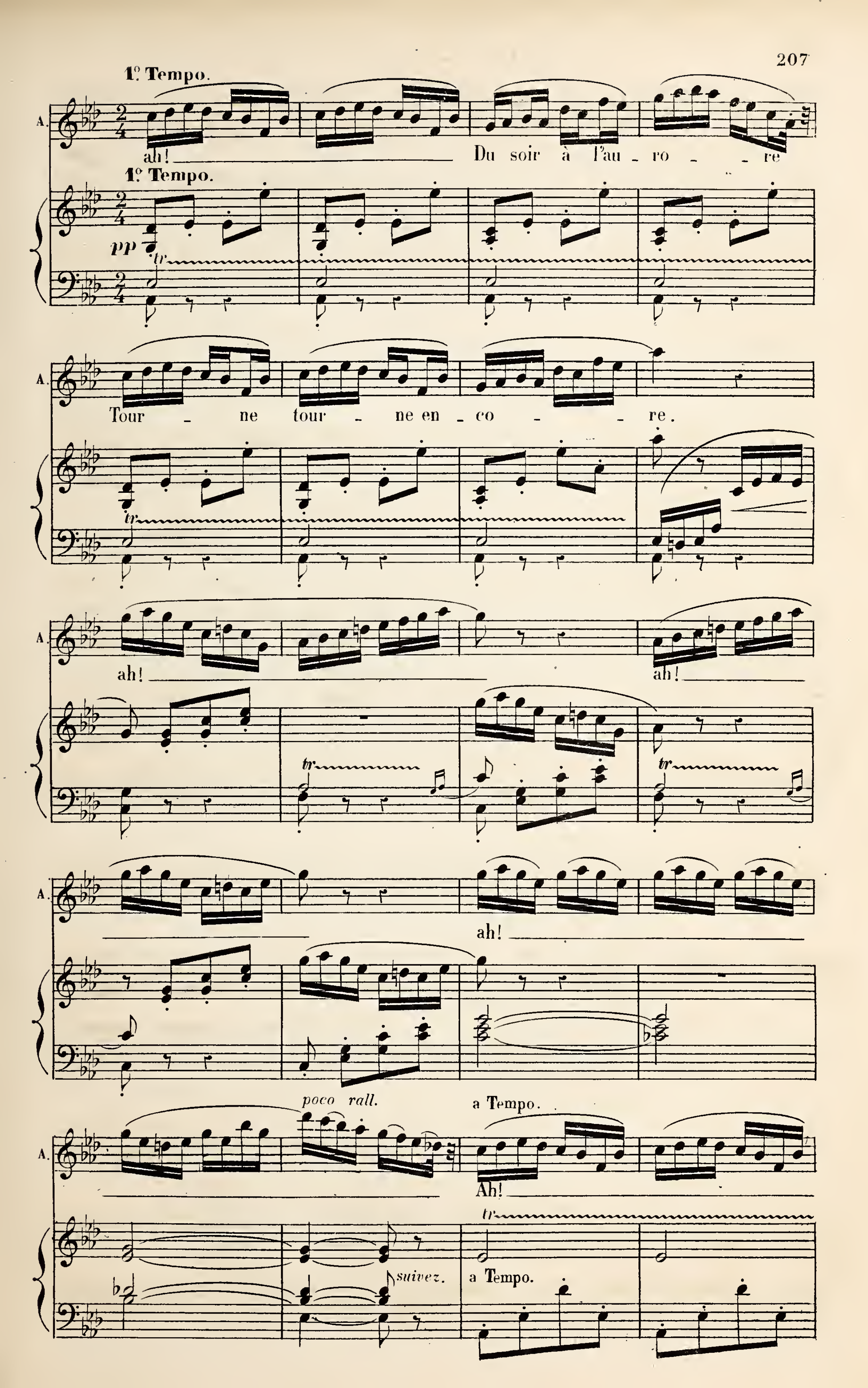

en élargissant.
Moderato 1º Tempo.
A.
Tes chan_sons, tes__tra_ _vaux!
Moderato 1º Tempo.
f
en élargissant.
ff
Ped. Ped. Ped.
_ARLETTE.
Le grand meunier par ma_le _chan_ce___ A la
mf
p
A.
tê _ te près du bon_net. Sa vertu n'est pas pati_
f
mf
A.
_en_ _ce, Et pour un mot pris en of_fen_ _se
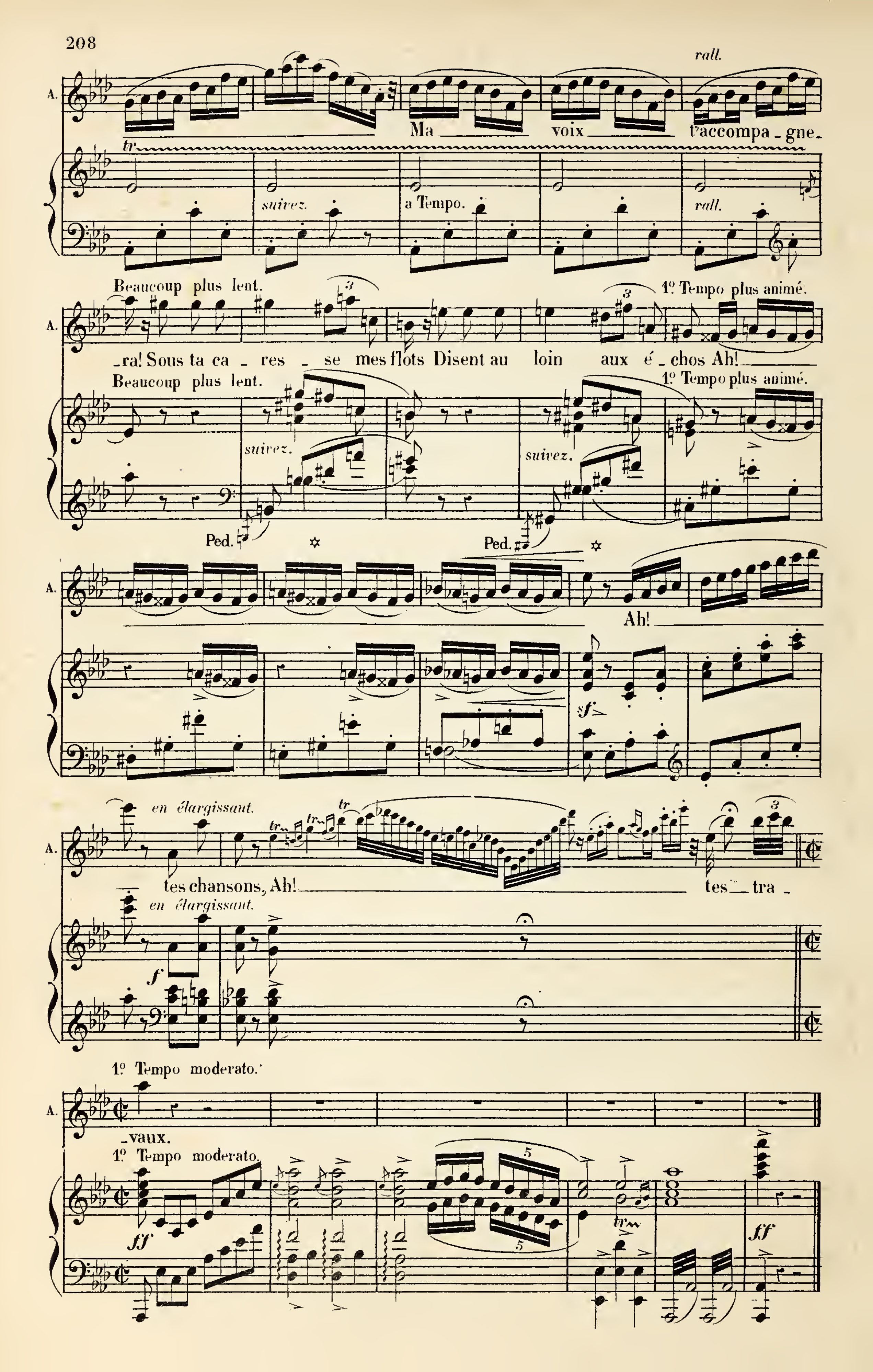

A.
Il a chassé le garçon _ net.
f
dim.
Hélas! la roue est ar_rê _ té _ e,
Plus de fa_ri_ne ni fro _
p
poco rall.
_ ment.
Et par le si_lence attris _ té _ _ e
L'eau ne chante plus mainte _ nant!
a Tempo.
L'eau ne chan _ te
Ped.
plus main _ _ te _ nant...
En pressant un peu.


Très animé.
A.
Les autres meuniers de sou - ri - re
Très animé.
Bns
Velle
Et de se di - re: Pour nous tout va bien, oui tout va
Altos.
Bns
bien, Adieu les beaux jours de na - guè - re, Le père et le fils sont en
mf
guer - re Le père et le fils sont en guer - re Et le grand meunier
cresc.
f


Récit.
A.
ne moudra plus rien!
Mais voyez donc devant la por_te
Récit.
p
Du vieux moulin là, sans façon, Qui donc s'embrasse de la sor_te?
Mesuré.
Récit.
Mesuré.
Eh! c'est le père et le gar_çon!
C'est jour de fê_te, La paix est fai_te,
cre - scen - do.
Leurs deux cœurs sont à l'u_nis_son!
C'est le père et le gar_
f


en élargissant.
a Tempo.
A.
- çon, Leurs deux cœurs sont - à l'unis - son!
a Tempo.
mf
en élargissant.
En animant un peu.
A.
Et dans les au - bes de la rou - - e
En animant un peu.
p
A.
L'eau mon - te, re - tombe et se jou - e Et va re -
A.
- di - sant son re - frain:
cresc.
A.
Ah!
rall.
f
suivez.
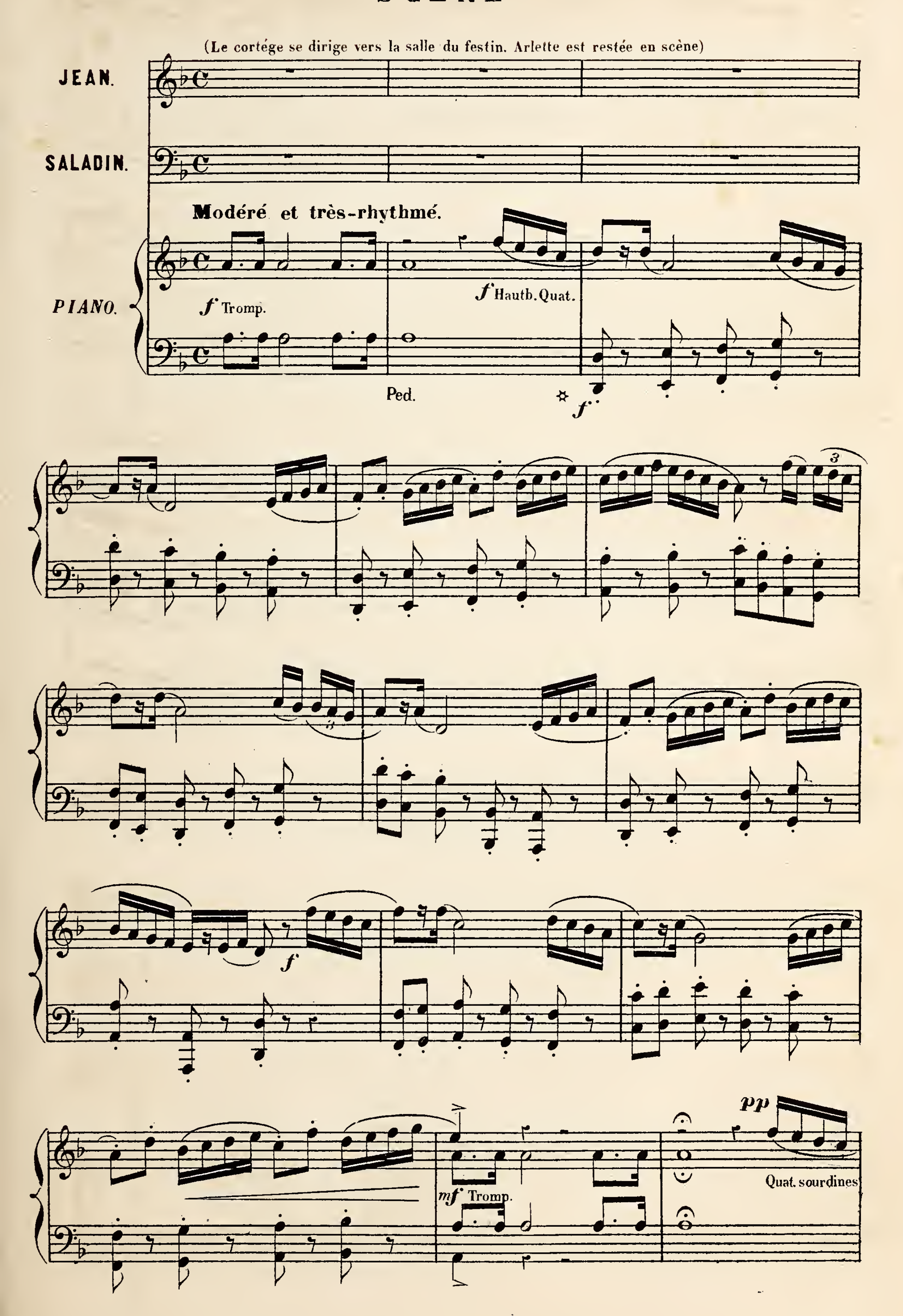

1º Tempo.
A.
ah!
Du soir à l'au - ro - re
1º Tempo.
pp
tr
Tour - ne tour - ne en - co - re.
ah!
ah!
ah!
poco rall.
a Tempo.
Ah!
suivez.
a Tempo.
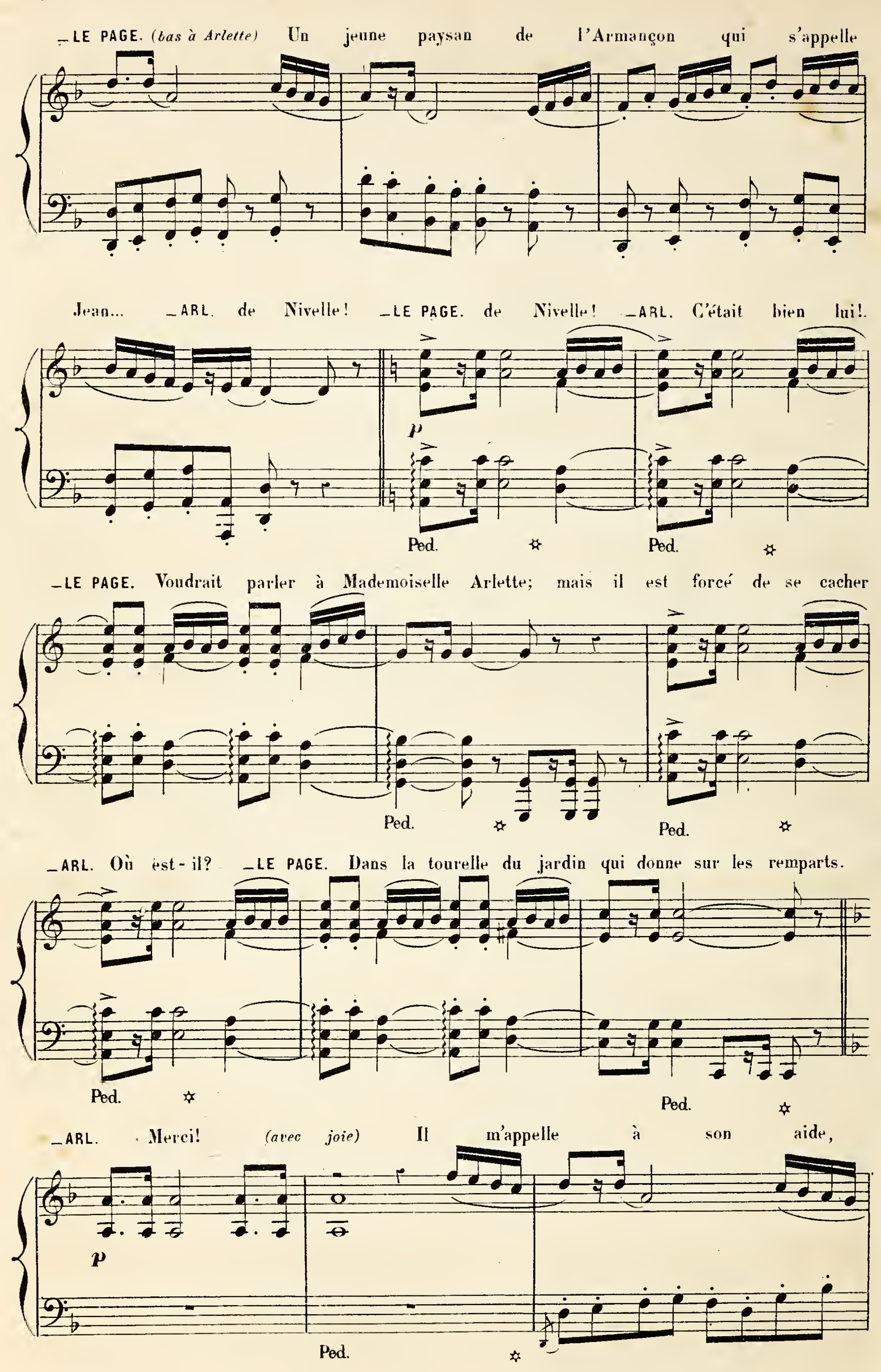

rall.
A.
Ma voix t'accompa - gne-
tr
suivez.
a Tempo.
rall.
Beaucoup plus lent.
1º Tempo plus animé.
-ra! Sous ta ca - res - se mes flots Disent au loin aux é - chos Ah!
Beaucoup plus lent.
1º Tempo plus animé.
suivez.
suivez.
Ped.
Ped.
Ah!
sf
en élargissant.
tes chansons, Ah! tes tra -
en élargissant.
f
1º Tempo moderato.
-vaux.
1º Tempo moderato.
ff
ff
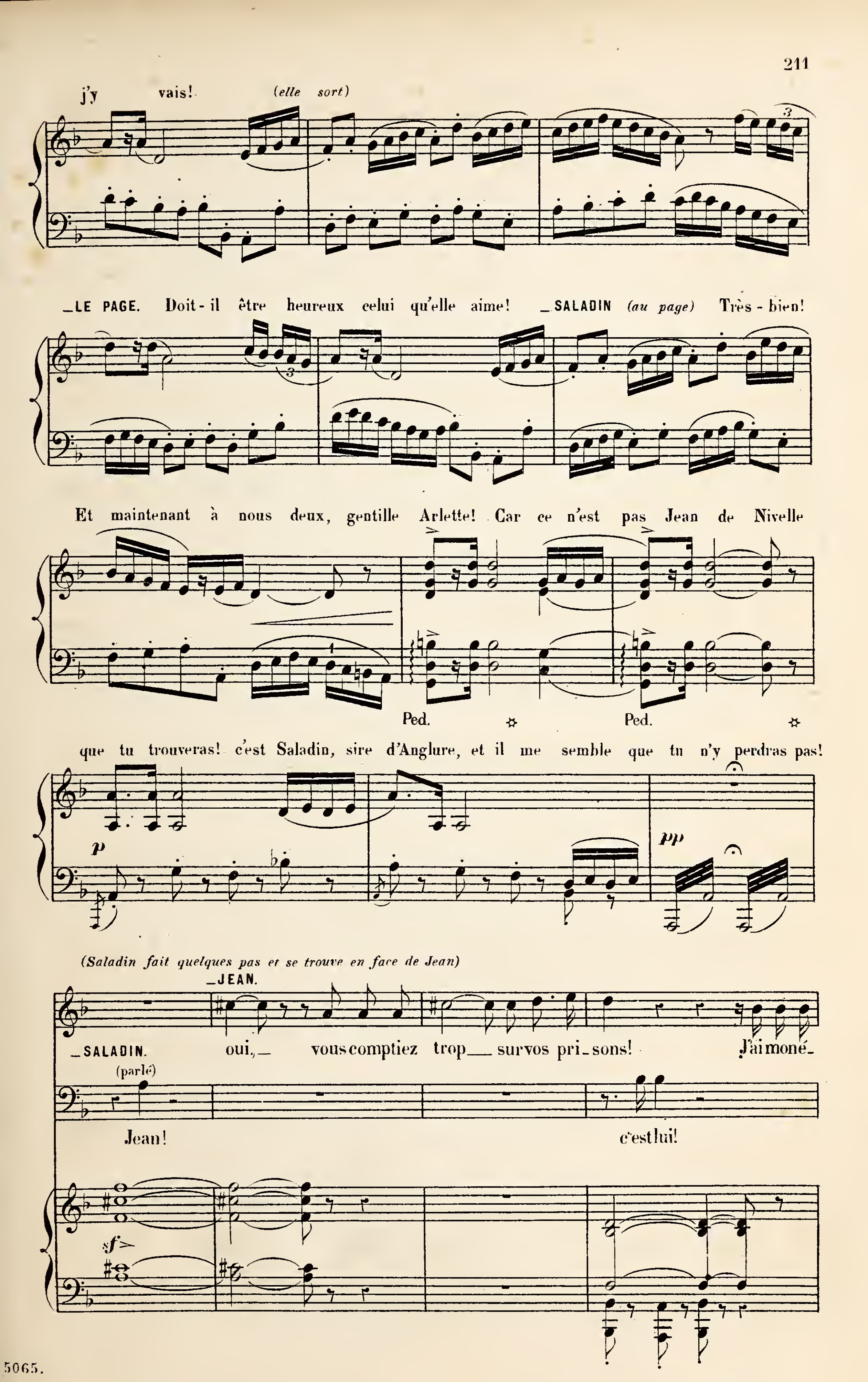
N° 11 bis
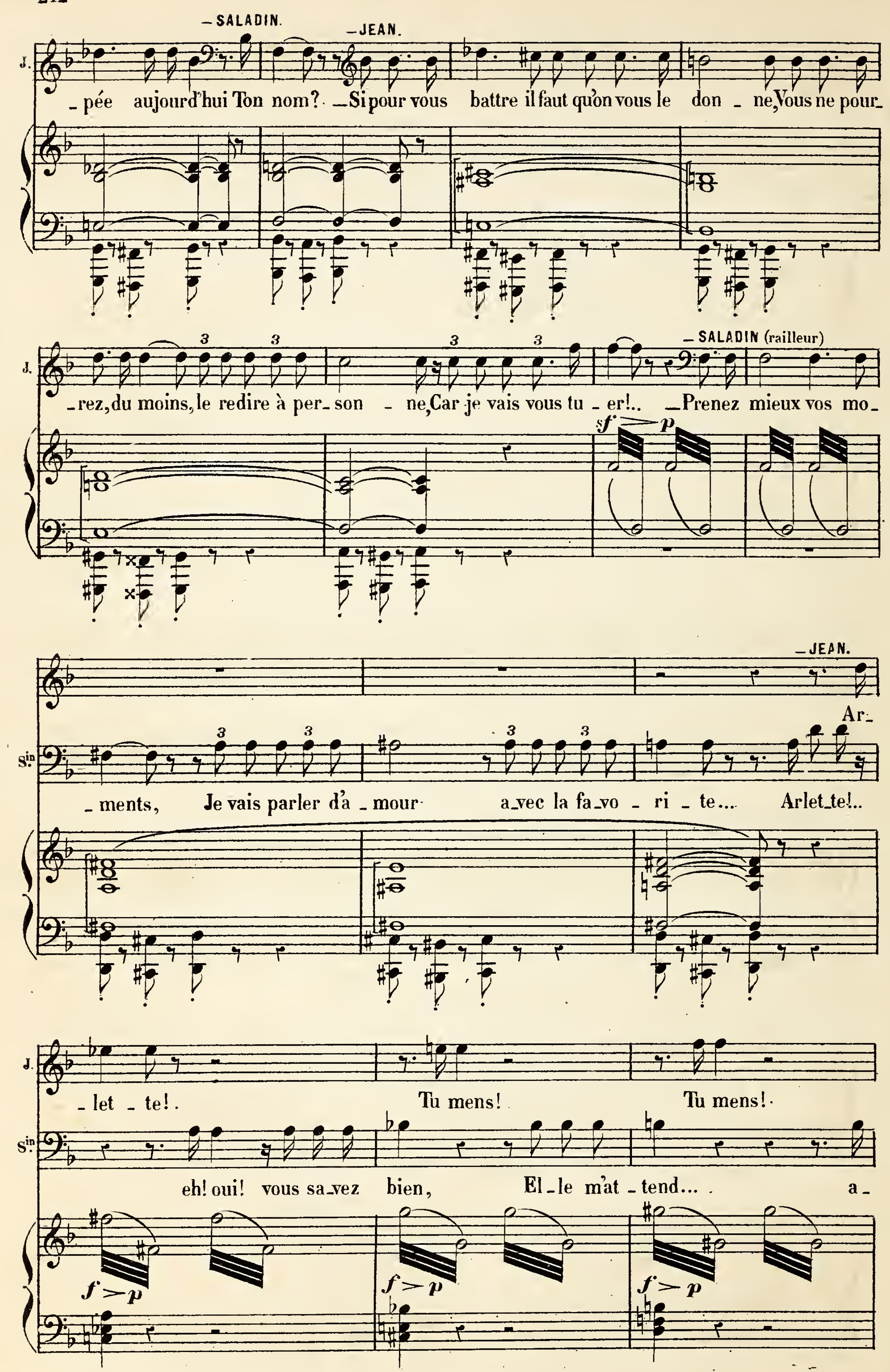
SCÈNE
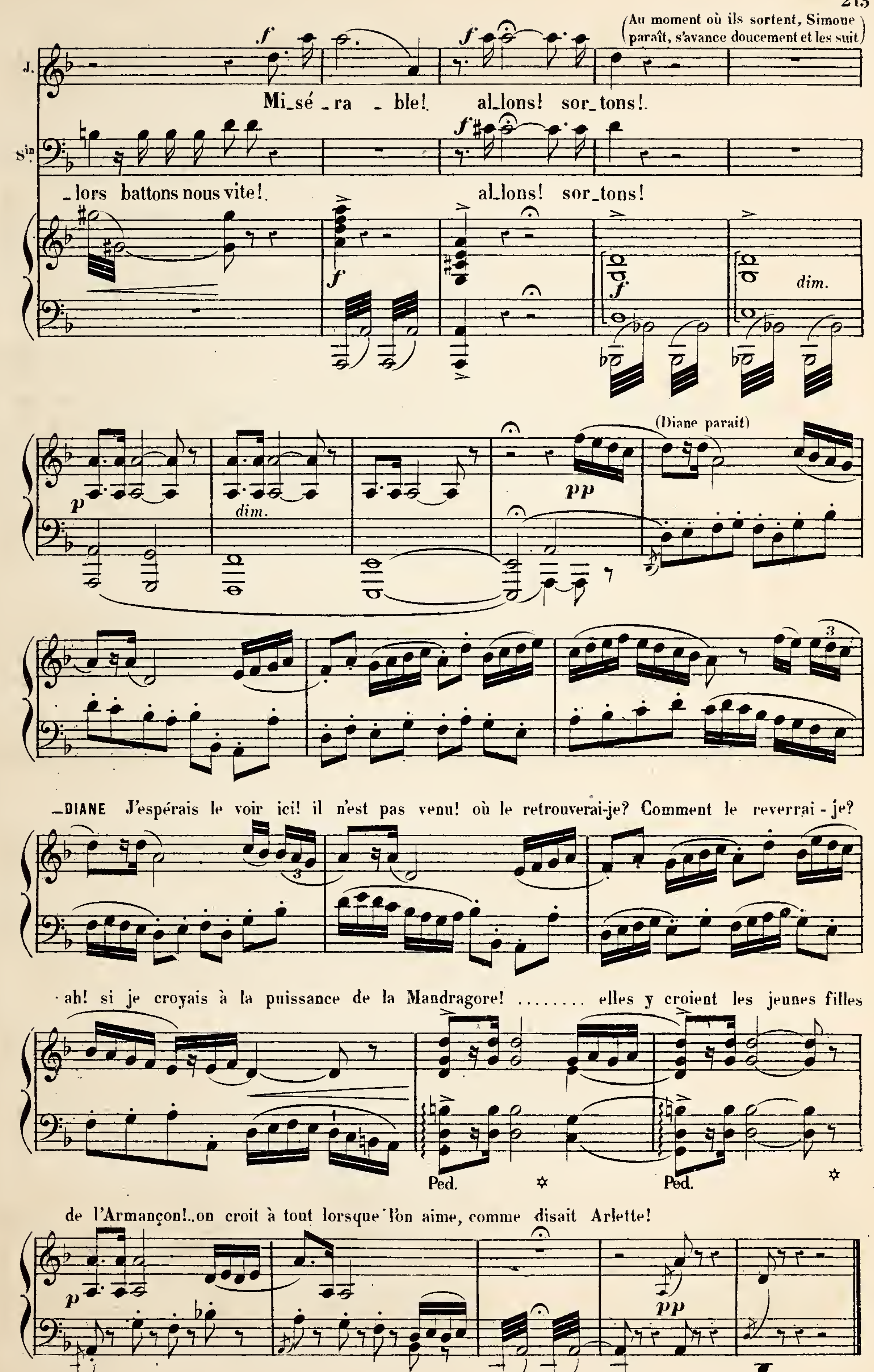
(Le cortége se dirige vers la salle du festin. Arlette est restée en scène)




_LE PAGE. (bas à Arlette) Un jeune paysan de l'Armançon qui s'appelle
Jean... _ARL. de Nivelle! _LE PAGE. de Nivelle! _ARL. C'était bien lui!.
p
Ped.
_LE PAGE. Voudrait parler à Mademoiselle Arlette; mais il est forcé de se cacher
Ped.
_ARL. Où est-il? _LE PAGE. Dans la tourelle du jardin qui donne sur les remparts.
Ped.
_ARL. Merci! (avec joie) Il m'appelle à son aide,
p
Ped.
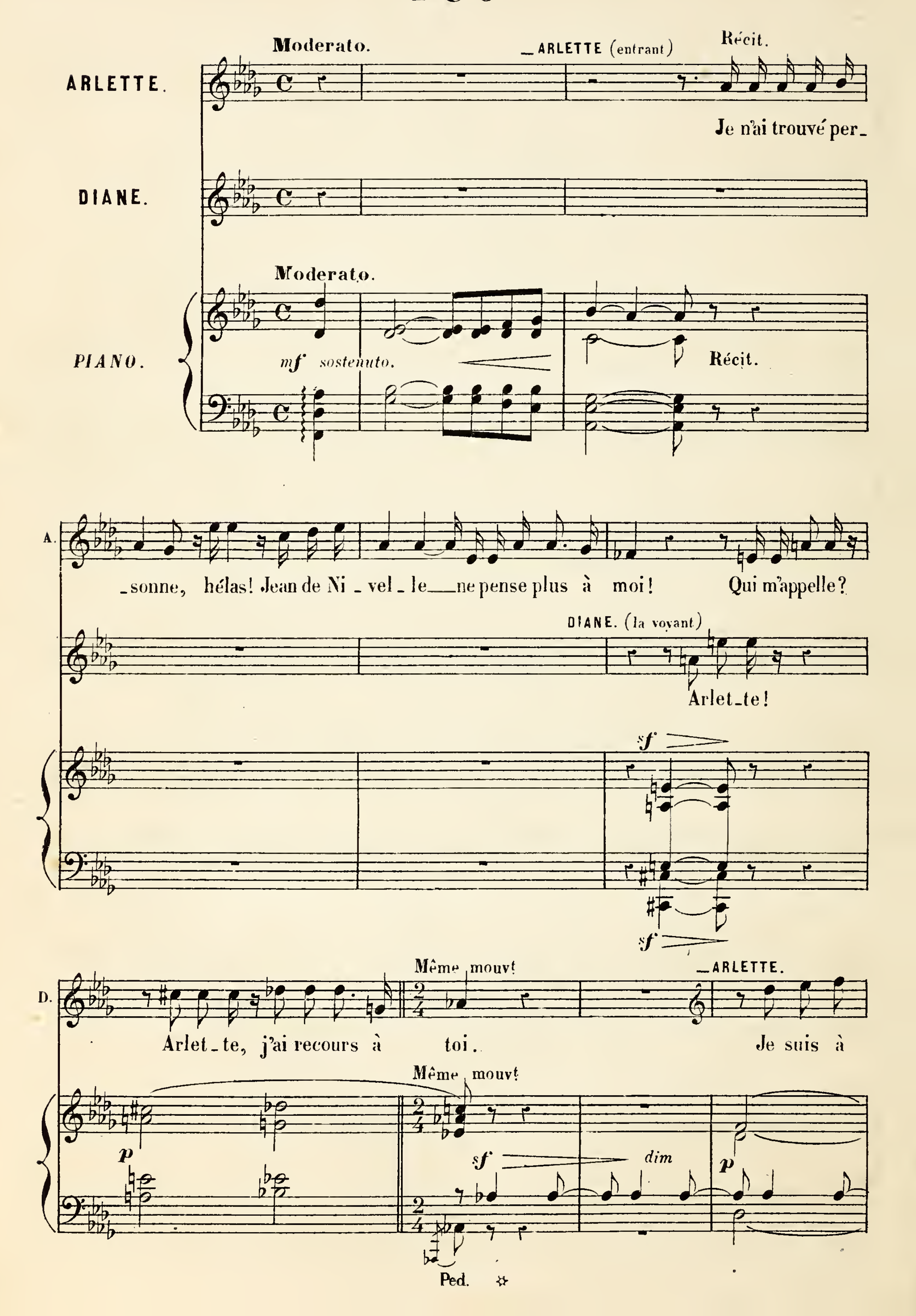

j'y vais! (elle sort)
_LE PAGE. Doit-il être heureux celui qu'elle aime! _SALADIN (au page) Très-bien!
Et maintenant à nous deux, gentille Arlette! Car ce n'est pas Jean de Nivelle
Ped.
Ped.
que tu trouveras! c'est Saladin, sire d'Anglure, et il me semble que tu n'y perdras pas!
p
pp
(Saladin fait quelques pas et se trouve en face de Jean)
_JEAN.
oui,_ vous comptiez trop_ sur vos pri_sons! J'ai moné_
_SALADIN.
(parlé)
Jean!
c'est lui!
sf


—SALADIN.
—JEAN.
J.
_pée aujourd'hui Ton nom? _Si pour vous battre il faut qu'on vous le don _ ne,Vous ne pour_
_rez, du moins, le redire à per_son _ ne, Car je vais vous tu _ er!.. _Prenez mieux vos mo_
—SALADIN (railleur)
sf > p
Sin.
_ments, Je vais parler d'a _ mour a_vec la fa_vo _ ri _ te.... Arlet_te!..
Ar_
_let _ te!.
Tu mens!
Tu mens!
eh! oui! vous sa_vez bien, El_le m'at _ tend... a_
f > p
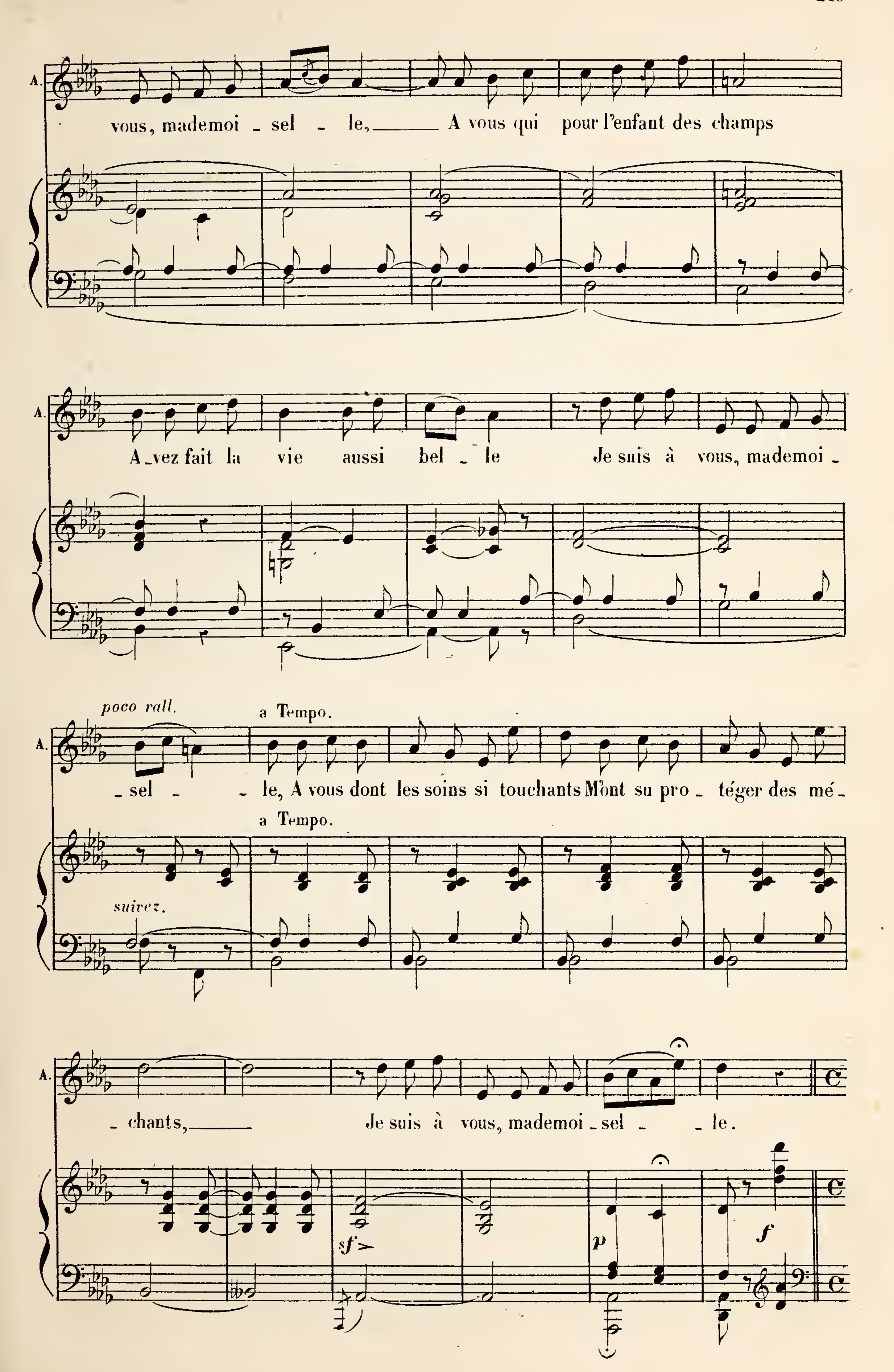

(Au moment où ils sortent, Simone paraît, s'avance doucement et les suit)
J.
Mi_sé _ ra _ ble!. al_lons! sor_tons!.
Sin.
_lors battons nous vite!. al_lons! sor_tons!
f
dim.
p
pp
(Diane parait)
_DIANE J'espérais le voir ici! il n'est pas venu! où le retrouverai-je? Comment le reverrai - je?
· ah! si je croyais à la puissance de la Mandragore! .... elles y croient les jeunes filles
Ped.
de l'Armançon!..on croit à tout lorsque l'on aime, comme disait Arlette!
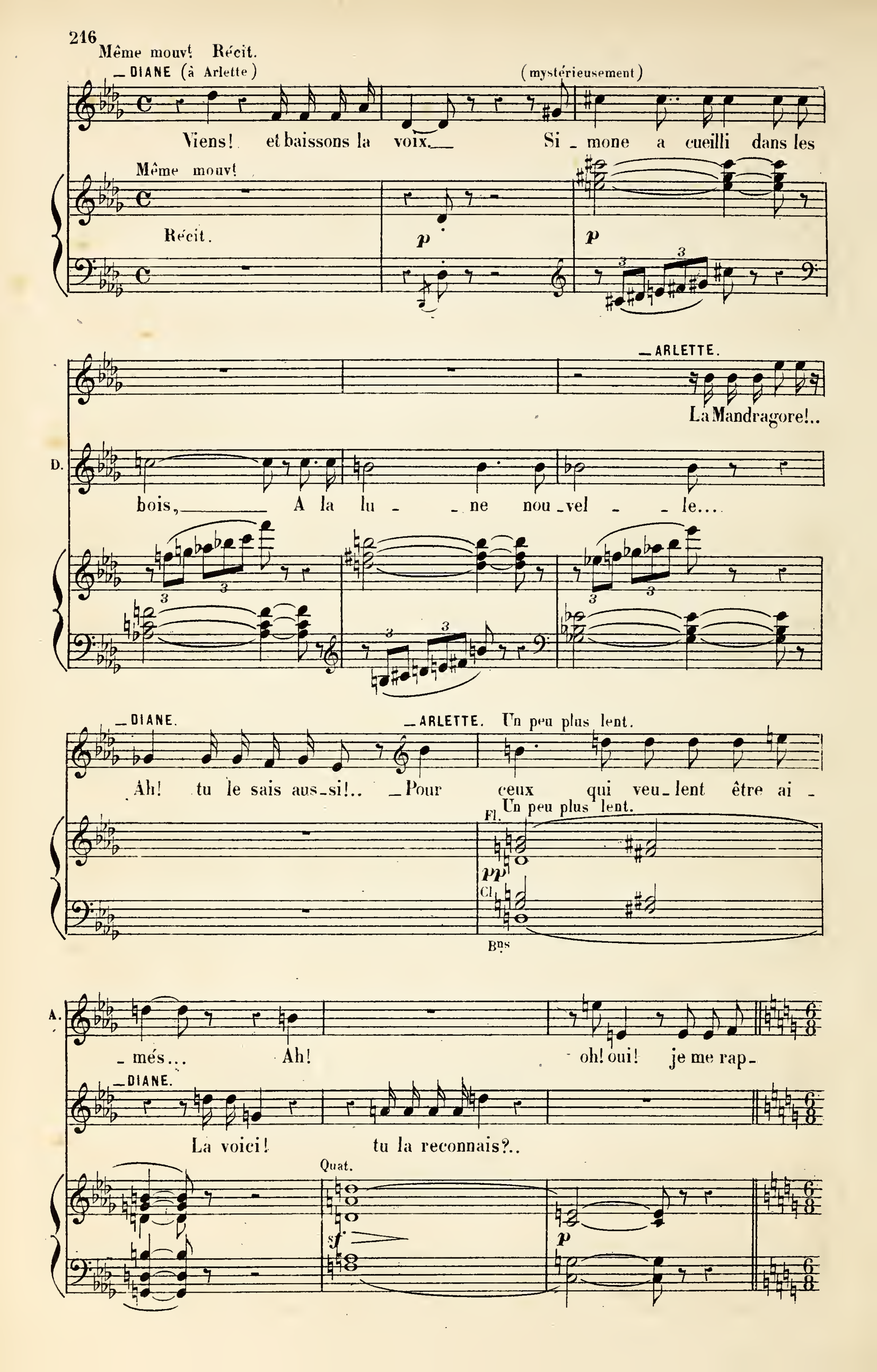
N° 12

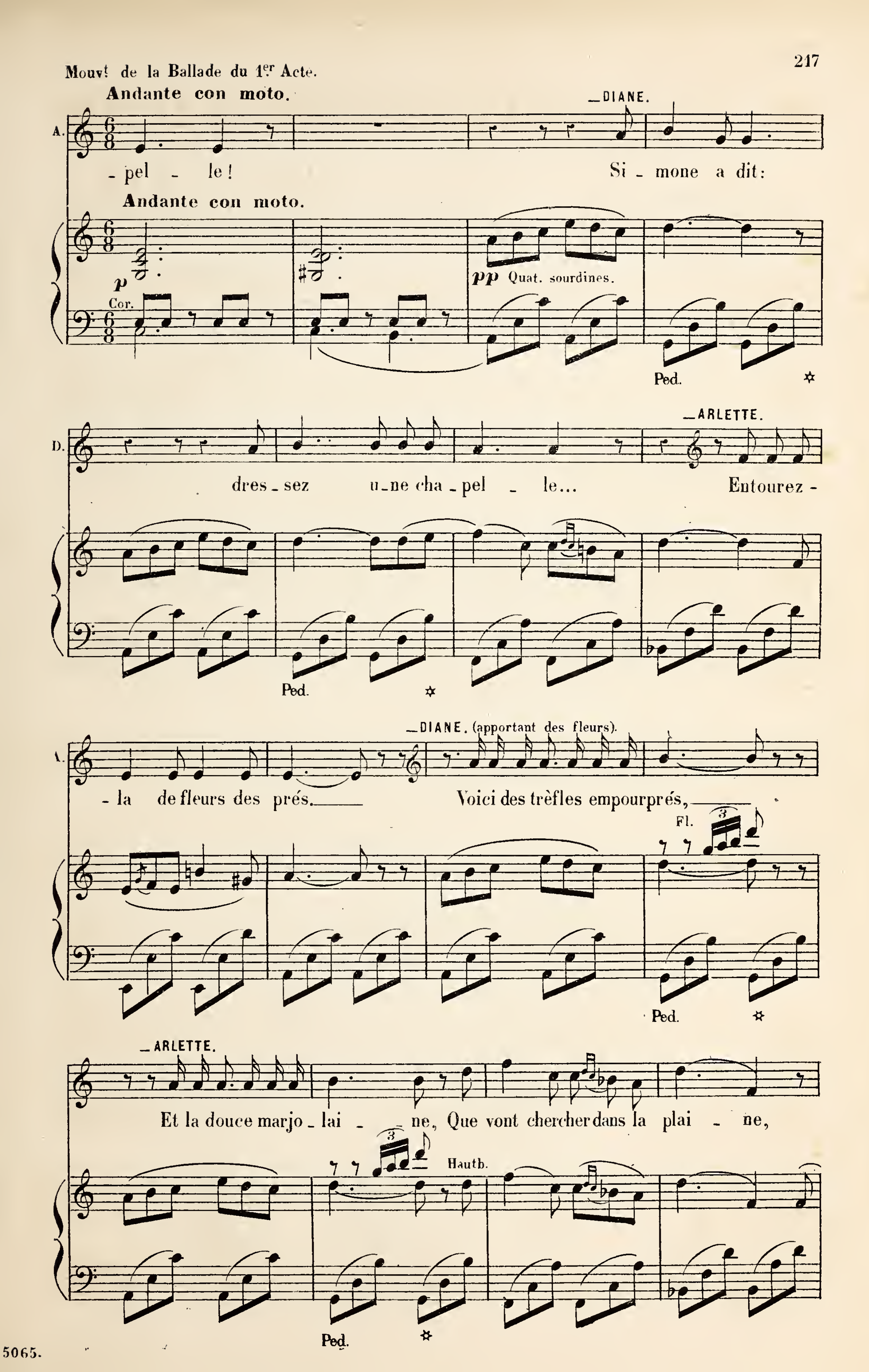
DUO
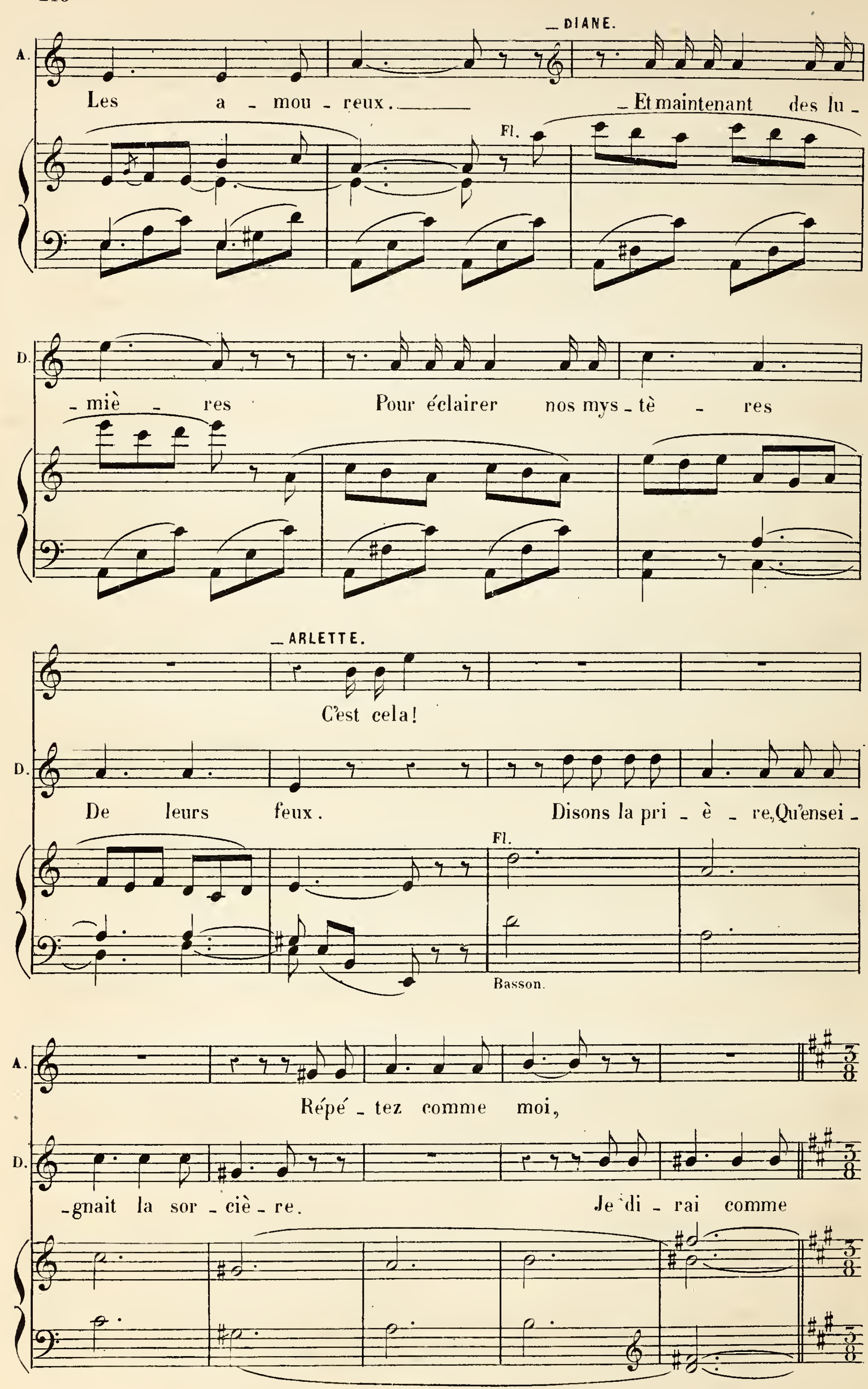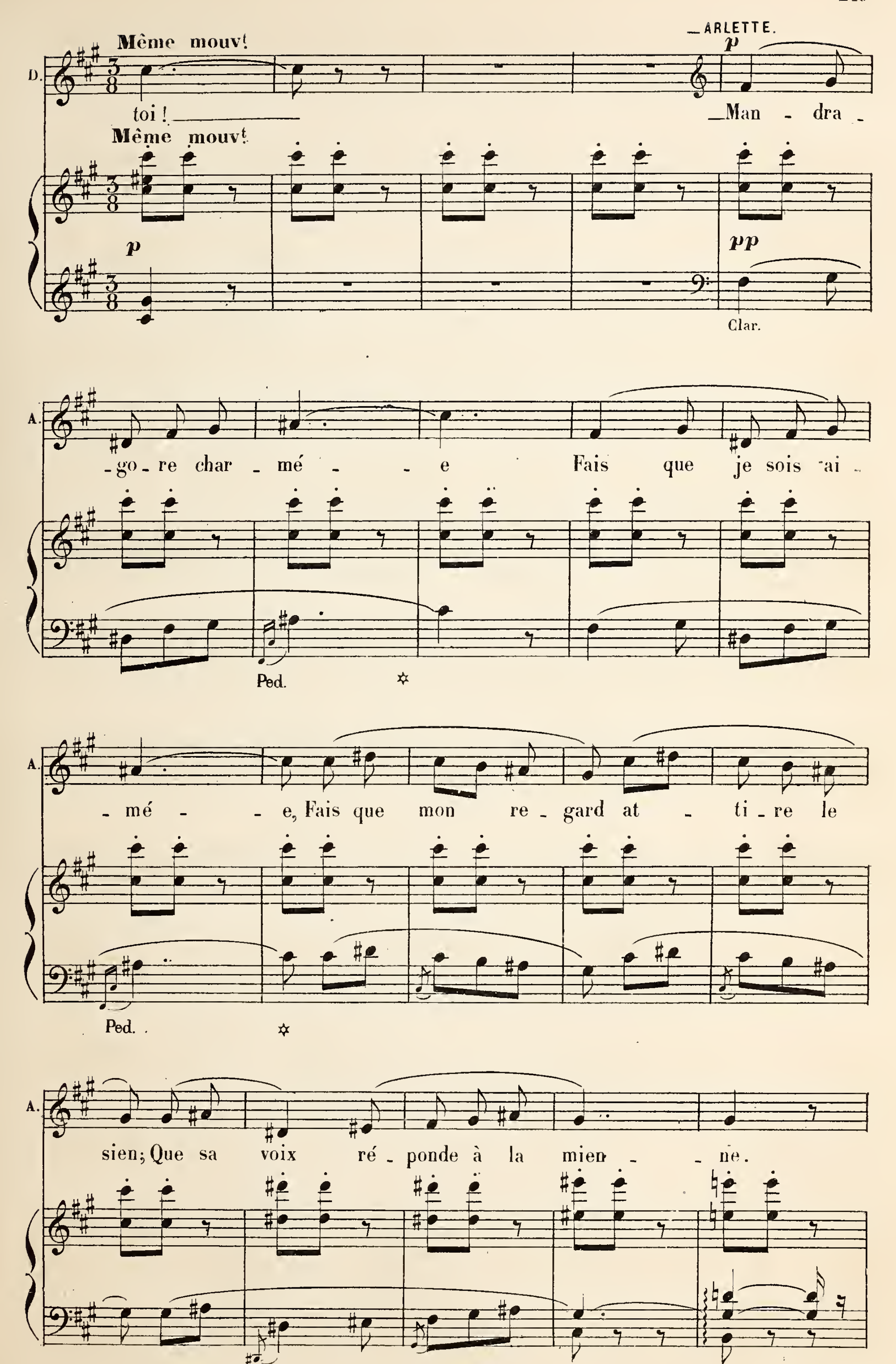


Moderato.
ARLETTE.
DIANE.
PIANO.
_ARLETTE (entrant)
Récit.
Je n'ai trouvé per_
mf sostenuto.
_sonne, hélas! Jean de Ni_vel_le__ne pense plus à moi! Qui m'appelle?
DIANE. (la voyant)
Arlet_te!
sf
Arlet_te, j'ai recours à toi.
Même mouvt
_ARLETTE.
Je suis à
p
dim
Ped.


A.
vous, mademoi _ sel _ le, A vous qui pour l'enfant des champs
A.
A_vez fait la vie aussi bel _ le Je suis à vous, mademoi _
poco rall.
a Tempo.
A.
_ sel _ _ le, A vous dont les soins si touchants M'ont su pro _ téger des mé _
a Tempo.
suivez.
A.
_ chants, Je suis à vous, mademoi _ sel _ _ le.
sf
p
f

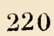

Même mouvt Récit.
DIANE (à Arlette)
(mystérieusement)
Viens! et baissons la voix. Si_mone a cueilli dans les
Même mouvt
Récit.
p
p
3
3
ARLETTE.
La Mandragore!..
D.
bois, A la lu_ne nou_vel_le...
3
3
3
3
3
3
DIANE.
ARLETTE. Un peu plus lent.
Ah! tu le sais aus_si!.. Pour ceux qui veu_lent être ai_
Un peu plus lent.
Fl.
pp
Cl
Bns
A.
més... Ah! oh! oui! je me rap
DIANE.
La voici! tu la reconnais?..
Quat.
sf
p


Mouvt de la Ballade du 1er Acte.
Andante con moto.
A.
-pel - le!
DIANE.
Si - mone a dit:
Andante con moto.
p
Cor.
pp Quat. sourdines.
Ped.
D.
dres - sez u-ne cha - pel - le...
ARLETTE.
Entourez -
Ped.
DIANE. (apportant des fleurs).
A.
- la de fleurs des prés.
Voici des trèfles empourprés,
Fl.
Ped.
ARLETTE.
Et la douce marjo - lai - ne, Que vont chercher dans la plai - ne,
Hautb.
Ped.


A.
Les a - mou - reux.
_DIANE.
Et maintenant des lu
Fl.
D.
_miè - res Pour éclairer nos mys_tè - res
_ARLETTE.
C'est cela!
D.
De leurs feux. Disons la pri _ è _ re, Qu'ensei _
Fl.
Basson.
A.
Répé _ tez comme moi,
D.
_gnait la sor _ ciè _ re. Je di _ rai comme



Même mouvt
D.
toi !
ARLETTE.
p
Mandra -
Même mouvt
p
pp
Clar.
A.
-go - re char - mé - - e Fais que je sois ai -
Ped.
A.
- mé - - e, Fais que mon re - gard at - ti - re le
Ped.
A.
sien; Que sa voix ré - ponde à la mien - ne.



—DIANE.

Man _ dra _ go _ re char _ mé _ e Fais que je sois ai _

Altos.

Ped. ✡

D. _ mé _ e, Fais que mon re _ gard at _ ti _ re le sien,

Ped. ✡

—ARLETTE.
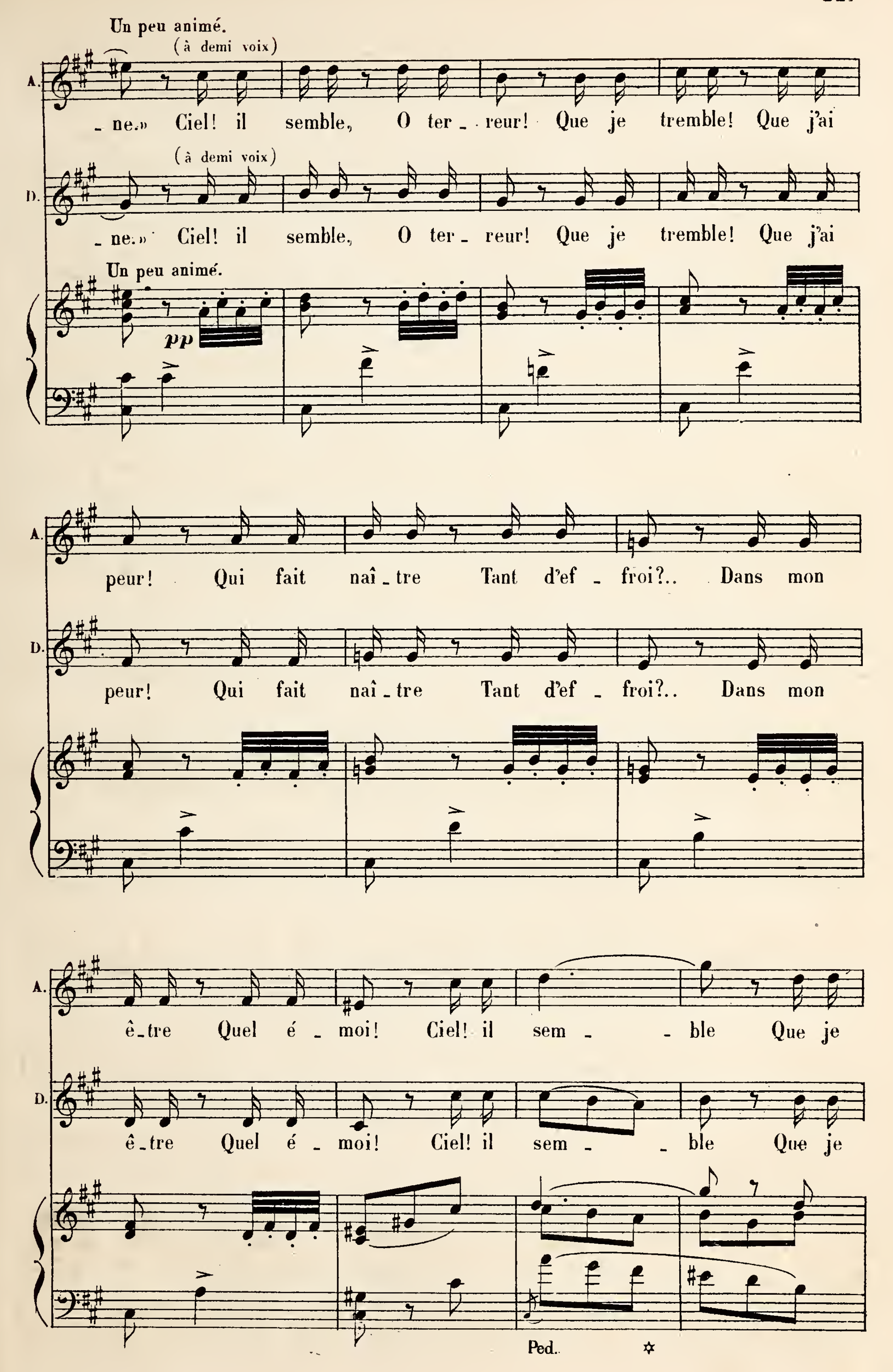
Que par ton pou _ voir,
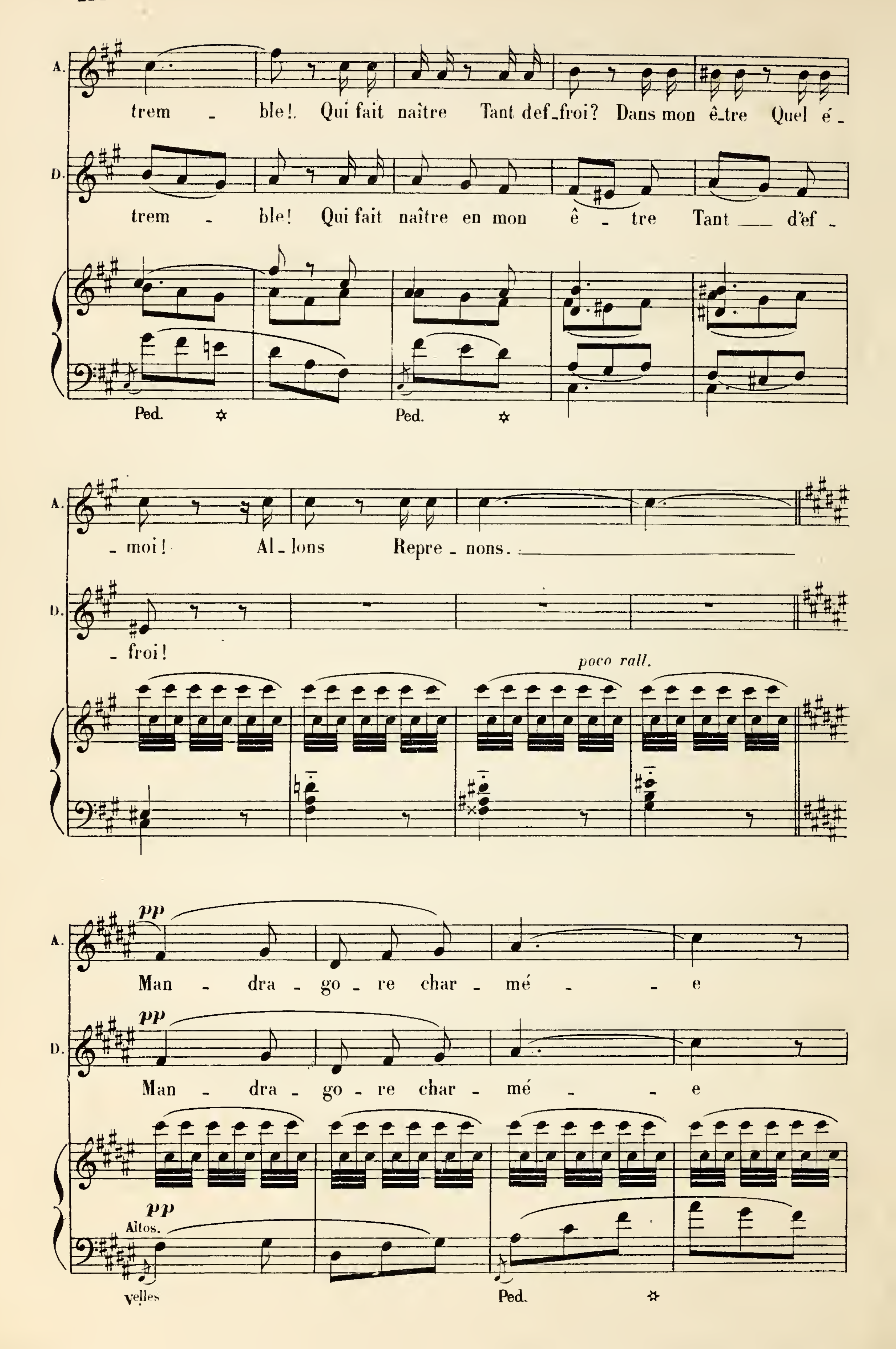
D. Que par ton pou _ voir, Au de _
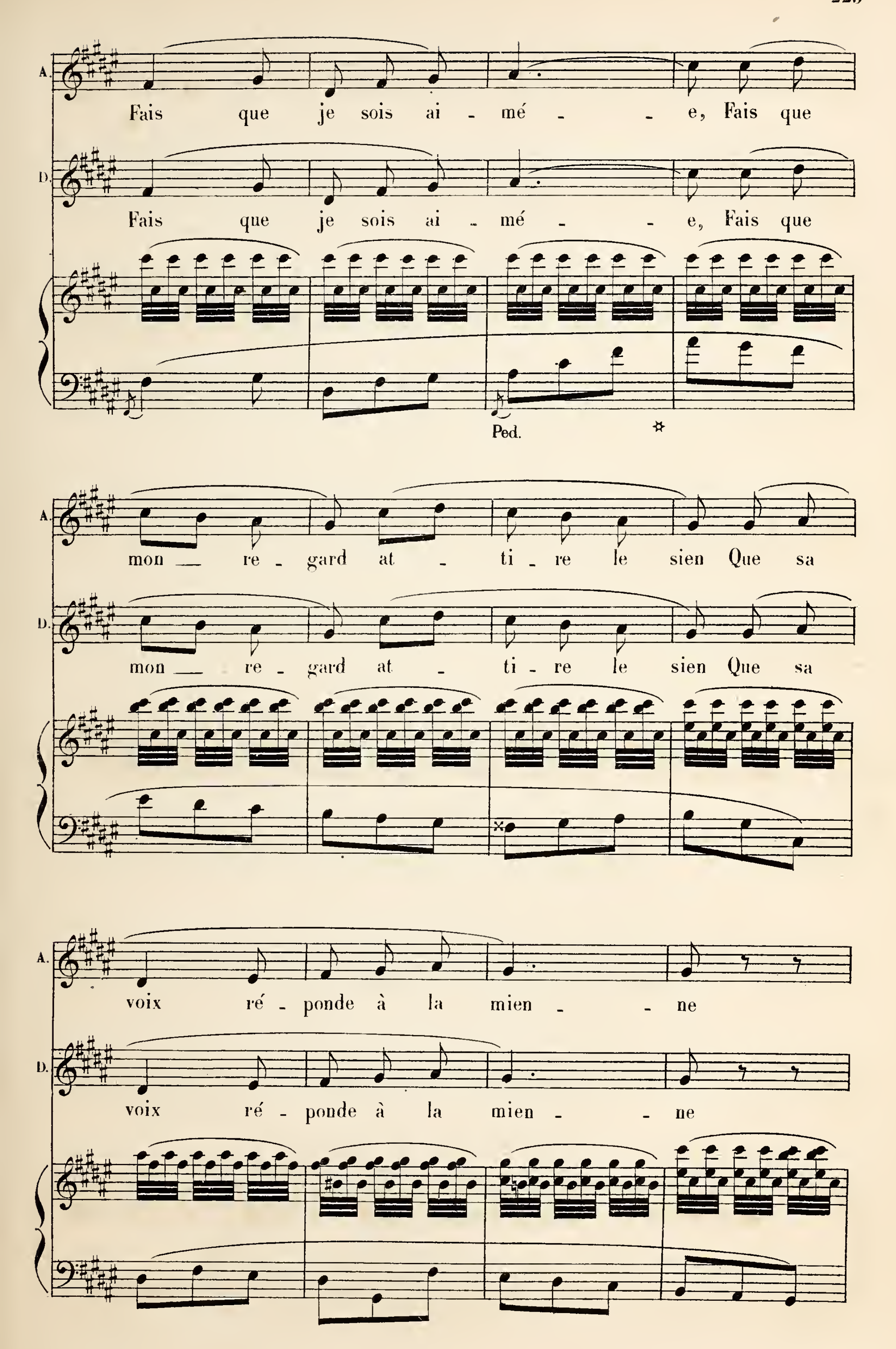
A. près du mien, Son cœur vien _ _ _
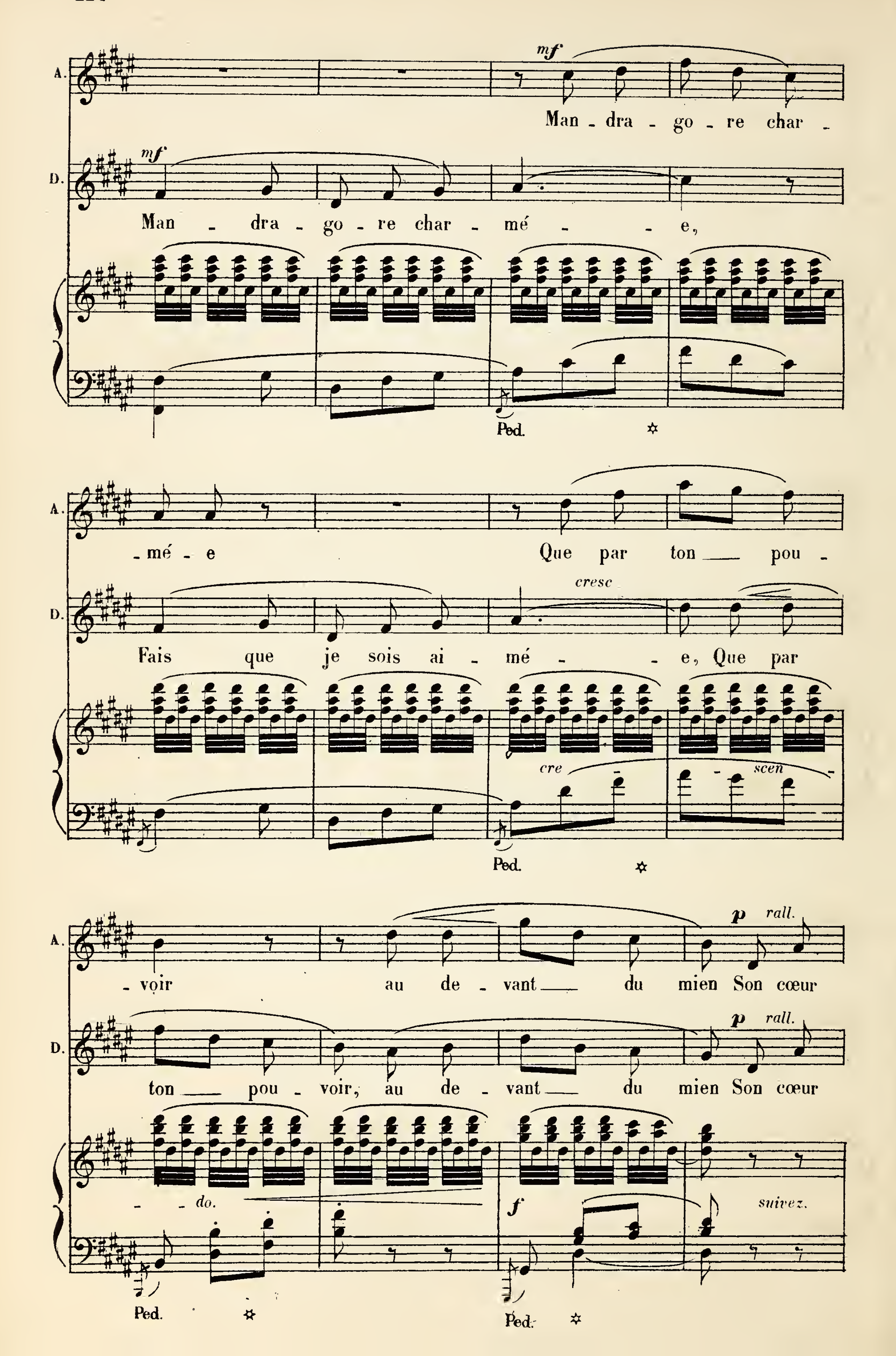
D. _ vant du mien, Son cœur vien _ _ _
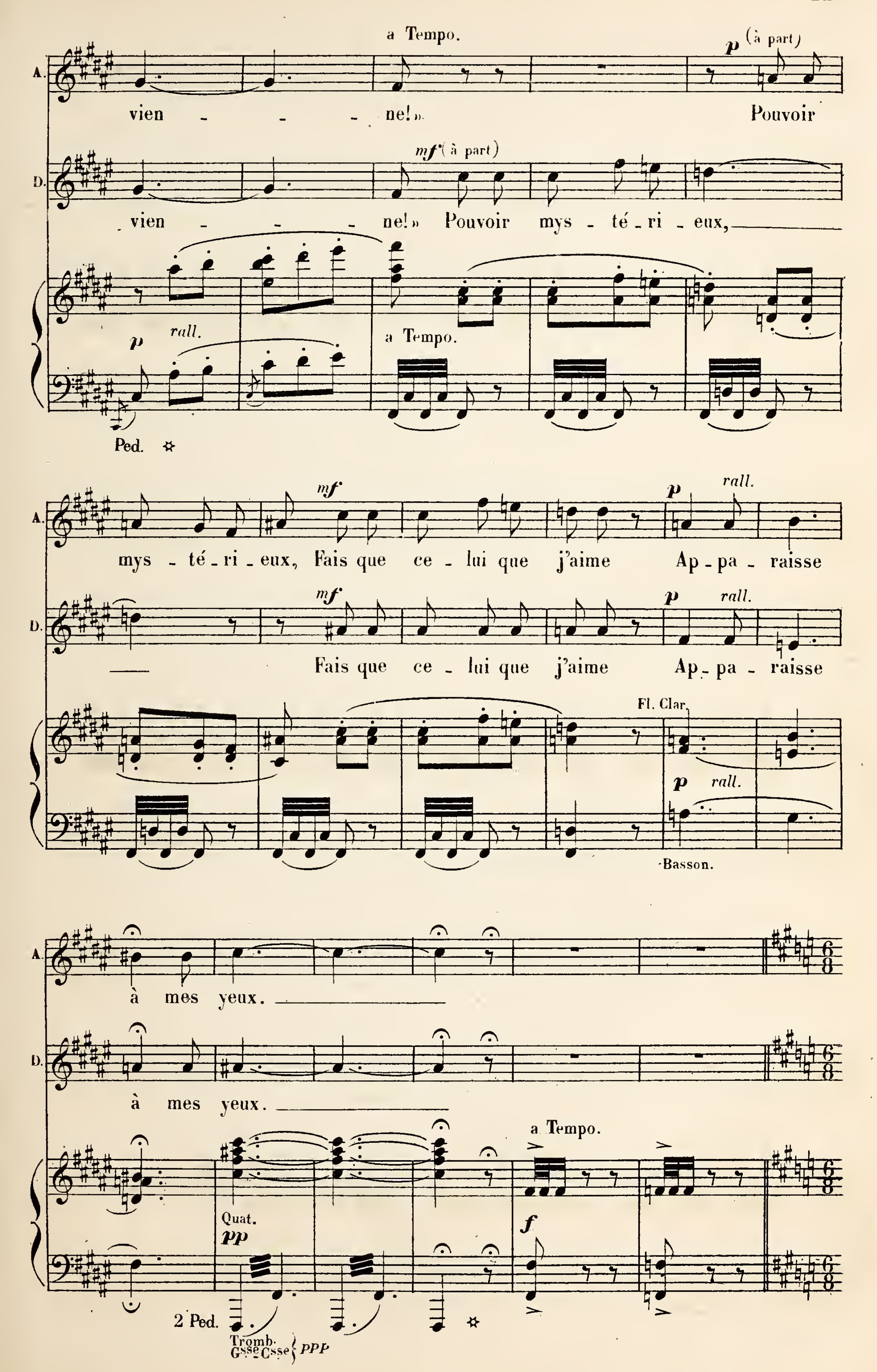
cresc.
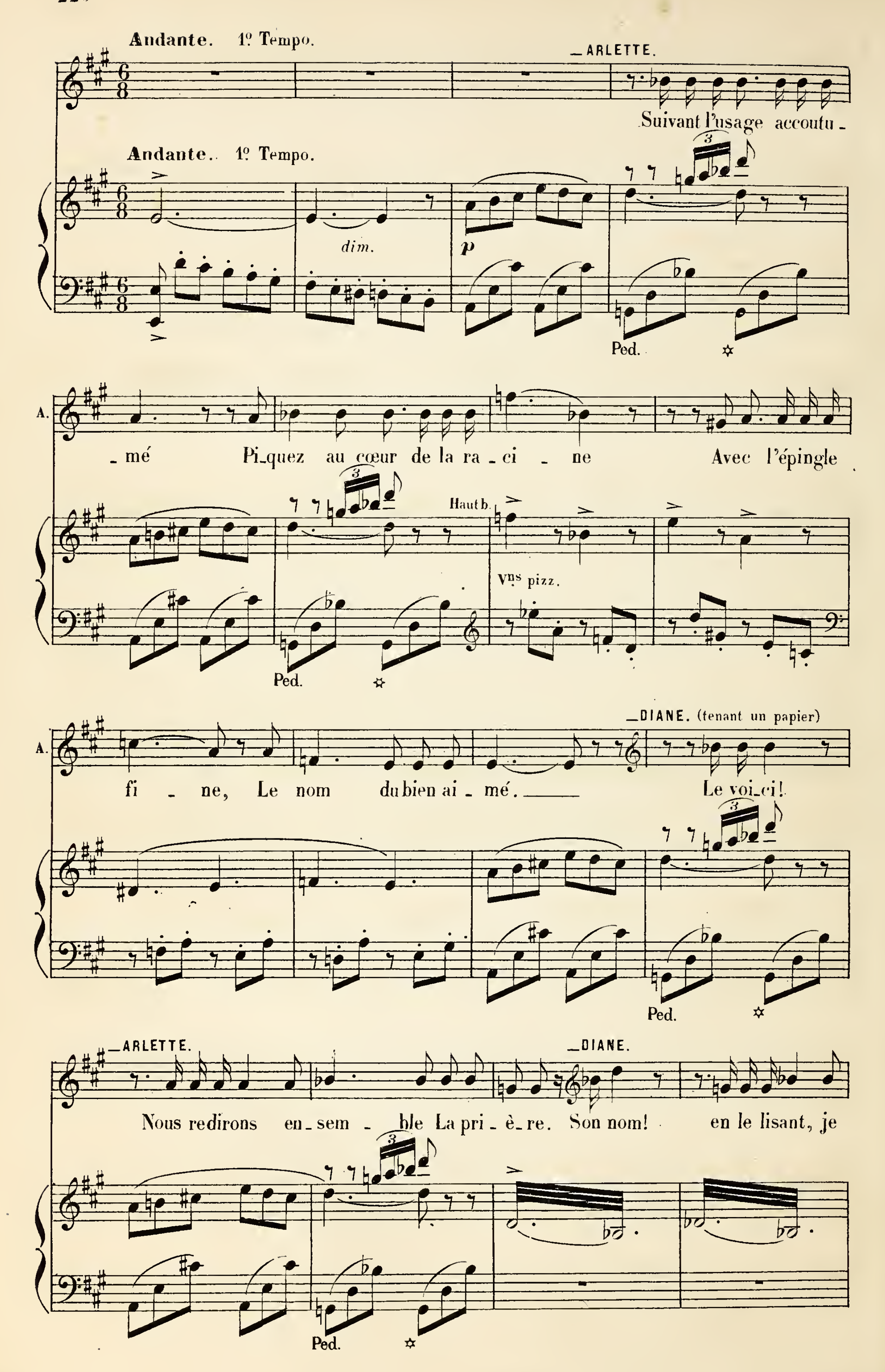

Un peu animé.
(à demi voix)
A.
_ ne.» Ciel! il semble, O ter_ reur! Que je tremble! Que j'ai
(à demi voix)
D.
_ ne.» Ciel! il semble, O ter_ reur! Que je tremble! Que j'ai
Un peu animé.
pp
A.
peur! Qui fait naî_tre Tant d'ef_ froi?.. Dans mon
D.
peur! Qui fait naî_tre Tant d'ef_ froi?.. Dans mon
A.
ê_tre Quel é_ moi! Ciel! il sem_ _ble Que je
D.
ê_tre Quel é_ moi! Ciel! il sem_ _ble Que je
Ped.
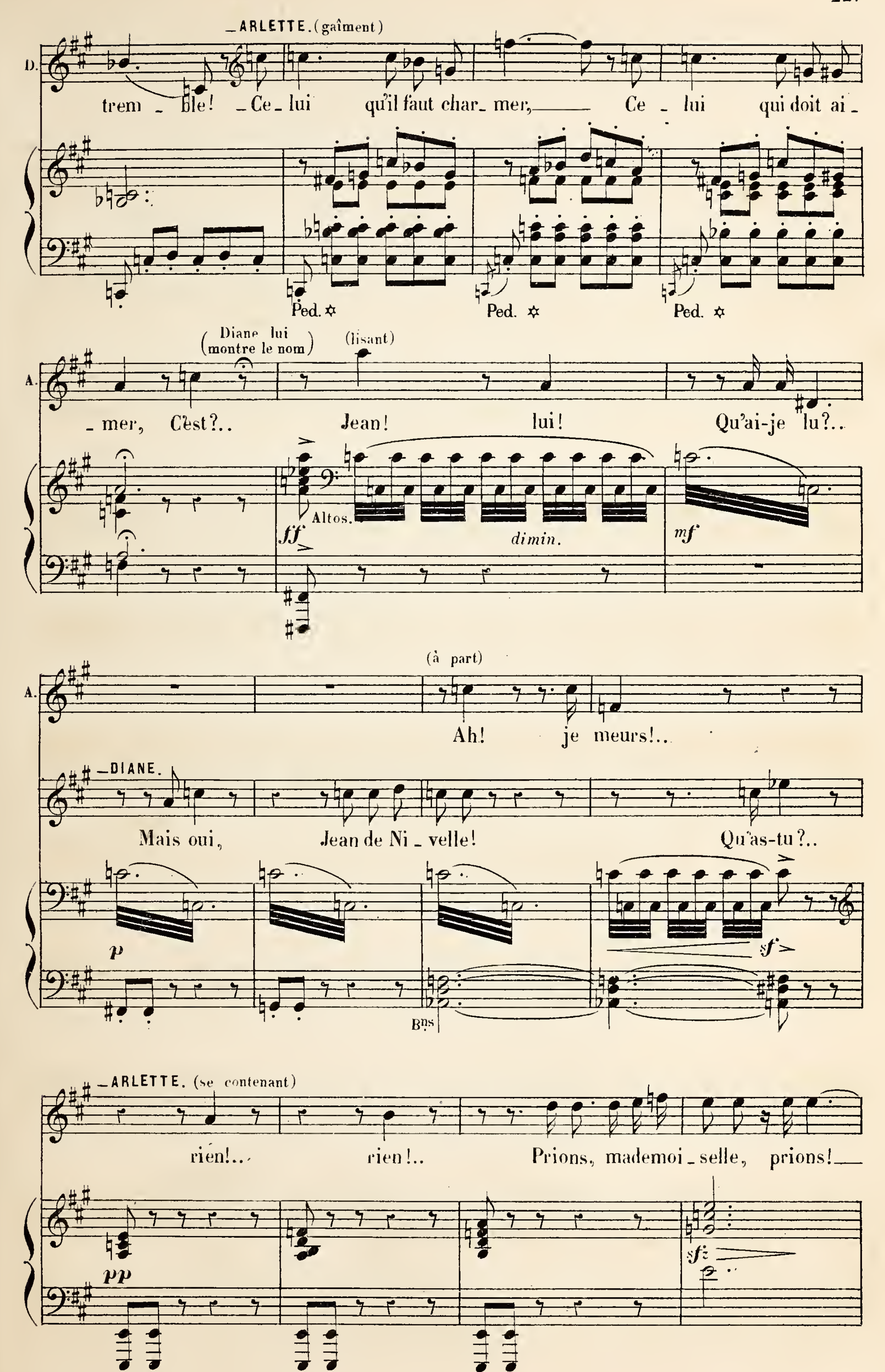

A.
trem - ble!. Qui fait naître Tant d'ef_froi? Dans mon ê_tre Quel é-
D.
trem - ble! Qui fait naître en mon ê - tre Tant d'ef-
Ped.
Ped.
A.
-moi! Al_lons Repre_nons.
D.
-froi!
poco rall.
A.
pp
Man - dra - go - re char - mé - - e
D.
pp
Man - dra - go - re char - mé - - e
pp
Altos.
Velles
Ped.
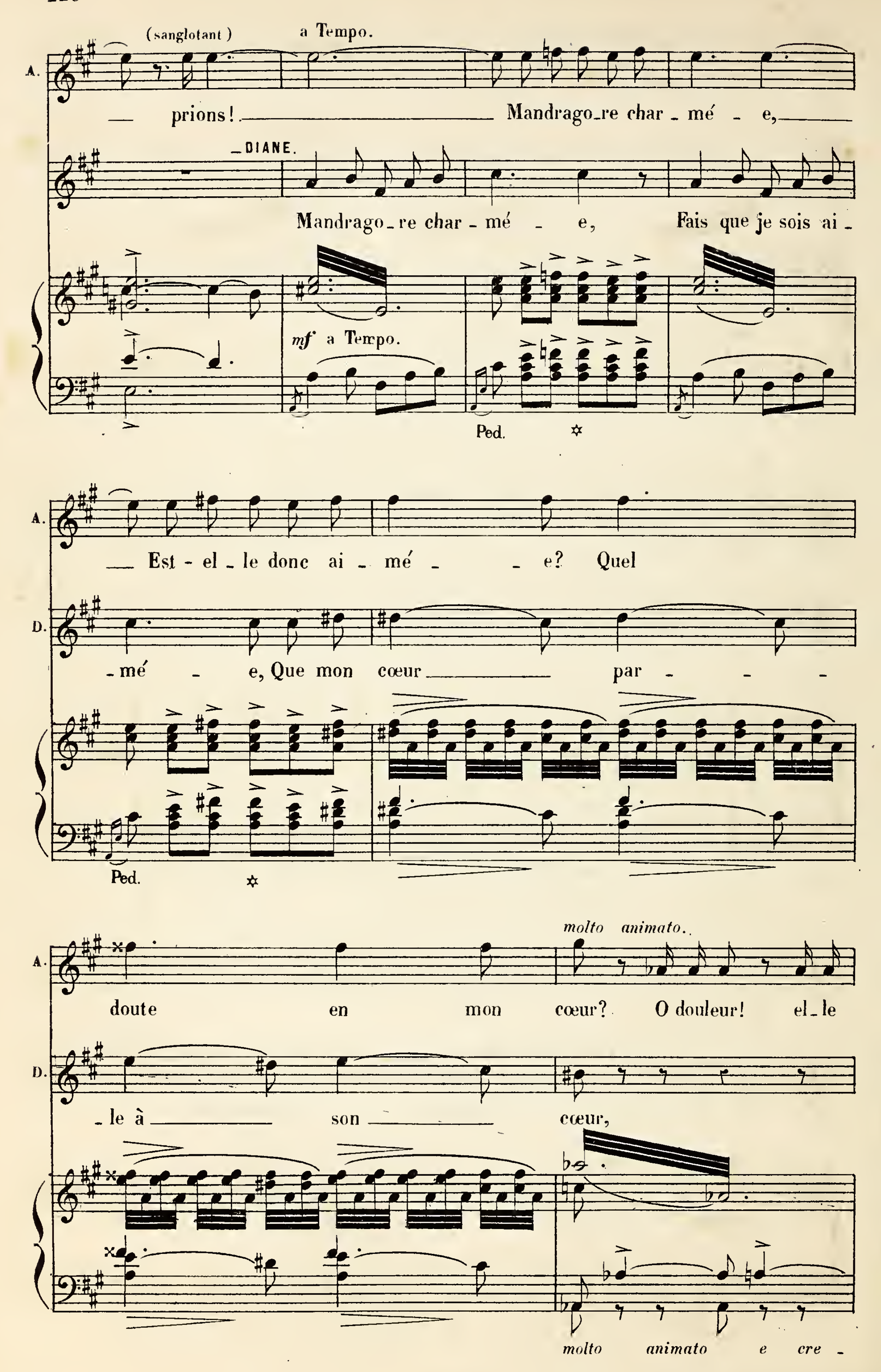

A.
Fais que je sois ai - mé - - e, Fais que
D.
Fais que je sois ai - mé - - e, Fais que
Ped.
A.
mon — re - gard at - ti - re le sien Que sa
D.
mon — re - gard at - ti - re le sien Que sa
A.
voix ré - ponde à la mien - - ne
D.
voix ré - ponde à la mien - - ne
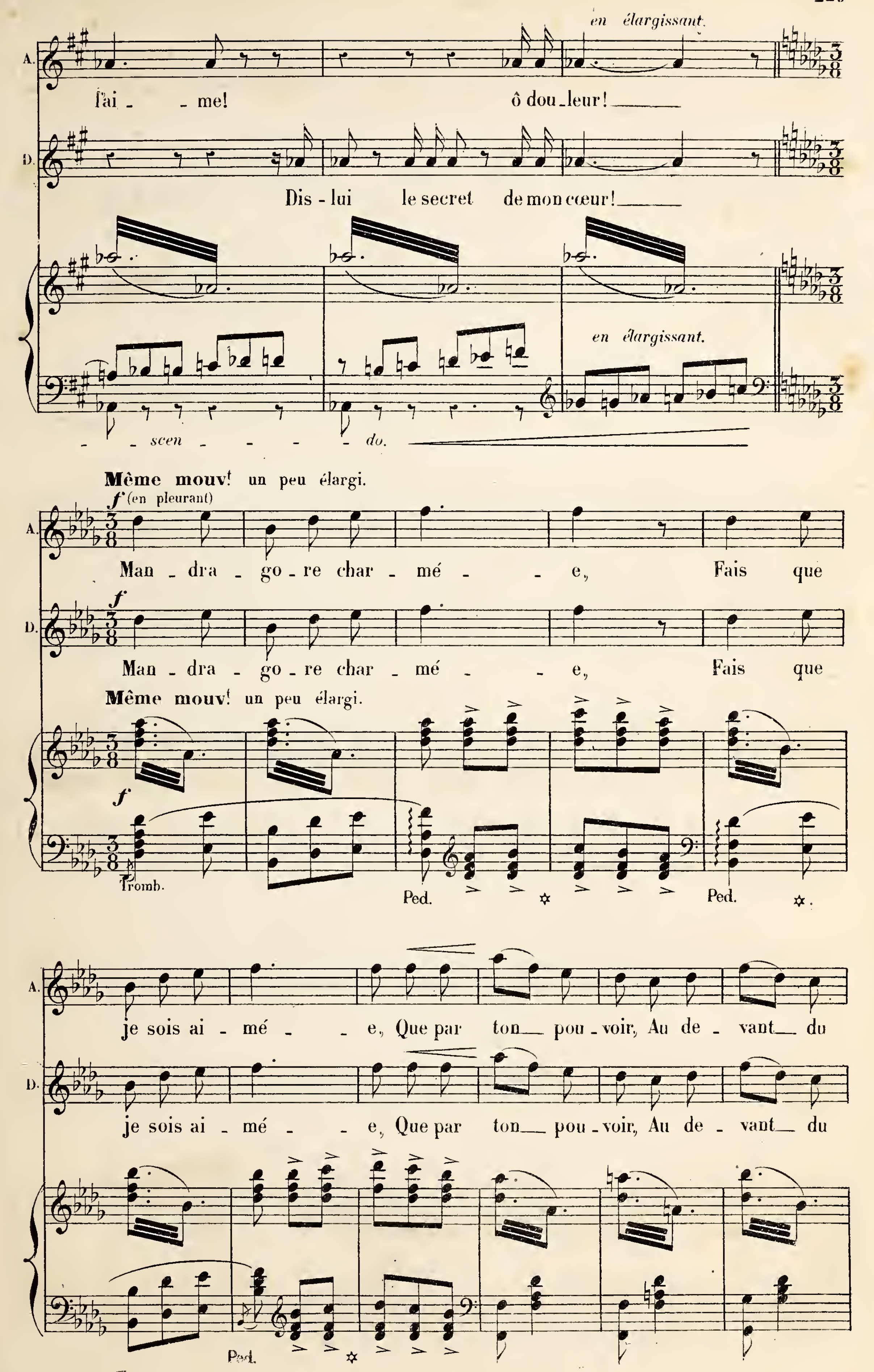

A.
D.
mf
Man - dra - go - re char - mé - e
Man - dra - go - re char - mé - - e,
Ped.
Que par ton pou - voir au de - vant du mien Son cœur
Fais que je sois ai - mé - - e, Que par ton pou - voir, au de - vant du mien Son cœur
cresc
cre - scen - do.
p rall.
f
suivez.

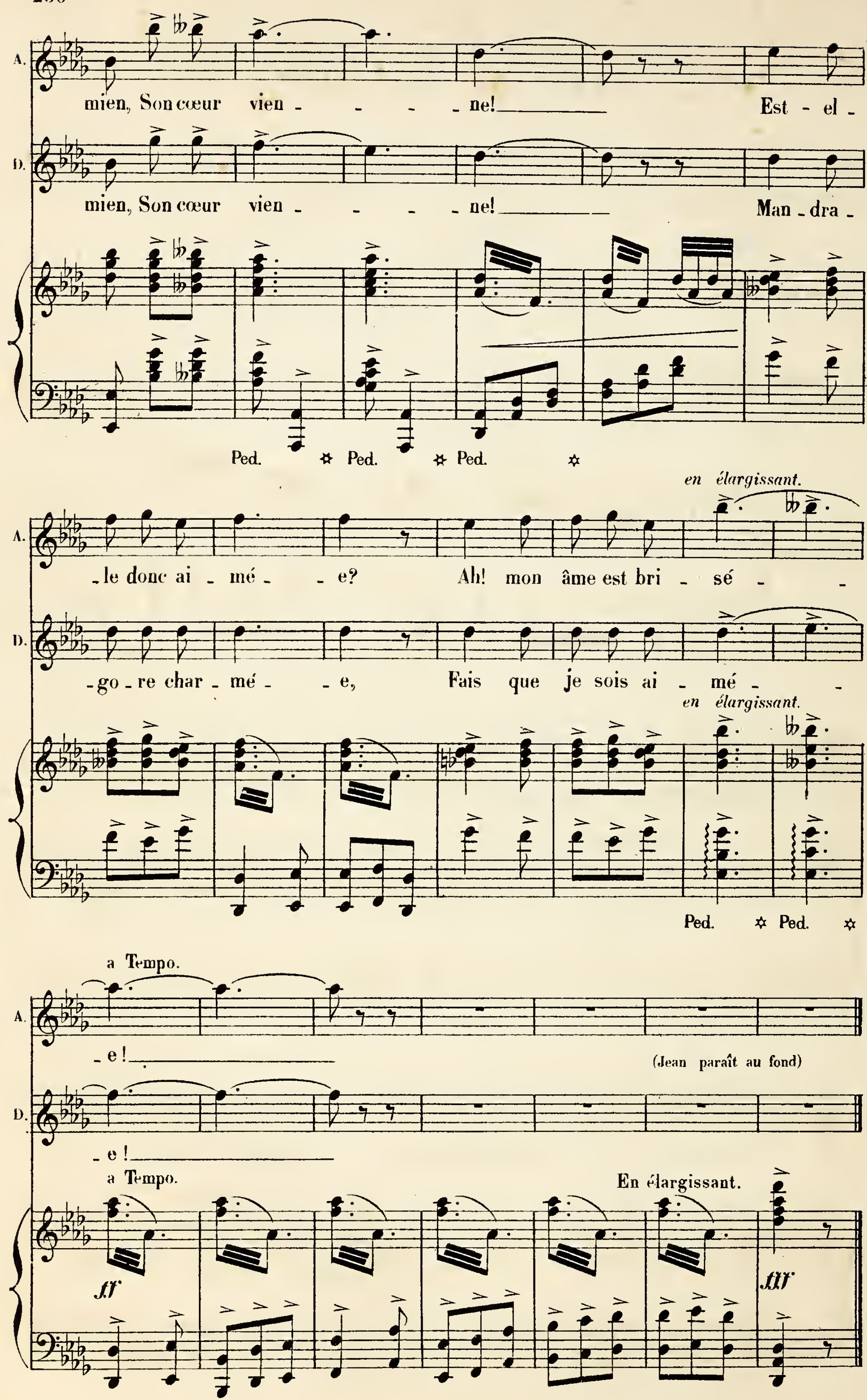

a Tempo.
p (à part)
A.
vien - - - ne!»
Pouvoir
D.
mf (à part)
vien - - - ne!» Pouvoir mys - té - ri - eux,
p rall.
a Tempo.
Ped.
mf
rall.
mys - té - ri - eux, Fais que ce - lui que j'aime Ap - pa - raisse
Fais que ce - lui que j'aime Ap - pa - raisse
Fl. Clar.
Basson.
à mes yeux.
a Tempo.
Quat.
pp
f
2 Ped.
Tromb.
Gsse Csse
ppp


Andante. 1º Tempo.
_ARLETTE.
Suivant l'usage accoutu_
Andante. 1º Tempo.
dim.
p
Ped.
A.
_mé Pi_quez au cœur de la ra_ci _ ne Avec l'épingle
Hautb.
Vns pizz.
Ped.
_DIANE. (tenant un papier)
A.
fi _ ne, Le nom du bien ai_mé. Le voi_ci!
Ped.
_ARLETTE.
_DIANE.
Nous redirons en_sem _ ble La pri_è_re. Son nom! en le lisant, je
Ped.


_ARLETTE. (gaîment)
D.
trem _ ble! _Ce_ lui qu'il faut char_ mer, Ce _ lui qui doit ai_
Ped. ✲
Ped. ✲
Ped. ✲
(Diane lui montre le nom)
(lisant)
A.
_ mer, C'est?.. Jean! lui! Qu'ai-je lu?..
Altos.
ff
dimin.
mf
(à part)
A.
Ah! je meurs!..
_DIANE.
Mais oui, Jean de Ni_ velle! Qu'as-tu?..
p
sf
Bns
_ARLETTE. (se contenant)
rien!.. rien!.. Prions, mademoi_ selle, prions!
pp
sfz
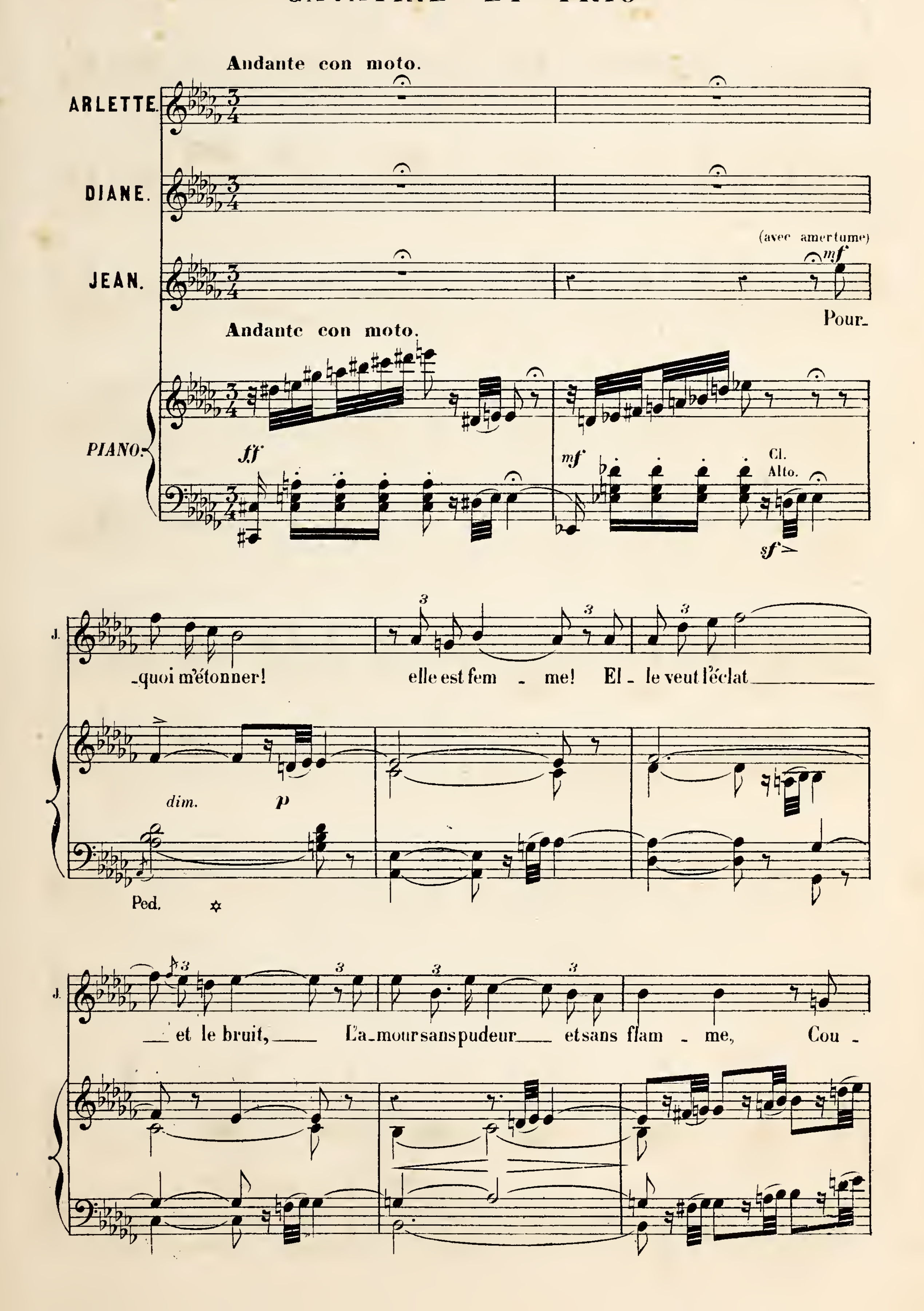

(sanglotant)
a Tempo.
A.
prions! Mandrago_re char_mé_e,
DIANE.
Mandrago_re char_mé_e, Fais que je sois ai_
mf a Tempo.
Ped.
A.
Est_el_le donc ai_mé_e? Quel
D.
_mé_e, Que mon cœur par_
Ped.
molto animato.
A.
doute en mon cœur? O douleur! el_le
D.
_le à son cœur,
molto animato e cre_


en élargissant.
A.
j'ai - - me! ô dou-leur!
D.
Dis - lui le secret de mon cœur!
en élargissant.
- - scen - - - - do.
Même mouvt un peu élargi.
f (en pleurant)
Man - dra - go - re char - mé - - e, Fais que
f
Man - dra - go - re char - mé - - e, Fais que
Même mouvt un peu élargi.
f
Tromb.
Ped.
Ped.
je sois ai - mé - - e, Que par ton pou - voir, Au de - vant du
je sois ai - mé - - e, Que par ton pou - voir, Au de - vant du
Ped.


A.
mien, Son cœur vien - - - - ne!
Est - el -
D.
mien, Son cœur vien - - - - ne!
Man - dra -
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲
en élargissant.
A.
- le donc ai - mé - - e? Ah! mon âme est bri - sé - -
D.
- go - re char - mé - - e, Fais que je sois ai - mé - -
en élargissant.
Ped. ✲ Ped. ✲
a Tempo.
A.
- e!
(Jean paraît au fond)
D.
- e!
a Tempo.
En élargissant.
ff
fff

N° 13

CAVATINE ET TRIO



J.

-rant à ce qui l'a sé - duit. ——— Pour - quoi m'étonner!

sfz

3

J.

elle est fem - me! elle est fem - me! ah! ——— Je

rall. **p**

Fl. Vn

p Harm.. Velles *sfz*

Cor.

rall.

Plus lent.

avec beaucoup d'expression.

J.

ne les reverrai ja - mais, Ces bois pour moi tout remplis d'el - le! ——

Plus lent.

p

3 *3*
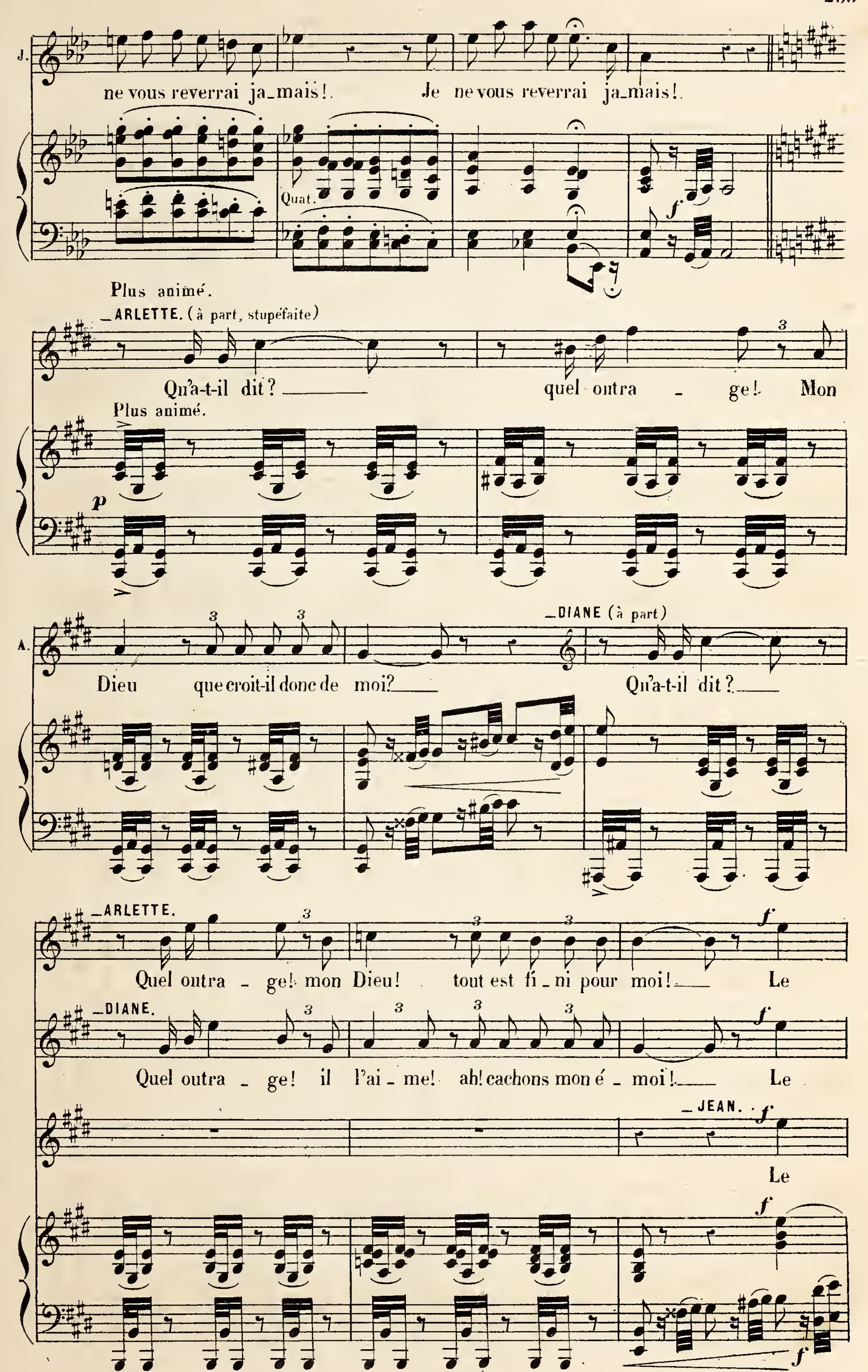
J.
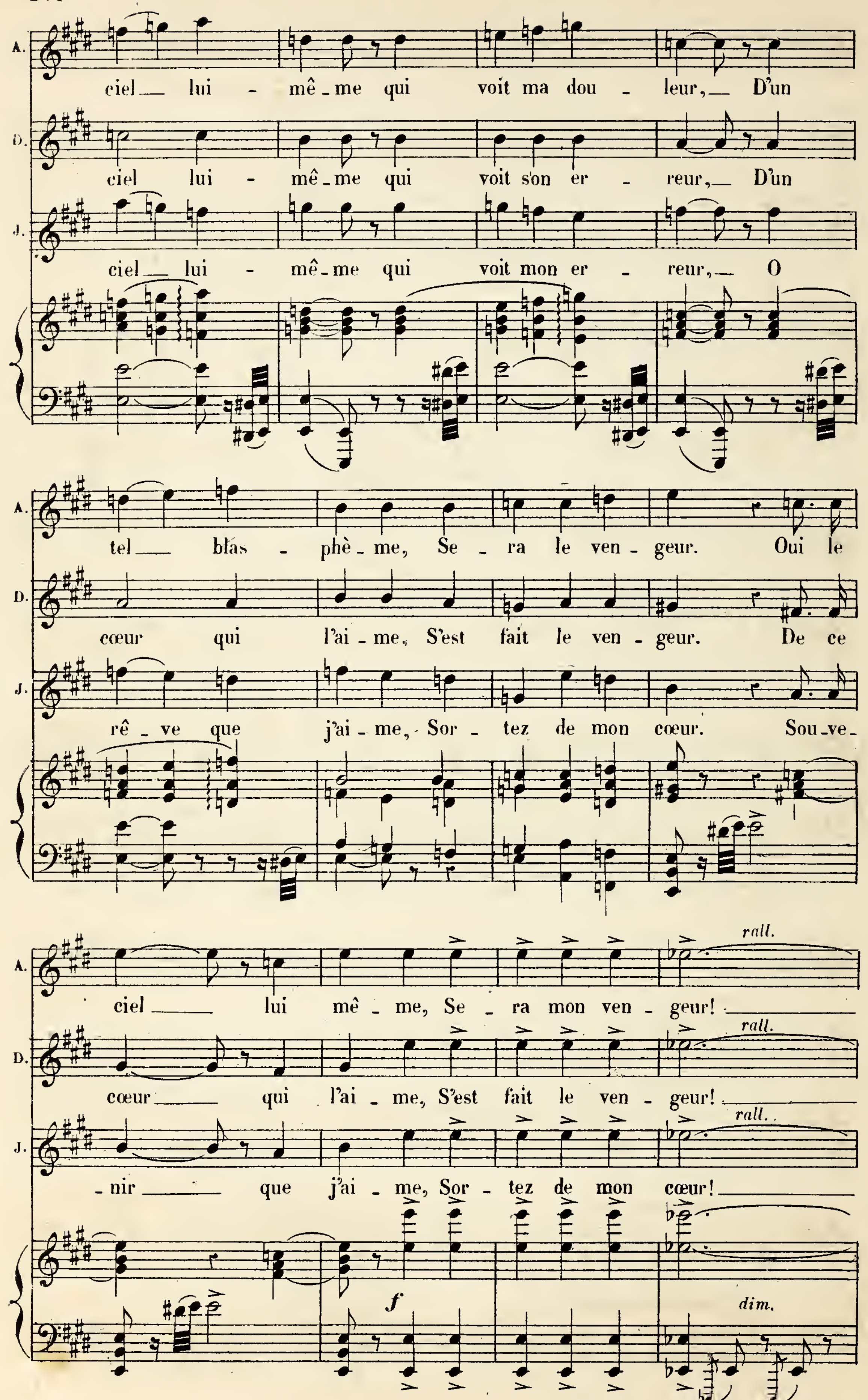
Où j'allais à l'aube nou - vel - - le, Cherchant l'Arlet - te que j'ai - mais, ——— Je
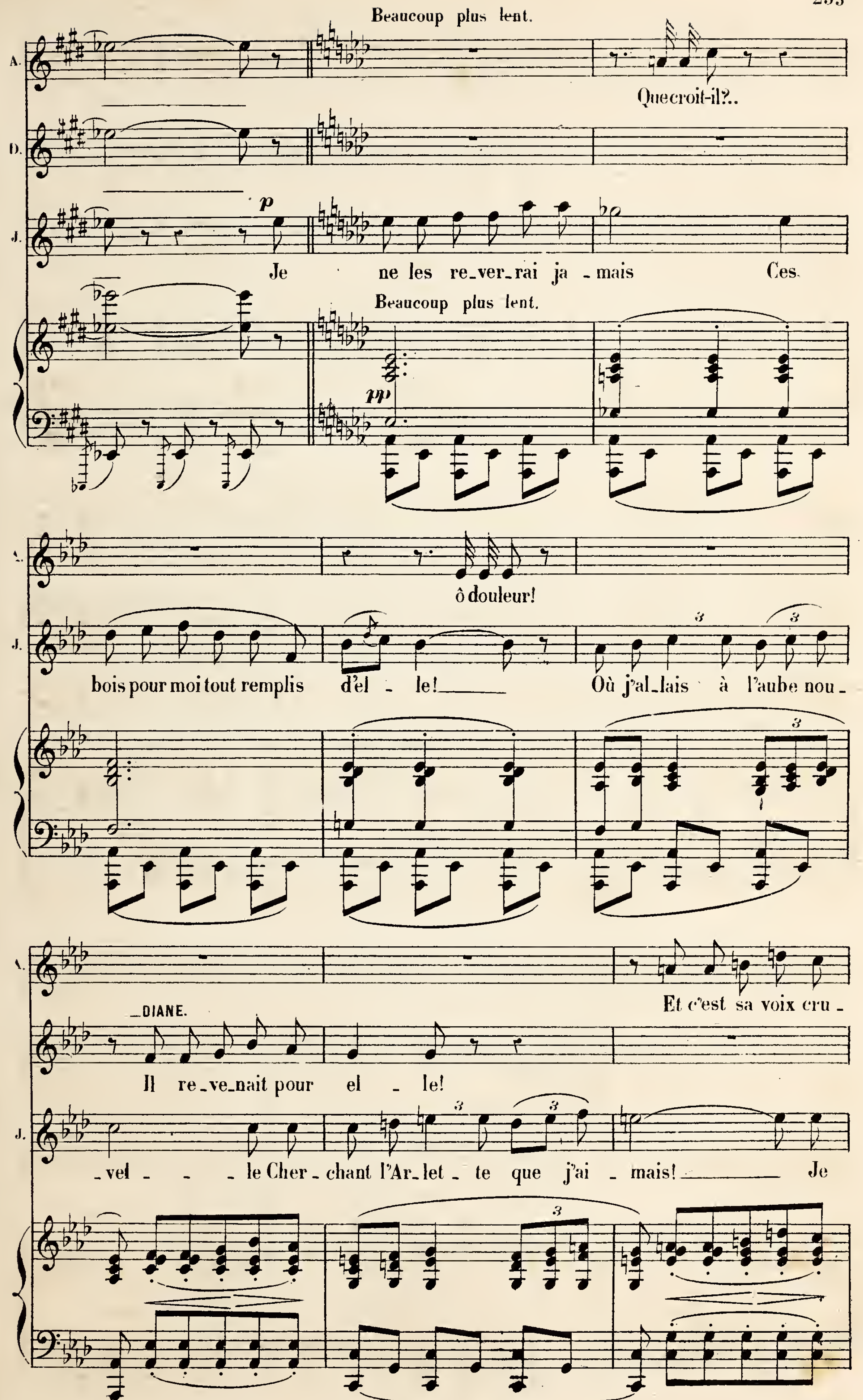
3 *3*
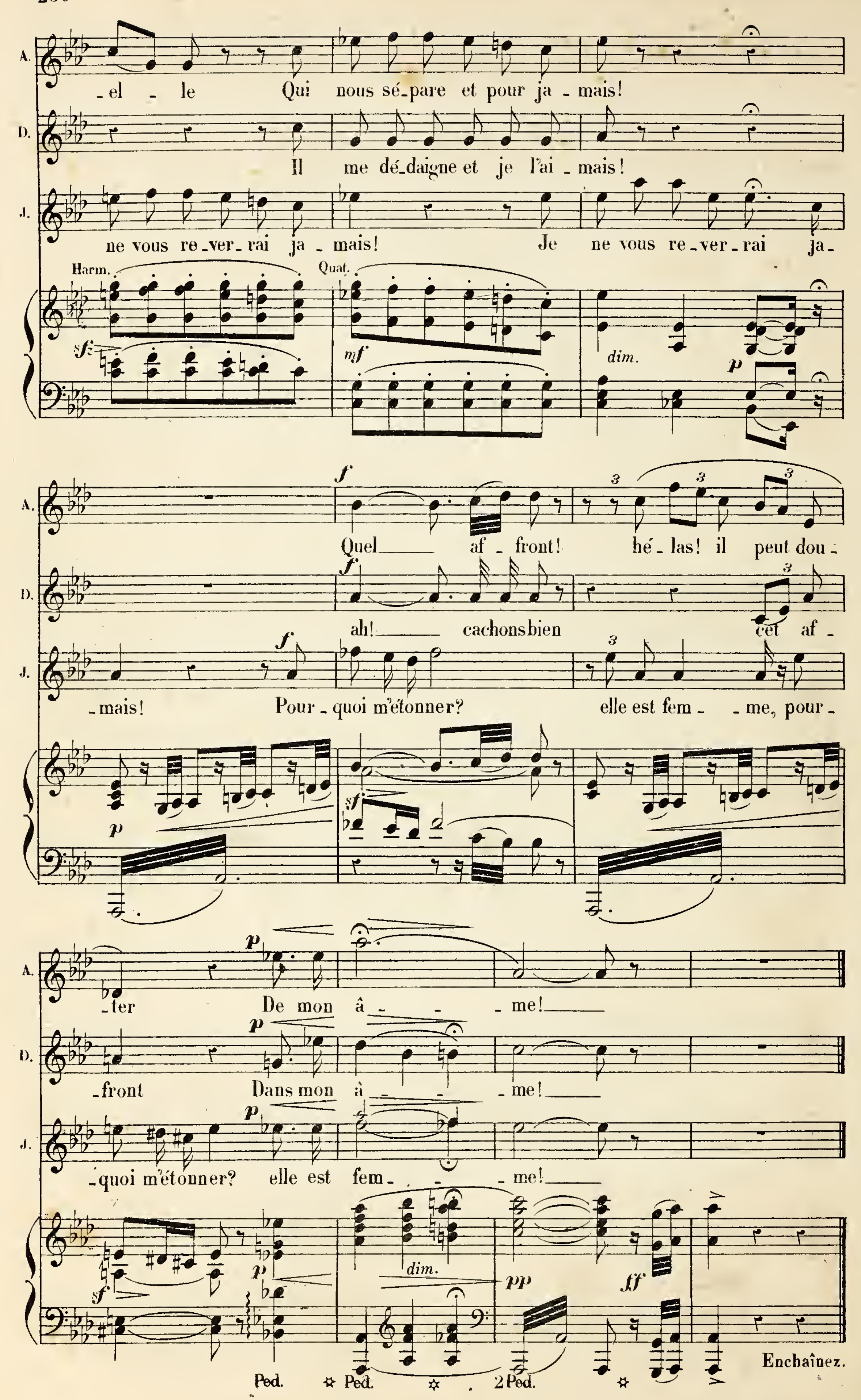
Harm.

p
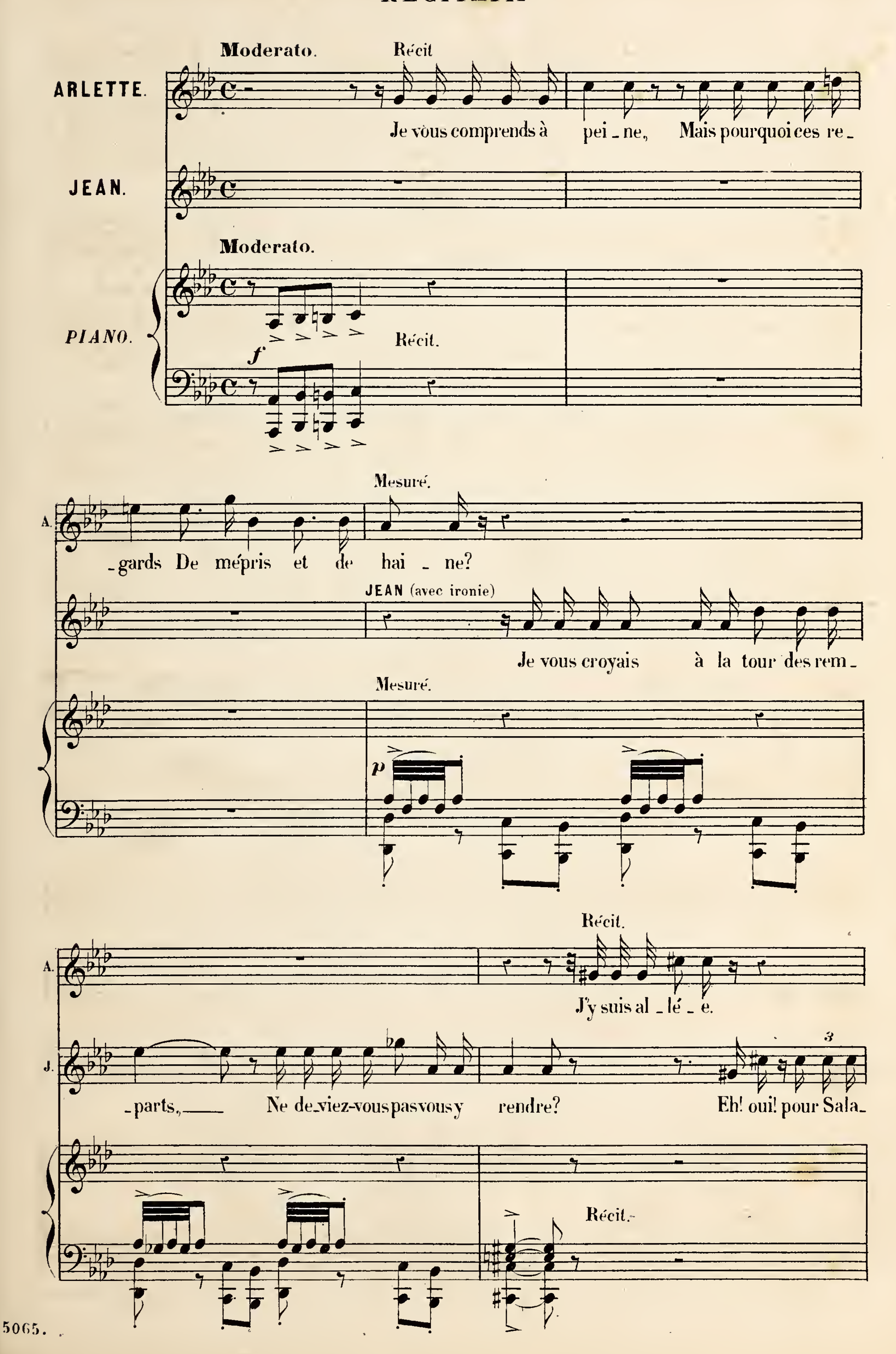

J.
ne vous reverrai ja_mais!. Je ne vous reverrai ja_mais!.
Quat.
Plus animé.
_ARLETTE. (à part, stupéfaite)
Qu'a-t-il dit? quel outra - ge! Mon
Plus animé.
p
A.
Dieu que croit-il donc de moi?
_DIANE (à part)
Qu'a-t-il dit?
_ARLETTE.
Quel outra - ge! mon Dieu! tout est fi_ni pour moi! Le
_DIANE.
Quel outra - ge! il l'ai - me! ah! cachons mon é - moi! Le
_JEAN.
Le
f
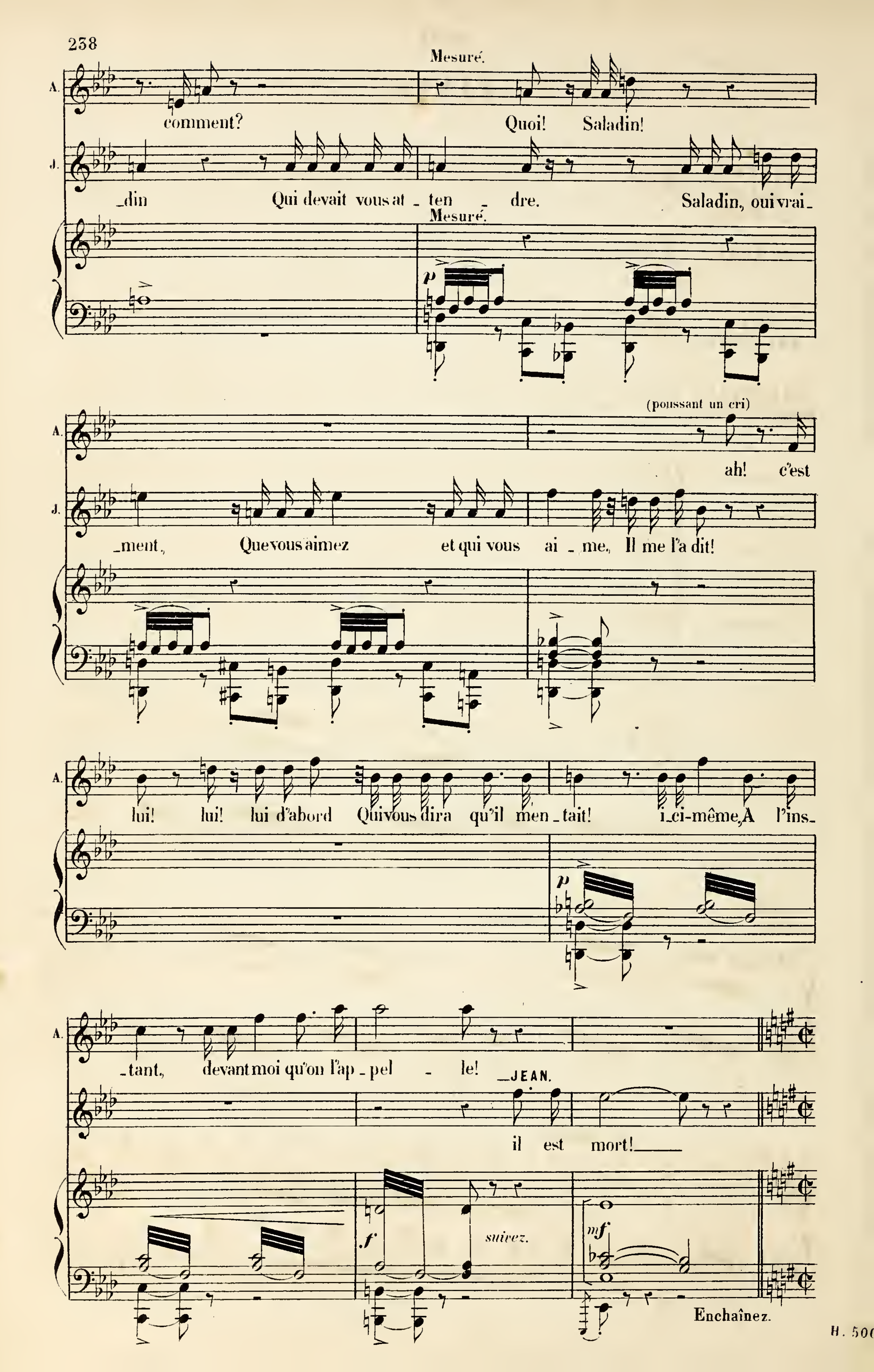

A.
ciel lui - mê-me qui voit ma dou - leur, D'un
D.
ciel lui - mê-me qui voit s'on er - reur, D'un
J.
ciel lui - mê-me qui voit mon er - reur, O
A.
tel blas - phè-me, Se - ra le ven - geur. Oui le
D.
cœur qui l'ai-me, S'est fait le ven - geur. De ce
J.
rê - ve que j'ai-me, Sor - tez de mon cœur. Sou-ve-
A.
ciel lui mê - me, Se - ra mon ven - geur!
rall.
D.
cœur qui l'ai - me, S'est fait le ven - geur!
rall.
J.
-nir que j'ai - me, Sor - tez de mon cœur!
rall.
f
dim.


Beaucoup plus lent.
A.
Quecroit-il?..
D.
J.
p
Je ne les re_ver_rai ja _ mais Ces
Beaucoup plus lent.
pp
A.
ô douleur!
J.
bois pour moi tout remplis d'el _ le! Où j'al_lais à l'aube nou_
A.
_DIANE.
Et c'est sa voix cru_
Il re_ve_nait pour el _ le!
J.
_vel _ _ _ le Cher_chant l'Ar_let _ te que j'ai _ mais! Je


A.
_el _ le Qui nous sé_pare et pour ja _ mais!
D.
Il me dé_daigne et je l'ai _ mais!
J.
ne vous re_ver_rai ja _ mais! Je ne vous re_ver_rai ja_
Harm.
Quat.
dim.
A.
Quel af _ front! hé_las! il peut dou_
D.
ah! cachonsbien cet af_
J.
_mais! Pour _ quoi m'étonner? elle est fem _ _me, pour_
A.
_ter De mon â _ _ _ me!
D.
_front Dans mon â _ _ _ me!
J.
quoi m'étonner? elle est fem _ _ me!
dim.
Ped. Ped. 2 Ped.
Enchaînez.
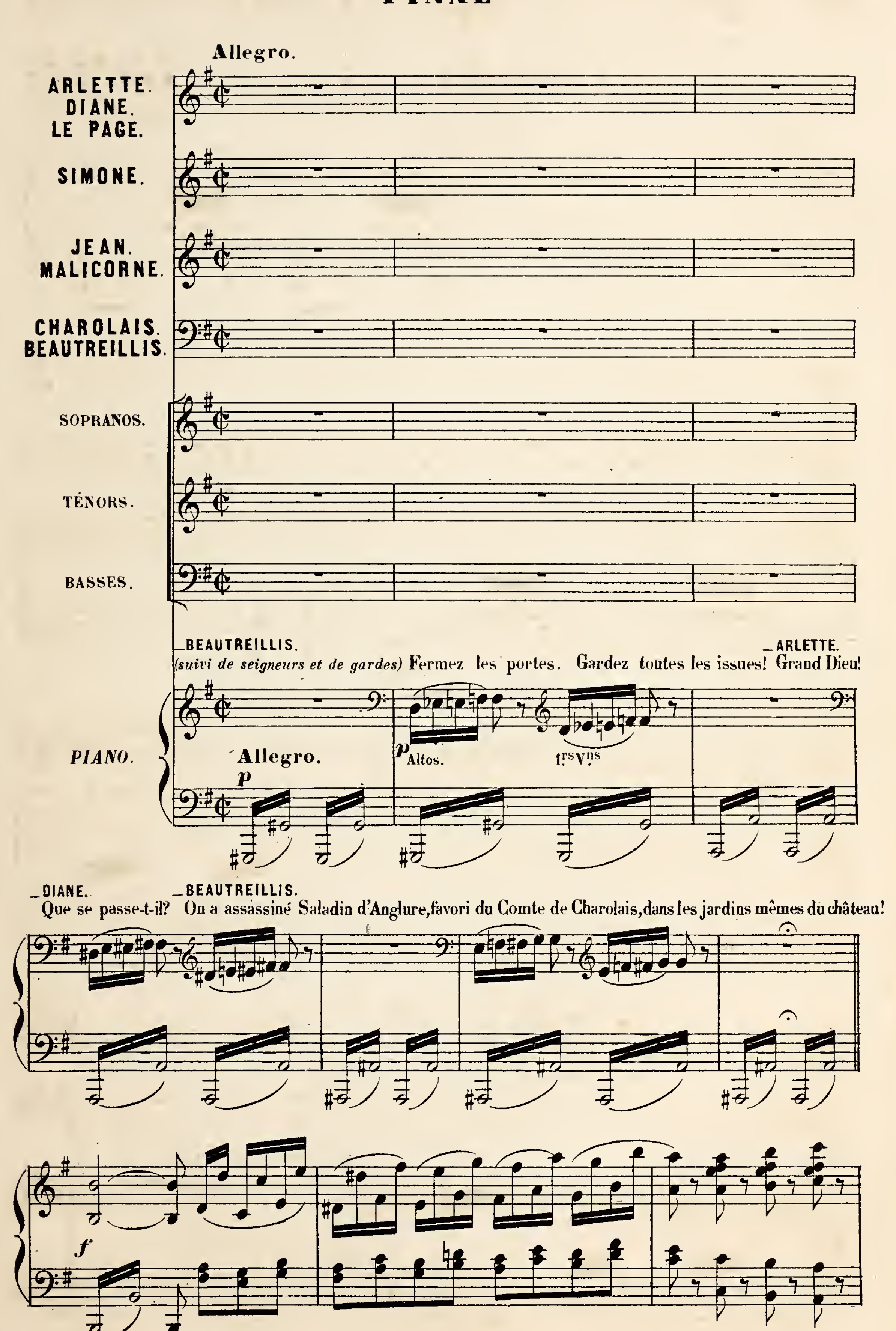
RÉCITATIF
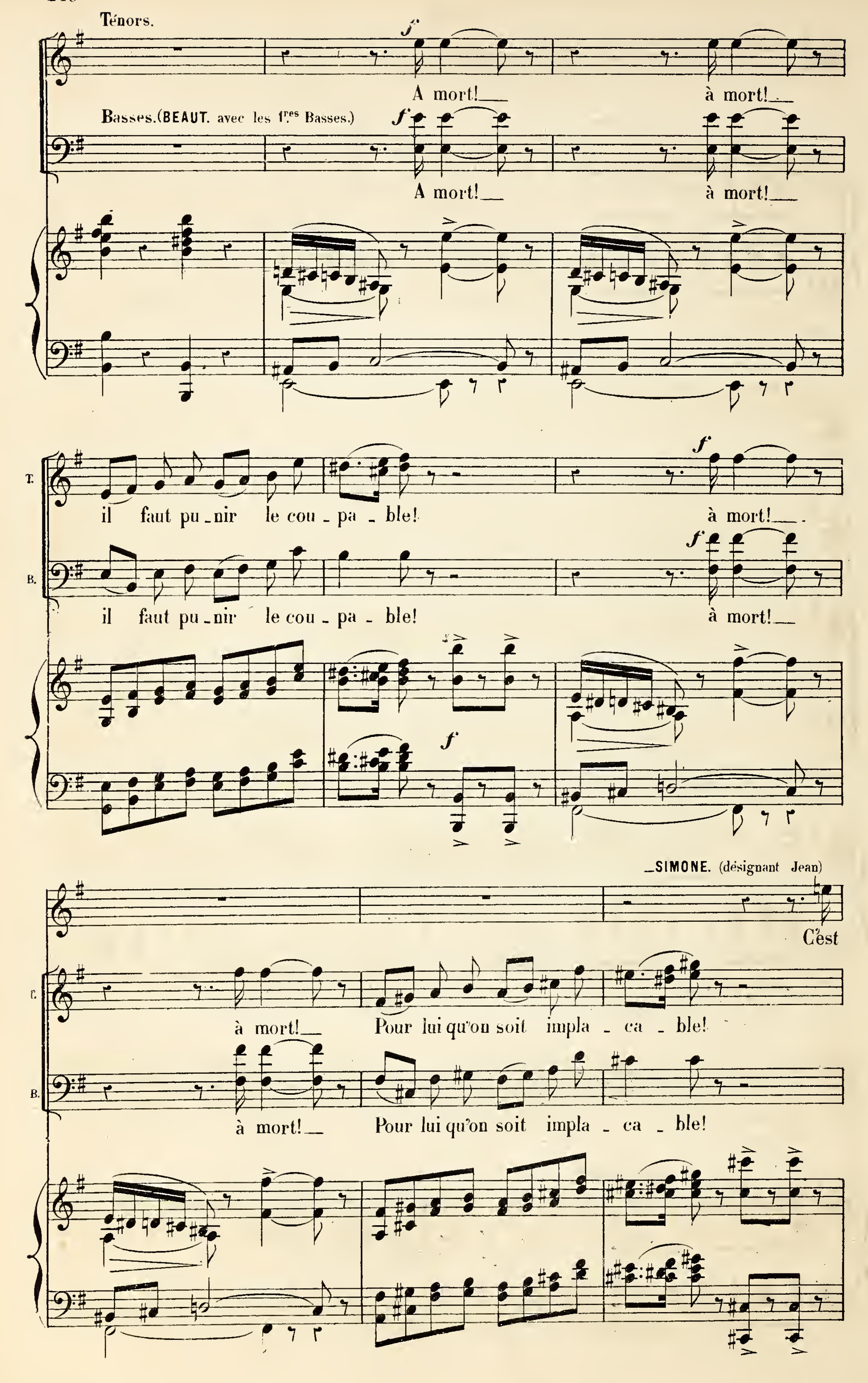

Moderato.
Récit
ARLETTE.
Je vous comprends à pei_ne, Mais pourquoi ces re_
JEAN.
Moderato.
PIANO.
f
Récit.
Mesuré.
A.
_gards De mépris et de hai _ ne?
JEAN (avec ironie)
Je vous croyais à la tour des rem_
Mesuré.
p
Récit.
A.
J'y suis al _ lé _ e.
J.
_parts, Ne de_viez-vous pas vous y rendre?
Eh! oui! pour Sala_
3
Récit.
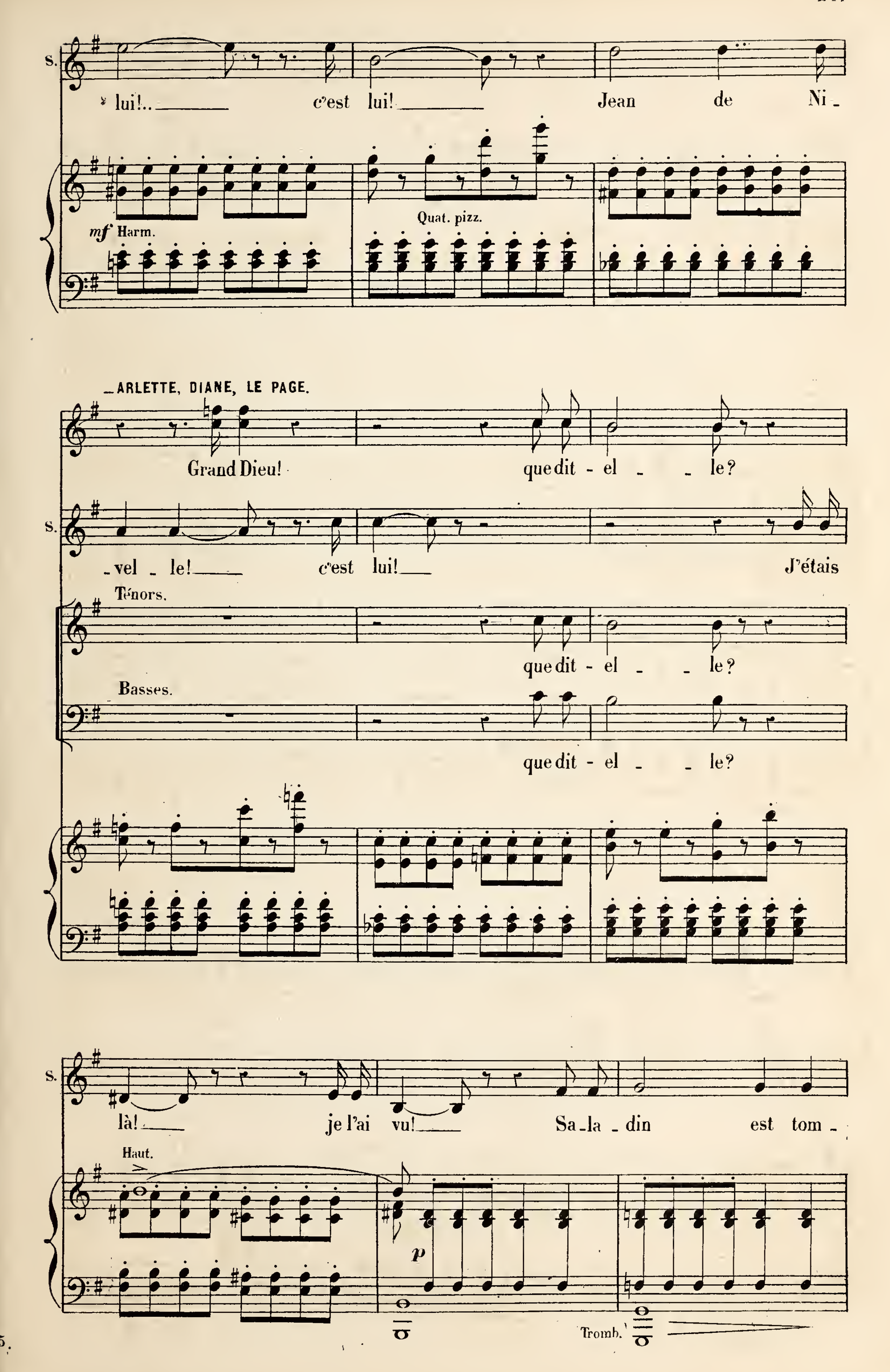

Mesuré.
A.
comment?
Quoi! Saladin!
J.
_din Qui devait vous at _ ten _ dre. Saladin, oui vrai_
Mesuré.
(poussant un cri)
ah! c'est
_ment, Que vous aimez et qui vous ai _ me, Il me l'a dit!
lui! lui! lui d'abord Qui vous dira qu'il men _ tait! i_ci-même, A l'ins_
_tant, devant moi qu'on l'ap _ pel _ le!
_JEAN.
il est mort!
suivez.
Enchaînez.
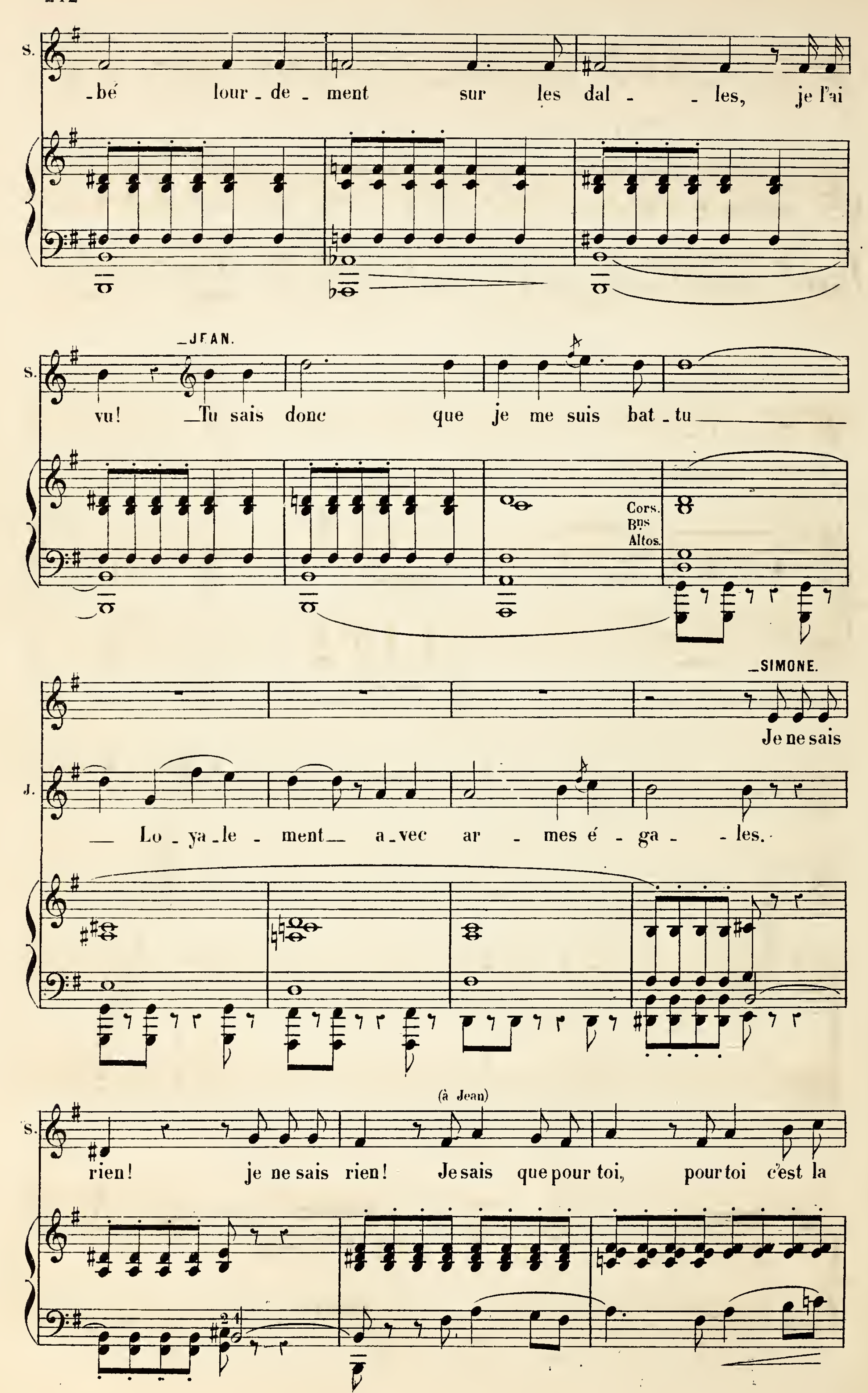
N° 14
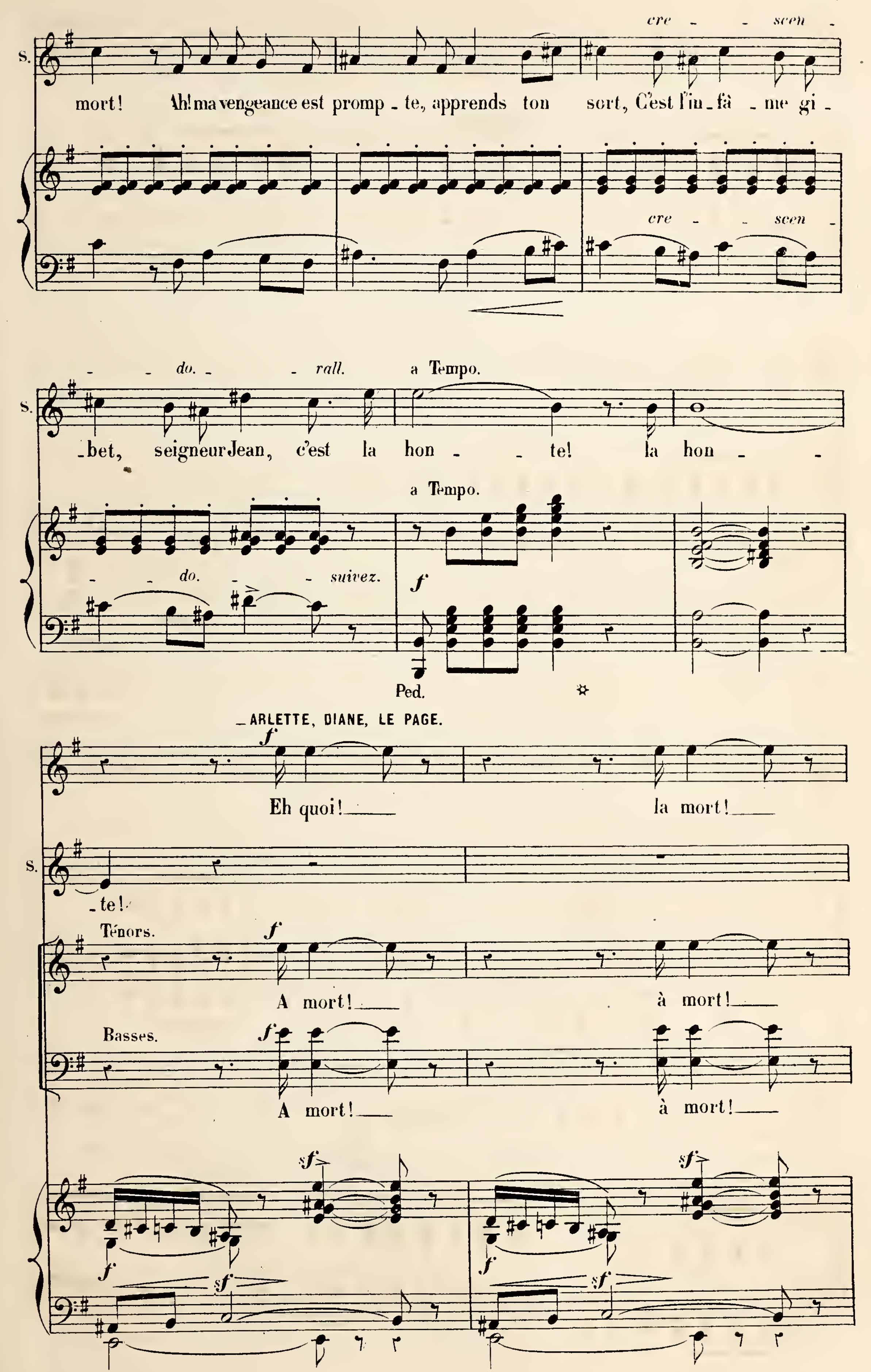
FINAL

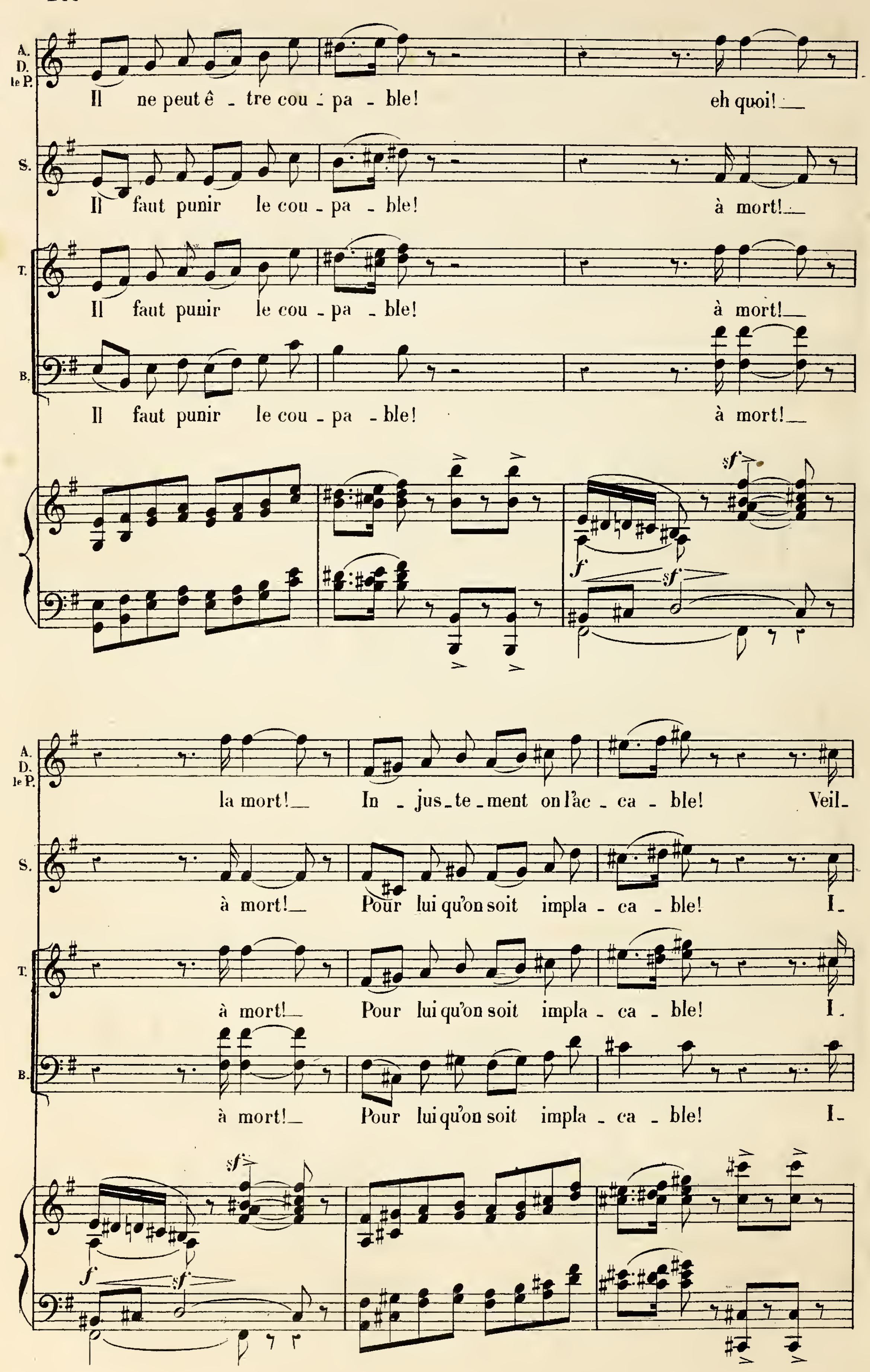

Allegro.
ARLETTE.
DIANE.
LE PAGE.
SIMONE.
JEAN.
MALICORNE.
CHAROLAIS.
BEAUTREILLIS.
SOPRANOS.
TÉNORS.
BASSES.
_BEAUTREILLIS.
(suivi de seigneurs et de gardes) Fermez les portes. Gardez toutes les issues!
_ARLETTE.
Grand Dieu!
PIANO.
Allegro.
p
Altos.
1.rs V.ns
_DIANE.
Que se passe-t-il?
_BEAUTREILLIS.
On a assassiné Saladin d'Anglure, favori du Comte de Charolais, dans les jardins mêmes du château!
f
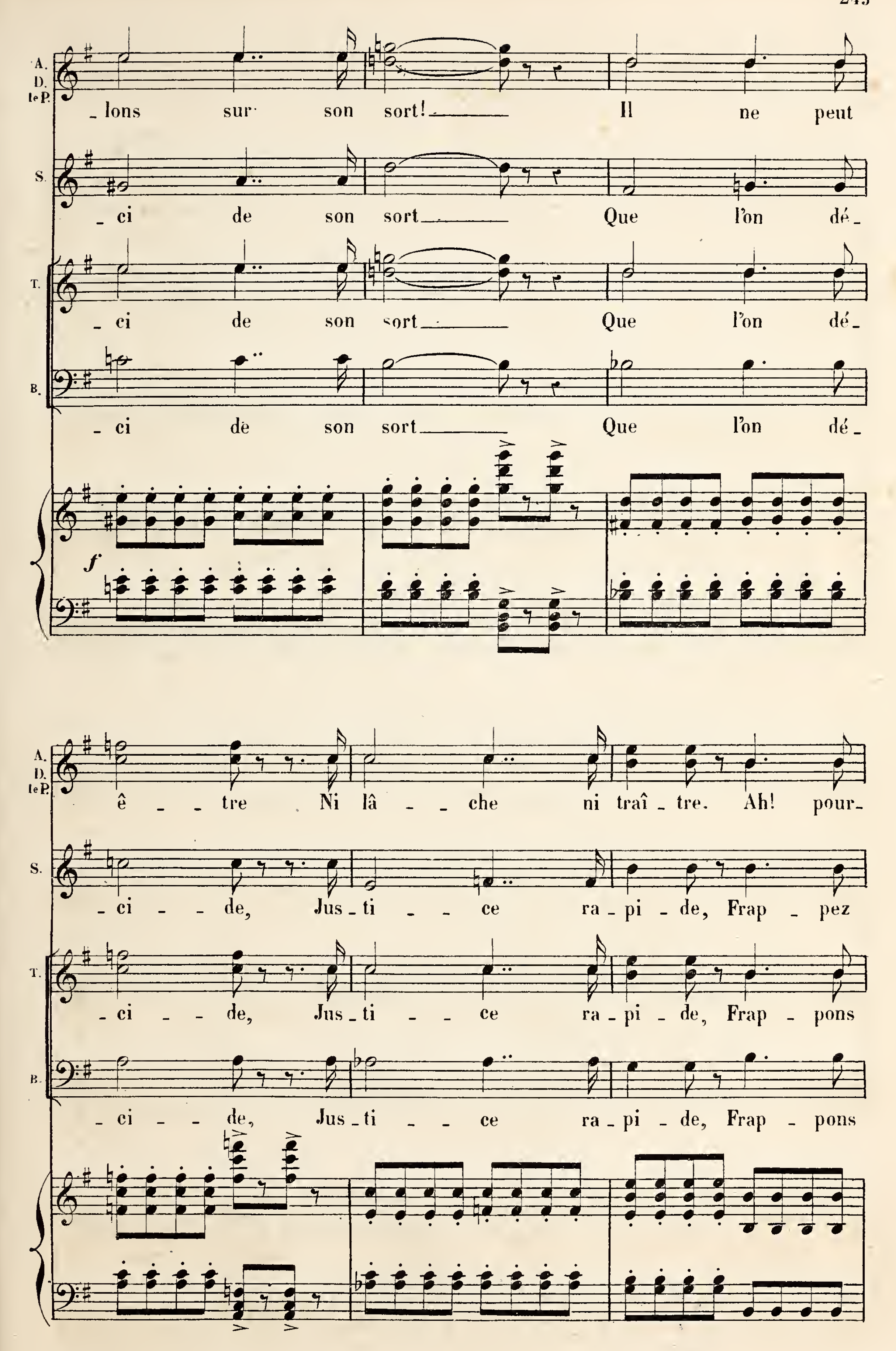

Ténors.
A mort!
à mort!
Basses. (BEAUT. avec les 1res Basses.)
A mort!
à mort!
T.
il faut pu_nir le cou_pa_ble!
à mort!
B.
il faut pu_nir le cou_pa_ble!
à mort!
_SIMONE. (désignant Jean)
C'est
T.
à mort!
Pour lui qu'on soit impla_ca_ble!
B.
à mort!
Pour lui qu'on soit impla_ca_ble!
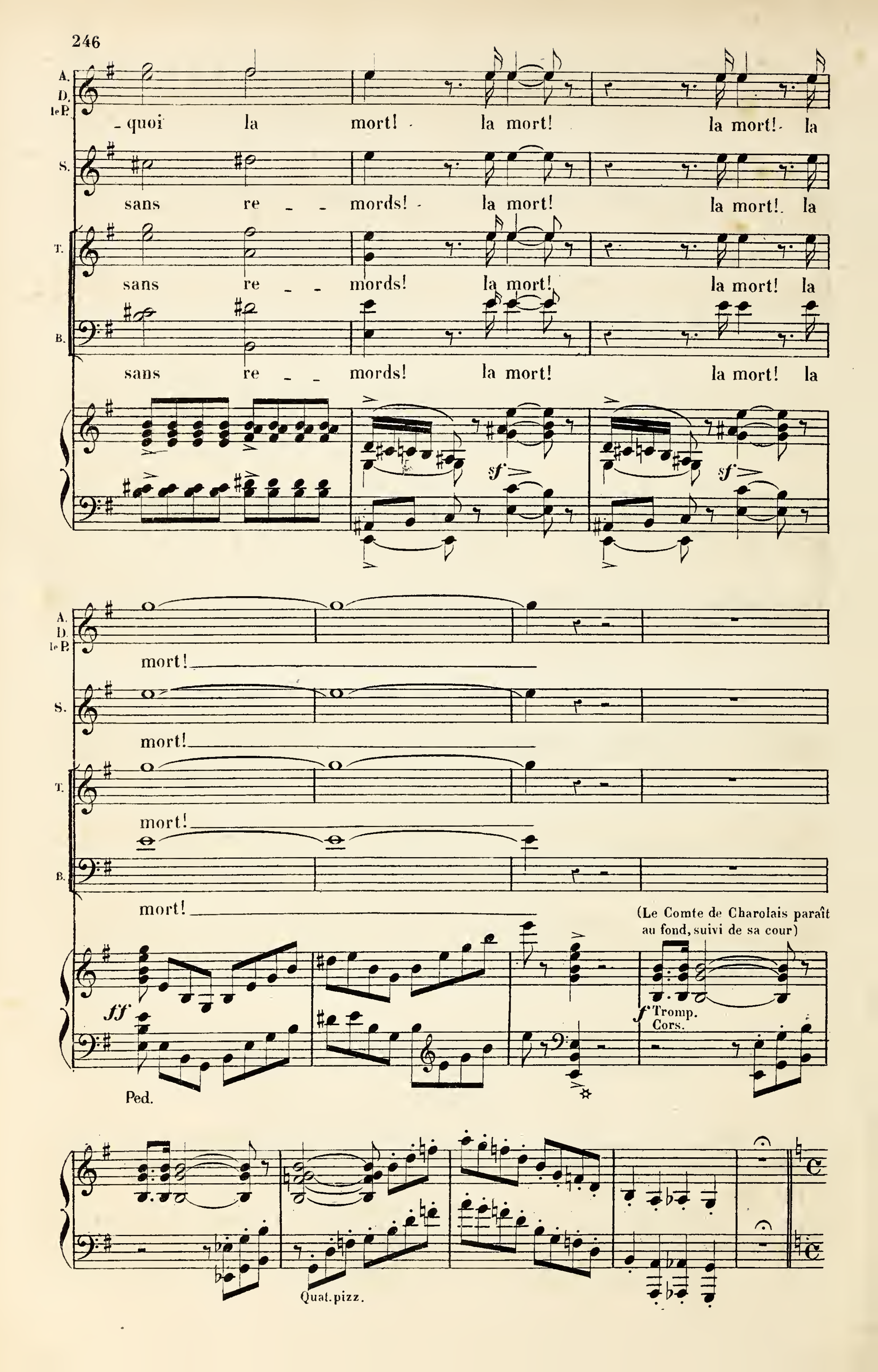

S.
lui!.. c'est lui! Jean de Ni-
mf Harm.
Quat. pizz.
-ARLETTE, DIANE, LE PAGE.
Grand Dieu! que dit - el - le?
S.
-vel - le! c'est lui! J'étais
Ténors.
que dit - el - le?
Basses.
que dit - el - le?
S.
là! je l'ai vu! Sa-la-din est tom-
Haut.
p
Tromb.
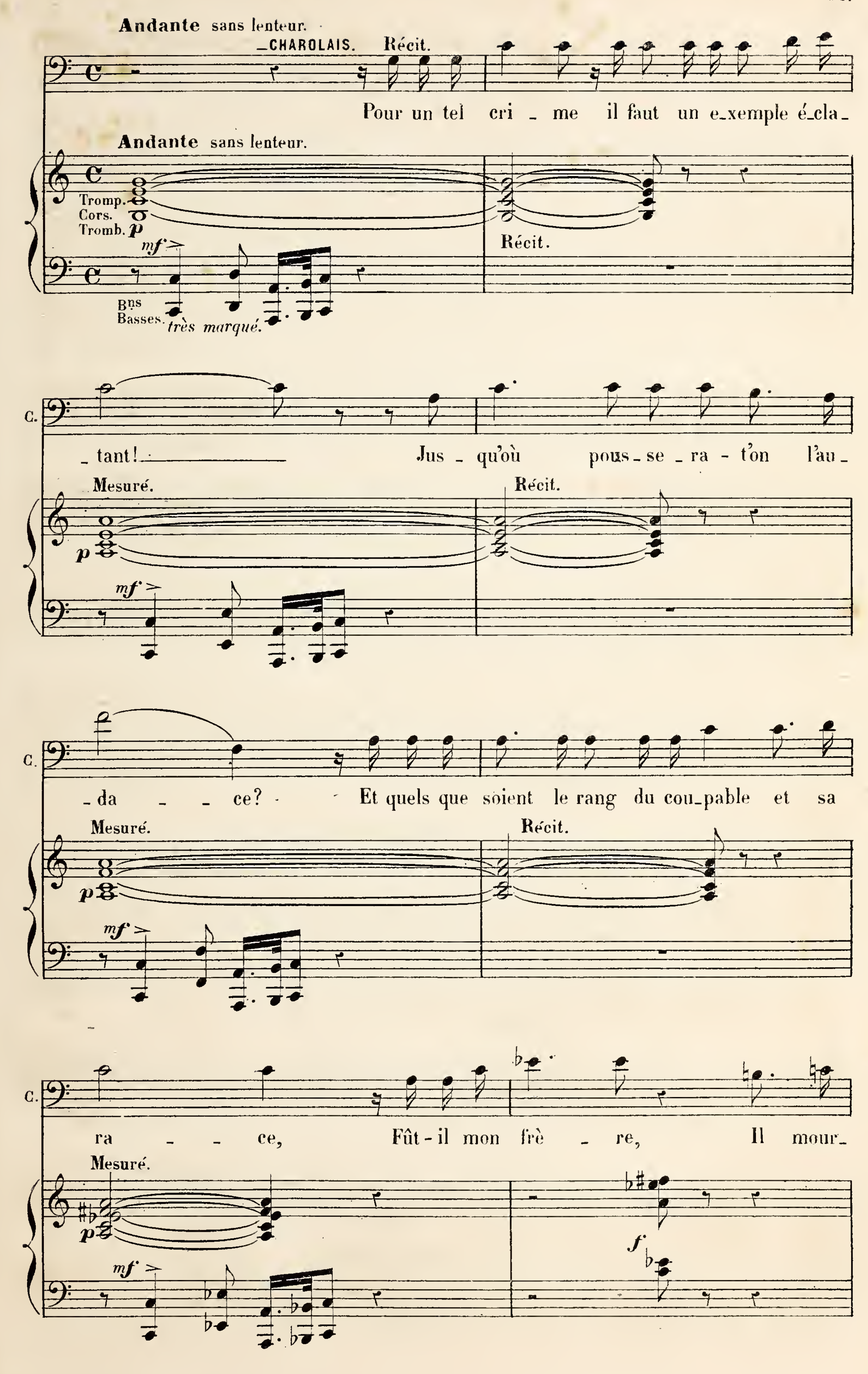

S.
_bé lour_de_ment sur les dal_ _les, je l'ai
_JEAN.
S.
vu! _Tu sais donc que je me suis bat_tu
Cors.
Bns
Altos.
_SIMONE.
Je ne sais
J.
Lo_ya_le_ment a_vec ar_mes é_ga_ _les.
(à Jean)
S.
rien! je ne sais rien! Je sais que pour toi, pour toi c'est la
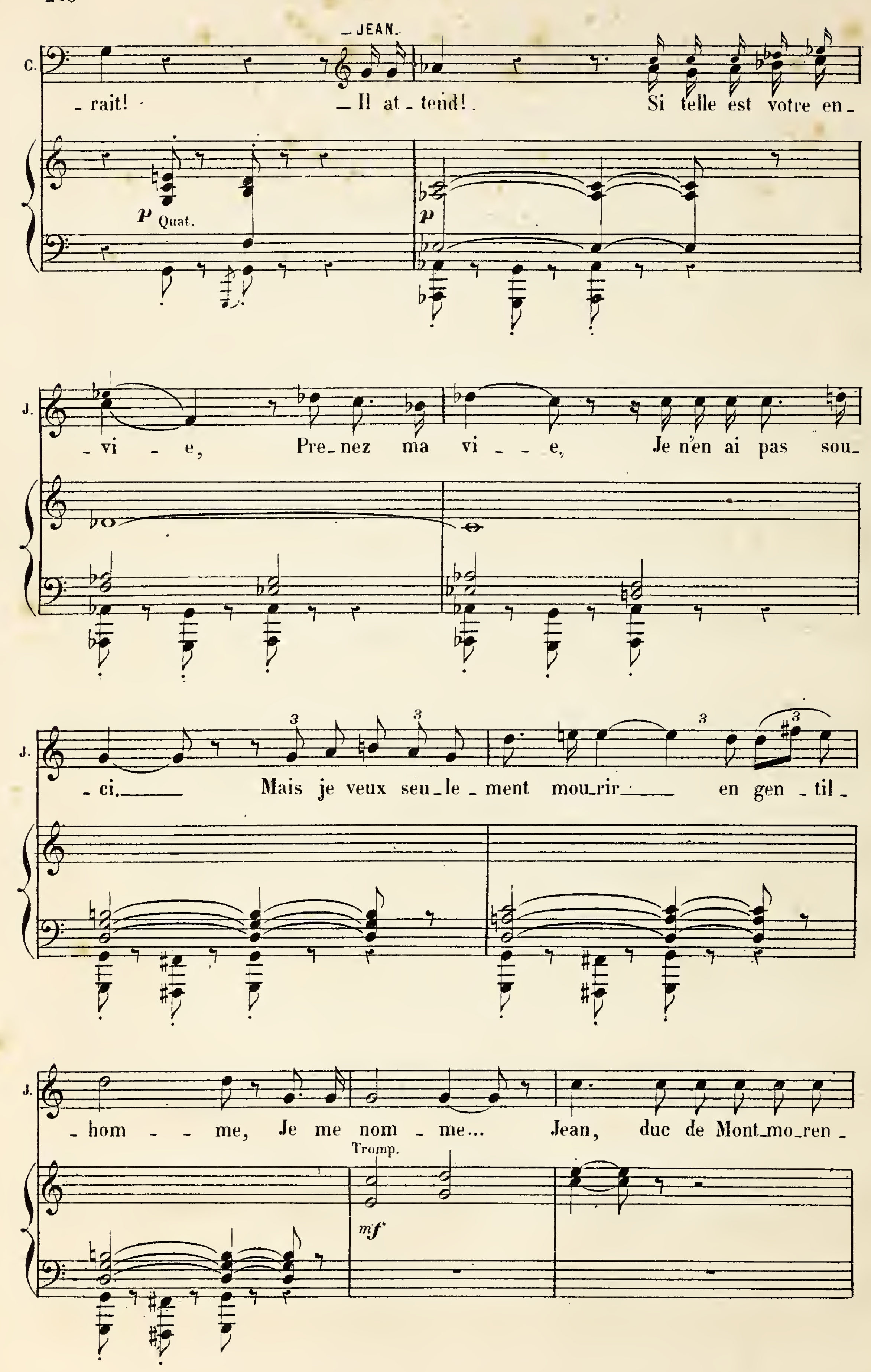

cre - - scen -
S.
mort! Ah! ma vengeance est promp - te, apprends ton sort, C'est l'in - fâ - me gi -
cre - - scen -
- - do. - - rall. a Tempo.
S.
-bet, seigneur Jean, c'est la hon - - te! la hon - -
a Tempo.
- - do. - - suivez.
f
Ped.
_ARLETTE, DIANE, LE PAGE.
f
Eh quoi! la mort!
S.
-te!
Ténors.
f
A mort! à mort!
Basses.
f
A mort! à mort!
sf
f
sf
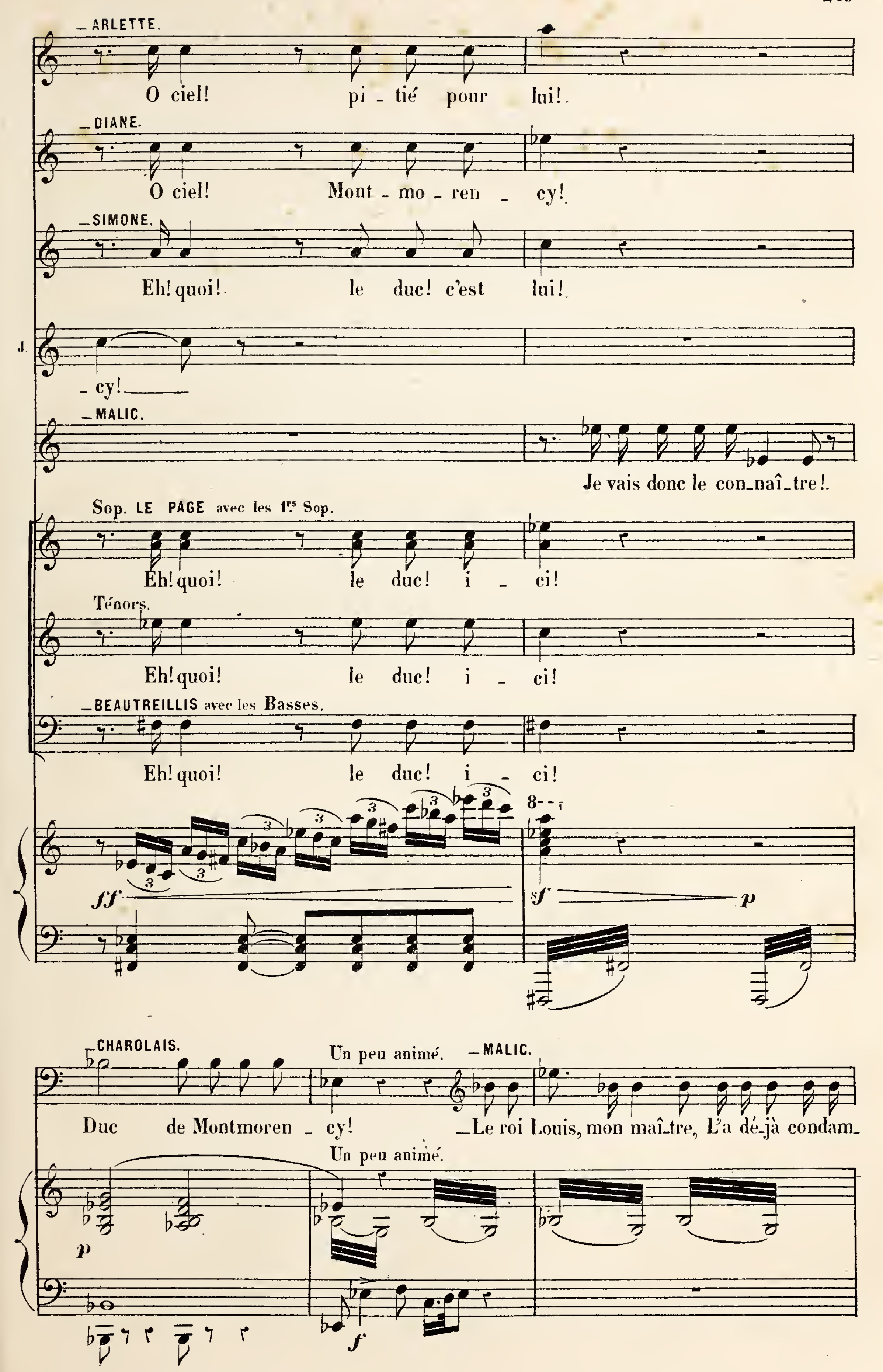

A.
D.
le P.
Il ne peut ê - tre cou - pa - ble! eh quoi!
S.
Il faut punir le cou - pa - ble! à mort!
T.
Il faut punir le cou - pa - ble! à mort!
B.
Il faut punir le cou - pa - ble! à mort!
sf
f
sf
la mort! In - jus - te - ment on l'ac - ca - ble! Veil-
à mort! Pour lui qu'on soit impla - ca - ble! I-
à mort! Pour lui qu'on soit impla - ca - ble! I-
à mort! Pour lui qu'on soit impla - ca - ble! I-
sf
f
sf
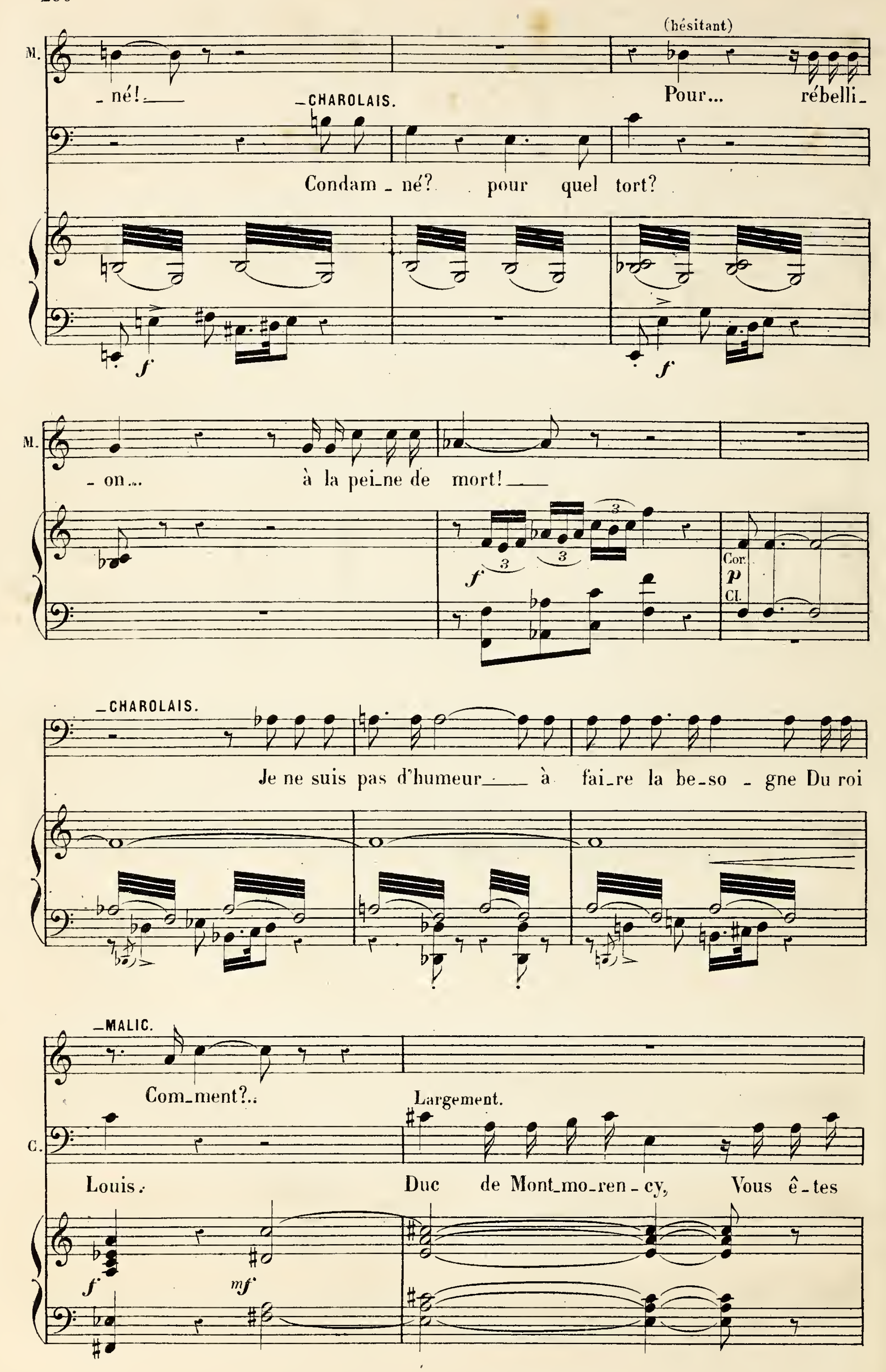

A.
D.
1e P.
_lons sur son sort! Il ne peut
S.
ci de son sort Que l'on dé
T.
ci de son sort Que l'on dé
B.
ci de son sort Que l'on dé
f
A.
D.
1e P.
ê _ _ tre Ni lâ _ _ che ni traî _ tre. Ah! pour_
S.
_ci _ _ de, Jus _ ti _ _ ce ra _ pi _ de, Frap _ pez
T.
_ci _ _ de, Jus _ ti _ _ ce ra _ pi _ de, Frap _ pons
B.
_ci _ _ de, Jus _ ti _ _ ce ra _ pi _ de, Frap _ pons
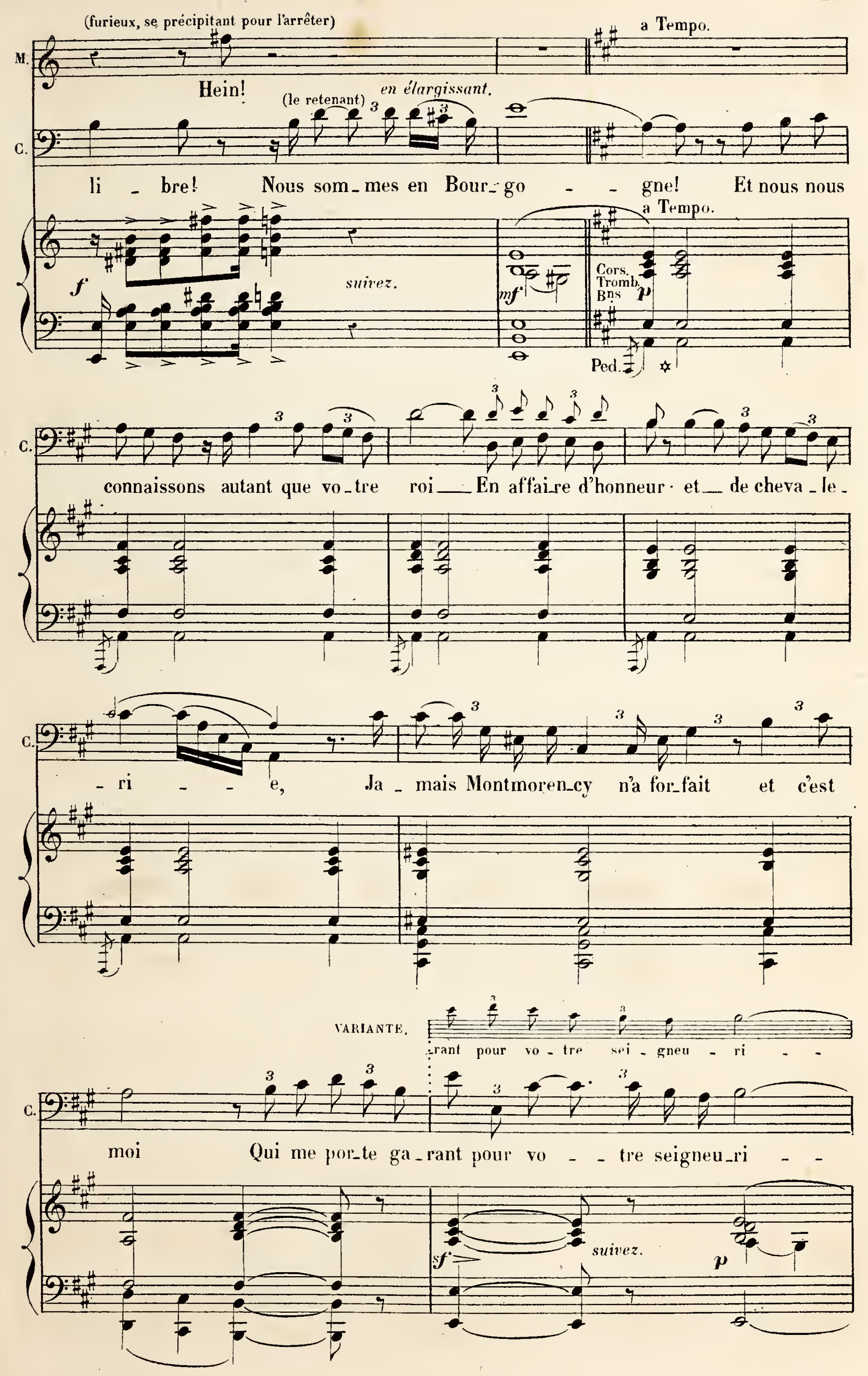

A.
D.
1e P.
-quoi la mort! la mort! la mort! la
S.
sans re - - mords! la mort! la mort! la
T.
sans re - - mords! la mort! la mort! la
B.
sans re - - mords! la mort! la mort! la
sf
sf
mort!
mort!
mort!
mort!
(Le Comte de Charolais paraît au fond, suivi de sa cour)
ff
Ped.
f Tromp. Cors.
Quat. pizz.
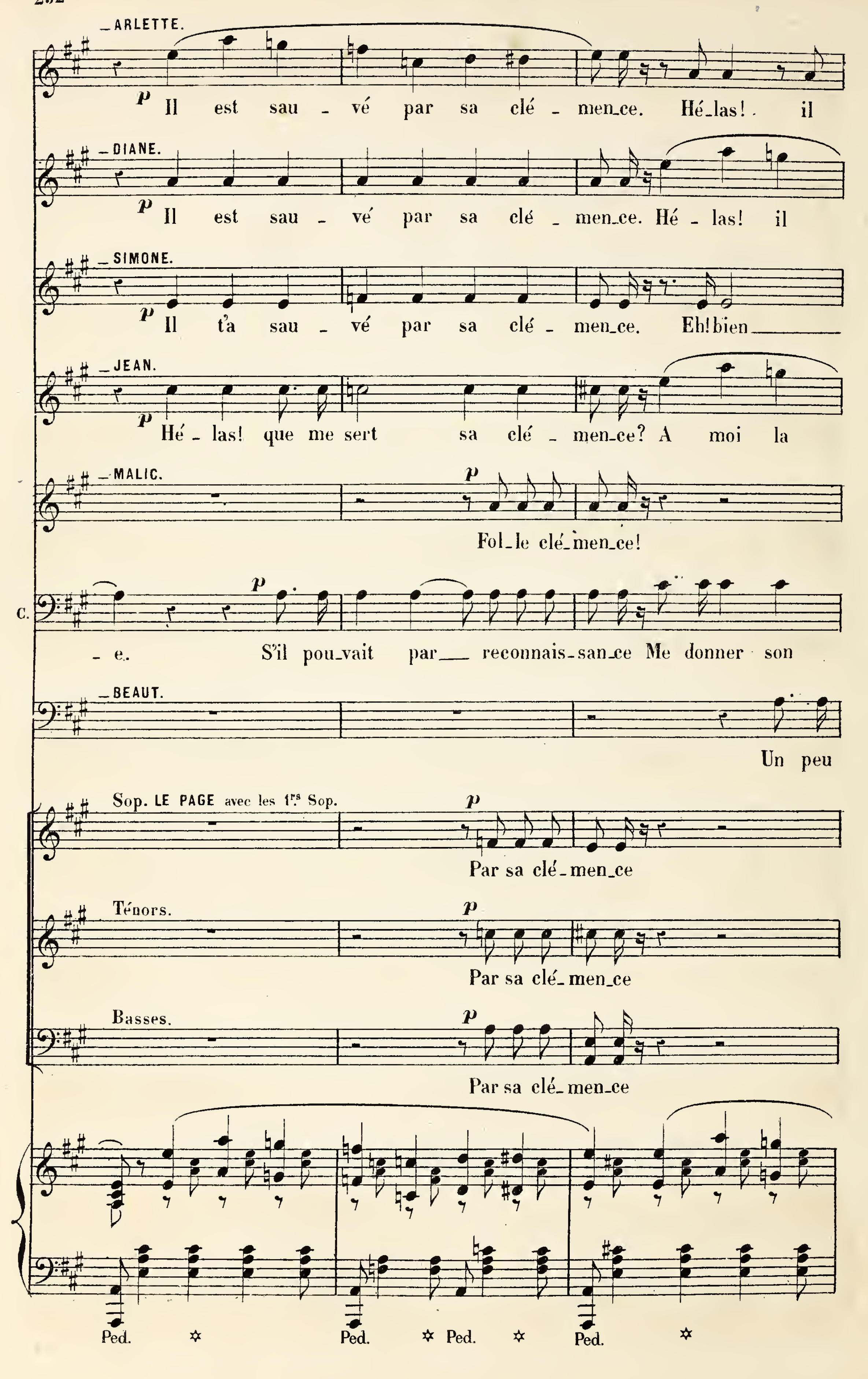

Andante sans lenteur.
CHAROLAIS. Récit.
Pour un tel cri - me il faut un e_xemple é_cla_
Andante sans lenteur.
Tromp.
Cors.
Tromb. p
mf
Bns
Basses. très marqué.
Récit.
C.
_tant! Jus _ qu'où pous_se _ ra - t'on l'au_
Mesuré.
p
mf
Récit.
C.
_da - - ce? Et quels que soient le rang du cou_pable et sa
Mesuré.
p
mf
Récit.
C.
ra - - ce, Fût - il mon frè - re, Il mour_
Mesuré.
p
mf
f
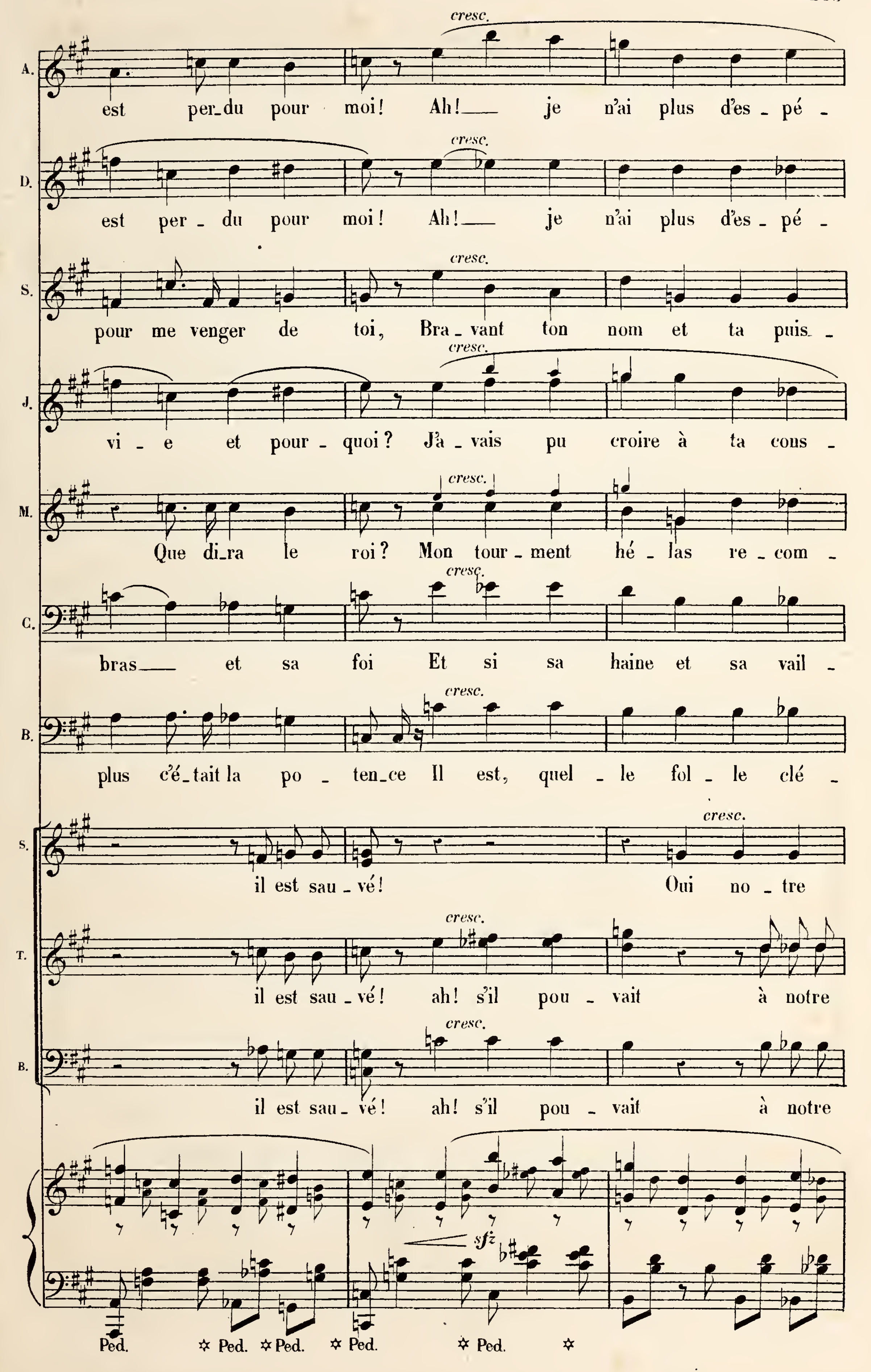

JEAN.
C.
-rait!
-Il at-tend!
Si telle est votre en-
p Quat.
p
J.
-vi - e,
Pre-nez ma vi - - e,
Je n'en ai pas sou-
J.
-ci.
Mais je veux seu-le-ment mou-rir en gen-til-
J.
-hom - - me, Je me nom - me...
Jean, duc de Mont-mo-ren-
Tromp.
mf

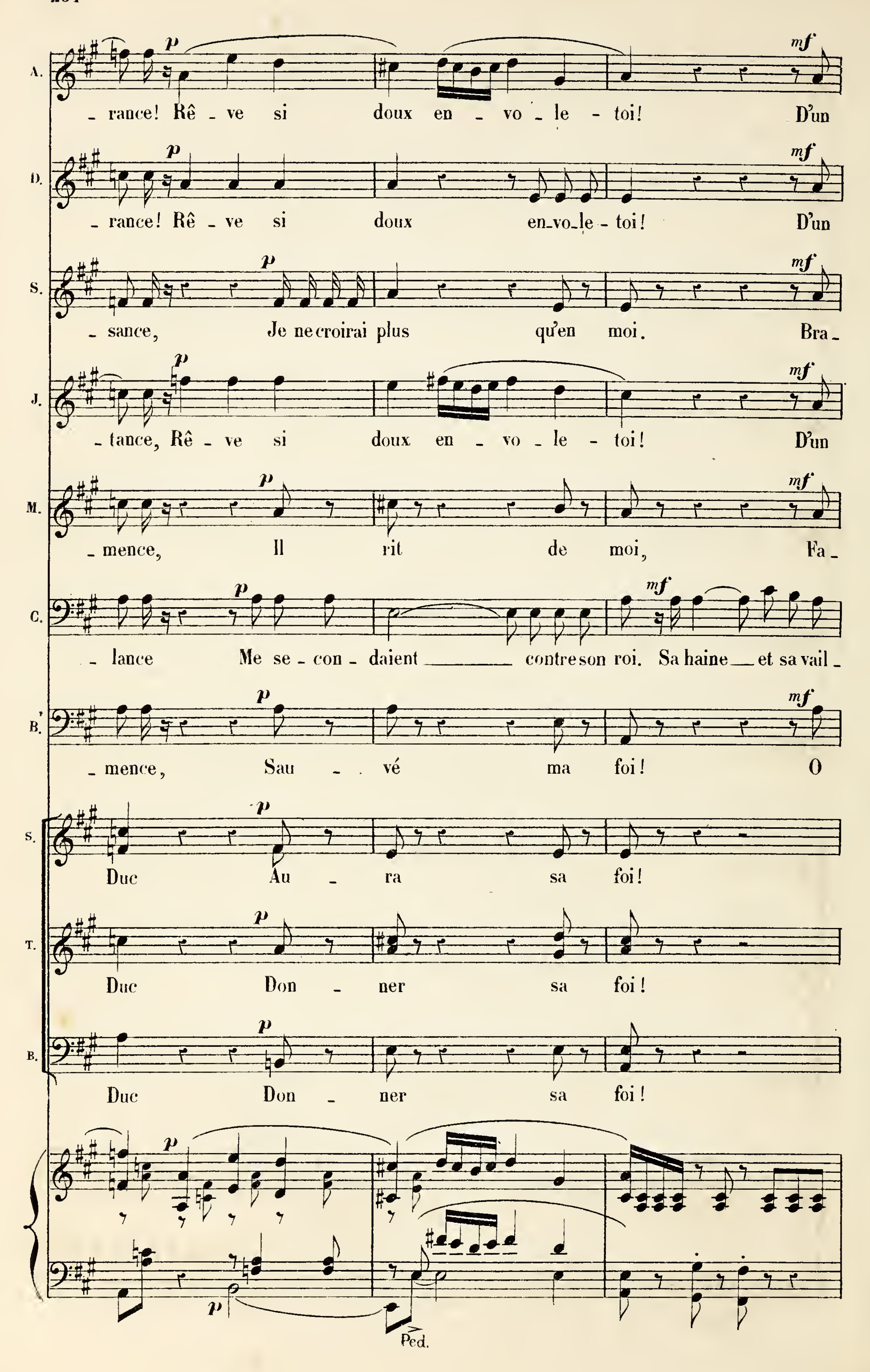

ARLETTE.
O ciel! pi-tié pour lui!
DIANE.
O ciel! Mont-mo-ren-cy!
SIMONE.
Eh! quoi! le duc! c'est lui!
J.
-cy!
MALIC.
Je vais donc le con-naî-tre!
Sop. LE PAGE avec les 1rs Sop.
Eh! quoi! le duc! i-ci!
Ténors.
Eh! quoi! le duc! i-ci!
BEAUTREILLIS avec les Basses.
Eh! quoi! le duc! i-ci!
ff
sf
p
CHAROLAIS.
Duc de Montmoren-cy!
Un peu animé.
MALIC.
Le roi Louis, mon maî-tre, L'a dé-jà condam-
Un peu animé.
p
f
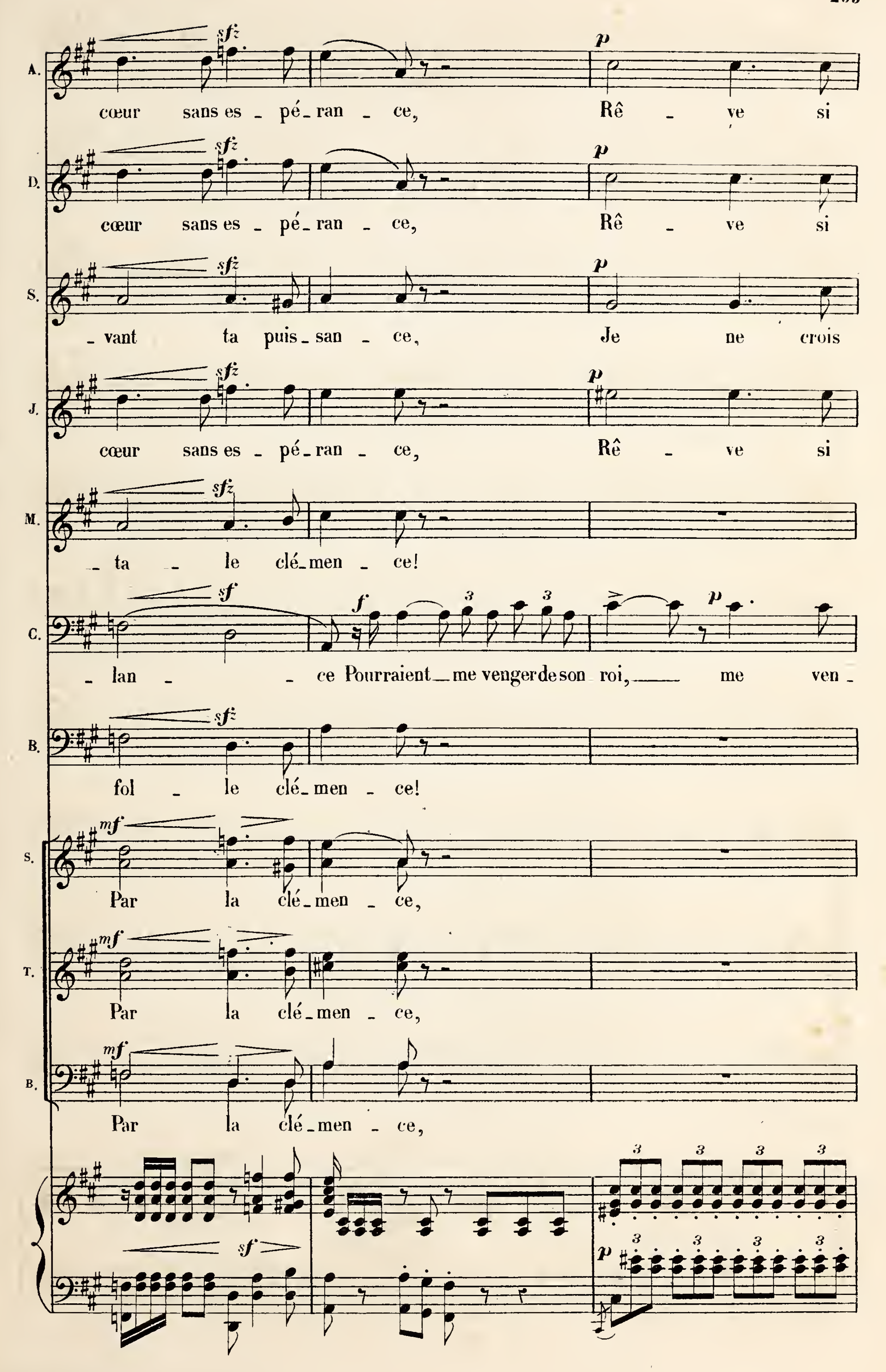

(hésitant)
M.
_né!___
_CHAROLAIS.
Pour... rébelli_
Condam_né? pour quel tort?
M.
_on... à la pei_ne de mort!___
Cor.
p
Cl.
_CHAROLAIS.
Je ne suis pas d'humeur___ à fai_re la be_so _ gne Du roi
_MALIC.
Com_ment?..
Largement.
C.
Louis.
Duc de Mont_mo_ren_cy, Vous ê_tes
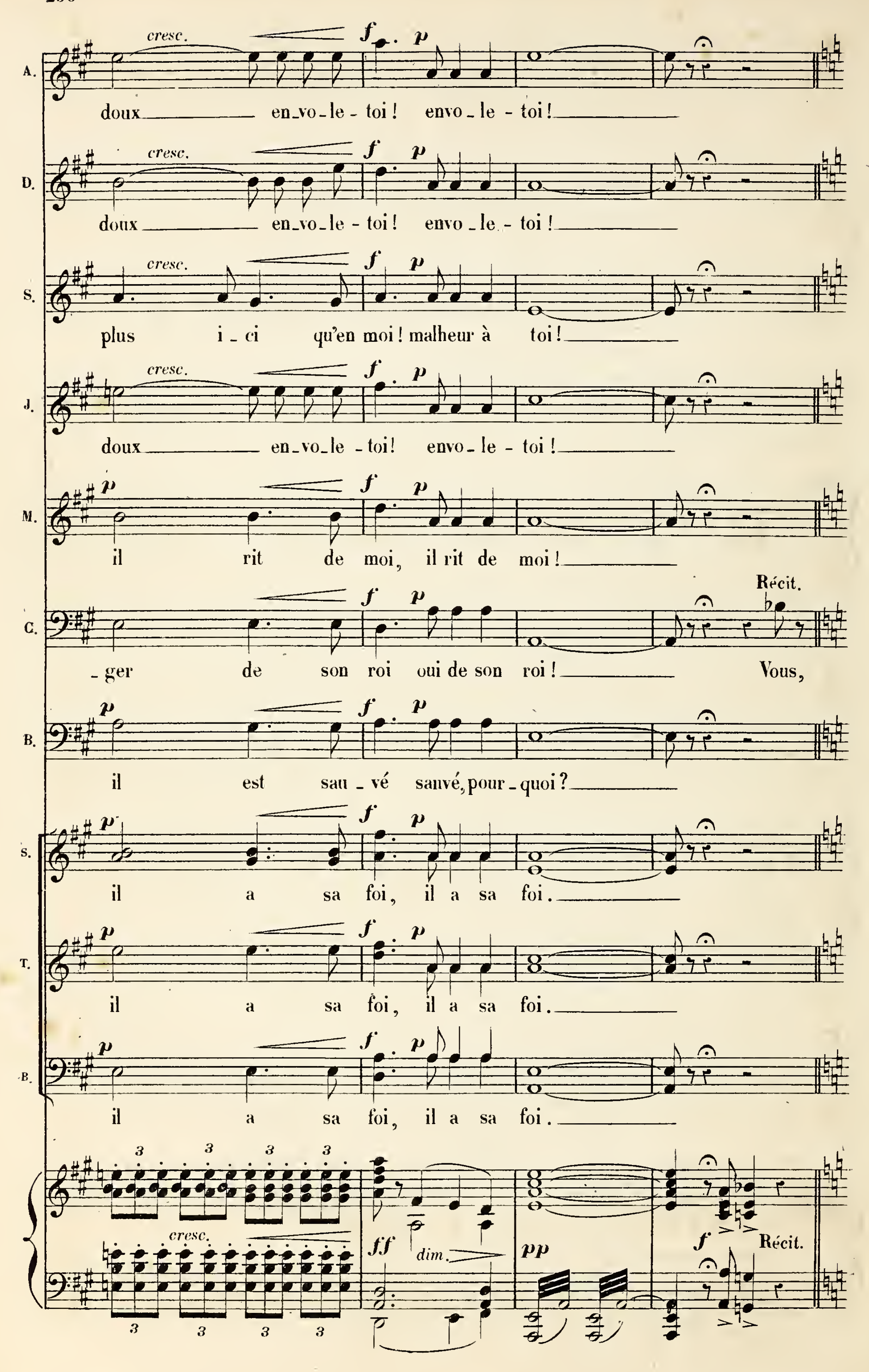

(furieux, se précipitant pour l'arrêter)
a Tempo.
M.
Hein!
C.
(le retenant)
en élargissant.
li - bre! Nous som-mes en Bour-go - - gne! Et nous nous
a Tempo.
suivez.
Cors.
Tromb.
Bns
Ped.
connaissons autant que vo-tre roi En affai-re d'honneur et de cheva-le-
-ri - - e, Ja-mais Montmoren-cy n'a for-fait et c'est
VARIANTE.
-rant pour vo-tre sei-gneu-ri - -
moi Qui me por-te ga-rant pour vo - - tre seigneu-ri - -
suivez.
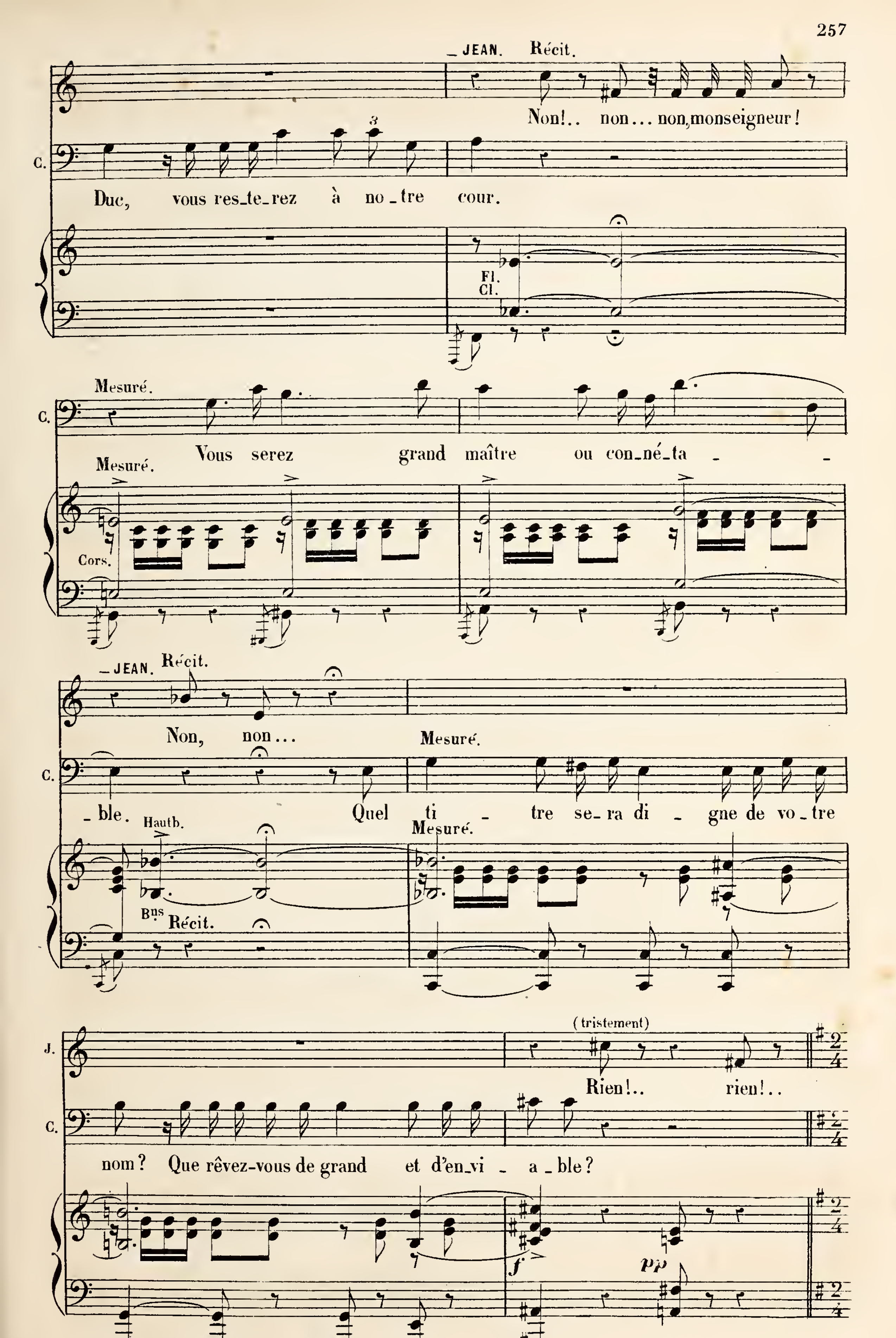

ARLETTE.
p Il est sau - vé par sa clé - men_ce. Hé_las! il
DIANE.
p Il est sau - vé par sa clé - men_ce. Hé - las! il
SIMONE.
p Il t'a sau - vé par sa clé - men_ce. Eh! bien
JEAN.
p Hé - las! que me sert sa clé - men_ce? A moi la
MALIC.
p Fol_le clé_men_ce!
C.
- e. p S'il pou_vait par reconnais_san_ce Me donner son
BEAUT.
Un peu
Sop. LE PAGE avec les 1rs Sop.
p Par sa clé_men_ce
Ténors.
p Par sa clé_men_ce
Basses.
p Par sa clé_men_ce
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
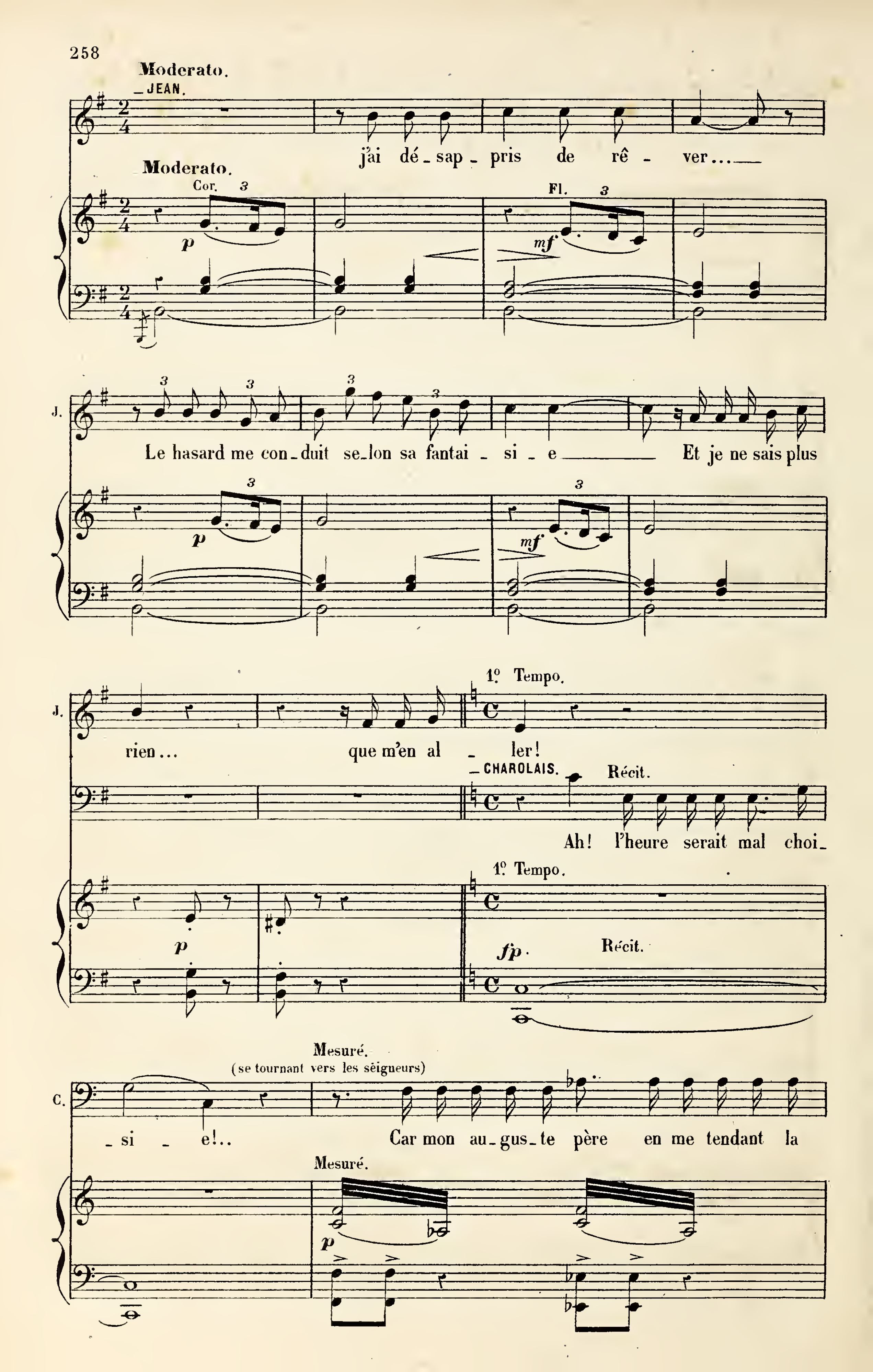

cresc.
A.
est per_du pour moi! Ah! je n'ai plus d'es_pé_
D.
est per_du pour moi! Ah! je n'ai plus d'es_pé_
S.
pour me venger de toi, Bra_vant ton nom et ta puis_
J.
vi_e et pour_quoi? J'a_vais pu croire à ta cons_
M.
Que di_ra le roi? Mon tour_ment hé_las re_com_
C.
bras et sa foi Et si sa haine et sa vail_
B.
plus c'é_tait la po_ten_ce Il est, quel_le fol_le clé_
S.
il est sau_vé! Oui no_tre
T.
il est sau_vé! ah! s'il pou_vait à notre
B.
il est sau_vé! ah! s'il pou_vait à notre
sfz
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
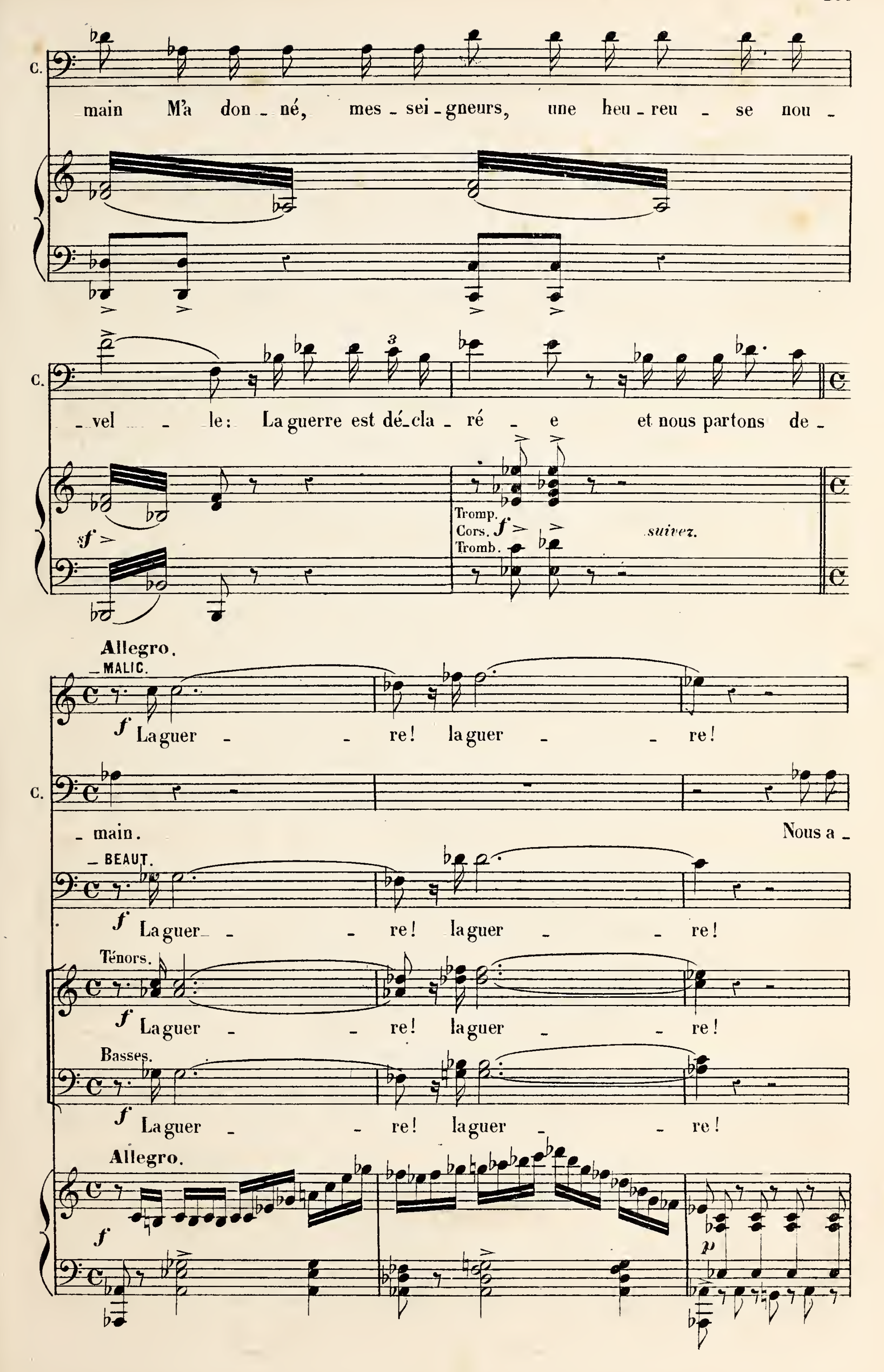

A.
_rance! Rê _ ve si doux en _ vo _ le _ toi! D'un
D.
_rance! Rê _ ve si doux en_vo_le _ toi! D'un
S.
sance, Je ne croirai plus qu'en moi. Bra
J.
_tance, Rê _ ve si doux en _ vo _ le _ toi! D'un
M.
mence, Il rit de moi, Fa
C.
_lance Me se _ con _ daient contre son roi. Sa haine et sa vail_
B.
_mence, Sau _ vé ma foi! O
S.
Duc Au _ ra sa foi!
T.
Duc Don _ ner sa foi!
B.
Duc Don _ ner sa foi!
Ped.
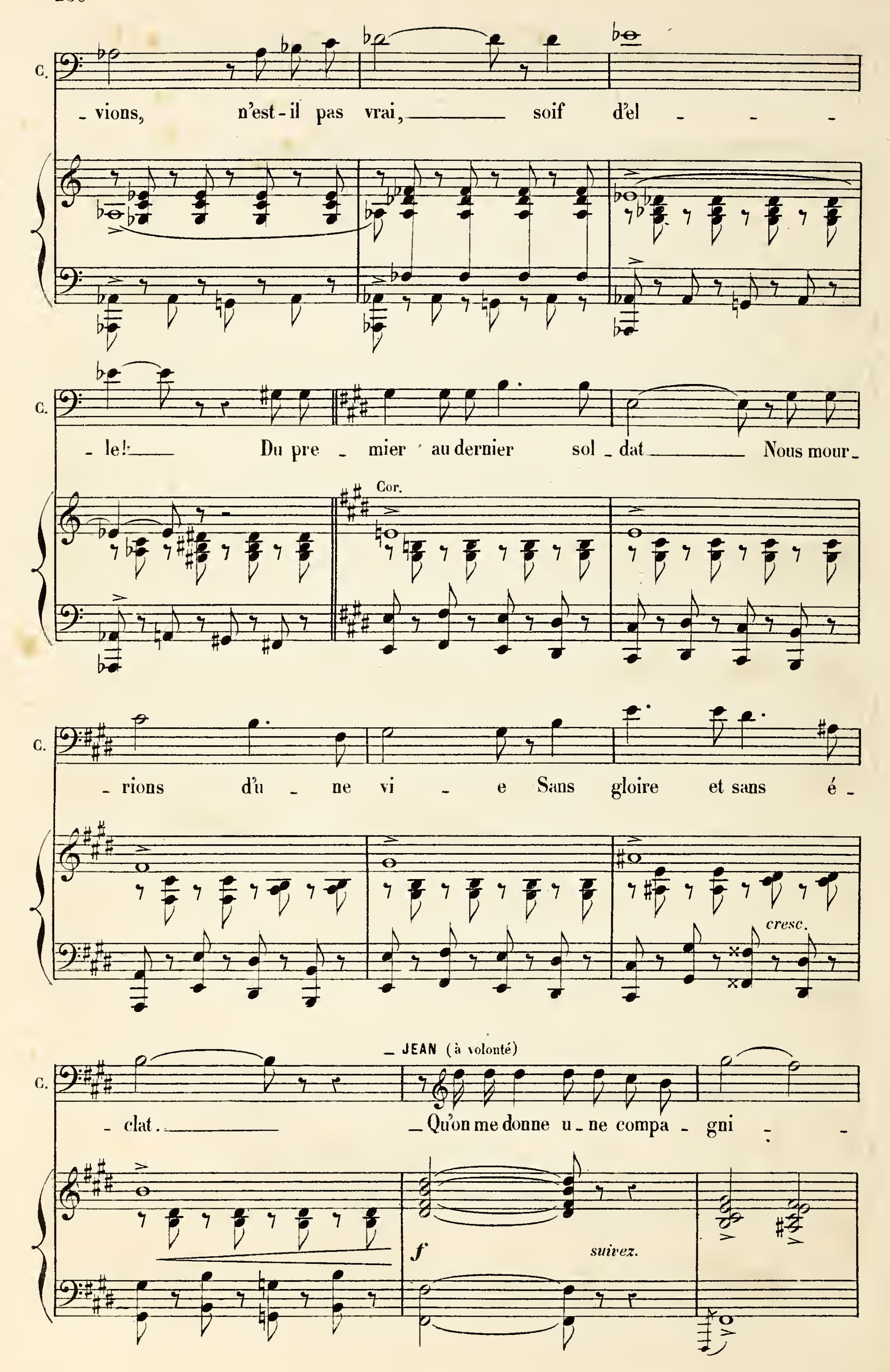

A.
cœur sans es - pé - ran - ce, Rê - ve si
D.
cœur sans es - pé - ran - ce, Rê - ve si
S.
- vant ta puis - san - ce, Je ne crois
J.
cœur sans es - pé - ran - ce, Rê - ve si
M.
- ta - le clé - men - ce!
C.
- lan - - ce Pourraient me venger de son roi, me ven -
B.
fol - le clé - men - ce!
S.
Par la clé - men - ce,
T.
Par la clé - men - ce,
B.
Par la clé - men - ce,
sfz
sf
mf
f
p
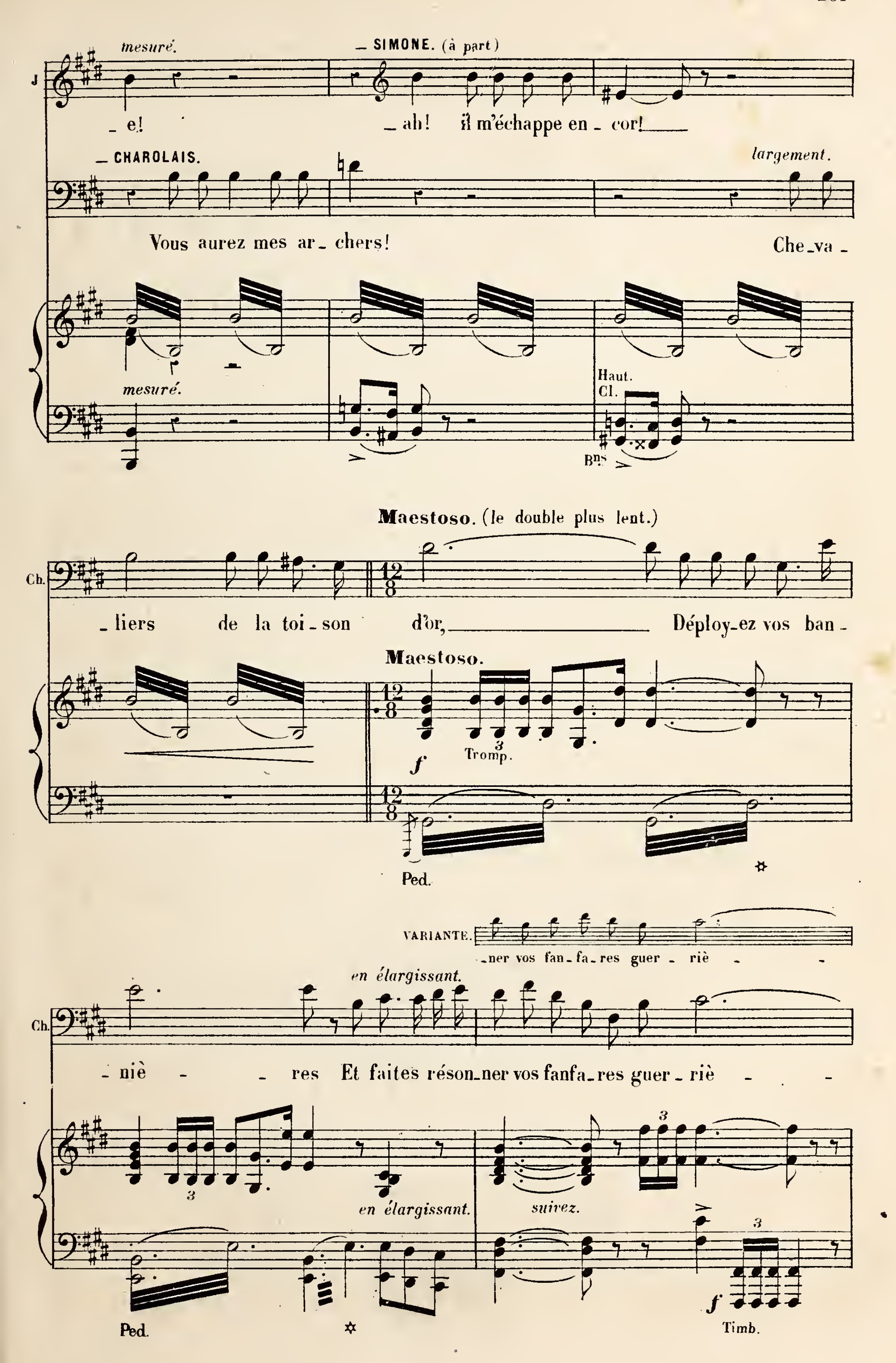

cresc.
A.
doux ______ en_vo_le - toi! envo_le - toi! ______
D.
doux ______ en_vo_le - toi! envo_le - toi! ______
S.
plus i_ci qu'en moi! malheur à toi! ______
J.
doux ______ en_vo_le - toi! envo_le - toi! ______
M.
il rit de moi, il rit de moi! ______
Récit.
C.
_ger de son roi oui de son roi! ______ Vous,
B.
il est sau_vé sauvé, pour_quoi? ______
S.
il a sa foi, il a sa foi. ______
T.
il a sa foi, il a sa foi. ______
B.
il a sa foi, il a sa foi. ______
dim.
Récit.

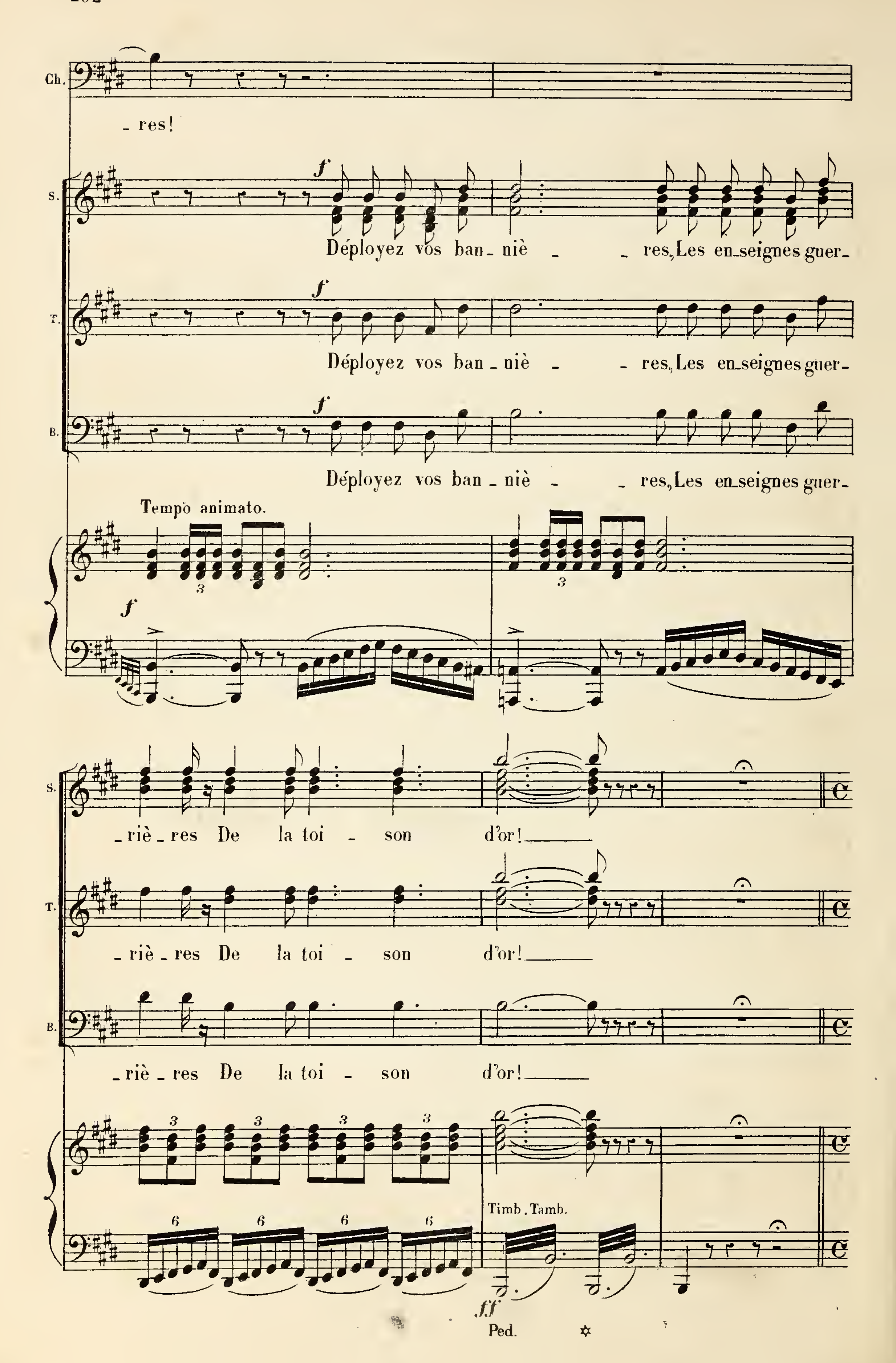

JEAN. Récit.
Non!.. non... non, monseigneur!
C.
Duc, vous res_te_rez à no_tre cour.
Fl.
Cl.
Mesuré.
C.
Vous serez grand maître ou con_né_ta - -
Mesuré.
Cors.
JEAN. Récit.
Non, non...
Mesuré.
C.
ble. Quel ti - tre se_ra di - gne de vo_tre
Hautb.
Mesuré.
Bns Récit.
J.
(tristement)
Rien!.. rien!..
C.
nom? Que rêvez-vous de grand et d'en_vi - a_ble?
f
pp
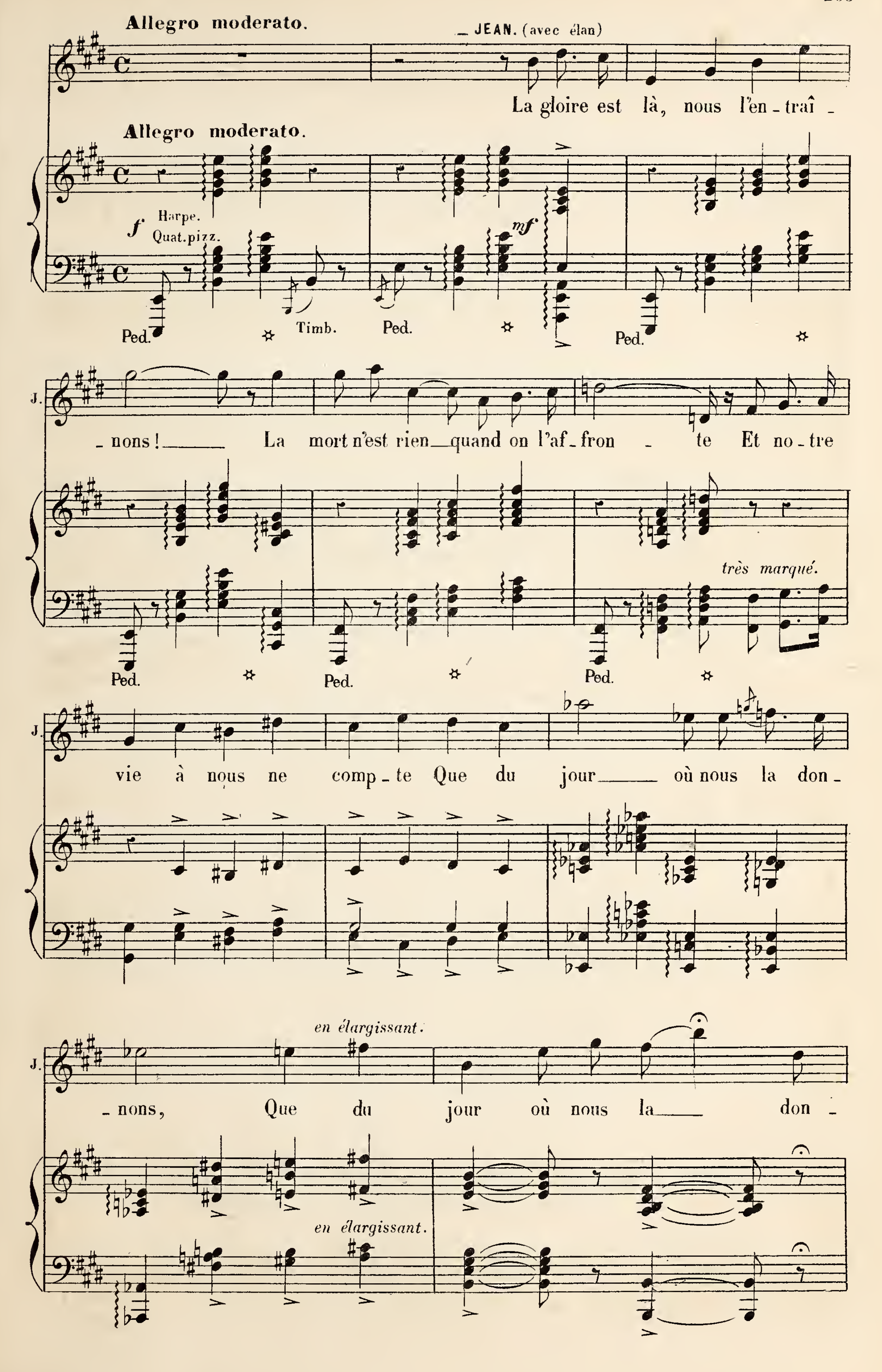

Moderato.
JEAN.
j'ai dé_sap_pris de rê - ver...
Moderato.
Cor.
p
Fl.
mf
J.
Le hasard me con_duit se_lon sa fantai - si - e
Et je ne sais plus
p
mf
J.
rien...
que m'en al - ler!
1º Tempo.
CHAROLAIS.
Récit.
Ah! l'heure serait mal choi_
1º Tempo.
p
fp
Récit.
Mesuré.
(se tournant vers les seigneurs)
C.
_si - e!..
Car mon au_gus_te père en me tendant la
Mesuré.
p


C.
main M'a don_né, mes_sei_gneurs, une heu_reu_se nou_
_vel_le: La guerre est dé_cla_ré_e et nous partons de_
sf
Tromp.
Cors.
Tromb.
f
suivez.
Allegro.
MALIC.
f La guer_re! la guer_re!
main. Nous a
BEAUT.
f La guer_re! la guer_re!
Ténors.
f La guer_re! la guer_re!
Basses.
f La guer_re! la guer_re!
Allegro.
f
p
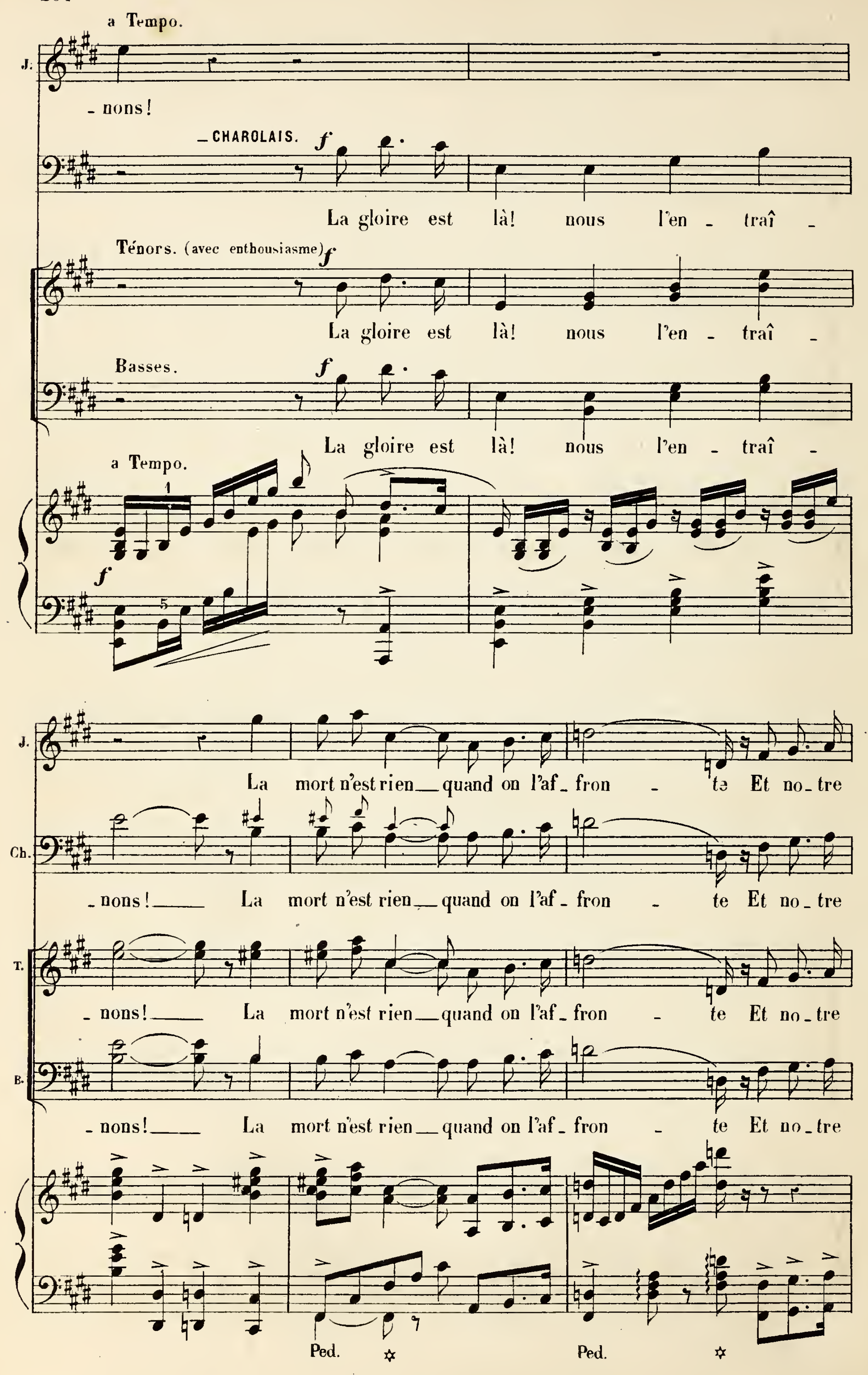

C.
_vions, n'est-il pas vrai, soif d'el - - -
_le! Du pre _ mier au dernier sol _ dat Nous mour_
Cor.
_rions d'u _ ne vi _ e Sans gloire et sans é _
cresc.
_clat.
_ JEAN (à volonté)
_Qu'on me donne u _ ne compa _ gni _ _
f
suivez.
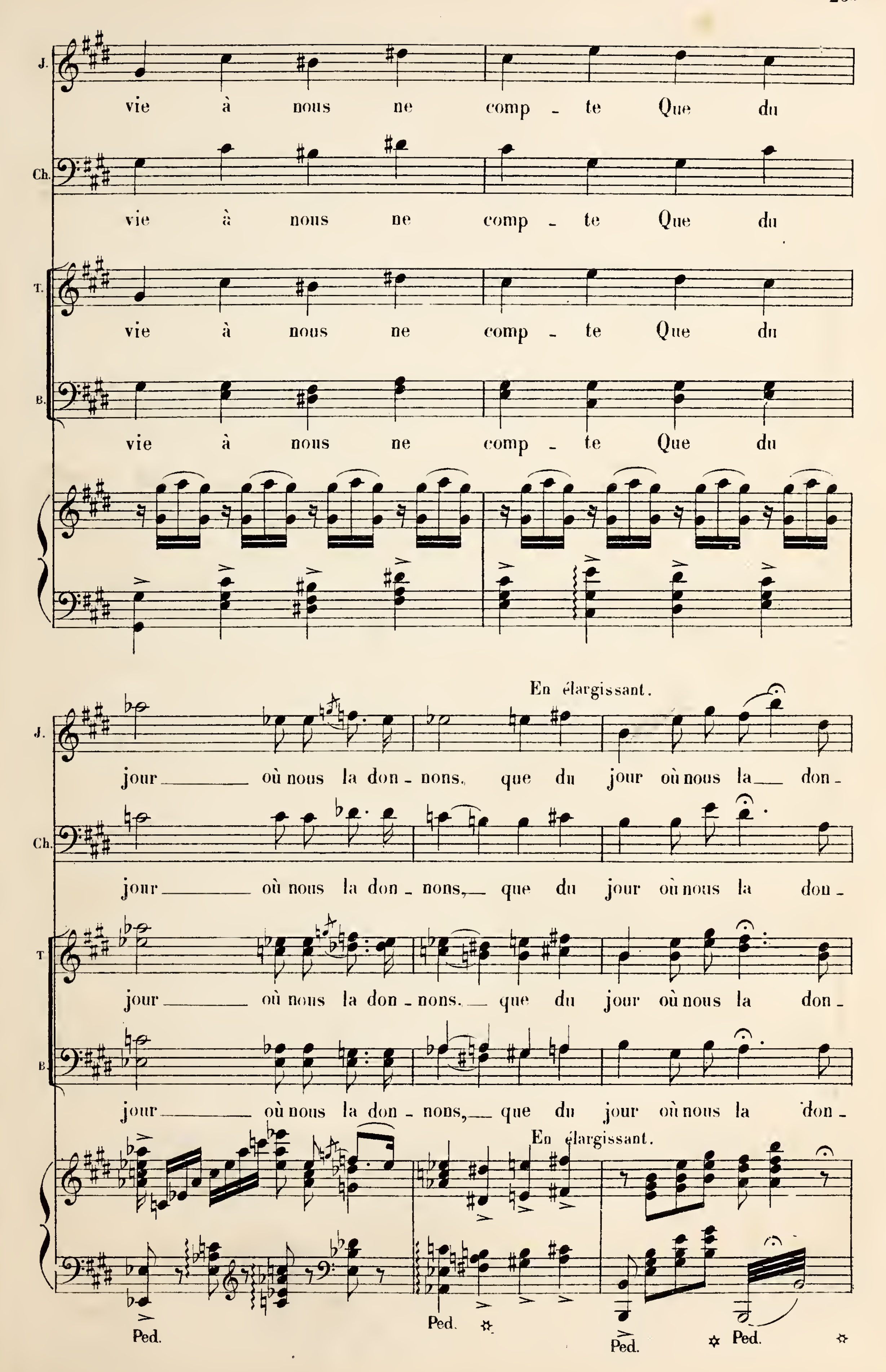

mesuré.
— SIMONE. (à part)
J
— e!
— ah! il m'échappe en — cor!
— CHAROLAIS.
largement.
Vous aurez mes ar — chers!
Che — va —
mesuré.
Haut.
Cl.
Bns
Maestoso. (le double plus lent.)
Ch.
— liers de la toi — son d'or,
Déploy — ez vos ban —
Maestoso.
f
Tromp.
Ped.
VARIANTE.
— ner vos fan — fa — res guer — riè — —
en élargissant.
Ch.
— niè — — res Et faites réson — ner vos fanfa — res guer — riè — — —
en élargissant.
suivez.
f
Ped.
Timb.

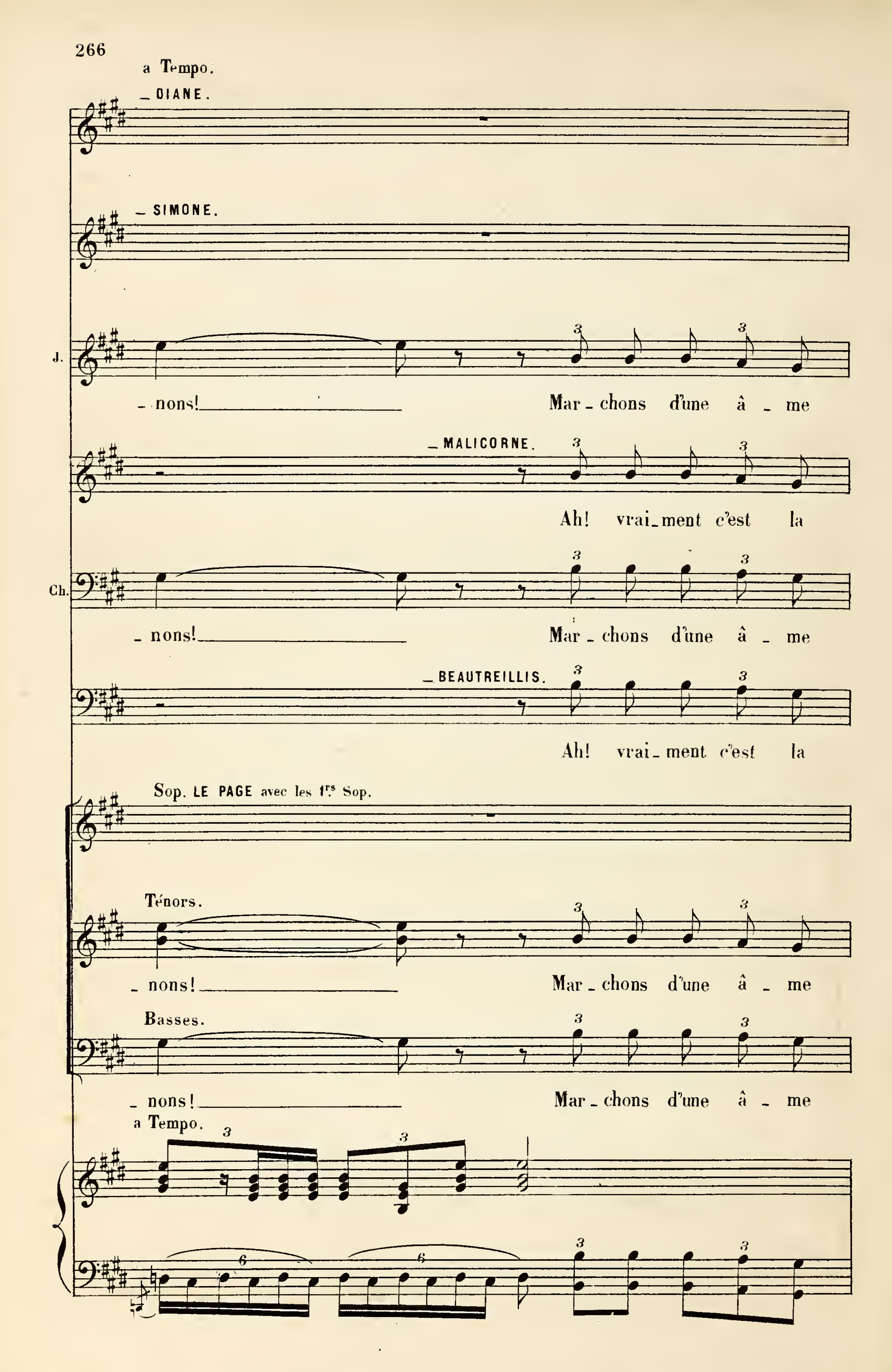

Ch.
- res!
S.
f
Déployez vos ban - niè - - res, Les en-seignes guer-
T.
f
Déployez vos ban - niè - - res, Les en-seignes guer-
B.
f
Déployez vos ban - niè - - res, Les en-seignes guer-
Tempo animato.
f
- riè - res De la toi - son d'or!
- riè - res De la toi - son d'or!
- riè - res De la toi - son d'or!
Timb. Tamb.
ff
Ped.
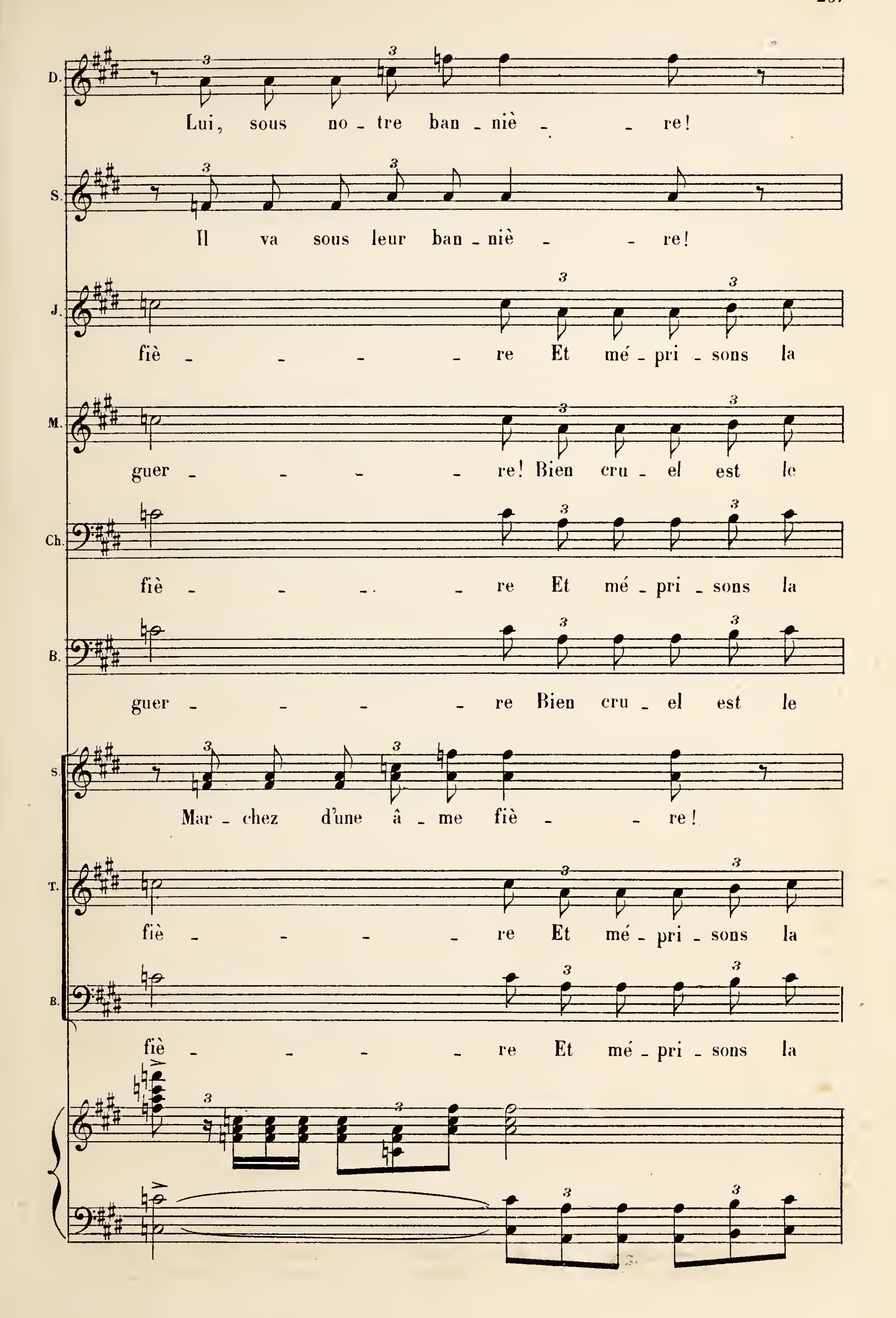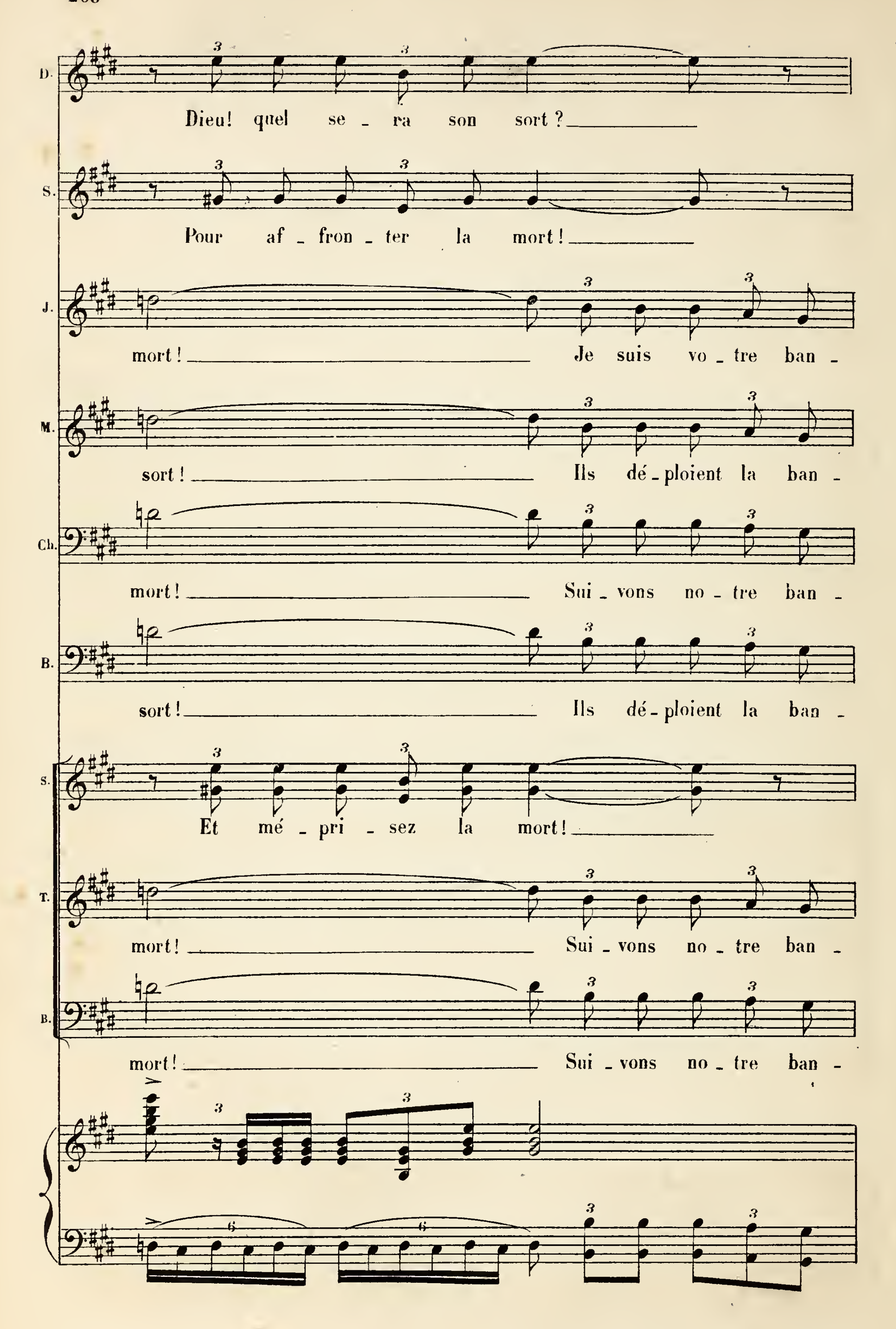


Allegro moderato.
— JEAN. (avec élan)
La gloire est là, nous l'en-traî-nons! La mort n'est rien quand on l'af-fron-te Et no-tre vie à nous ne comp-te Que du jour où nous la don-nons, Que du jour où nous la don-
Allegro moderato.
f Harpe.
Quat. pizz.
Timb.
mf
Ped.
très marqué.
en élargissant.


a Tempo.
J.
- nons!
- CHAROLAIS.
La gloire est là! nous l'en - traî -
Ténors. (avec enthousiasme)
La gloire est là! nous l'en - traî -
Basses.
La gloire est là! nous l'en - traî -
a Tempo.
J.
La mort n'est rien quand on l'af - fron - te Et no - tre
Ch.
- nons! La mort n'est rien quand on l'af - fron - te Et no - tre
T.
- nons! La mort n'est rien quand on l'af - fron - te Et no - tre
B.
- nons! La mort n'est rien quand on l'af - fron - te Et no - tre
Ped.
Ped.
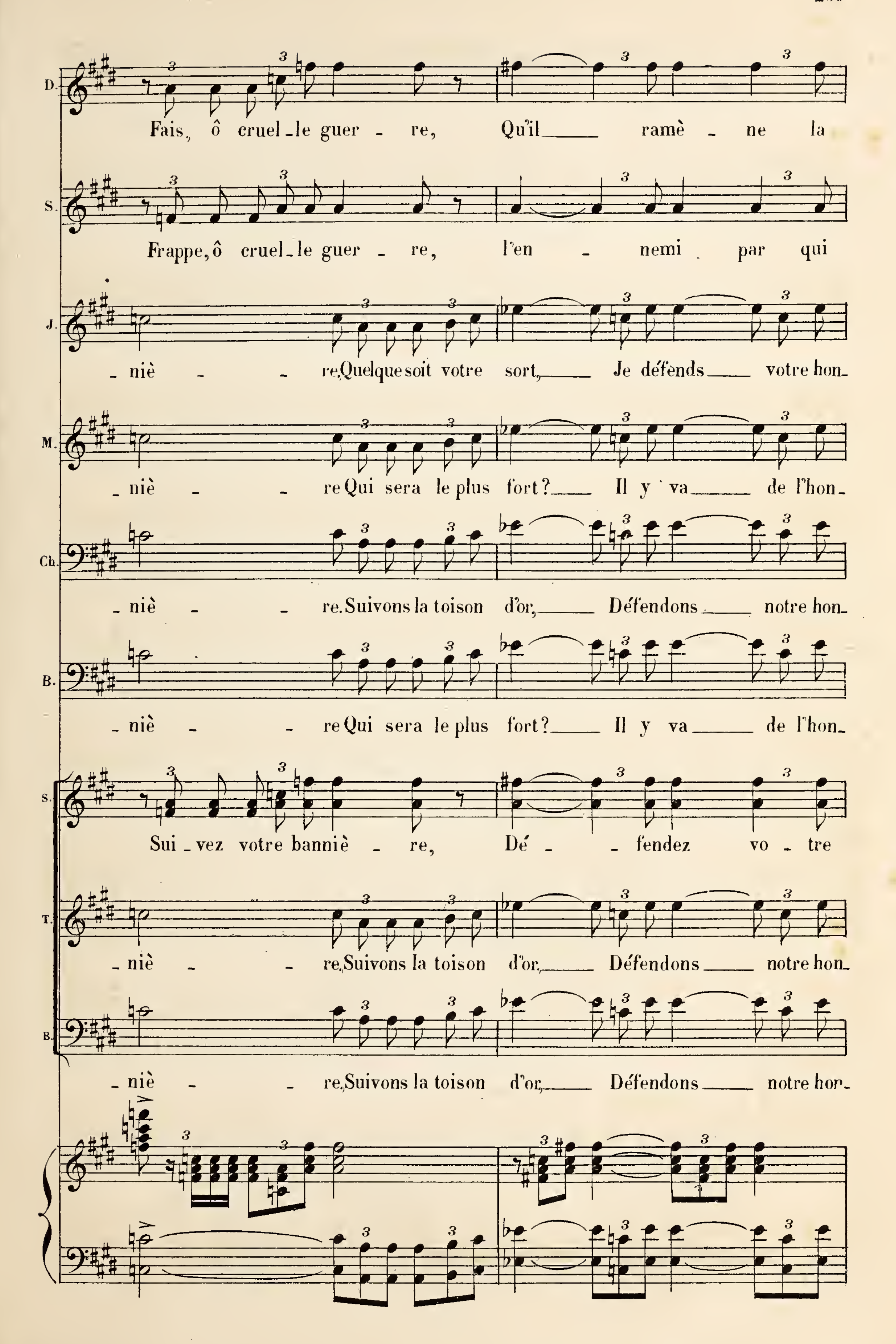

J.
vie à nous ne comp - te Que du
Ch.
vie à nous ne comp - te Que du
T.
vie à nous ne comp - te Que du
B.
vie à nous ne comp - te Que du
En élargissant.
J.
jour où nous la don - nons, que du jour où nous la don -
Ch.
jour où nous la don - nons, que du jour où nous la don -
T
jour où nous la don - nons. que du jour où nous la don -
B.
jour où nous la don - nons, que du jour où nous la don -
En élargissant.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

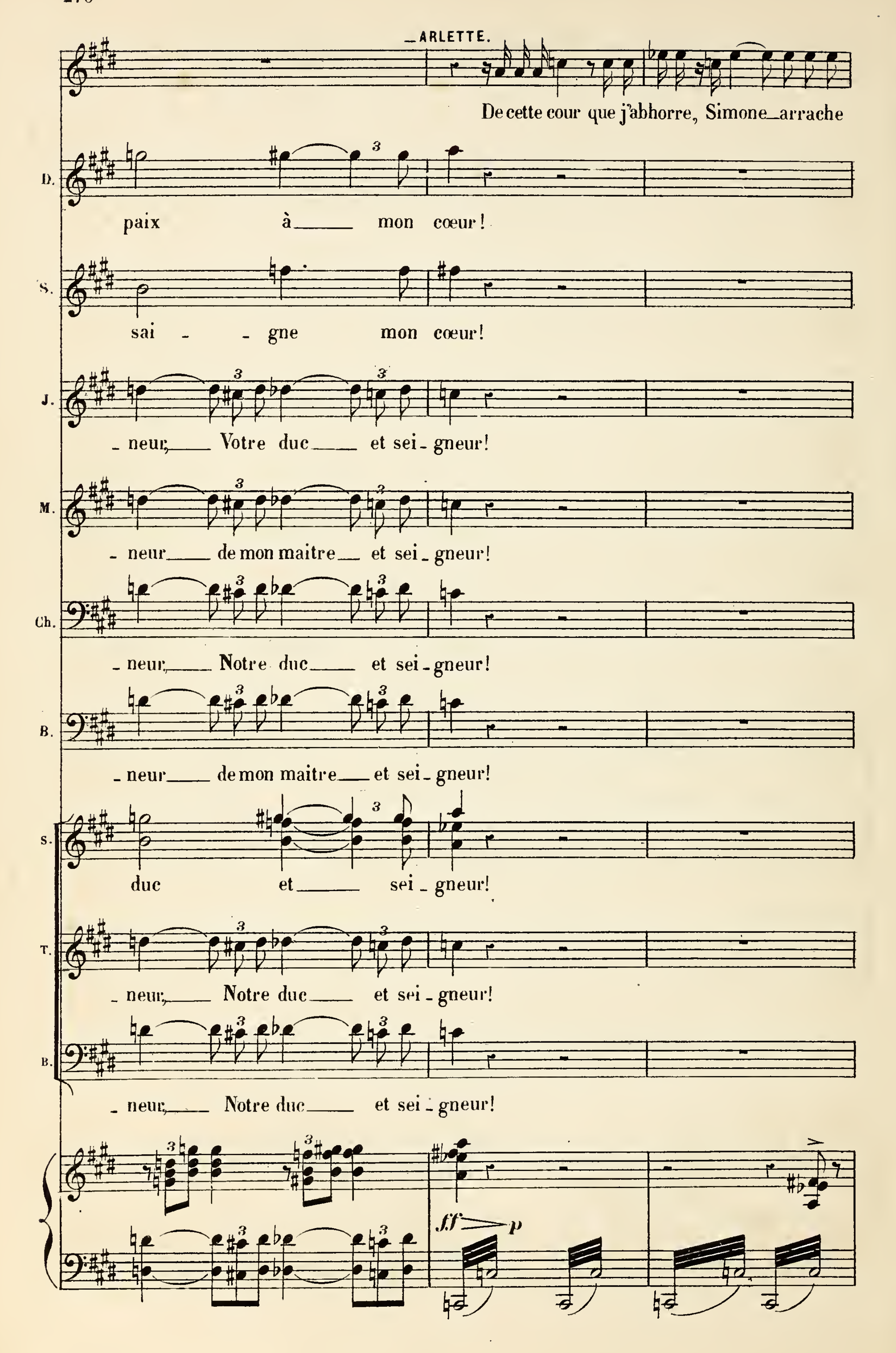

a Tempo.
_ DIANE.
_ SIMONE.
J.
_ nons! Mar _ chons d'une â _ me
_ MALICORNE.
Ah! vrai_ment c'est la
Ch.
_ nons! Mar _ chons d'une â _ me
_ BEAUTREILLIS.
Ah! vrai_ ment c'est la
Sop. LE PAGE avec les 1rs Sop.
Ténors.
_ nons! Mar _ chons d'une â _ me
Basses.
_ nons! Mar _ chons d'une â _ me
a Tempo.
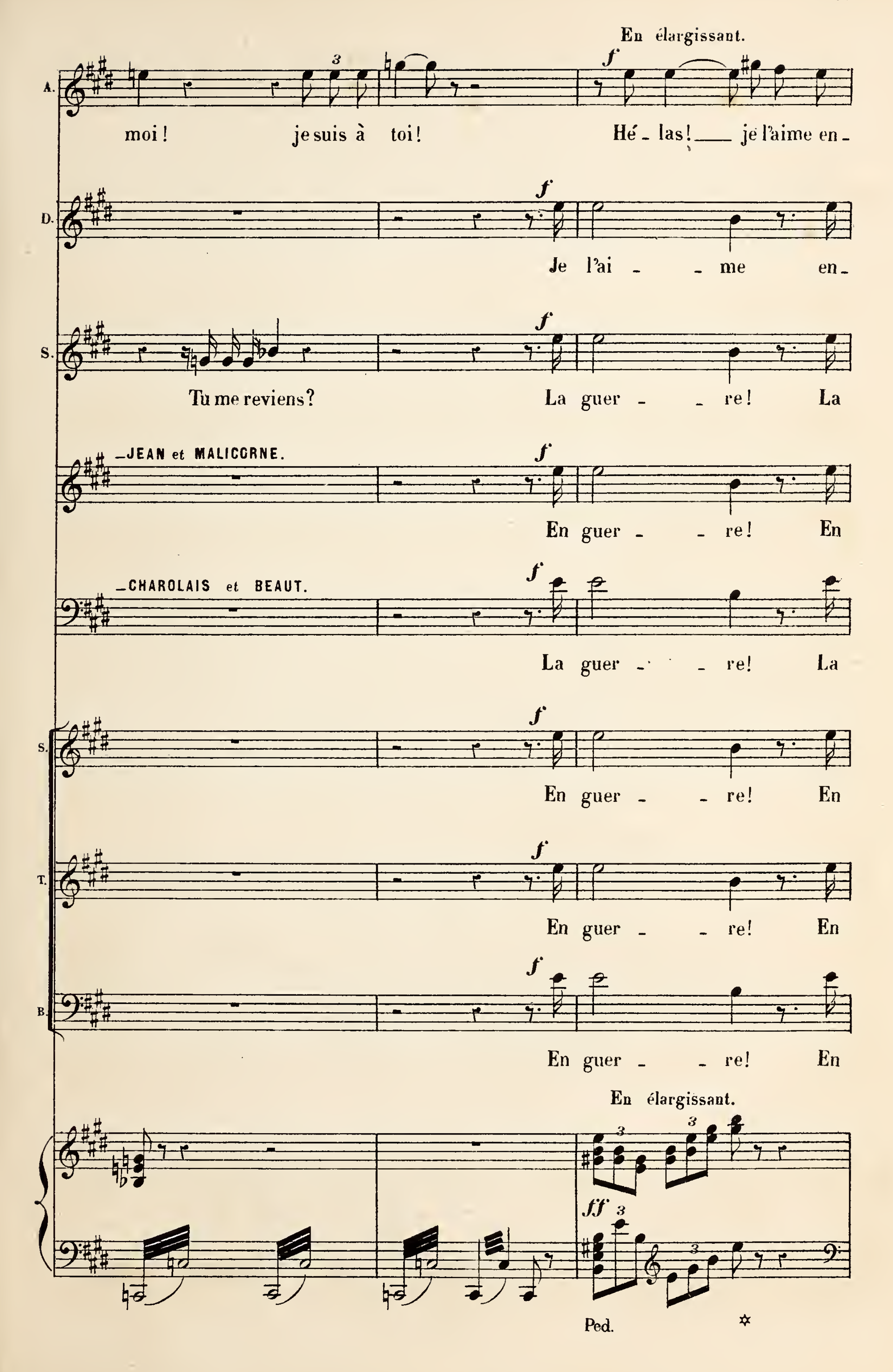

D.
Lui, sous no - tre ban - niè - - re!
S.
Il va sous leur ban - niè - - re!
J.
fiè - - - - re Et mé - pri - sons la
M.
guer - - - - re! Bien cru - el est le
Ch.
fiè - - - - re Et mé - pri - sons la
B.
guer - - - - re Bien cru - el est le
S.
Mar - chez d'une â - me fiè - - re!
T.
fiè - - - - re Et mé - pri - sons la
B.
fiè - - - - re Et mé - pri - sons la
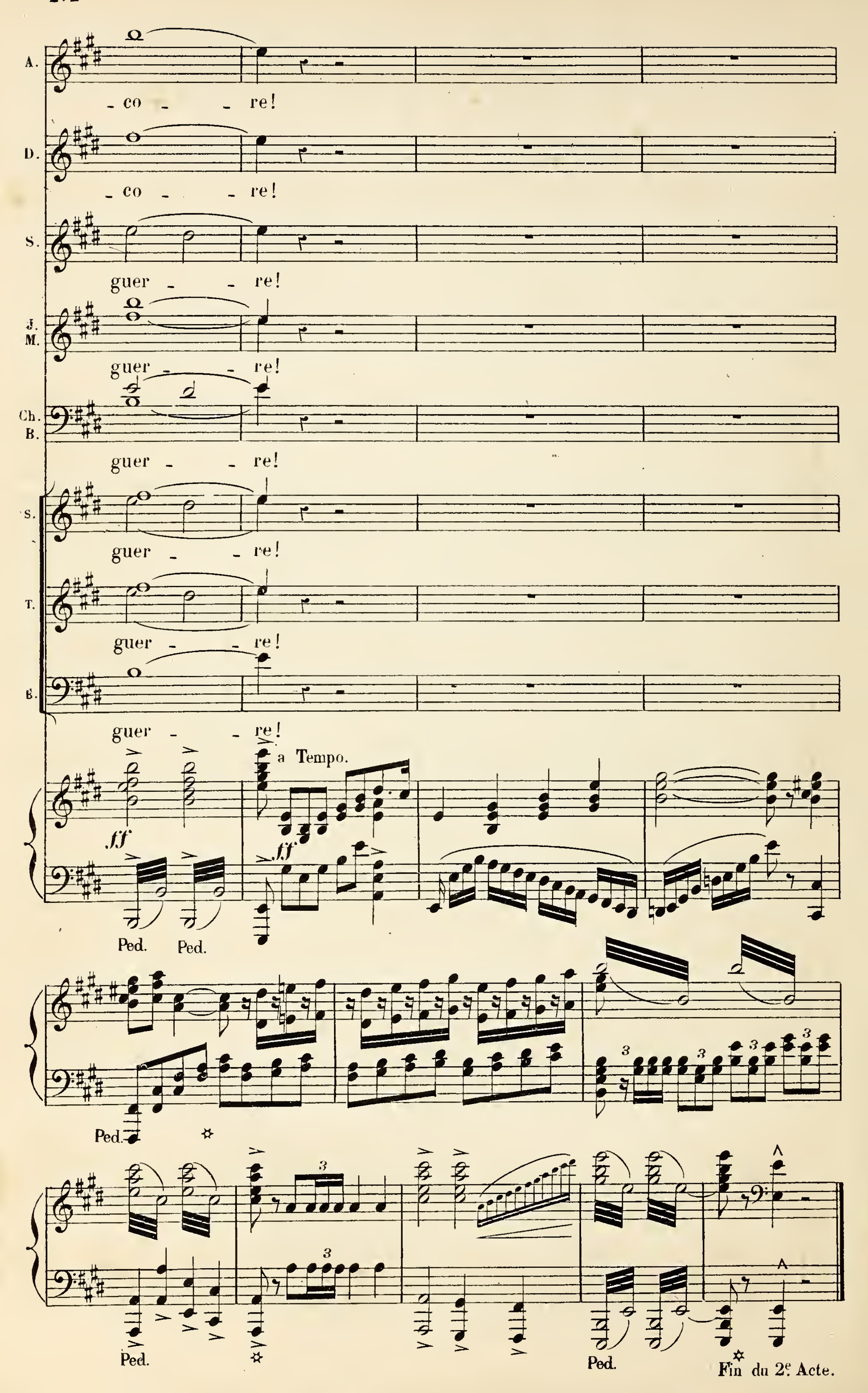

D.
Dieu! quel se - ra son sort ?
S.
Pour af - fron - ter la mort!
J.
mort! Je suis vo - tre ban -
M.
sort! Ils dé - ploient la ban -
Ch.
mort! Sui - vons no - tre ban -
B.
sort! Ils dé - ploient la ban -
S.
Et mé - pri - sez la mort!
T.
mort! Sui - vons no - tre ban -
B.
mort! Sui - vons no - tre ban -

H
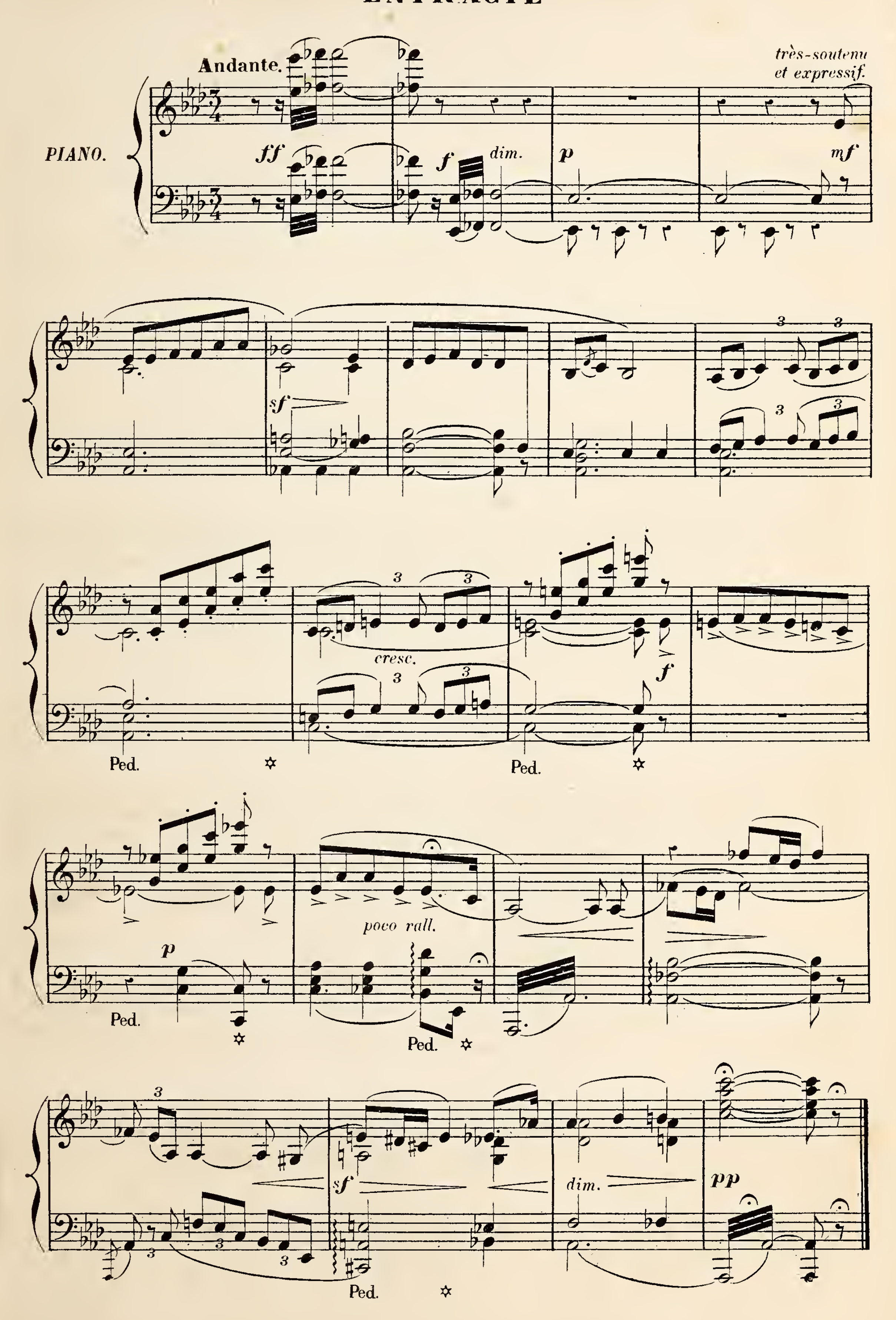

D.
Fais, ô cruel_le guer - re, Qu'il ramè - ne la
S.
Frappe, ô cruel_le guer - re, l'en - nemi par qui
J.
- niè - - re. Quelque soit votre sort, Je défends votre hon_
M.
- niè - - re Qui sera le plus fort? Il y va de l'hon_
Ch.
- niè - - re. Suivons la toison d'or, Défendons notre hon_
B.
- niè - - re Qui sera le plus fort? Il y va de l'hon_
S.
Sui_vez votre bannië - re, Dé - - fendez vo - tre
T.
- niè - - re. Suivons la toison d'or, Défendons notre hon_
B.
- niè - - re. Suivons la toison d'or, Défendons notre hon_


_ARLETTE.
De cette cour que j'abhorre, Simone_arrache
D.
paix à___ mon cœur!
S.
sai - - gne mon cœur!
J.
_neur,___ Votre duc___ et sei_gneur!
M.
_neur___ de mon maitre__ et sei_gneur!
Ch.
_neur,___ Notre duc___ et sei_gneur!
B.
_neur___ de mon maitre___ et sei_gneur!
S.
duc et___ sei_gneur!
T.
_neur,___ Notre duc___ et sei_gneur!
B.
_neur,___ Notre duc___ et sei_gneur!
ff p


En élargissant.
A.
moi! je suis à toi! Hé - las! je l'aime en -
D.
Je l'ai - - me en -
S.
Tu me reviens? La guer - - re! La
JEAN et MALICORNE.
En guer - - re! En
CHAROLAIS et BEAUT.
La guer - - re! La
S.
En guer - - re! En
T.
En guer - - re! En
B.
En guer - - re! En
En élargissant.
Ped.


A.
_co _ _ re!
D.
_co _ _ re!
S.
guer _ _ re!
J.
M.
guer _ _ re!
Ch.
B.
guer _ _ re!
S.
guer _ _ re!
T.
guer _ _ re!
B.
guer _ _ re!
a Tempo.
ff
ff
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Fin du 2e Acte.

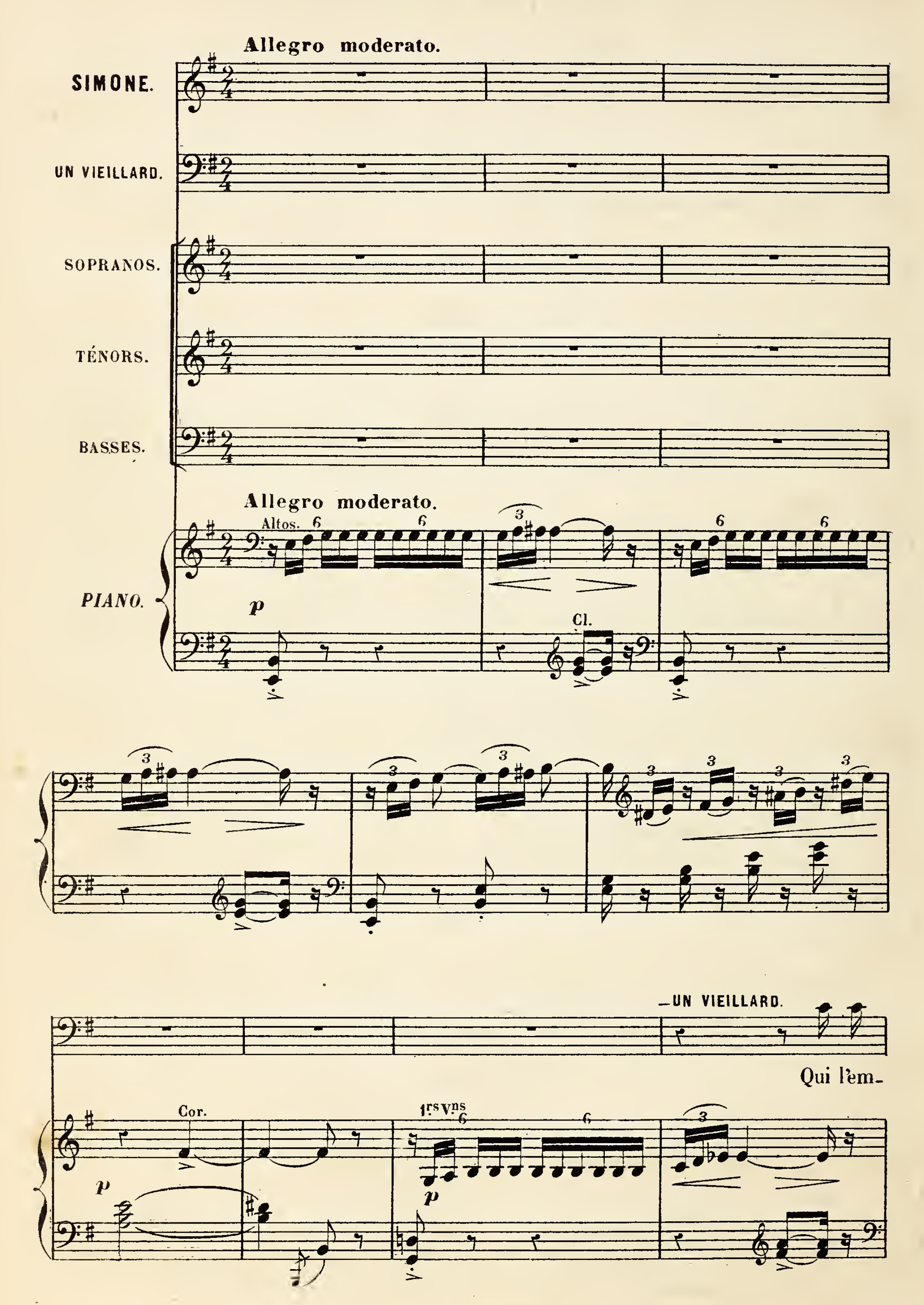
ENTR'ACTE
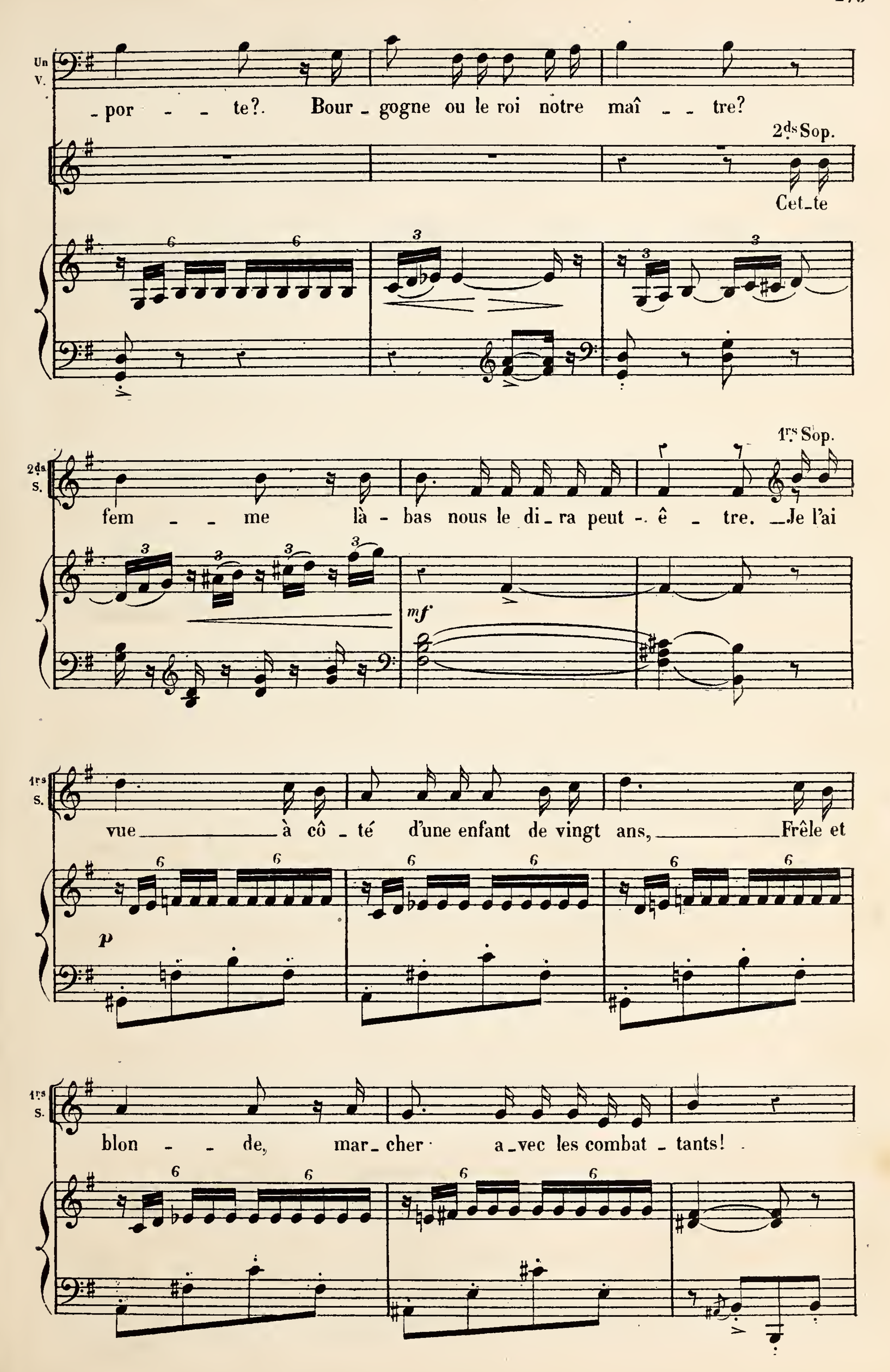

Andante.
très-soutenu et expressif.
PIANO.
ff
f
dim.
p
mf
sf
cresc.
Ped.
f
p
poco rall.
dim.
pp
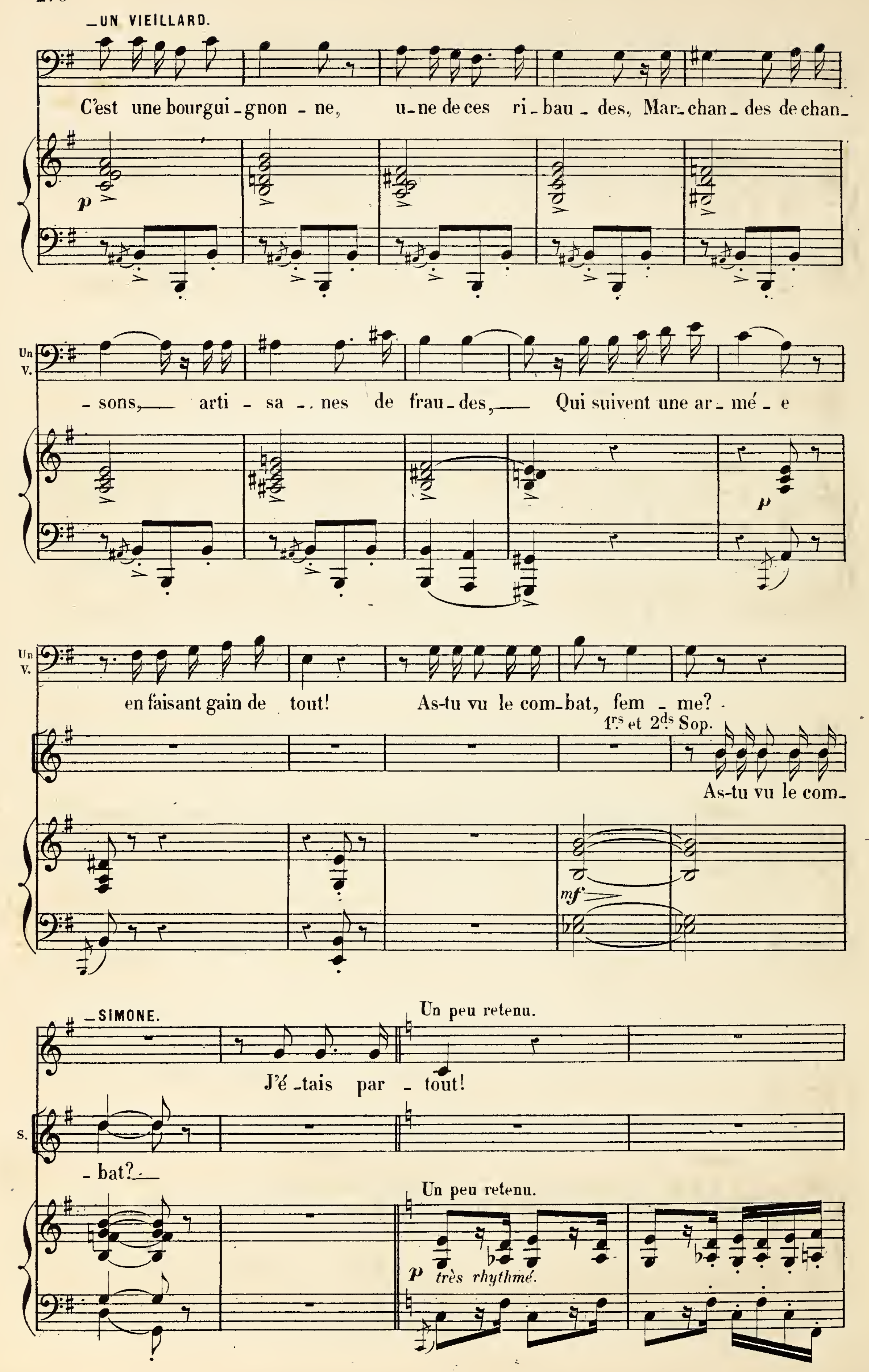
 Un paysage abrupt, coupé d'arbres et de rochers. On aperçoit dans le lointain le château de Montlhery.
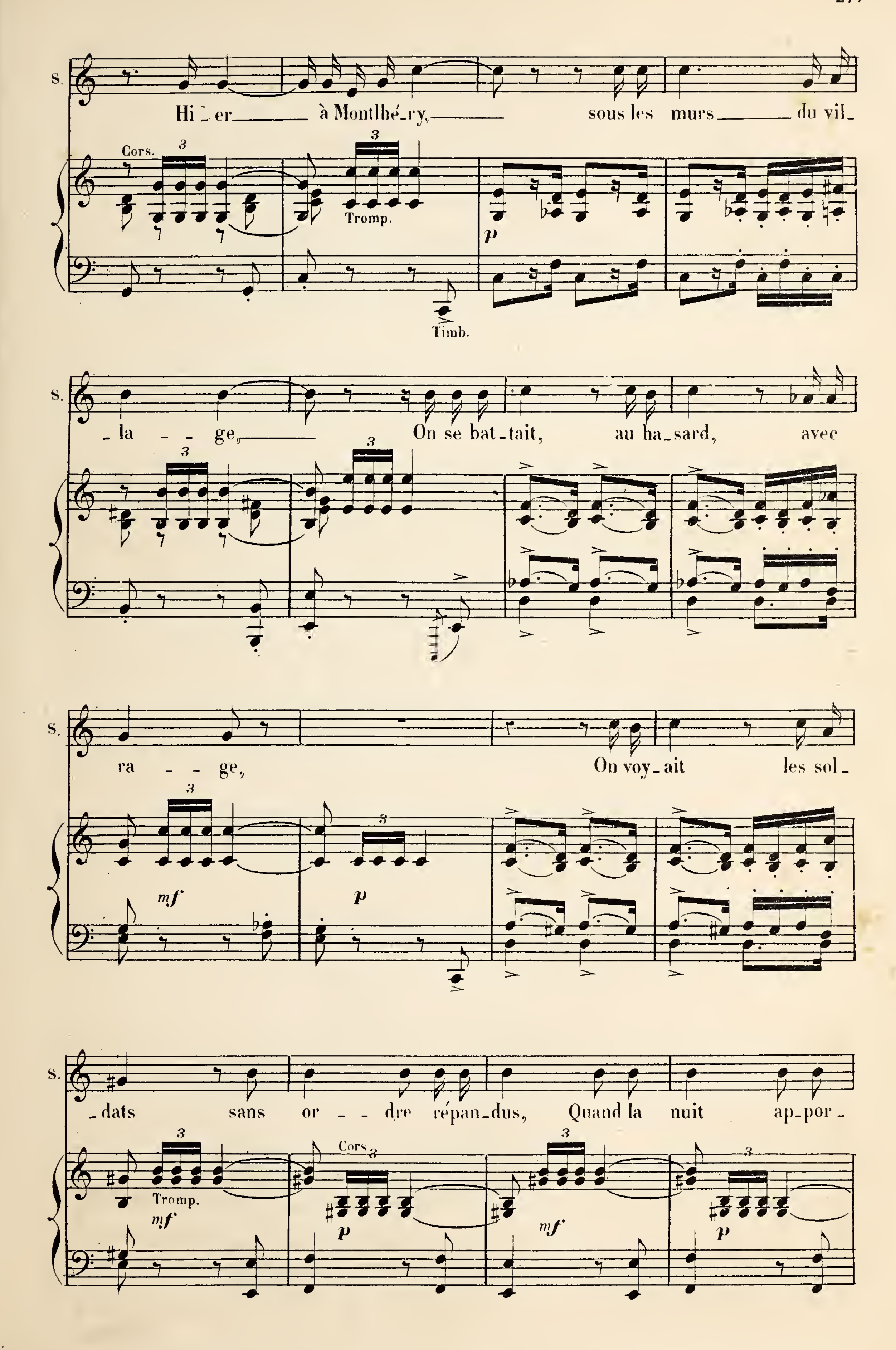
Nº 15.
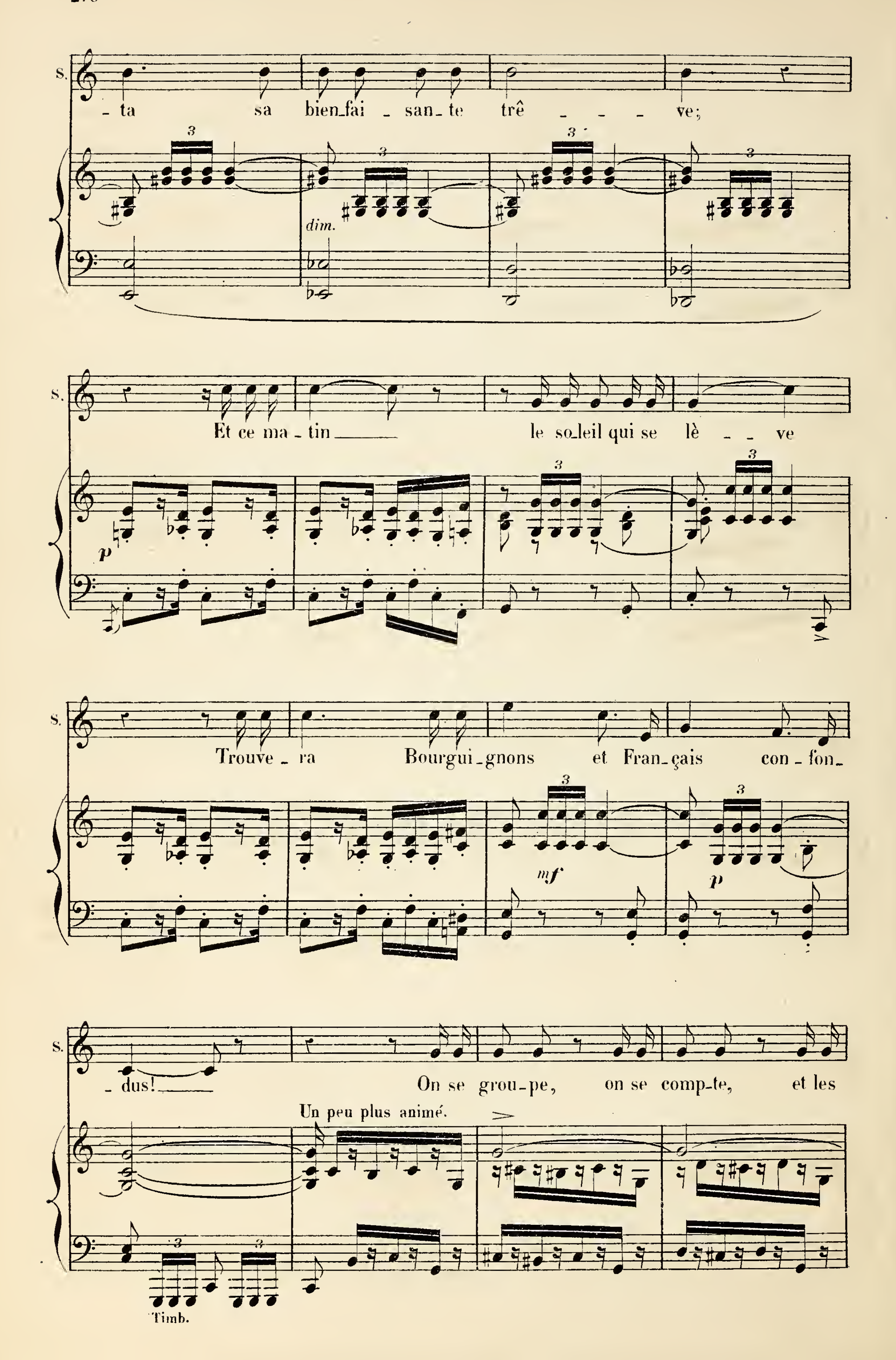
SCÈNE, CHŒUR ET STROPHES
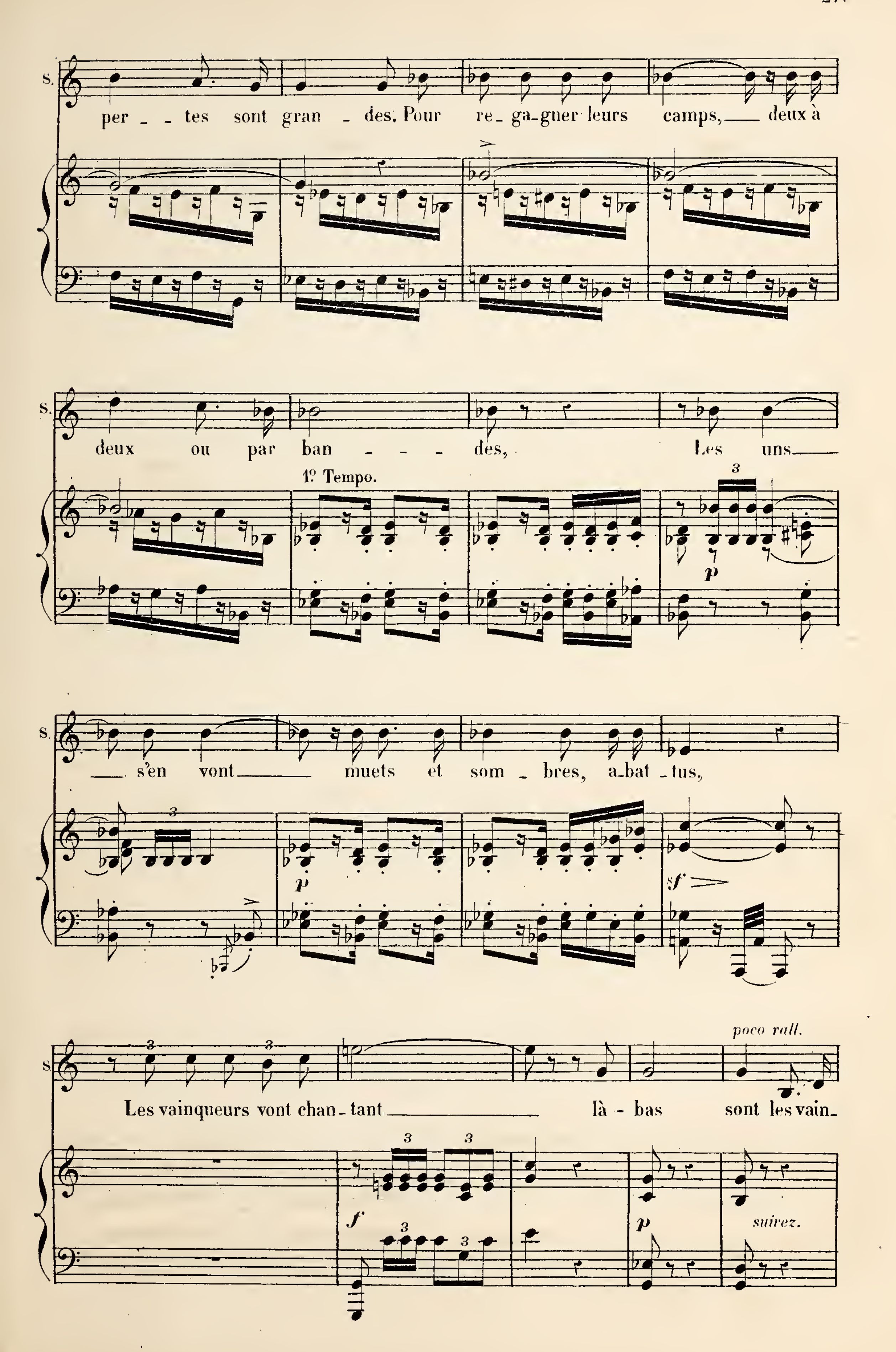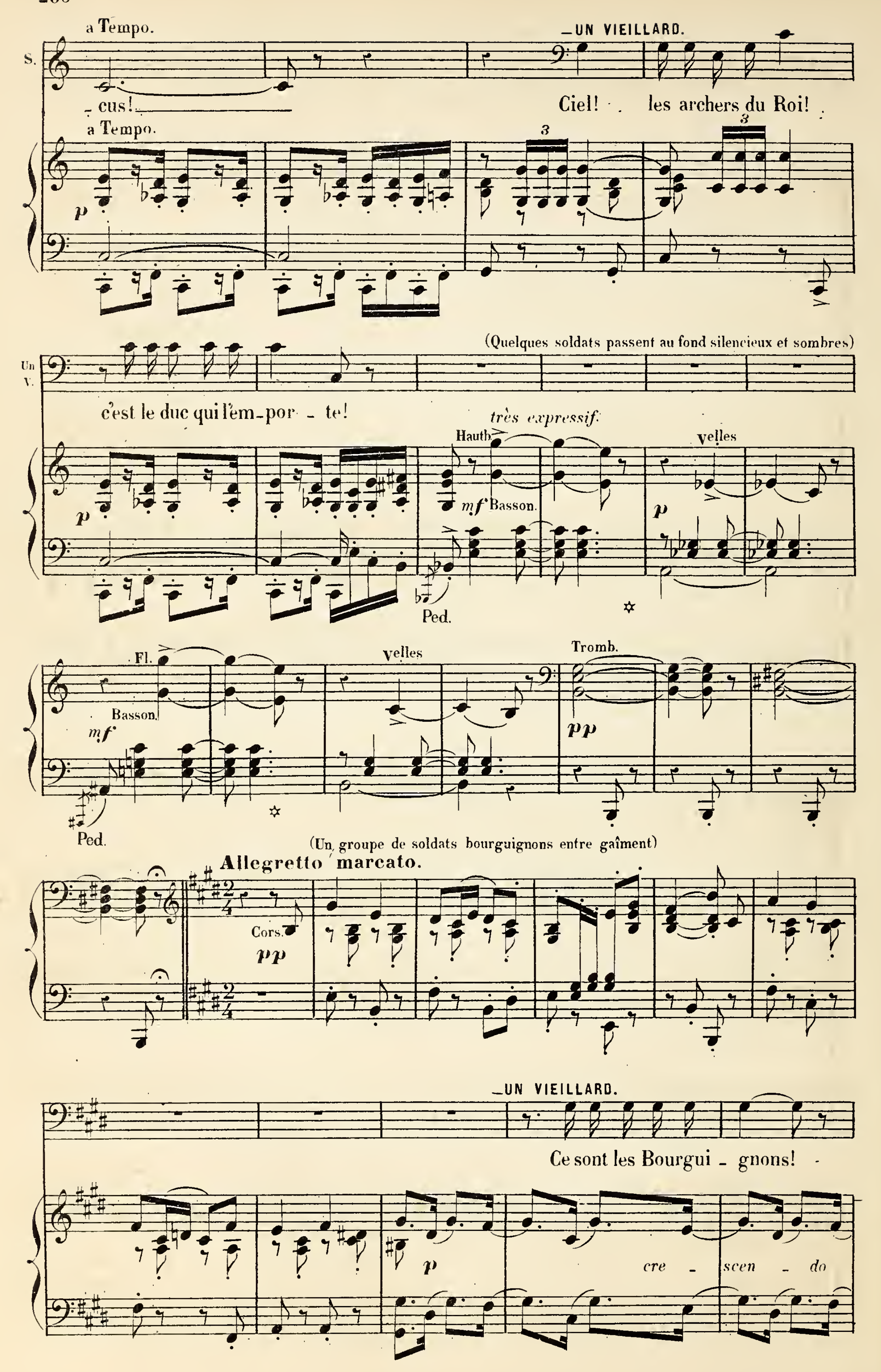



Un V.
_por _ _ te?. Bour _ gogne ou le roi notre maî _ _ tre?
2ds Sop.
Cet_te
2ds S.
fem _ _ me là - bas nous le di_ra peut -. ê _ tre. _Je l'ai
1rs Sop.
mf
1rs S.
vue à cô _ té d'une enfant de vingt ans, Frêle et
p
1rs S.
blon _ _ de, mar_cher a_vec les combat _ tants!

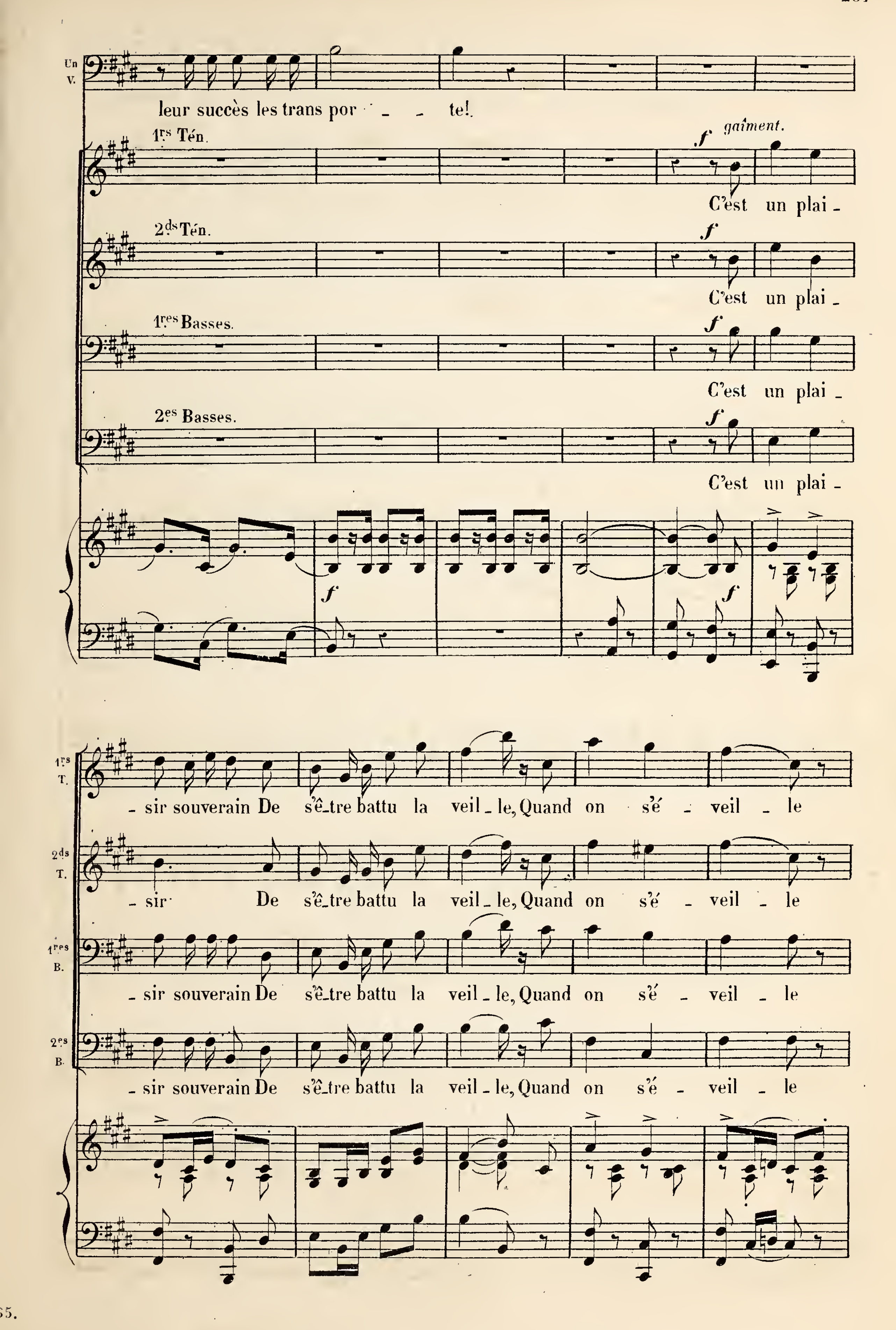

_UN VIEILLARD.
C'est une bourgui_gnon_ne, u_ne de ces ri_bau_des, Mar_chan_des de chan_
_sons, arti_sa_nes de frau_des, Qui suivent une ar_mé_e
Un V.
en faisant gain de tout! As-tu vu le com_bat, fem_me?
1rs et 2ds Sop.
As-tu vu le com_
_SIMONE.
J'é_tais par_tout!
Un peu retenu.
S.
_bat?
Un peu retenu.
très rhythmé.

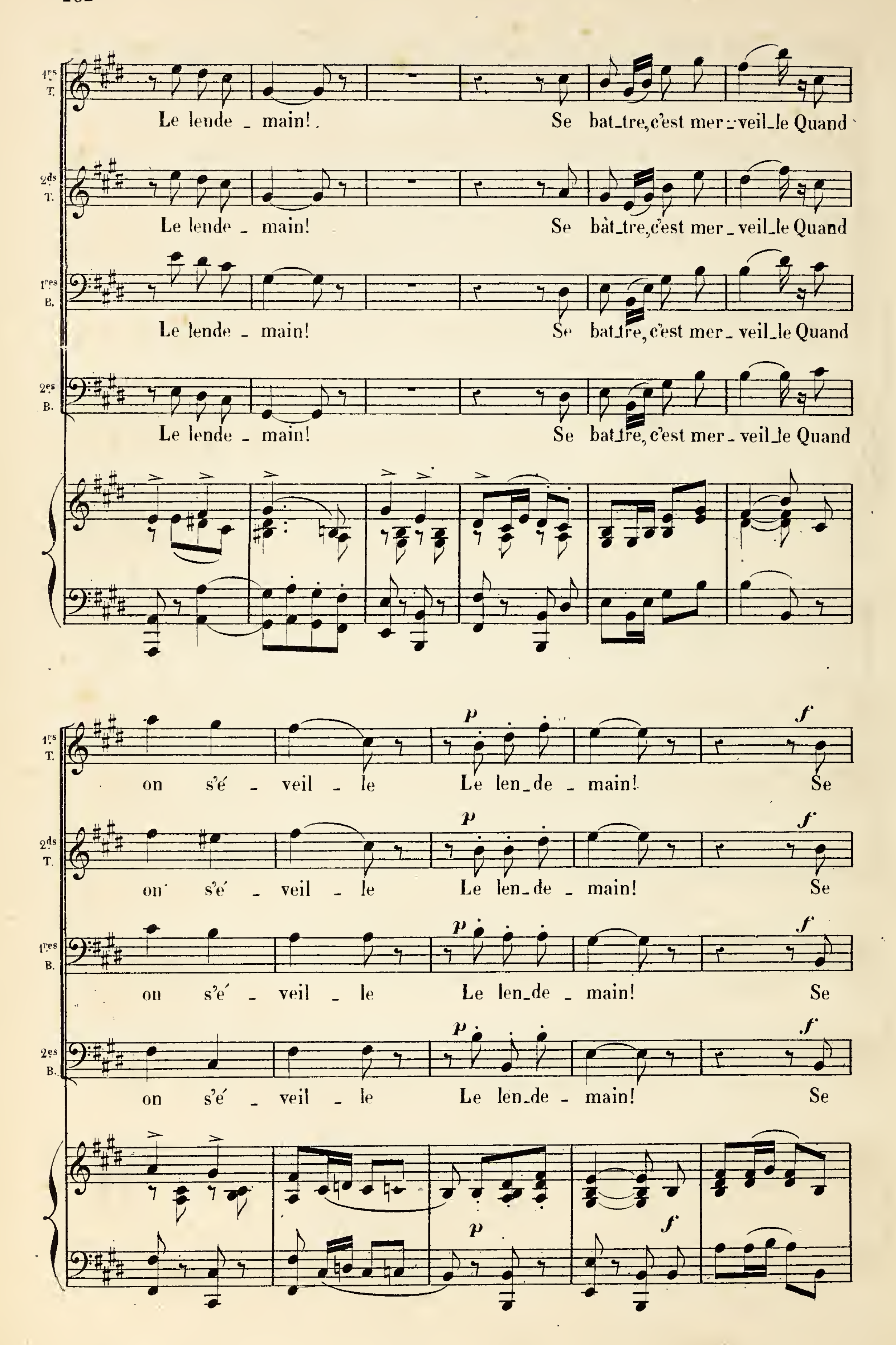

S.
Hi - er à Montlhé-ry, sous les murs du vil-
Cors.
Tromp.
p
Timb.
S.
-la - - ge, On se bat-tait, au ha-sard, avec
S.
ra - - ge, On voy-ait les sol-
mf
p
S.
-dats sans or - - dre répan-dus, Quand la nuit ap-por-
Tromp.
mf
Cors
p
mf
p
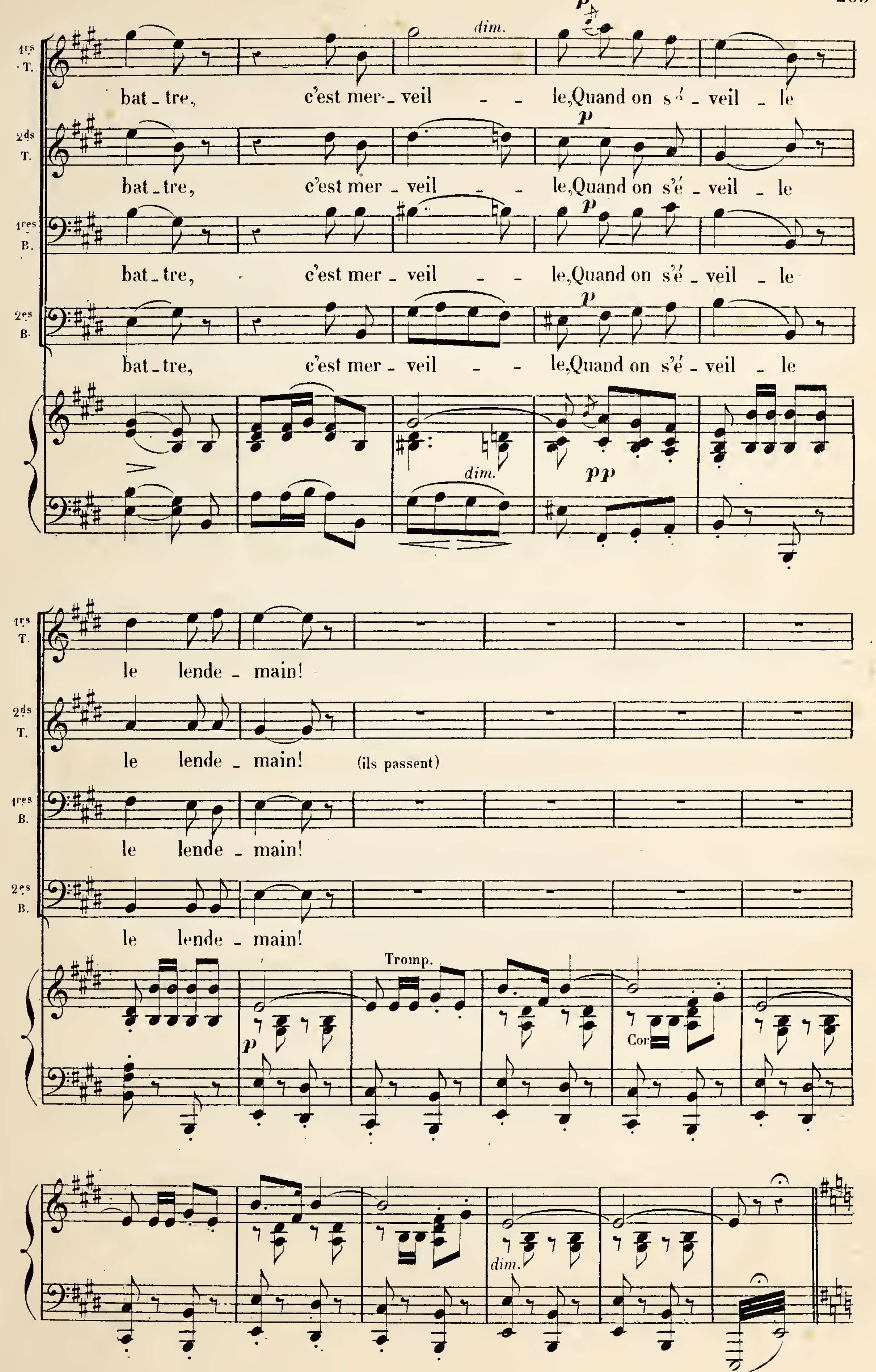

S.
_ta sa bien_fai _ san_te trê _ _ _ ve;
dim.
S.
Et ce ma _ tin le so_leil qui se lè _ _ ve
p
S.
Trouve _ ra Bourgui_gnons et Fran_çais con _ fon_
mf
p
S.
_ dus! On se grou_pe, on se comp_te, et les
Un peu plus animé.
Timb.


S.
per - - tes sont gran - des. Pour re_ga_gner leurs camps, deux à
deux ou par ban - - - des, Les uns
1º Tempo.
s'en vont muets et som - bres, a_bat - tus,
Les vainqueurs vont chan - tant là - bas sont les vain_
poco rall.
suivez.

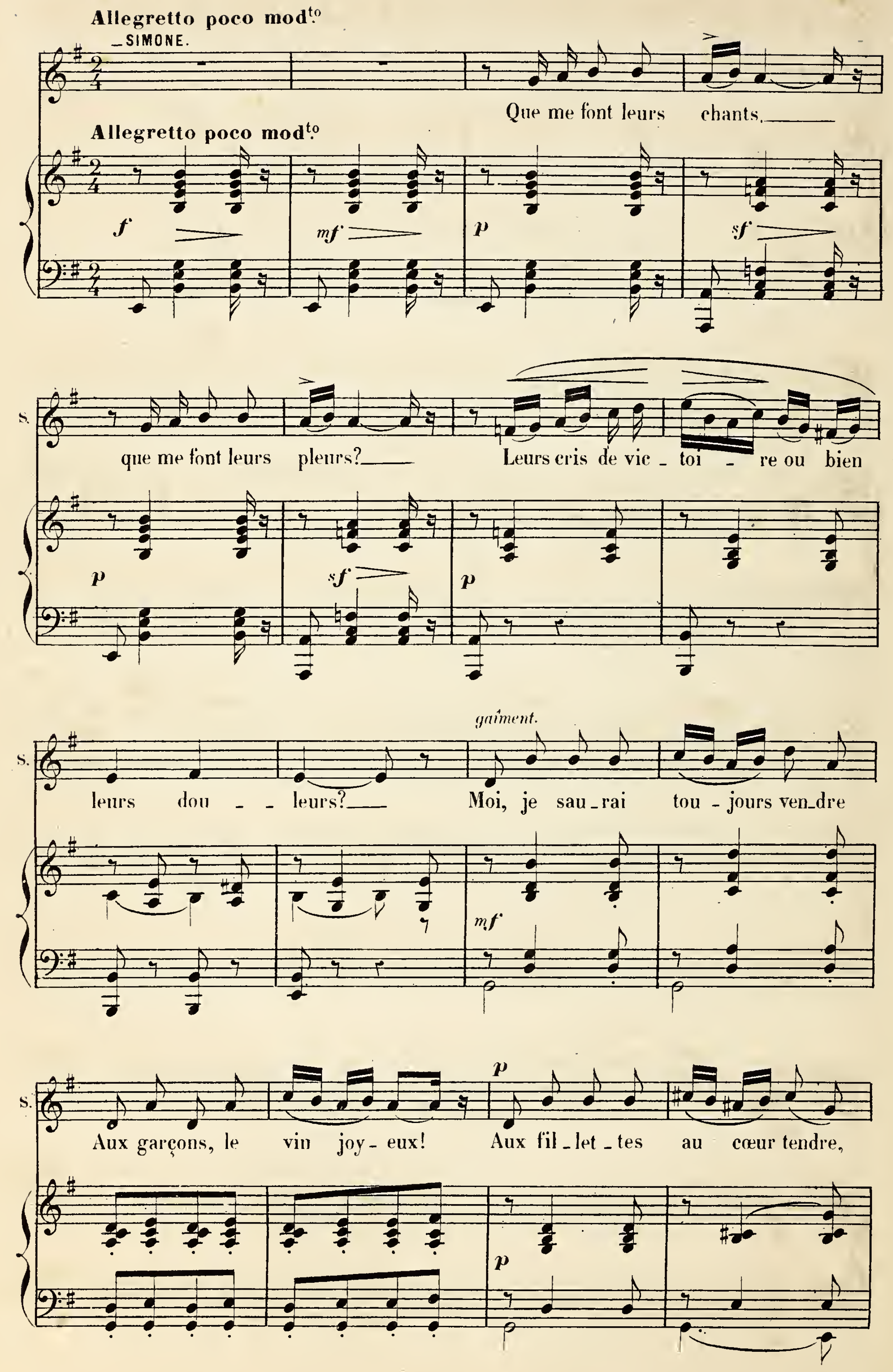

a Tempo.
_UN VIEILLARD.
S.
-cus!
Ciel! les archers du Roi!
a Tempo.
p
Un V.
(Quelques soldats passent au fond silencieux et sombres)
c'est le duc qui l'em-por - te!
très expressif.
Hauth.
velles
p
mf Basson.
Ped.
Fl.
Basson.
mf
velles
Tromb.
pp
Ped.
(Un groupe de soldats bourguignons entre gaîment)
Allegretto marcato.
Cors.
pp
_UN VIEILLARD.
Ce sont les Bourgui - gnons!
p
cre - scen - do
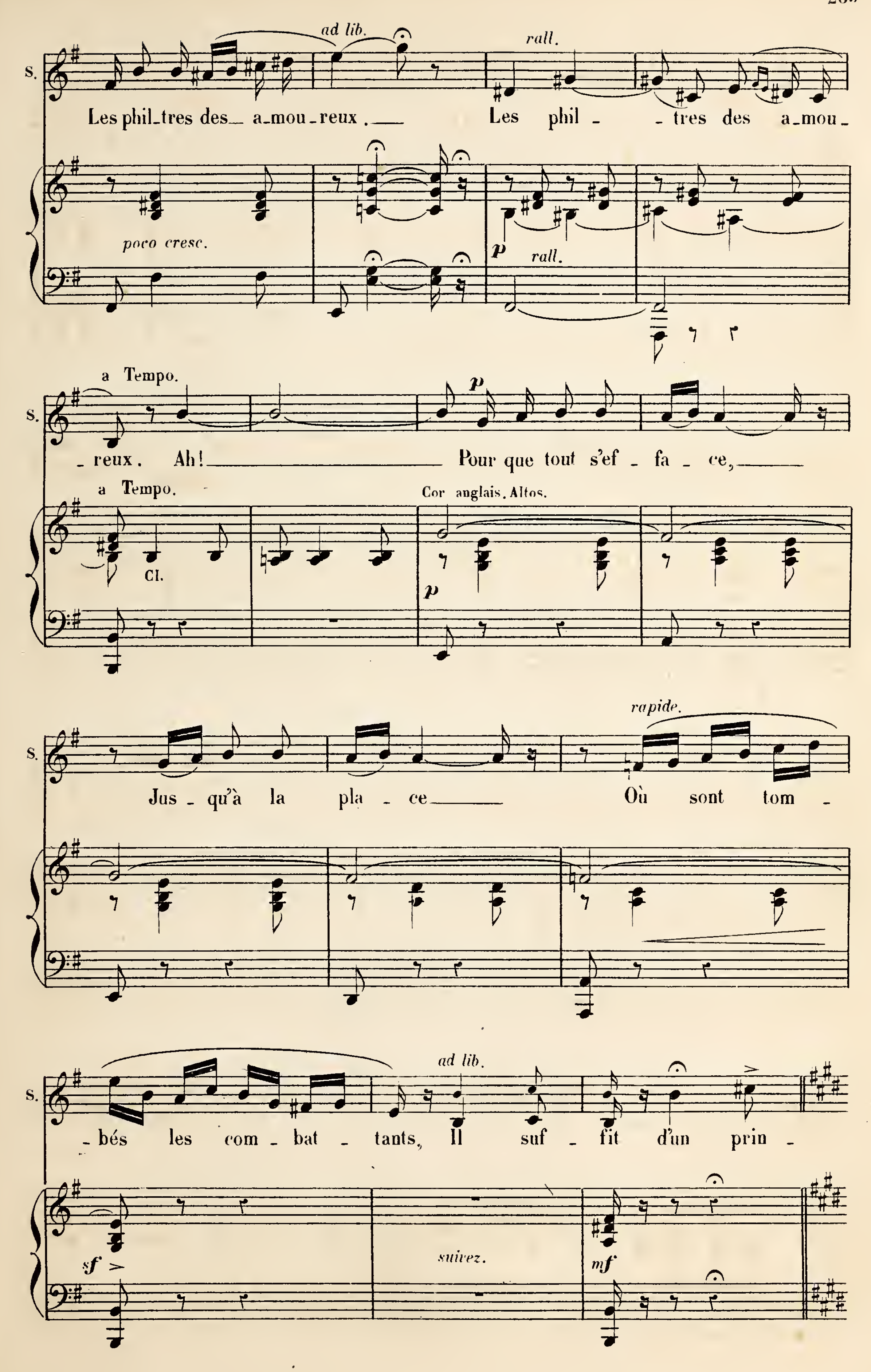

Un V.
leur succès les trans por - - te!.
1rs Tén.
f gaîment.
C'est un plai -
2ds Tén.
f
C'est un plai -
1res Basses.
f
C'est un plai -
2es Basses.
f
C'est un plai -
f
f
1rs T.
- sir souverain De s'ê_tre battu la veil - le, Quand on s'é - veil - le
2ds T.
- sir De s'ê_tre battu la veil - le, Quand on s'é - veil - le
1res B.
- sir souverain De s'ê_tre battu la veil - le, Quand on s'é - veil - le
2es B.
- sir souverain De s'ê_tre battu la veil - le, Quand on s'é - veil - le

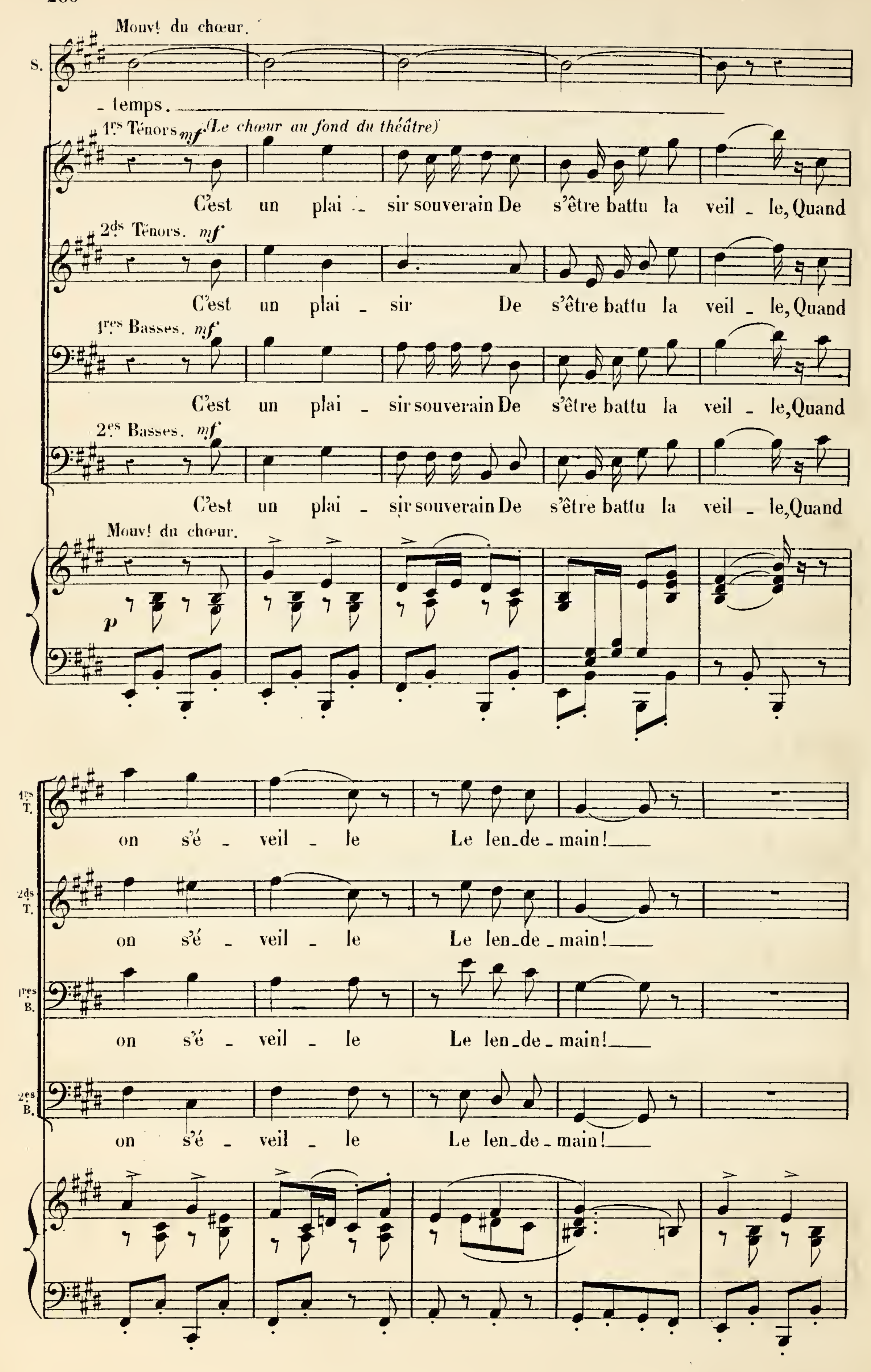

1rs T.
Le lende _ main!
Se bat_tre, c'est mer_veil_le Quand
2ds T.
Le lende _ main!
Se bat_tre, c'est mer_veil_le Quand
1res B.
Le lende _ main!
Se bat_tre, c'est mer_veil_le Quand
2es B.
Le lende _ main!
Se bat_tre, c'est mer_veil_le Quand
on s'é _ veil _ le Le len_de _ main! Se
on s'é _ veil _ le Le len_de _ main! Se
on s'é _ veil _ le Le len_de _ main! Se
on s'é _ veil _ le Le len_de _ main! Se
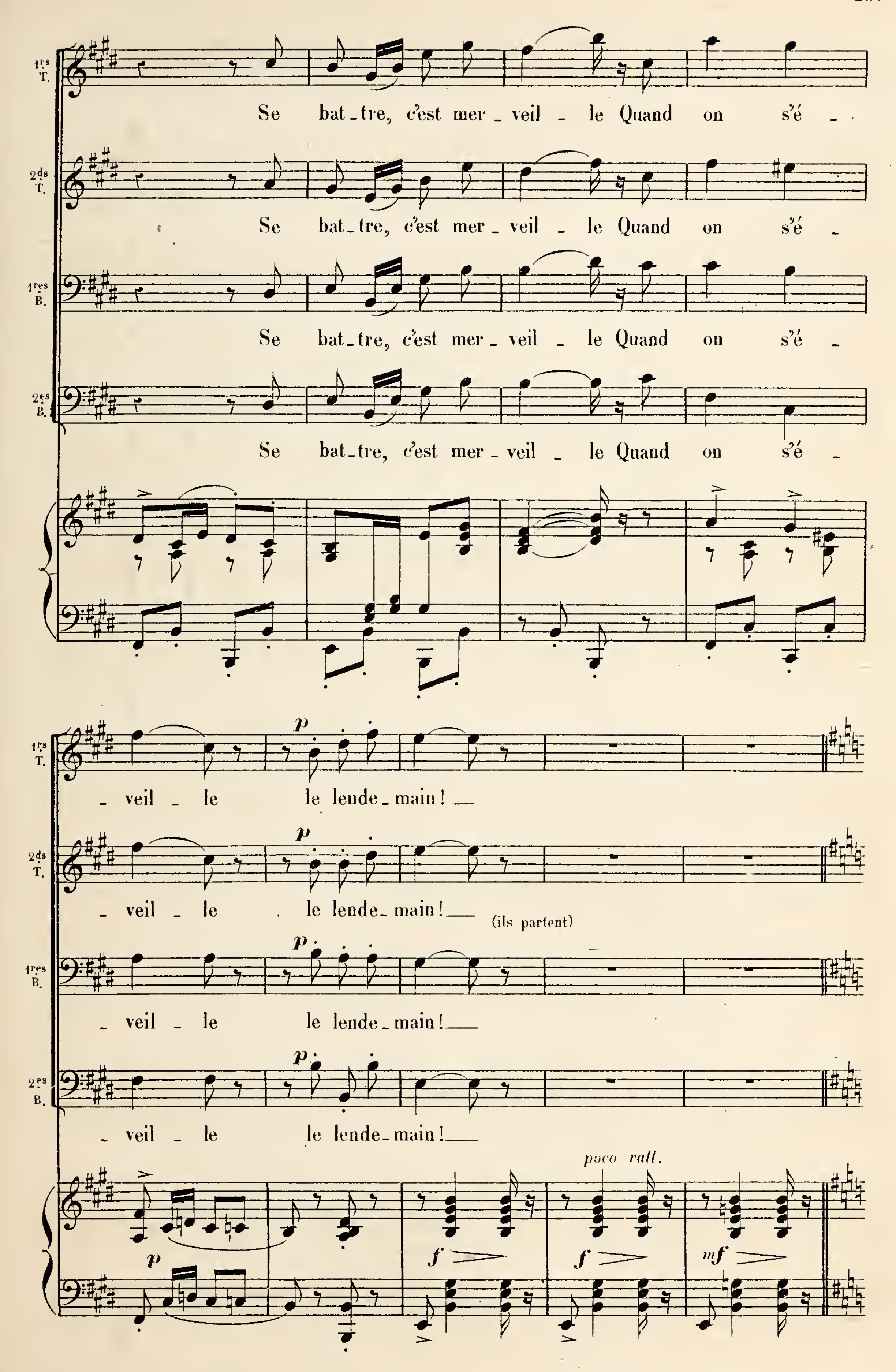

1rs T.
2ds T.
1res B.
2es B.
dim.
p
bat_tre, c'est mer_veil _ _ le,Quand on s'é_veil _ le
le lende _ main!
(ils passent)
dim.
pp
Tromp.
Cor
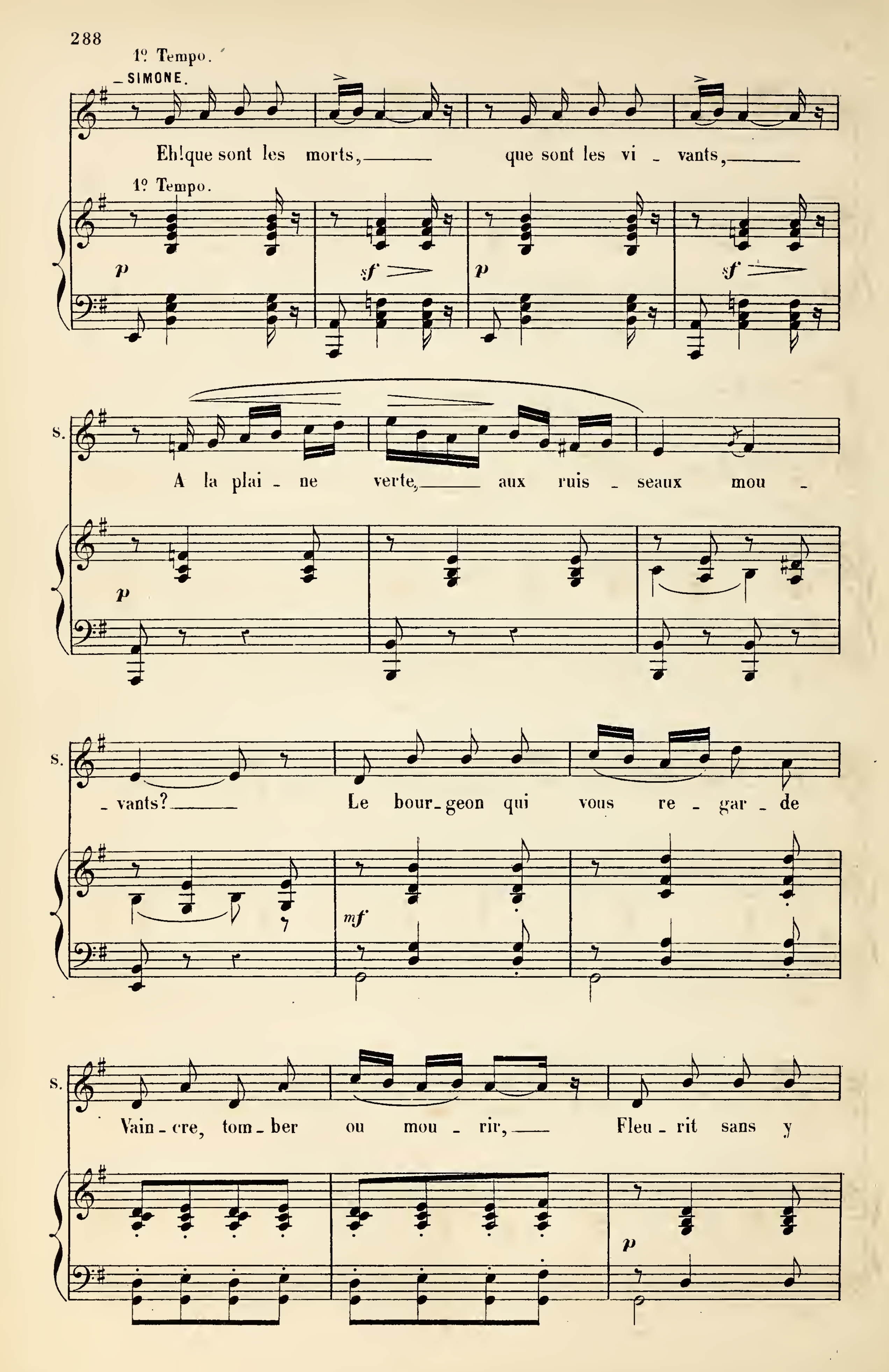
STROPHES
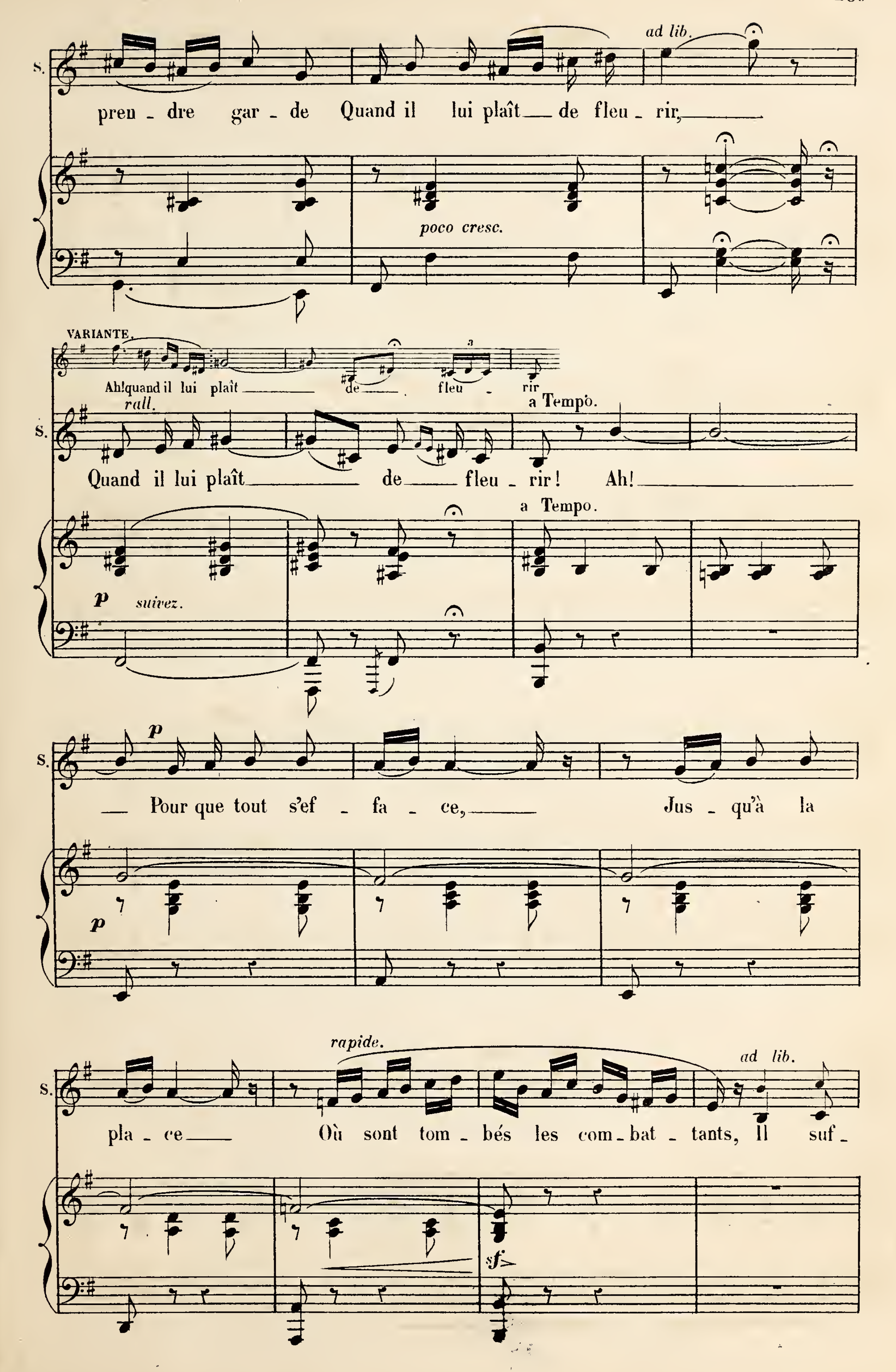

Allegretto poco mod.to
_SIMONE.
Que me font leurs chants._____
Allegretto poco mod.to
f
mf
p
sf
S.
que me font leurs pleurs?_____
Leurs cris de vic_toi - re ou bien
p
sf
p
S.
gaîment.
leurs dou _ _ leurs?_____
Moi, je sau_rai tou_jours ven_dre
mf
S.
p
Aux garçons, le vin joy_eux!
Aux fil_let_tes au cœur tendre,
p

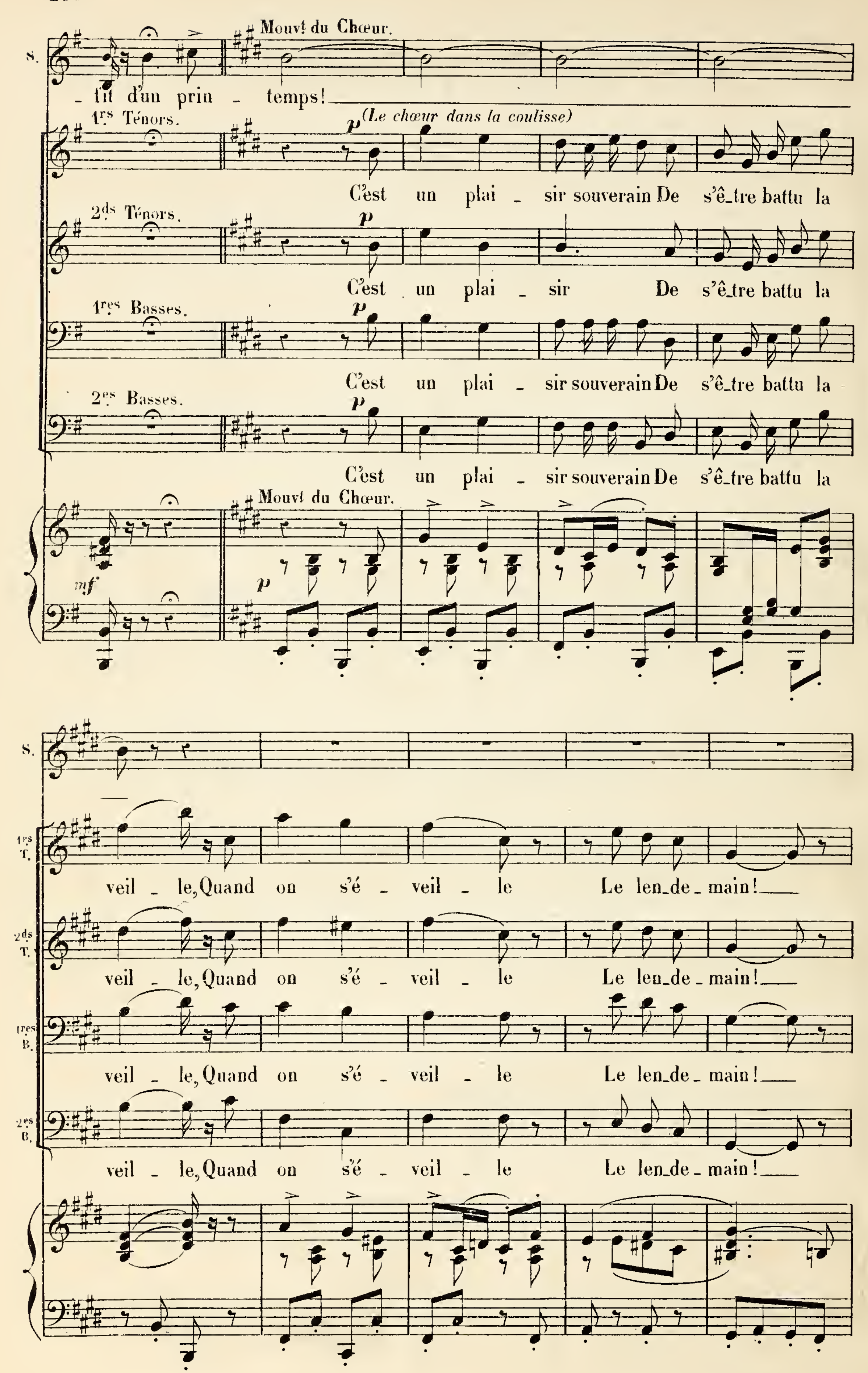

ad lib.
rall.
S.
Les phil_tres des_ a_mou_reux.___ Les phil - - tres des a_mou_
poco cresc.
p
rall.
a Tempo.
S.
_reux. Ah!___ Pour que tout s'ef - fa - ce,___
a Tempo.
Cl.
Cor anglais. Altos.
p
rapide.
S.
Jus - qu'à la pla - ce___ Où sont tom -
ad lib.
S.
_bés les com - bat - tants, Il suf - fit d'un prin -
sf
suivez.
mf

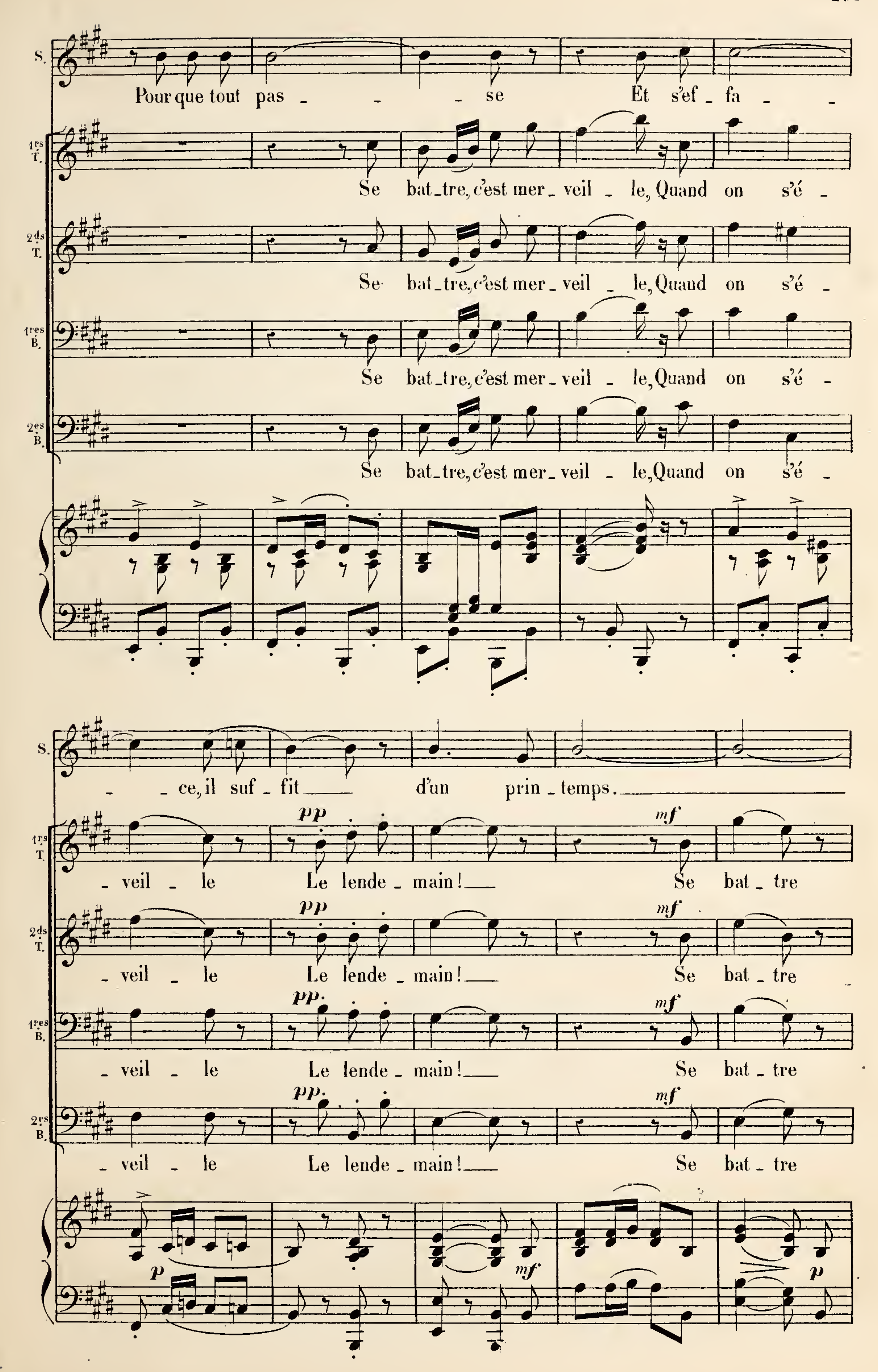

Mouvt du chœur.
S.
- temps.
1rs Ténors mf (Le chœur au fond du théâtre)
C'est un plai - sir souverain De s'être battu la veil - le, Quand
2ds Ténors. mf
C'est un plai - sir De s'être battu la veil - le, Quand
1res Basses. mf
C'est un plai - sir souverain De s'être battu la veil - le, Quand
2es Basses. mf
C'est un plai - sir souverain De s'être battu la veil - le, Quand
Mouvt du chœur.
p
1rs T.
on s'é - veil - le Le len - de - main!
2ds T.
on s'é - veil - le Le len - de - main!
1res B.
on s'é - veil - le Le len - de - main!
2es B.
on s'é - veil - le Le len - de - main!

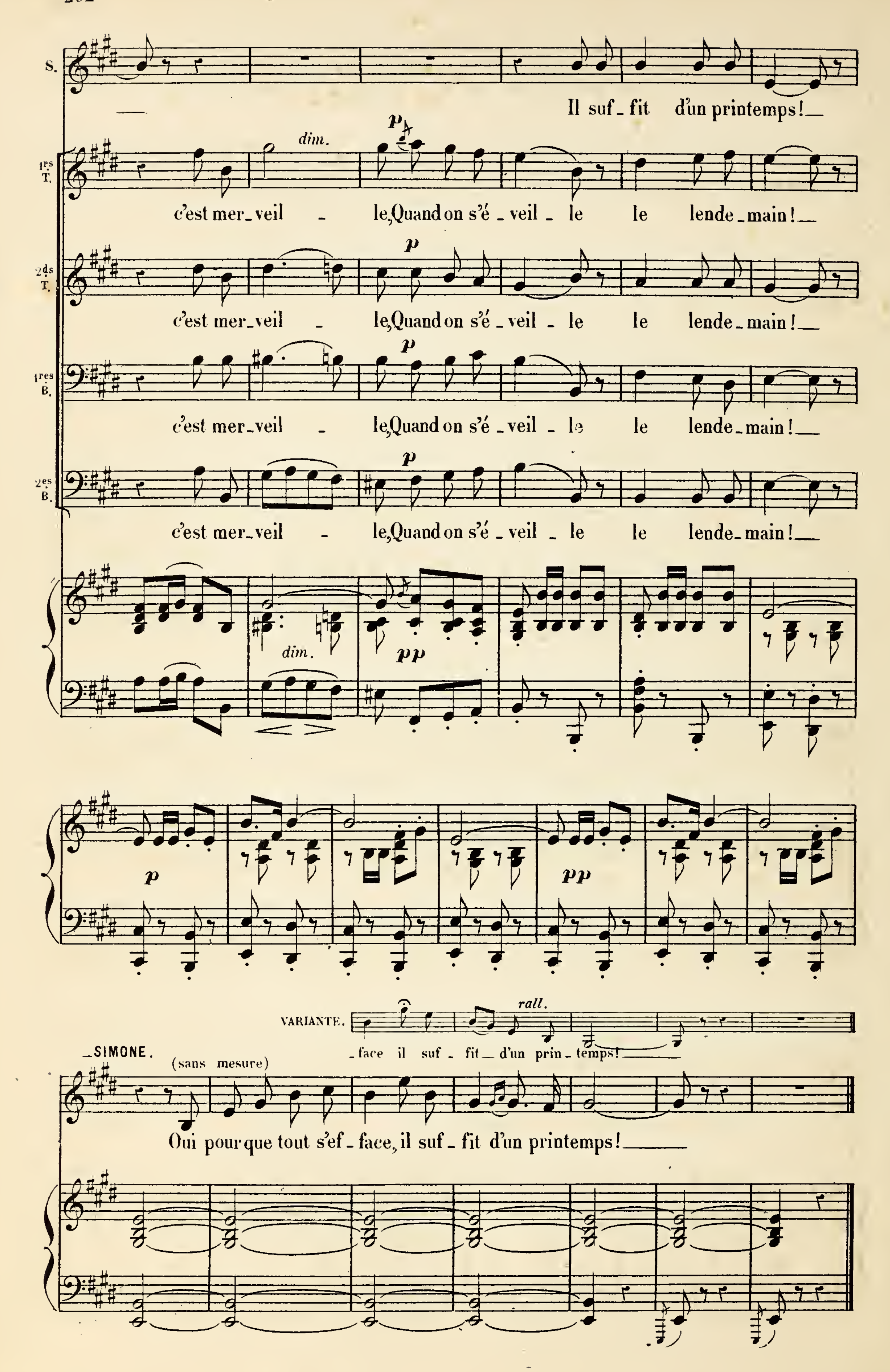

1rs T.
2ds T.
1res B.
2es B.
Se bat_tre, c'est mer_veil_le Quand on s'é_
_veil_le le lende_main!
(ils partent)
p
poco rall.
f
mf


1º Tempo.
SIMONE.
Eh! que sont les morts, que sont les vi - vants,
1º Tempo.
p
sf
p
sf
S.
A la plai - ne verte, aux ruis - seaux mou -
p
S.
- vants? Le bour - geon qui vous re - gar - de
mf
S.
Vain - cre, tom - ber ou mou - rir, Fleu - rit sans y
p


S.
ad lib.
pren - dre gar - de Quand il lui plaît — de fleu - rir, —
poco cresc.
VARIANTE.
Ah! quand il lui plaît — de — fleu - rir
rall.
a Tempo.
Quand il lui plaît — de — fleu - rir! Ah! —
a Tempo.
p suivez.
p
— Pour que tout s'ef - fa - ce, — Jus - qu'à la
p
rapide.
ad lib.
pla - ce — Où sont tom - bés les com - bat - tants, Il suf -
sf
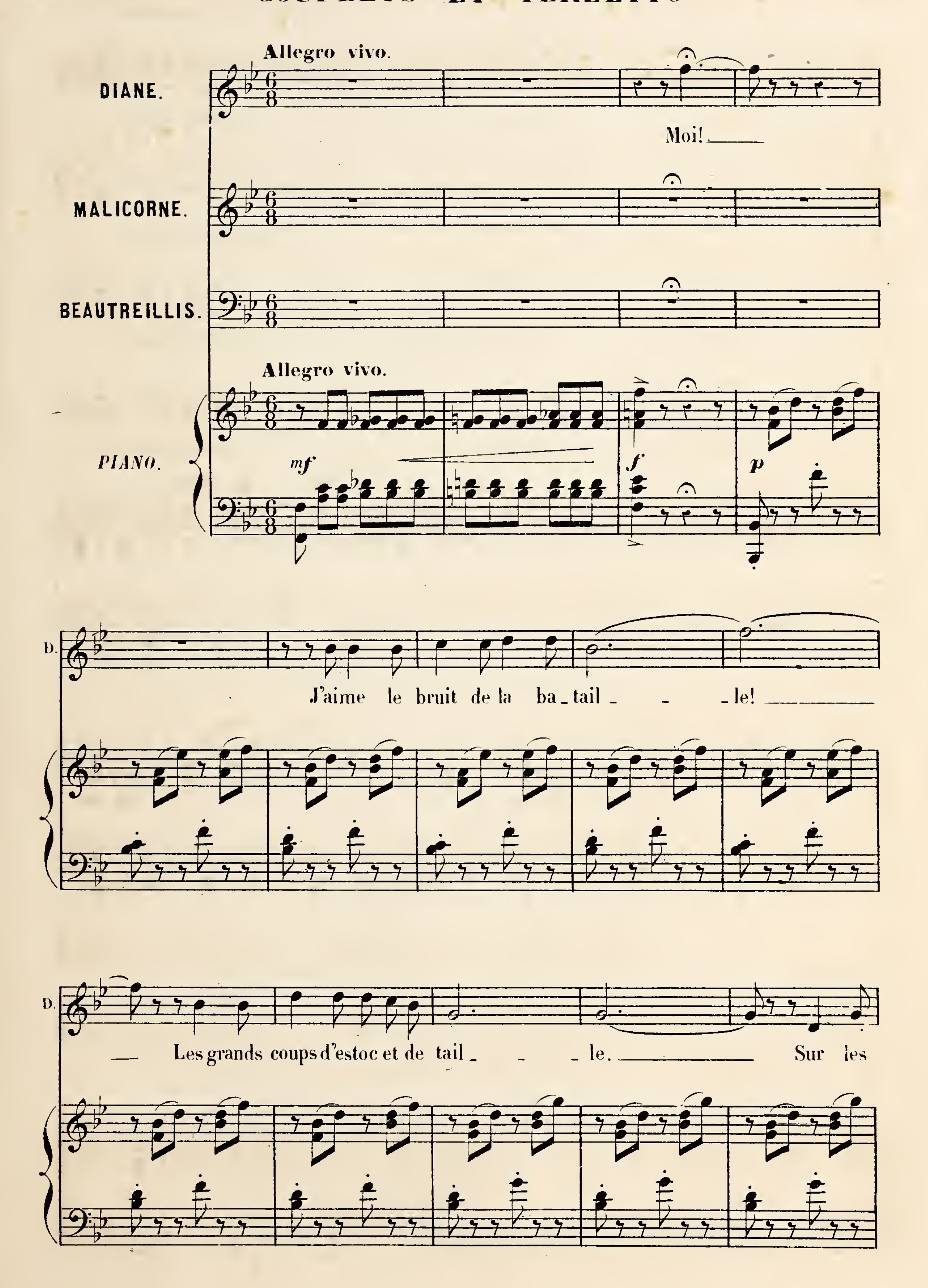

Mouvt du Chœur.
S.
_tit d'un prin _ temps!
1rs Ténors.
(Le chœur dans la coulisse)
p
C'est un plai _ sir souverain De s'ê_tre battu la
2ds Ténors.
p
C'est un plai _ sir De s'ê_tre battu la
1res Basses.
p
C'est un plai _ sir souverain De s'ê_tre battu la
2es Basses.
p
C'est un plai _ sir souverain De s'ê_tre battu la
Mouvt du Chœur.
mf
p
S.
1rs T.
veil _ le, Quand on s'é _ veil _ le Le len_de_main!
2ds T.
veil _ le, Quand on s'é _ veil _ le Le len_de_main!
1res B.
veil _ le, Quand on s'é _ veil _ le Le len_de_main!
2es B.
veil _ le, Quand on s'é _ veil _ le Le len_de_main!
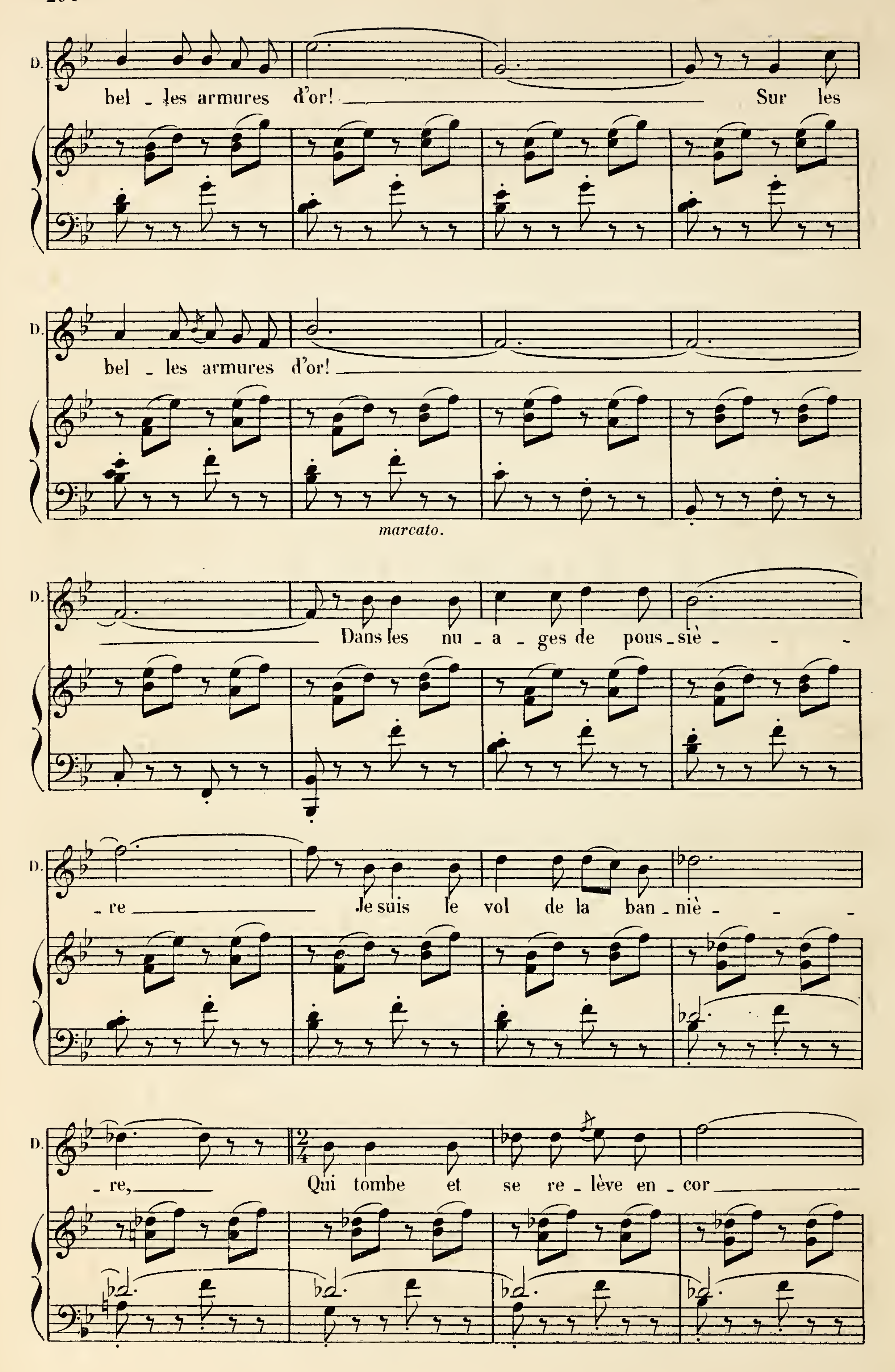

S.
Pour que tout pas _ _ _ se Et s'ef _ fa _ _
1rs T.
Se bat_tre, c'est mer _ veil _ le, Quand on s'é _
2ds T.
Se bat_tre, c'est mer _ veil _ le, Quand on s'é _
1res B.
Se bat_tre, c'est mer _ veil _ le, Quand on s'é _
2es B.
Se bat_tre, c'est mer _ veil _ le, Quand on s'é _
S.
_ _ ce, il suf _ fit d'un prin _ temps.
1rs T.
_ veil _ le Le lende _ main! Se bat _ tre
2ds T.
_ veil _ le Le lende _ main! Se bat _ tre
1res B.
_ veil _ le Le lende _ main! Se bat _ tre
2es B.
_ veil _ le Le lende _ main! Se bat _ tre
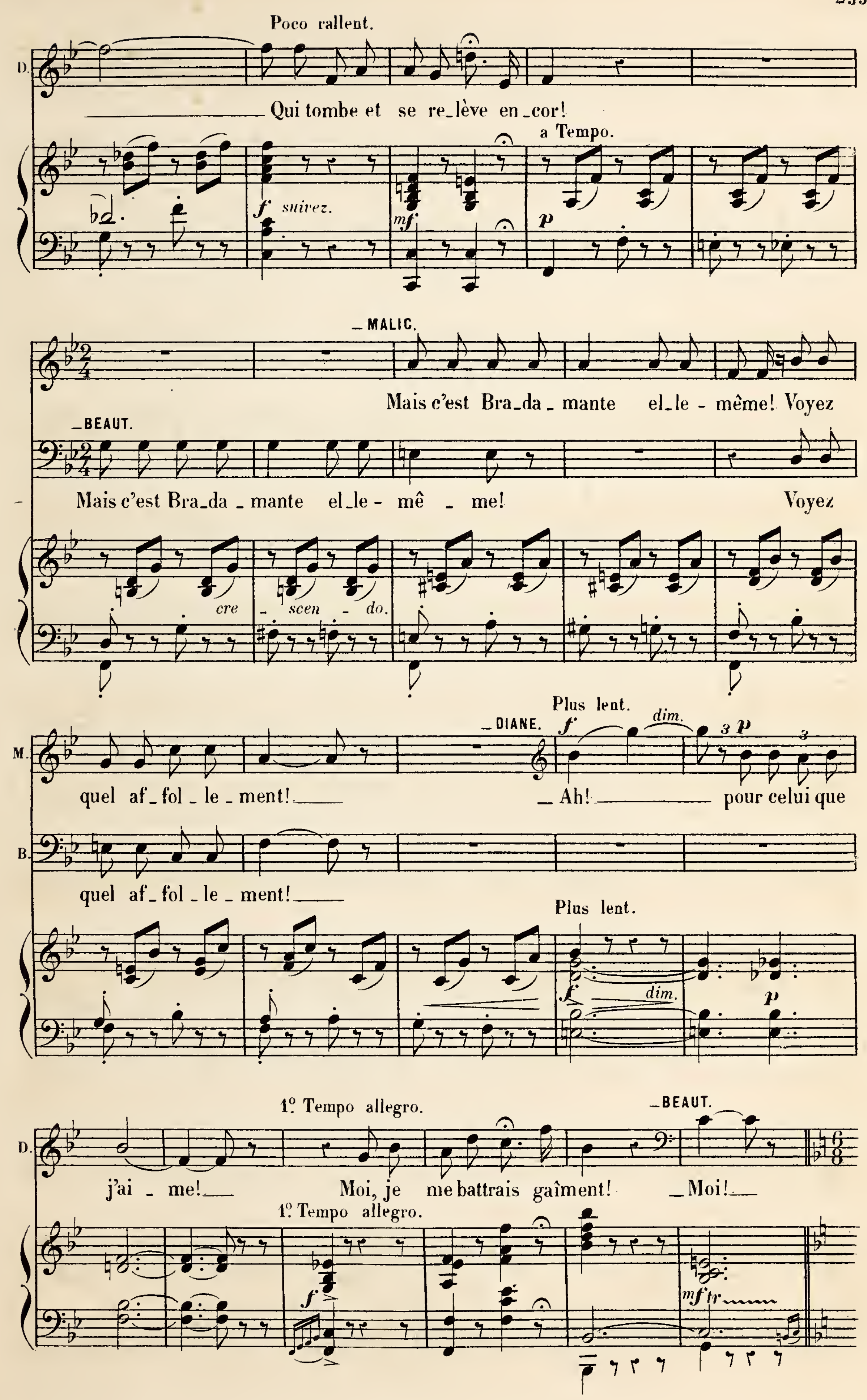

S.
Il suf_fit d'un printemps!
1res T.
dim.
p
c'est mer_veil _ le, Quand on s'é _ veil _ le le lende_main!
2ds T.
p
c'est mer_veil _ le, Quand on s'é _ veil _ le le lende_main!
1res B.
p
c'est mer_veil _ le, Quand on s'é _ veil _ le le lende_main!
2es B.
p
c'est mer_veil _ le, Quand on s'é _ veil _ le le lende_main!
dim.
pp
p
pp
VARIANTE.
rall.
_face il suf _ fit _ d'un prin _ temps!
_SIMONE.
(sans mesure)
Oui pour que tout s'ef _ face, il suf _ fit d'un printemps!
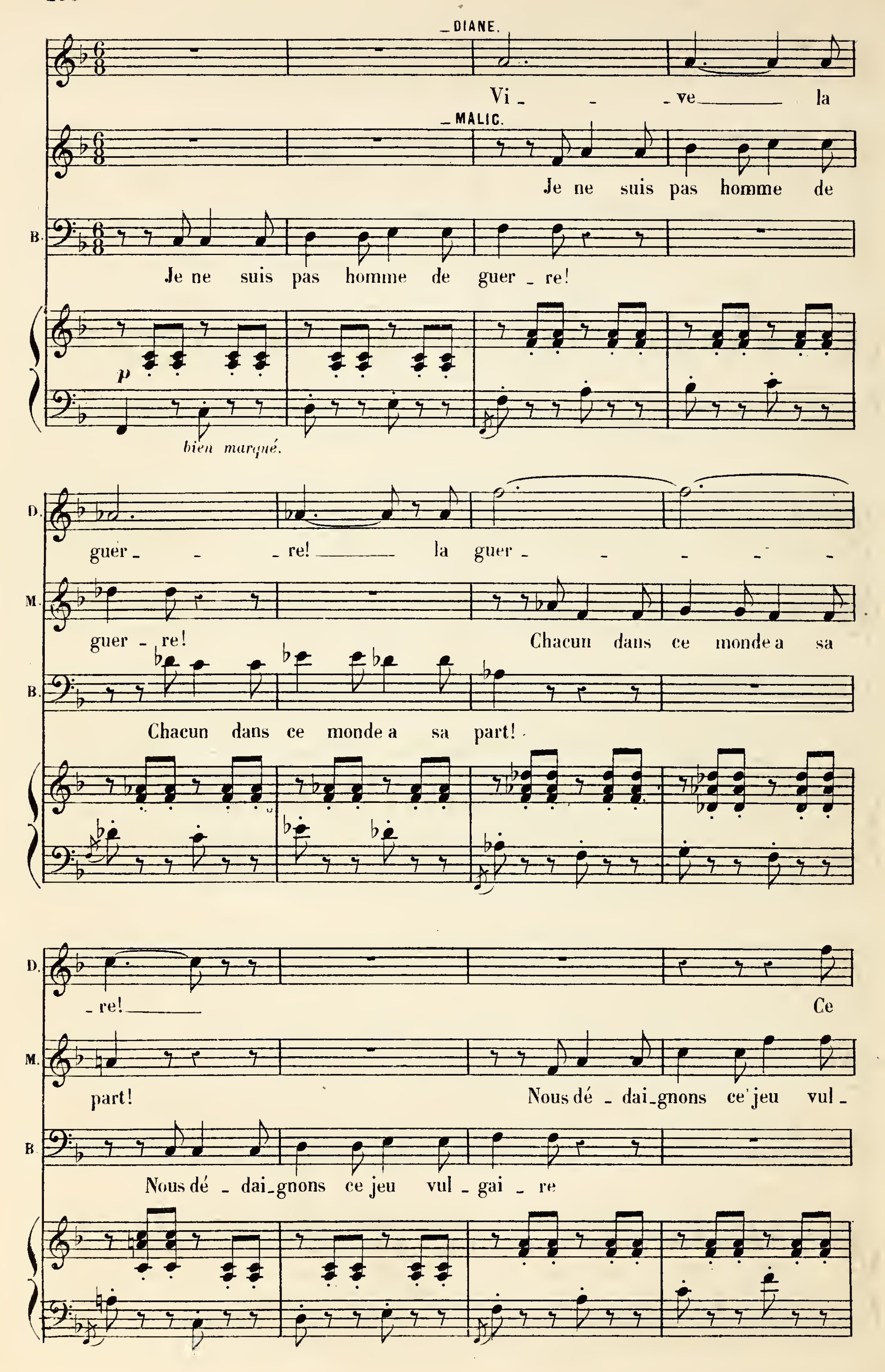
Nº 16
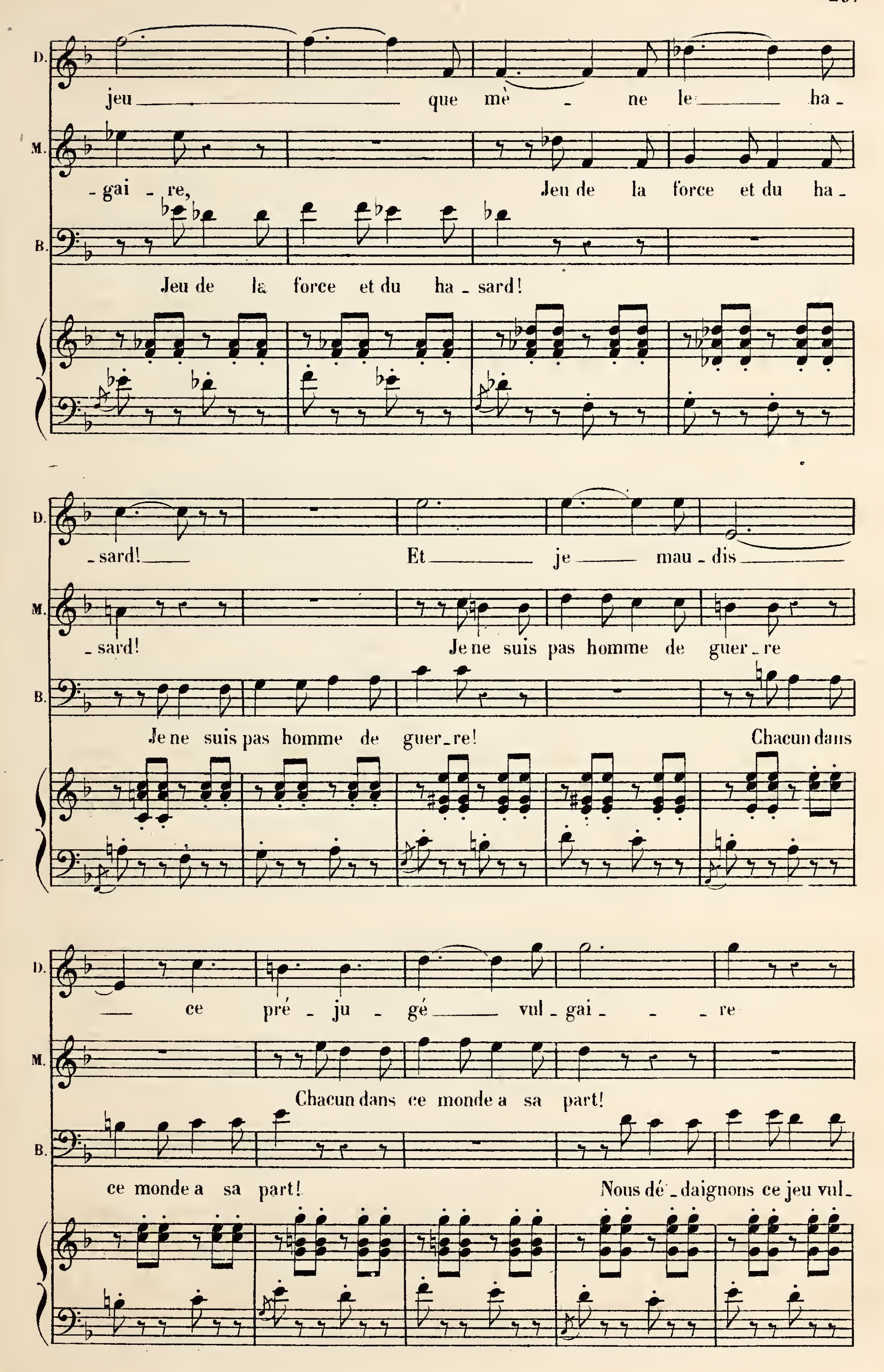
COUPLETS ET TERZETTO
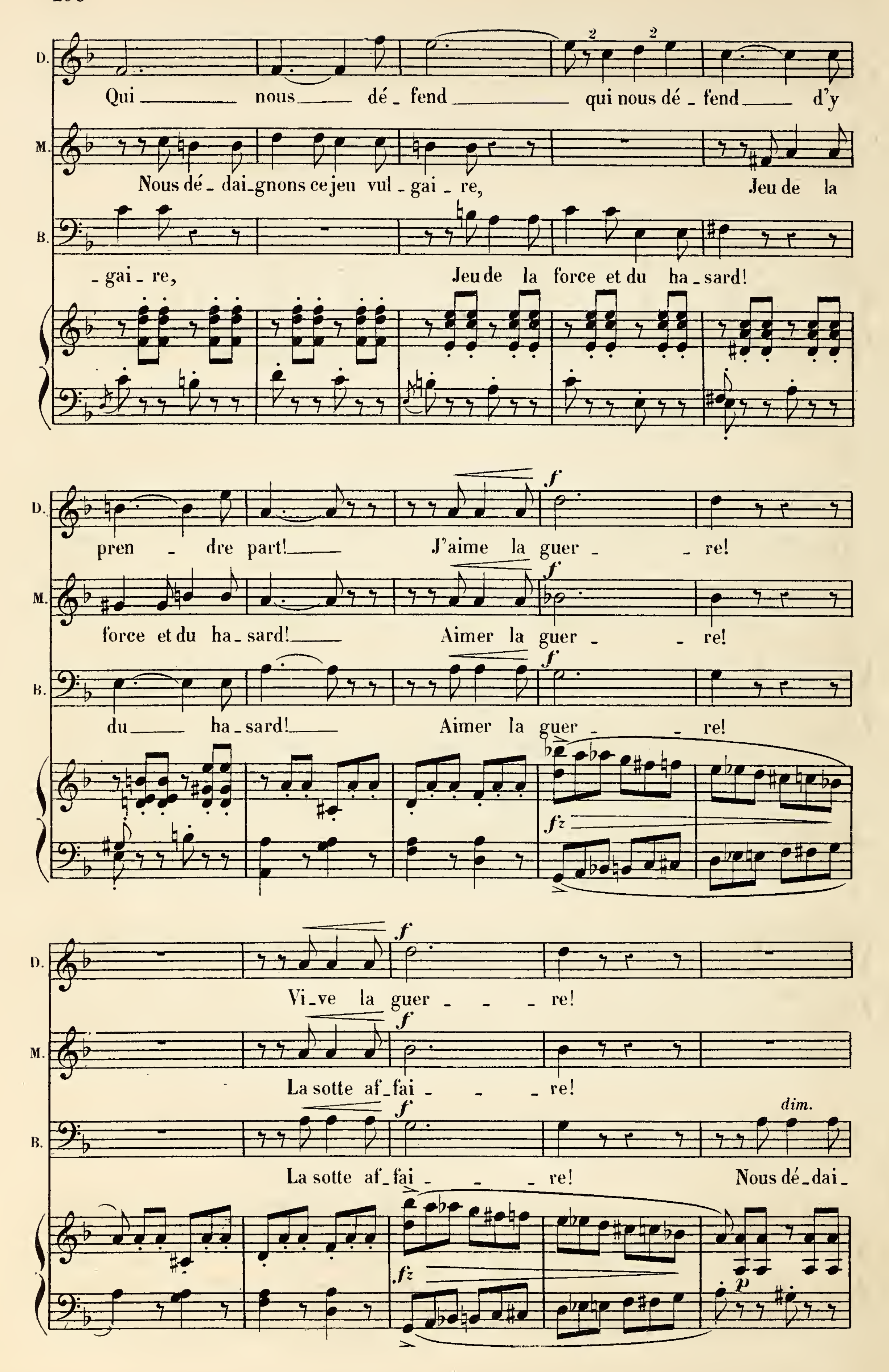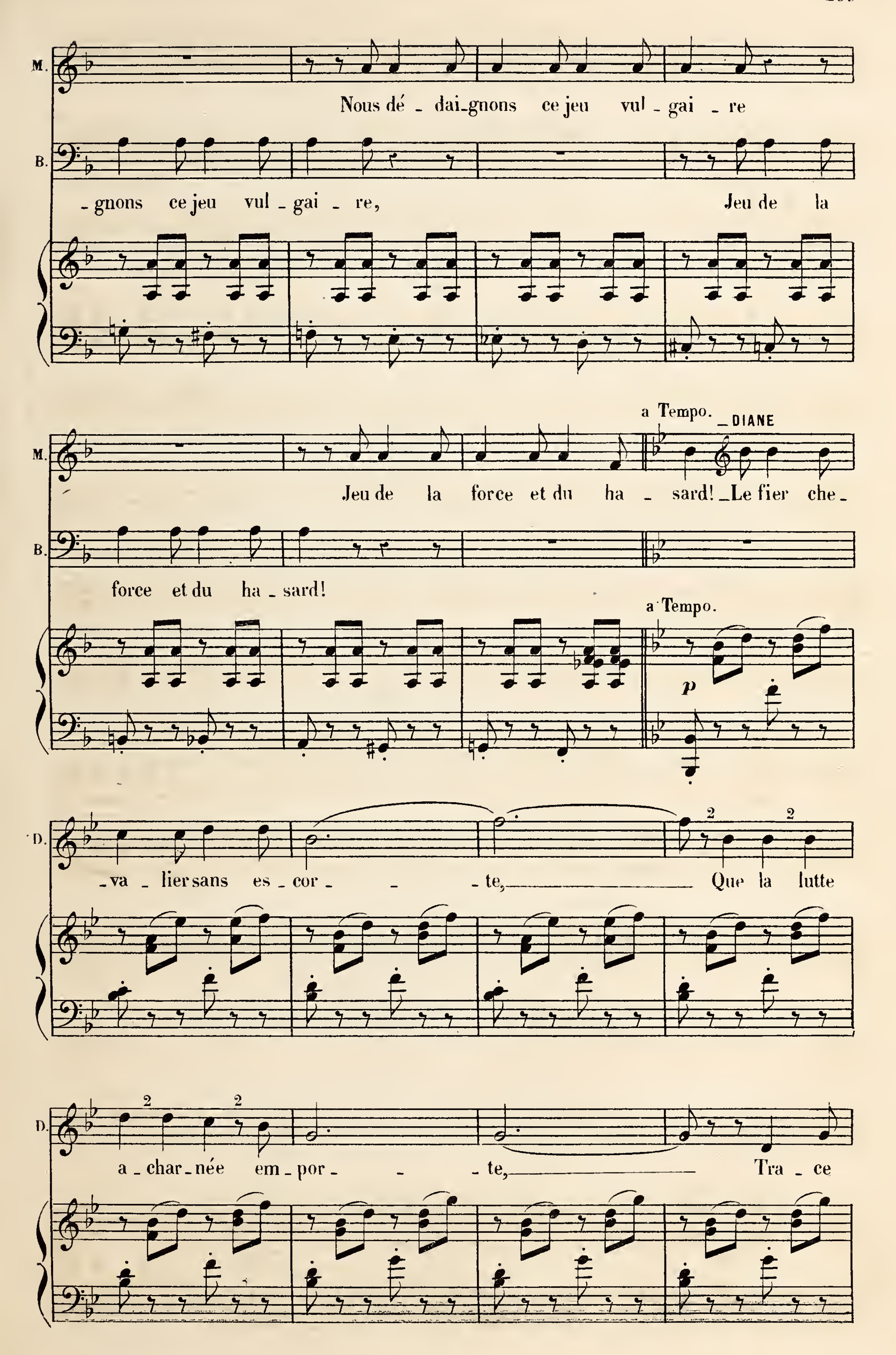



D.
bel - les armures d'or! Sur les
bel - les armures d'or!
marcato.
Dans les nu - a - ges de pous - siè - -
- re Je suis le vol de la ban - niè - -
- re, Qui tombe et se re - lève en - cor

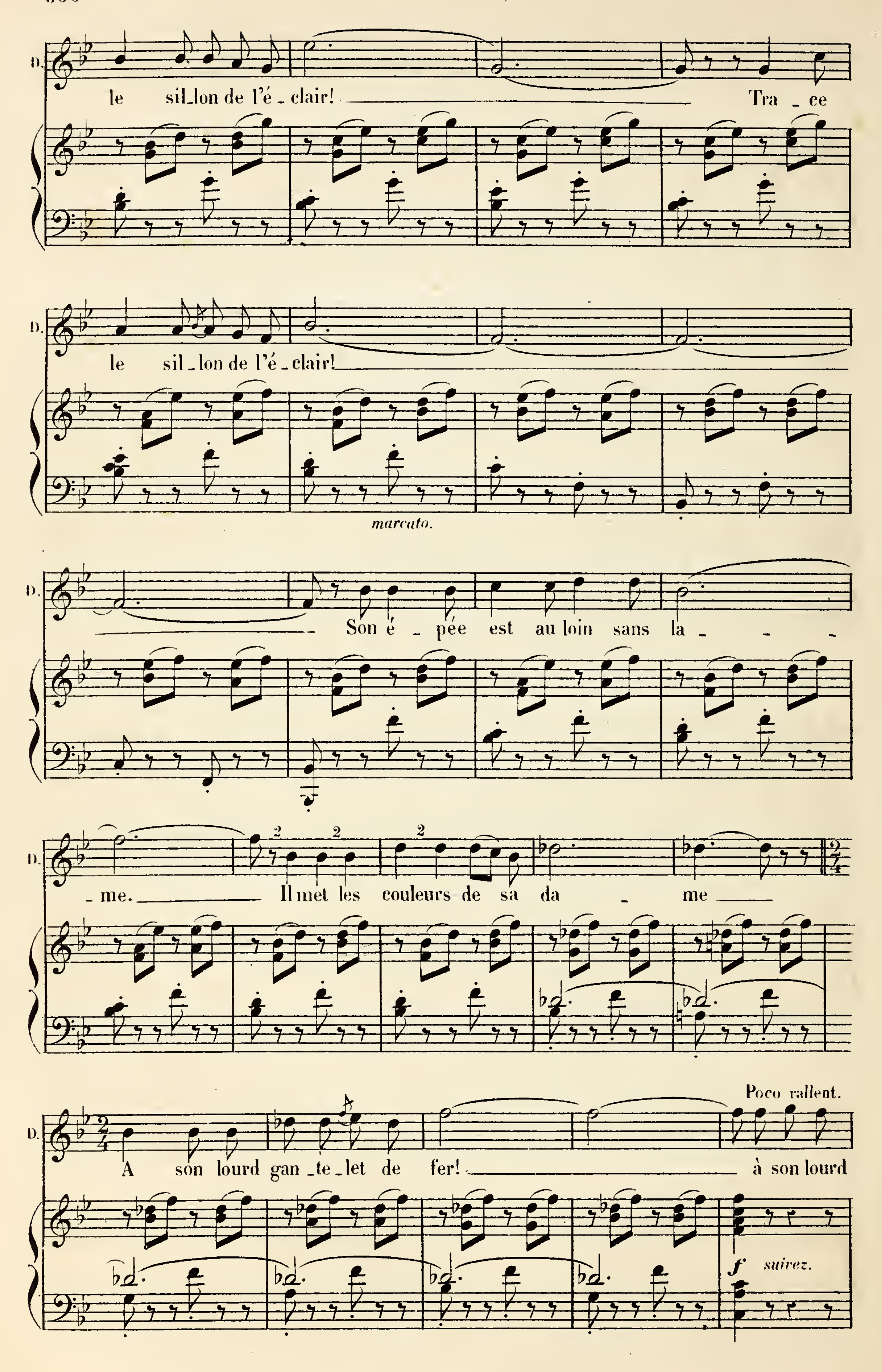

Poco rallent.
D.
Qui tombe et se re_lève en_cor!
a Tempo.
f suivez.
mf
p
_MALIC.
Mais c'est Bra_da_mante el_le - même! Voyez
_BEAUT.
Mais c'est Bra_da_mante el_le - mê - me!
Voyez
cre - scen - do.
Plus lent.
_DIANE.
M.
f
dim.
p
quel af_fol_le_ment!
_Ah!
pour celui que
B.
quel af_fol_le_ment!
Plus lent.
f
dim.
p
1º Tempo allegro.
_BEAUT.
D.
j'ai - me!
Moi, je me battrais gaîment!
_Moi!
1º Tempo allegro.
f
mf tr
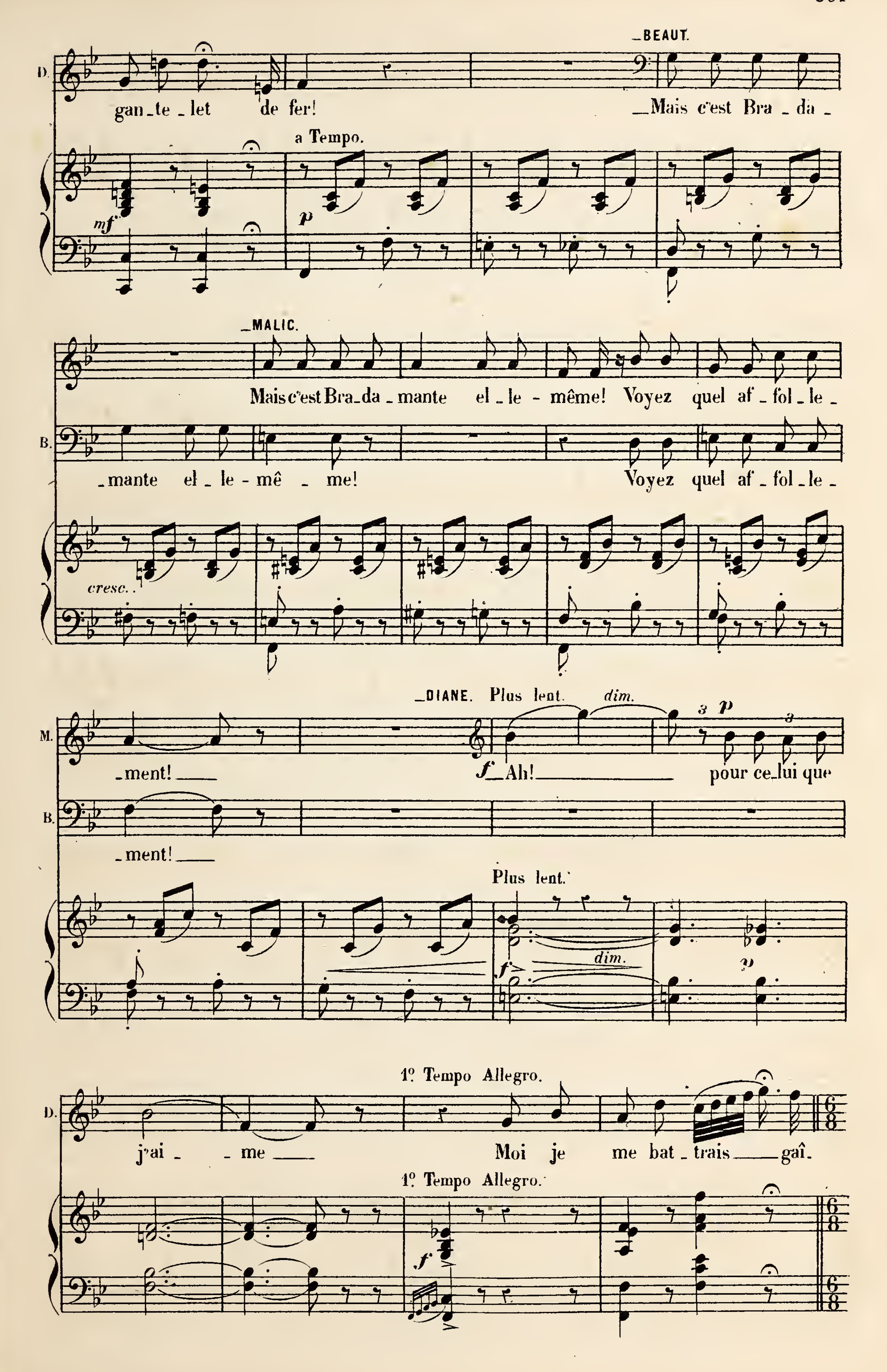

_DIANE.
Vi _ _ _ve _ la
_MALIC.
Je ne suis pas homme de
B.
Je ne suis pas homme de guer _ re!
p
bien marqué.
D.
guer _ _ re! la guer _ _ _ _ _
M.
guer _ re! Chacun dans ce monde a sa
B.
Chacun dans ce monde a sa part!
D.
_ re! Ce
M.
part! Nous dé _ dai_gnons ce jeu vul _
B.
Nous dé _ dai_gnons ce jeu vul _ gai _ re

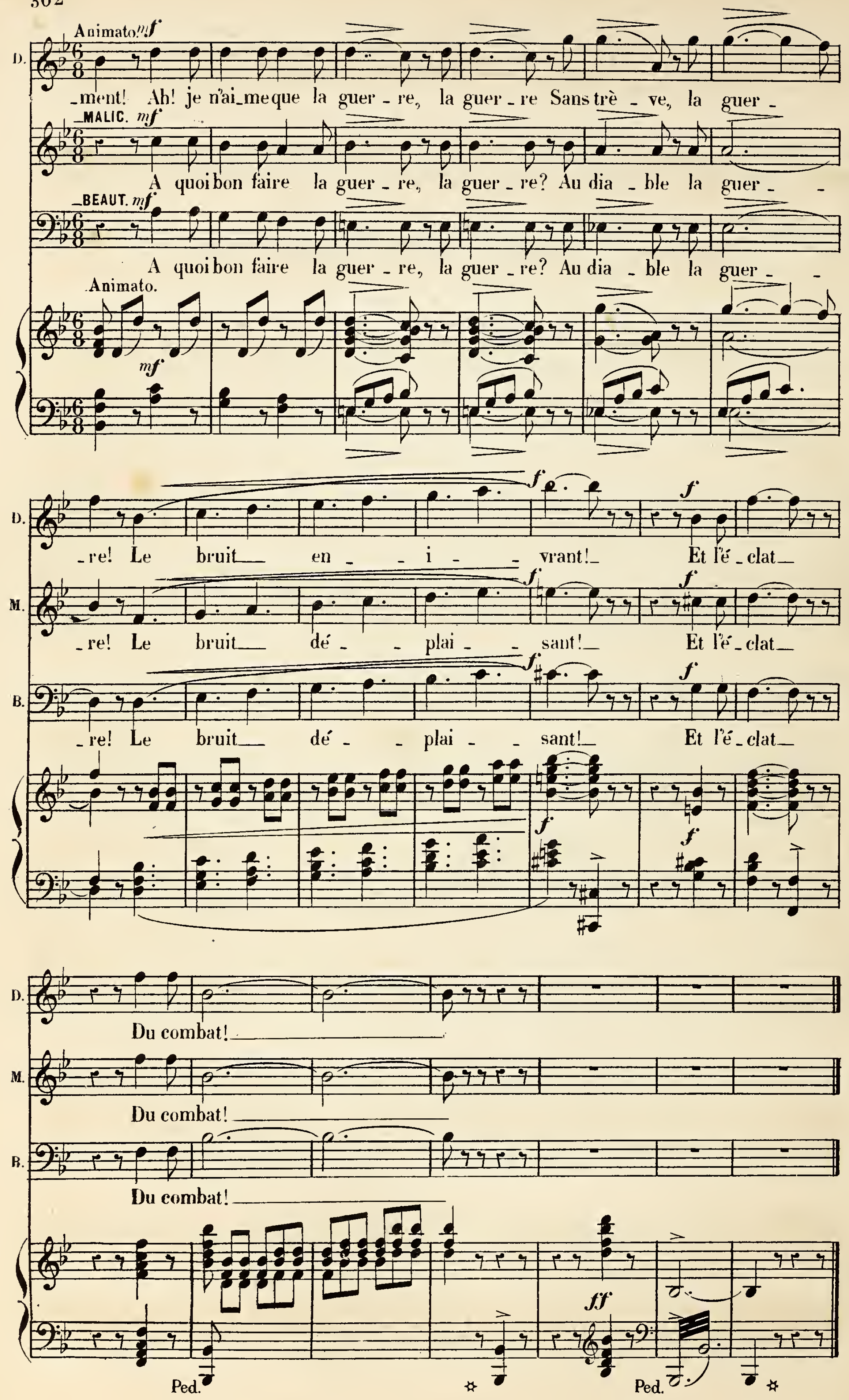

D.
M.
B.
jeu que mè - ne le ha -
- gai - re,
Jeu de la force et du ha -
Jeu de la force et du ha - sard!
- sard!
Et je mau - dis
- sard!
Je ne suis pas homme de guer - re
Je ne suis pas homme de guer - re!
Chacun dans
ce pré - ju - gé vul - gai - - re
Chacun dans ce monde a sa part!
ce monde a sa part!
Nous dé - daignons ce jeu vul -


D.
Qui nous dé_fend qui nous dé_fend d'y
M.
Nous dé_dai_gnons ce jeu vul_gai_re, Jeu de la
B.
_gai_re, Jeu de la force et du ha_sard!
D.
pren_dre part! J'aime la guer_re!
M.
force et du ha_sard! Aimer la guer_re!
B.
du ha_sard! Aimer la guer_re!
fz
D.
Vi_ve la guer_re!
M.
La sotte af_fai_re!
B.
dim.
La sotte af_fai_re! Nous dé_dai_
fz
p


M.
B.
Nous dé - dai-gnons ce jeu vul - gai - re
- gnons ce jeu vul - gai - re, Jeu de la
a Tempo. _DIANE
Jeu de la force et du ha - sard! _Le fier che -
force et du ha - sard!
a Tempo.
p
D.
- va - lier sans es - cor - - te, Que la lutte
a - char - née em - por - - te, Tra - ce
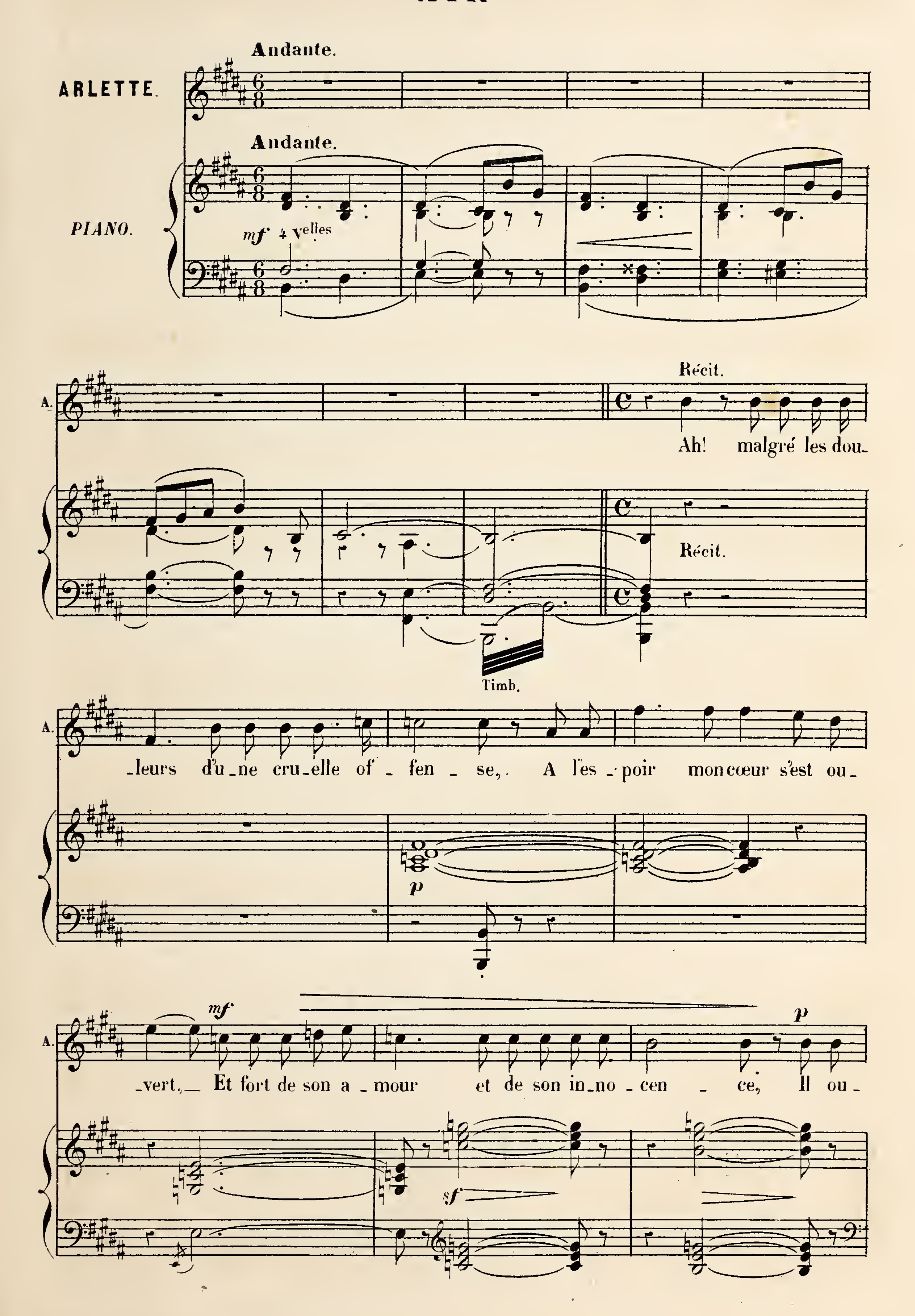

D.
le sil_lon de l'é_clair! Tra_ce
le sil_lon de l'é_clair!
marcato.
Son é_pée est au loin sans la_me.
Il met les couleurs de sa da_me
A son lourd gan_te_let de fer! à son lourd
Poco rallent.
suivez.
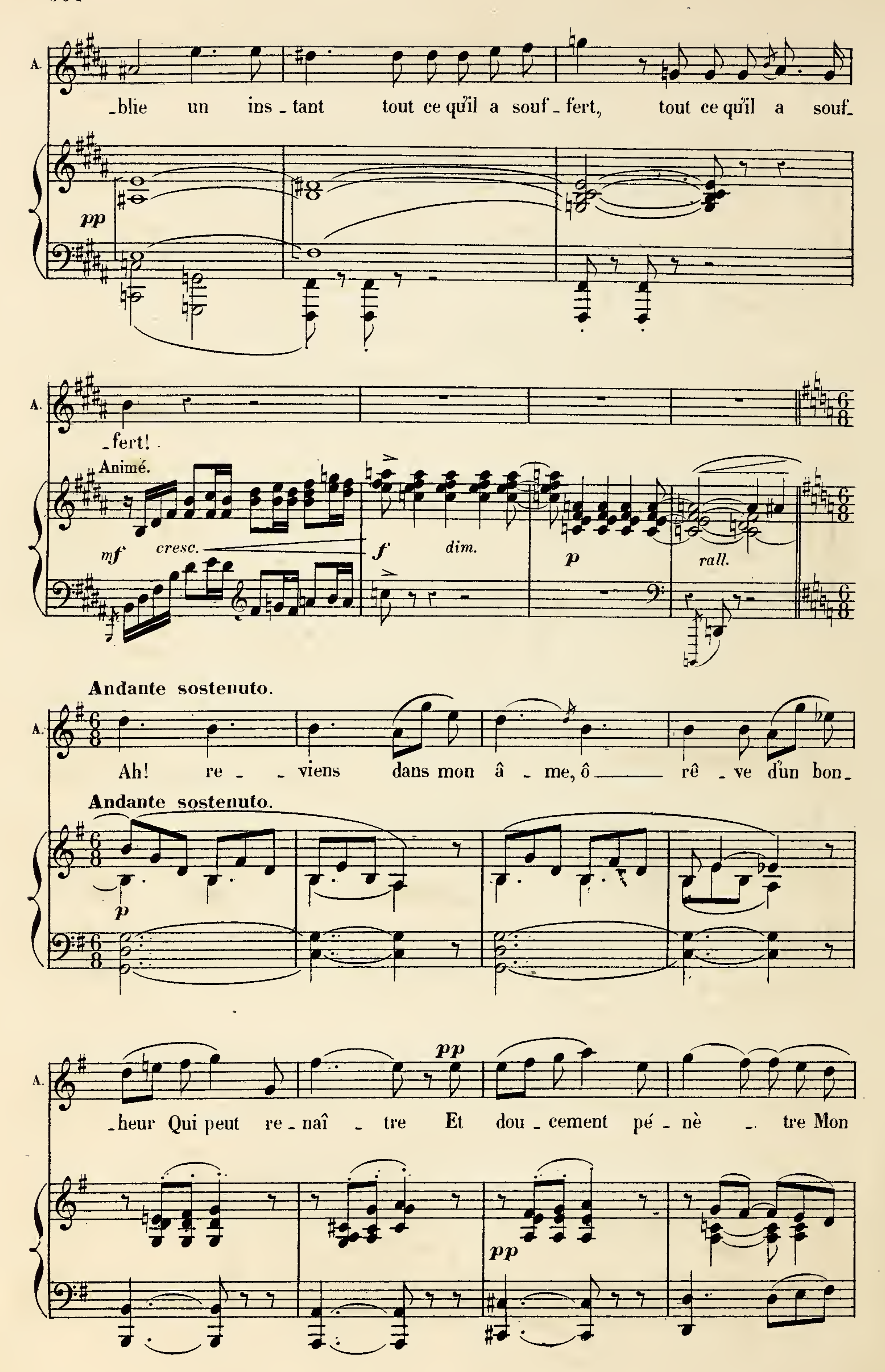

_BEAUT.
D.
gan_te_let de fer! _Mais c'est Bra_da_
a Tempo.
mf
p
_MALIC.
Mais c'est Bra_da_mante el_le_même! Voyez quel af_fol_le_
B.
_mante el_le_mê_me! Voyez quel af_fol_le_
cresc..
_DIANE. Plus lent. dim.
M.
_ment! f_Ah! pour ce_lui que
B.
_ment!
Plus lent.
f
dim.
p
1º Tempo Allegro.
D.
j'ai_ _me Moi je me bat_trais gaî.
1º Tempo Allegro.
f
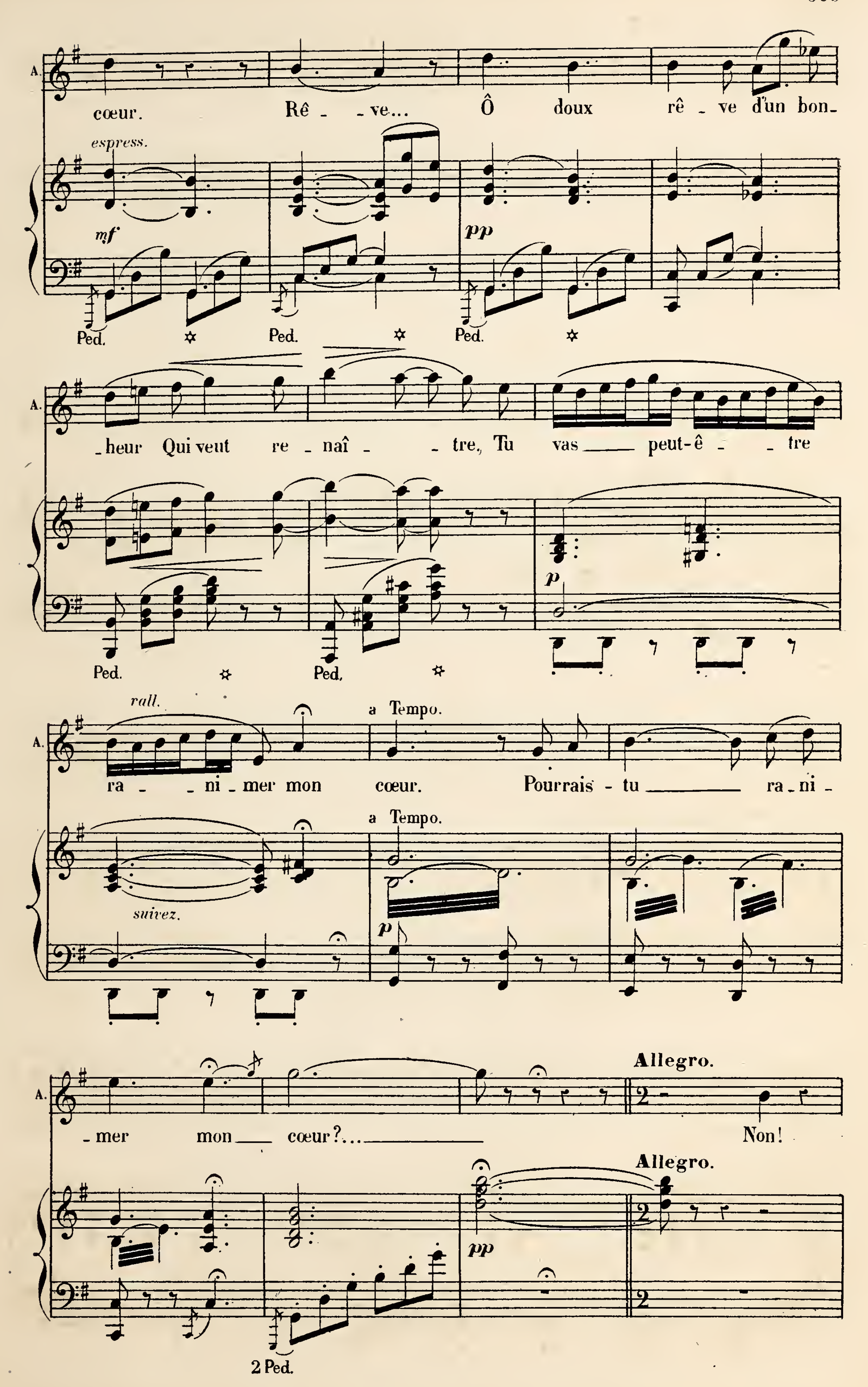

Animato. mf
D.
_ment! Ah! je n'ai_me que la guer_re, la guer_re Sans trè_ve, la guer_
_MALIC. mf
A quoi bon faire la guer_re, la guer_re? Au dia_ble la guer_
_BEAUT. mf
A quoi bon faire la guer_re, la guer_re? Au dia_ble la guer_
Animato.
_re! Le bruit en_i_vrant! Et l'é_clat
M.
_re! Le bruit dé_plai_sant! Et l'é_clat
B.
_re! Le bruit dé_plai_sant! Et l'é_clat
Du combat!
Du combat!
Du combat!
Ped.
Ped.
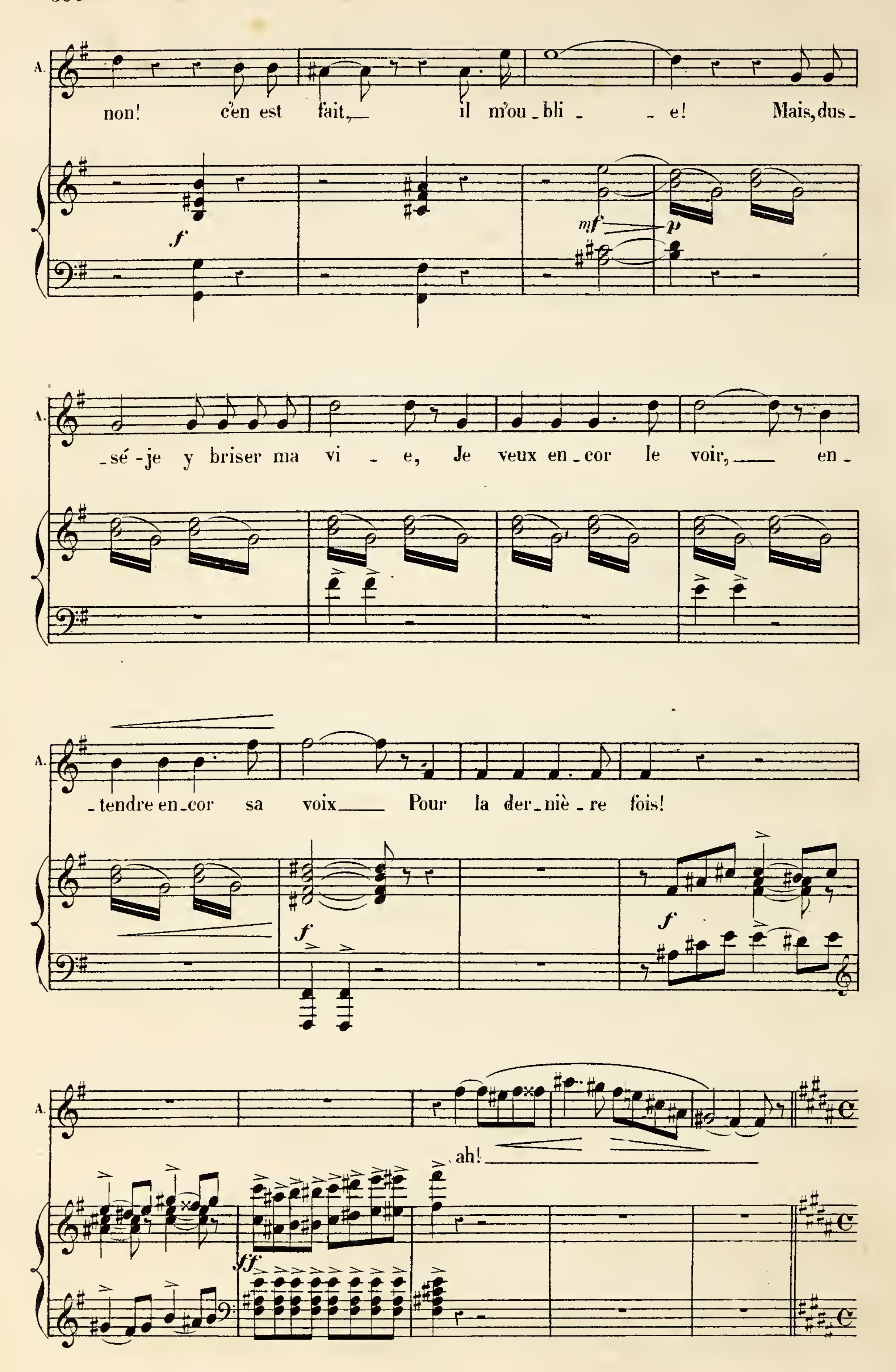
Nº 17

AIR


Andante.
ARLETTE.
Andante.
PIANO.
mf 4 velles
Récit.
Ah! malgré les dou-
Récit.
Timb.
-leurs d'u-ne cru-elle of - fen - se, A l'es - poir mon cœur s'est ou-
p
mf
-vert, Et fort de son a - mour et de son in-no - cen - ce, Il ou -
p
sf


A.
_blie un ins_tant tout ce qu'il a souf_fert, tout ce qu'il a souf_
pp
_fert!
Animé.
mf cresc.
f dim.
p
rall.
Andante sostenuto.
Ah! re_ _viens dans mon â_me, ô rê_ve d'un bon_
Andante sostenuto.
p
_heur Qui peut re_naî_tre Et dou_cement pé_nè_tre Mon
pp
pp
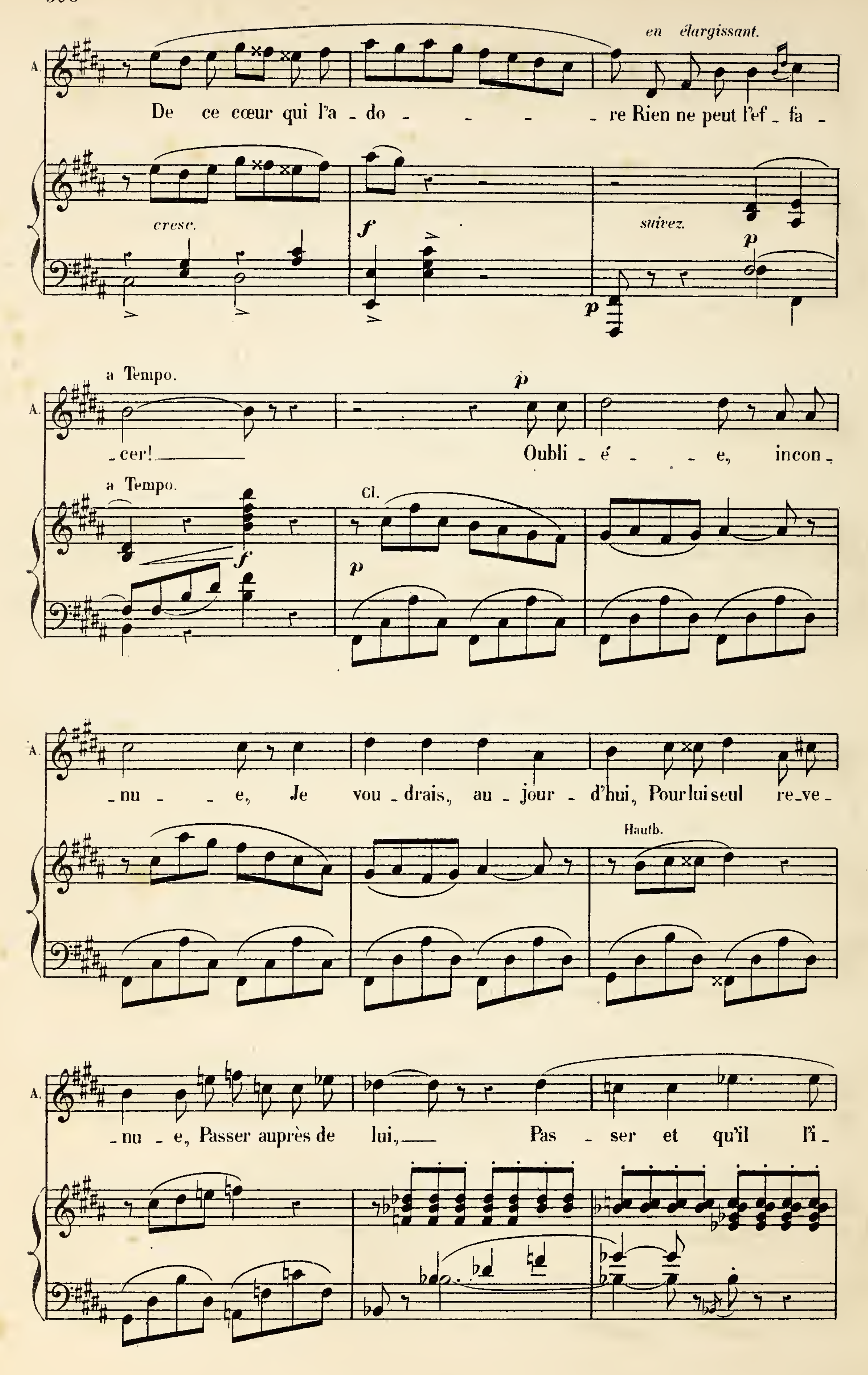

cœur. Rê - ve... Ô doux rê - ve d'un bon-
espress.
mf
Ped.
Ped.
pp
Ped.
-heur Qui veut re - naî - tre, Tu vas peut-ê - tre
Ped.
Ped.
p
rall.
a Tempo.
ra - ni - mer mon cœur. Pourrais - tu ra - ni -
a Tempo.
suivez.
p
Allegro.
- mer mon cœur?... Non!
Allegro.
pp
2 Ped.
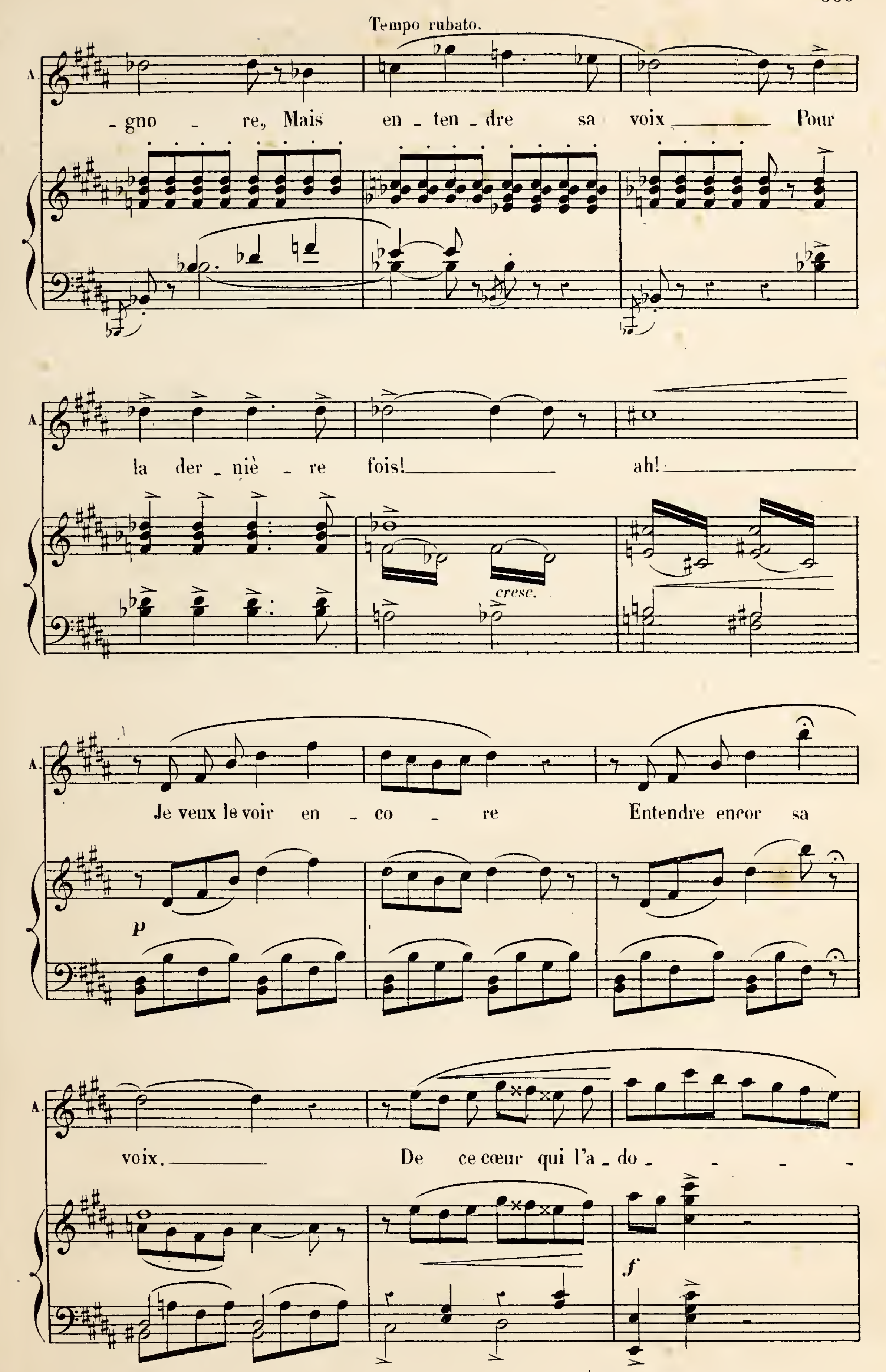

A.
non! c'en est fait, il m'ou_bli_ _e! Mais, dus_
_sé-je y briser ma vi _ e, Je veux en_cor le voir, en_
_tendre en_cor sa voix Pour la der_niè_re fois!
ah!
H.
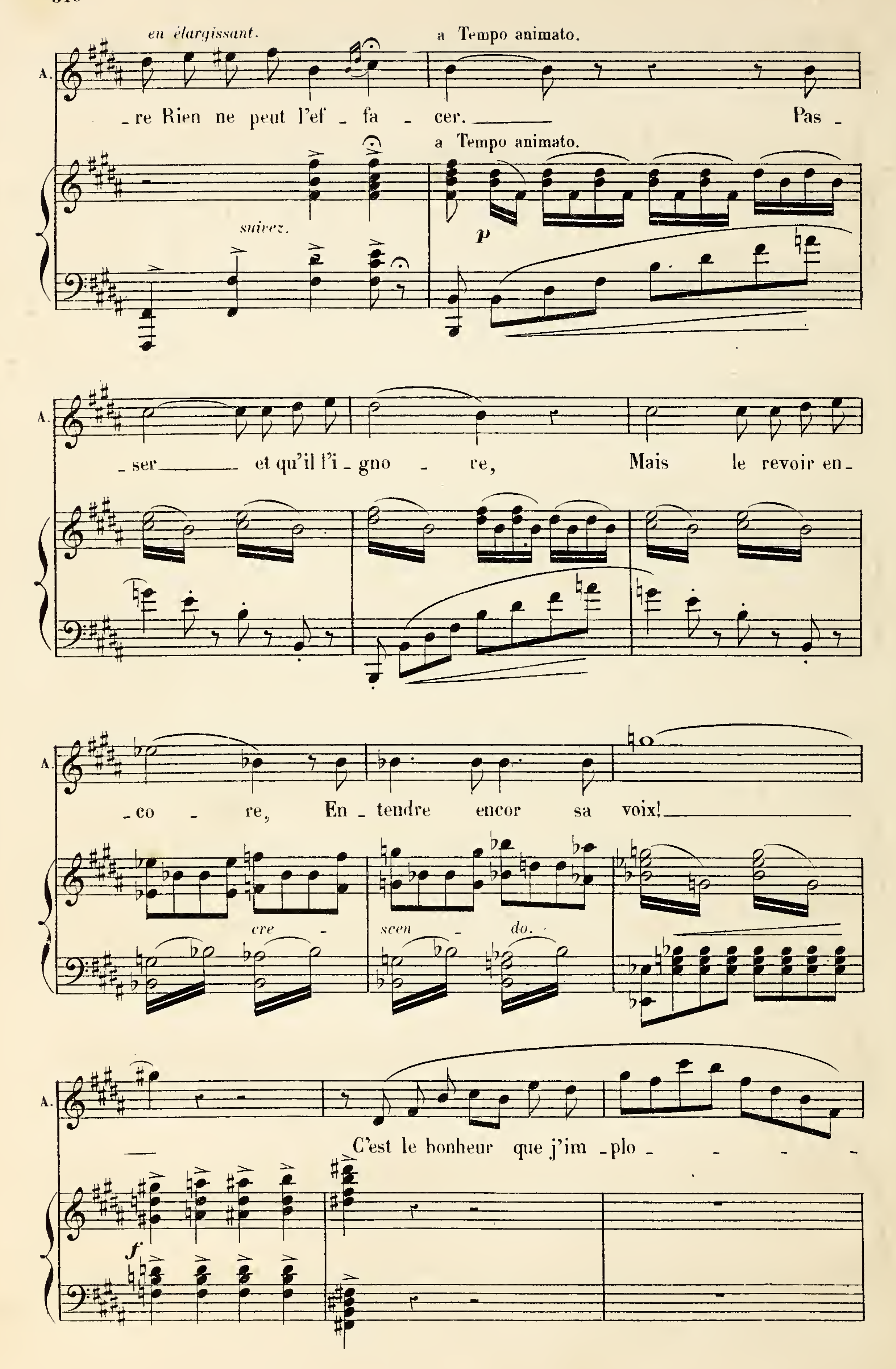
Allegro. *con espressione.*
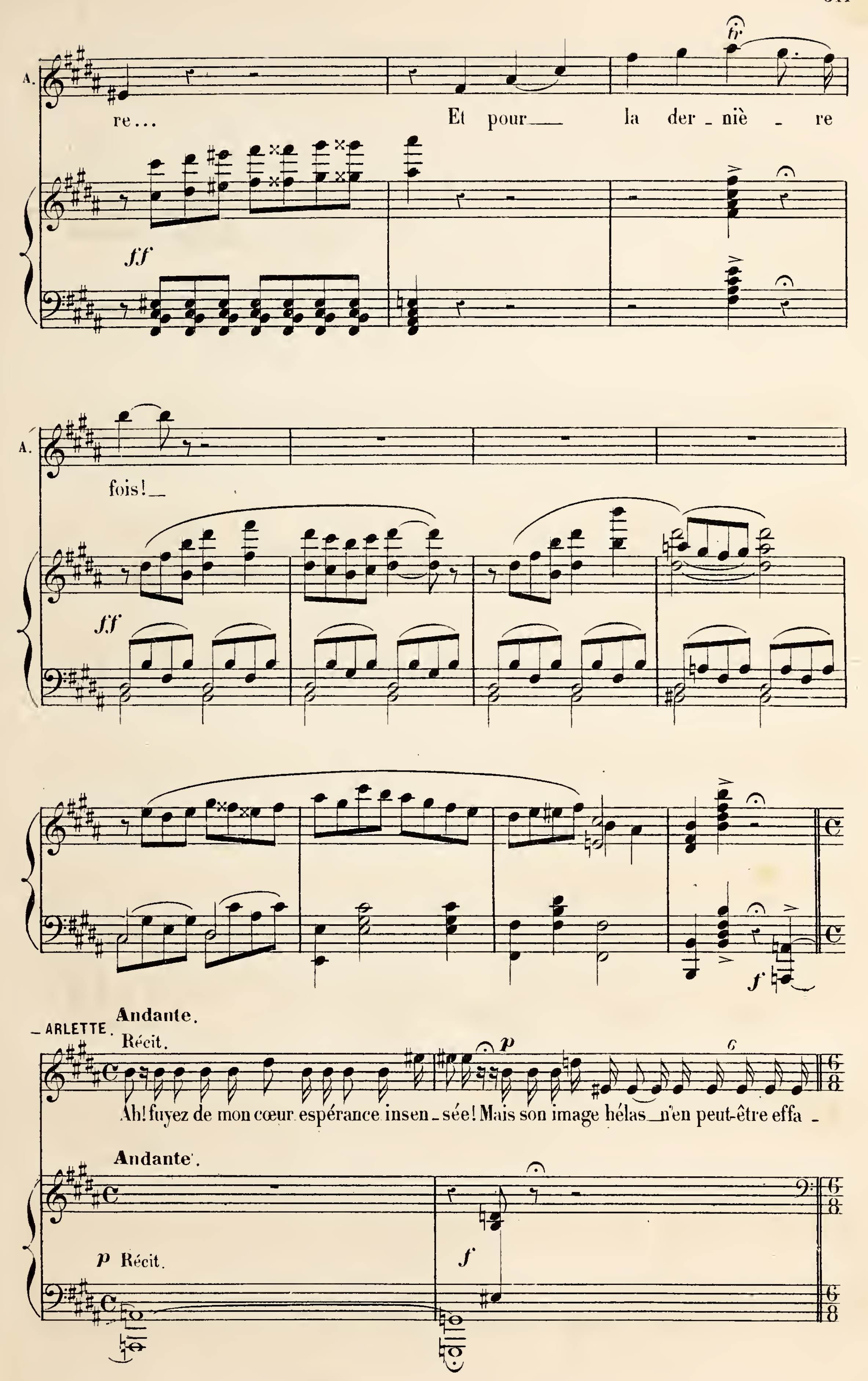
Allegro.
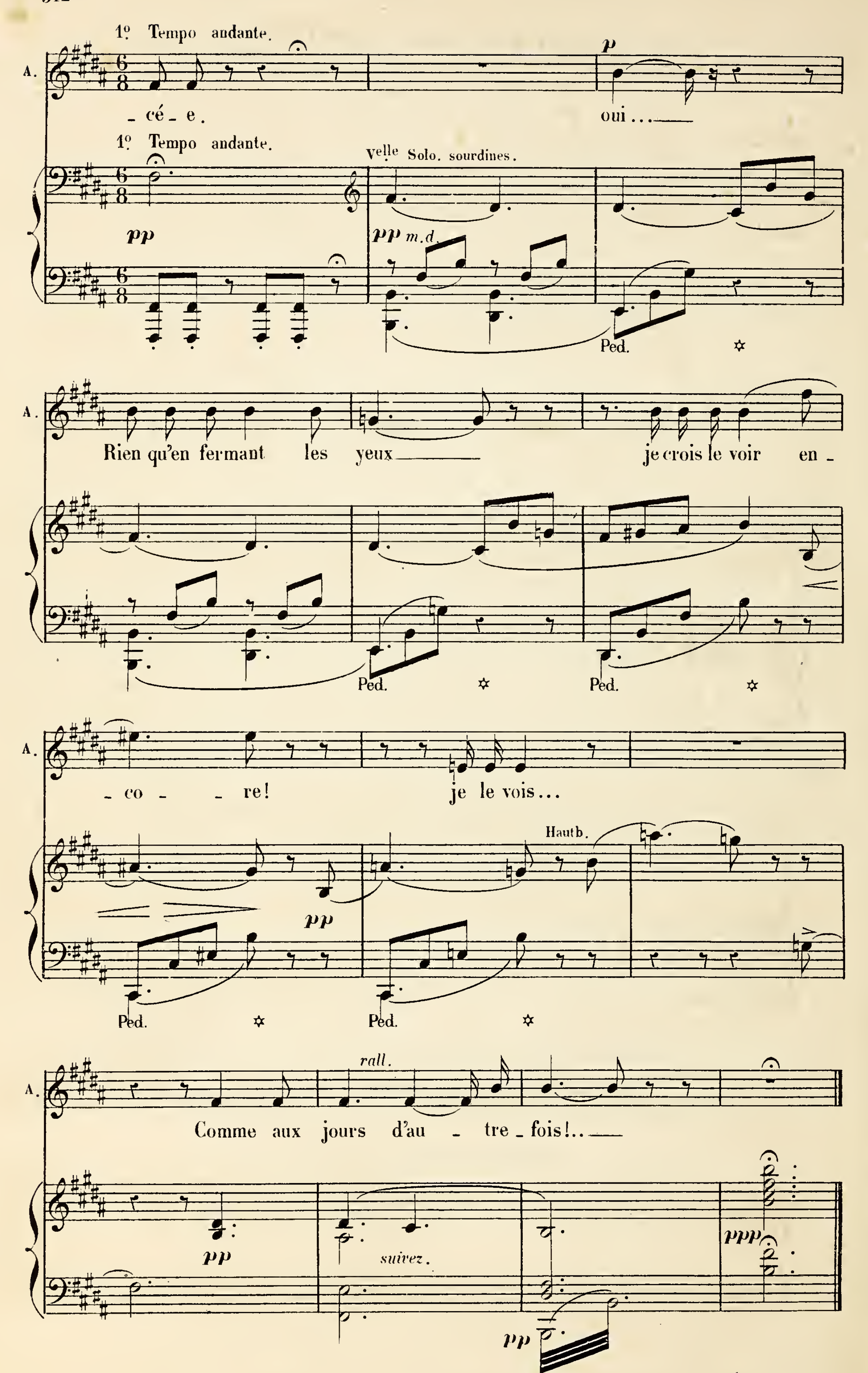
p


en élargissant.
A.
De ce cœur qui l'a - do - - - - re Rien ne peut l'ef - fa -
cresc.
f
suivez.
p
p
a Tempo.
A.
p
- cer! Oubli - é - - e, incon -
a Tempo.
Cl.
f
p
A.
- nu - - e, Je vou - drais, au - jour - d'hui, Pour lui seul re - ve -
Hautb.
A.
- nu - e, Passer auprès de lui, Pas - ser et qu'il l'i -


Tempo rubato.
A.
_gno _ re, Mais en _ ten _ dre sa voix Pour
la der _ niè _ re fois!
ah!
cresc.
Je veux le voir en _ co _ re Entendre encor sa
p
voix.
De ce cœur qui l'a _ do _ _ _ _
f
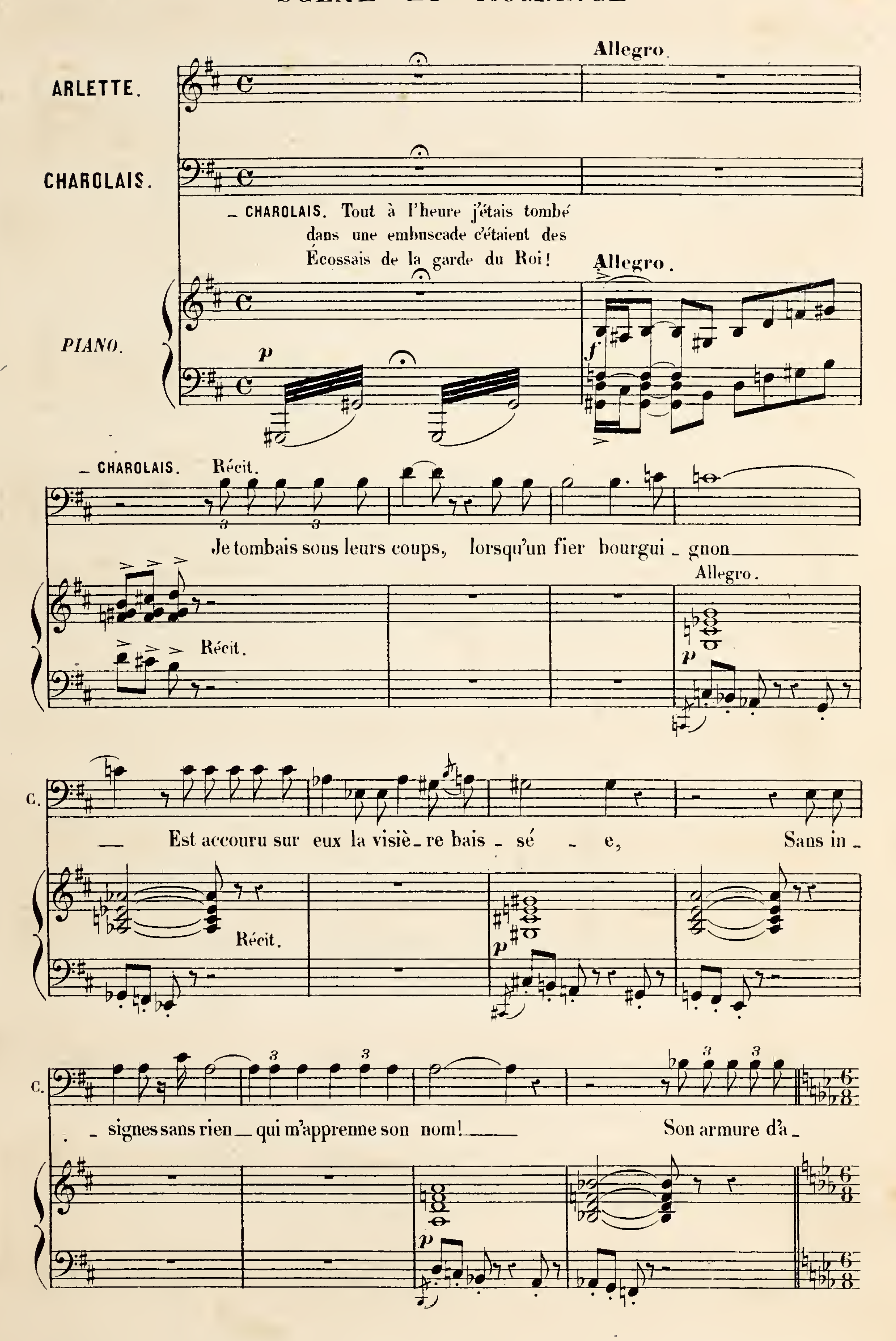

en élargissant.
a Tempo animato.
A.
-re Rien ne peut l'ef - fa - cer. Pas -
a Tempo animato.
suivez.
p
A.
-ser et qu'il l'i - gno - re, Mais le revoir en -
A.
-co - re, En - tendre encor sa voix!
cre - scen - do.
A.
f
C'est le bonheur que j'im - plo - - - -

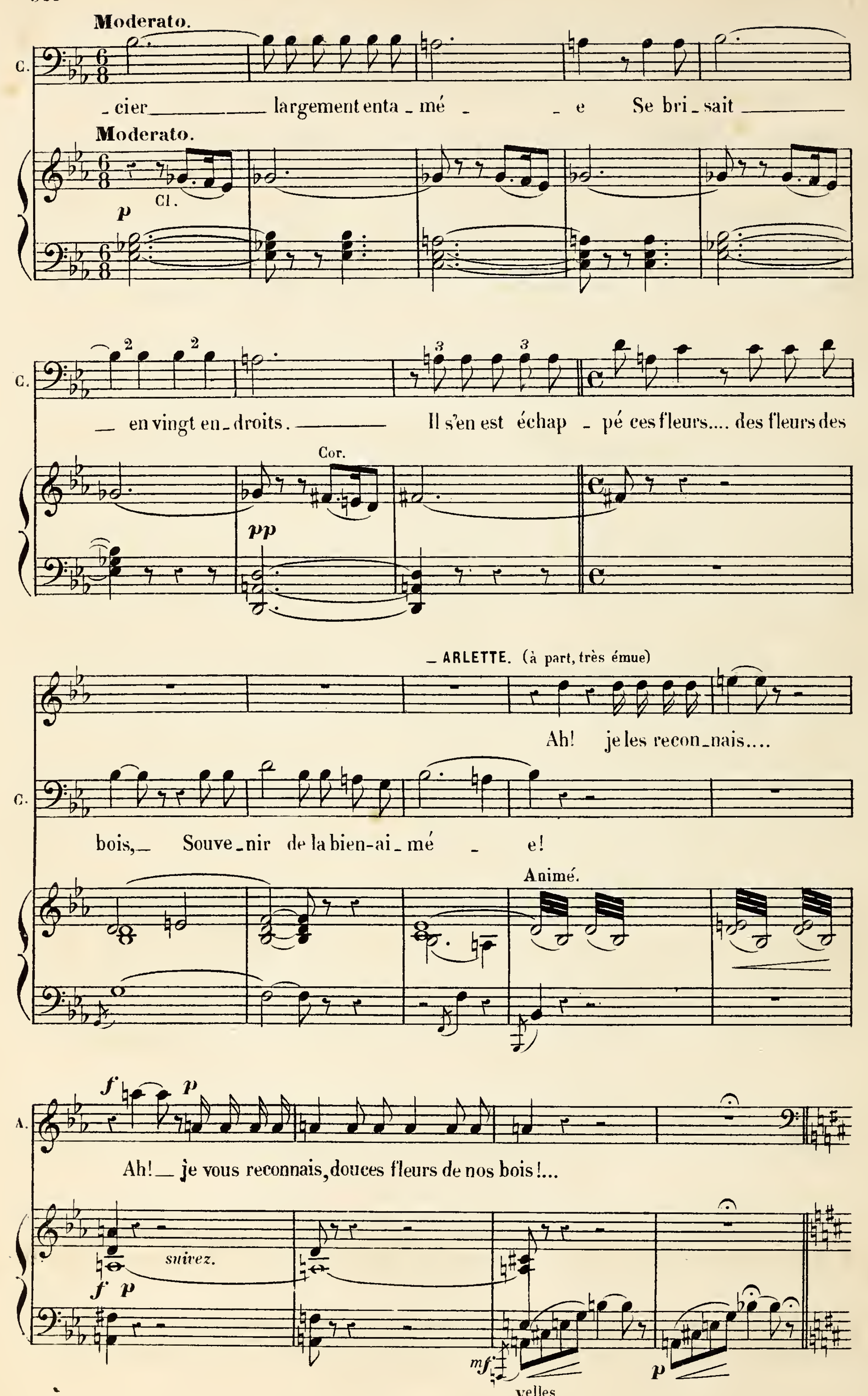

A.
tr
re...
Et pour__ la der_niè_re
ff
A.
fois!__
ff
f
_ARLETTE.
Andante.
Récit.
p
6
Ah! fuyez de mon cœur espérance insen_sée! Mais son image hélas_n'en peut-être effa_
Andante.
p Récit.
f


1º Tempo andante.
A.
_ cé _ e.
oui...
1º Tempo andante.
Velle Solo. sourdines.
pp
pp m.d.
Ped.
Rien qu'en fermant les yeux
je crois le voir en _
Ped.
Ped.
_ co _ _ re!
je le vois...
Hautb.
pp
Ped.
Ped.
rall.
Comme aux jours d'au _ tre _ fois!..
pp
suivez.
ppp
pp
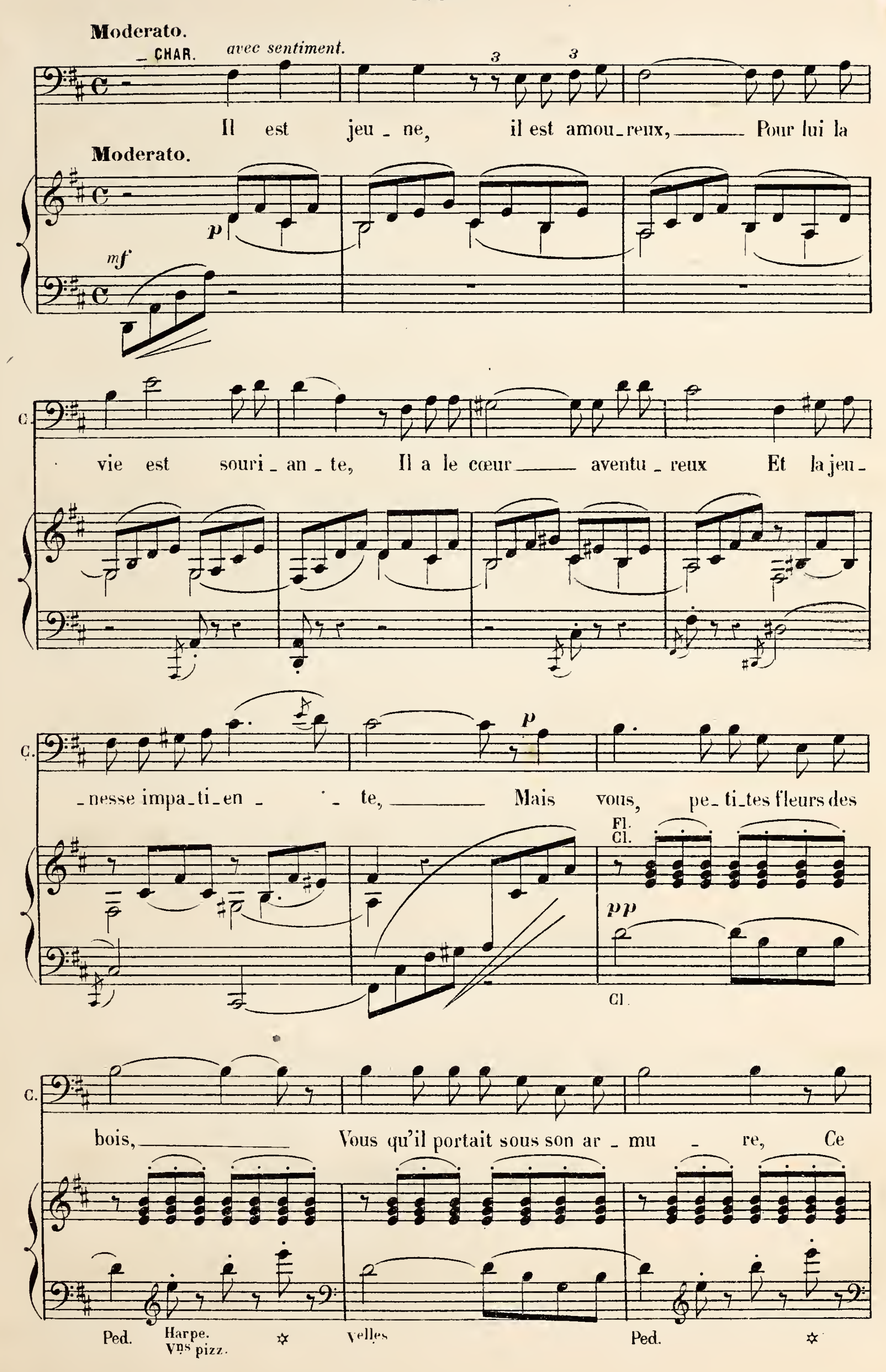
Nº 18.
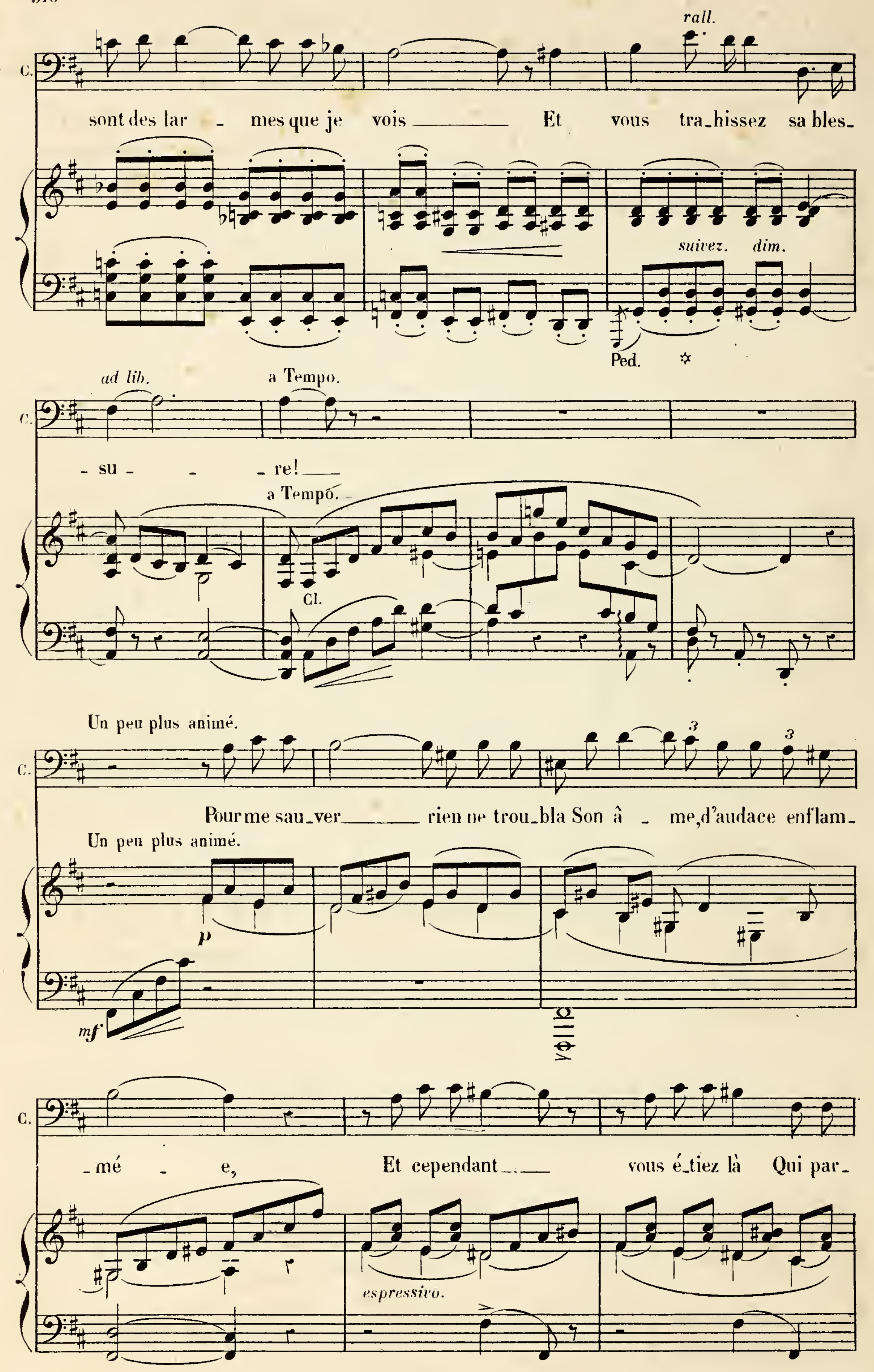
SCÈNE ET ROMANCE
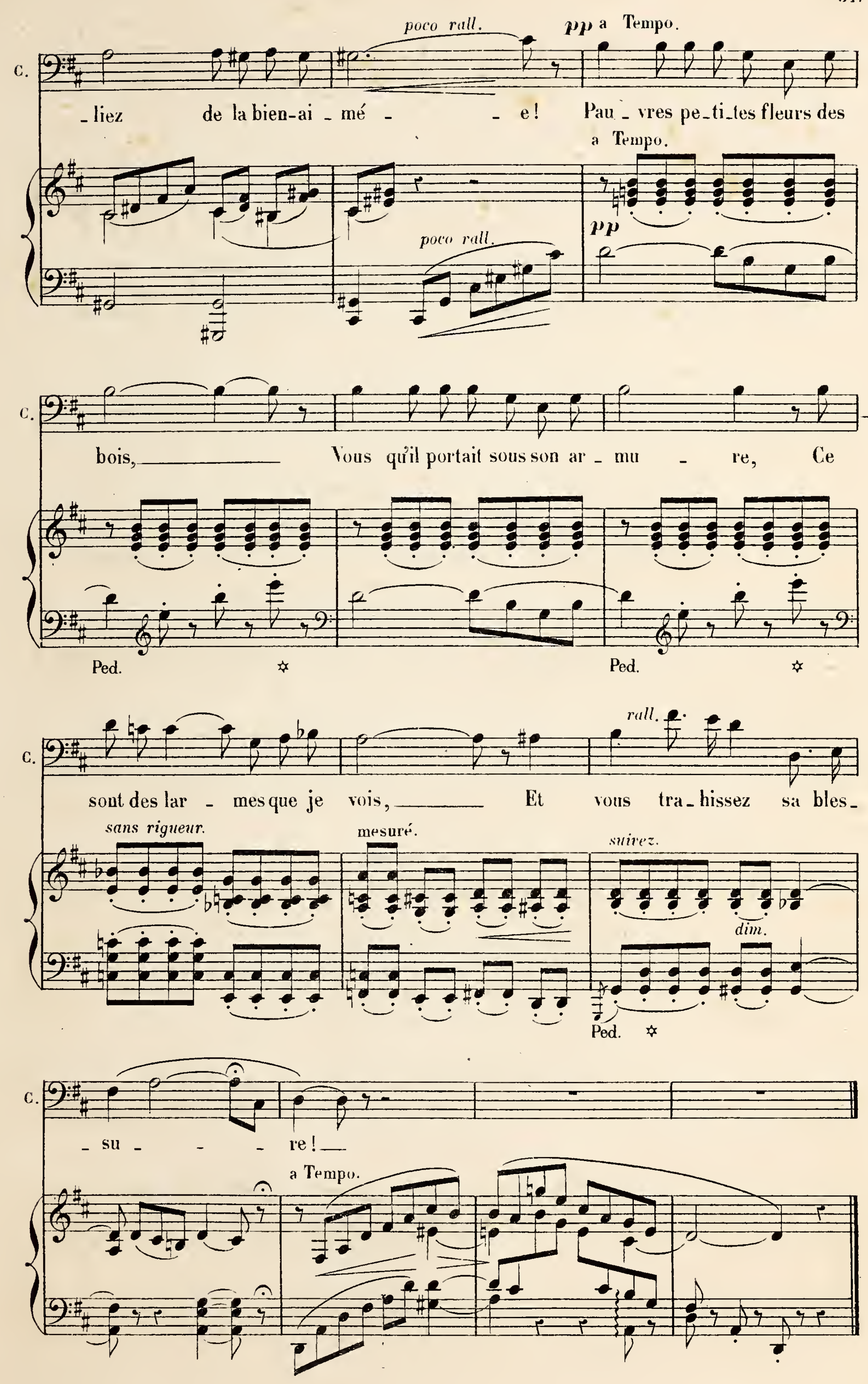



Moderato.
C.
_cier______ largement enta_mé _ _e Se bri_sait ______
Moderato.
p
Cl.
_ en vingt en_droits. ______ Il s'en est échap _ pé ces fleurs.... des fleurs des
Cor.
pp
_ARLETTE. (à part, très émue)
Ah! je les recon_nais....
bois,_ Souve_nir de la bien-ai_mé _ e!
Animé.
A.
f p
Ah!_ je vous reconnais, douces fleurs de nos bois!...
suivez.
f p
mf
p
velles

ROMANCE
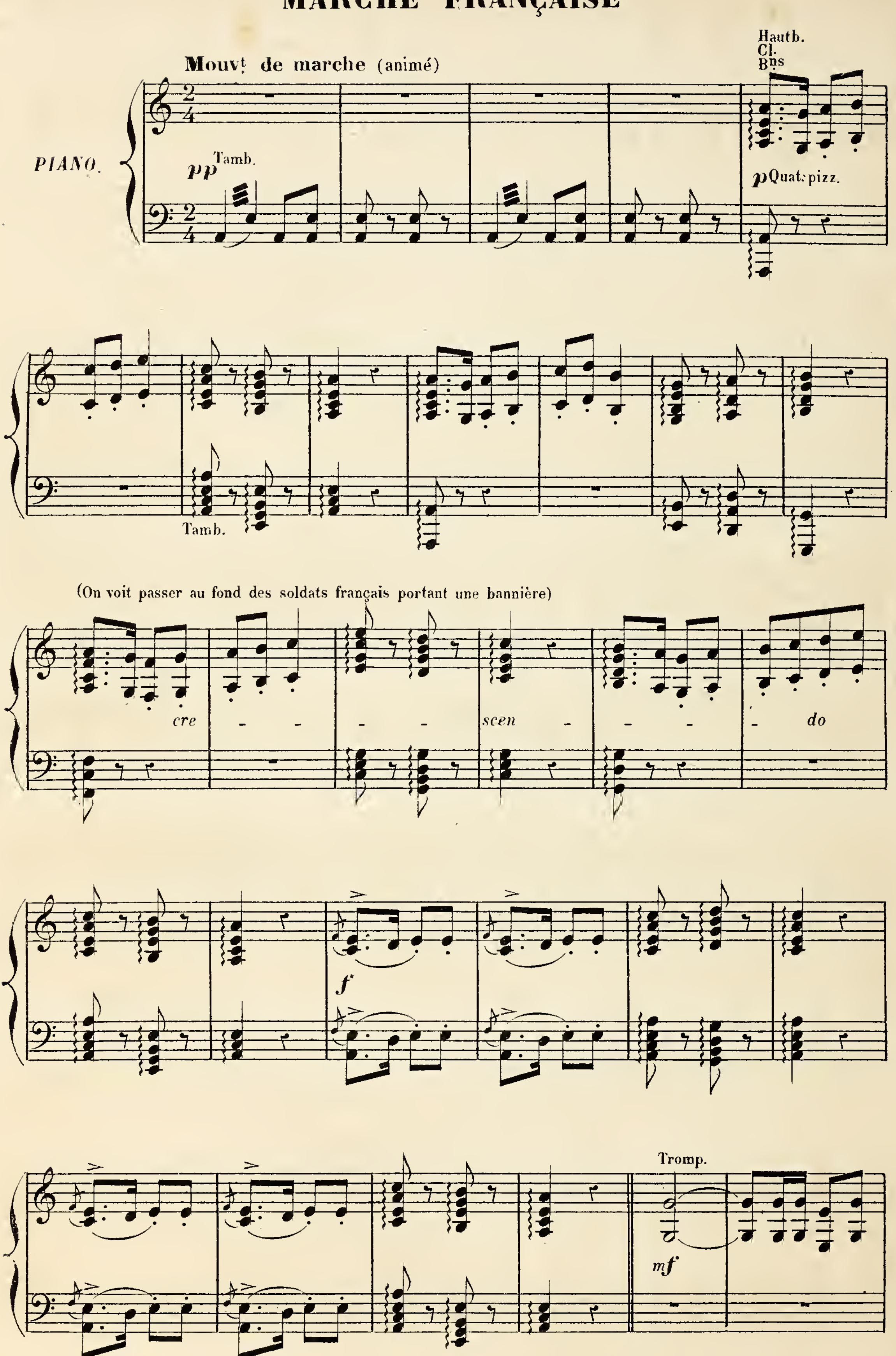

Moderato.
CHAR.
avec sentiment.
Il est jeu_ne, il est amou_reux, Pour lui la
Moderato.
p
mf
vie est souri_an_te, Il a le cœur aventu_reux Et la jeu_
_nesse impa_ti_en_te, Mais vous, pe_ti_tes fleurs des
p
Fl.
Cl.
pp
Cl.
bois, Vous qu'il portait sous son ar_mu_re, Ce
Ped.
Harpe.
Vns pizz.
Velles
Ped.
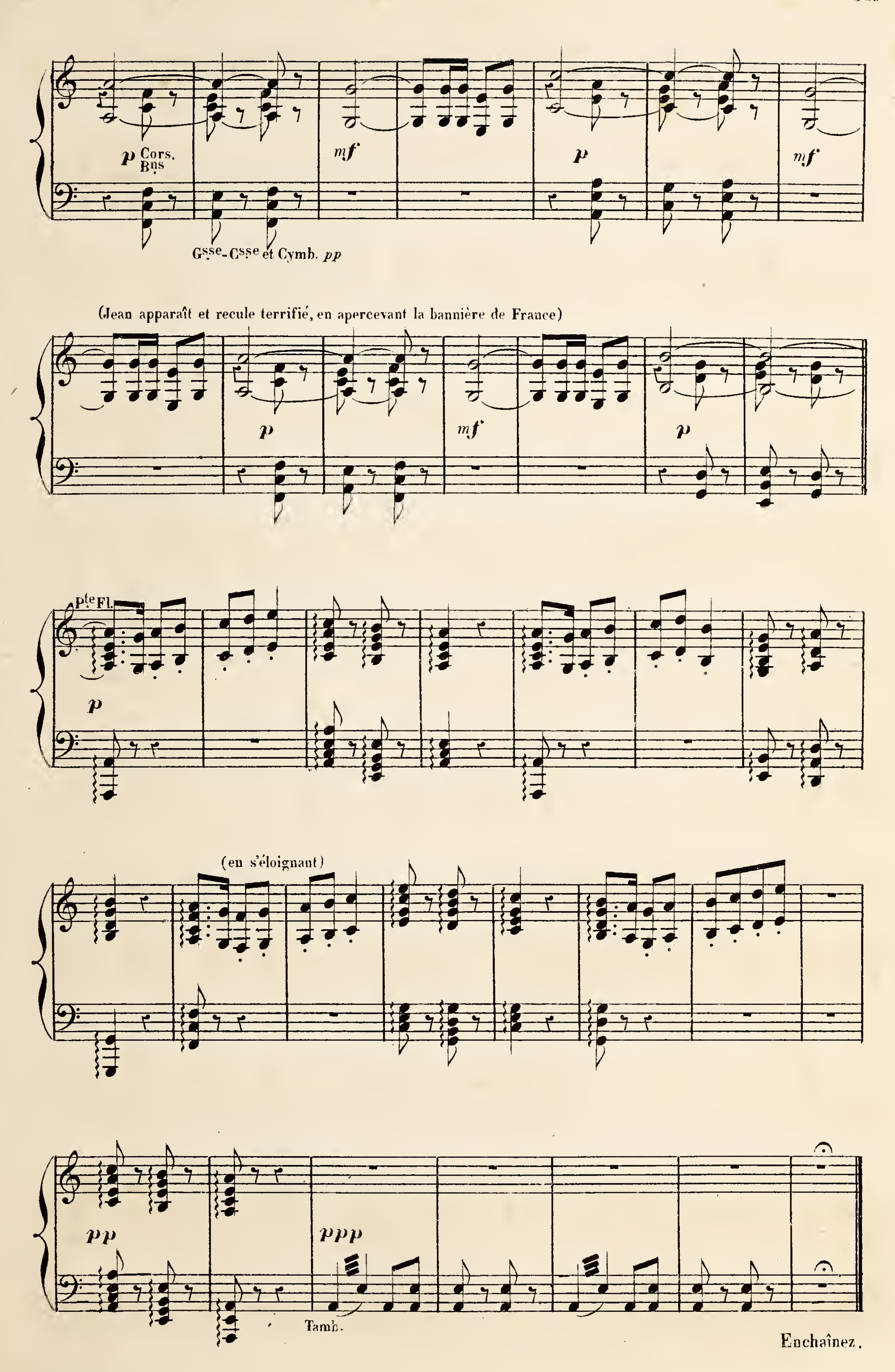

rall.
C.
sont des lar _ mes que je vois ___ Et vous tra_hissez sa bles_
suivez. dim.
Ped.
ad lib. a Tempo.
_su _ _ _re! ___
a Tempo.
Cl.
Un peu plus animé.
Pour me sau_ver ___ rien ne trou_bla Son â _ me, d'audace enflam_
Un peu plus animé.
p
mf
_mé _ e, Et cependant ___ vous é_tiez là Qui par_
espressivo.


poco rall.
pp a Tempo.
C.
_liez de la bien-ai _ mé _ _ e! Pau _ vres pe_ti_tes fleurs des
a Tempo.
pp
poco rall.
bois, Vous qu'il portait sous son ar _ mu _ re, Ce
Ped.
Ped.
rall.
sont des lar _ mes que je vois, Et vous tra_hissez sa bles_
sans rigueur.
mesuré.
suivez.
dim.
Ped.
_su _ _ re!
a Tempo.

N° 18 bis

MARCHE FRANÇAISE
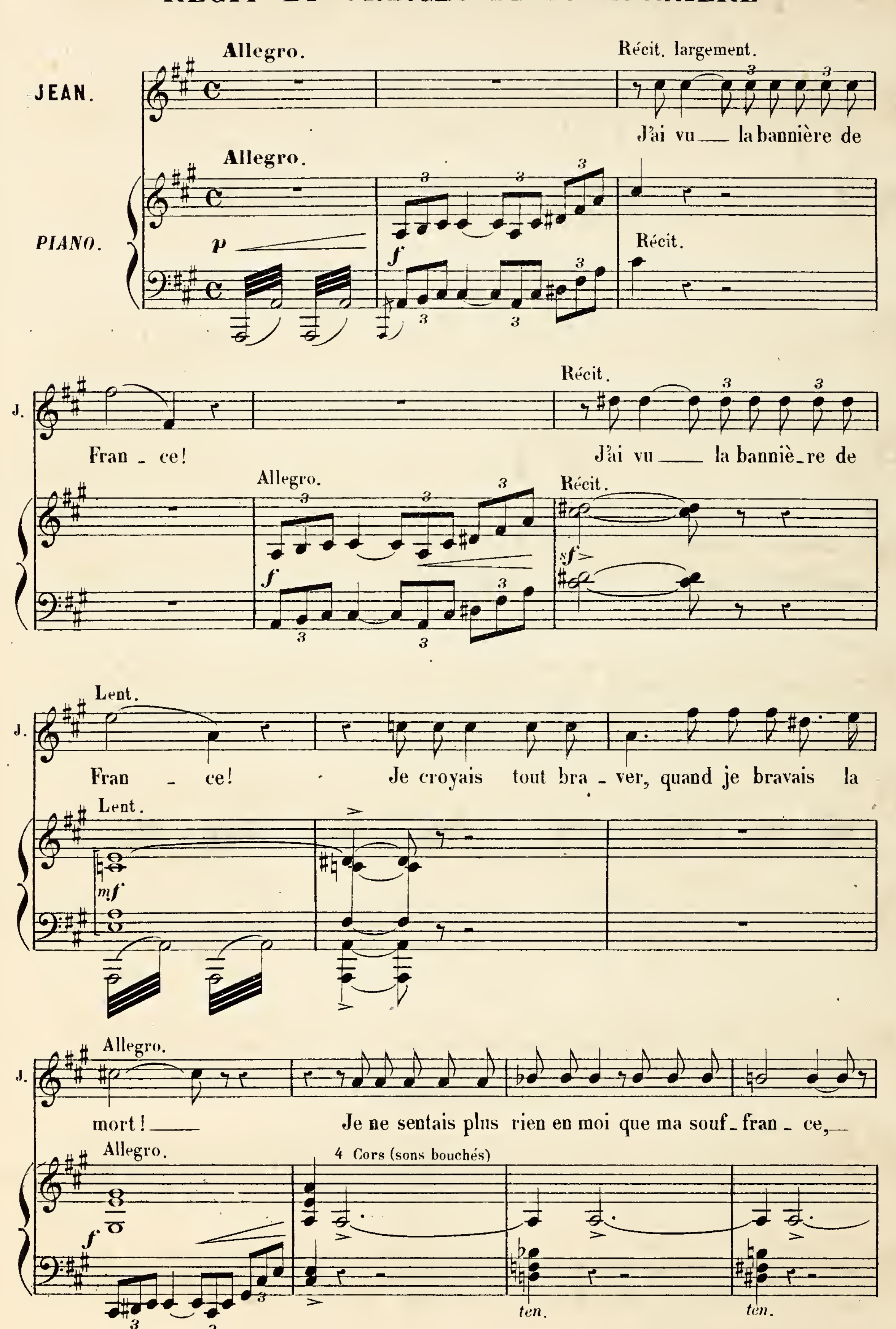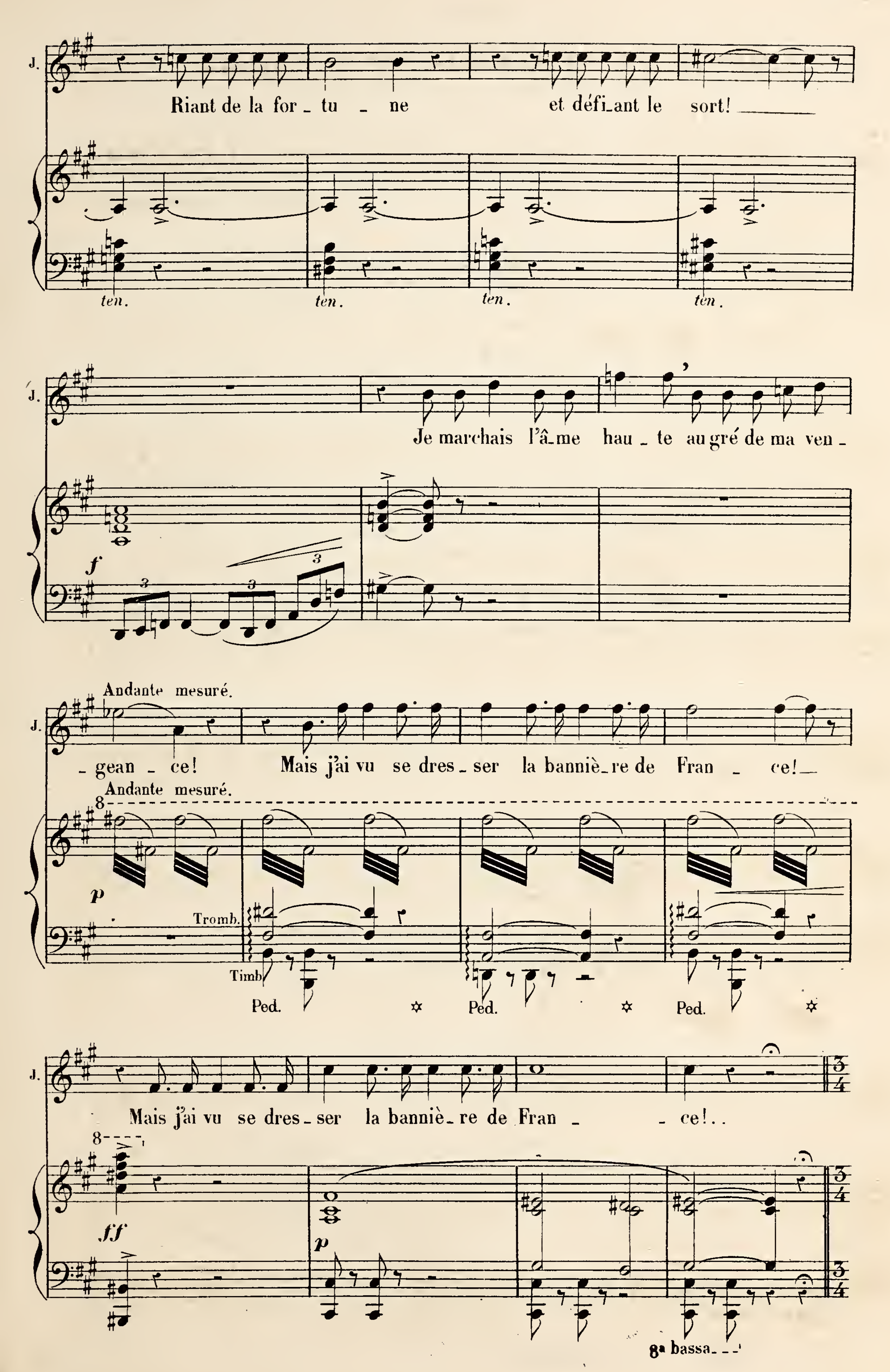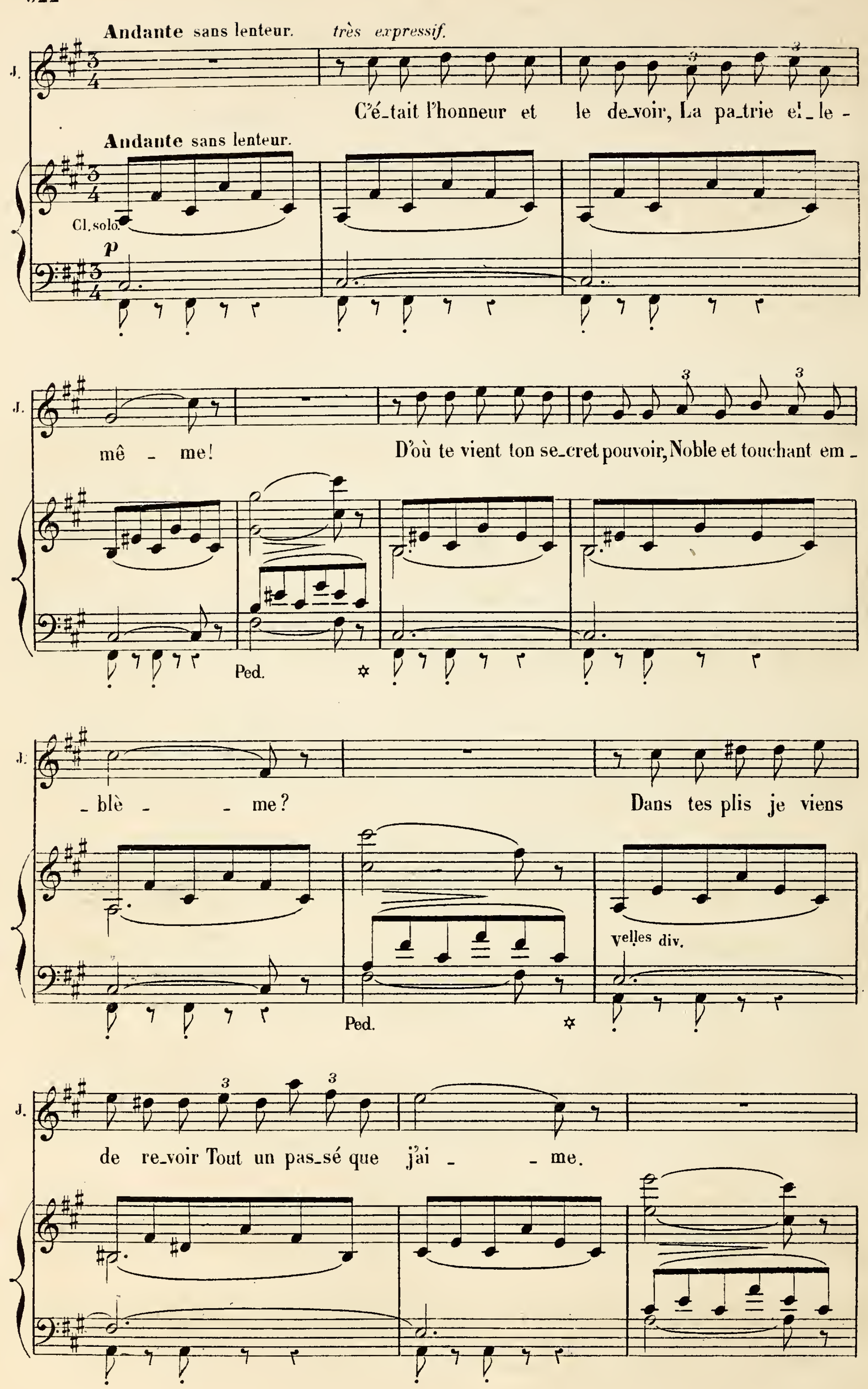




p Cors. Bns
Gsse-Csse et Cymb. pp
mf
p
mf
(Jean apparaît et recule terrifié, en apercevant la bannière de France)
p
mf
p
Pte Fl.
p
(en s'éloignant)
pp
ppp
Tamb.
Enchaînez.
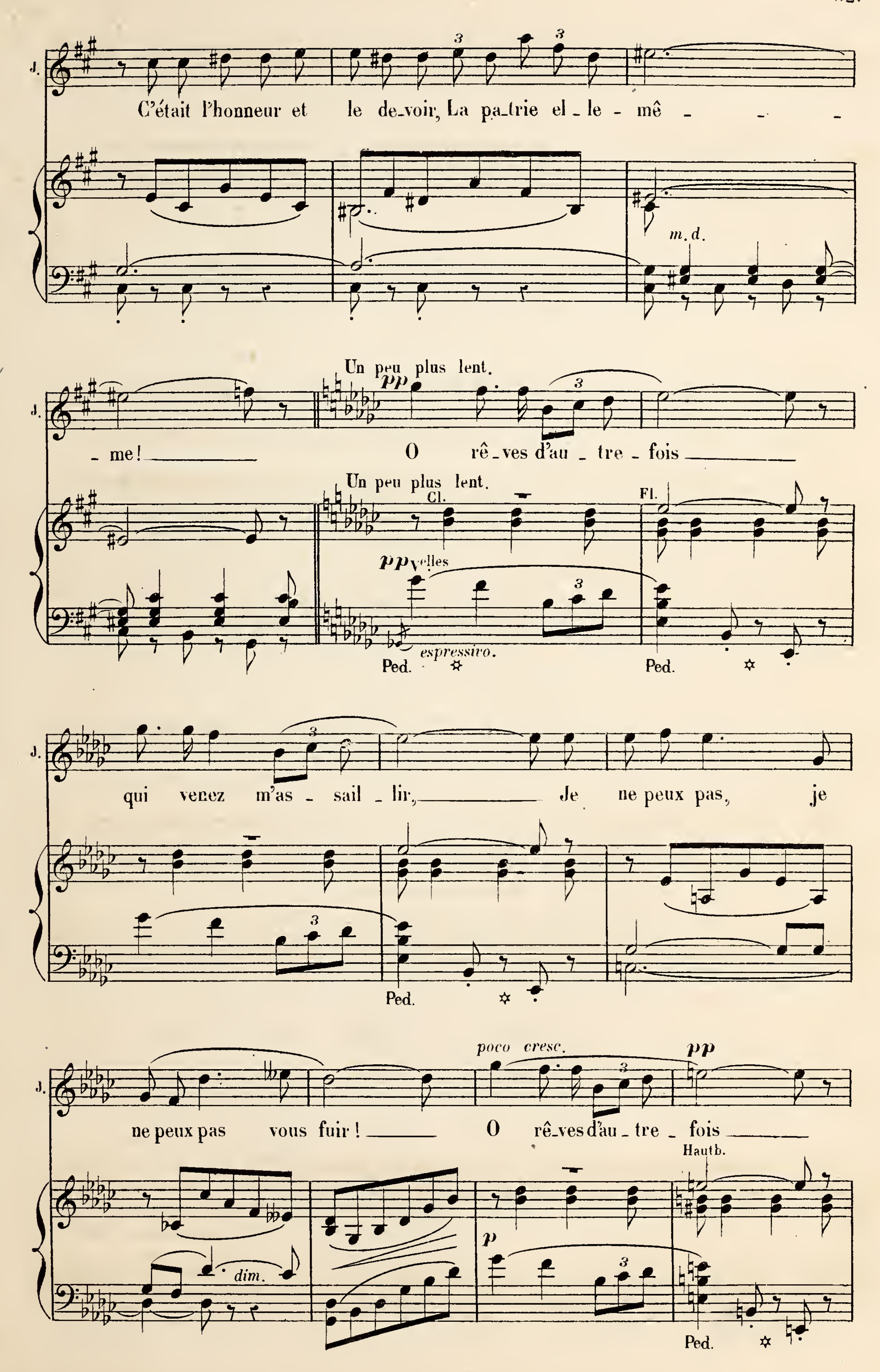
No. 19
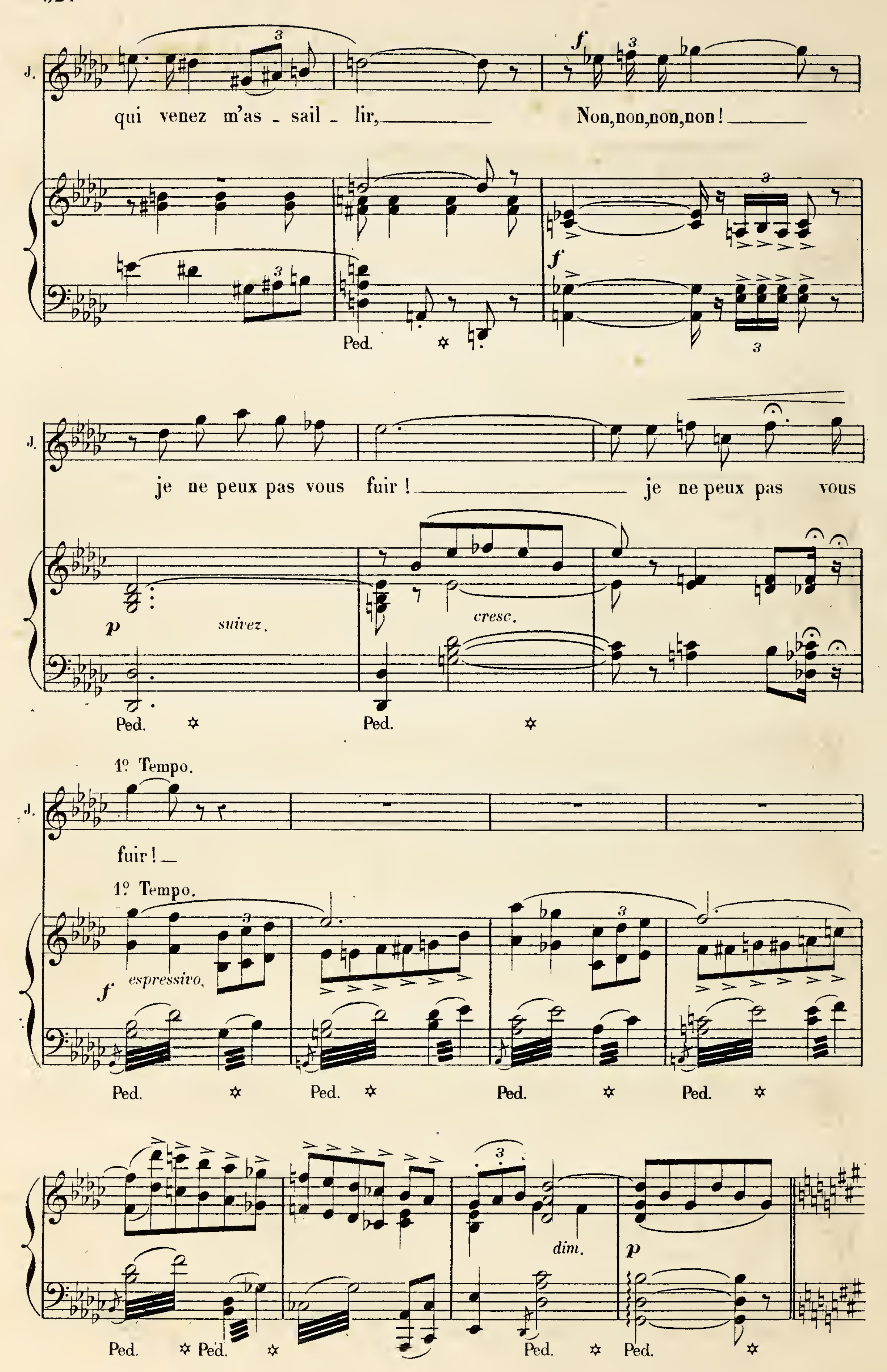
RÉCIT ET STANCES DE LA BANNIÈRE
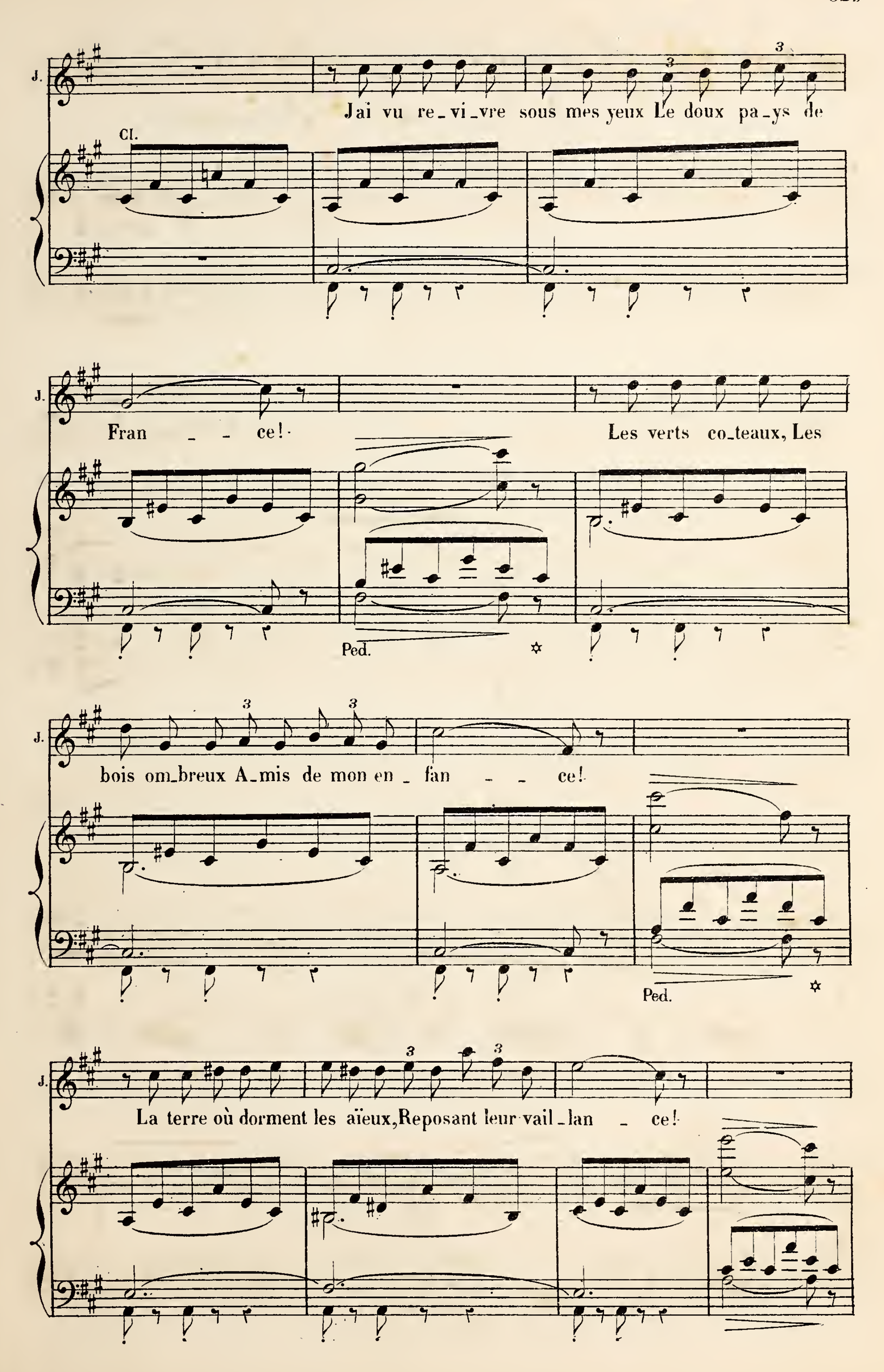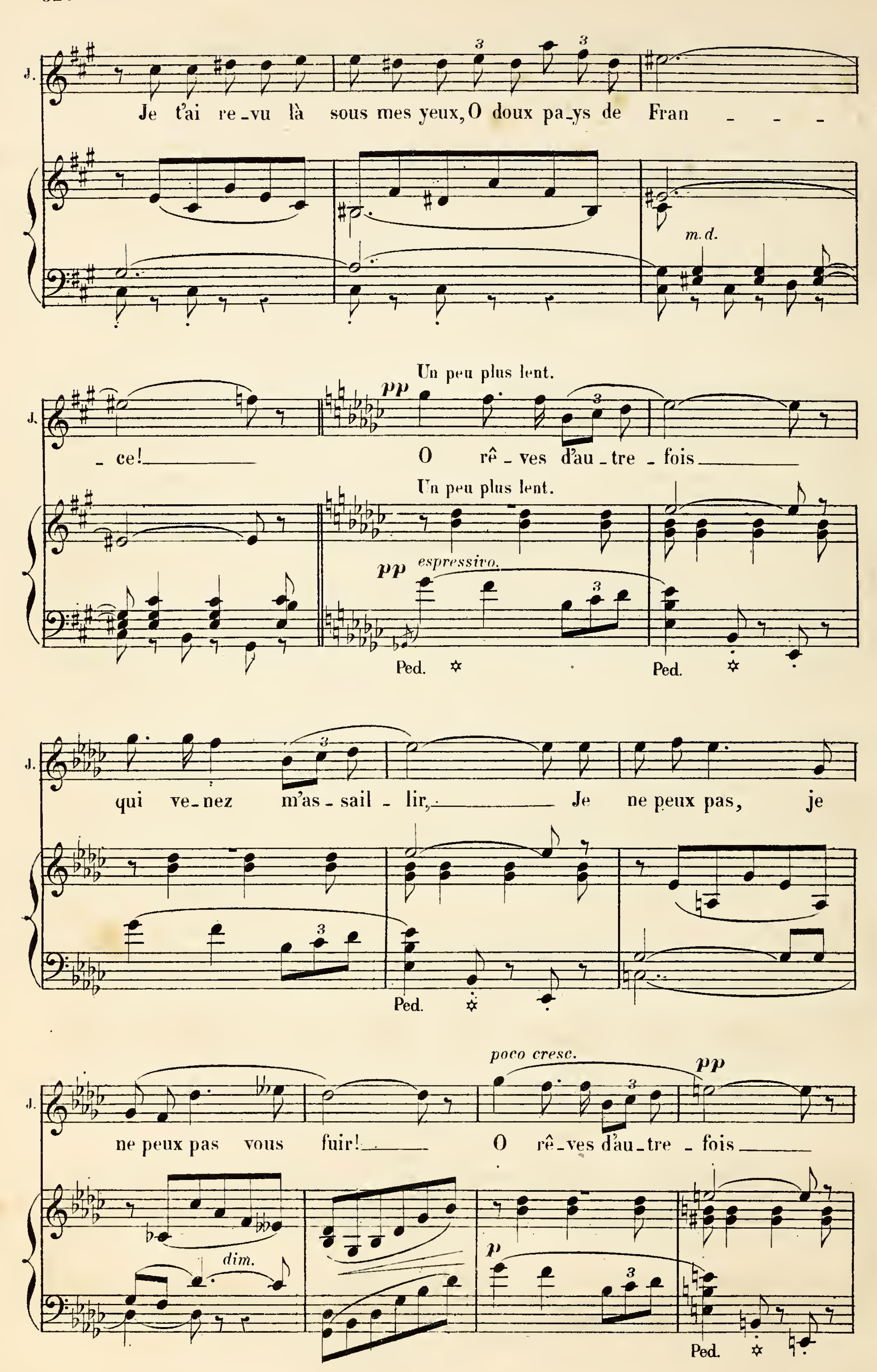



J.
Riant de la for_tu _ ne et défi_ant le sort!
ten.
Je marchais l'â_me hau _ te au gré de ma ven _
f
Andante mesuré.
_ gean _ ce! Mais j'ai vu se dres _ ser la banniè_re de Fran _ ce!
Andante mesuré.
p
Tromb.
Timb.
Ped.
Mais j'ai vu se dres _ ser la banniè _ re de Fran _ _ ce!..
ff
p
8a bassa
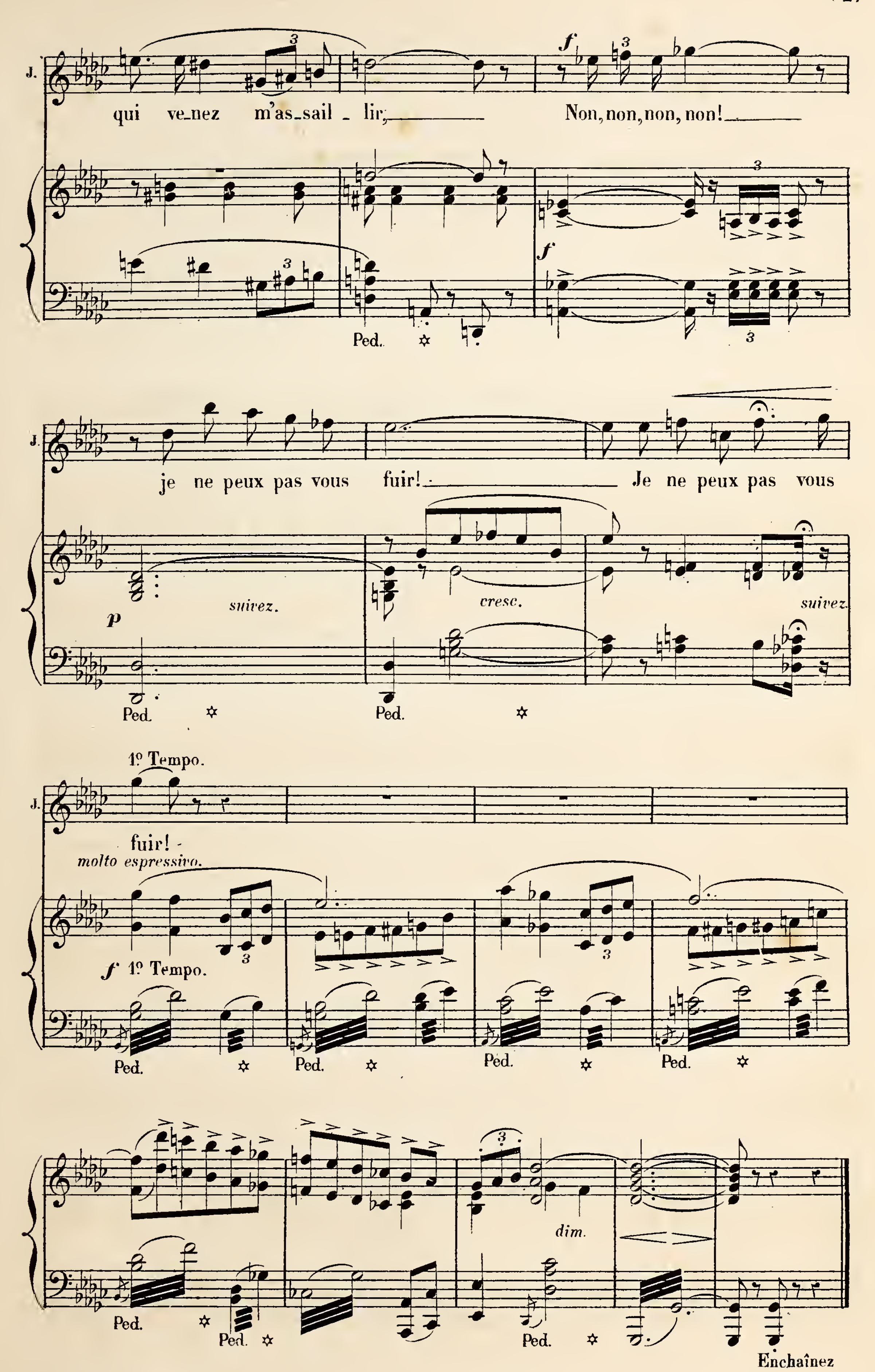

Andante sans lenteur.
très expressif.
J.
C'é_tait l'honneur et le de_voir, La pa_trie el_le - mê - me!
Andante sans lenteur.
Cl. solo.
p
D'où te vient ton se_cret pouvoir, Noble et touchant em_ _blè - - me?
Ped.
Dans tes plis je viens de re_voir Tout un pas_sé que j'ai - - me.
velles div.


J.
C'était l'honneur et le de_voir, La pa_trie el_le_mê_ _ _ _
m.d.
_me! ______
Un peu plus lent.
pp
O rê_ves d'au_tre_fois ______
Un peu plus lent.
Cl.
Fl.
pp Velles
espressivo.
Ped.
qui venez m'as_sail_lir, ______ Je ne peux pas, je
ne peux pas vous fuir! ______
poco cresc.
pp
O rê_ves d'au_tre_fois ______
Hautb.
dim.
p
Ped.


J.
qui venez m'as - sail - lir,
Non, non, non, non!
Ped.
f
J.
je ne peux pas vous fuir!
je ne peux pas vous
p
suivez.
cresc.
Ped.
Ped.
1º Tempo.
J.
fuir!
1º Tempo.
f
espressivo.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
dim.
p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
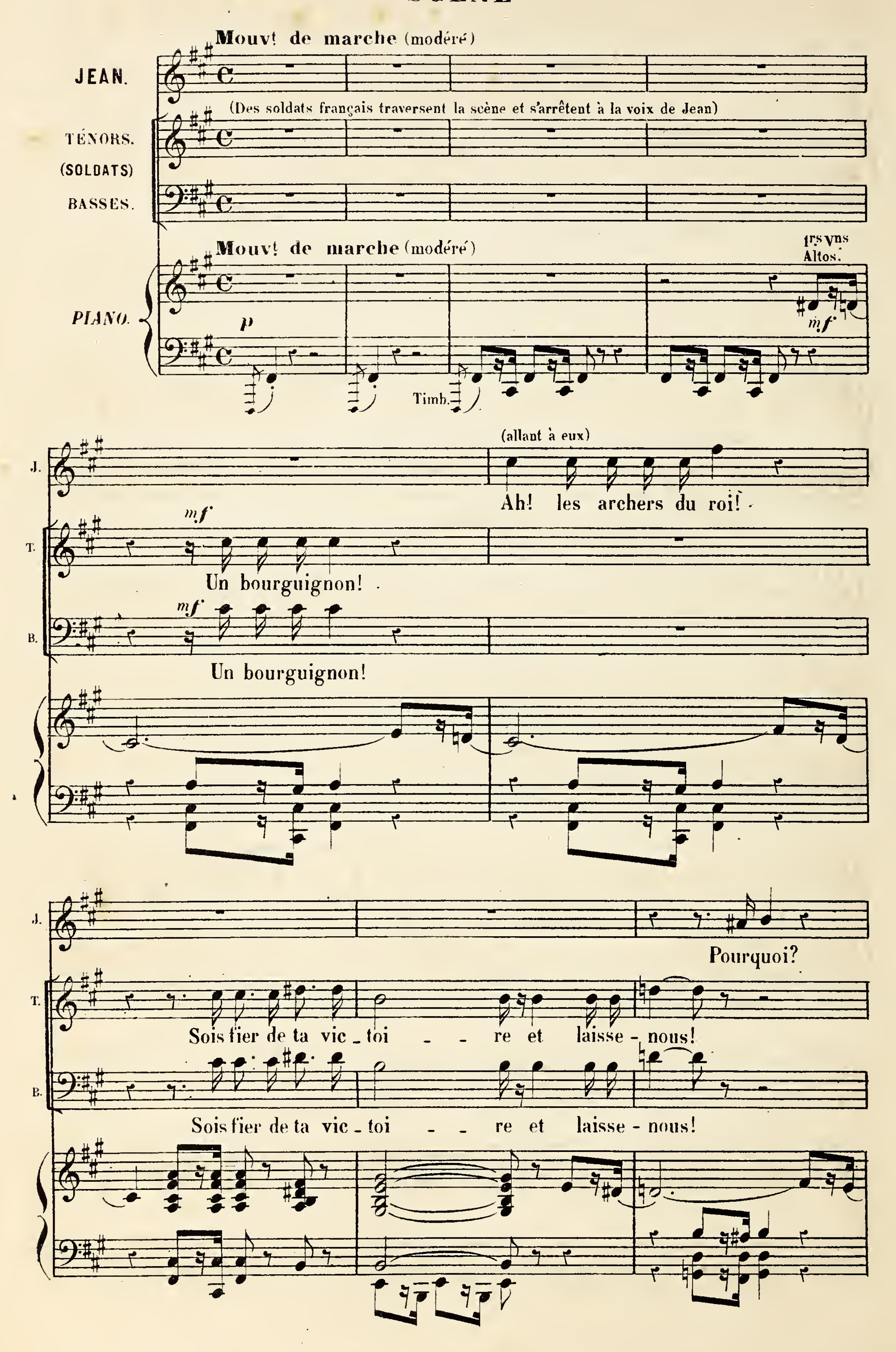

J.
Jai vu re_vi_vre sous mes yeux Le doux pa_ys de
Cl.
Fran _ _ ce!
Les verts co_teaux, Les
Ped.
bois om_breux A_mis de mon en _ fan _ _ ce!
Ped.
La terre où dorment les aïeux, Reposant leur vail_lan _ ce!
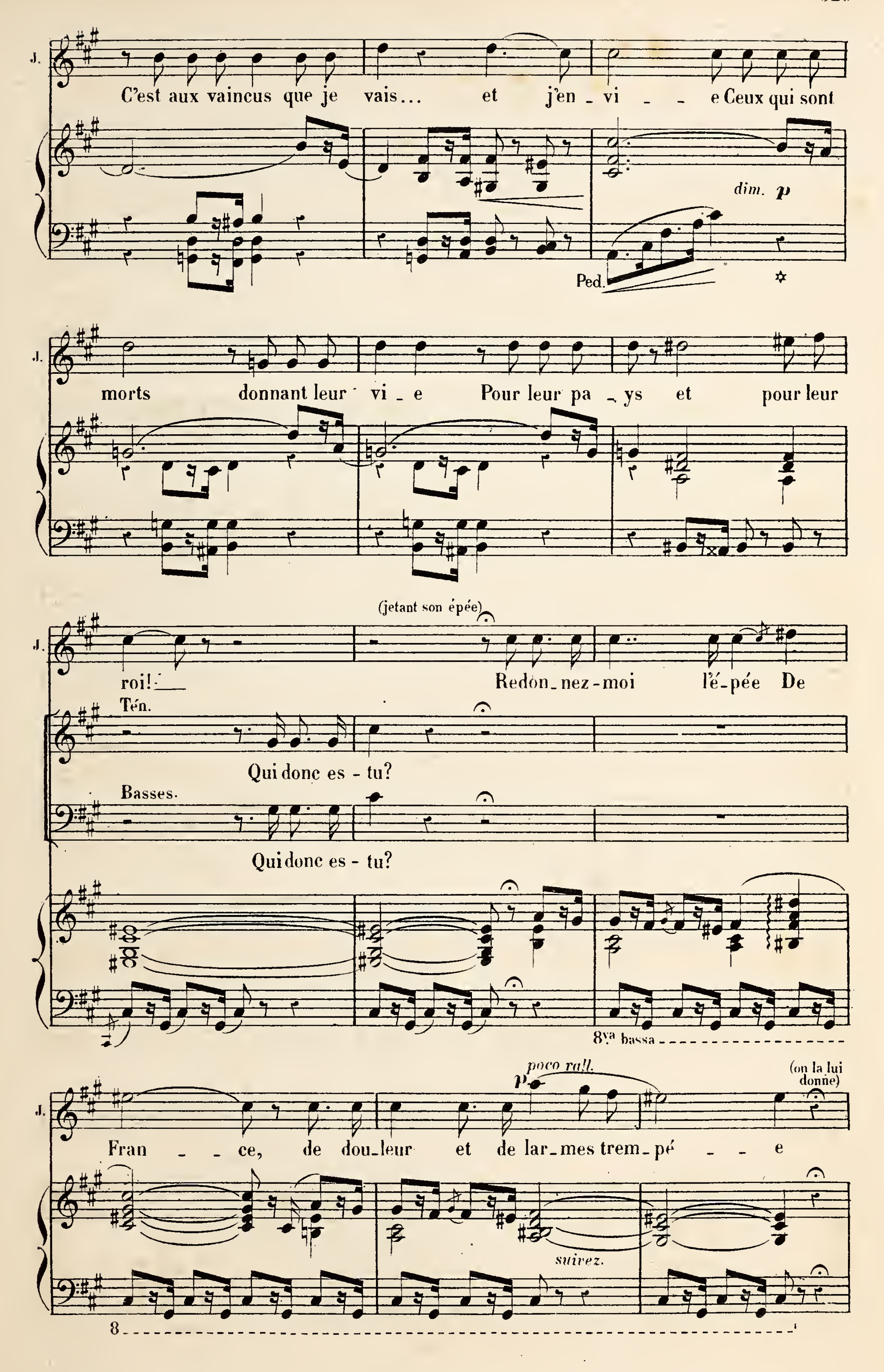

J.
Je t'ai re_vu là sous mes yeux, O doux pa_ys de Fran - - -
m.d.
Un peu plus lent.
pp
_ ce! O rê_ves d'au_tre_fois
Un peu plus lent.
pp
espressivo.
Ped.
Ped.
qui ve_nez m'as_sail_lir, Je ne peux pas, je
Ped.
poco cresc.
pp
ne peux pas vous fuir! O rê_ves d'au_tre_fois
dim.
p
Ped.
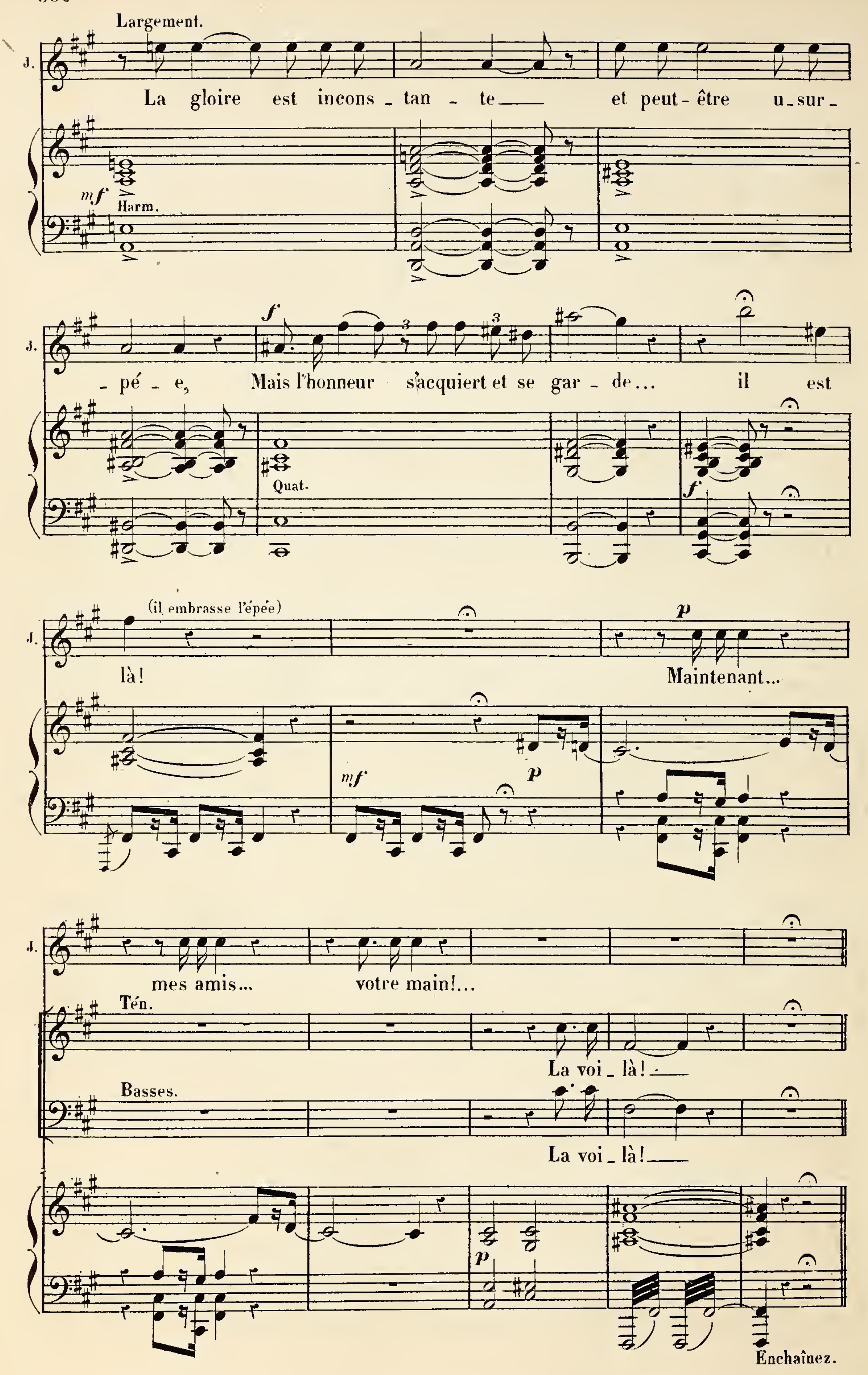

J.
qui ve_nez m'as_sail _ lir,
Non, non, non, non!
f
Ped.
J.
je ne peux pas vous fuir!
Je ne peux pas vous
p
suivez.
cresc.
suivez.
Ped.
Ped.
1º Tempo.
J.
fuir!
molto espressivo.
f 1º Tempo.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
dim.
Ped.
Ped.
Ped.
Enchaînez

N° 19 bis

SCÈNE
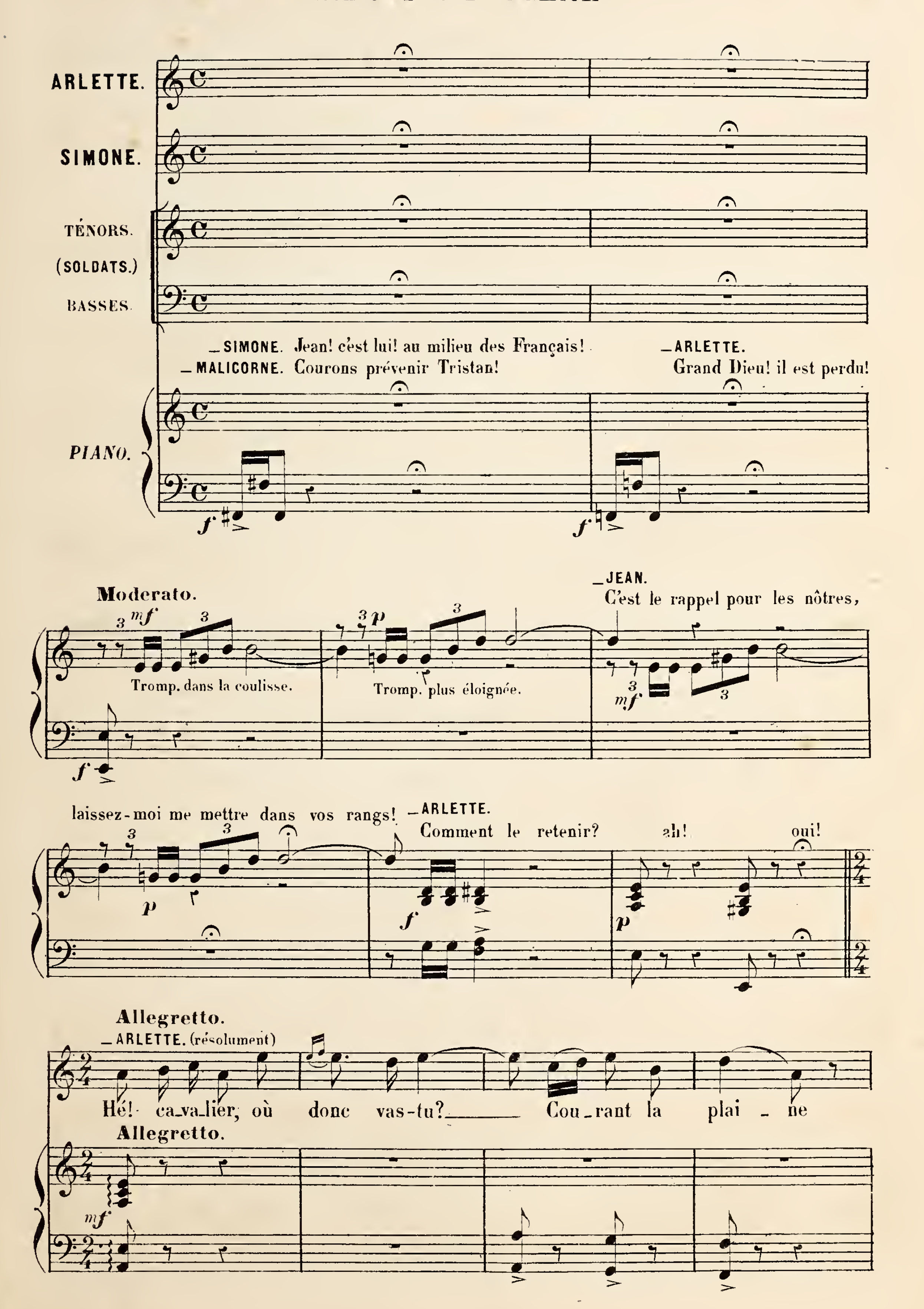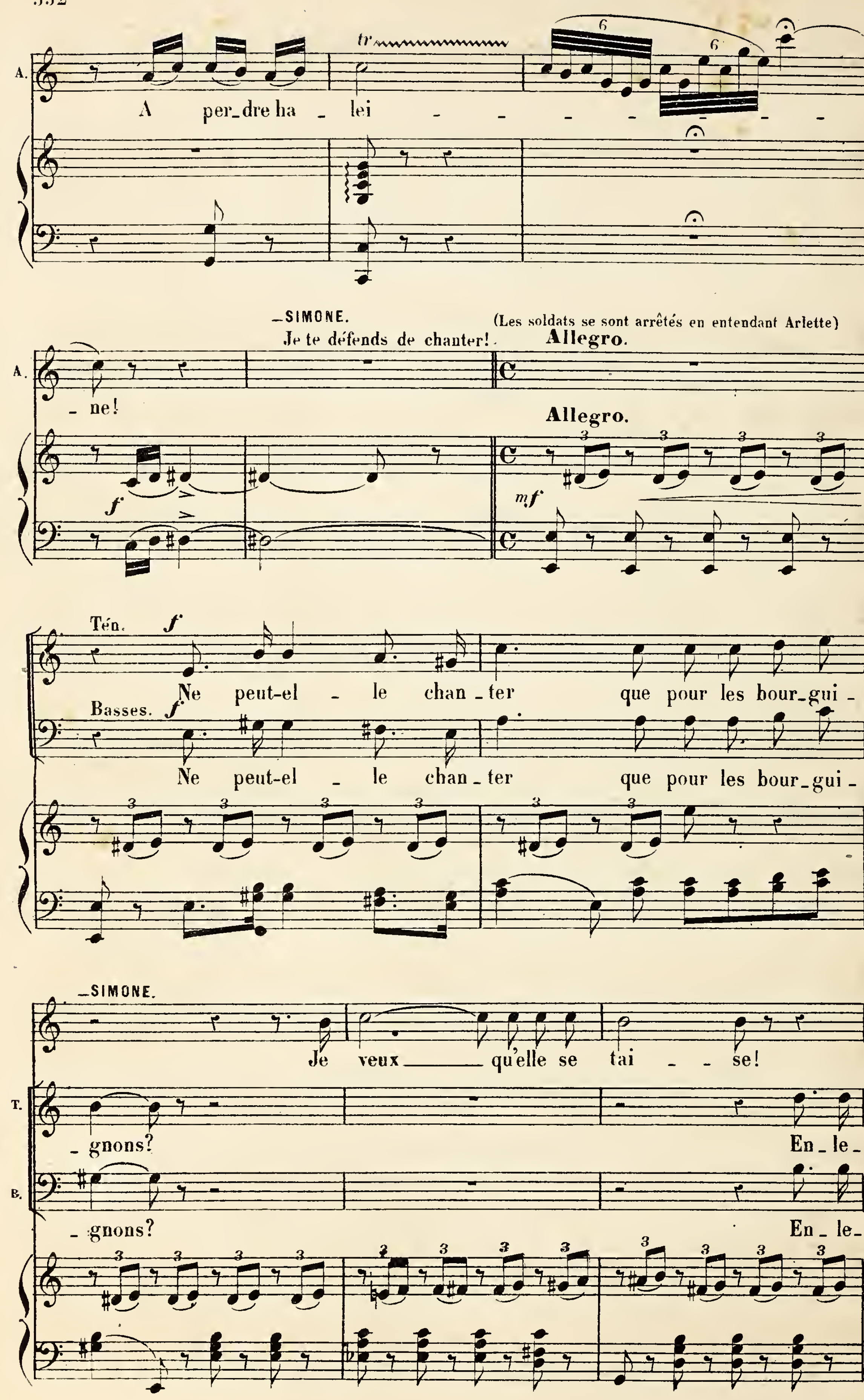



J.
C'est aux vaincus que je vais... et j'en_vi_ _ e Ceux qui sont
dim. p
Ped.
morts donnant leur vi_e Pour leur pa_ys et pour leur
(jetant son épée)
roi! Redon_nez-moi l'é_pée De
Tén.
Qui donc es - tu?
Basses.
Qui donc es - tu?
8va bassa
poco rall.
p
(on la lui donne)
Fran_ _ce, de dou_leur et de lar_mes trem_pé_ _ _ e
suivez.
8
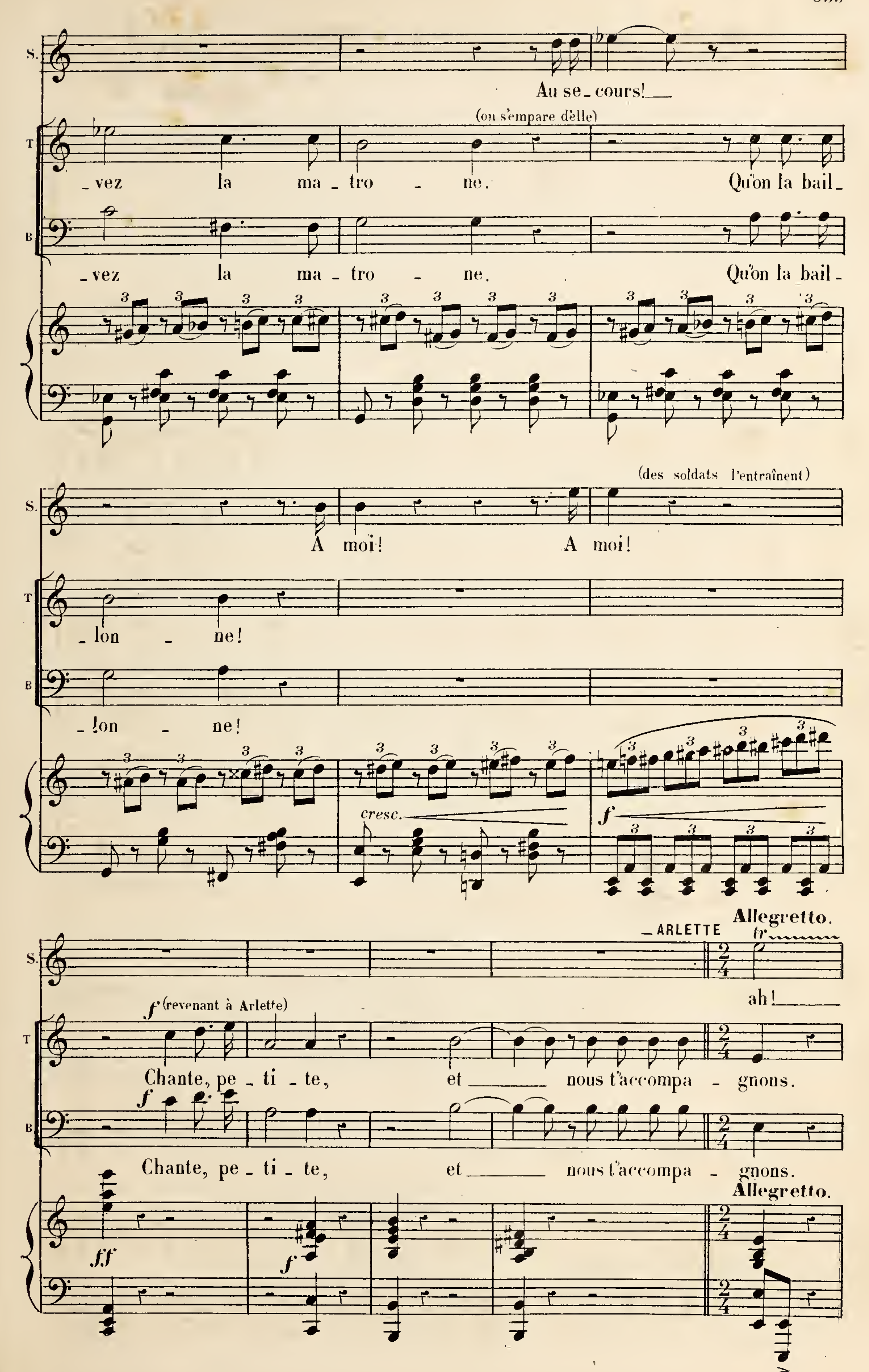

Largement.
J.
La gloire est incons - tan - te___ et peut - être u - sur -
mf
Harm.
- pé - e, Mais l'honneur s'acquiert et se gar - de... il est
f
Quat.
(il embrasse l'épée)
là!
Maintenant...
p
mf
mes amis... votre main!...
Tén.
La voi - là!___
Basses.
La voi - là!___
Enchaînez.
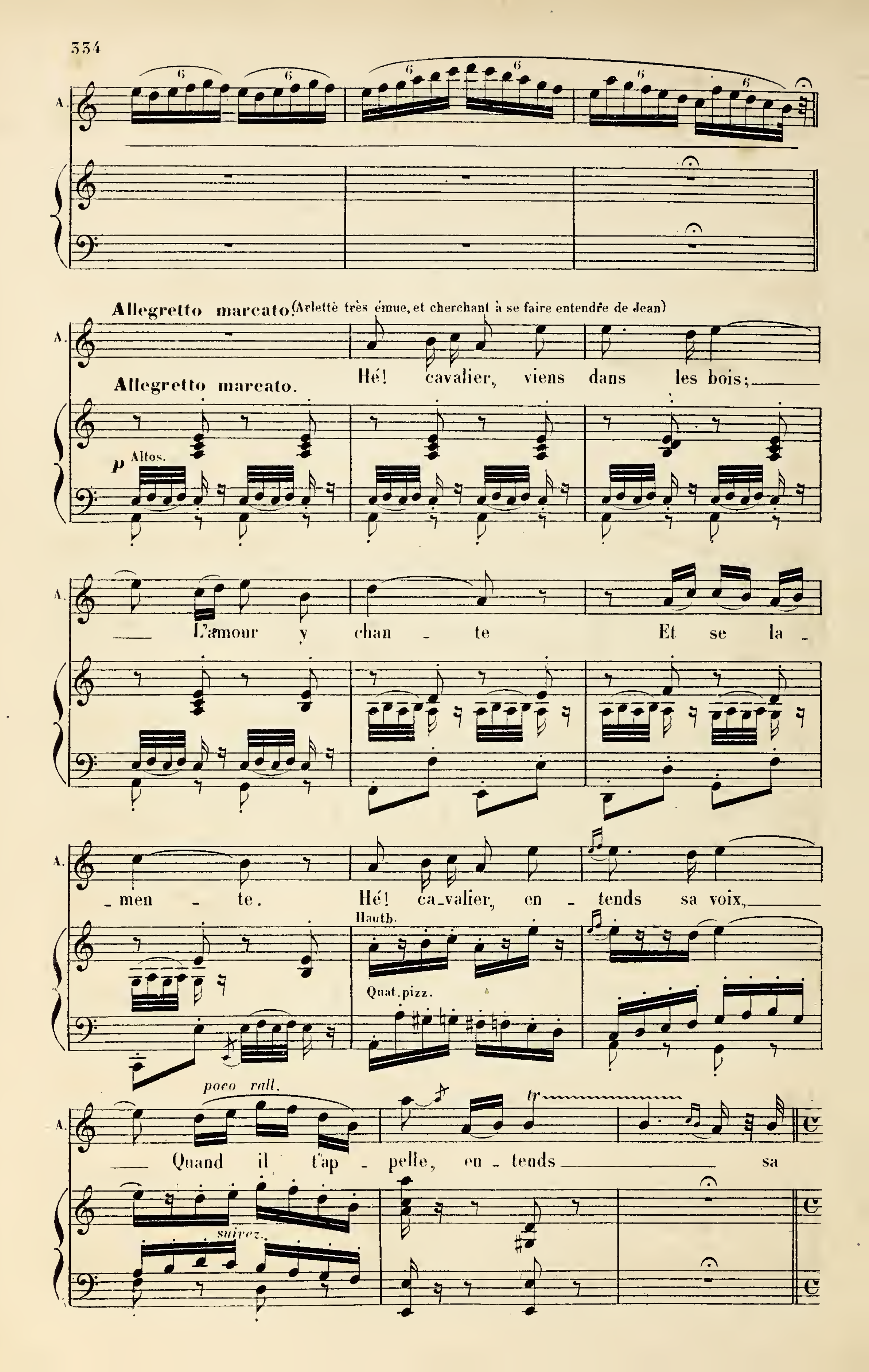
N° 20
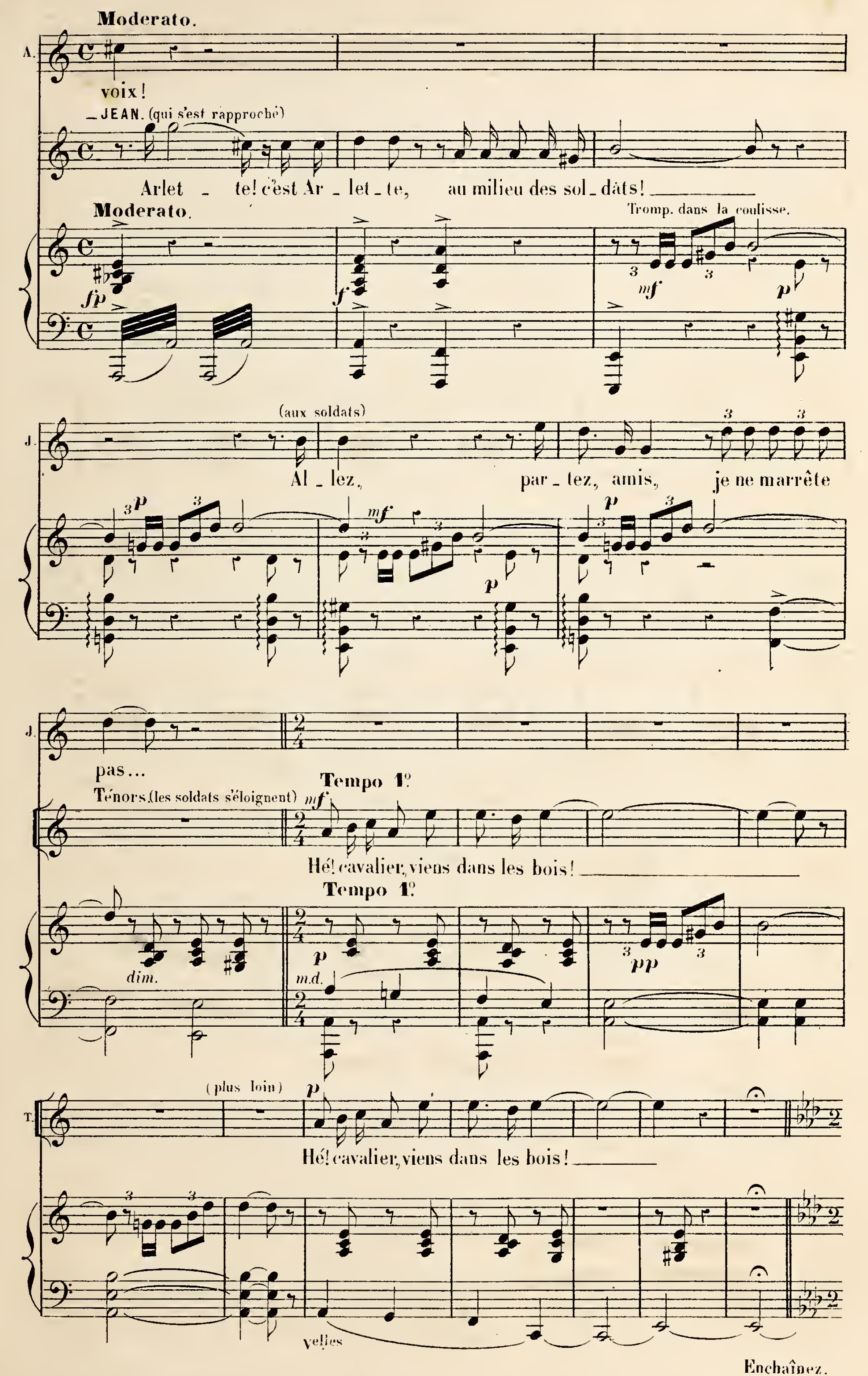
RÉCIT ET SCÈNE




A.
tr
6
6
A per_dre ha _ lei _ _ _ _ _ _ _
_SIMONE.
Je te défends de chanter!
(Les soldats se sont arrêtés en entendant Arlette)
Allegro.
A.
_ ne!
Allegro.
f
mf
Tén.
f
Ne peut-el _ le chan _ ter que pour les bour_gui _
Basses.
f
Ne peut-el _ le chan _ ter que pour les bour_gui _
_SIMONE.
Je veux quelle se tai _ _ se!
T.
_ gnons?
En _ le _
B.
_ gnons?
En _ le _
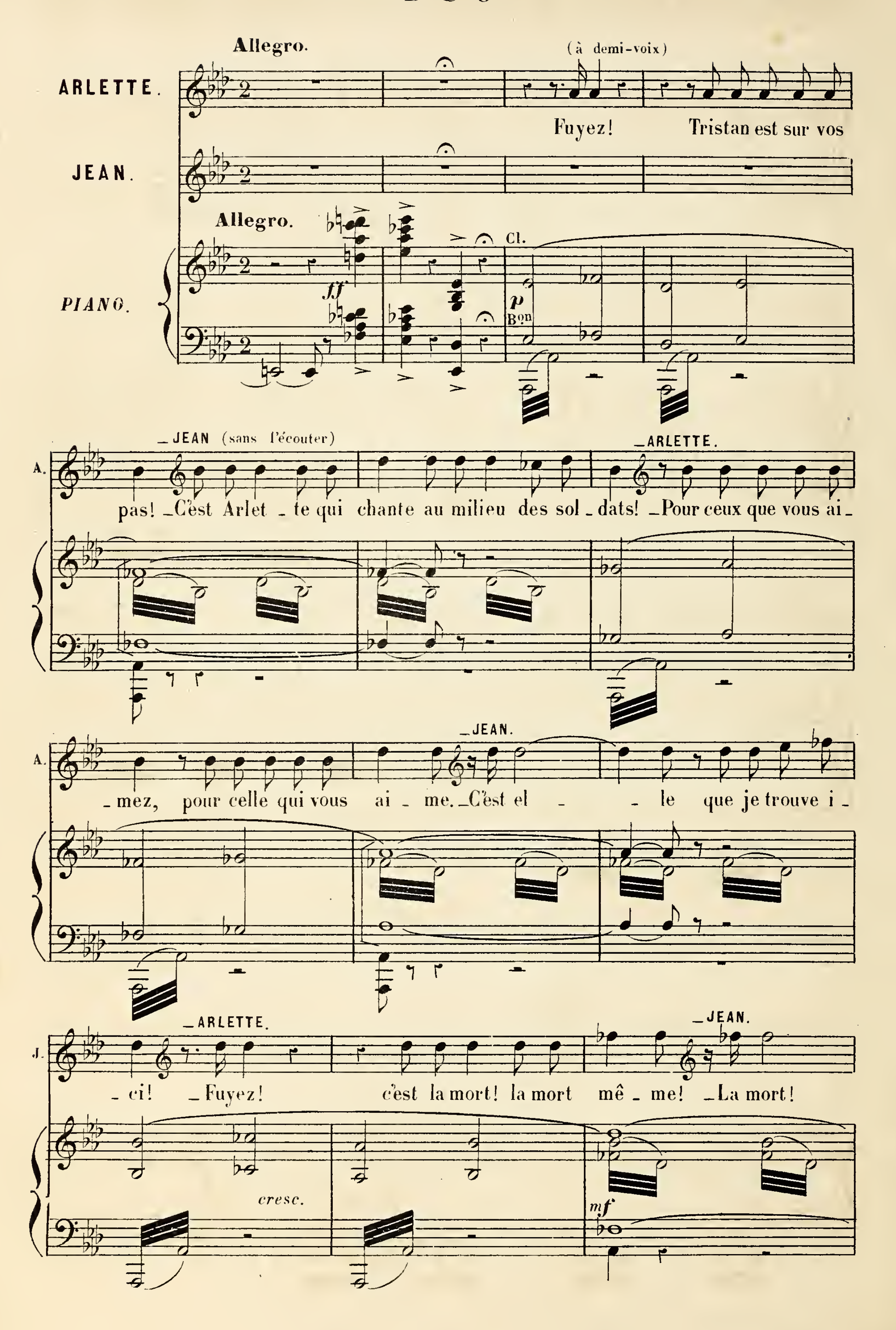

S.
T
B
Au se_cours!
(on s'empare d'elle)
_vez la ma_tro _ ne. Qu'on la bail_
_vez la ma_tro _ ne. Qu'on la bail_
(des soldats l'entraînent)
A moi! A moi!
_lon _ ne!
_lon _ ne!
cresc.
f
_ARLETTE
Allegretto.
ah!
f (revenant à Arlette)
Chante, pe_ti_te, et nous t'accompa _ gnons.
f
Chante, pe_ti_te, et nous t'accompa _ gnons.
Allegretto.
ff
f
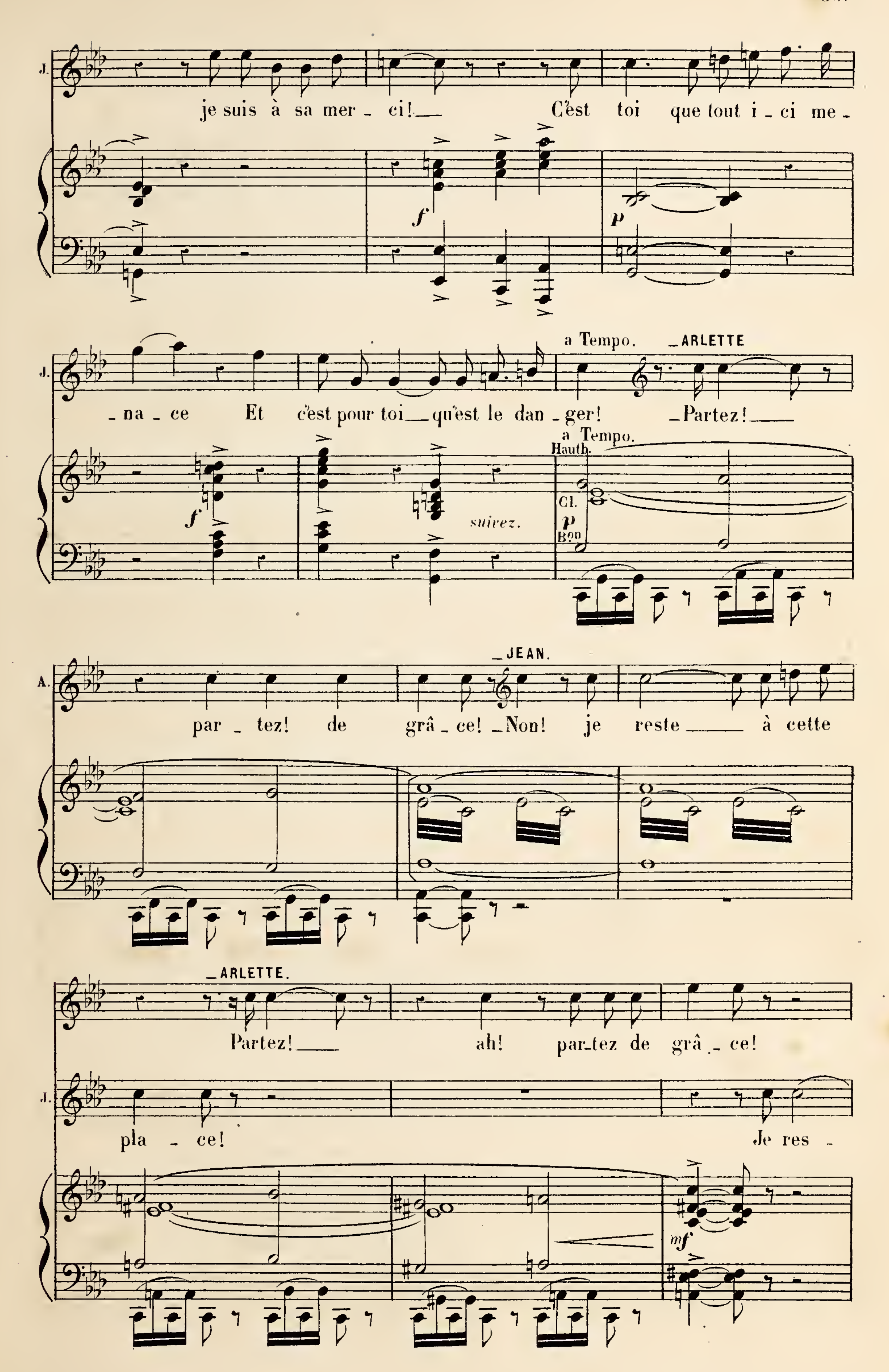

A.
Allegretto marcato. (Arlette très émue, et cherchant à se faire entendre de Jean)
Allegretto marcato.
Hé! cavalier, viens dans les bois; L'amour y chan - te Et se la - men - te.
Hé! ca_valier, en - tends sa voix, Quand il t'ap - pelle, en - tends sa
p
Altos.
Hautb.
Quat. pizz.
poco rall.
suivez.
tr
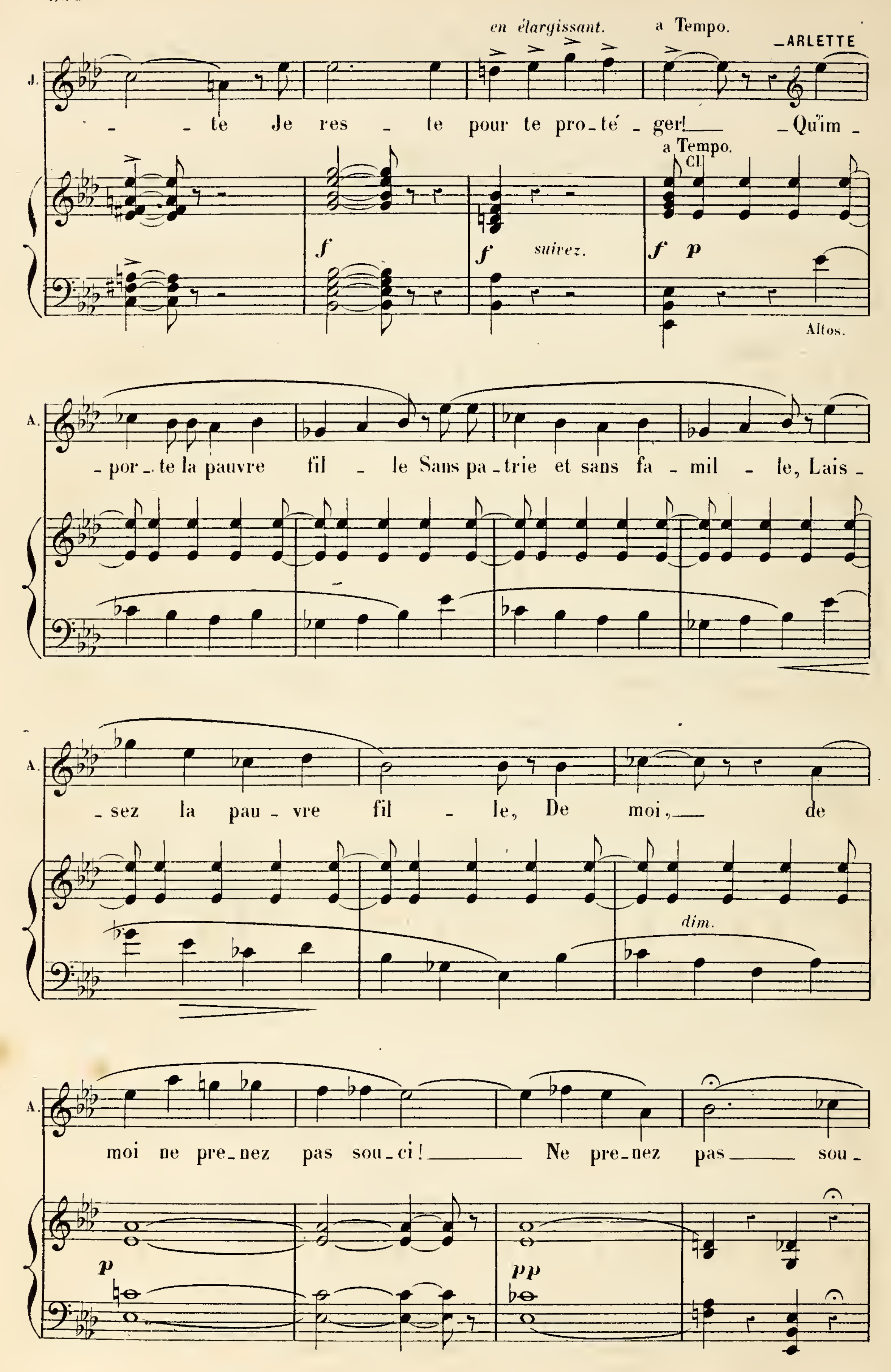

Moderato.
A.
voix!
_JEAN. (qui s'est rapproché)
Arlet _ te! c'est Ar _ let _ te, au milieu des sol _ dats!
Moderato.
Tromp. dans la coulisse.
fp
f
mf
p
J.
(aux soldats)
Al _ lez, par _ tez, amis, je ne m'arrête
p
mf
p
pas...
Ténors (les soldats s'éloignent)
Tempo 1º
mf
Hé! cavalier, viens dans les bois!
Tempo 1º
dim.
p
m.d.
pp
T.
(plus loin)
p
Hé! cavalier, viens dans les bois!
velles
Enchaînez.
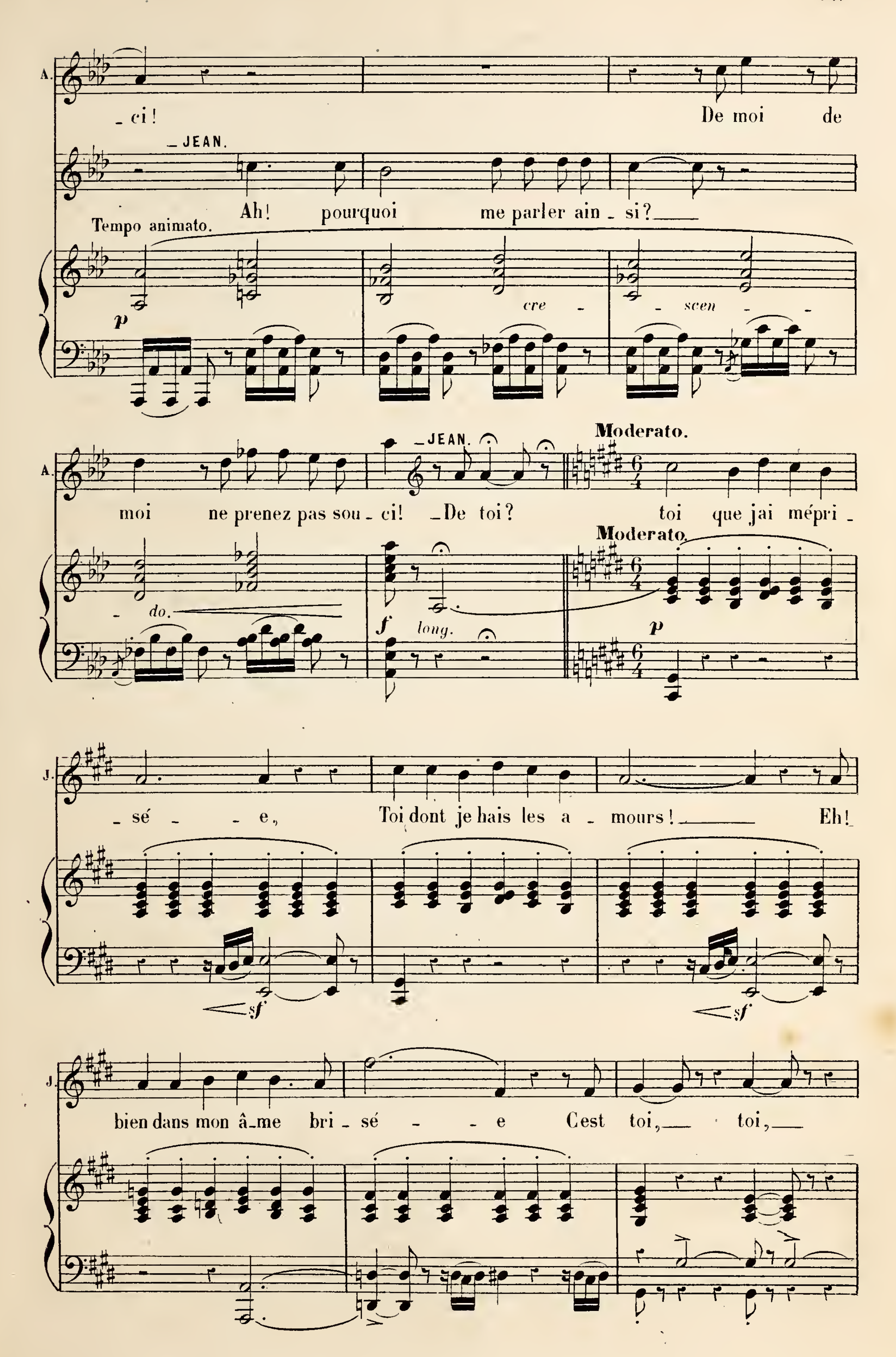
Nº 21
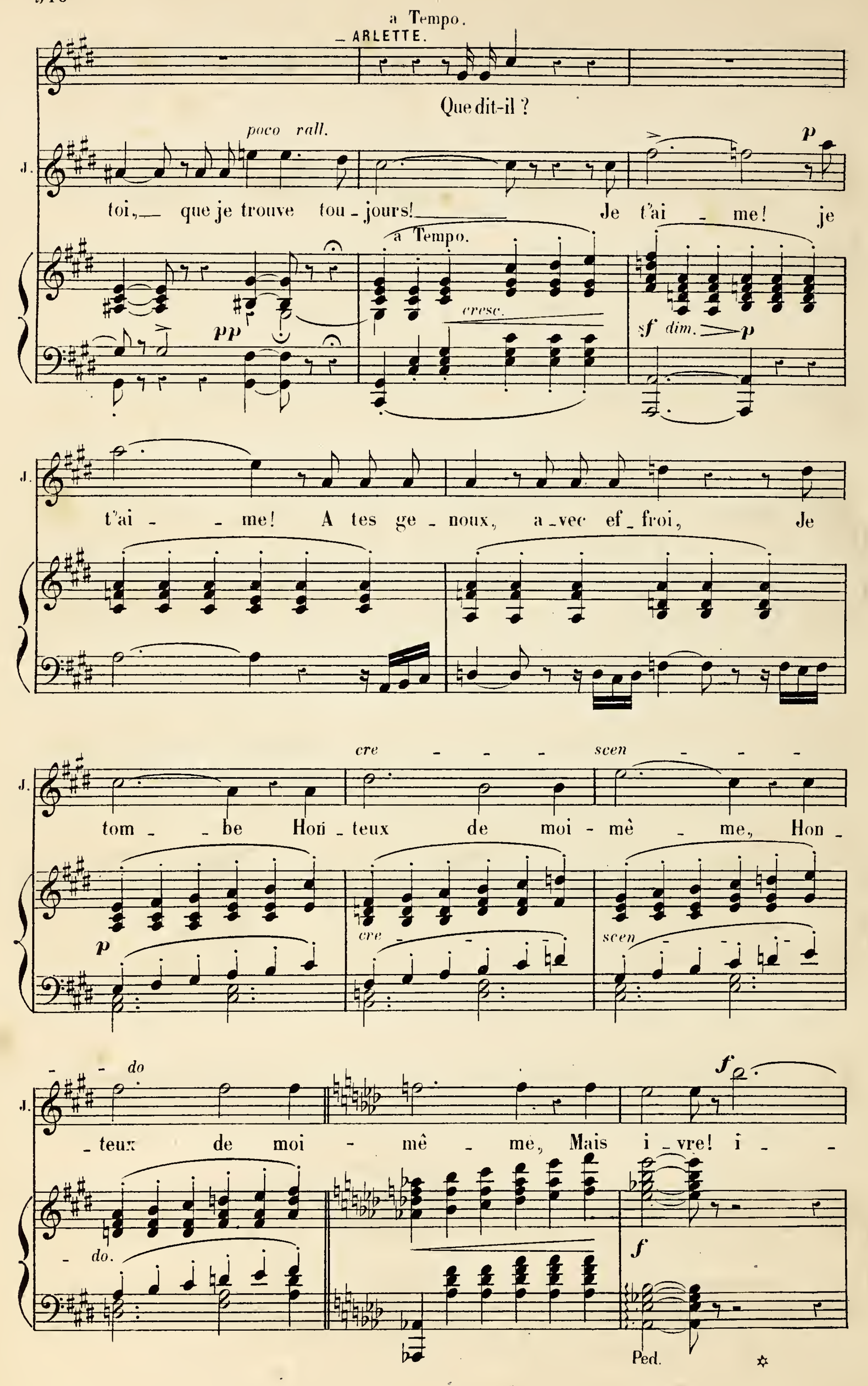
DUO
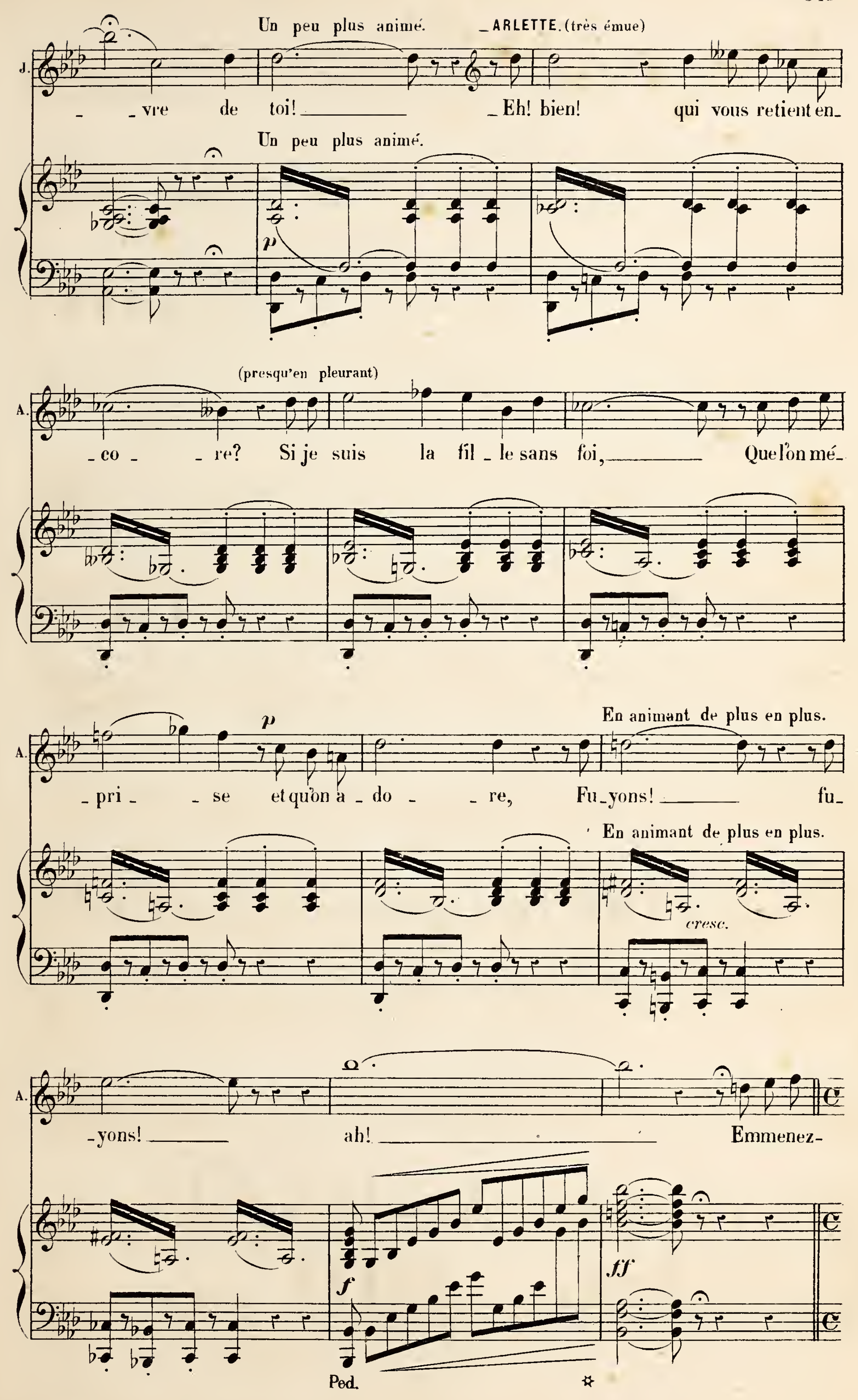

Allegro.
(à demi-voix)
ARLETTE.
Fuyez! Tristan est sur vos
JEAN.
Allegro.
ff
Cl.
p
Bon
PIANO.
_JEAN (sans l'écouter)
_ARLETTE.
A.
pas! _C'est Arlet _ te qui chante au milieu des sol _ dats! _Pour ceux que vous ai _
_JEAN.
A.
_mez, pour celle qui vous ai _ me. _C'est el _ _ le que je trouve i _
_ARLETTE.
_JEAN.
J.
_ci! _Fuyez! c'est la mort! la mort mê _ me! _La mort!
cresc.
mf

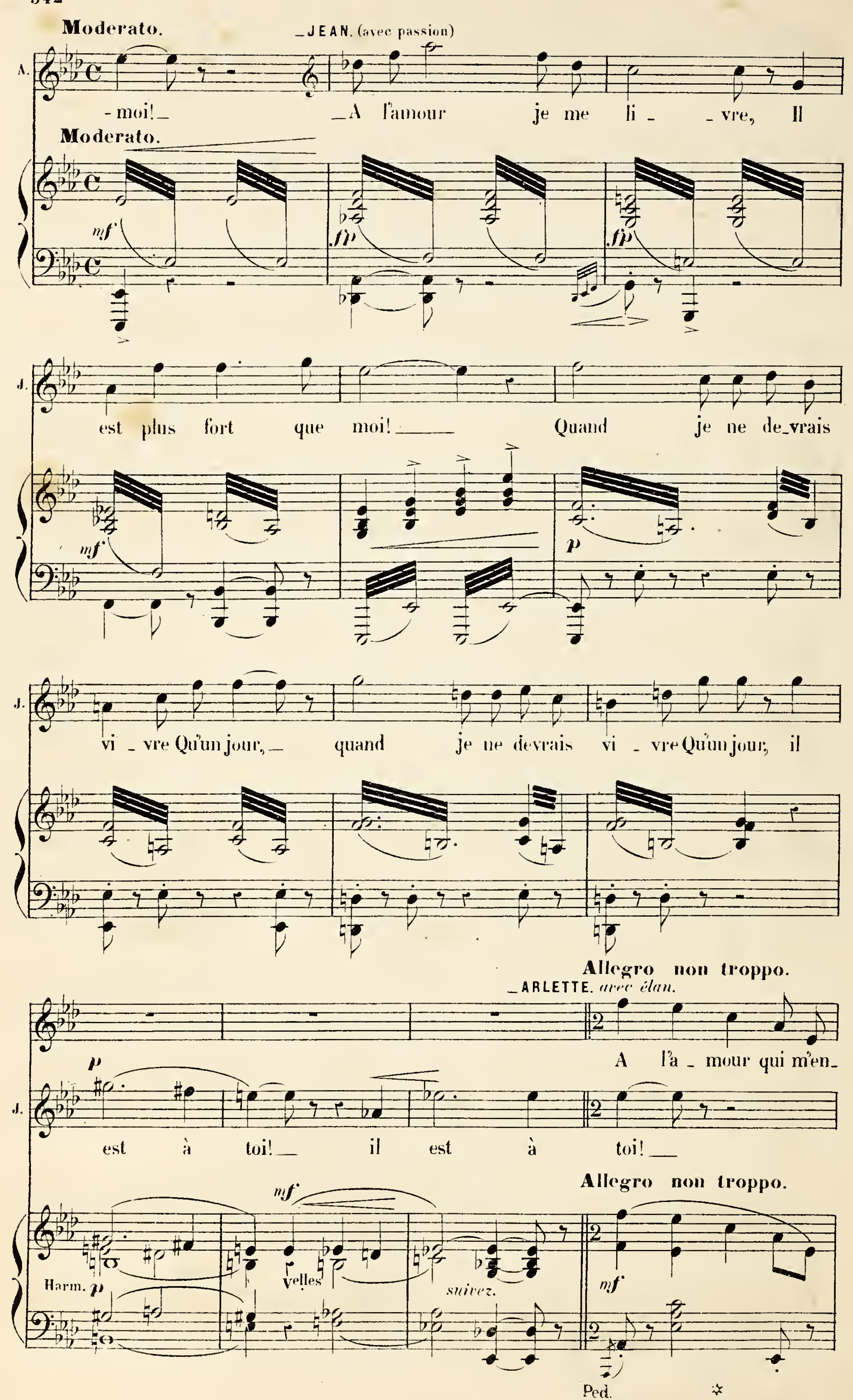

J.
je suis à sa mer - ci!
C'est toi que tout i - ci me -
- na - ce Et c'est pour toi qu'est le dan - ger!
a Tempo.
ARLETTE
Partez!
a Tempo.
Hauth.
Cl.
Bon
suivez.
A.
par - tez! de grâ - ce!
JEAN.
Non! je reste à cette
ARLETTE.
Partez!
ah! par-tez de grâ - ce!
pla - ce!
Je res -
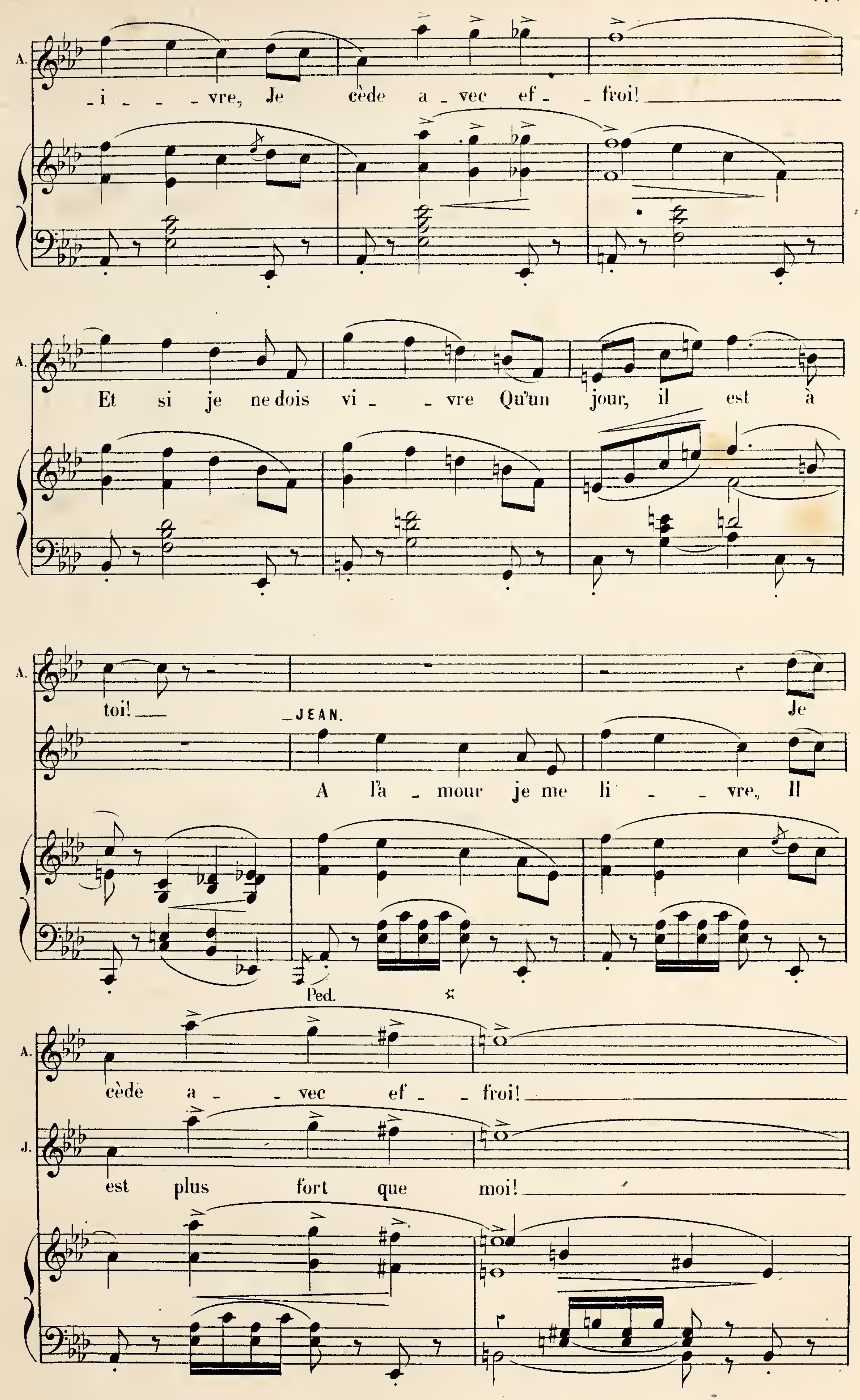

en élargissant.
a Tempo.
ARLETTE
J.
te Je res te pour te pro-té-ger! Qu'im
a Tempo.
Cl.
f
f
suivez.
f p
Altos.
A.
-por-te la pauvre fil - le Sans pa-trie et sans fa - mil - le, Lais-
A.
-sez la pau-vre fil - le, De moi, de
dim.
A.
moi ne pre-nez pas sou-ci! Ne pre-nez pas sou-
p
pp
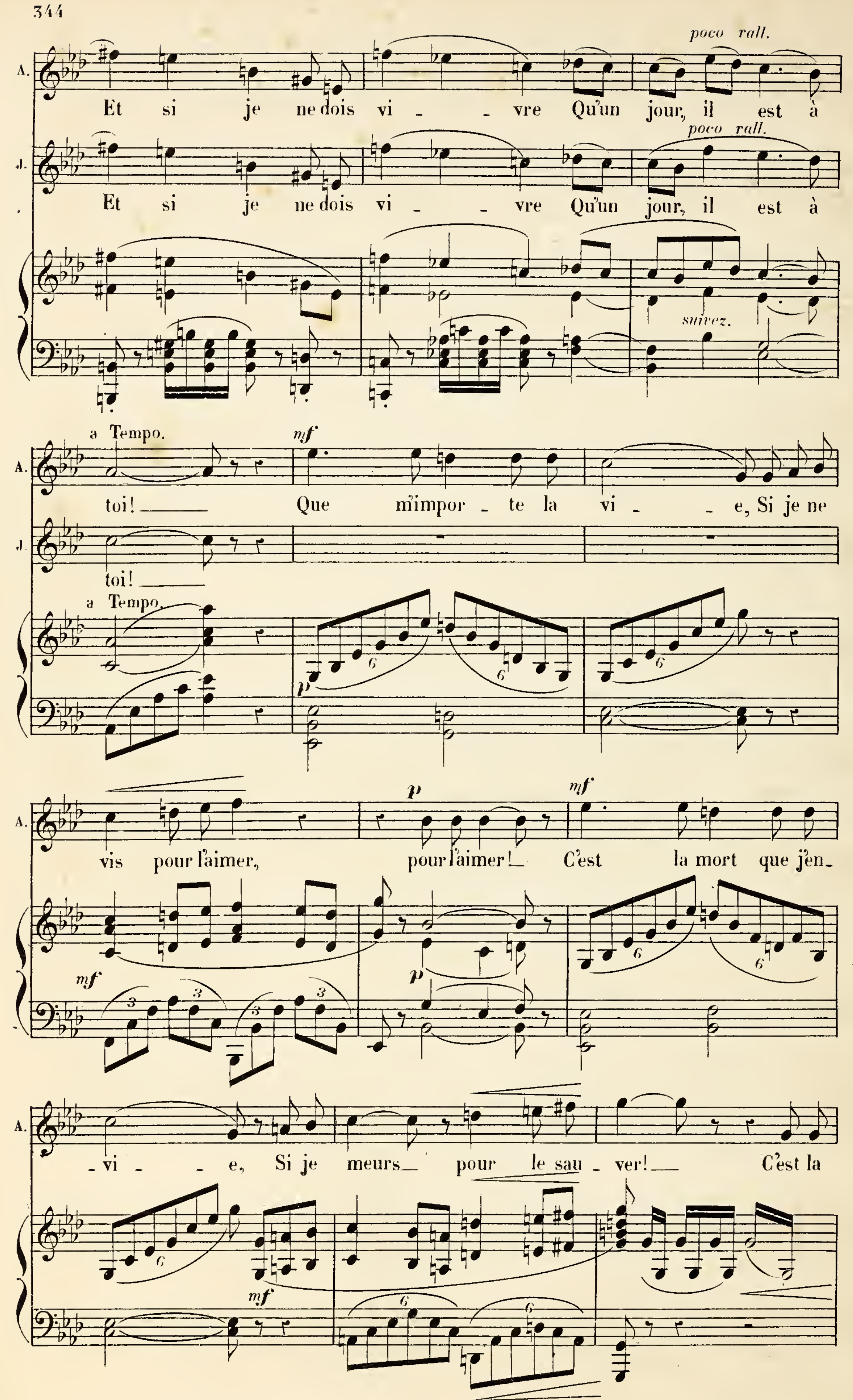

A.
_ci!
De moi de
_JEAN.
Ah! pourquoi me parler ain_si?
Tempo animato.
p
cre - - scen - -
moi ne prenez pas sou_ci! _De toi?
_JEAN.
Moderato.
toi que jai mépri_
- do.
f
long.
p
J.
_sé - - e, Toi dont je hais les a_mours! Eh!_
sf
bien dans mon â_me bri_sé - - e Cest toi, toi,


a Tempo.
ARLETTE.
Que dit-il ?
J.
poco rall.
toi,— que je trouve tou-jours!
Je t'ai - me! je
a Tempo.
pp
cresc.
sf dim.
p
t'ai - - me! A tes ge-noux, a-vec ef-froi, Je
cre - - - scen - - -
tom - be Hon-teux de moi-mê - me, Hon-
p
cre
scen
- - do
-teux de moi - mê - me, Mais i-vre! i -
do.
f
Ped.
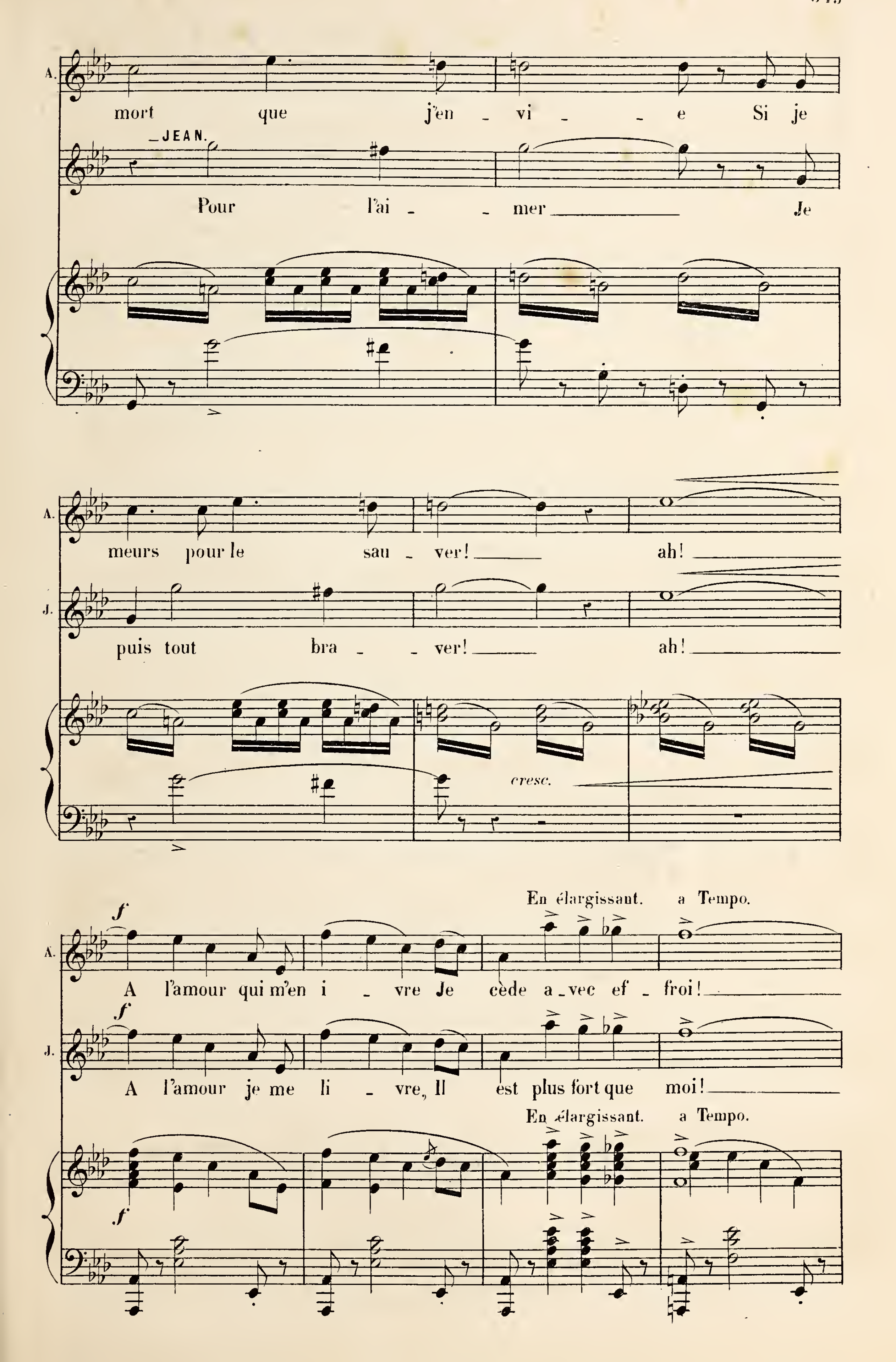

Un peu plus animé.
_ARLETTE. (très émue)
J.
_ _vre de toi! _Eh! bien! qui vous retient en_
Un peu plus animé.
p
(presqu'en pleurant)
A.
_co_ _re? Si je suis la fil_le sans foi, Que l'on mé_
p
En animant de plus en plus.
A.
pri _se et qu'on a_do_ _re, Fu_yons! fu_
En animant de plus en plus.
cresc.
A.
_yons! ah! Emmenez-
f
ff
Ped.
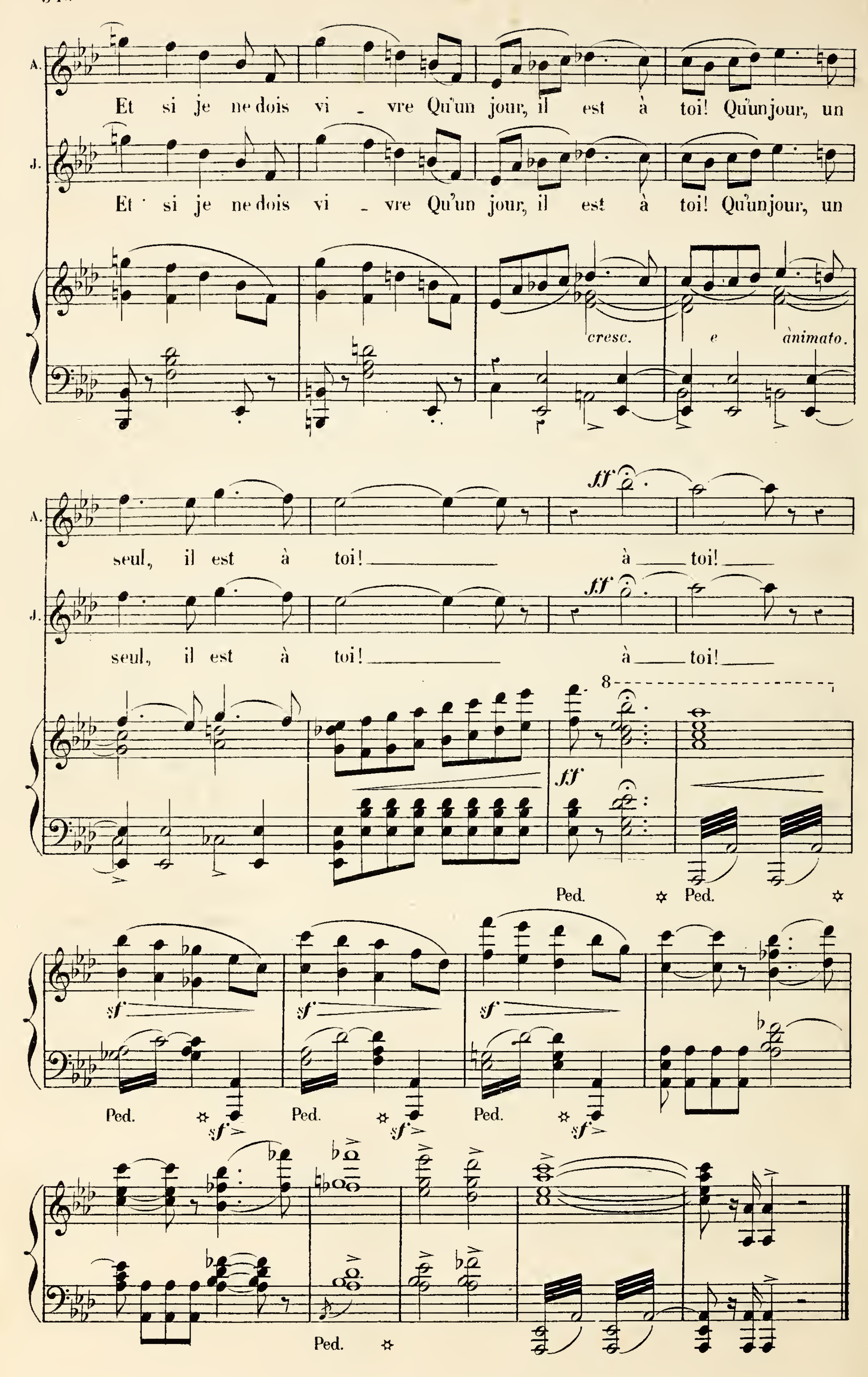

Moderato.
_JEAN. (avec passion)
A.
-moi!_ _A l'amour je me li_ _vre, Il
Moderato.
mf
fp
fp
J.
est plus fort que moi!_ Quand je ne de_vrais
mf
p
J.
vi _ vre Qu'un jour,_ quand je ne devrais vi _ vre Qu'un jour, il
Allegro non troppo.
_ARLETTE. avec élan.
A l'a _ mour qui m'en_
p
J.
est à toi!_ il est à toi!_
Allegro non troppo.
mf
Harm. p
Velles
suivez.
mf
Ped.


A.
_i _ _ _vre, Je cède a_vec ef_ _froi!
A.
Et si je ne dois vi_ _vre Qu'un jour, il est à
A.
toi!
JEAN.
Je
A l'a_mour je me li _ _vre, Il
Ped.
A.
cède a_ _vec ef_ _froi!
J.
est plus fort que moi!
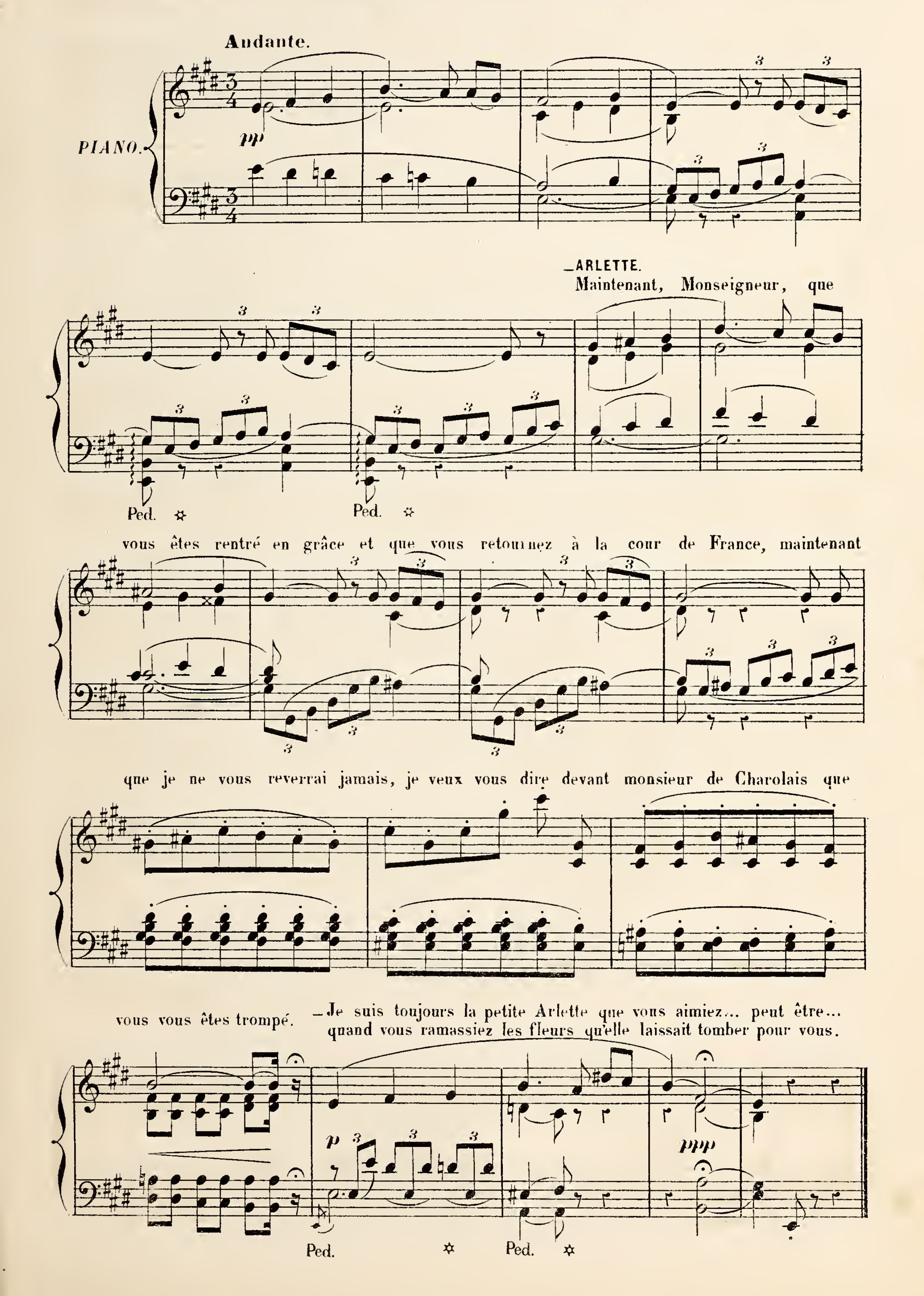


A.
Et si je ne dois vi - vre Qu'un jour, il est à
poco rall.
J.
Et si je ne dois vi - vre Qu'un jour, il est à
poco rall.
suivez.
a Tempo.
toi!
mf
Que m'impor - te la vi - e, Si je ne
toi!
a Tempo.
p
vis pour l'aimer,
p
pour l'aimer!
mf
C'est la mort que j'en-
mf
p
- vi - e, Si je meurs pour le sau - ver! C'est la
mf


A.
mort que j'en - vi - - e Si je
_JEAN.
Pour l'ai - - mer Je
A.
meurs pour le sau - ver!
ah!
J.
puis tout bra - - ver!
ah!
cresc.
En élargissant. a Tempo.
A.
A l'amour qui m'en i - vre Je cède a-vec ef - froi!
J.
A l'amour je me li - vre, Il est plus fort que moi!
En élargissant. a Tempo.


A.
Et si je ne dois vi - vre Qu'un jour, il est à toi! Qu'un jour, un
J.
Et si je ne dois vi - vre Qu'un jour, il est à toi! Qu'un jour, un
cresc.
e animato.
A.
seul, il est à toi! à toi!
ff
J.
seul, il est à toi! à toi!
ff
ff
Ped.
Ped.
sf
sf
sf
Ped.
Ped.
Ped.
sf
sf
sf
Ped.
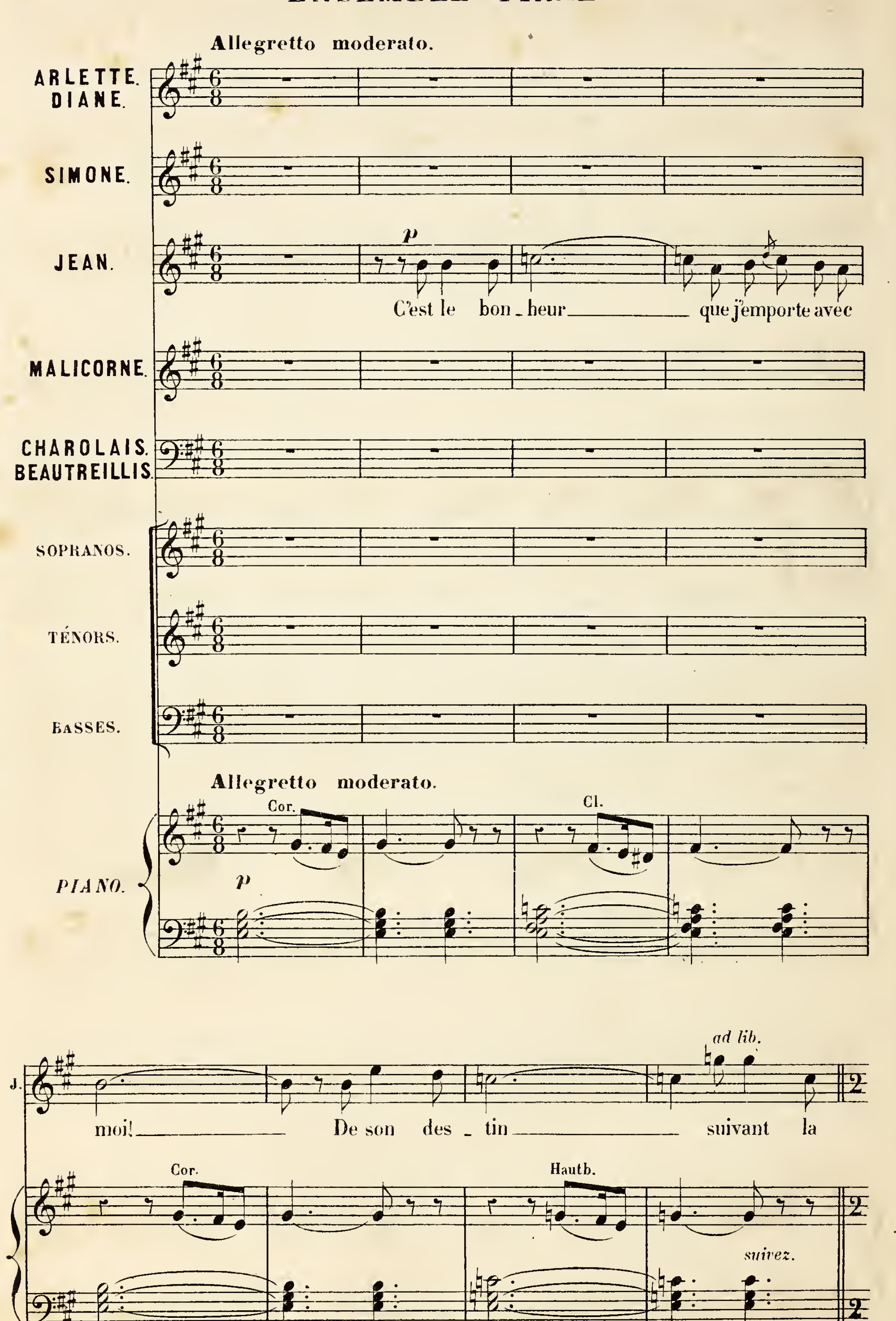
N° 21bis
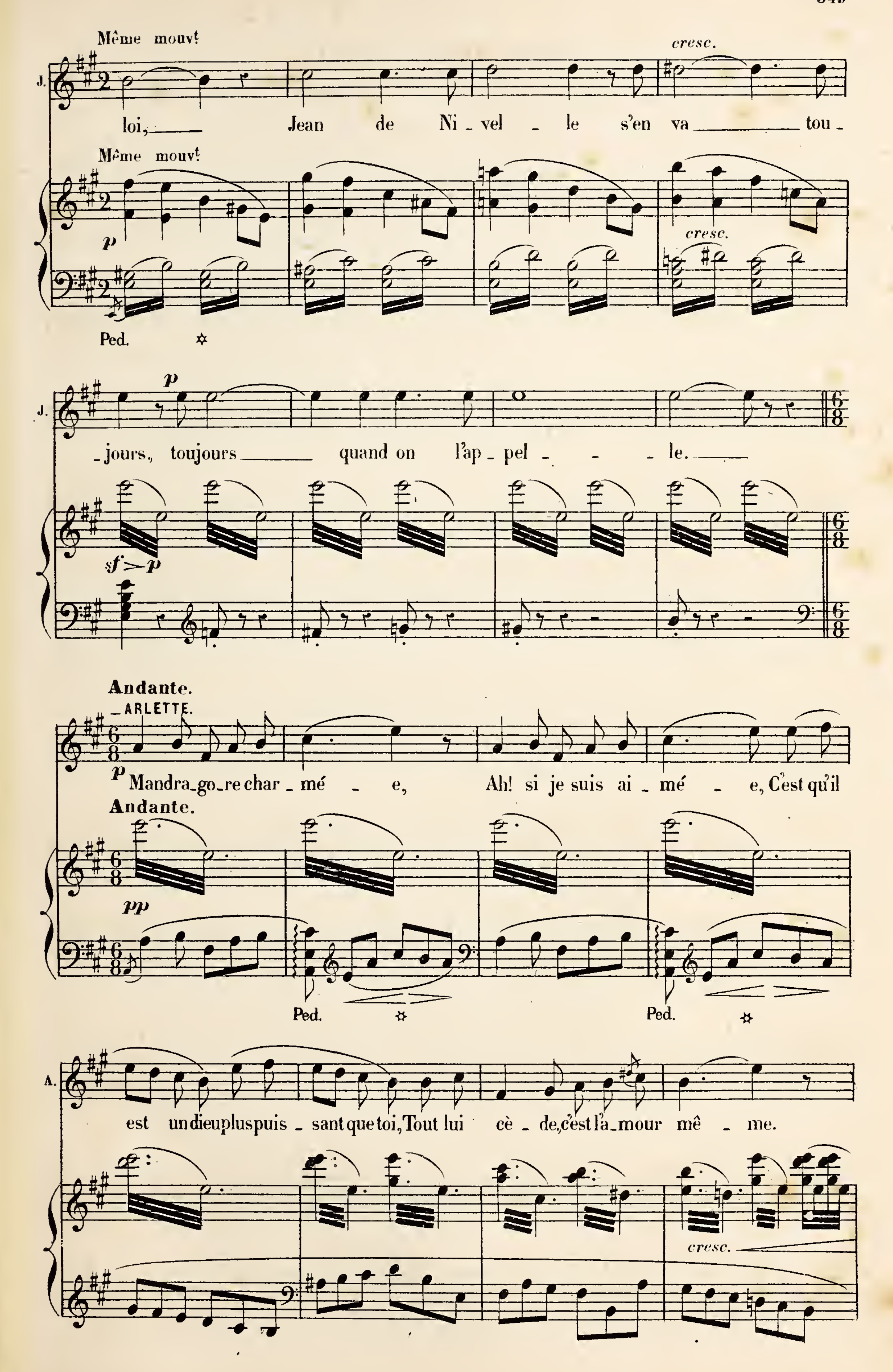
MUSIQUE DE SCÈNE
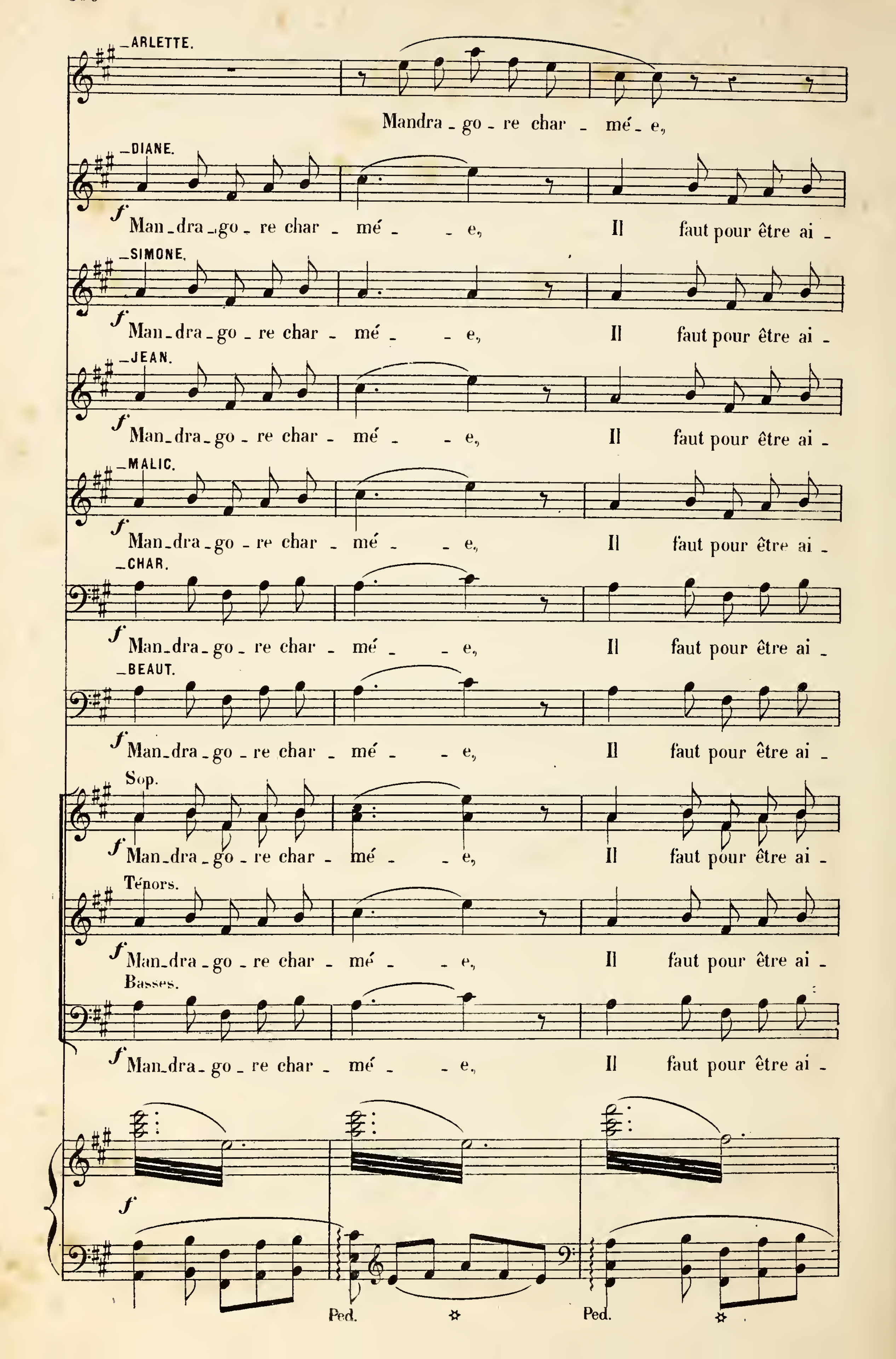


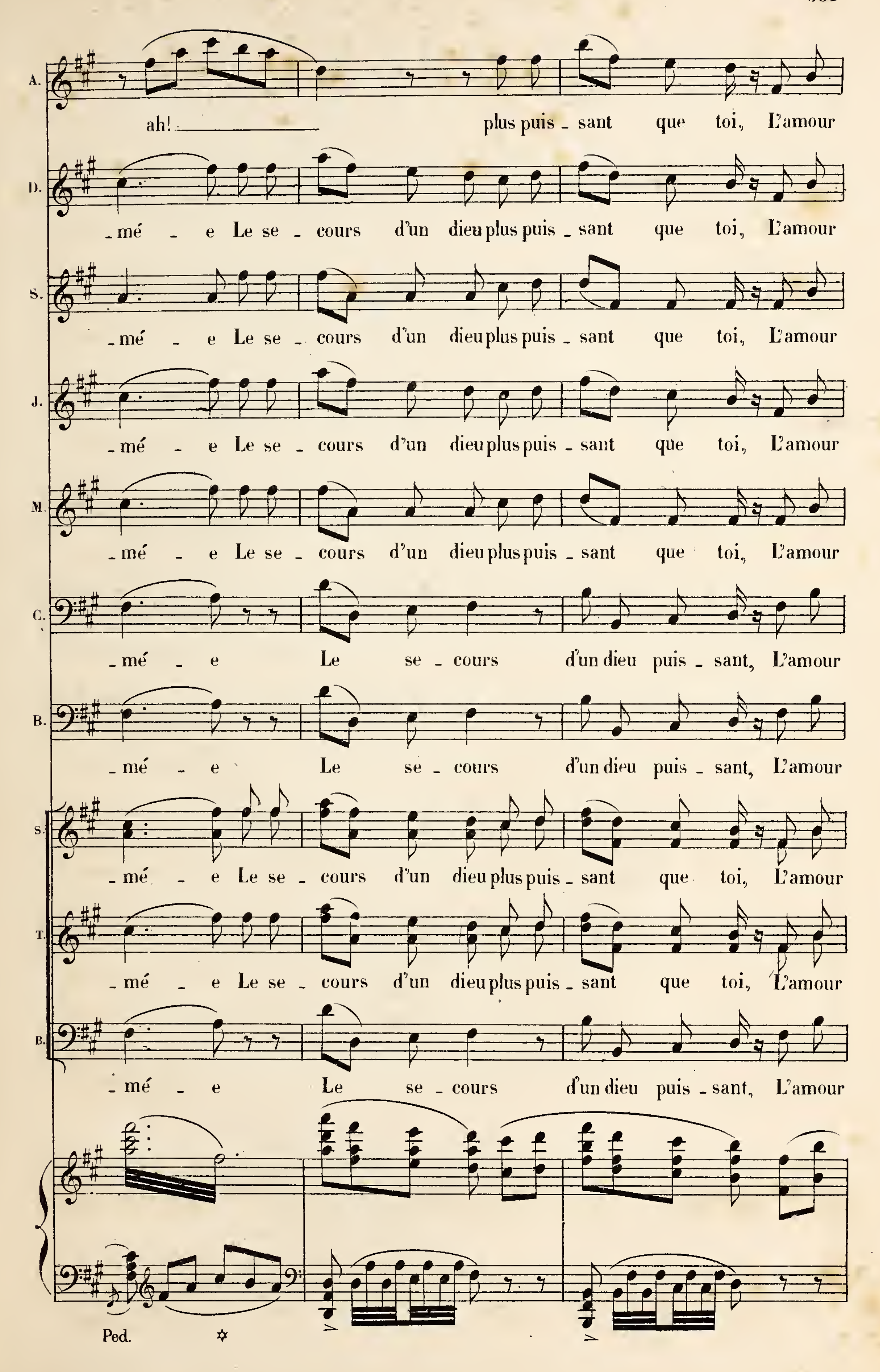
Nº 22
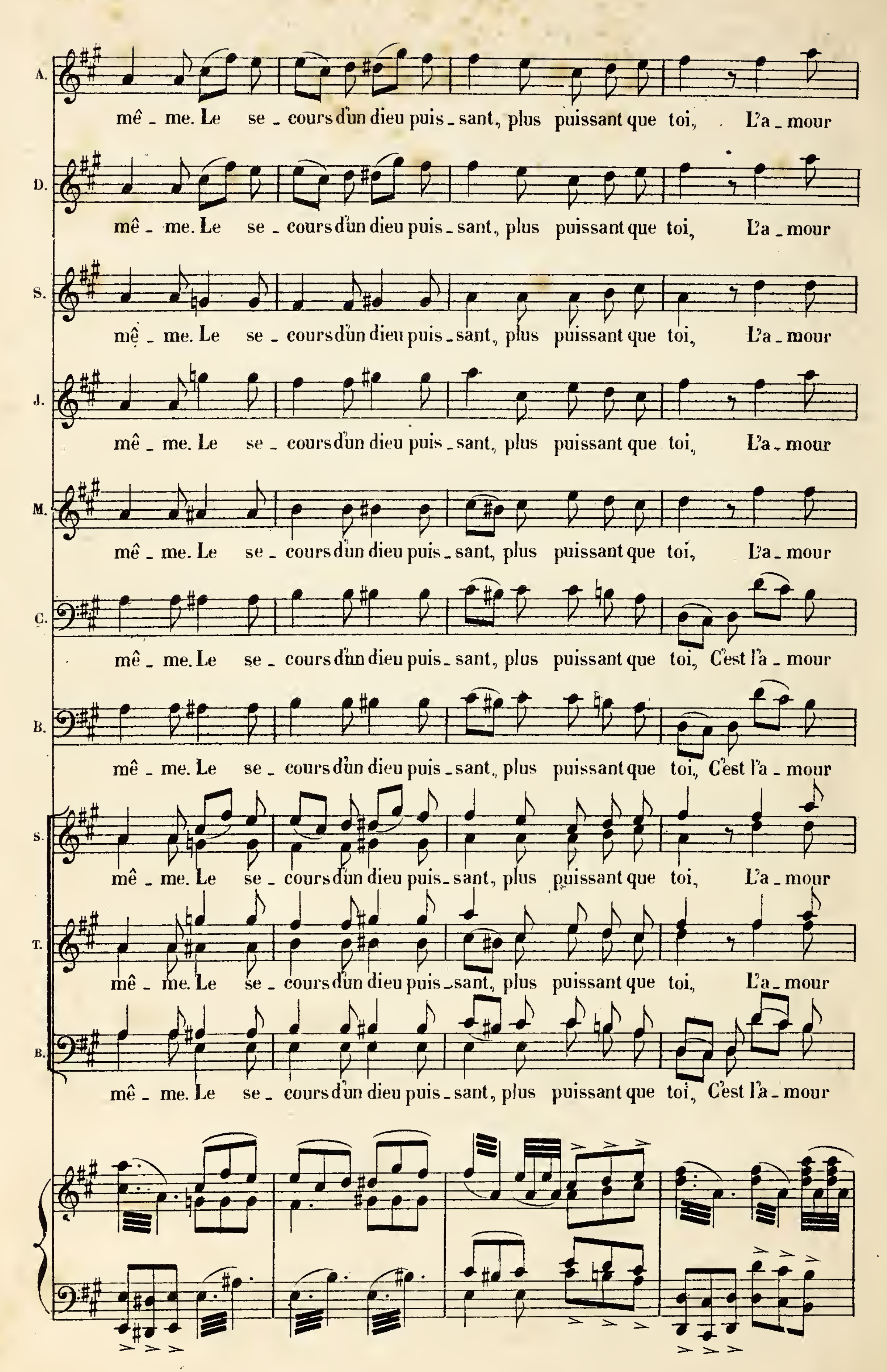
ENSEMBLE FINAL
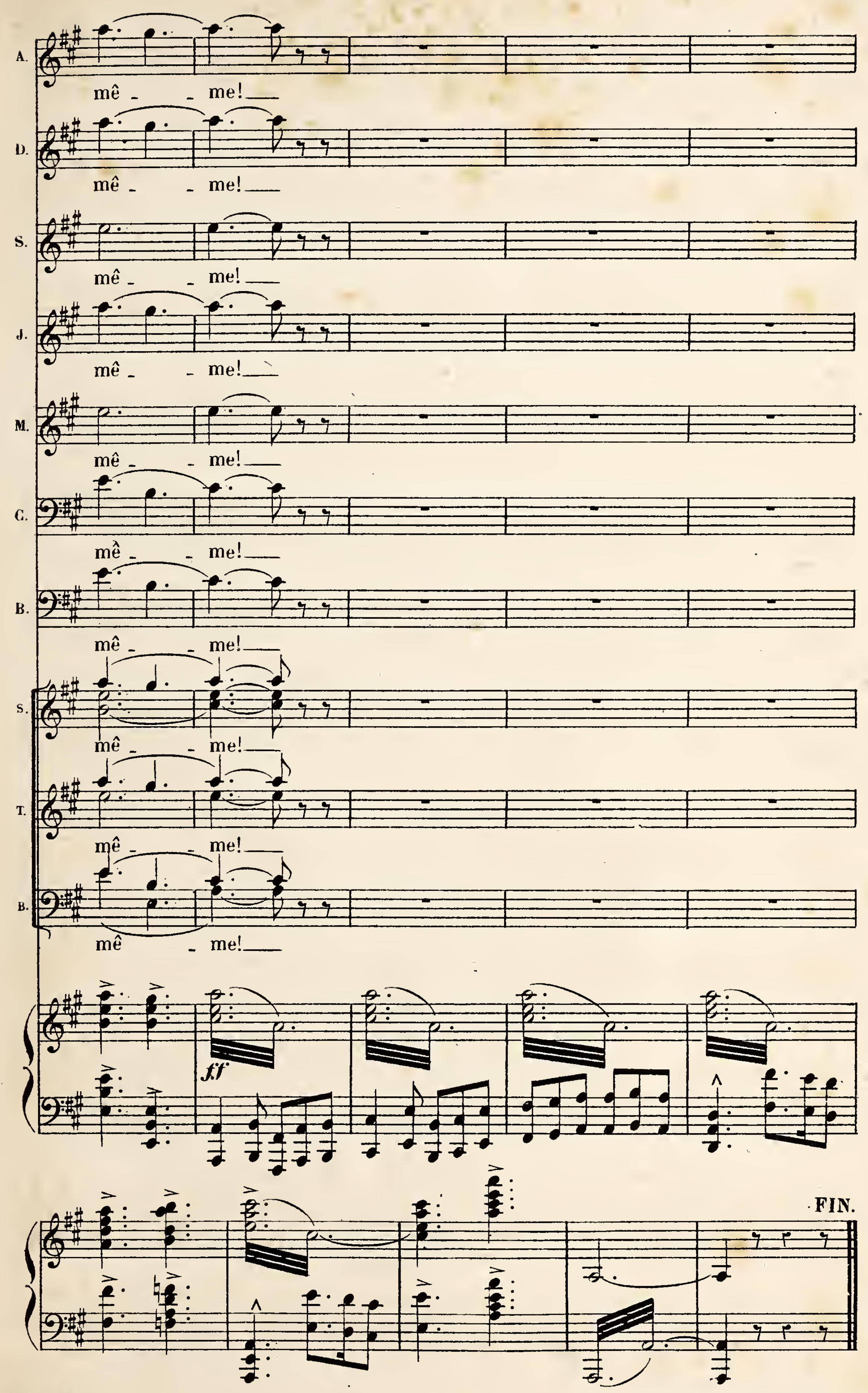



Même mouvt
cresc.
J.
loi, Jean de Ni - vel - le s'en va tou -
Même mouvt
p
cresc.
Ped.
p
- jours, toujours quand on l'ap - pel - - - le.
sf > p
Andante.
_ ARLETTE.
p Mandra_go_re char - mé - e, Ah! si je suis ai - mé - e, C'est qu'il
Andante.
pp
Ped.
Ped.
A.
est un dieu plus puis - sant que toi, Tout lui cè - de, c'est l'a_mour mê - me.
cresc.


ARLETTE.
Mandra _ go _ re char _ mé _ e,
DIANE.
f
Man _ dra _ go _ re char _ mé _ _ e, Il faut pour être ai _
SIMONE.
f
Man _ dra _ go _ re char _ mé _ _ e, Il faut pour être ai _
JEAN.
f
Man _ dra _ go _ re char _ mé _ _ e, Il faut pour être ai _
MALIC.
f
Man _ dra _ go _ re char _ mé _ _ e, Il faut pour être ai _
CHAR.
f
Man _ dra _ go _ re char _ mé _ _ e, Il faut pour être ai _
BEAUT.
f
Man _ dra _ go _ re char _ mé _ _ e, Il faut pour être ai _
Sop.
f
Man _ dra _ go _ re char _ mé _ _ e, Il faut pour être ai _
Ténors.
f
Man _ dra _ go _ re char _ mé _ _ e, Il faut pour être ai _
Basses.
f
Man _ dra _ go _ re char _ mé _ _ e, Il faut pour être ai _
f
Ped.
Ped.


A.
ah! plus puis _ sant que toi, L'amour
D.
_ mé _ e Le se _ cours d'un dieu plus puis _ sant que toi, L'amour
S.
_ mé _ e Le se _ cours d'un dieu plus puis _ sant que toi, L'amour
J.
_ mé _ e Le se _ cours d'un dieu plus puis _ sant que toi, L'amour
M.
_ mé _ e Le se _ cours d'un dieu plus puis _ sant que toi, L'amour
C.
_ mé _ e Le se _ cours d'un dieu puis _ sant, L'amour
B.
_ mé _ e Le se _ cours d'un dieu puis _ sant, L'amour
S.
_ mé _ e Le se _ cours d'un dieu plus puis _ sant que toi, L'amour
T.
_ mé _ e Le se _ cours d'un dieu plus puis _ sant que toi, L'amour
B.
_ mé _ e Le se _ cours d'un dieu puis _ sant, L'amour
Ped.


A.
mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, L'a - mour
D.
mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, L'a - mour
S.
mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, L'a - mour
J.
mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, L'a - mour
M.
mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, L'a - mour
C.
mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, C'est l'a - mour
B.
mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, C'est l'a - mour
S.
mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, L'a - mour
T.
mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, L'a - mour
B.
mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, C'est l'a - mour



Baudon Gr.

Paris, Imp. Fouquet, rue du Delta, 26.

[illegible]

